

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_220605

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. ^R ۸۹۱۵ ۳. ۵ Accession No. ۵ ۵۲. ۹
Author مجله عثمانیه G. 5209
Title مجله عثمانیه جلد ۱۰ شماره ۱-۲ ۴.

This book should be returned on or before the date last marked below

مجلہ عثمانیہ

طلبہ جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن کا ماہی سالہ

مہتمم مدیر و مدیر حصہ اردو

سید اشفاق حسین

معلم ام۔ اے

شریک مدیر

محمد شہاب الدین

معلم ام۔ اے

مطبوعہ شمس المطابع مشین پریس نظام شاہی حیدرآباد دکن

مجلس انتظامی

سال تعلیمی ۱۳۴۶ء

شماره ۱- اور ۲

جلد (۱۰)

(صدر):

قاضی محمد حسین صاحب

ام۔ اے۔ ال۔ ال۔ بی۔ ڈی۔ کنٹب

نائب معین امیسہ جامعہ عثمانیہ

(نگران کار حصہ اردو):

مولوی عبدالحق صاحب بی۔ اے ڈاکٹر سید محمد الیقین قادیانی ام۔ اپنی ایچ۔ ڈی (لندن)

مددگار پروفیسر اردو جامعہ عثمانیہ

پروفیسر اردو جامعہ عثمانیہ

(نگران کار حصہ انگریزی):

مسٹری۔ ای۔ اسپلیٹ بی۔ اے (لندن) پروفیسر انگریزی جامعہ عثمانیہ

(خازن اعزازی):

مولوی حیدر الرحمان صاحب بی ایس سی پروفیسر طبیعیات جامعہ عثمانیہ

(مفتی):

سید اشفاق حسین بی۔ اے (عثمانیہ) مہتمم مدیر و مدیر حصہ اردو و فکریہ عثمانیہ

(اراکین):

سید محمد حسن مدیر حصہ انگریزی

آر جی مندر پور کر نائب بیت حصہ انگریزی

مرزا ظفر الحسن صدر انجمن اتحاد

محمد شہاب الدین شریک حصہ اردو

مجلہ عثمانیہ

جلد ۱۰ شماره (۱) اور (۲)

مجلس مشاورت

قاضی محمد حسین صاحب

ام۔ اے۔ ال۔ ال بی (کینٹب)

نائب معین امیر جامعہ عثمانیہ

مشیر حصہ اردو

مولوی عبدالحق صاحب بی۔ اے (علیگ) پروفیسر اردو جامعہ عثمانیہ

ڈاکٹر سید محی الدین قادری زورم۔ اے۔ پی ایچ ڈی (لندن) نگار پروفیسر جامعہ عثمانیہ

مشیر حصہ انگریزی

مسٹری۔ ای۔ اسپیٹ بی۔ اے (لندن) پروفیسر انگریزی جامعہ عثمانیہ

خازن اعزازی

مولوی حیدر رحمان صاحب بی۔ ایس سی پروفیسر طبیعیات

مختار اعزازی

سید اشفاق حسین معلم ام۔ اے

نہتم مدیر و مدیر حصہ اردو

چند سالہ پیشگی

- (۱) سرکار آصفیہ و برطانیہ
 (۲) ارباب جامعہ، اصحاب مقتدر اور اداروں سے
 (۳) عام خریداروں سے
 (۴) طلبائے قدیم، رفاہیہ انجمنوں اور دارالمطالعوں سے
 (۵) طلبائے کلیہ جامعہ عثمانیہ سے
 (۶) مالک بیرون ہند سے
 (۷) بلا دیورپ کے طلبائے قدیم کلیہ جامعہ عثمانیہ سے
 (۸) فی رسالہ
- ۱۰ روپے
 ۵ روپے
 ۱۰ روپے
 ۵ روپے
 ۱۰ روپے
 ۵ روپے
 ۱۰ روپے
 ۵ روپے

ملنے کا پتہ

دفتر تجلہ عثمانیہ جامعہ عثمانیہ حیدر آباد دکن

فہرست مضامین مجلہ عثمانیہ

جلد ۱۰ شمارہ ۱- اور (۲)

صفحہ	نشان جلد
	۱ نطق ہمایونی
	۲ پیام ہنربانی نس پر نس آت برادر الا نشان
	۳ پیامات
	۴ اداریہ
۱	۵ حیدر آباد کی تعلیم اور اردو
۶	۶ عہد عثمانی میں حیدر آباد کی اردو مہلونات
۱۶	۷ عہد عثمانی میں غلام عربیہ کی خدمات
۲۶	۸ حیدر آباد میں فن مرغبنانی کی ترقی
۳۷	۹ بجاگتئی کی آپ بیتی
۵۲	۱۰ جامعہ عثمانیہ کے مزدور
۶۴	۱۱ حیدر آباد میں جدید علمی و ادبی تحریکات
۷۰	۱۲ ہمارا آقا
	سید اشفاق حسین
	پروفیسر عبد القادر سروری ام اے۔ ال ال بی (عثمانیہ)
	ڈاکٹر سید محی الدین قادری زورام۔ اے پی کچ ڈی
	سید ابو الفضل بی۔ اے
	محمد عبد الرحیم متعلم سال چارم
	سید اشفاق حسین
	محمد احمد سبزواری متعلم سال چارم
	اکبر الدین صدیقی متعلم سال چارم
	جلد قیوم خاں باقی ام۔ اے (عثمانیہ)

صفحہ	مضمون نگار	مضامین	نشان
۷۱	صاحبزادہ میر محمد علی خان میکش (عثمانیہ)	نخل اللہ	۱۳
۷۳	" " "	ارضی جنتیں	۱۴
۸۵	محترمہ " زرخ، ش، مرحومہ	سپاسنامہ زبان اُردو	۱۵
۸۷	مخدوم محی الدین ام۔ اے (عثمانیہ)	اُردو ڈرامہ کا دور جدید اور حیدر آباد	۱۶
۱۰۶	میکش (عثمانیہ)	اجنٹہ	۱۷
۱۰۹	سید ذریحہ (عثمانیہ)	پریم نگر کی رومانی کرین	۱۸
۱۱۹	محمد علی تیر	جامعہ عثمانیہ	۱۹
۱۲۰	ہند راج سکینہ بی ایس سی (عثمانیہ)	حیدر آباد کا ایک یادگار مباحثہ	۲۰
۱۳۰	شرف الدین احمد متعلم سال چہارم	عہد عثمانی میں ملک سرکار عالی کی دینی تنظیم	۲۱
۱۴۰	فخر شمس الدین متعلم بی۔ اے	انجمن اتحاد کابینہ جدید کا انتخاب	۲۲
۱۴۵	سکندر علی وجہ بی۔ اے (عثمانیہ)	مرقع علی ساگر	۲۳
۱۴۸	عبدالباسط بیگ متعلم سال چہارم	نظام ساگر	۲۴
۱۵۵	صبر رضوی ساز (عثمانیہ)	نئی دنیا	۲۵
۱۵۷	پنڈت دلشی دھرو دیا اللکار	پھولوں کا قومی گیت	۲۶
۱۵۹	سید جعفر حسین متعلم ام۔ اے	چاند بی بی	۲۷
۱۷۴	ریاض الحسن ہاشمی متعلم سال چہارم	حیدر آباد میں زرعی وسائل	۲۸
۲۰۶	مرزا عبدلرزاق بیگ (عثمانیہ)	حیدر آباد سیول سروس	۲۹

نطق ہمایونی



لغٹننٹ جنرل ہزا کرنا لئیڈ بائینس، رستم دوران، ارسطوے زمان، سپہ سالار،
 آصفیہ، مظفر الملک والممالک، نظام الملک، نظام الدولہ، نواب سر میر عثمان علی خان
 بہادر، فتح جنگ، سلطان العلوم، جی، سی، ایس، آئی۔ جی، بی، ای،
 یارونادار سلطنت برطانیہ، نظام حیدر آباد و برار

بسم اللہ الرحمن الرحیم

پیام منجانب صفحہ سابع ساعی خدمت خلق

بنام

باشندگان و خیر طلبان سلطنت آصفیہ

آج کا دن میں اپنے حق میں مبارک مسودہ خیال کرتا ہوں کہ الحجرتہ والمیتہ از درتے ۱۳۸۶ء میں
اپنی عمر کے (۵۰) منازل طے کر چکا ہوں جس میں سے کامل (۲۵) سال میرے دور حکومت کے ہتم باشندان
واقع ہوئے ہیں اور اس عرض مدت میں، میں نے اپنے فرائض منصبی کو جو کہ ایک عالمی ملک سے تعلق
رکتے ہیں اپنی بساط کے موافق انجام دیا ہے۔ چنانچہ جو مسترت و بحت اس سلسلہ میں بر طرف رکھائی گئی ہے
یہ خاص اُسی کا سبب ہے۔ دوسری طرف میری عزیز دنیا اور برائیوں نے اس خاص مدت میں جو غیر متزلزل
طریقہ پر بھی خواہی و خیر گالی کا ثبوت دیا ہے وہ بلا شک آپ اپنی نظیر ہے جس کو نہ میں صرف قدر کی
نظر سے دیکھتا ہوں بلکہ تمام عمر فراموش نہیں کر سکتا۔ اللہم زد و فرد۔

الحاصل درگاہ مجیب الدعوات سے ملتی ہوں کہ وہ جب تک اس بارگاہ کو میرے کمزور دوش پر رکھنا پسند کرے گا تو اُس کے ساتھ ہی مجھ کو اُس کا تحمل بنانے میں فراخ دلی سے بھی کام لیتا ہے گا تاکہ میں مخلوق خدا کی خدمت کا حق ادا کر کے اپنے بڑا اپنے ملک خاندان کے لئے ایسی یادگار چھوڑ جاؤں جو کہ میرے آئندہ آنے والی نسلوں کے لئے باعث صد فخر و نازش و قابل تقلید بن سکے۔

زیادہ مآثر فقی الا باللہ العلی العظیم والسلام علیکم بالجد والتکریم

یکم ذیحجہ ۱۳۵۵ھ

اعلیٰ حضرت بندگان علی متعالیٰ عظیم العالی
شہرہ خط مبارک



بسم اللہ الرحمن الرحیم

جواب اڈیں سرکار دام ظلہ

جس کو کہ ہمارا جہ تشریف لسلطنت نے عام رعایا کی طرف پڑھا تھا

بمقام جو ملی ہال یکم ذی الحجہ

سب سے پہلے میں اللہ تعالیٰ اجل شأنہ کا لاکھ لاکھ شکر کرتا ہوں کہ میری تخت نشینی کے پچیس سال جو ختم ہوئے ہیں تو اس مدت میں مجھے اپنی عزیز رعایا کی فلاح و بہبود میں کوشاں رہنے کی توفیق بخشی گئی لہذا میں حضار محفل کو یقین دلاتا ہوں کہ میری بقیہ زندگی اپنی عزیز رعایا کی آسائش کے لئے وقف ہے اور خادم خلق اللہ ہونا میرا سب بڑا طرہ امتیاز ہے اور ازمنہ گذشتہ سے میرے خانوادہ کا یہ دھرم رہا ہے کہ رئیس وقت اپنی رعایا کا دل سے خیر خواہ اور بلا تخصیص قوم و ملت ان کی فلاح و بہبودی کو اپنی زندگی کا بہترین مقصد سمجھنے والا ہوتا ہے۔ میں بھی اپنے آبائی نقش قدم پر گامزن ہوں اور اگر میرے زمانہ میں ترقی کی رفتار متاثر نہ کیجے تیر رہی ہے تو یہ بھی خدا کا

نقص ہے اور مجھے اگر تھوڑی بہت خدمت ملک کی حاصل ہوئی ہے تو اس کا سب سے بہتر صلہ میری رعایا کی قناعت اور خوش حالی ہے اور مجھ کو کسی بات سے اتنی دلی مسرت اور خوشی حاصل نہیں ہو سکتی جتنی یہ دیکھ کر ہوتی ہے کہ آج کے دن سپانے اور تنیت نامے پیش کرنے میں میری رعایا کے ہر طبقہ کے لوگ بلا استثناء مذہب و ملت اور بغیر امتیاز شریک ہیں۔ یہ دلچسپیت ہے جو ہر ایک فرمانروا کو کم نصیب ہوتی ہے۔

اب میں اپنی عزیز رعایا کے اڈرلیں کا جواب دیتا ہوں۔

فوج کی کارگزاری اور میرے عمار کا جدید اسلحہ سے مسلح اور باقاعدہ تربیت یافتہ ہونا اور ان میں سپاہیانہ عیش اور دلولے کا پیدا ہونا یہ سب ملک کے اطمینان اور استحکام کا باعث ہیں اور یہ میرے فرزند اکبر کی خوش قسمتی ہے کہ ان کو اس طرح سے اپنے ملک اور والد کی خدمتگزاری کا موقع ملے۔ فوج نے جو ان کے تحت ترقی کی ہے یہ امر بھی باعث مسرت ہے بارکسوں کی تعمیر اور سپاہیوں کی آسائش کا دوسرا سامان مہیا ہونے سے مجھے ہمیشہ دلچسپی رہے گی۔

اس کے ساتھ فوج بے قاعدہ بھی جس کے اکثر سپاہی ایک جرمی اور جنگ آزمائہ قوم کی نسل سے ہیں اپنی جانبازی اور فرض شناسی میں ممتاز رہے ہیں جن کو میں قدر کی نظر سے دیکھتا ہوں۔

سرشتہ آرائش کی کارگزاری سے بھی میں خوش ہوں جس نے شہر کے غبار کے آرام کے لئے ارزاں کرایہ پر صحت بخش طرز کے مکانات تعمیر کئے اور میرے دارالخلافہ کو خوشنما بنایا یہ کام میرے

فرزند خورد کو جو دلی عہد کے حقیقی بھائی ہیں اپنے مذاق کے مطابق ملا ہے۔ مجھے اس امر کو محسوس کر کے کہ غربا کی آسائش کا کام خود میرے ایک فرزند سے متعلق کیا گیا ہے اطمینان حاصل ہوتا ہے۔ کو تو الی اضلاع اور کو تو الی بلدہ دونوں میں اصلاحات عمل میں آ رہی ہیں جو ملک کے امن اور رعایا کے جان و مال کی حفاظت کے لئے ضروری ہیں۔

سرشتہ آبکاری کی جدید تنظیم جو عمل میں آ رہی ہے اس میں یہ اصول مدنظر رکھا گیا ہے جس کو میں بھی پسند کرتا ہوں کہ حتی الامکان شراب خواری اور نشہ بازی کو ملک میں بڑھنے سے روکا جائے۔

تعلیم ہر ملک کی روح ہے اس کے بغیر ملک ایک بے جان قالب ہے۔ گو کہ میرے زمانے میں اس نے ترقی کی ہے تاہم ابھی بہت کچھ گنجائش باقی ہے۔ میری خواہش بالخصوص یہ ہے کہ ابتدائی تعلیم عام ہو۔ تحتانیہ مدارس اور ان کی عمارتیں زیادہ ہوں اور کل فنڈ کی مجالس کے ذریعہ سے عوام کی ابتدائی تعلیم میں دلچسپی لینے اور اس کی ترقی میں کوشش کرنے کا زیادہ موقع دیا جائے۔

جامعہ عثمانیہ مجھ کو بہت عزیز ہے اس کی ترقیاں سن کر میں محظوظ ہوا مگر میں چاہتا ہوں کہ اعلیٰ تعلیمی تحقیقات اس کا نشان امتیاز ہو۔ نیز یہ کہ مردانہ کھیلوں اور اسپورٹس میں یہ زیادہ ترقی کرے۔

نظام ساگر اور دوسرے بڑے کارہائے تعمیر مثلاً پل وغیرہ اور وہ عالی شان عمارتیں جو اس شہر میں تعمیر ہوئی ہیں آنے والی نسلوں کے لئے میرے عہد کی مادی ترقی کی یادگار بنے رہیں گی۔ اسی طرح مجھے افسوس ہے کہ آب رسانی اور ڈینج کے انتظامات سے یہ ملک آئندہ قرون میں بھی مستفید ہوتا رہے گا کہ ملک کو

ان کا رہائے رہا ہی پرنا ہے۔

ریلوے کے حُسن انتظام سے میں خوش ہوں کہ اب سب ریلیں سرکاری ہو گئیں ہیں اس سے ملک کو نفع اور اہل ملک کو روزی کا ذریعہ حاصل ہوتا ہے۔ براڈ گیج لائن کا سلسلہ اورنگ آباد تک پہنچانے کا مسئلہ حجاج غور ہے۔

ٹیلیفون جس حد تک قائم ہے گو موجب سہولت ہے مگر مجھے اُمید ہے کہ جس طرح ہندوستان کے بعض دوسرے شہروں میں یورپ سے اور دیگر دور دراز کے مقامات سے گفتگو کرنا ممکن ہو گیا ہے یہ سہولت حیدر آباد میں بھی جلد سے جلد ہم پہنچائی جائے گی تاکہ یہ شہر اس ذریعہ تار برقی میں بھیچے نہ رہے مجھے اُمید ہے کہ لاسکلی کا بڑا مرکز جلد قائم ہوگا اور میدان پر دراز میں بھی ہمارا ایرو کلب جلد ترقی کرے گا سرسرتہ طبابت اور حفظانِ صحت کی کارگزاری سے میں خوش ہوں مگر میں اُمید کرتا ہوں کہ دواخانہ مریضان شش۔ دواخانہ اطفال اور دارالجانین جدید اصول پر جلد وجود میں آئے گا۔

مشرقی طب سے مجھ کو ہمیشہ شغف رہا ہے کیونکہ یہ طریقہ علاج عوام الناس کو مرغوب اور بہت مفید ہے اور مجھے اُمید ہے کہ خاص دواؤں کے تیار کرنے اور اس قدیم فن کو از سر نو زندہ کرنے اور حاذق حکماء کو جمع کرنے کی طرف صیغہ متعلقہ خاص توجہ کرے گا کہ اس کی اس وقت یہاں سخت ضرورت ہے۔

عدالت کے صیغہ میں انفصالِ مقدمات میں پہلے کے مقابل میں تیزی سے کام ہوتا ہے اس سے نیز عدالتوں کے ممانعہ کے انتظام سے میں خوش ہوں اور مجھے عہدہ دارانِ عدالت کی فرض شناسی سے

یقین ہے کہ میری عزیر عایار کی سہولتوں کے لئے آئندہ سرعت سے کام چلا رہے گا۔

سرسشتہ تجارت و حرفت کو بیرونی نمائشوں میں جو اخلاعات ملے ہیں وہ قابل مبارک باد ہیں تاہم میں چاہتا ہوں کہ یہ سرسشتہ صنعت کی طرف زیادہ متوجہ ہوتا کہ جس جس قسم کی صنعت ملک کے اندر ممکن ہو قائم کی جائے۔ جدید تنظیم تعلیم میں جو صنعت سکھائی جائے گی تو اس اسکیم کی کامیابی بڑی حد تک ملک میں مختلف قسم کی صنعتوں کے قائم ہونے اور فروغ پانے پر منحصر ہے۔

امداد باہمی رعایا کو قرض اور زیر باری سے بچانے کا بہترین ذریعہ ہے مجھے اس تحریک کی ترقی دیکھ کر مسرت ہوئی ہے اور امید ہے کہ دیہی صنعتوں اور زرعی ترقیات میں تحریک امداد باہمی کا فیض ہر حصہ ملک میں پھیلے گا۔

مزارعین کے سود و بہبود اور ان کے مشکلات کا مجھے پورا احساس ہے اس طبقہ کی معاشی اور معاشرتی ترقی کا میری گورنمنٹ اور مجھے خاص طور پر خیال اور اس طبقہ سے مجھے گہری دلچسپی ہے۔ اس تقریب کے موقع پر جملہ بقایا مالگزاروں و قدامتوں کو چالیس لاکھ روپیے کی حد تک اور ۴۲ فیصد کے ختم تک باستثناء بقایا پیش کش و قدامتوں مال و متفرقات و بعض مدت بقایا لئے و جو باقی کے معافی کا اعلان کرتا ہوں۔

خدا کا شکر ہے کہ ملک کی مالی حالت باوجود اس عام کساد بازاری کے جو گذشتہ چند سال سے تمام عالم میں پھیلی ہوئی ہے بہت تشفی بخش ہے اور باوجود ان کثیر معارف کے جو ہر ایک صیغہ میں

ظاہر ہے کہ ہیں اور جو ملک کی ترقی کے لئے ناگزیر ہے ریاست کا خزانہ معمور اور اس کا ساکھ بڑھا ہوا ہے اور یہ صدر المہام فیئانس سر اکبر حیدری کی ان تھک کوششیں اور ملک و مالک کی خیرگاہی کا نتیجہ ہے جس میں کہ انھوں نے اپنی عمر کا ایک بڑا حصہ صرف کیا ہے ورنہ ظاہر ہے کہ بغیر مالی استحکام کے کسی قسم کی ترقی کسی ملک میں ممکن نہیں ہو سکتی۔ لہذا میں محکمہ متعلقہ کی اس کارگزاری کو بہت قابل قدر سمجھتا ہوں اور ریاست کی مالی حالت سے مطمئن ہوں جس کی وجہ سے ترقیاں ہر شعبہ میں ممکن الوجود ثابت ہوتی ہیں۔

برائے کے مسئلہ کا جو تصفیہ ہوا ہے اور سیاسی تغیرات کے سلسلہ میں جو گفت و شنید ہو رہی ہے اس میں حیدر آباد کے موجودہ اصول حکومت کی برقراری اور اس ملک کی دوسری خصوصیات کے تحفظ کی جو کوشش کی گئی ہے اور کی جا رہی ہے اس سے میں مطمئن ہوں اور یہ کام External Relation Committee کے سپرد ہے جس کے پریذیڈنٹ سر جیمز ڈارنگ ہیں جن کے خدمات سے ملک ناواقف نہیں ہے۔

امثال اب میں زیادہ تفصیل میں نہیں جاتا بلکہ ریاست کے ان سب چھوٹے اور بڑے عہدداروں کی کارگزاری کی قدر کرتا ہوں جنھوں نے اپنے اپنے سررشتوں میں محنت اور جانفشانی سے کام لے کر ترقی دکھائی ہے۔

کونسل کے صدر اسٹیم ماراجہ سر کرن پرشاد دیمین المظفہ ملک کے قدیم خاندان اور بھی خواہ ریاست

امیر میں جو پُرفانی روایات کے حامل اور قدیم وضع کے پابند ہیں جن کے دیرینہ اور خیر خواہانہ خدمات کی میں دل سے قدر کرتا ہوں۔

کونسل کی کارگزاری سے میں خوش ہوں اور اپنے جملہ ذرائع پر اعتماد رکھتا ہوں۔ مجھے امید ہے کہ کونسل دیہی اصلاح اور دیہاتی زندگی کو خوشگوار بنانے کی جلد تر کوشش کرے گی لیکن جو کچھ ترقیاں ہوئی ہیں اُن سے ابھی بہت زیادہ ہونا باقی ہے۔ پس مجھے امید ہے کہ میرے سب عمدہ دار میری خواہش اور ہدایت کے مطابق اپنے اپنے صیغوں کی حد تک ترقیوں کے عمل میں لانے کی کوشش کریں گے اور ملک کی خدمت کرنے میں مجھ کو اپنی حد تک مدد دیں گے۔

بالآخر میری عزیز رعایا دربرایانے جو ملی کی تقریب منانے کے لئے ایک معتد بہ رقم جو بطور چندہ جمع کی ہے یہ اس کے خلوص و عقیدت کا بین ثبوت ہے جسے میں بہ نظر استحسان دیکھتا ہوں۔ چنانچہ یہ طے کیا گیا ہے کہ قسم مجتہدین سے ایک حصہ ایسے کام میں صرف کیا جائے جس سے تمام رعایا مالک محروسہ مساوی طور پر مستفید ہو سکے اس لئے اس قسم پر پہلا بار مضرار امراض شش کے لئے ایک قیام گاہ اور شفا خانہ کا ہو گا جس کی نگہداشت اور سالانہ مصارف کے لئے سرکار عالی گنجائش مہیا کرے گی۔

الحاصل جس جوش عقیدت اور فطرت سے میری رعایا کے مختلف طبقوں نے میری جو ملی کی تقاریب میں حصہ لیا ہے اس کی میں دل سے قدر کرتا ہوں اور یقین دلاتا ہوں کہ اس وفا شکاری اور

جاں نزاری سے بچھ کو اپنے فرائض کی ادائی میں تقویت ہوگی اور میرے اہل ملک کی ترقی اور فلاح
 و بہبود کی مزید کوششوں میں شغف پیدا کرے گی اور خدا سے مجھے اُمید ہے کہ میری عزیز رعایا
 امن اور آسودگی سے زندگی بسر کرے گی اور یہ ریاست جو مجھ تک میرے اسلاف سے درانتا پہنچی
 ہے حق تعالیٰ کی مہربانی اور بھی خواہان ریاست کی دُعا اور اشتراکِ عمل سے دن و دنی رات چوگنی ترقی
 کرتی رہے گی جس سے بڑھ کر کسی دالمی ملک کو دوسرے قسم کی نعمت حاصل نہیں ہو سکتی جس کی پاسبانی کے
 لئے جب کہ قدرت نے خود اُس کا انتخاب کیا ہو،

بقول حدیث شریف

كُلُّ رَاغِي مَسْئُولٌ عَنْ دَعِيَّتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

پیام

نہربائی نس پر آفت برار والا نشان



هز هائي نس جنرل والا شان نواب اعظم جاہ بهادر
پرنس آف برار

ہزبائی لسن پسن آف برروالاشان کا پیام

نوجوانان حیدرآباد کے نام

اعلیٰ حضرت بگد عا متعالیٰ علیہ السلام کی سلاور جوبلی کے مبارک اور مسود موقع پر

نوجوانان حیدرآباد کو میرا یہ پیام ہے کہ سب سے پہلے ہم سب کو خداوند عالم کی بارگاہ میں سربسجود ہو کر
 اسی تعالیٰ جل شانہ کے اس بے پایاں فضل و کرم کا شکر بجالانا چاہئے کہ اُس نے حضرت نعل سبانی خسرو دکن
 صفت جاہ سالج کے عہد مینت ہمد کے پہلے بست و پنج سال ایسی خیر و خوبی اور انضال و برکات کے
 لہزارے جس کی نظیر اس پر آشوب زمانہ میں دوسرے مالک میں کم ہے۔ اور اس زمین عہد میں ایسی
 ایسی ترقیوں کے ذرائع عطا فرمائے جن سے حیدرآباد کا نام نہ صرف ہندوستان میں بلکہ اقطار عالم
 میں مشہور ہوا اس کے بعد میں نوجوانان ملک کو مخاطب کر کے یہ کہنا چاہتا ہوں کہ خواہ وہ پاسی ہوں یا سیٹھ
 ملازم سرکار ہوں یا آزاد پیشہ غرض جو کچھ ان کا ذریعہ معاش ہو ان میں ہر ایک کو یہ تصور کرنا چاہئے کہ وہ

اس معنی میں ایک سپاہی ہے کہ ہر وقت اور ہر خطہ وہ اپنے ملک اور ملک کی خدمت (جس طریق سے بھی اُس سے ممکن ہو) بجالانے کو آمادہ ہے۔ اور اگر ضرورت ہو تو جان و مال بھی اپنے ملک و ملک پر قربان کرنے کو تیار ہے۔ کیونکہ اس عہد میں جو آسودگی، آسائش اور خوش حالی رعایا کو حاصل ہے اور جو علمی تمدنی اور معاشرتی ترقیاں اہل ملک کو نصیب ہوئی ہیں ان کا عملی شکریہ یہی ہو سکتا ہے کہ جس طرح سپاہی کسی مہم میں کام آتا ہے اسی طرح ہر شخص اس ریاست ابدیت کی حفاظت اور اس کے قدیم ردایات کی بقا کے لئے اپنے جان و مال سے کام آنے میں دریغ نہ کرے۔ آخر میں میرا پیغام یہ ہے کہ باہمی اتفاق اور اتحاد و فرخندگی اور رواداری ایسے انسانی جوہر ہیں جن کے بغیر خواہ کتنی ہی کوشش کی جائے کوئی ملک کسی قسم کی ترقی نہیں کر سکتا۔ نہ مالی نہ تمدنی۔ اور نہ سیاسی۔ لہذا سب نوجوانوں کو لازم ہے کہ وہ اتحاد و اتفاق اور باہمی رواداری سے کام لے کر اپنے بادشاہ کی مثال پر ملک کی فلاح اور ترقی کی بے لوث اور غلصہ نہ کوشش کریں کہ اس میں خود ان کی فلاح اور بہبودی تصور ہے فقط

پیامات

عثمانی نوجوانان وکن !

عثمانی نوجوان ہمارے ملک کے شصت سالہ تعلیمی خواب کی تعبیر ہیں۔ انھوں نے مادری زبان میں تعلیم پا کر اپنی ماں کا دودھ پیا ہے اس لئے ان کی دماغی و جسمانی صحت، طاقت، اور قوت کا پورا یقین ہے اور چند ہی برسوں کے تجربہ میں یہ ثابت ہو گیا ہے کہ ہمارے تعلیمی طبیبوں کا خیال ہر طرح درست ثابت ہوا۔

عثمانی نوجوانو! اٹھو اور عثمانی علم کے زیر سایہ آگے بڑھتے چلو، مستقبل تمہارا منظر ہے، تم سارے ملک کو ایک زبان، ایک قومیت اور علم و فن کا یکساں خزانہ بنو، جہاں تک آصفی سلطنت کے سیاسی حدود ہیں۔ اس کے علمی و تعلیمی حدود کو وہاں سے آگے بڑھا کر ہالیوڈ کی چوٹیوں اور بحر ہند کے کناروں تک پہنچا دو! والسلام

سیلیمان ندوی

(ناظم دارالافتاء و مدیر رسالہ معارف)

پیغام بہ فرزند ان جامعہ عثمانیہ

عزیزو! اعلیٰ و اقدس حضرت سلطان العلوم و نجلہ العالی کی ارادت و اگر سعادت چاہتے ہو تو علم و فن کی خدمت اور اپنے مرنی حقیقت کو اپنا شعار بناؤ۔

عبدستار صدیقی

(صدر شعبہ عربی و فارسی جامعہ الہ آباد)

مجھے آپ کے خط سے یہ معلوم کر کے بہت خوشی ہوئی کہ آپ "جلد عثمانیہ" کا جشن سین فیئز نکال رہے ہیں میری طرف سے مبارک باد قبول کیجئے۔

جامعہ عثمانیہ جن شاندار روایات کی غلبہ دار ہے ان کی حفاظت و حیانت کا کام طلباء ہی کی محنت اور توجہ سے ہو سکتا ہے۔ "جلد عثمانیہ" اس محنت و توجہ کا قابل تحسین مظاہرہ ہے

بشیر احمد

پریسٹریٹ لا

نمبر "ہایوں"

(سکرٹری انجمن اُردو پنجاب)

طلبہ جامعہ عثمانیہ کے نام

ایلیٰ حضرت حضور نظام خلد الملک کے جشن سین فیئز کی مبارک تقریب میں نہ صرف اہل حیدر آباد بلکہ تمام اہل ہندو خالص قلب سے شریک ہیں کیونکہ ایلیٰ حضرت کے عہد حکومت کی برکات اور فیوض صرف ریاست حیدر آباد ہی کے لئے مخصوص ہی نہیں رہے بلکہ تمام ہندوستان اور بیرون ہند میں بھی گہر بار رہے ہیں۔ یہ دست قلب اسلامی تہذیب اور تمدن کی روایات کے عین مطابق ہے کیونکہ اسلام کسی قسم کی تنگ نظری اور نسلی یا جغرافی حدود کا قائل نہیں۔ اس موقع پر مختلف جماعتیں اور ادارے اپنے اپنے طور پر اس جشن میں شریک ہوں گے اور حضور نظام کے عہد حکومت کے مختلف کارناموں پر بصرہ کیا جائے گا۔ میری رائے میں اس دور کا سب سے پائدار اور زبردست کارنامہ عثمانیہ یونیورسٹی کی تحریک اور اس کی کامیاب تعلیم ہے جو ہند جدید کی تعلیمی تاریخ کا سب سے اہم اور منفرد

واقعہ ہے۔ ایک طرف تو تعلیمی نقطہ نظر سے اس کی اہمیت واضح ہے۔ کیونکہ جب تک مادری زبان کو ذریعہ تعلیم نہ بنایا جائے طلبہ میں فکری اور تخلیق کے سوتے نہیں پھوٹتے سوائے ان مخصوص اور شاذ افراد کے جن میں زبانیں سیکھنے کی غیر معمولی قابلیت ہوتی ہے باقی تمام طلبہ کی تعلیم محض طوطوں کی سی تعلیم بن جاتی ہے جس کا انحصار الفاظ کے رٹنے پر ہوتا ہے اور بس۔ لہذا تعلیم میں اثر اور واقعیت پیدا کرنے اور طلبہ کو الفاظ کے بجائے علوم اور حقائق کے بجائے غور و فکر کا استعمال سکھانے کے لئے قطعی تبدیلی لازم ہے دیر یا سویر اس کا ہونا ناگزیر تھا مگر عہد عثمانی کو اس بارے میں شرف تقدم حاصل ہے جو اس کے لئے باعث فخر اور ہم سب کے لئے باعث برکت ہے۔

لیکن تمدنی نقطہ نظر سے عثمانیہ یونیورسٹی کی تحریک اس سے بھی زیادہ اہمیت رکھتی ہے۔ جب تک تعلیم ایک غیر زبان کے ذریعہ دی جاتی ہے اس کا تعلق قومی زندگی اور قومی تہذیب و تمدن کے سرچشمے سے قائم نہیں ہو سکتا۔ ابتدائی تعلیم سطحی اور ناقص رہتی ہے اور اعلیٰ تعلیم طلبہ کو قومی مفاد اور مسائل سے بے تعلق اور بے نیاز کر دیتی ہے۔ وہ ایک خاص جماعت میں محدود ہو کر رہ جاتی ہے اور بہت سے ذہین اور ہونہار لڑکے جن میں دماغی اعتبار سے اس سے مستفید ہونے کی صلاحیت ہوتی ہے اس سے محروم رہ جاتے ہیں۔ اس روشن خیال تعلیمی اقدام کا سب سے زبردست اثر یہ ہونا چاہئے کہ کم از کم تعلیم کے میدان میں وہ انسانی مساوات بھی قائم ہو جائے جس کی آرزو اور تلقین دنیا کے بہترین مصلح اور مفکر کرتے آئے ہیں۔ اس کی وجہ سے حیدرآباد کے عوام کے لئے اعلیٰ تعلیم کے دروازے کھل گئے ہیں تاکہ ان کی اپنی زبان کی وساطت سے علم کی روشنی ان کی تاریک اور محدود زندگی میں راہ پا جائے اور وہ اپنی صدیوں کی محرومیوں کا علاج کر سکیں۔ ہر ملک اور قوم کی ترقی اور تہذیب کا صحیح ترین اندازہ اسی بات سے ہو سکتا ہے کہ اس نے اپنے غریب اور بد نصیب افراد کی خدمت اور بہبود کے لئے کیا وسائل ہم پہنچائے ہیں اس اعتبار سے بھی میں عثمانیہ یونیورسٹی کے قیام کو ایک نیک فال سمجھا ہوں اور اس کے خوش نصیب طلبہ کو

دو امور کی توجہ دلاتا ہوں یعنی یہ کہ ایک طرف وہ اس اعلیٰ اور صحیح تعلیمی ماحول سے فائدہ اٹھا کر اپنی ذہنی اور علمی ترقی میں کاوش کریں اور دوسری طرف ان تربیت یافتہ قوتوں کو عوام کی خدمت کے لئے استعمال کریں۔ یہ بہترین شکر یہ ہوگا اس احسان کا جو حضور نظام نے اس یونیورسٹی کو قائم کر کے موجودہ نسلوں پر کیا ہے۔

خواجہ غلام السیدین
پرنسپل ٹرننگ کالج۔ علی گڑھ

جامعہ عثمانیہ اعلیٰ حضرت نظام دکن کے بہترین کارناموں میں سے ہے اس یونیورسٹی کی ممتاز حیثیت یہ ہے کہ یہ ہندوستانی زبان کی یونیورسٹی ہے میرا عقیدہ ہے کہ ہندوستانی زبان کے معین و مددگار اپنے ملک کی بڑی خدمت کر سکتے ہیں بشرطیکہ وہ ہندوستانی زبان کو فارسی اور عربی کی باندی نہ خیال کریں بلکہ سمجھیں کہ ان کی زبان بجائے خود ایک مستقل زبان ہے اور اپنی شاعری اپنے ادب اپنے صرف و نحو اور اپنے عروض پر خود مختارانہ قدرت رکھتی ہے میں اُمید کرتا ہوں کہ ”جامعہ عثمانیہ کے طلبہ اس نکتہ کو اپنے ذہن میں رکھ کر ہندوستان اور ہندوستانی زبان کی لپی سچی اور صحیح خدمت کریں گے کہ جس سے ہر ہندوستانی کو خوشی حاصل ہوگی اور ہم وطنی کے رشتہ سے ان کی کامیابی پر فخر کرنے کا موقع حاصل ہوگا۔“

منوہر لال زلشی

اداریہ

جشن سین کے مبارک و مسعود موقع پر ہمیں یہ سعادت نصیب ہو رہی ہے کہ مجلہ کا جشن سین نمبر پیش کر سکیں۔ مادر علمی بہت سُرور کے جذبات میں ڈوب کر تہنیت و مبارکباد کے گیت گارہی ہے جس گلشنِ علم کا پتہ پتہ بڑا بڑا اسی ابرگاہِ باری کی گہر باری سے پُران چڑھا۔ اسی آفتاب کی کرنیں اس کی حیاتِ دہمو کا باعث ہوئیں تو ایسی مسعود تقریب پر اس کی مسرت و خوشی کا اندازہ ہو سکتا ہو: اس کی مسرت بھری تاؤں میں فخر و ناز کے سرے ہیں۔ اسے فخر ہے کہ ۲۵ سالہ درخشاں عہدِ عثمانی کے ایک سچھ گڑھی میں دستِ شاہانہ نے اس کی تخلیق فرمائی اور جب وہ اپنے مالک کے چرنوں میں پل کر اٹھانے لگی تو اس کی رعنائیوں کو بچھنے پھولنے کے لئے الطافِ شاہی نے آپسے اس طرح نواز کر کہ وہ جنتِ نظربن گئی۔ ابھی دیکھنے والے اس کی دید سے متحیر ہی تھے کہ نطقِ ہایونی کے ان الفاظ نے ”جامعہ عثمانیہ مجھے بہت عزیز ہے“ اسے سر بلند کر دیا۔ ان شاہانہ الطاف و عنایات کے لئے مادر علمی کے سینہ میں فخر و ناز کے ساتھ ہیضہ اپنے فرض کا عزم انہیں بھی پوشیدہ رہا ہے۔

اپنی پیدائش سے لے کر ابھی تک وہ اپنے فرزندوں کے دلوں میں اپنے آقا اور مالک سے وفاداری اور ذاتِ ہایونی پر سے قربان ہونے کے جذبات کو پرورش دیتی رہی ہے اور اب اس تقریبِ مسودے تو ان جذبات کو اور لہرا دیا ہے۔

اعلیٰ حضرتِ ظلِ سبحانی کا یہ ۲۵ سالہ درخشاں عہدِ حکومت ایک ایسی قوم کی تخلیق کا باعث ہوا جو اپنے مالک کے لئے جذبات

عقیدت و جاں نثاری کا سمندر اپنے سینوں میں موجزن رکھتی ہے اور اپنے ملک کے لئے ایک حیات نو کی پیامبر ہے۔ یہ قوم جمہ عثمانیہ کے آغوش میں پل کر جواں ہو رہی ہے۔ ذات ہایونی کے نام کا تعلق ہی اس کی مستقبل کی برتری اور ترقی کا ضامن ہے۔ اور اس مبارک نام کی عظمت و وقار کی بدولت وہ ایک درخشاں ماضی اپنے نیچے چھوڑ آئی ہے۔

نہ ختم ہونے والے عہد عثمانی کے اس جن مسعود میں حیدر آباد نے شاہ پرستی اور رعایا نوازی کا ایسا نظارہ دیکھا جس کو وہ کبھی بھول نہ سکے گا۔

وہ پاشا نے جو حضرت اقدس واعلیٰ کی بارگاہ میں پیش کئے گئے ارادت و عقیدت، جاں نثاری و وفاداری کی یادگاریں ہیں۔ اور ان کا جواب شاہانہ اپنی غریب رعایا سے محبت، اپنے ملک کی ترقی اور رفعت کا خیال اور ہر ملکہ اور ہر فرقے سے تعلق خاطر کی ایسی سند ہے جس پر زمانہ ہمیشہ فخر کرے گا۔ اس جن مسعود کی تقریب میں دور دور سے معزز تہمان تہنیت اور مبارکباد عرض کرنے آئے تھے مگر سب سے زیادہ متاثر کن اجتماع اس مخلوق کا تھا جو جوق در جوق اور پروانہ دیہاتوں سے اپنے پریمی بادشاہ کا درشن کرنے اور جذبات عقیدت و جاں نثاری کی نذر گذرانے یہاں آئی تھی۔ اس کے جواب میں ذات شاہانہ کے، رعایا کے درد دکھ پر تڑپ اٹھنے والے دل نے انھیں اس طرح نوازا کہ بار بار نعل سجانی کی زبان مبارک پر میری عزیز رعایا کا محبت بھر کلمہ تھا اور یہی نہیں بلکہ چالیس لاکھ کاشتکار علاقہ دیوانی کے لئے اور ۲۰ لاکھ علاقہ صرف خاص کے لئے معاف ذرا کر نعل اللہ نے انھیں نہال کر دیا اور جب وہ اپنے دیہاتوں کو واپس رہے تھے تو ان کے دلوں کا ذرہ ذرہ عقیدت و جاں نثاری کے جذبات سے معمور تھا اور ان کی دعائیں، جشن طلائئ دیکھنے کی آرزو پر ختم ہو رہی تھیں۔

طلبائے جامعہ عثمانیہ کی مودبانہ استدعا پر پیشگاہ خسروی سے بذریعہ فرمان مزینہ و زیچہ محرم ۱۳۵۵ھ جو ارشاد شریف صدر لایا ہے اور ہزبانئ نس جنرل والا شان حضرت پرنس آف برار نے جو پیام مجلہ عثمانیہ کی اشاعت جشن میں کے لئے سرفراز فرمایا ہے اس پر جامعہ عثمانیہ کے طلبا جس قدر فخر و ناز کریں کم ہے۔

حسب ارشاد ہایونی مجلہ عثمانیہ میں اعلیٰ حضرت نعل سجانی کا پیام جو یکم ذیحجہ کے جدیدہ غیر معمولی میں طبع ہوا ہے نیز باغ عامہ کے پبلک ایڈریس کے جواب میں جو نعلق ہایونی شرف صدور لایا تھا، اس کو مجلہ عثمانیہ کی اشاعت جشن میں میں شائع کرنے کی سعادت حاصل کی جا رہی ہے اس کے ساتھ ہی طلبا نوازی اور نوجوانان ملک کی فلاح و بہبود کے لئے ہائے ہر معزز ہزبانئ نس جنرل والا شان حضرت پرنس آف برار کا روح پرور پیام جو بعد منظوری اشاعت کے لئے سرفراز فرمایا گیا ہے اس کو بھی اعلیٰ حضرت اقدس کے

لطف ہایونی کے بعد شائع کرنے کی سعادت حاصل کی جا رہی ہے۔

ہمیں یقین ہے کہ ان بیانات شاہانہ کے شرف مطالعہ سے نوجوانان ملک عموماً اور فرزندان جامعہ خصوصاً بہرہ مند ہوں گے۔
اور طلبائے جامعہ اس امتیاز پر ہمیشہ نازان رہیں گے کہ ان کی استاد پر حضرت والا شان ولی عہد بہادر نے ایک ایسا پیام مرحمت فرمایا ہے جو اس سرزمین کی تاریخ میں ہمیشہ یادگار رہے گا۔

اس سے پہلے بھی ایک ایسی ہی سعادت ہمیں نصیب ہوئی تھی جب عثمانین نے اپنا ایک ڈرامہ "کلیسریا" پیش کیا تھا تو اعلیٰ حضرت ظل سبحانی اور شہزادگان والا شان نے اپنی تشریف آوری سے ہمارے دل کے گوشہ گوشہ کو نہال کر دیا تھا۔

ہر انسانی نسل کی عہد بہادر کا پیام حروف زر سے لکھنے کے قابل ہے جس کو جملہ نوجوانان ملک اپنے دلوں پر کندہ کر لیں گے یعنی سب نوجوانوں کو لازم ہے کہ وہ اتحاد و اتفاق اور باہمی رواداری سے کام لے کر اپنے بادشاہ کی مثال پر ملک کی فلاح و ترقی کی بے پناہ اور غلصانہ کوشش کریں کہ اس میں خود ان کی فلاح و بہبود ہی متصور ہے۔

اس روح پرور پیام نے ہمارے قلوب کو دفا داری پاس گزاری اور ملک و مالک کی خدمت اور اپنے آقا پر سے قسربان ہو جانے کے جذبات میں ایک تازہ روح چھونک دی ہے اور یقین ہے کہ جس طرح ہم میں اس کے مطالعہ سے باہمی اتفاق و اتحاد فراخ دل اور رواداری کے جذبات متحکم ہو گئے ہیں، سارے نوجوانان ملک بھی اسی طرح بہرہ مند ہوں گے اور ہمارے ساتھ اس دُعا میں شریک رہیں گے کہ الہی اس سلطنت ابدیت پر آقائے نامدار اعلیٰ حضرت ظل سبحانی حضور پروردگار بندگان عالی سلطان العلوم نواب میر عثمان علیخان بہادر خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ کا نیر اقبال ہمیشہ تاباں رہے اور آپ کے سایہ عاطفت میں شہزادگان بلند اقبال اور شہزادیان فرخ فال خوش و خرم و با عظمت و جلال اور اہل ملک آسودہ و خوش حال رہیں۔ آمین ثم آمین

جن سب سے کئی مسودہ تقریب میں جامعہ عثمانیہ کی فضا بھی عقیدت و جذبات و دفا داری کے تاؤں سے گونج اٹھی۔ ۱۹ فروردی ۱۳۶۶

کراچی میں ہال میں طلباء اور ارکان جامعہ کا عقیدت مندانہ اجتماع ہوا جس میں طالبہ عثمانیہ زانا کالج بھی اپنے شاہ دیگاہ کے لئے عقیدت و جاں نثاری کے بارے کر آئی تھیں۔ ہمارے عمر مزنائب معین امیر جامعہ قاضی محمد حسین صاحب نے پر جوش انداز بیان میں اپنے آقائے ولی نعمت سے جذبات عقیدت و ارادت کا اظہار کیا اور فرمایا "علم بھی تنگ آنسوں نہاؤں میں مقید تھا۔ ذات شاہا کے اطراف سے وہ اس سرزمین میں آزاد کر دیا گیا"، طلباء کے دفا شعارانہ جذبات کی نمانندگی محمد بن عمر رضا معلم سال چہارم نے کی۔

عثمانیہ طبیعت کالج انجینئرنگ کالج ازمانہ کالج اور سرشتہ البین و ترجمہ کی طرف سے بھی اظہار عقیدت کیا گیا۔ معزز مہمانوں میں ڈاکٹر ضیاء الدین معین امیر جامعہ علی گڑھ، نواب حیدر یار جنگ اور ڈاکٹر ہادی حسن نے تقریریں کیں۔ رات میں اقامت خانوں کی جانب سے عشاءِ تہ ترتیب دیا گیا اور روشنی کی گئی غرض یہ تقریب مسود جس کے لئے مادر جامعہ اپنے دامن میں عقیدت و ارادت کے پھول لئے نفل اللہ کے حضور میں نذر کرنے کے لئے پہنچیں تھی۔ شاہ ذیچاہ کے عمر و اقبال کی دعاؤں پر ختم ہوئی۔

جلد کے عمر، نیک و سال بیت گئے، اب یہ دسویں سال میں قدم رکھ رہا ہے۔ ہمیں مسرت ہے کہ اس کا دسواں جشن سیم کے مسرت بھرے نمنوں سے شروع ہو رہا ہے۔ ان دسواں میں جلد نے علم و ادب کی جس قدر خدمت کی وہ اہل نظر سے پوشیدہ نہیں شاندار ماضی کی طرح جلد کا مستقبل بھی تاب ناک ہے۔

جشن سیم کی یہ اشاعت بہت ہی تھوڑی مدت میں پیش کی جا رہی ہے اگر ہمارے محترم نائب معین امیر جامعہ کی شفقتیں ہمارے شامل حال نہ ہوتیں تو یہ شمارہ اس قدر جلد شائع نہ ہو سکتا۔ ہم اپنے محترم اساتذہ مولوی عبدالحق صاحب اور ڈاکٹر سید محی الدین صاحب سے نذر پیشہ رُو دو اور پروفیسر امی اسپیت مشیر حصہ انگریزی کے بھی ممنون ہیں جن کی رہبری نے ہمارے شوق کو تیز کر دیا۔ انتظامی معاملات میں جناب پروفیسر وحید الرحمن صاحب (خازن اغراضی جلد) کی نوازشات ہمارے لئے باعث تشکر ہیں۔

مائیات کے سارے مضامین ہیں جناب پروفیسر حبیب الرحمان صاحب صدر شعبہ مائیات و عمرانیات نے عنایت فرمائی ہیں جس کے لئے ہم ان کے مشکور ہیں۔

مولوی الیاس برنی صاحب ناظم سرشتہ البین و ترجمہ مولوی ابوبکر خان صاحب خوشگئی ہنتم دار الطبع جامعہ و عصمت الشیخ صاحب نے بلا کس اور سرورق کے بنانے میں ہماری مدد کر کے ہمیں ممنون کیا ہے۔

سید اشفاق حسین



هز اکسلنسی مہاراجہ سرکشن پورشاد بہادر شاد یمین اسلطنٹ صدر اعظم سلطنٹ آصفیہ
امیر جامعہ

حیدر آباد کی تعلیم اور اردو

بظاہر یہ عجیب بات معلوم ہوتی ہے کہ اردو یا ہندوستانی زبان اپنے تولد سے میلوں دور دکن میں جہاں ایک سے زیادہ زبانیں بولی جاتی ہیں آج سے چار پانچ سو سال پہلے کس طرح اس آسانی کے ساتھ رائج ہو سکی اور نشوونما پاسکی کہ تھوڑے عرصہ کے اندر اندر یہاں کے رہنے والوں کی رگ و پلے میں جذب ہو گئی۔ اس سے بھی زیادہ تعجب انگیز یہ امر معلوم ہوتا ہے کہ اس کے قریب ہی زمانہ میں ان کے نہ صرف بولنے والے سمجھنے والے دکن کے طول و عرض میں موجود تھے بلکہ اعلیٰ درجہ کے مصنف اور شاعر بھی پیدا ہو گئے تھے۔

زبانوں کے رائج ہونے اور نشوونما پانے کا درحقیقت یہ ایک آسان اور عام فہم اصول ہے۔ سب سے پہلے یہ بات ذہن نشین رہنی چاہئے کہ یہ زبان ہندوستان کی دو عظیم انسان مکمل مختلف الاسان جماعتوں کے امین تبادلہ خیال کے آلہ کار کی ناگزیر مجبوری سے وجود پذیر ہوئی تھی، اس سے ظاہر ہے کہ یہ عوام کی زبان تھی اور اس کے سب سے پہلے سمار عوام ہی ہیں۔

دکن میں جب مسلمانوں کی آمد کا سلسلہ شروع ہوا اور یہاں ان کی حکومتیں بھی قائم ہو گئیں تو حکومت کے عمدہ داروں اور رعایا میں تبادلہ خیال کی بڑی وقت تھی مسلمانوں کی مادری زبان فارسی تھی اور ان کے تمام کاروبار مملکت اسی زبان کے ذریعہ انجام پاتے تھے۔ ساہا سال سے ہندوستان کے ملکی اور مالی دفاتر میں اس زبان کے رائج ہونے کے سبب اس میں دفتر کی تمام اصطلاحات موجود تھیں لیکن ظاہر ہے کہ دکن کے وسیع خطے میں فارسی کو اس طرح رائج کرنا کہ وہ عوام کی مآثری زبان بن جائے مشکل اور طوالت طلب کام تھا۔ ان وقتوں نے مسلمانوں کو اپنی مادری زبان چھوڑ کر عامۃ الناس کی اس زبان کو اختیار کرنے پر آمادہ کر دیا جس کے رواج پانے کے یقیناً زیادہ امکانات تھے اور جس کو مسلمان مصنفین اپنی زبان کے مقابلہ میں ہندی یا ہندوئی یعنی ہندوؤں کی زبان کہتے تھے۔ اور چونکہ اس کا ادب اور شاعری ابتدائی

زمانے میں ہمیں پہلی دعویٰ اس کو دیکھنی بھی کہتے تھے۔

اس میں شبہ نہیں مسلمان فاتح شمال کی طرح کچھ عرصے کی کوشش کے بعد دکن کی غلی زبان فارسی بنا سکتے تھے چنانچہ ابتدائی سین میں انھوں نے سرکاری دفاتر میں فارسی استعمال کر کے اس کی کوشش بھی کی کیونکہ جس سرزمین میں ایک سے زیادہ زبانیں رائج ہوں وہاں نووارد فاتحین کے لئے یہ تصفیہ کرنا دشوار ہو جاتا ہے کہ سرکاری دفاتر کے لئے کونسی زبان اختیار کی جائے۔ عموماً ہر جگہ یہی ہوتا آیا ہے کہ فاتح اپنی زبان ہی کو اختیار کرتے ہیں لیکن جب نوواردوں کے تعلقات ملک سے قائم ہو جاتے ہیں اور وہ اس کے قدیم باشندوں کے ساتھ گھل مل جاتے ہیں تو عموماً دونوں کی زبانوں کے خلط ملط سے نئی زبانیں تیسر پاتی رہی ہیں چنانچہ سیکن قوم کی فتح انگلستان کے بعد انگریزوں کی زبان کا پیدا ہونا اور آریوں کی فتح ہندوستان کے بعد پراکرتوں کا نشوونما پانا اس حقیقت کا نتیجہ ہے حکومت نے تو اپنی حد تک فارسی کو اختیار کر لیا تھا لیکن نووارد مسلمان دکن کے باشندوں کے ساتھ رہنے بنے اور لین دین کی ناگزیر ضرورتوں کے باعث رفتہ رفتہ وہ فارسی کو ترک کرتے گئے اور اس دیسی زبان کی طرف راغب ہوتے گئے جسے وہ ہندوؤں کی زبان سمجھتے تھے۔ تھوڑے عرصہ کے اندر اندر یہ زبان عوام کی بول چال سے بڑھ کر تصنیف و تالیف اور شعراء و شاعری میں بھی استعمال ہونے لگی۔ جب اس زبان نے ترقی کے آثار ظاہر کئے تو فاتحین بھی رواداری سے کام لے کر اس کی سرپرستی کرنے پر آمادہ ہو گئے چنانچہ بعض حضرات کی تحقیق کے مطابق عادل شاہی اور قطب شاہی خاندانوں کے چند بادشاہوں نے اس زبان کو سرکاری دفاتر میں رائج کر دیا تھا جب ضرورت کسی امر کا تصفیہ کر دیتی ہے تو پھر اس کو اٹل سمجھنا چاہئے۔ دکن میں اس زبان کے جلد ہی ادبی و غلی بن جانے کا بھی یہی سبب ہے۔ شمال سے ان کے تعلقات منقطع ہو جانے کے سبب وہ فارسی کی بجائے ہندوستانی زبان کو ترقی دینے اور اس میں تصنیف و تالیف کرنے لگے مصنف کے لئے پڑھنے والوں کی ضرورت ہوتی ہے اگر فارسی بولنے والے فارسی ہی میں تصنیف و تالیف کرتے تو ان کے مخاطب صرف وہی لوگ ہوتے جو ان کے ہمراہ آئے تھے یہ یعنی کچھ مولیٰ پڑھنے والے مصداق ہوا۔ مصنف کی لازمی طور پر یہ خواہش ہوتی ہے کہ اس کی تصنیف زیادہ سے زیادہ پڑھی جائے اور وسیع سے وسیع حلقوں میں گشت گمائے۔ فارسی بولنے والوں کا ہندوستانی میں تصنیف و تالیف کرنا خود اس بات کا ثبوت ہے کہ انھیں پڑھنے والوں کا وسیع تر حلقہ اس زبان میں میسر کر سکتا تھا۔ اس کے علاوہ ابتدائی اردو کارنامے جو زیادہ تر مذہبی موضوعات پر مشتمل ہیں اس بات کا مزید ثبوت ہیں کہ وہ اپنے ہم مذہبوں کے لئے نہیں بلکہ زیادہ تر ان مسلمانوں اور غیر مسلمانوں کے لئے لکھے گئے تھے جن کے لئے وہ اپنے مذہب کی حقانیت اس کے اصول قوانین اور احکام پیش کرنا اپنا مذہبی فرض سمجھتے تھے۔

تصنیف و تالیف کے بعد وہ سردار و جلیل قلم کا ہی ظاہر ہے کہ کوئی چین میں مولیٰ بائبل شائع کرنے کی جرات نہیں کر سکتا۔

جو کتابیں عام طور پر ملک میں لکھی جائیں گی وہی مدارس میں پڑھائی بھی جانی چاہئیں لیکن ہندوستان کی تعلیم گذشتہ صدی کے وسط تک زیادہ تر دینیات کے حلقہ کے کتابوں تک محدود تھی انگریزوں کی سلطنت کے قیام تک بھی ہندوستانی تعلیم کا یہی حال تھا۔ حیدر آباد میں جس وقت سے تعلیم کی تنظیم شروع ہوئی اور عام تعلیم کے لئے مدارس قائم ہونے لگے ان کی ترقی میں ہندوستانی زبان نے جو حصہ لیا وہ دوسری تمام زبانوں سے بڑھ کر ہے۔ اس زبان کا تعلق حیدر آباد کی تعلیم سے بھی ایسا ہی قائم ہے جیسا کہ زبان کے ادبی اور شعری کارنامے اولین ہیں۔

حکومت کی طرف سے تنظیم تعلیم کی مساعی کے آغاز ہونے سے پہلے جو مدارس ہمارے خطہ میں آسکے ہیں ان میں قدیم ترین مدرسہ جامع مسجد کا ہے جو مسجد کے ساتھ محمد قلی قطب شاہ کے عہد میں تعمیر ہوا تھا۔ بعد میں جب مولانا حافظ شجاع الدین نے اس مسجد کی خانقاہ میں سکونت اختیار کی تو ان کی کوشش سے یہ مدرسہ از سر نو زندہ ہوا۔ اس مدرسہ میں زیادہ تر دینیات کی تعلیم ہوتی تھی اور ملک کے طول و عرض سے طالبان علم حصول علم کے شوق میں آتے تھے تعلیم کے ساتھ طلباء کے رہنے کا بھی انتظام تھا اور کھانا وغیرہ بھی اوقات مسجد سے ملتا تھا۔ اس مدرسہ میں جن کتابیں پڑھائی جاتی تھیں اس میں تنک نہیں کہ فارسی اور عربی کی قدیم درسی کتابیں تھیں لیکن ان کی تعلیم اور تفہیم کا ذریعہ زیادہ تر یہی زبان تھی، چنانچہ اس کا بڑا ثبوت مولانا کی مشہور کتاب کشف الحلاصہ ہندوئی سے مقابے جو مسائل فقہ پر نظم میں لکھی گئی ہے اور مدرسہ کے طلباء کے لئے مقصود تھی۔ لیکن یہ ایسی مقبول ہوئی کہ حیدر آباد کے تمام مدارس میں زمانہ حال تک بھی پڑھائی جاتی تھی۔

دوسرا مدرسہ اس کے کچھ عرصہ بعد کا ہے جو بایں گاہ کے امیر کبیر اور سلطنت کے علم دوست وزیر نواب فخر الدین شمس الامرنانی نے ۱۲۵۸ھ میں اپنی ڈیڑھی میں قائم کیا تھا۔ یہ مدرسہ فخریہ کے نام سے موسوم تھا اور اس میں درس دینے کے لئے ہندوستان کے طول و عرض سے طلباء لائے گئے تھے۔ سارے ہندوستان میں اپنی نوعیت کا یہ واحد مدرسہ تھا جہاں مروجہ دینی علوم کے ساتھ حکمی علوم کی بھی تعلیم دی جاتی تھی۔ خود نواب فخر الدین خاں کو حکمی علوم سے غیر معمولی شغف تھا چنانچہ اس دلچسپی کی مشیرت میں انھوں نے ایک ادارہ قائم کیا تھا جس میں حکمی علوم کی کتابوں کے ترجمے انگریزی سے اردو میں کئے جاتے تھے۔ فخر داتا اصطلاحیں بھی بنائی جاتی تھیں۔ ان کتابوں میں سہ شریعہ بہت مشہور ہو۔ ہیئت کی تعلیم میں اجرام فلکی کے مشاہدات کی غرض سے جہاں نما کی رسد گاہ بھی تعمیر کرائی گئی تھی جو آج تک باقی ہے۔

یہ کتابیں دراصل مدرسہ فخریہ کے طلباء کے لئے لکھی گئی تھیں لیکن مولانا ام خاں تاج خورشید جاہی کے مصنف کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ ملک کے طول و عرض کے طلباء میں یہ ایسی مقبول ہوئیں کہ ہاتھوں ہاتھ لے لیں۔

حضرت خفران منزل نواب ناصر الدہلوی کی سربراہی کے آخر زمانے سے تنظیم تعلیم کی سعی شروع ہوئی اور عجیب بات ہے کہ سب سے پہلے مدرسہ قائم کیا گیا وہ ڈاکٹری کی تعلیم کا تھا۔ اس مدرسے کے متعلق ایک اہم بات یہ ہے کہ اس میں مغربی طب کی تعلیم اردو زبان میں دی جاتی تھی۔ یہ

اُردو میں طب کی تعلیم دینے کی اولین کوشش تھی اپنے قناع کے طعنا سے یہ مدرسہ کس قدر کامیاب رہا اس کے متعلق صرف یہ معلوم کرنا کافی ہو گا کہ نواب نعمان الدولہ مرحوم اور ہمارے زمانے کے ہر معلم و زائر قابل قدر ڈاکٹر عبدالحسین اسطویا رجب بہادر اس مدرسہ کے تعلیم یافتہ ہیں۔ اس تربیت کا اثر ہے کہ ڈاکٹر صاحب کے نسخہ آج تک اُردو میں لکھے جاتے ہیں۔

ہمارے قریبی زمانے کے مدارس میں سب سے زیادہ قابل ذکر مدرسہ دارالعلوم ہے جس کی بنیاد ۱۲۰۲ھ میں نواب مختار الملک سلا رجب کے ہاتھوں پڑی تھی۔ اس مدرسہ کا نظام و نصاب پہلے پہل قدیم درس نظامیہ پر مبنی تھا بعد کو اس میں کچھ تبدیلیاں کی گئیں لیکن اس میں تفہیم و تدریس کا ذریعہ اُردو زبان تھی۔ اس سلسلہ میں یہ امر بھی دلچسپی سے پڑھا جائے گا کہ سلا رجب مرحوم کا نقطہ نظر زبان کے معاملہ میں انگریز مدرّسوں سے ملتا جلتا تھا وہ فارسی کے سخت طرفدار تھے اور اس زبان کے علاوہ کسی اور زبان کو دفاتر میں رائج کرنے کے خیال سے جربز ہوتے تھے۔ لیکن واقعات کی رفتار کچھ اور ہی چیز ہے۔ کسی ایک شخص یا گروہ کی کوشش سے یہ رک نہیں سکتی۔ چنانچہ سلطنت آصفیہ کے دفاتر میں بھی یہ زبان رائج ہو گئی مدرسہ دارالعلوم میں اگر قصداً اُردو زبان رائج کرنے کی کوشش کی جاتی تو سر سلا رجب شاید اس کو پسند نہ کرتے لیکن یہ چیز بغیر جانے اور بغیر کوشش کے صرف اس لئے رائج ہو گئی کہ معلمین اور متعلمین دونوں کی زبان یہی تھی اُردو کی توسیع کے بعد قدیم مدرسہ غریبہ بھی اس سے متعلق ہو گیا تھا اور دارالعلوم ہی کے نصاب کی یہاں تک تکمیل کرائی جاتی تھی۔

۱۸۸۳ء میں حیدرآباد کے ایک بہادر عالم مولوی امیر الدین نے مدرسہ نظامیہ کی بنیاد ڈالی۔ دارالعلوم کے موجودہ ہوتے ہوئے اس مدرسہ کا قیام ہونا اس امر کی دلیل ہے کہ اس وقت تک مدرسہ دارالعلوم میں دینیات کے علاوہ بہت سے دنیاوی علوم بھی داخل ہو گئے تھے۔ اس لئے ایک ایسے مدرسے کی ضرورت محسوس کی گئی جو محض دینیات کی تعلیم کے لئے مختص رہے۔ اس مدرسہ میں بھی عربی زبان اور دینیات کی کتابیں پڑھائی جاتی تھیں لیکن درس کا ذریعہ اُردو زبان ہی تھی۔

غرض یہ ایک سرسری خاکہ ہے اس حقیقت کا کہ جس وقت سے حیدرآباد میں عام تعلیم کا چرچا شروع ہوا اور سرکاری طور پر یا خانگی جو مدارس بھی قائم ہوئے وہ معلمین اور متعلمین کی سہولت اور ضرورت کے مد نظر درس کی تفہیم اُردو زبان کے ذریعہ ہی کرتے تھے۔ الفاظ دیگر حیدرآباد کی عام تعلیم کی شروعات ہی سے یہ زبان بطور ذریعہ تفہیم کے حیدرآباد کے اکثر چھوٹے بڑے مدارس میں رائج رہی ہے لیکن ملکی ضروریات نے جب سے سرکاری دفاتر میں بھی اس زبان کا رواج ناگزیر کر دیا۔ اس کا حلقہ اثر اور بھی وسیع اور استحکم ہو گیا چنانچہ رفتہ رفتہ ملکی مالی پٹہ حساب کتاب ریاستی کاروبار اور رسل و رسائل کی اصطلاحات کا ایک بڑا ذخیرہ اس زبان میں پیدا ہوتا گیا جس سے اس کو بڑی تقویت حاصل ہوئی۔

عدالتوں میں اس کے رواج نے اس زبان کو ملی اور جامعی بنانے میں بھی ایک قدم آگے بڑھایا کیونکہ عدالتوں کے کاروبار کے دو مخ ہیں جن میں سے ایک میں قانون سازی بالکل ملی اور جامعی طرز کا کام ہے اس کے شروع ہو جانے سے ملک کا قانونی علم، شعور اور احساس رفتہ رفتہ اس قدر ترقی کر گیا کہ قانون کی اکثر بیشتر اصطلاحات اس زبان میں فراہم ہو گئیں مختلف زبانوں کے بولنے والے ایسے قیوم و کلا کی ہمارے یہاں کوئی کمی نہیں ہے جو انگریزی کا ایک لفظ بھی نہیں جانتے لیکن قانونی علم میں وہ درک رکھتے ہیں جو شاید کم انگریزوں بھی رکھتے ہوں گے ایسے وکلانے ملک کی بڑی بڑی ذمہ دارانہ خدمات بھی انجام دے رہے ہیں حیدرآباد کے لئے جس وقت اعلیٰ تعلیم کے راستے پنجاب کی جامعہ کی طرف سے بند کر دیے گئے تو ملک میں جامعہ کے قیام کا احساس فطرتاً شدت کے ساتھ پیدا ہو گیا۔ اعلیٰ حضرت سلطان العلوم میر عثمان علی خان بہادر خلدائے لکھنؤ و سلطنت کے سربراہ ہوتے ہی آپ نے سب سے پہلے ملک کی شدید ضرورت کو محسوس فرمایا اور جو شخص آپ کو علم سے ہے اس کی بیش رفت میں اپنی نخت نشینی کی یادگار کے طور پر جامعہ عثمانیہ کے قیام کا حکم صادر فرمایا لیکن ملک کے خاص حالات ضروریات اور قدیم روایات کے احترام میں جامعہ کا ذریعہ تعلیم اُردو ہی قرار دیا۔

یہ اہل ملک کے لئے ایک نانوس چیز تھی اس لئے یہ ملک کے قلوب اور داغوں کے ساتھ ہم آہنگ ہو گئی اور ایک قلیل مدت کے اندر اندر ملک کی ملی جدوجہد کا پورا نقشہ بدل گیا۔ ایک صاحب بصیرت بزرگ کے الفاظ میں گویا، علم نانوس زبانوں میں متبہ تھا وہ اس سرزمین میں آزاد کر دیا گیا۔

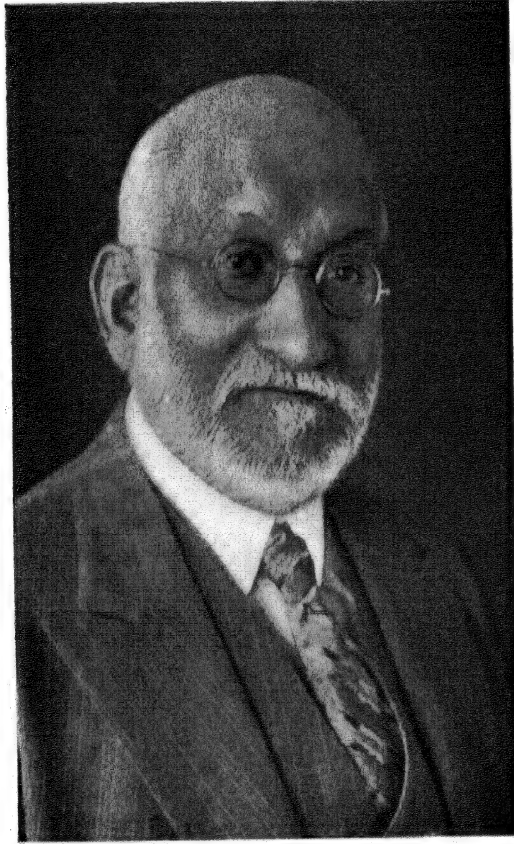
وہ حضرت جن کو حیدرآباد کے حالات کا بخور مطالعہ کرنے کا موقع نہیں ملا جامعہ کے قیام اور اس کے تھوڑے ہی عرصہ بعد یہاں متنبہ پایہ کی ملی اور آبجی تصانیف کی کثرت کو ایک سجدہ سمجھتے ہیں لیکن واقعہ یہ ہے کہ یہ تاریخی اور تہذیبی ارتقاء کا نتیجہ ہے۔ واقعات کی رفتار اور سیلاب کے بہاؤ کے رُخ کو حضرت سلطان العلوم سے بڑھ کر کسی نے نہیں پہچانا۔ آپ نے ملک کو اپنی نخت نشینی کی یادگار میں وہ تحفہ عطا کیا جس کو آپ کی بصیرت اور نظر نے ملک کو قوم کی حقیقی ضرورت سمجھا اور اس تصفیہ ہی میں ملک کی موجودہ علمی چل چل اور ترقیوں کا راز پوشیدہ ہے۔

پروفیسر عبد القادر سردری ام۔ اے ال ال بی (عثمانیہ)

عہد عثمانی میں حیدرآباد کی اُردو مطبوعات

اعلیٰ حضرت سلطان العلوم حضرت آصفیہ صاحب شہر یار و کن و برار خلد اللہ ملکہ سلطنتہ کے عہد حکومت میں حیدرآباد میں ایک نئی چل پہل پیدا ہو گئی ہے۔ ملک کی جملہ خوابیدہ اور افسردہ قوتیں از سر نو بیدار اور سگفتہ ہو گئی ہیں اور اقصائے ملک میں نوجوانوں کی علمی و ادبی ترنگوں کا ذکر ہی کیا بڑھوں کے قلوب میں بھی سرگرمیوں کی انگلیں موجزن ہو گئیں۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ گذشتہ ربع صدی کے اندر تین چار ہزار کتابیں صرف اُردو زبان ہی میں لکھی اور چھاپی گئیں۔ ان سب پر تبصرہ ایک جداگانہ کتاب کا موضوع بن سکتا ہے۔ چنانچہ اس مبارک عہد کے جملہ خدمت گزاران اُردو پر ایک مستقل کتاب ”عہد عثمانی میں اُردو کی ترقی“ میں رقم الحروف نے نہایت اجمال کے ساتھ تبصرہ کیا ہے اور گذشتہ تین سال سے جملہ عثمانیہ کے ہر شمارہ میں التزام کے ساتھ حیدرآباد کی ”جدید اُردو مطبوعات“ کے عنوان کے تحت ملک کی علمی و ادبی فتوحات کو روشناس کرنے کی کوشش جاری ہے اور اگرچہ جملہ کتابوں پر لکھنا دشوار ہے تاہم جو بھی نظر سے گذرتی گئیں اور کسی نہ کسی نقطہ نظر سے اہم یا قابل ذکر معلوم ہوئیں ان سب پر تبصرہ کیا جا چکا ہے۔

خوش قسمتی سے ہم آجکل ایک ایسے عہد آفریں دور سے گزر رہے ہیں جو تصنیف و تالیف کے لحاظ سے دنیا کے اُردو کا عہد زریں سمجھا جاسکتا ہے۔ اس عہد مسود میں علم و فضل اور شعر و سخن کی جتنی اُردو کتابیں شائع ہوئی ہیں شاید ہی تاریخ ادبیات اُردو کا کوئی اور دور اس کی نظیر پیش کر سکے۔ ان میں سے بعض کتابیں ایسی بھی ہیں جو اُردو زبان کی ادبیات عالیہ قرار دی جاسکتی ہیں



رائٹ انریبل سر اکبر حیدری نواب حیدر نواز جنگ بہادر
صدر الہام فنیانس و صدر ریلوے کمیٹی۔

ان سب کتابوں پر کسی ایک وقت تنقید و تبصرہ لکھنا مشکل ہے۔ اس لحاظ سے ہماری یہ کوشش آئندہ کے لئے سہولت کا باعث ہوگی کہ ہم مجلہ کے ہر شمارہ میں حیدرآباد کی چند جدید مطبوعات کو پیش کر رہے ہیں۔ اگر یہی کوشش جاری رہی تو چند سال کے عرصہ میں یہ چیز اس قابل ہو جائے گی کہ بجائے خود اس کا مجموعہ عہد عثمانی کی اردو مطبوعات کے ایک مکمل اور مفید تذکرہ کا کام دے گا۔ اس وقت تک اس سلسلہ میں حسب ذیل کتابوں پر تبصرہ کیا جا چکا ہے

۳۳۳ اب

- (۱) ہیت کی ریت نواب صادق جنگ عظم کی ٹھٹھریوں اور ہندی طرز کے کلام کا مجموعہ
- (۲) رباعیات جذب پنڈت رگھو نند راء صاحب جذب وکیل کی اردو رباعیوں کا مجموعہ
- (۳) حضرت امجد کی شاعری از مولوی نعیم الدین صاحب ہاشمی
- (۴) حکایات امجد حکیم الشعرا حضرت امجد حیدر آبادی کی نثر کا اعلیٰ نمونہ
- (۵) خیالات آزاد مولوی محمد حسین صاحب آزاد حیدر آبادی کی نظموں کا مجموعہ

۳۳۴ ان

- (۶) بندہ سے خطاب مولوی رضا حسین خاں صاحب رشید تہرانی، بی۔ اے (عثمانیہ) کا قومی مدرس
- (۷) مصطلحات تعلیم از مولوی فیض محمد صاحب صدیقی بی۔ اے ڈب ایڈ (عثمانیہ)
- (۸) ہوش کے ناخن ایک سماجی ڈرامہ۔ از مخدوم محی الدین ایم۔ اے (عثمانیہ)، دمیترس صاحبان ایم اے (عثمانیہ)
- (۹) عصر جدید عہد عثمانی میں حیدرآباد کی ترقیاں۔ از جناب جاکلی پرشاد صاحب
- (۱۰) مثنوی رموز العارفین مرتبہ مولوی سید احمد اللہ صاحب قادری
- (۱۱) مختصر تاریخ دکن مولفہ پروفیسر بارون خاں شروانی ام۔ اے
- (۱۲) نظام علیخان حصہ دوم مولفہ مولوی سراج الدین صاحب طالب
- (۱۳) البطال ادیت مولفہ ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ام۔ اے پی افق ڈی
- (۱۴) حیدرآباد دکن کی تعلیمی تی از پروفیسر عبد القدیر صاحب سروری ام۔ اے ال ال بی (عثمانیہ)

- (۱۵) شمیم دفا مولوی محمد حبیب اللہ صاحب دفا کی نظموں کا مجموعہ
- (۱۶) بارغ فردوس مولوی سید اعظم اللہ حسینی صاحب اہل کے نعتیہ کلام
- (۱۷) ذکر نبوی مولفہ مولوی نصیر الدین صاحب انہی
- (۱۸) خواص آدہ مولفہ مولوی سید محمد علی خان صاحب دمولوی سید جلد رحمان صاحب پروفیسر ان جامعہ
- (۱۹) چمن زار حکایات مولفہ مولوی جلالت سلام صاحب ذکی بی۔ اے
- (۲۰) اسباق الاشعار مولفہ مولوی ابوالحسن محمد حسن خان صاحب متین
- (۲۱) فلسفہ عجم مترجمہ حیرت الدین صاحب بی۔ اے ال ال بی (عثمانیہ)
- (۲۲) فلسفہ یاس مولفہ ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ام۔ اے پی این ڈی
- (۲۳) لاسکی نشر مولفہ مولوی حبیب اللہ صاحب فاروقی بی۔ اے ڈپ ایڈ
- (۲۴) رفتار خیال جہاں بانو سلیم صاحبہ نقوی بی۔ اے (عثمانیہ) کے افسانوں کا مجموعہ
- (۲۵) امور خانہ داری مولفہ راج نقوی صاحبہ بی۔ اے (عثمانیہ)
- (۲۶) ابن سود مولفہ فیض محمد صاحب صدیقی بی۔ اے ڈپ ایڈ (عثمانیہ)
- (۲۷) یورپ کی ڈاک شہید یار جنگ بہادر شہید کے خطوط یورپ کا مجموعہ
- (۲۸) مکتوبات آجید حکیم الشعرا سید احمد حسین صاحب آجید کے خطوط کا مجموعہ
- (۲۹) فطرت انسانی مولفہ مولوی سید اسد اللہ صاحب بی۔ اے
- (۳۰) تہرن عتیق مولفہ ابو غفر علیزادہ صاحب ام۔ اے دھارالرحمن صاحب بی۔ اے
- (۳۱) آصف نامہ جلد ہفتم مولفہ مولوی محمد حبیب اللہ صاحب دفا
- (۳۲) رموز کائنات مولفہ مولوی سید ہادی صاحب جعفری
- (۳۳) عشق و محبت مرتبہ مولوی تصدق حسین صاحب آج
- (۳۴) شہاب ماہوار مدیر مولوی جلد رزاق صاحب تہیل

(۳۵) الموسی رہی زیر نگاہ مولوی سید محمد اعظم صاحب، مولوی ابو ظفر صاحب، مولوی سید محمد صاحب

(۳۶) آئینہ ادب ماہوار مدیر مونس احمد صاحب فرزند نصاحت جنگ حلیل

(۳۷) ارشاد ماہوار مدیر سید شاہ یوسف الدین صاحب قادری

(۳۸) خلیق ماہوار مدیر مرزا امام بیگ صاحب رونق قادری

ان کتابوں اور رسائل کے علاوہ آئندہ صفحات میں اور پانچ کتابیں یعنی خواتین عہد عثمانی، میری شاعری، سیاحت نامہ، داغ دہلوی، اور سرسج سخن پر تبصرہ کیا جائے گا۔ اس طرح صرف گزشتہ تین سال کی ترالیس (۳۳) کتابوں پر تو جلد عثمانیہ ہی میں تبصرہ شائع ہو رہا ہے ان کے علاوہ بیسیوں ایسی کتابیں ہیں جو قابل تبصرہ ہیں، مگر قلت فرصت کے باعث ان سب پر ایک ساتھ تبصرہ کرنا ممکن نہیں۔ یہ ترالیس کتابیں ششہ منوہ از خردار ہیں۔ انہی سے اہل ذوق اندازہ کر سکتے ہیں کہ عہد عثمانی میں حیدر آباد کی نضا عالم بفضل اور شروحن کے لئے کس قدر سازگار ہو گئی ہے۔

خواتین عہد عثمانی مولفہ مولوی نصیر الدین صاحب ہاشمی، دو گار ناظم دفتر دیوانی و مال وغیرہ
چھوٹی کراؤن تقطیع ۸ x ۹۸ صفحات

یہ کتاب سلسلہ اصلاح العشیرہ کی چھٹی کڑی ہے اس سے پہلے اس سلسلہ نے جو کتابیں شائع کی ہیں ان میں زیادہ تر مذہبی ہیں مثلاً تحفۃ الخان مولفہ مولوی خلیل اللہ خلت قاضی بدالدولہ، فوائد بدریہ، اور ریاض النواہ مولفہ قاضی بدالدولہ وغیرہ غیر مذہبی کتابوں میں عہد سلطنت مولفہ محمد رضی مرحوم قابل ذکر ہے جس میں اسلام کے نشوونما اور دکن میں اسلامی سلطنت کے قیام پر تبصرہ کیا گیا ہے۔ یہ سلسلہ اصل میں اُس خاندان کی انجمن اصلاح العشیرہ، کا ترجمان ہے جو ستر سال سے حیدر آباد میں توطن پذیر ہے اور جس کے افراد میں منشی محمد سعید خان، مولوی حسین عطار اللہ، مولوی جلیل القادر، مولوی صفی الدین، اور مولوی محمد رضی وغیرہ نے حیدر آباد میں علم و فضل کی قابل ذکر خدمت کی ہے۔ اسی خاندان کے ایک رکن نصیر الدین ہاشمی صاحب عہد حاضر میں اردو ادب کی خدمت میں سرگرم ہیں اور اگرچہ ملازمت و دفتر کی شغلیتوں سے انھیں کم موقع ملتا ہو گا تاہم ان کی ہمت قابل تائیس ہے۔

اعلیٰ حضرت سلطان العلوم خسرو دکن دہرار کے پچیس سالہ جن سبب کی تقریب میں ملک کے اہل ذوق ارباب علم نے ملک کی ہر جہتی ترقیوں سے متعلق گزشتہ سال ڈیڑھ سال کے حرمہ میں بعض اہم اور پُر از معلومات کتابیں شائع کی ہیں جن میں سے چار پانچ مثلاً عہد عثمانی میں اردو کی ترقی، حیدر آباد کی تعلیمی ترقی، عصر جدید، اڈرن حیدر آباد وغیرہ مولوی سید خورشید علی صاحب ناظم دفتر دیوانی و ملکی

کی دلچسپی اور توجہ کا نتیجہ ہیں یہ کتابیں اتنی مقبول ہوئیں کہ انہی کے انداز میں اور اصحاب نے بھی کتابیں لکھی ہیں جن میں زیر نظر کتاب خاص کر قابل توجہ ہے۔

مولوی نصیر الدین ہاشمی صاحب نے ایک ایسے موضوع پر قلم اٹھایا ہے جس پر ہمارے ملک میں عرصہ سے کام ہو رہا ہے اور ضرورت تھی کہ اس کے متعلق اب کوئی تفصیلی کتاب شائع کی جائے۔ حیدر آباد میں ابھی اس موضوع پر کتاب لکھنے والے کے لئے سہولتیں پیدا نہیں ہوئی ہیں اور یہی وجہ ہے کہ ہاشمی صاحب کی کتاب کے لئے کافی مواد دستیاب نہ ہو سکا۔ یہاں کے اکثر اصحاب اپنی خواتین کے نام تک ظاہر نہیں کرنا چاہتے اس صورت حال کے لحاظ سے مولوی محمد غوث صاحب نے اس کتاب میں عرض مال کے تحت میں جو لکھا ہے وہ بالکل صحیح ہے کہ

”یہ کتاب ایک ابتدائی کوشش ہے اس امر کی کہ اس مسئلہ پر تعصب اور تنگ نظری سے علیحدہ ہو کر غور کرنے والے اصحاب کے لئے مسالہ اور مواد مہیا ہو جاتا ہے“

ہمیں توقع ہے کہ اگر مولوی ہاشمی صاحب اس موضوع پر اور مواد جمع کرتے رہیں گے تو اس کا دوسرا ایڈیشن بہر طرح تشفی بخش ثابت ہو گا۔ موجودہ حالات میں بعض عنوانات کے تحت وہ خواتین کی صرف نہتیں پیش کرنے پر مجبور ہو گئے ہیں اور اگر وہ کوشش جاری رکھیں تو آئندہ ہر شعبہ زندگی میں خواتین کی خدمات کے نمونے فراہم ہو سکیں گے۔ یہ موضوع ایسا نہیں ہے کہ ردِ اروی اور عجلت میں اس کو کوئی چھوڑ دیا جائے۔

اس باب بیداری کے بیان میں بھی ذرا تفصیل کی ضرورت تھی۔ مولوی محب حسین مرحوم اور مولوی خورشید علی صاحب کی خدمات اور کوششوں کو وضاحت کے ساتھ بیان کرنا چاہئے تاکہ آئندہ کام کرنے والوں کو معلوم ہو سکے کہ اس میدان میں ہم سے پہلے کیا کیا کام ہو چکے ہیں اور اب کن نقاط نظر سے کام کرنے کی ضرورت ہے یہ کام مولوی ہاشمی صاحب سے بہتر کوئی اور نہیں کر سکتا۔ وہ اس تحریک اور اس کے بانیوں سے اچھی طرح واقف ہیں اور ان کے کارہائے نمایاں کے متعلق نہایت تحقیق سے لکھ سکتے ہیں۔ یہ بجائے خود ایک خدمت ہوگی جس کے لئے ملک اور اس موضوع کا ذوق رکھنے والے ہاشمی صاحب کے شکر گزار ہوں گے۔

نواب محمد نصیر الدین خاں بی۔ اے (اٹھانیہ) ڈبل کراؤن تقیض ۱۰ + ۳۵۵ صفحات۔ تقریباً ۱۲۰ تصاویر۔

سیاحت نامہ

تعلیق نائب دارالطبع سرکار عالی۔ قیمت ۵ روپے

یہ بلند پایہ نفیس کتاب ظاہری اور باطنی دونوں خوبیوں کے لحاظ سے حدِ حاضر کے بہترین اردو شہ کاروں میں قرار دی جاسکتی ہے۔

اس کی اشاعت پر حیدر آباد جس قدر ناز کرے کم ہے۔ نہایت اعلیٰ پایہ کا غزیر سرکار عالی کے ایجا کردہ ٹائپ میں باتصویر چھپی ہو اس کے مطالعہ سے واضح ہوتا ہے کہ اردو زبان اور رسم الخط میں ترقی اور زندگی کی قطعی اہمیت ہے۔ جو اصحاب اپنی زبان کی طباعت کے صرف تفانیوں پر نظر رکھتے ہیں اگر اس کتاب کو ایک دفعہ دیکھ لیں تو ان کی بہت سی غلط فہمیاں دور ہو جائیں۔

یہ خوشنام کتاب جامعہ عثمانیہ کے ایک لائق سپوت نواب محمد ظہیر الدین خاں صاحب بی۔ اے غلط اکبر نواب معین الدولہ بہادر امیر بانیکھا کے حالات سفر یورپ و امریکہ پر مشتمل ہے جو دوران سفر میں بطور روزنامہ کے تحریر کئے گئے تھے۔ بڑی خوشی کی بات ہے کہ اس نوجوان اہل ذوق نے یورپ و امریکہ جیسے ہوش ربا ماحول میں بھی اپنا روزنامہ لکھنا ترک نہیں کیا۔ اس کے سرسری مطالعہ ہی سے معلوم ہو جاتا ہے کہ مولف نے کتنے بسیط واقعات و حالات روز کے روز قلمبند کر لئے ہوں گے اور یہ کہ حیدر آباد کے امرا و نظام کے خاندانوں میں اب بھی ایسے افراد موجود ہیں جو اپنے اسلام کے ذوق و غفلت سے بے بہرہ نہیں ہیں۔

یہ سیاحت نامہ نواب محمد ظہیر الدین خاں کے نظری ذوق ادب کا بہترین ثبوت ہے اور یقین دلاتا ہے کہ اگر ان کا ہیئت اعلیٰ اور دلچسپی جاری رہی تو ان کی ذات اُردو کے لئے باعث فخر ہو سکتی ہے۔ ملک کی بہت سی تو قعات ان سے وابستہ ہیں اور کوئی تعجب نہیں اگر وہ اپنے نامور اسلاف کے سچے جانشین ثابت ہوں۔

سیاحت نامہ نواب ابواب پر منقسم ہے جن میں ۸ مئی ۱۹۳۳ء سے ۸ اکتوبر ۱۹۳۳ء تک (یعنی کل پانچ ماہ) کے حالات سفر درج ہیں۔ ۸ مئی کو مولف نے حیدر آباد سے کوچ کیا اور ۸ اکتوبر کو ہمیں واپس ہو گئے۔ اس مختصر سی مدت میں انھوں نے جو کچھ دیکھا اس کو اس خوبی سے قلمبند کیا ہے کہ بے اختیار تعریف کرنے کو جی چاہتا ہے۔ سفر نامہ شرف سے آخر تک دلچسپ ہے اور ہر پڑا مطلبات۔ مولف نے اپنے موروثی عقیدہ کی بنا پر اس عظیم الشان کتاب کو ہر مائے نرس پر آف برابر کے نام نامی پر حسبِ میل انفاظ میں معنون کیا ہے۔

میں اپنے حقیقی جذبہ ذفا داری اور پُر خلوص حقیقت مندی کی بنا پر اپنے اس ناچیز سفر نامہ یورپ و امریکہ کو میجر جنرل شہنشاہ والا شان حضرت نواب اعظم جاد بہادر ولی عہد و پسر پالار دولت آصفیہ کے نام نامی سے معنون کرنے کی عزت حاصل کرتا ہوں۔

اس سیاحت نامہ کی اہمیت اور اس سے متعلقہ دیگر امور کی وضاحت اس کے دیباچہ کے حسبِ ذیل اقتباسات ظاہر ہوگی۔ ”جب میں یورپ و امریکہ کے سفر کے ارادے سے نکلا تو یہ خیال بھی نہ تھا کہ میرے اس سفر کے حالات شائع ہوں گے۔ میں نے

روزانہ کے حالات و واقعات کو صرف اپنی ذاتی یادداشت کے لئے قلمبند کرنا شروع کر دیا تھا اور اتفاق کی بات ہو کہ یہ کتب مکمل طور پر ختم ہو گئیں۔

جب میں حیدرآباد واپس ہوا تو ان کو اجاب دے کر ادھر حضرت والد صاحب قبلہ (مظلہ) کو دکھانے کا موقع ملا۔ یہاں کو یہ یادداشتیں اتنی دلچسپ معلوم ہوئیں کہ ان میں سے اکثروں نے ان کو کتابی صورت میں شائع کرنے کا مشورہ دیا۔ میں ابھی پس و پیش ہی میں تھا کہ میرے رفقاءے کالج نے مجلہ عثمانیہ میں میرے حالات سفر کے تذکرہ کے ساتھ میری ان یادداشتوں میں سے ایک حصہ اشاعت کے لئے طلب کیا اور اس قدر تقاضی ہوئے کہ مجھے "ہالی ڈو کی سیر" کے عنوان سے اس کا ایک کڑا بھیجنا ہی پڑا جو مجلہ جلد ۷، شمارہ دوم باتہ ۱۳۲۳ء میں شائع ہوا۔ اس کا چھپنا ہی تھا کہ چاروں طرف سے مجھ پر تقاضوں کی بوجھ شرمج ہو گئی۔ دوسرے رسائل و اوراق خط بھی لکھے اور اکثر فضلوں میں دوست اجاب نے سفرنامہ کی اشاعت کی طرف توجہ دلانی شروع کی۔

میرے کالج کے ساتھیوں نے مجھے پھر مجبور کیا اور آخر کار ایک اور حصہ "سنگا گو کی صد سالہ نمائش"، حاصل کر لیا جو مجلہ عثمانیہ کے بعد کے نمبر میں شائع ہوا۔ بالآخر میں نے اس بارے میں اپنے محترم استاد ڈاکٹر سید محمدی الدین صاحب قادری زور پر دھیرے زور سے مشورہ لیا تو موصوف نے ان یادداشتوں کو دیکھ کر بے حد اظہار پسندیدگی فرمایا اور ان کو قابل اشاعت قرار دے کر میرے پس و پیش کو دور کرنے کے لئے وعدہ فرمایا کہ چھپتے وقت ضرور ان پر نظر ثانی کریں گے۔

بہر حال میں اپنی یادداشتوں کو بعینہ شائع کر رہا ہوں۔ میں کوئی مورخ نہیں کہ ہر مقام کی تاریخ اور دیگر تفصیلی حالات و واقعات بیان کرنا جاتا۔ اور نہ شاعر کہ مناظر قدرت و دیو دلچسپیوں کے مبالغہ آمیز مرتعے پیش کرتا میں نے جن جن چیزوں کو جس جس طرح دیکھا اور سمجھا ہے یا ان کی نسبت مقامی لوگوں سے جو روائتیں سنی ہیں انھیں کو بعینہ اپنی زبان میں سادہ طریقہ سے قلمبند کر لیا ہے۔ اگر خزانہ یا تاریخ سے متعلق اس میں کوئی غلطی نظر آئے تو میں قابل درگزر ہوں کیونکہ مجھے دوران سفر میں اس قسم کی عملی یا تاریخی تحقیقات کی ضرورت نہ تھی اسی طرح ممکن ہے کہ غیر زبانوں کے بعض غلط طریقے پر کلمہ دیئے گئے ہوں اور یہ کوئی تعجب کی بات نہیں کیونکہ مجھے مانیات دانی پر کوئی گھنٹہ بھی نہیں۔ اس کتاب کی زبان و بیان کے متعلق بھی یہ کلمہ دینا ضروری ہے کہ اس میں انشا پر داؤزاند کمال کے دکھانے کی کوشش کی گئی ہے اور نہ کسی قسم کے تکلف یا اور دسے کام لیا گیا ہے۔

مولف کے اس اظہار انکسار کے باوجود یہ سیاحت نامہ دلچسپ انشا پر دانی کا بھی ایک اچھا نمونہ ہے اور اس میں جو معلومات پیش کی گئی ہیں وہ بھی نہایت مفید اور کارآمد ہیں۔ جامعہ عثمانیہ کے ہر فیض یافتہ کو اس کا مطالعہ کرنا چاہئے۔

داغ نور اللہ مخدوم زوری (غنائیہ) چھوٹی کراؤن قلیع - ۳۲ × ۲۱۰ صفحات ۸ تصاویر قیمت ۷ روپے

مولوی نور اللہ صاحب زوری جامعہ غنائیہ کے ان فاضل یا فتنوں میں سے ہیں جن کو شعر و سخن کا بڑا اچھا ذوق ہے اور جو اپنی بسا کے مطابق اپنی زبان اور ملک کی خدمت گزاری میں خلوص اور ایثار کے ساتھ سرگرم عمل ہیں شعر و سخن سے متعلق ان کے متعدد مضامین مجلہ غنائیہ اور آئینہ ادب میں شائع ہو چکے ہیں۔ خود بھی ایک رسالہ "مشاعرہ" شائع کیا کرتے تھے جو ناموافق ماحول میں چل نہ سکا۔ نیز انھوں نے انتخاب کلام غالب سمیت شرح کے شائع کیا ہے جو ادب کے طلبہ کے لئے ایک نعمت غیر مترقبہ ہے۔ نظم طبا طبائی مرحوم اور حضرت طویل سادات سلطانیہ پر ان کے جو مضامین مجلہ غنائیہ میں شائع ہوئے ہیں نہایت دلچسپ اور اعلیٰ پایہ کے ہیں۔ اسی سلسلہ میں انھوں نے داغ پر بھی کلمہ شروع کیا تھا۔ کیونکہ خیال یہ تھا کہ سلسلہ ادبیات اردو کی طرف سے اُن بلند پایہ اساتذہ سخن کا ایک تذکرہ شائع کیا جائے جنھوں نے دہلی اور لکھنؤ سے ہجرت کر کے حیدرآباد کو اپنا وطن بنالیا اور آخر کار ہمیں کے ہو رہے۔

اُنہائے کار میں حضرت جہاں استاد کے متعلق زوری صاحب کو آنا مواد ہاتھ آ گیا کہ بجاے مضمون کے ایک کتاب تیار ہو گئی جو دلچسپی اور معلومات دونوں نقاط نظر سے قابل قدر ہے۔ حضرت داغ دہلوی کی ہستی اتنی رفیع اُشان ہے کہ ان پر ابھی اور لکھنے کی گنجائش ہے اور کیا تعجب ہے کہ خود زوری صاحب اس موضوع پر کام جاری رکھیں اور کسی وقت اسی زیر نظر کتاب کا دوسرا مکمل ایڈیشن شائع کریں جو فیض الملک نواب مرزا خاں داغ کی مکمل سوانح حیات کا کام دے سکے۔

بکالت موجودہ بھی ادب سے دلچسپی رکھنے والوں کے لئے یہ کتاب بے غنیمت ہے اور اہل اردو کو زوری صاحب کا شکر گزار ہونا چاہئے کہ انھوں نے ایک ایسے موضوع کی طرف توجہ کی جو ابھی بہت تشنہ ہے اور ضرورت تھی کہ اس پر قلم اُٹھایا جاتا۔

اس کتاب کو دس فصلوں میں تقسیم کیا گیا ہے جن میں داغ کے حالات زندگی، ان کا ماحول، ان کی شاعری کے عمر کات، ان کا مقصد اور فلسفہ زندگی، مقامی عناصر، اسلوب بیان، اور تلامذہ وغیرہ پر وضاحت سے بحثیں کی ہیں۔ ان سب میں دو عنوانات کے تحت یعنی داغ کی شاعری کا مقصد اور فلسفہ زندگی اور داغ کا ہندوستانی زبان میں تعمیری حصہ مخدوم زوری اور نئی معلومات خوبی سے پیش کی گئی ہیں۔ حالات زندگی کا حصہ ابھی تشنہ ہے ان کے والد اصل میں رئیس فیروز پور جھڑ تھے۔ وہاں کے رئیس اُن کے چچا نواب امین الدین انجمن تھے۔ نواب امین احمد خاں وہاں کے رئیس بھی نہ رہے۔ اس سلسلہ میں اس امر کی ضرورت تھی کہ داغ کے اجداد کا ذکر وضاحت سے کیا جاتا اور مرزا غالب سے ان کو جو قریبی رشتہ تھا وہ بھی بتلایا جاتا کیونکہ عام طور پر داغ کے خاندان کے متعلق غلط فہمیاں اور بگاڑ مانیے

پیلی ہوئی ہیں۔

مولوی زوری صاحب نے اس کتاب کے دیباچہ میں بعض ایسے امور کا تذکرہ کیا ہے جو اس موضوع اور کتاب کے نمایاں نشان ہیں تھے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مولف نے متن کتاب میں داغ کی جو کچھ خوبیاں بیان کی ہیں اور ان کی شخصیت کو جس قدر عظیم نشان ثابت کیا ہے۔ دیباچہ میں ان سب کا غلط کیا ہے گویا ایک ہی کتاب میں دو مختلف موضوعوں پر مباحثہ پیش کیا گیا ہے۔ کتاب کا موضوع تو یہ ہے کہ ایک اعلیٰ پایہ کا شاعر اپنی زبان اور ملک و قوم کی کس خوبی سے خدمت کر سکتا ہے۔ لیکن دیباچہ میں یہ لکھا ہے کہ بڑے بڑے شاعر کے مقابلہ میں ایک معمولی سپاہی کو بھی ادب کی خدمت میں فضیلت حاصل ہوتی ہے۔ زوری صاحب فردوسی اور سلطان محمود غزنوی کا تذکرہ کر کے لکھتے ہیں:-

”اُس کا محمود غزنوی کا، ایک ادنیٰ سپاہی بھی ادب کی خدمت کرنے میں فردوسی سے چار قدم آگے تھا۔“ اس عجیب و غریب بحث کو جاری رکھتے ہوئے مولف نے لکھا ہے کہ

”اگر عمدہ دار اور اس کے ماتحتین عہدگی سے اپنے فرائض کو بجا لا رہے ہیں تو وہ اپنے ادب اور زبان کی بنیادوں کو متحکم کہتے ہیں“ غرض کتاب کا پورا مقدمہ یعنی تقریباً بیس صفحات اسی عجیب و غریب ذہنیت اور انتشار خیال کے اندر گزرتے گئے ہیں اسکو پڑھنے کے بعد کتاب کے متعلق بڑی خواب رائے قائم کرنی پڑتی ہے حالانکہ اصل کتاب نہایت سنجیدہ دماغی اور صحیح نقطہ نظر سے لکھی گئی ہے اور اس قابل ہے کہ اردو شعرو سخن کا ذوق رکھنے والے اس کے مطالعہ سے مستفید ہوں۔ ہمیں تو یہ ہے کہ دوسرے ایڈیشن میں موجود خامیوں کو دور کر کے اصل موضوع کے طرف زیادہ توجہ کی جائے گی۔

مرتبہ: پروفیسر جلیل القادر سروری ضیاء المآل فی
۵۲ صفحات جمہوری اکاؤنٹ قطع۔ قیمت ۱۲ روپے

سر سرجن یعنی انتخاب کلام تید شاہ سرج الدین اور رنگ آبادی

سلسلہ انتخابات شعرائے دکن کے لئے مولوی جلیل القادر سروری صاحب نے حضرت سرج اور رنگ آبادی کے کلام کا نہایت دلچسپ اور معیاری انتخاب کیا ہے اور ساتھ ہی دکن کے اس عظیم الشان شاعر کے حالات زندگی اور طرزِ سخن و بے نہایت متفانہ اور پُر از معلومات مقدمہ بھی تحریر کیا ہے۔ مولوی سروری صاحب کو شعرو سخن کا بڑا اچھا ذوق ہے اور ہم چشموں میں وہ اپنی سخن فہمی کی وجہ سے خاص شہرت رکھتے ہیں ان کی کتاب جدید اردو شاعری تمام دنیائے اردو سے خراج تحسین حاصل کر چکی ہے اور توقع ہے کہ ان کا انتخاب کلام سرج بھی خاص دلچسپی سے پڑھا جائے گا۔

سلسلہ انتخابات شعرائے دکن کی طرف سے سراج کے علاوہ اس وقت تک اور تین شاعروں ڈاکٹر احمد حسین مائل، بی بی علیہ الرحمن کیفی، اور نواب عزیز یار جنگ خیر کے کلام کے معیاری مجموعے شائع ہو چکے ہیں اور تین شعرا یعنی میسر الدین فیض، میر احمد علی قصیر اور شیر محمد خاں ایمان، کے انتخابات کلام اس وقت زیر طبع ہیں۔ مؤخر الذکر دو شعرا کے کلام پر ایک اور صاحب ذوق مولوی سید محمد حسنا ایم اے نے کام کیا ہے۔ توقع ہے کہ یہ کتابیں بھی جلد شائع ہو جائیں گی۔ اس طرح چند سال کے عرصہ میں اس سلسلہ کی طرف سے دکن کے بارہ اساتذہ سخن کے انتخابات منظر عام پر آجائیں گے جن کی وجہ سے اردو ادب میں اضافہ ہوگا اور اردو کا ذوق رکھنے والے نوجوان ان کے مطالعہ سے اپنے ذوق سخن میں ترقی کر سکیں گے۔

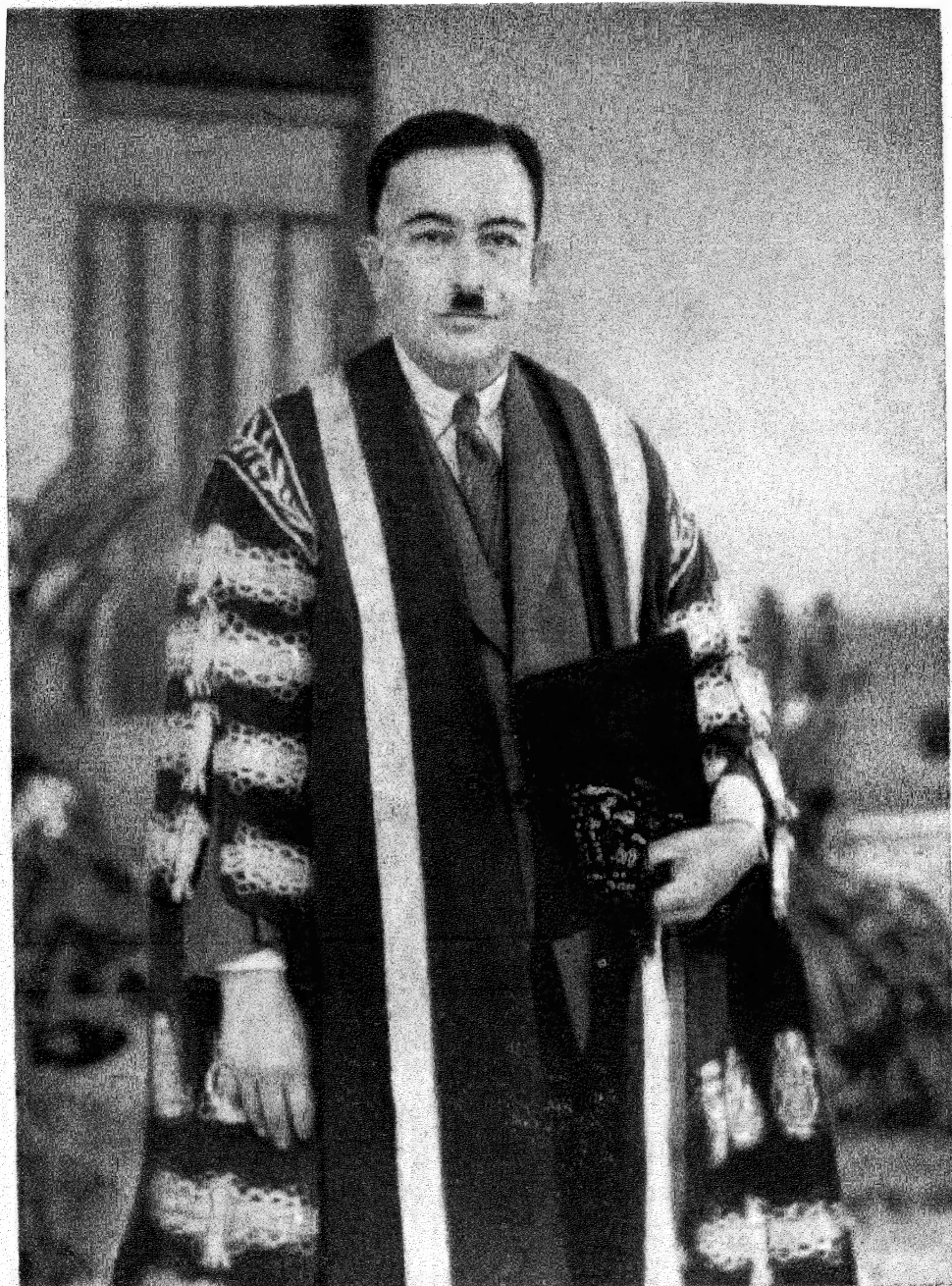
اس سلسلہ کی ہر کتاب میں ابتداءً دکن کی اردو شاعری سے متعلق ۱۶ صفحات کا ایک دیباچہ عمومی شامل رہتا ہے جس سے اس سرزمین کی خدمات شعر و سخن اور مختلف ادوار کی نسبت ضروری معلومات حاصل ہو سکتی ہیں جبکہ ۱۶ صفحات میں پیش نظر شاعر کے حالات زندگی پر نظر ڈالی جاتی ہے مگر بعض دفعہ صفحات کی یہ تحدید مضرت بخش ثابت ہوتی ہے۔ چنانچہ سراج سخن میں اس التزام کی بنا پر مولوی سروری صاحب کو بہت اختصار سے کام لینا پڑا اور نہ سراج اور نگ آبادی کی شاعری پر اس سے زیادہ لکھنے کی گنجائش ہے۔ کتاب میں حضرت سراج کی تحریر کا عکس بھی شائع کیا گیا ہے۔ یہ سلسلہ انتخابات کی خوش قسمتی ہے کہ اس کو سراج کے اہم دیوان دستیاب ہو گئے۔ جن میں سے ایک پر خود شاعر کے قلم سے چار جگہ حاشیہ پر غزلیں لکھی ہوئی مل گئیں۔ یہ دیوان جنوابعنایت جنگ بہادر کی بلکہ تمام سلسلہ کے ایک محسن پروفیسر حسین علی خاں صاحب کے توسط سے مولوی سروری صاحب کو حاصل ہوا۔ اس کی اہمیت کے متعلق خود مرتب نے اپنے مقدمہ میں تفصیل سے لکھا ہے۔ اس لئے اعادہ کی ضرورت نہیں۔

سید محی الدین قادری زور

عہد عثمانی میں علوم عربیہ کی ترقی

ملٹن نے کہا ہے اور خوب کہا ہے کہ ”جنگ سے زیادہ فائدے امن میں پنہاں ہیں“ تاریخ عالم کے صفحات پر نظر ڈالنے سے اس مقولے پر ہمارا یقان ہر قدم پر پختہ ہوتا جاتا ہے حتیٰ کہ جنگ و جدل کی وجہ سے جہاں آگے دن دنیا کے اکثر ممالک میں انقلابات عظیم ہونے کے تذکرے ہماری نظروں سے گزرتے ہیں وہیں ہم امن و امان کے دامن میں ترقی اور رفعت کی آنکھی موجوں کی کار فرمائی کا بھی مشاہدہ کرتے ہیں۔ امن ہی نے قوموں اور ملکوں کی تاریخ میں وہ سنہرے واقعات چھوڑے ہیں جن کی وجہ سے دنیا میں ہر طرف تہذیب و تمدن کی ترقی ہوئی۔ اسی کی وجہ سے بڑی بڑی سلطنتوں نے انسانیت اور بنی نوع انسان کی حقیقی خدات انجام دیں۔ اس میں شک نہیں کہ قیام امن کے لئے جنگ ناگزیر ہے لیکن دنیا کو ہمیشہ جس پسینہ کی سب سے زیادہ ضرورت رہی ہے اور رہے گی وہ امن کی بے جنگ کی نہیں۔

قوموں کے عروج و زوال میں علوم و فنون کی ترقی کا راز مضمر ہے۔ گویا کسی ملک یا قوم کی تاریخ وہاں کے علوم و فنون کی بھی تاریخ ہے اسی لئے احیاء علوم میں سب سے زیادہ وہی قومیں حصہ لیتی رہی ہیں جن کی تاریخ۔



نواب مهدی یار جنگ بہادر صدر الامہام سیا سیاست و تعلیمات
معین امیر جامعہ

صفحات انقلابات، سورشوں، ہنگاموں اور خانہ جنگیوں سے بالکل نہیں تو بڑی حد تک خالی ضرور ہیں۔ مندرجہ بالا بیان کی تصدیق کے لئے ہم تاریخی شواہد پیش کر سکتے ہیں جن کے دیکھنے سے یہ بات بالکل ذہن نشین ہو سکتی ہے کہ امن میں وہ قوتیں مضمر ہیں جو جنگ میں نہیں۔ مثلاً سلطنت مغلیہ ہی کو لیجئے۔ ظہیر الدین محمد بابر نے اپنی انتہائی جدوجہد کے بعد اپنی زندگی کے آخری ایام میں صرف اس حد تک کامیابی حاصل کی کہ ایک نئی سلطنت کا بانی کہلائے۔ موقہ شناس، مردم شناس اور دور اندیش بابر کی عمر بھر کی کمائی کو ناعاقبت اندیش ہمایوں نے تھوڑے ہی عرصے میں غیروں کے حوالے کیا..... لیکن اسی خاندان کی قسمت میں علوم و فنون کی وہ بیش بہا خدمات لکھی تھیں جو آگے چل کر پائے تکمیل کو پہنچنے والی تھیں۔

جلال الدین محمد اکبر کے طویل اور پرامن عہد حکومت میں اصلاحات عمل میں آئیں تو ان میں مرتب ہوئے اور فنون لطیفہ کی ترقی کی جانب پہلا قدم اٹھایا گیا۔ شاعری میں فیضی، عرفی اور لسی داس جیسے شیریں سخن ترنم ریزی میں مہر تھے تو موسیقی میں تان سین جیسا شہرہ آفاق منہی نغمہ سنجوں میں غرق تھا اصلاحات اور ترتیب قوانین میں وزیر اعظم ابوالفضل اور ٹوڈرل جیسے مدبر بصورت تھے تو سپہ سالاروں میں مان سنگھ اور شہزادہ سلیم اور دادو شجاعت دے رہے تھے۔

اس کے بعد جہانگیر کے زمانے میں فنون لطیفہ کی طرف نسبتاً کم توجہ کی گئی۔ پھر شاہ جہاں کا عہد زریں آتا ہے جبکہ ملک کا ہر ایک فرد راہ ترقی پر گامزن ہے، ہر شخص کے دل میں اوج اور رفعت کی است خواہش پنہاں ہے۔ فنون لطیفہ کے انتہائی عروج کا یہی زمانہ ہے تاج محل، ال قلعہ، موتی مسجد، دیوان عام اور دیوان خاص، فن تعمیر کے اعلیٰ ترین نمونے تیار کئے جاتے ہیں جیسا شاعر بزم سخن کی روح رواں بنا ہوا ہے۔

دفعۃً شی الدین اور نگ زیب عالمگیر سا عظیم المکتب شہنشاہ سریر آرائے سلطنت ہوتا ہے۔ مدرسہ نظامیہ کی بنیاد پڑتی ہے۔ بڑے بڑے علماء اساتذہ مقرر کئے جاتے ہیں اس عظیم الشان کارنامے کی سارے مشرق میں دعوم ہوتی ہے۔ رد و دراز سے شائقین علم اس سے مستفید ہونے کے لئے کھینچے کھینچے چلے آتے ہیں۔ یہی وہ زمانہ ہے جس کے علمی زمانے تاریخ کے صفحات پر آب زر سے لکھے جانے کے قابل ہیں۔ لیکن یہ سب داستان ہے ایک طویل اور بڑا امن لانے کی۔ اسی امن کی بدولت ہندوستان نے اورنگ زیب کے زمانے میں جتنی ترقی کی اس کی ہمہ سہی شاید ہی کسی

زمانے میں ہو۔

یہی حال دنیا کے ہر ملک اور دنیا کی ہر قوم کا ہے۔ ترقی علوم کی مثالوں میں ہسپانیہ کی تاریخ دیکھئے۔ عہد عبا کی علم پروری کا مطالعہ کیجئے یا مصر عراق، حجاز، شام، فلسطین اور بصرے کو نے کی علمی مجالس اور ادبی کارناموں کے تذکرے دیکھئے۔ ہر جگہ آپ کو دو امور ہی کا رفرمانظر آئیں گے۔ آسودہ حالی اور فیاض سلاطین کی علم پروری !!

متذکرہ بالا بیان سے ہمیں صرف یہ ثابت کرنا مقصود تھا کہ کسی ملک و قوم میں علوم و فنون اس وقت تک ترقی نہیں کر سکتے جب تک کہ وہاں کامل امن اور آسودہ حالی نہ ہو اور جہاں سلاطین اور امراء عالموں اور ادیبوں کی ہمت افزائی اور قدر نہ کریں۔ اب انھیں امور کی روشنی میں ہم یہ دکھانا چاہتے ہیں کہ ہمارے بادشاہ سلطان العلوم نواب میر عثمان علیخان بہادر کے عہد زریں میں حیدر آباد نے علوم عربیہ کی کونسی حقیقی خدمات بجالائیں۔

تقریباً نصف صدی ہوتی ہے کہ ہندوستان اس عرصے میں ہر قسم کی خانہ جنگیوں اور انقلاب انگیز ہنگاموں کو بھلا چکا ہے۔ اس زمانے میں قابل ذکر بیرونی خدشات بھی نہ رہے جس کی وجہ سے ملک ایک مضطرب دور سے گزر سکتا بلکہ یہ نصف صدی رعایا کے حق میں مجموعی طور پر خوشحالی کا زمانہ ثابت ہوئی۔ ہر طرف علوم و فنون کے چرچے ہونے لگے۔ رعایا میں حصول علم کی زبردست خواہش پیدا ہوئی جس کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کہ حکومت نے عوام کی فلاح و بہبود کی خاطر متعدد یونیورسٹیاں اور کالج، سینکڑوں علمی ادارے اور کتب خانے اور ہزار ہا مدارس جاری کئے جن سے تنہا علم اپنے علم کی پیاس بجھانے لگے اور اسی سے مدد لے کر اپنے مقاصد حیات میں پوری کامیابی حاصل کرنے لگے۔

اسی مبارک دور میں ہمارے ملک حیدر آباد نے بھی ایک کروٹ لی۔ جیسا کہ میں نے ابتدا میں کہا ہے قابل اور فیاض فرمانرواؤں کا وجود ملک کی ہر جہتی ترقی کے لئے از حد ضروری ہے۔ اس خوش نصیب دور کی سب سے بڑی خصوصیت یہی ہے کہ یہاں روشن خیال اور علم پرور بادشاہ تخت سلطنت پر جلوہ فرما رہے۔ غفران مکان نواب میر محبوب علیخان بہادر کے عہد مہینت مانوس میں احیاء علوم و فنون کی جانب قدم اٹھایا گیا۔ شاہ موصوف نے اپنے آباء و اجداد کی طرح تعلیمی ضرورتوں پر بے دریغ روپیہ خرچ کیا اور اسی میں بعض ایسے مدارس کی بنیاد ریاست حیدر آباد میں پڑی جو یہاں کے مشاہیر کی سوانح عمریوں میں ایک ج

لائیفنگ کی حیثیت رکھتے ہیں مثلاً مدرسہ نظامیہ، مدرسہ فخریہ، مدرسہ محمدیہ، مدرسہ دارالعلوم اور آخری محمدی مدرسہ لایہ وغیرہ نواب میر محبوب علیخان بہادر کے بعد اعلیٰ سرپرستی کے لئے ہماری خوش نجاتی سے نواب میر عثمان علیخان بہادر جیسی علم پروردہ ہستی ہیں میسر آئی۔ ملک کی ہر جہتی ترقی کے قطع نظر آپ کے عہد زریں کا لازوال کارنامہ ”عثمانیہ یونیورسٹی“ کا قیام ہے جو اس قابل ہے کہ آپ کے نام نامی کو علم پروردہ شاہیر عالم کی صفت اول میں جگہ دے اسی کے ساتھ ساتھ ظل اللہ نے اور بہت سے ایسے سرکاری علمی اداروں کو جاری کیا اور خانگی مجلسوں اور انجمنوں کی امداد و سرپرستی فرمائی جس کی وجہ سے آپ کی حقیقی عظمت اہل علم کے قلوب پر مہر لگ گئی۔ ✓

اس کے ماسوا شاہ ذبیحہ نے ہندوستان اور حیدرآباد کے علاوہ دیگر ممالک کے مشہور عالموں اور قابل ادیبوں کی وقتاً فوقتاً اعانت فرمائی (براہ راست نہ بھی ہو تو جامعہ عثمانیہ کی جانب سے) اور ان کی علمیت اور تبحر سے اہل ملک کو فائدہ اٹھانے کا پورا موقعہ عنایت فرمایا۔ یہی وہ کارنامے ہیں جن کی وجہ سے چند سال پہلے ملہا ہند کی جانب سے آپ کی خدمت میں بجا طور پر ”سلطان العلوم“ کا خطاب پیش کیا گیا۔ ✓

اب ہم حیدرآباد کے ان مولفین اور مصنفین کا ذکر کریں گے جنہوں نے اعلیٰ حضرت بندگان عالی کے بعد حکومت میں عربی علوم کی حقیقی خدمات میں اپنی عمریں بسر کیں اور جنہوں نے اپنے پیچھے ایسی قابل یادگاریں چھوڑی ہیں جو صحیح معنوں میں اہل علم کے لئے کارآمد اور نفع بخش ثابت ہو سکتی ہیں۔ اس کے بعد ہم ان اداروں کا ذکر کریں گے جن میں ظل اللہ کی سرپرستی میں علوم و فنون غربیہ کی وہ خدمات جلیلہ انجام پائیں جن کا شمار نہ صرف شرق میں ہے بلکہ جنہوں نے یورپ کے طبقہ مصنفین میں ایک بل چل ڈال دی ہے۔

اس سلسلے میں ہم سب سے پہلے جامعہ عثمانیہ کے پروفیسر صاحبین کا ذکر کریں گے جنہوں نے باوجود دوسرے تدبیریں کی کش مکش پیہم کے امور اعلیٰ میں کچھ نہ کچھ حصہ ضرور لیا۔

مولوی سید ابراہیم صاحب مددگار پروفیسر عربی نے، جو اس زبان کے بہترین شاعر ہیں ابو العلاء المعری کی طرح ایک رسالہ موسوم بہ ”رسالۃ الغفران“ لکھا ہے۔ انہوں نے اس کی ایک شرح بھی تیار کی ہے جس کو انہوں نے ابھی منظر عام پر لانا پسند نہیں کیا۔ دائرہ تصنیف و تالیف سے ہٹ کر بھی ان کی شخصیت ہر طرح قابل تقلید ہے ان کی علمیت اور تبحر کی شہرت نہ صرف دکن اور ہندوستان تک محدود ہے بلکہ دیگر ممالک مصر، عرب، غیر

میں بھی ان کا نام پہنچ چکا ہے۔ طرز تعلیم اور اصول تفہیم میں یہ مشرقی انداز کے قائل ہیں۔ یہ نہ صرف عربی ادب ہی کے ماہر ہیں بلکہ اسلامی قوانین، فقہ، اصول، حدیث، کلام اور تفسیر وغیرہ پر بھی کافی عبور رکھتے ہیں اور ان کا نام ان اشخاص کی فہرست میں پیش پیش رہنے کے قابل ہے جنہوں نے اپنی زندگی کا مقصد درس و تدریس قرار دیا ہے۔ ڈاکٹر عبدالحق صاحب پنی، ایچ۔ ڈی۔ بی۔ لٹ۔ ڈی۔ فل۔ موجودہ صدر شعبہ عربی نے دیوان ابوتام پر ایک بسیط تنقید کی ہے اور اس کی ایک شرح بھی لکھی ہے جو زیور طباعت سے ابھی آراستہ نہیں ہوئی۔ آپ علوم عربیہ کے لئے جدید طریقہ تعلیم کو مفید تصور کرتے ہیں۔ آپ طلباء شعبہ عربی کی ترقی کے سرگرم مدد اور جامہ میں ”جدید عربی ادب کے علمبردار ہیں۔“

مولوی سیف بن سلطان حسین صاحب ایم۔ اے ایل ایل۔ بی (عثمانیہ) لکچر عربی جامعہ عثمانیہ نے دو کتابیں تیار کی ہیں جو عنقریب شائع کی جائیں گی۔ ایک علم نحو سے متعلق ہے جس کا نام ”جامع النحو“ ہے اور دوسری کا نام فوج المدام عن رباعیات النخام ہے۔ حکیم عمر خیام نیشاپوری کی رباعیات کا منظوم ترجمہ ہے۔ انھوں نے عربی رباعیات میں بھی اسی خوبی، سلاست و پاکیزگی اور نہدرت خیال کو قائم رکھا ہے جو خیام کی رباعیات میں ہے۔ مولوی عبد القدیر صاحب صدیقی سابق پروفیسر دینیات جامعہ عثمانیہ نے بھی عربی زبان کی کچھ کم خدمات انجام نہیں دیں۔ تیس اہتیس سال تک نیاز مندان علم کو اس کے حقائق سے آگاہ کرتے رہے۔ دن اور رات غل غلہ ہی میں کتے بکلیہ کے ملاوہ گھر پر بھی شائقین علم و ادب کی رہبری کرتے، آپ نے دو کتابیں تصنیف کی ہیں جن میں ایک کا نام ”الدین“ ہے جو حدیث سے متعلق ہے اور دوسری کا نام ”التعلیم الطبعی فی اللسان العربی“ ہے آپ اس زبان کے شاعر بھی ہیں اور حال ہی میں ایک دیوان بھی شائع کیا ہے جس کا نام ”زفرات الاشواق“ ہے۔

مولوی غلام نبی صاحب سابق مددگار پروفیسر عربی جنہوں نے اسی سال وظیفہ پر علیحدگی اختیار کی، حقیقتاً بے قابل اور ہر دلعزیز اساتذہ میں سے تھے۔ عربی نظم کو آپ اس خوش اسلوبی سے ذہن نشین کر دیتے تھے کہ بدلوں و لطف طالب علم کے ذہن کا عزیز ذخیرہ بن جاتی تھی۔ فارسی اور عربی شاعری پر یکساں عبور ہونے کی وجہ سے آپ مطالب کے سمجھانے میں دونوں کے امتزاج سے وہ دلچسپی پیدا کرتے کہ بس لطف اٹھایا کیجے !!

سابق پروفیسر صاحبین میں مولوی تیرا شرف صاحب سہی کا نام خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ ان کی کینت

ابو شریف ہے۔ ۲۸۰ھ میں پیدا ہوئے۔ فرقہ مجددیہ سے تعلق تھا۔ ابتدائی سے حصول علم کا چمکا لگ چکا تھا۔ مدرسہ محمدیہ میں تعلیم پائی جس کو مولوی انوار الاصفیہ صاحب نے اپنے فرزند علامہ نواب ضیاء یار جنگ بہادر کی تعلیم کے لئے قائم کیا تھا اور ۳۲۰ھ میں مکہ میں علماء کے ایک جلسہ میں دستاویزیت آپ کے سر باندھی گئی۔ آپ کے اساتذہ میں مولوی محمد عباس علیخان صاحب علی پوری، خان علامہ اور مولانا جلیل احمد صاحب قندھاری خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔
آپ کی تصانیف حسب ذیل ہیں:-

نام تصنیف و تالیف	مضمون تصنیف	زبان جس میں کتاب لکھی گئی	کیفیت
مقدمہ تفسیر لوامع البیان	تفسیر	عربی	یہ ان کی زبردست تفسیر کا مقدمہ ہے
لوامع البیان فی تفسیر القرآن	"	"	یہ مکملہ الامار تصنیف چار جلدوں میں ہے اور ہر جلد ہزار ہزار صفحات کی ہے۔
تلخیص المنہج	نحو عربی	اُردو	جو کافیہ فیصل اور منہج کی ضرورتوں کو پورا کرتی ہے
رسالة المعراج	معلق بہ معراج	"	"
العقائد	مذہب سے متعلق ہے	عربی	یہ بھی چار ضخیم جلدوں میں ہے اس میں عقائد کو نہایت وضاحت اور تفصیل سے قبلہ کیا گیا ہے
توضیح الکلام	علم کلام سے متعلق ہے	"	"
القول المختصر فی رکتی الفجر	فقہ	اُردو	چھوٹا سا رسالہ ہے
الوامع المشرقة و کشف شرح الواحدة المطلقة	تصویر	عربی	"
القول الاظہر فی شرح الفقہ الاکبر	کلام	"	"
کتاب الشہادۃ	"	اُردو	"
خلاصہ اصول الناشی	اصول فقہ	"	"
خلاصہ شمیہ	منطق	"	"

نام تصنیف و تالیف	مضمون تصنیف	زبان میں کتاب لکھی گئی	کیفیت
رسالہ منطق	منطق	عربی	x
ابانۃ فی شرح الامانۃ	تفسیر	اُردو	x
توضیح المرام فی قرآنۃ الفاتحہ خلف الکلام	حدیث	"	x
القول الاسلامی فی تلخیص السلم	منطق	عربی	x
توضیح المنطق	"	اُردو	x
تبیان الحقائق	تصرف	"	x
انوار رحمانی فی شرح مکتوب ملتانی	کلام	"	x
تنویر الدرایہ فی شرح اصول الروایہ	اصول	عربی	x
الایضاحات	کلام	"	x
القول المفید فی التجوید	تجوید	اُردو	x
الحکمیۃ العملیہ	اخلاق	"	x
رسالہ عروض و قافیہ	عروض	"	x
رسالہ تجوید	تجوید	"	x
تقریر الفوائد فی تحریر العقائد	کلام	عربی	x
رسالہ ضرورت مہدی	حدیث	اُردو	x
تنویر الہدایہ	"	"	x
القول المبین فی المصیین	کلام	"	x
رسالہ ایصال ثواب	x	"	x
شرح توضیح الکلام	کلام	"	x
الوح الذہب فی شرح معدن الادب	"	عربی	x

مختصر رسالہ ہے

نام تصنیف و تالیف	مضمون تصنیف	از جنس میں کتاب لکھی گئی	کیفیت
رسالہ کشف المنطق	منطق	عربی	x
الحیات بعد الممات	x	اُردو	x
آئینہ سوز و ساز شمس	دیوان	فارسی	ضیخ دیوان ہے
مجموعہ غم طراز شمس	"	"	"
" طرباٹ شمس	"	"	"
دیوان شمس	"	"	دیوان غزلیات جو مدون کیا گیا ہے
بیاض شمس	"	"	"
داستان ناز و نیاز شمس	"	"	یہ آخری بیاض ہے
رسالہ دعار	حدیث	اُردو	x

شمس صاحب کی تصانیف نہ صرف تعداد کے لحاظ سے بلکہ لحاظِ علمیت بھی ان کے نام نامی کو زندہ جاوید بنانے کے لئے بہت کافی ہیں وہ فارسی اور عربی دونوں زبانوں کے اعلیٰ پایہ کے شاعر تھے چنانچہ ان کی بہترین شاعری کا بیشتر حصہ ابھی منظر عام پر نہ آنے کی وجہ سے ان کی حقیقی عظمت لوگوں کے دلوں پر اچھی طرح مرئوس نہیں ہو سکی۔ طوالت کے خیال سے ہم ان کے دلولہ امین کلام کی کوئی مثال پیش کرنے سے قاصر ہیں البتہ صرف ایک چھوٹا سا قطعہ پیش کریں گے جس کو انھوں نے اپنے ذلیفہ پر علیحدہ ہونے سے کچھ ہی دن پیشتر کہا تھا اور جو اپنے اندر جذباتِ عالیہ کی ایک بیشمال دنیا پوشیدہ رکھتا ہے جس کے ہر ہر لفظ سے علمی تجسس اور ادبی ذوق کی وہ امٹ خواہش ٹپکی پرتی ہے جو مصنف کے دل میں آخری وقت تک پنہاں تھی۔ اور جس میں وہ جامعہ عثمانیہ اور اپنی تعلیمی خدمات پر فخر و مباہات کرتے ہیں۔

ولست بدار العلم البت ساعة
اذا كنت لا تدري مكاني ومحتدي
فها ان دامن قريضة نفثة
كما ينفث النفاث في كل معقد
واقرا ت طلب العلوم بدارها
مقاصد هامن كل باب ومقصد

انا ثانی طلاب من دیا رب عیدۃ
فاوصلتہم من مولوی فاضل
فاہد اہم قلبی الی خیر بغیۃ
انا الباسرغ العلام فی کل مبحث
وانی اصادی للنفس فی کل مرقب
وما تبتغی نفسی عنی المال والثری
فرو دتہم بالعلم خیر التزوّد
الی کامل حتی ارتفقوا کل مصعد
وارشد ہم درسی الی خیر مرشد
انا فارس لمقدم فی کل مشہد
وانی واسی القلب فی کل مرصد
لان الغنی بالعلم لی خیر مقصدی

واجزح من ذال بیت قبل وداعکم

اذا لم یکن فیہ قیامی بسرمد

ان کے فرزند بھی عربی قابلیت میں اپنے والد کے قدم بقدم نکلے تھے لیکن عین جوانی میں ان کا انتقال ہوا جس کی وجہ سے نہ صرف ان کے والد کو بڑھاپے میں ناقابل برداشت صدمہ پہنچا بلکہ میدانِ عمل سے ایک قابل ہستی گم ہو گئی جس کا جتنا افسوس کیا جائے کم ہے۔ ان کا نام سید علی تھا اور کینت ابوالحسن۔ انھوں نے دیوان میراج ابنی علی کی شرح اردو زبان میں لکھی ہے جو شائع ہو چکی ہے اور بہت سارے عمدہ تصانیب بھی عربی زبان میں تحریر کئے ہیں ان کا انتقال ۱۳۳۷ھ میں ہوا۔

اساتذہ بیرون جامہ میں ڈاکٹر زاہد علی صاحب پروفیسر عربی نظام کالج کا نام خاص طور پر لینے کے قابل ہو آپ نے حال ہی میں دیوان حسن ابن ہانی کی نہایت مفصل شرح لکھی ہے جو جدید ادب میں یقیناً ایک قابل قدر اضافہ ہے۔ مولوی سید نبی صاحب پروفیسر جامعہ عثمانیہ جنھوں نے ادب عربی کی مکمل مولوی سید ابراہیم صاحب کی بنیاد پر جوہ زمانے کے اچھے شعرا میں شمار کئے جاتے ہیں۔ ان کے تصانیف عراق، فلسطین اور حجاز میں بھی کافی شہرت رکھتے ہیں۔ انھیں عربی صرف و نحو کے سمجھانے میں یدِ طولی حاصل ہے۔ قدیم طریقوں سے گریہ حفظ کرانے کے یہ سخت مخالف ہیں عربی میں بہت سے مقالے، تنقیدیں اور علمی مضامین لکھ چکے ہیں۔ اب درسی کتب تیار کر رہے ہیں۔ انتہائی اچھی خیالات آدی ہیں طالب علموں پر بے حد مہربان رہتے ہیں۔

مولوی وحید الدین صاحب عالمی مروجہ جنھوں نے حال ہی میں انتقال کیا عربی زبان کے بہترین شاعر تصور

کے جاتے تھے۔ انھوں نے عربی زبان میں بعض نہایت عمدہ کتابیں لکھی ہیں تصنیف و تالیف کے میدان میں یہ بھی مولوی اشرف شمس کے ہم پلہ تھے۔ افسوس ہے کہ ان کے مفصل حالات اور کتابیں ہمیں اس مضمون کی تیاری کے وقت مل نہ سکیں۔

متذکرہ بالا مصنفین و مولفین کے علاوہ بہت سے ایسے اشخاص بھی دکن میں موجود ہیں جن میں علوم و فنون عربیت بے حد دلچسپی ہے ان میں نواب مہدی یار جنگ بہادر بالقابہ کا نام نامی خاص طور پر قابل ذکر ہے کیونکہ آپ نے اس علوم کے احیاء اور اس کی سرپرستی میں کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہیں کیا۔ آپ نے متعدد بار اپنی تقاریر اور خطبات میں ان علوم کی تحصیل اور ترقی پر بہت زور دیا ہے اس لحاظ سے آپ کا نام عربی ادب کے محبین میں شمار کیا جاسکتا ہے۔ آپ ہی کی طرح نواب بہادر یار جنگ بہادر کی بھی قابل تقلید شخصیت ہے جو فدا یان ادب عربی کی فہرست میں شامل کی جاسکتی ہو کسی زبان کی خدمت صرف اسی وقت خدمت نہیں کہی جاسکتی جبکہ اس کا خدمت کرنے والا اس کا اہر اور اسی کا علمبردار ہو بلکہ اس زبان میں اگر اس کی دلچسپی نسبت دوسری زبانوں کے زیادہ ہو اور اس کی نشر و اشاعت میں وہ ہر وقت حصہ تیار رہے خواہ وہ کسی طریق پر ہو تو یہ بھی اس کی بڑی خدمت تصور کی جاسکتی۔ گنگامی سے خدمت پر کوئی اثر نہیں پڑ سکتا اور اگر حقیقتاً کسی زبان کے سچے خادموں کو ڈھونڈنا ہو تو شاید ہی آپ کو بلند بانگ دعوے کرنے والوں میں کوئی سچا خادم مل سکے۔ عالم کو شہرت کی پرواہ نہیں ہوتی بلکہ وہ خاموش اپنا کام کرتا رہتا ہے حتیٰ کہ شہرت خود اس کو ڈھونڈ لھکالیتی ہے۔ حیدر آباد میں بھی ایسے کام کرنے والوں کی کمی نہیں بلکہ بعض فدا یان علم و ادب نے گنگامی میں اس دار فانی سے کوچ کیا اور دوسروں کو اس کی خبر بھی نہ ہونے پائی۔ اگر ایسی قابل افراد آزاد ملکوں میں پیدا دتے تو آسمان شہرت پر مہر و ماہ کی طرح جلوہ گر رہتے لیکن وہ زمانہ بید نہیں جب حیدر آباد بھی اپنے ان مشہور اہل ادب کے کارناموں کو روشنی میں لائے اور جس شہرت و نیکنامی کے وہ اپنی زندگی میں مستحق تھے، گو بعد از وقت سہی میں اس سے متصف کر دے۔

یہاں ہم یاد رفتگان سے اپنے مضمون کو طویل کرنا نہیں چاہتے لیکن ان خادمان ادب کے نام پیش کر دینا ہتے ہیں جو گنگامی میں ہیں لیکن اپنی سہمیہم سے باز نہیں آتے۔ حیدر آباد کی موجودہ علمی سرگرمیوں سے یہ اُمید ہو چلی ہے کہ ایک نہ ایک دن ان کے کارنامے ادبی دنیا کے آگے پیش ہوں گے اور انھیں بام رفعت پر پہنچا کر ہی رہیں گے علوم و فنون کی فہرست میں سب سے بڑا رتبہ شاعری کو حاصل ہے۔ کوئی شاعر اس وقت تک عمدہ شعر نہیں کہہ سکتا

جب تک کہ وہ اس زبان پر پوری طرح حاوی نہ ہو جس میں شعر کہنا چاہتا ہے۔ حیدر آباد میں بہت سے ایسے قابل افراد گورچکے ہیں اور موجود ہیں جو عربی میں عمدہ شعر کہہ سکتے تھے اور کہتے ہیں اور یہ اسی طرح پر اس زبان کی خدمت میں حصہ لیتے رہے ہیں ان میں مولوی بہار الدین صاحب، مولوی محمد جعفر صاحب سرور سی، برادر محمد عبدالقادر صاحب سرور سی کچرا اردو جامعہ عثمانیہ حبیب ابوبکر ابن شہاب سابق مددگار مدرس مدرسہ دارالعلوم، مولوی حکیم بہتیت السد صا وغیرہ خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

سرکاری اداروں میں ہم مختصر اَد کا حال تحریر کر کے اس مضمون کو ختم کرتے ہیں۔ پہلا تو شعبہ تالیف و ترجمہ جامعہ عثمانیہ ہے جس میں شعبہ تراجم عربی نے اس عہد میں بے حد شہرت حاصل کی ہے۔ مولوی عبد اللہ عبادی صاحب ترمیم کتب عربی نے ترجمہ کے کام کے علاوہ تصحیح اور پروف پر نظر ثانی کرنے کی خدمات بھی انجام دیں۔ جامعہ عثمانیہ کا یہ زرین کارنامہ ہر لحاظ سے عظیم الشان ادبی خدمات میں شمار ہو سکتا ہے۔

اس کے بعد ادارہ دائرۃ المعارف ہے اس کو نواب عماد الملک مرحوم نے ۱۲۹۶ھ میں برسرِ پستی حضرت اقدس واعلیٰ حضور نظام خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ قائم کیا۔ اس ادارہ کا قیام اس لئے عمل میں آیا تھا کہ ان مشہور و معروف علماء سلف اور ادباء سابق کی نادرہ کار تصانیف کو تلف ہونے سے بچالیا جائے جو دستِ بروزمانہ سے تقریباً فنا ہو جا رہی تھیں۔ اس میں آٹھویں صدی ہجری تک کی اعلیٰ تصانیف شامل ہیں۔ اس مجلس نے جو کارہائے نمایاں انجام دیے ہیں انہیں ہم تفصیلاً بیان کرنا چاہتے ہیں۔ آسانی کے لئے ان مطبوعہ کتب کا جدول پیش کیا جاتا ہے جو دائرۃ المعارف سے طبع ہو کر عوام کے ہاتھوں میں پہنچیں جس میں تصنیف اور تصنیف سے متعلق ہی ذکر ہو گا۔

جب غفران مکان نواب میر محبوب علی خان بہادر آصف جاہ سادس کے عہد زرین میں ضرورت اس امر کی داعی ہوئی کہ ایک ادارہ قائم کیا جائے جس کے ذریعے ابتدائے اسلام سے لے کر آٹھویں صدی ہجری تک کی پیش ہوا تصانیف کو جو تقریباً معدوم ہو چکی تھیں زریور طباعت سے آراستہ کر کے اہل علم کی صحیح رہنمائی کی جائے تو دائرۃ المعارف کے قیام کی تحریک کی گئی اور منظور ہو گئی۔ چنانچہ اس کے قیام کے وقت جو رپورٹ تیار کی گئی تھی اس میں اس کے بانیین کے متعلق ہمیں حسب ذیل الفاظ ملتے ہیں:-

اول من اعتنى بتأسيس هذه الجمعية مولانا السيد حسين البجلي

المخاطب بالنواب عماد الملک ناظر معارف الدولة الاصفیہ وکاتب
السر لحضرة السلطان النظام السادس والعلامة الجلیل المولی عبدالقیوم
احد اساطین الشریعة وذو المحاسن الظاہرة والباطنة مولانا انوار اللہ
خان المخاطب بالنواب فضیلت جنگ شیخ الاسلام مرقی البلاد الاصفیہ
غفر اللہ لہم اجمعین فضلا وعناية..... ولا ریب ان هؤلاء الزعماء
بذلوا غاية المجهود باخلاص النیة وحسن الطوبة فی توصیص هذه
الجمعية فطیب اللہ ثراہم

اس زمانے میں ادارے کے بعض معاونین میں مفتی محمد سعید درازی، سید التحریر مظفر الدین، مفتی، مولانا شیخ عبد الحق
خیر آبادی، مولانا شبلی نعمانی، ڈاکٹر سر سید احمد خاں، نواب سر وقار الملک، نواب سر عماد الملک، نواب محسن الملک
منشی انوار اللہ خان، مولانا عبد القیوم، نواب اقبال یار جنگ بہادر اور نواب رفعت یار جنگ بہادر جیسی مشہور علم دوست
ہستیاں نظر آتی ہیں۔ اس کے سب سے پہلے صدر نواب وقار الامرا ہی تھے لیکن غفران مکان کے عہد میں صرف
چند ہی کتب مہیا ہوئیں جو دائرۃ المعارف سے طبع ہو کر نکلیں۔

اس کے بعد آصف جاہ سانچ سلطان العلوم نواب میر عثمان علیخان بہادر کے عہد میںیت مانوس میں اس
ادارے کو بے صداہیت حاصل ہو گئی اور اس میں ایک نئی روح پھونکی گئی۔ آپ کے دور زرین کی ابتداء میں جب
اس کی تنظیم جدید ہونے لگی تو بعض مشہور علم نواز شخصیتیں بھی اس کی اعانت میں شریک ہو گئیں۔ حالیہ رپورٹ سے
اس کی موجودہ حالت کا ایک خاکہ ہماری نظروں کے سامنے آسکتا ہے مثلاً:-

”فی عہد حضرة الملك النبیل السلطان اکبر میر عثمان علی خان نظام

الملك آصف جاہ السابغ ازہرہ اللہ ابامہ الحمیدة“

لما تفجرت بنا بایع العلم فی هذا العهد المیمون بتأسيس الجامعة الکبری
العثمانیة واقامة دار التالیف والترجمة وافتتاح المدارس الفنیه
والمعاهد الادبیة بذل سلطاننا الاشراف الاعرف بسلطان العلوم

حفاظۃ الجمیلة الی هذه الجمعية العلمية وشرافها بالخطاب والمعونة العظيمة
واشار فی توقيعه المملوکی المؤرخ غرة جمادى الآخرة ۱۳۳۸ھ الی مقاصدھا
الجمیلة وامر بافتتاح دار تصحیح للکتب القدیمة من العلوم العربیة -
فامتثالاً لامرہ الکریم تجدد هذا المعهد بمساعدة الوزير الکبیر
النواب السیر حید دنیا جنگ بہادر وزیر المالیة والنواب
عماد الملک رئیس الجمعية والنواب مسعود جنگ عمید الجمعية“

اس ادارے کے بعض مشہور معاونین اور علم دوست ہستیوں میں دکن، ہندوستان اور دیگر ممالک کے حسب ذیل
مشاہیر خاص طور پر قابل ذکر ہیں:-

مولانا احسان اللہ سندھی، ڈاکٹر سالم کرنگومی پروفیسر جامعہ لون (جرمنی)، مولانا سیّد سلیمان ندوی، مولانا
ابو عبد اللہ محمد سورتی، ڈاکٹر ایچ۔ ریٹر، علامہ ابوالاشبال احمد محمد شاہ کرمی، پروفیسر جامعہ ازہر، مولانا ابوالوفاء غفانی
استاد مدرسہ نظامیہ (دکن) ڈاکٹر آغناطیوس پروفیسر جامعہ لنینین گراڈ (روس)، مولانا عبد الوہاب صدر مدرس مدرسہ جلالیہ اس
مولانا غنائت اللہ پروفیسر جامعہ جنگ (پنجاب)، الحاج مولانا معین الدین ندوی صدر مدرس مدرسہ اسلامیہ باقی پور،
ڈاکٹر گلشن پروفیسر جامعہ آکسفورڈ، مولانا محمد اسعد بلوہ ناظر دارالکتب (مصر) ڈاکٹر، شادہ پروفیسر جامعہ ازہر (مصر) ڈاکٹر
میکس یارہوف (مصر) ڈاکٹر داؤد چلپی مدیر امور طبییہ، (ہندوستان) مولانا شیخ محمد نصیف (جدہ) علامہ مجتہد البیطار (دمشق)
اس کی مجلس علمی کے عہدہ داروں میں حسب ذیل نام خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ اس کے صدر علامہ نواب محمد یار جنگ
ہیں اور مولانا محمود حسن صاحب، مولوی عبد اللہ عادی صاحب دکن دار ترجمہ، مولوی مناظر احسن صاحب گیلانی پروفیسر جامعہ عثمانیہ، مولوی
عبد القدیر صاحب دلتی سابق پروفیسر جامعہ، مولوی سید عباس حسین صاحب اور مولوی سید زین العابدین صاحب دیگر عہدہ دار ہیں
اس کے سرپرستوں اور معاونین میں نواب سر حیدر نواز جنگ در باقاہ، نواب ہمدی یار جنگ بہادر باقاہ، نواب ناظر یار جنگ
بہادر، مولوی حسین عبد النعم صاحب، مولوی خان فضل محمد خاں صاحب اور سید ظہور الحق صاحب ہیں۔

عبد عثمانی کے اس بہت دیر سالہ مبارک عہد میں علامہ سلف اور ادا با تقییم کی حسب ذیل مادہ کار تصانیف کی طباعت اور
اشاعت پائیکمیل کو پہنچ چکی ہے جس کی شہرت اور حقیقی عظمت کی دھاک نہ صرف ہندوستان اور ایشیائے علمی و ادبی حلقوں
میں بیٹھ چکی ہے بلکہ یورپ اور دیگر ممالک کے سارے اہل علم اس سودمند کتب سے بہرہ اندوز ہو رہے ہیں:-

اسماء العرب مع مختصر حالات

[illegible]

کفیت

باب: صحیح بنانا کی کہ شمال کر نما میں بہترین پیرائے میں مل گیا ہے۔

تمام صحابہ صحابہ کرام کے حالات و حوالے میں فرمایا جاتا ہے اس میں درج ذیل پر مشتمل ہے۔

علامہ مؤرخ نے ایک ایک کتابت میں صحابہ و ائمہ مدینہ میں ان میں سے بعض نام لکھے

اسلام آباد کی تحفہ کے علامہ وادریہ سے صحابہ کے اسماء کا اضافہ فرمایا ہے

علامہ مولانا پیر مکتبہ دارالآراء تصنیف میں وہ صحیحین کو جامع کیا ہے

وہ کے متعلق چند اہل علم کے علامہ وادریہ شہداء و ائمہ مدینہ کو دور کیا ہے

استاذ اربعہ کے ان وادریہ کو جمع کیا جو صحاح میں سے علامہ ہیں تصنیف

صحابہ کے وادریہ کے وادریہ کو بااقتدار صحابہ صحیحین کی فہم الیٰ اللہ تعالیٰ

علامہ مؤرخ نے اس میں بیان فرمایا کہ ان میں سے بعض صحابہ کی تصانیف و تصانیف بھی

اسلام آبادی قادیانہ و اسماء بنی ہاشمی علیہ السلام کی کتب و حالات میں ہیں

خفاہ و کتب و تصانیف و تہذیب پر مرتب کر کے لکھا جو صحابہ و ائمہ کے حالات میں ہیں

تحقیق کیا کہ ان میں سے کئی نام لکھے گئے ہیں ان کے لئے جمع کیا ہے

اس میں بعض تصانیف و تحریروں کا ذکر کیا گیا ہے جو صحابہ و ائمہ مدینہ میں لکھی گئی ہیں

ان تصانیف کے نام جو اضافہ و اضافہ میں وادریہ مدینہ میں جمع کیا ہے

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

تقریباً

امام کے حالات و سیر و بیانات کے بیان میں امام اعظم کے نائب نامی علامہ ردی کی کتاب بھی شامل ہے۔

چھ کتابوں کا بے حد مفید مجموعہ ہے فقہ الکرخی شریعہ کے علاوہ
اعراضوں کے جوابات اور فقہی کتاب امانت و عہدگی کے ساتھ

لکھے گئے ہیں

علامہ وحشی شامی اور اتریب کے مسائل مختلفہ کو بیان کیا ہے
مونی لکرام کی شرح بیہ خرد اور متعین وغیرہ کا اضافہ اور امارت بہشت لکھے
علامہ فوج کی تہذیب انانیہ میں اہم تمام کی مختلف فضیلت بہشت مست بیان کی
آخر حضرت حکیم کی باریک اور حدیث آواضا اور الیٰ المرتبہ سے ثابت کیا ہے
روح کی حالت و تربیت و زندگی اور طبعی بیان کیا ہے جو کہ تفسیر میں بیان کی
سطحان محمد خاں قاسم کے حکم سے علامہ کی کتاب عقاب اللغات و دیگر کتب پر لکھی
صفات باری تعالیٰ اور ازاد کے مختلف و خوبصورت رنگ و طرح ثابت کیا ہے۔

جلد ۵۳۵
جلد ۵۳۶

ایک جلد
صفات
۵۳۹

جلد ۵۳۷
جلد ۵۳۸
جلد ۵۳۹
جلد ۵۴۰
جلد ۵۴۱
جلد ۵۴۲

مرفی بن احمد کی

چھ کتابوں کا مجموعہ ہے جس میں

۱) شرح فقہ الکرخی و صنف شیخ ابو نعیم ترمذی
۲) صنف شیخ ابو نعیم ترمذی کی

۳) شرح وصیت امام ابو یوسف

۴) کتاب الایمان امام ابو الحسن ثوری

۵) جواب عنبرۃ دارود

علامہ شیخ ابی غنیمہ احمد السمر

علامہ شیخ الدین احمد بن محمد بن قسطنطینی

علامہ ابن تیمیہ

علامہ شیخ توفی الدین بکی

علامہ ابن قیم

علامہ علاء الدین طوسی

امام شیخ ابو الحسن اشعری

مناقب امام اعظم رحمۃ اللہ

سنہ کتب العقائد مع شرح

الفتاویٰ الکبیر

الروضة البهیة

المسطر الجید

الصارم المسلمول

شفاء السقام

کتاب الروح

الذخیرۃ

استحسان الخفی ضی

کفیت

اسم تصنیف یا لیت	اسم صنف یا مولف	تعداد جلد و صفحات	اصنف کا سن و وفات	قیمت	ملاحظہ فرمائیں
الرسائل المتسعة	علامہ سیوطی	جلد ۱ ص ۲۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
فتح المتعالم فی مدارح النعال	علامہ اسحاق بن محمد الغزالی	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
الافتوح	علامہ سیوطی	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
مصلح الفضل	حضرت کتب بن زبیر رضی اللہ عنہ	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
الفتاویٰ	علامہ ابو القاسم زرقانی	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
الضرب	علامہ ابو الفتح رافعی	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
کتاب الاثر صفة والا حکمة	ابو علی مرزوقی	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
الفتاویٰ الاثر قضیہ	رافعہ بن خال	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
المنحة السراة	"	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
مفتاح السعادة	علامہ ابو بصیر بن محمد الشافعی	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
دستور العلمام	"	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
شرح السیر الکبیر	علامہ شافعی	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں
دول الاصلاح	علامہ زبیری	جلد ۱ ص ۱۸	۱۰۳۰ھ	۱۰۰	ماہنامہ احکام کے مناقب عجیب ہیں

اسم تصنیف یا تلخیص	اسم مصنف یا مروت	تقدیر طرز و مقام	مہنت کا زمانہ و حالات	قیمت کوثر شانیہ	کیفیت
رسالہ تعلیمات فادائی	حکیم ابو نعیم فارابی	جلد ۱۱	۰	۱	مکمل اور عامہ طبیعات پر نہایت عمدہ پیریز میں روشنی ڈالی ہے۔
کتاب التیجات	علامہ ابو یوسف علیہ السلام بن شام صاحب البرہ	جلد ۱۱	۰	۲	علمای میں بہتر کتاب ہے جو کہ حکم کے احوال دنیا سے بیان کئے ہیں
المداد الکامنتہ فی اعیان المائۃ المشتملہ	علامہ رضی اللہ عنہ بن جرجستانی	جلد ۱۱	۰	۳	انھیں میں سے سلاطین مراد و احوال کے حالات پر عام رسالہ کی عمدہ کتاب ہے
۱۲ احوالی کا بحث انجری	علامہ رضی اللہ عنہ بن جرجستانی	جلد ۱۱	۰	۴	مصنعت اس میں نادر و نفع بیان بیحد عام معانی و خبر کے احوال بیان کئے ہیں
تیقۃ المناظر	علامہ مکمل الدین بن الحسن الفارسی	جلد ۱۱	۰	۵	علم دنیا و نظریہ ابو الغنیف جو اور ان کے علوم کے اختلافات کو مشکل
رسالہ الدعاوی القلیہ	۰	۰	۰	۶	افعیوں کے ذریعہ کیا ہے سب سے پہلی کتاب ہے جو دائرہ میں
رسالہ مقالہ فی افرائض صاحبنا لطیفہ	۰	۰	۰	۷	سائل فخر و تہذیب جامع طوطی پر بیان کئے ہیں
رسالہ الذینونہ الکبیر	۰	۰	۰	۸	سائل با اہل الطبیعیہ کو دلچسپ پر پیریز میں کیا ہے
تذکرۃ الخواہر	۰	۰	۰	۹	علوم عام پر مختص نہ بحث کی گئی ہے
نقص المست الجمہور	ابن درید	۵۴	۵۳۱۱	۱۰	مقتضی علم فنون کی غیر تہذیبی اور لادھو و تصنیف نہ ہونے کا اور اس کا ایک ایک باب کے پیریز میں
نسخۃ مکنی اطس	مولانا حکیم جلد علی گھنوی مروت	۲۱۱	۰	۱۱	مواد اسرارہ شہرہ المار بشارع و اکن و غیرہ جو اصول انگریزوں کو پیش نظر رکھ کر
کتاب الامثال	۰	۰	۰	۱۲	پیار کی گئی ہے جس سے کن پڑھنا نہایت آسان ہو گیا ہے۔
مع ۲۶ مکنتہ	۰	۰	۰	۱۳	اسطوریہ کی جو کہی کے علم اسرارہ و رسائل میں کے مفصل حالات تحریر کئے ہیں۔
۰	۰	۰	۰	۱۴	مصنف نے مفید مثال و ادان کی شرح بہت عمدہ طور پر تحریر کی ہو یا جو بھی
۰	۰	۰	۰	۱۵	جو کہی کی تصنیف ہے کتاب الکامل کی تقلید ہے۔
۰	۰	۰	۰	۱۶	تہذیب و اخلاق کی اندر جو تہذیب و مقامات اور رجال کے بسیط حالات بھی ہیں

ان کتب کے علاوہ بہت ساری قدیم کتب زیر تصحیح ہیں جن میں علامہ ابو نعیم المتوفی ۴۳۰ھ کی حلیۃ الاولیاء علامہ ابن جوزی المتوفی ۷۹۹ھ کی صفۃ الصفوة سخاوی کی الصرع الامع فی اعیان القرن التاسع علامہ سید عبد القادر کی تصنیف ”النور السافر اعیان القرن العاشر“ علامہ ہلال ابن یحییٰ کی تصنیف ”احکام الوقت“ علامہ ابو البرکات کی کتاب کتاب المعتبر علامہ زید ابن رفاعۃ کی تصنیف ”الادبیین للرائز“ خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔
مندرجہ بالا تصانیف کے علاوہ جدید الطبع رسائل میں شیخ الرئیس ابو علی ابن سینا کے حسب ذیل رسائل بھی طبع ہو چکے ہیں۔

(۱) رسالة الفعل والافعال

(۲) رساله فی سر القدر عن معنی قول الصوفیہ

(۳) رساله عرشہ

(۴) رساله فی السعادة

(۵) رساله فی اسباب المرید والبرق

(۶) رساله فی الحث علی الذکر

(۷) رساله فی المویقی فقط

سید ابوالفضل بی۔ اے

متعلم ایم۔ اے (عربی)

حیدرآباد میں فنِ عجمانی کی ترقی

پیغمبرِ بزمِ معاشیات و عمرانیات کے ایک جلسہ میں پڑھا گیا

وہ تمام غذائیں جو انسان کے استعمال میں آتی ہیں تین بڑے اجزاء پر مشتمل ہوتی ہیں جن سے تغذیہ بدن ہوتا ہے یا جو ضلک شدہ انسانی تار و پود کو بنانے یا اس کی مرمت کرنے یا حرارت و طاقت پیدا کرنے میں مدد معاون ہوتی ہیں وہ تین اجزاء یہ ہیں۔

(۱) پروٹین (Protein) (۲) کاربوہائیڈریٹ (Carbohydrate) (۳) چربی (Fat) تحقیق سے یہ امر پائے ثبوت کو پہنچ چکا ہے کہ انڈے میں جو غذائی مادہ ہوتا ہے وہ بمقابلہ دودھ کے زیادہ ہوتا ہے۔ مثلاً ایک انڈا جس کا وزن تقریباً ۲ اونس ہوتا ہے لہذا زیادہ غذائی مادہ رکھتا ہے۔ اتنے ہی ہوزن دودھ سے حیات انسانی کی بقا کے لئے، ۶۰ کلو گرامی رت ضروری

برآمدیٹ	چربی	کاربوہائیڈریٹ	پانی	نمک	فضلہ	مقدار حرارت جو ان پیدا ہوتی
۱۳۱	۹۳	۰	۶۵۵	۱۹	۱۹۲	۶۳۵
۳۳	۳	۵	۸۶	۱۶	۰	۳۱۰

لے کلو رسی مقدار حرارت کا نام ہے ایک کلو رسی تقریباً اتنی ہی حرارت ہوتی ہے جتنی کہ نصف سیرابی کو چار درجہ فارن ہائیٹ پر پہنچانے کے درکار ہو۔
لے رہنمائے صحت لکھنؤ بابت مارچ ۱۹۳۱ء

تمدن ممالک میں انڈے بطور غذا کے زیادہ تعداد میں استعمال ہوتے ہیں اندازہ لگایا گیا ہے کہ صرف شہر پریس میں ہر شخص ۲۰۰ انڈے سالانہ بطور غذا کے استعمال کرتا ہے۔ ہندوستان میں آبادی کی اکثریت انڈے کو ایک غلط ذرا پاک چیز سمجھتی ہے۔ مسلمان، پارسی، کرٹان اور پنج طبقے کے ہندو انڈے استعمال کرتے ہیں۔ اس طرح اگر ہم ایک سرسری اندازہ لگائیں تو معلوم ہوگا کہ ہر ہندوستانی کے استعمال میں سالانہ بمشکل ۲۰ انڈے آتے ہیں۔

ترقی یافتہ ممالک میں انڈے نہ صرف بطور غذا کے استعمال ہوتے ہیں بلکہ بہت سی صنعتوں میں بھی کام آتے ہیں مثلاً ممالک متحدہ امریکہ میں سالانہ ۸۰ ملین انڈے کیا لیکو کی چھوٹی میں صرف ہوتے ہیں ۲۴۰ ملین جلد بندی اور دوسرے چمڑے کی صنعت میں۔ انڈے بطور غذا اور صنعتوں میں استعمال کے بعد بھی زیادہ تعداد میں فحج جاتے ہیں تو وہ آمدنی کا بھی ایک ذریعہ ہیں تخمینہ کیا گیا ہے کہ جزائر برطانیہ میں سالانہ ۶ کروڑ ۵۰ لاکھ روپیوں کے انڈے صرف ہوتے ہیں جن میں سے ۴۰ فی صدی بالعموم چین، ہسٹرنجنوبی افریقہ اور آسٹریلیا سے درآمد ہوتے ہیں بالفاظ دیگر یہ ممالک ۳۰ کروڑ ۶۰ لاکھ روپے سالانہ برطانیہ سے انڈوں کی تجارت کے ذریعہ کماتے ہیں۔

ریاست حیدرآباد اُن چند ہندوستانی حصوں میں سے ہے جہاں فن مرغیانی کم دہشیشی علم طور پر جاری ہے۔ حیدرآباد کا اصل مرغی قدیم زمانے میں بہت مشہور اور ترقی یافتہ حالت میں تھا۔ اُس زمانہ میں اس کو عام طور پر لڑائی کے لئے سدا یا جاتا تھا۔ اس کو زوا میں آئے حال کی بات ہے۔ اب بھی بعض مقامات پر اس نسل کی اچھی مرغیاں نظر آتی ہیں۔ دیسی مرغی حیدرآباد میں عام طور پر بچا جائیں گی بمشکل سے کوئی گاؤں ایسا ہوگا جہاں یہ نظر نہ آتی ہو۔

دیہاتی آبادی ہی زیادہ تر مرغیاں پالتی ہے۔ بمشکل کوئی شخص ریاست حیدرآباد میں ایسا ملے گا جس کا اصل یا ثانی پشہ مرغیانی ہو بلکہ یہ ایک ذیلی پشہ ہے۔ ہماری دیہاتی آبادی جس بری طور پر ان مرغیوں کی رکھ رکھاؤ کرتی ہیں وہ ناگفتہ بہ ہے۔ صبح ہوتے ہی مرغیوں کو کھولا جاتا ہے اور پھر انھیں باہر چلنے کے لئے نکال دیا جاتا ہے اور شام ہوتے ہی پھر انھیں بند کر دیا جاتا ہے۔

مرغیاں جو بند کی جاتی ہیں وہ یا تو جھانپ میں یا شک میں یا کڑاڑ میں۔ ان تین طریقوں میں صرف اول الذکر طریقہ (یعنی جھانپ میں بند کرنے کا) ایسا ہے جس میں ہو اسکے گزرنے کے لئے کافی گنجائش ہوتی ہے۔ البتہ دو تو قید خانہ سے کچھ کم نہیں۔ صفائی کا کچھ خیال نہیں رکھا جاتا۔ اس طرح مرغیاں نہایت ہی ناموافق حالات میں ملتی ہیں اور جب کوئی دبا چلتی ہے تو آسانی کے ساتھ اس کا شکار

ہو جاتی ہیں۔

بہ حیثیت مجموعی مرغیوں کو کوئی غذا نہیں دی جاتی صرف چوزوں کو باجرہ یا جو ارچھڑکا جاتا ہے۔ جوں ہی کہ وہ ذرا بڑے ہو جاتے ہیں انھیں بھی ان کی ماں کے ساتھ چھنے اور اپنی غذا آپ تلاش کرنے کے لئے باہر نکال دیا جاتا ہے جس طرح ہمارے موشیوں کو اطرائی دانسان میں چرنے کے لئے چھوڑ دیا جاتا ہے بعینہ یہی حالت مرغیوں کی بھی ہے۔ انھیں گھر پر رکھ کر گروہ سے کچھ خرچ کر کے غذا دینا بار معلوم ہوتا ہے یہ نہیں سمجھا جاتا کہ مرغیاں بھی ایک طرح کا اصل (Cashmere) ہیں ان پر پیسے خرچ کرنے سے بعد میں چل کر معاوضہ ملتا ہے۔ مرغیوں کے اقسام :- مرغیوں کے حسب ذیل چار اقسام ہیں۔

- (۱) کم اور میدادی انڈے دینے والی کرکاک ہونے والی مرغی مثلاً دیسی مرغی، اھیل، چاگانک، آرنگپٹن وغیرہ
- (۲) زیادہ اور ہمیشہ انڈے دینے والی اور کرکاک نہ ہونے والی مرغی مثلاً ڈانٹ لگ ہارن، سیاہ منارک، بصرہ کی مرغی وغیرہ
- (۳) اپنے ذرن کو بڑھانے والی موٹی مرغی مثلاً اوڈائی نیڈاؤڈ، پلائی موٹہ وغیرہ۔

(۴) نائشی مرغی مثلاً پائلس، سیلانی وغیرہ۔

دیسی اور ولایتی مرغیوں کا مقابلہ :-

دیسی مرغی

۱۲ سے ۲۱، انڈے دینے کے بعد کرکاک ہو جاتی ہے

ایک سال میں ۵۰ سے ۱۰۰ تک انڈے دیتی ہے

اس کے انڈے کا وزن ۳ چھانک تک ہوتا ہے

اس کے انڈے کی قیمت ۲ پیسے سے ۵ پیسے تک ہوتی ہے

اس مرغی کی قیمت ۸ سے ۱۰ روپے تک ہوتی ہے

اس کے بازو اور دم کے پر ہر ۴ سینکڑہ تک بک جاتے ہیں

یہ مرغی جلدی ہوتی ہے

اگر اس کو کچرا جائے تو مشکل سے قابو میں آتی ہے

یہ مرغی ۵ سال کے بعد بڑھی ہو جاتی ہے

ولایتی مرغی (ڈانٹ لگ ہارن)

کم از کم ۳ سال تک برابر انڈے دینے کے بعد کرکاک ہو جاتی ہے

ایک سال میں ۲۰۰ سے ۳۰۰ تک انڈے دیتی ہے۔

اس کے انڈے کا وزن ایک چھانک ہوتا ہے

اس کے انڈے کی قیمت ۶ سے ۸ روپے تک ہوتی ہے

اس مرغی کی قیمت ۳ روپے سے ۶ روپے تک ہوتی ہے۔

اس کے بازو اور دم کے پر ہر ۸ سے ۱۰ سینکڑہ تک فروخت ہوتے ہیں

یہ خوبصورت اور گدگدی ہوتی ہے۔

باسانی بکڑی جاتی ہے

یہ تین سال کے بعد بڑھی ہو جاتی ہے

دلی مرغی

دلائی مرغی (دائٹ لیگ ارن)

اس کا گوشت لذیذ اور طاقتور ہوتا ہے

اس کا گوشت لذیذ اور طاقتور نہیں ہوتا۔

یہ بچے پالنے میں ماہر ہوتی ہے

یہ مرغی بچے خود نہیں پالتی۔

شہریوں کی نسبت دیہاتیوں کے لئے بعض سہولتیں

(۱) دیہاتیوں کو مرغیوں کی پرورش اور رہائش کے لئے کشادہ میدان اور دوسرے نفع بخش موجد ہیں جو شہریوں کو نصیب نہیں۔

(۲) دھوپ، سایہ، صاف ہوا اور کھلی روشنی یہ تمام اہم چیزیں جو ایک مرغی خانہ کے لئے ضروری ہیں دیہاتیوں کو نسبتاً زیادہ

حاصل ہیں۔

(۳) دیہاتیوں کو خوراک پر کچھ زیادہ خرچ کرنا نہیں پڑتا اس لئے کہ اطراف و اکناف کے کھیتوں اور میدانوں میں خود مرغیاں کیڑے

کوڑے وغیرہ جگ کر پیٹ بھرتی ہیں دوسرے یہ کہ خود کاشتکار اپنے غلاموں سے آسانی تھوڑی مقدار مرغیوں کو دے سکتا ہے

(۴) مرغیوں کے متعلقہ تمام ضروری کاروبار موسم سرما میں ہوتے ہیں اور یہ ہی موسم کاشتکاروں اور زمینداروں کی فرصت کا ہوتا ہے

کیونکہ اس موسم میں باہر کھیتوں میں کسانوں کے لئے بہت تھوڑا کام رہ جاتا ہے۔ اس لئے یہ مفید تجارت ہمارے دیہاتی ریسرچ کی فصل ہونے کے بعد نہایت سہولت اور اطمینان سے اختیار کر سکتے ہیں۔ نیز اس فصل کے گزر جانے کے بعد جب زراعتی ضروریات ان کو باہر کھیتوں پر رہنے کے لئے مجبور کرتی ہیں تو گھر کی عورتیں یہ کام بخوبی انجام دے سکتی ہیں۔

چند خاص کی مرغیاں اور ان کی خصوصیات

وائٹ لگ ہارن :- وائٹ لگ ہارن نسل کے پرند نہایت خوبصورت ہوتے ہیں اور ان کے سفید اور خوبصورت پردوں کی سُرخ آنکھیں اور زرد چوخی و پیر نہایت دلکش ہوتے ہیں۔ معمولی وائٹ لگ ہارن نسل کی کلفتی سادہ ہوتی ہے۔ مرغ کی کلفتی کھڑی رہتی ہے اور مرغی کی ایک طرف ٹنگ جاتی ہے۔

بطحا پھرتیلے اور سرگرم ہونے کے باعث اپنی روزمرہ کی غذا کا نصف تو وہ خود میدانوں میں ادھر ادھر گھوم گھام کر میا کرتے ہیں

لے زمین کی دولت مرتبہ سیدنا امام اللہ صاحب حیدر آباد پٹن

اس لئے واسٹ لگ ہارن کی پرورش میں زیادہ کفایت ہے۔

اس نسل کی مرغیاں اپنی زیادہ انڈے دینے کی صفت کے باعث دنیا بھر میں مشہور ہیں۔ انڈوں کی تعداد فی پرند سالانہ ۲۰۰ سے ۳۰۰ تک ہے اور ہر ایک انڈے تقریباً ایک چٹانک کا ہوتا ہے۔

واسٹ لیگ ہارن پر سخت جان ہوتا ہے اور حیدر آباد کی آب و ہوا میں کامیابی کے ساتھ پرورش پاتا ہے۔

اوڈ آئی نیڈر وڈ :- یہ مرغیاں بہت تھکاور ہوتی ہیں۔ زیادہ تر جازول اور شروع گرمیوں میں انڈے دیتی ہیں۔ یہ نسل یورپ میں بہت عام ہے رنگ کے لحاظ سے اس کی چند قسمیں ہیں مثلاً سُرخ، خاکستری اور بنری نائل چونکہ یہ ذرنی جانور ہے اس لئے یہ کراس بریڈ *Orlando B read* کے لئے موزوں ہے۔

بلیک منارک :- یہ مرغی دراصل چین کی ہے لیکن یورپ کے اکثر ممالک میں اس کو پالا جاتا ہے۔ انگلستان میں یہ کمبٹ پائی جاتی ہے رنگ کے لحاظ سے اس کی کئی قسمیں ہیں مثلاً سفید، خاکی، کالی وغیرہ۔ اس کا قدر واسٹ لیگ ہارن سے کچھ کم ہوتا ہے اس کے نر کی گھنی گھڑی اور مادہ کے ایک حرف جھکی ہوئی ہوتی ہے۔ گھنی کا رنگ سُرخ، ٹانگوں کا رنگ سیاہ اور کان کا سفید ہوتا ہے انڈے دینے میں یہ مرغی واسٹ لیگ ہارن کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ یہ مرغی تین سال تک متواتر انڈے دینے کے بعد کڑاک ہو جاتی ہے۔ اس کے جوڑے کی قیمت ۱۲ سے ۱۵ روپے تک ہوتی ہے۔

سوسکس :- یہ ایک انگریزی نسل کی مرغی ہے۔ دیکھنے میں نہایت خوبصورت اور مناسب قدر قامت کی ہوتی ہے۔ یہ نسل انگلستان میں بہت عام ہے۔ یہ مرغی ذرنی اور انڈے زیادہ تعداد میں دیتی ہے۔ یہ سفید، سُرخ اور خاکی رنگ کی ہوتی ہے۔

ولسی مرغی :- یہ ہندوستان کی مرغی ہولرے آسانی کے ساتھ پالا جاسکتا ہے۔ اس کے نر کا وزن ایک سیر سے دو سیر تک اور مادہ کا تین پاؤں سے ڈیڑھ سیر تک ہوتا ہے۔ رنگ کے لحاظ سے اس کی کئی قسمیں ہیں مثلاً کالی، سفید، خاکی، زردمی نائل وغیرہ۔ سال میں ۵۰ سے ۶۰ تک انڈے دیتی ہے۔ اس کا گوشت دلائی مرغیوں کے بہ نسبت لذیذ اور قوت بخش ہوتا ہے اس کا کوئی مرغی خانہ نہیں۔ عام طور پر گھروں میں پالا جاتا ہے۔ اس کے جوڑے کی قیمت ۴۰ سے ۵۰ روپے تک ہوتی ہے یہ مرغی نہایت سخت جان ہوتی ہے۔ باوجود انتہا درجہ موافق حالات کے پتی اور زندہ رہتی ہے۔

اصیل مرغی :- یہ مرغی مثلاً ہندوستانی ہے۔ حیدر آباد کی اصیل قدیم زمانے میں بہت مشہور تھی اور عام طور پر اس زمانے میں اس کو لڑائی کے لئے سدا ہایا جاتا تھا اگرچہ کچھ بے مرغیابی کا شوق باقی نہ رہا اس لئے اس کی طرف کوئی زیادہ توجہ نہیں کی۔ یہ بہت طاقتور اور بے حد

بھاگ متی کی آپ بیتی

میں نے یہ افانہ عمری ڈاکٹر زور صاحب کی دلچسپ کتاب "سیر کو لکھنؤ" پڑھنے کے بعد لکھا ہے۔ اس کتاب میں یوں تو سارے افانے بہت اچھے ہیں مگر چچکم کی رفاقت، مجھے بہت پسند آیا جس میں بھاگ متی اور شہزادہ قلی کی داستان عشق بیان کی گئی ہے۔ اس افانے کے پڑھتے ہی بھاگ متی کی تصویر میری آنکھوں کے سامنے کھینچ گئی۔ ذیل کی سطور میں اس داستان عشق کو میں نے بھاگ متی سے کھلوایا ہے۔

(۱)

میں نئی نویلی، اپنے پیشہ کی زندگی سے نا آشنا جوانی کی لہزشوں میں کھوئی ہوئی، شور و شباب کی برستیوں میں بھی چلی جا رہی تھی میں کیا تھی ایک سانولی سلونی بھولی بھالی کسن لڑکی جو زمانہ کی ناساز نگاریوں میں ملی تصنع اور تکلف میں جوان ہوئی اور —————

پھر پر شور و جوں کے دھارے پر نہا چھوڑ دی گئی۔
مجھے آئینے کے سامنے گھنٹوں بھٹکار دوسروں کو گھائل کرنے کے درس دیئے جاتے، مجھے بتایا جاتا کہ آنکھوں سے کس طرح تیر چلائے جاتے ہیں۔ سینہ کو اُبھار کر کس طرح جذبات میں ملاطمہ کیا جاسکتا ہے، چال میں ستائش پن کی ایک جھلک کس طرح قیامت برپا کر سکتی ہے، اور مسکراہٹ سے کتنی بھلیاں لگائی جاسکتی ہیں مگر میں اس کتب کی ایک کند ذہن غالب علم ثابت ہوئی۔



پروفیسر قاضی محمد حسین ام۔ اے۔ ال۔ ال۔ بی (کیمنٹری)
ڈائریکٹر معین امیر جامعہ

سفید عمار اور زنگارہ سینکڑوں کے حساب سے فروخت ہوتے ہیں۔ پردوں سے غفلت قسم کی انشیا تیار ہو سکتی ہیں۔ مثلاً گدیاں، گدیے، پھول، برش، ٹوپیاں، شل کاک، کھلونے ڈسٹرو وغیرہ۔

عام طور پر مرغیوں کی بیٹ پھینک دی جاتی ہے۔ یہ ایک اچھی کھا رہے خصوصاً بچلدار دہنتوں کے لئے اور پھول دالے پردوں کے لئے تو اکیس رہے کاشتکار اگر ذرا توجہ کرے تو ایک اچھی کھا داس طرح حاصل کر سکتا ہے

جب مرغی کو کاک ہو جاتی ہے تو کوکال توڑنے کے لئے عام طور پر اس کی ناک میں جبراً ٹخنوس دیا جاتا ہے یہ ایک ظالمانہ طریقہ ہے کوکال توڑنے کی آسان ترکیب یہ ہے کہ ایک تاریکی جالی کا پتھر بنالیا جائے۔ اور اس میں مرغی کے کھانے پینے کا تمام سامان رکھ کر مرغی کو پتھر کے اندر بند کر دیں اور درخت کی کسی شاخ میں لٹکا دیں۔

جہاں تک مرغیوں کو بند کرنے کا تعلق ہے اس کے لئے مرغی خانہ تیار کیا جائے۔ اس مرغی خانہ میں ایک کھڑکی ضرور ہو تاکہ ہوا کا گذر اچھی طرح ہو سکے۔ روزانہ اندر کی مٹی نکال دی جائے اور تازہ مٹی ڈالی جائے۔

ہمارے نوجوان تعلیم یافتہ بیروڑ کار بھائی جو ملازمت کی تلاش میں دفاتر کے اطراف چکر لگاتے پھرتے ہیں اگر اس طرف توجہ کریں تو وہ بآسانی ماہانہ ۴۰، ۵۰ روپیہ کماسکتے ہیں۔ مرغیانی کے کاروبار کے ساتھ (Dairy Products) کا بھی کاروبار کیا جائے تو بہت مناسب ہے۔ دونوں کاروبار تھوڑے سے سرمایہ سے جاری کئے جاسکتے ہیں جب تعلیم یافتہ نوجوان اس طرح کاروبار میں ہاتھ ڈالیں گے تو امید ہے کہ بہت سے کاروباری تعلقیں دور ہو جائیں اور کاروبار منفعت بخش طور پر چل سکے۔ صرف اثبات اور محنت کی ضرورت ہے۔

محمد عبدالرحیم معلم سال چہارم

لے زین کی دولت مرتبہ سید انام اللہ صاحب حید آباد

انڈے محفوظ رکھنے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ ۴ گیلن آبٹے ہوئے پانی میں ایک پونڈ سوڈیم سلیکیٹ (Sodium-silicate) ملا لیا جائے اور اس محلول کو ایک روغنی برتن میں ڈال کر اس میں انڈے رکھ دیے جائیں۔ اس طرح جو انڈے رکھے جائیں گے وہ باسانی ایک سال تک اچھے رہ سکتے ہیں یا دوسری صورت یہ ہو سکتی ہے کہ ۱۵، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰ گیلن صاف پانی میں ملا کر ایک روغنی برتن میں ڈال دیا جائے۔ اس طرح سے محفوظ کئے ہوئے انڈے ۶ ماہ تک اچھے رہ سکتے ہیں۔

جب مرغی بیمار ہو تو فوراً قریب کے ڈاکٹر کے پاس رجوع کرایا جائے۔ پر و گنڈے کے ذریعہ عوام کو انڈے استعمال کرنے کی ترغیب دی جائے۔ بچے کالنے کے لئے ایک مشین ایجاد ہوئی ہے جسے پیرسن انکوبیر مشین (Pearson Incubator machine) کہتے ہیں۔ اس مشین میں ایک لمب ہوتا ہے۔ انڈے بیٹنے کے لئے جتنی حرارت چاہئے اتنی حرارت اس لمب کے ذریعہ پہنچائی جاتی ہے اس مشین میں ہر ایک وقت ۱۰، ۱۲، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰ انڈے رکھے جاسکتے ہیں۔ اس طریق سے بچے کالنے کا فائدہ یہ ہے کہ انڈے خراب ہونے نہیں پاتے اگر کوئی اندازہ ہو گیا تو آلہ کے ذریعہ سے فوراً معلوم کیا جاسکتا ہے۔ عموماً جو انڈے مرغی کے نیچے بٹھائے جاتے ہیں ان میں ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰ خراب ہوتے ہیں پھر کال مرغی کے لئے بڑی وقت ہوتی ہے کئی دفعہ مرغی انڈوں پر سے اٹھ جاتی ہے۔ اکثر مرتبہ خاص طور پر بیٹنے کے لئے ایک نئی کال مرغی خریدنا پڑتی ہے۔ یہ تمام دقیق دور ہو جاتی ہیں۔ اگر پیرسن انکوبیر مشین کے ذریعہ سے بچے کالے جائیں۔ اس مشین کی قیمت ۵۰ روپے ہے ظاہر ہے کہ ہر شخص اسے خرید نہیں سکتا۔ اس لئے عوام کے فائدے کے لئے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ انھیں امداد باہمی مقامی طور پر ایک مشین خرید کر رکھے اور عوام سے فی انڈا کچھ دام لے کر بچے کمال کر دے۔ سرکاری پولیٹری فارمز پر جہاں جہاں یہ مشین ہے ان کو چاہئے کہ عوام کو مفت مشین کے ذریعہ سے بچے کمال کر دیں۔

زیادہ تعداد میں انڈے حاصل کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ مرغی کو اچھی اور کافی مقدار میں غذائی غذا دی جائے۔ عام طور پر اس بارے میں بہت ہی لاپرواہی برتی جاتی ہے۔ مرغی کے لئے بہترین اور سستی غذا حسب ذیل ہے۔

چارھے گیہوں کا بھوسہ، دو حصے گیہوں کا آٹا، دو حصے چنے کا آٹا، اور آدھا حصہ اسی کا سفوف ان سب کو ملا کر آمیزہ بنالیا جائے اور دن میں تین مرتبہ دیا جائے۔ بیدیاں، گار کے پتھر، کوئلے کے ٹکڑے مرغیاں شوق سے کھاتی ہیں اس لئے ان چیزوں کو باریک پیس کر بطور ذرا غذا کے مرغی خانے میں رکھا جائے۔

عموماً اگست سے اکتوبر تک مرغیوں کے پر جھانڈنے کا زمانہ ہوتا ہے۔ ہندوستان میں مرغیوں کے پردوں کو کوئی اہمیت نہیں دی جاتی اور کوڑے کرکٹ میں ضائع کر دیے جاتے ہیں حالانکہ دوسرے ممالک مثلاً انگلستان، جاپان، ڈنمارک وغیرہ میں عمدہ سفید پر کا معمولی

اصلاح کی تدابیر:- بیماریوں کی تھنیت کی جانی چاہئے اور اس کے لئے موزوں علاج تجویز کئے جائیں۔ حمایت ساگر پولٹری فارم نے تحقیق سے آسان ادویات معلوم کی ہیں جو تھوڑے سے پیسے خرچ کرنے سے بآسانی حاصل ہو سکتی ہیں۔ ضرورت اب اس امر کی ہے کہ پروڈیٹس کے کے ذریعہ ان دواؤں کو عوام تک پہنچایا جائے۔ صرف علاج کر دینے سے کچھ نہیں ہوتا موقتہ عوام اس سے باخبر نہ ہوں۔ حفظ ما تقدم کے طور پر بیماریوں سے بچنے کے لئے ہر ہفتہ مرغیوں کو ایک مرتبہ خال میں ڈبو دیا جائے۔ دو چھٹا مک انائل کے اردس سیرابی ملا کر مرغی خانے کے کھانے پینے کے برتن وغیرہ کو دھو دیا جائے۔ مرغی خانہ کو ہمیشہ پاک صاف رکھنے کی کوشش کی جائے۔

انڈوں کی فروخت کے لئے ایک ڈپو قائم کیا جائے۔ ڈپو مختلف مراکز سے انڈے حاصل کرے اور اس کے فروخت کا انتظام کرے پہلے اس طرح کا ایک ڈپو قائم تھا مگر معلوم نہیں کن اسباب کی وجہ سے یہ ڈپو برخاست ہو گیا۔ اس ڈپو کی از سر نو تجدید کی جائے اور اسے حیدرآباد فارمنگ ایسوسی ایشن کے زیر انتظام کر دیا جائے۔ انڈوں کو محفوظ رکھنے کے لئے سائنٹفک اصول اختیار کئے جائیں۔

پیکنگ کا معقول انتظام نہ ہونے کی وجہ سے ایک تہائی سے زیادہ انڈے پھوٹ جاتے ہیں۔ عام طور پر نو کروں میں گھاس ڈالی جاتی ہے اور اس پر انڈے رکھ دیے جاتے ہیں اُدھر کپڑا باندھ دیا جاتا ہے۔ اس غرض کے لئے بھٹی، کلکتہ، کراچی اور دہلی میں موٹے گتے کے بنے ہوئے خانہ دار ڈبے ملتے ہیں۔ ہر ایک انڈے کو موم دار کاغذ میں لپیٹ کر خانہ میں رکھا جاتا ہے اور خانہ کو کاغذ کی کتر بیل سے بھر کر ڈھکنا بند کر دیا جاتا ہے یا ایک دو دیے کا ڈبہ لیا جائے اُس میں بھوسہ بھر کر انڈے رکھ دیے جائیں۔ اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو خالی سگریٹ کے ڈبے اس غرض کے لئے استعمال کئے جاسکتے ہیں۔ اس بارے میں انجمن امداد باہمی اپنے رافض میں انڈوں کی فروخت کا بھی انتظام کرے انڈا گرم ہونے کی وجہ سے موسم گرما میں بہت کم بطور غذا کے استعمال کیا جاتا ہے۔ اس موسم میں انڈے کی تھوڑی مقدار استعمال کی جانی چاہئے۔ اس غرض کے لئے زردمی اور سفیدی کو دھوپ سکھا لیا جائے۔ کھیتوں سے محفوظ رکھنے کے لئے ایک باریک کپڑا تن کے اوپر باندھ دیا جائے اس طرح یہ خشک ہو کر ٹھوس مادہ بن جاتا ہے۔ موسم گرما میں اس کی تھوڑی مقدار دودھ میں ملا کر استعمال کی جائے تو نہایت مقوی ثابت ہوگی۔ اس طریق کا دوسرا فائدہ یہ ہے کہ انڈے خراب یا گندے نہ ہونے پائیں گے۔ مزید براں اس طرح کا خشک پکٹا ہوا ٹھوس مادہ چمڑے کی رنگوائی اور ہوائی جلاز کی پیننگ تک بھی آسکتا ہے۔ بطور نمونہ حمایت پولٹری فارم میں یہ چیز موجود ہے۔

مرغیوں کی فروخت کے لئے ایک مرکز قائم کیا جائے۔ سالانہ تقریباً ۳ لاکھ روپے کی مالیت کے مرغیاں حیدرآباد سے رآمد کی جاتی ہیں۔ مرغیاں بیچنے کے طریقے نہایت ناقص اور غلامانہ ہیں ایک ٹوکے یا خبرے میں ۶۰، ۷۰ مرغیاں ٹھوس دی جاتی ہیں۔ پیکنگ کے کم خرچ اور آسان طریقے معلوم کئے جائیں۔

نسل کشی:۔ انڈوں کی تھوڑی تعداد جو جنم رہتی ہے اُسے نسل کشی کے لئے استعمال کیا جاتا ہے۔ سال تمام انڈے بٹھائے جاتے ہیں مگر زیادہ تر موسم سرما میں ایک دقت میں ۸ سے ۱۳ انڈے سینے کے لئے رکھے جاتے ہیں۔ سینے کے لئے انڈوں کا کوئی انتخاب نہیں کیا جاتا اور نہ یہ دیکھا جاتا ہے کہ انڈے آیا خراب ہیں یا اچھے، عموماً ۲۱ روز بعد بچے نکل آتے ہیں۔ اس دوران میں مرغی کو جو ابطوز غذا کے دی جاتی ہے۔ یہ اکثر دیکھا گیا ہے اس طرح کہ:۔ بٹھائے ہوئے انڈوں میں ۵ یا ۶ خراب ہو جاتے ہیں۔

خانگی پولٹری فارم:۔ امجد پولٹری فارم:۔ نواب امجد علی خاں صاحب کا پولٹری فارم ہے صاحب موصوف کو اچھی نسل کے مرغیاں پالنے کا بہت شوق ہے اور انھوں نے کثیر قسم اس شوق کے لئے صرف کی ہے۔ ہر سال نمائش باغبانی و مرغیانی میں ۳، ۴ انعامات حاصل کرتے رہتے ہیں۔ مگر صاحب موصوف کا پولٹری فارم تجارتی اصول پر نہیں ہے۔

دوسرا خانگی پولٹری فارم حیدر آباد گلشن پولٹری فارم واقع آصت نگر ہے یہ نواب تراب علی خاں صاحب کا ہے چند دنوں پہلے تک نواب صاحب موصوف کو مرغیوں کی پرداخت کا بہت شوق تھا۔ کثیر رقم صرف کر کے اچھی اچھی نسل کی مرغیاں باہر سے منگوائی گئی تھیں۔ نمائش باغبانی و مرغیانی میں کئی مرتبہ انعام بھی حاصل کر چکے ہیں۔ اعلیٰ نسل کے چڑے اور انڈے فروخت بھی ہوتے تھے مگر اب نواب صاحب موصوف کا شوق اس جانب سے ہٹ گیا ہے اور سوائے دو یا تین مرغیوں کے چڑے کے اب کوئی مرغی نہیں۔ مرغی خانہ دیران پڑا ہوا ہے۔

سرکاری پولٹری فارموں میں حمایت سالگرہ، پیچرو اور پر بھنی کے پولٹری فارم قابل ذکر ہیں۔ حکومت سرکار عالی نے جب دیہی ترقی کے لئے مراکز قائم کئے تو اس کے ساتھ ساتھ پولٹری فارم کا قیام بھی عمل میں آیا تاکہ حیدر آباد میں فن مرغیانی کو ترقی ہو، جن چرو کا پولٹری فارم اس بارے میں بہت کچھ کام انجام دے رہا ہے۔ وقتاً فوقتاً پمفلٹ اردو انگریزی میں شائع کئے جاتے ہیں عوام کو بتلایا جاتا ہے کہ وہ کن اصولوں پر عمل پیرا ہو کر اچھی نسل کے مرغیوں کو ترقی دے سکتے ہیں۔ دیہی آبادی میں مرغیانی کے شوق کو بڑھانے کے لئے ڈائٹ لگ ہارن کے انڈے مفت تقسیم کئے جاتے ہیں۔ عام طور پر لوگوں میں فن مرغیانی کے شوق کو بڑھانے اور اس کی ہمت افزائی کرنے کے لئے حکمران زراعت کی جانب سے دس ہزار روپیہ کے خرچ سے سالانہ نمائش باغبانی و مرغیانی ہوتی ہے۔ اچھی نسل کے اکلان مرغی کو انعام دیئے جاتے ہیں اس نمائش کے سرپرست والا نشان حضرت اعظم جاہ بہادر دلی حیدر آباد ہیں اس نمائش کی ابتدا ۱۹۳۱ء میں ہوئی تھی ۱۹۳۵ء میں کل ۱۷ ہزار روپے نمائش میں داخل کئے گئے جس کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

وائٹ لیگ ہارن	بلیک منارک	روڈ آئی نیڈر وڈ	اصیل
۶۲	۶۰	۱۰۱	۶۰

عام طور پر مرغیاں اللہ کے رحم و کرم پر چھوڑ دی جاتی ہیں۔ ان کا کوئی معقول علاج نہیں ہوتا۔ چیچک کا علاج یہ کیا جاتا ہے کہ نیم کے پتہ میں کر زخم پر لگائے جاتے ہیں۔ دوسری بیماریوں کی صورت میں لسن باریک میں کرا جو ان کے پانی کے ساتھ مرغیوں کو دیا جاتا ہے اکثر مرغیاں پالنے والوں کو اس امر کی نسیانیت ہے کہ دفعتاً تو قمار بیماریوں کے پھیلنے کی وجہ سے انھیں نقصان ہوتا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ صورت فن مرغیانی کی ترقی کے لئے مضر ہے۔ اکثر دیکھا گیا ہے کہ موسم باراں کے ادال میں جبکہ خود رو لگاس آگتی ہے۔ مرغیاں کھاتے ہی بیمار ہو جاتی ہیں اور کثرت سے مرنا شروع ہوتی ہیں کیفیت سے یہ تہہ چلا کر مرغیوں کے اس طرح ایک دم خوب گھٹن کہانے کی وجہ سے بیمار ہو جاتی ہیں اور یہ بیماری بڑھتے بڑھتے کالامرض کی صورت میں تبدیل ہو جاتی ہے

ان امراض کی وجہ سے مرغیاں پالنے والوں میں ایک غیر یقینی حالت سی پیدا ہو گئی ہے جس کی وجہ سے وہ مرغیوں کی ہلاکت کے ڈر سے ایک دم تمام مرغیاں ارزاں داموں فروخت کر دیتے ہیں۔ اکثر حضرات نے دیکھا ہوگا کہ ادال موسم برسات میں مرغیاں ارزاں داموں بکھرت فروخت ہوتی ہیں۔

پیداوار :- مرغیاں جو انڈے دیتی ہیں وہ مختلف ہیں بعض سالانہ ۵۰ اور بعض سالانہ ۱۰۰، اس طرح ہم بحیثیت مجموعی اوسط نکالیں تو ۹۰ انڈے ہوتے ہیں۔ جہاں تک کہ انڈوں کی فروخت کا تعلق ہے تھوڑی مقامی طور پر فروخت ہو جاتی ہے اور شیرتھاد حیدر آباد اور سکندر آباد فروخت کے لئے لائی جاتی ہے ان دو مقامات پر دیہات کے بہ نسبت کچھ زیادہ قیمت مل جاتی ہے۔

عام طور پر انڈے بھوسہ یا چادل بھرے برتن میں محفوظ رکھے جاتے ہیں عموماً لوگ موسم گرما میں انڈے کم استعمال کرتے ہیں اور یہ بھی وجہ ہے کہ اس موسم میں ۴۴ فی درجن دیہات میں اور بلدہ میں ۸ فی درجن فروخت ہوتے ہیں۔ بقیہ موسموں میں اوسط شرح قیمت ۶ فی درجن دیہات میں اور ۱۰ فی درجن بلدہ میں رہتی ہے۔ اعلیٰ اور متوسط طبقہ میں انڈوں کا استعمال زیادہ ہے اور یہی حالت گوشت کی بھی ہے ۱۹۵۷ء میں ۶۰ مرغیاں حیدر آباد سے برآمد کی گئیں جن کی مجموعی قیمت ۳ لاکھ ۶۰ ہزار روپے وصول ہوئی۔ مگر یہ تعداد گذشتہ سال یعنی ۱۹۵۶ء کے انداز سے کم ہے ۱۹۵۷ء میں ۶۰ مرغیاں برآمد کی گئی تھیں، جو پرند برآمد کے جارہے ہیں ان کی سالانہ اوسط تعداد تقریباً ۶ لاکھ ۶ ہزار ہے اور انڈوں کی تقریباً ۲ لاکھ ۱۳ ہزار برآمد کی جملہ مالیت ۴ لاکھ ۴۰ ہزار روپہ ہوتی ہے۔ بجز آسام اور مشرقی بنگال کے ہندوستان میں کوئی صوبہ ایسا نہیں۔ جہاں مرغیوں کی پرورش اس قدر عام ہو۔

Administrative Report of the Customs department

لے از مضمون ریاست حیدر آباد میں مرغیوں کی پرورش، حیدر آباد فار سرہ بابہ شہر ۱۹۵۷ء

جنگو پرند ہے۔ دیسی، ولایتی اور امریکی مرغ اس کے لانے کی تاب نہیں اسکتے۔ رنگ کے لحاظ سے اس کی قسمیں ہیں کالاسفید اور سرخ اس کا نر نسل بڑھانے کے لئے اچھا ثابت ہوا ہے۔ اس کی ٹانگیں بہت مضبوط ہوتی ہیں۔ نر کا وزن تین سیر سے پانچ سیر تک اور مادہ کا وزن دو سیر سے پانچ سیر تک۔ نر کا قد ڈیڑھ فٹ سے دو فٹ تک ہوتا ہے۔ یہ مرغی ۴ سے ۱۲ تک ایک مرتبہ انڈے دیتی ہے۔ اس کے انڈے بعض دواؤں میں کام آتے ہیں۔ اس نسل کی مرغیاں کھلے میاؤں میں خوب پرورش پاتی ہیں۔ اس کے چوزے کا گوشت لذیذ ہوتا ہے۔ اس کے چوزے کی قیمت ۱۰ روپیے سے ۵۰ روپیے تک ہے۔

بیاریاں اور ان کا علاج:- ان میں تمام قسم کی بیاریاں پانی جاتی ہیں مثلاً کالا، پلگ، کھانسی، اسکتہ، حلق کپنا، پیش، ٹمک، فیور، زہر مادہ، سرسام وغیرہ عام طور پر کالا اور چیچک میں مرغیاں زیادہ بیمار ہوتی ہیں اب ہم ان بیاریوں کا ذکر تفصیل سے کریں گے جو عام ہیں۔ مرض کا لرا:- بیٹ سبز رنگ کی ہوجاتی ہے اور دستوں کی صورت میں تھوڑی تھوڑی دیر سے آتی ہے پیاس کی زیادتی ہوجاتی ہے اور آنکھیں گولوں میں گمں جاتی ہیں۔ چہرہ نہ حال ہوجاتا ہے منہ اور پاؤں پتلے ہوجاتے ہیں اس بیماری کی انتہائی مدت ۶ یا ۷ روز ہے اکثر مرغیاں ۳ روز کے اندر ہی ہلاک ہوجاتی ہیں یہ بیماری دبا کی طرح پھیلتی اور ہزار ہا مرغیوں کا صفیا کر جاتی ہے۔

چیچک:- یہ چوزوں کا مرض ہے اور بہت تکلف دہ بیماری ہے جسم میں گندے مواد کی موجودگی سے یہ بیماری پیدا ہوتی ہے۔ جانور سست ہوجاتا ہے، کلفی، ڈاڑھی اور چہرے پر دانے نکل آتے ہیں۔ جن کا رنگ سیاہ ہوجاتا ہے پھر بڑے ہو کر پھوٹ جاتے ہیں ٹمک فیور:- یہ ایک ہلاک بیماری ہے جو مرغیاں اس مرض میں مبتلا رہتی ہیں ان میں ۵۰ فیصدی مر جاتی ہیں۔ دیسی ساخت کے ڈربوں میں رکھنے سے مرغیوں کے جسم میں جو مین پیدا ہوتی ہیں جو ان کا خون چوس چوس کر بیا کر ڈالتی ہیں خون میں کمی ہوجاتی ہے اور مرغی کو بخارا آتا ہے۔ اس مرض میں مبتلا ہونے کے بعد مرغی ہر وقت پردوں میں چونچ ڈال کر کریمیتی رہتی بیٹ زیادہ ہوتے ہیں۔ ہر وقت کسی گوشے کی تلاش میں رہتی ہے اس مرض کی مدت ۶ ماہ ہے۔

بہل فوٹ:- یہ بیماری عموماً مرغیوں میں پیدا ہوتی ہے جس کی وجہ سے مرغیاں اپنی آرام گاہ سے جزمین سے اونچی واقع ہوتی ہے۔ کودنے سے ہوتی ہے۔ اگر اس بیماری سے غفلت برتی جائے تو اس کا نتیجہ مرغی کو لنگڑا بنادینا ہے۔

مرض حلق:- اس مرض کا سبب یہ ہو کہ جو لے لیٹے حلق کی نلی میں پیدا ہوجاتے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جانور کو سانس لینا دشوار ہوجاتا ہے۔

کھڑے پاؤں یعنی پاؤں کی بیماری:- یہ نہایت تیزی سے سرایت کرنے والی بیماری ہے۔ اس بیماری والے پرندے کو دوسرے پرندوں سے فوراً علیحدہ کر دینا چاہئے۔

آنکھ کھل گئی، میرا دل گدگدا اٹھا، میں نے ایک جھرجھری سی محسوس کی، آپس نہ سامنے رکھا تھا، دیکھا تو میرا چہرہ دھڑک رہا تھا آنکھیں
خار آ رہی تھیں، مگر اس میں سے مسرت کی ہلکی کرنیں آئینہ پر کچھ رہی تھیں۔ دل کی اس سنگینگی نے ہونٹوں کی کلی کھلوا دی اور ایک انگڑائی کے
ساتھ میں نے ہاتھ جو اٹھایا تو جسم کی ایک لہر آئینہ کی سطح پر پھیل گئی ایک انجان خواہش دل میں پیدا ہوئی کہ کاش اس وقت مجھے پیچھے سے
کوئی دیکھتا، مگر اس خواہش کے ساتھ ہی میں شرمائی۔۔۔۔۔ ایک آخری مرتبہ نیند سے اہل ہوتی آنکھوں سے آئینہ کو دیکھا
مگر اس میں کچھ اندھیرا اندھیرا سا نظر آیا۔۔۔۔۔ پڑ کر سو رہی۔

(۴۰)

شاہی محل میں محفلِ نشاط منعقد ہوئی میرے پیشہ کی ساری استداد عورتیں وہاں بلائی گئی تھیں۔ جانے سے پہلے ہاں نے میرا خوب
بناؤ نگہار کیا اور جب میں سنور کر پہلی مرتبہ شاہی محل میں آئی تو میرا دل زور زور سے دھڑک رہا تھا۔ محفل میں مجھے تیسری نشست ملی۔
پہلے ایک استاد گانے والی کی باری تھی۔ اس کا نام اصل میں روشن تھا۔ گردشنی کے نام سے مشہور تھی۔ امرا اور دوزر پر اس کے سحر
نغمہ کا جادو چل چکا تھا، خود ظل اللہ بھی اس کا گانا سننے کے شائق رہا کرتے۔ اپنا وہ جانتی نہیں تھی، یوں ہی پیروں کو جنش دے کر
گھنگروں کو بجایا کرتی تھی۔ مگر گانے میں وہ سب پر بھاری تھی۔

شاہی حکم کے ساتھ ہی اس نے پہلے اٹھ کر ظل اللہ کو سات سلام کئے اور گانا شروع کیا۔ اس کے آواز کے ورد اور ریلے پن نے
ایسا اثر کیا کہ ساری محفل جھم گئی۔ صاحبِ دل اور اہل ذوق امرا کا یہ اجتماع سحر ہو کر رہ گیا۔ ظل اللہ بھی کبھی کبھی بے اختیار تعریف
رہتے۔ اس کا گانا ختم ہوا، دوسری مانکہ بائی تھی اپنے فن میں یہ بھی کچھ کم نہ تھی مگر آج اس کا رنگ نہ جم سکا۔
اب میری باری تھی۔

دھڑکتے ہوئے دل اور لڑکھڑاتے پیروں سے اٹھ کر میں نے ظل اللہ کو سلام کیا۔۔۔۔۔ میرے ہاتھ تھر تھرا رہے تھے۔
میں پر ایک غماز انداز ڈالتی ہوئی محفل میں آئی پسینہ کا ایک قطرہ پیشانی سے ڈھلک کر میرے رخسار پر آگیا، ماں کی طرف دیکھا تو اس
نے آنکھوں ہی آنکھوں میں ہمت بندھائی۔۔۔۔۔ میں نے اپنا قص شروع کیا۔

گھنگروں کی جھنکار میں واہ واہ کی آواز نے مجھ پر کچھ ایسا اثر کیا کہ میں ایک غیر معمولی قوت کے ساتھ فن کارانہ ضربیں لگاتی
ہی ناچنے لپٹنے میں لے دیکھا۔۔۔۔۔ میں نے یہ دیکھا کہ دو پُرشوق نگاہیں میرے دل کی گہرائیوں میں گھسی جا رہی ہیں۔
نربات کی لہروں نے میرے سینے کے تمام چڑھاؤ میں ارتعاش پیدا کر دیا میرے جسم کا ذرہ ذرہ مجسم رقص بن گیا۔۔۔۔۔

اد خدا شہزادہ کس درجہ مسخوہ کر مجھے دیکھ رہا تھا۔ زندگی میں پہلی مرتبہ میرے دل میں ایک میٹھا درد اٹھا۔ میرا قصہ ختم ہو گیا میں جذبات کی دنیا میں جھومتی ہوئی گر پڑی۔

دوسرے دن شہزادے نے باریابی کا شرف بخشا، میری قسمت جاگ گئی، میرے دل کی دنیا جگمگا اٹھی۔ شہزادہ مجھ پر سربان ہونے کو تیار تھا اور میں۔۔۔۔۔ میری ہزار زندگیوں شہزادے کی ایک محبت بھری نظر کی قیمت نہ ہو سکتی تھیں۔ دنیا نے مشہور کر دیا کہ شہزادہ مجھ پر عاشق ہو گیا۔ ماں چولی نہیں ساتی تھی، میری ہم پیشہ عورتیں حد سے جلی جارہی تھیں اور میں تھی کہ آسمان پر اڑی چلی جارہی تھی ہوتے ہوتے یہ خبر غلط اللہ تک پہنچی، شہزادے کو حسین لڑکیوں کے جھڑپ میں بالا حصہ میں قید کر دیا گیا تاکہ وہ مجھے بھول جائے شہزادہ مجھ تک آ نہیں سکتا تھا اور میں مجبور اپنی جھوٹری میں کانٹوں پر لوٹ رہی تھی۔ ایک دن شہزادے کا قاصد خط لایا۔ لکھا تھا۔

محمد قلی کی طرف سے حُسن کی شہزادی بھاگ متی کے نام
بالاحصاء میں، شوخ و طرار لڑکیوں میں قید کر دیا گیا ہوں۔ یہ کم سن بھولی بھالی لڑکیاں میرے دل کو منتقل یا
نشانہ بنا کر دار پر دار کرتی چلی جارہی ہیں۔۔۔۔۔ مگر جو دل نشانہ بن چکا ہے اور جس کا زخم
ابھی دھویا بھی نہیں گیا تو یہ غریب لڑکیاں کس طرح اسے مجروح کر سکیں گی۔ بھاگ متی! یہ دل سرن
تیرا ہے اور ہمیشہ تیرا ہے گا۔

خط پڑھ کر میرا رداں رداں شہزادے کو دعائیں دینے لگا۔۔۔۔۔ میرا جذبہ محبت اُمتد آیا خوشی اور اپنی کم قیمت سی اور نارسائی کے
درد آنسو آنکھوں سے ٹپک پڑے۔ میں نے شہزادے کو جواب میں لکھا۔

حضور شہزادے کی خدمت میں غریب بھاگ متی کی طرف سے
اپنے مالک کے چروں میں آنکھیں ملنے کی آرزو کے ساتھ

حضور میرا خیال چھوڑ دیں۔ میں جو حضور شہزادے کی داسی بننے کے بھی قابل نہیں، کس منہ سے ثبوت اظہار
کر سکتی ہوں حضور نے پہلی مرتبہ جس محبت بھری نظروں سے دیکھا۔۔۔۔۔ صرف اسی کی قیمت اپنی جان
کا نذرانہ بھی حقیر سمجھتی ہوں۔ تو اب حضور جب میری محبت میں دلوں نے ہورے ہیں تو میرے پاس کیا ہے
جو نذر کر سکوں! میں ساری عمر شہزادے کے نام کی مالا جپ کر گزار دوں گی۔ شہزادہ جب ایک مرتبہ

جامعہ عثمانیہ کے مزدور

ذیل کا مضمون بزم محاشیات و عمرانیات کے تحقیقاتی مضامین کے سلسلہ میں لکھا گیا تھا اور اس کے ایک جلسہ میں پڑھا گیا۔ اگرچہ میں نے اپنی اکثر معلومات کو اس میں درج نہیں کیا ہے مگر پھر بھی اسکا ن ہے کہ بعض حضرات کو اس مضمون میں ایسی باتیں معلوم ہوں جن کو عامیانہ خیال کیا جائے۔ لیکن عمرانی تحقیق میں اخلاقیوں اور بد اخلاقیوں دونوں کا ذکر ضروری ہے اور کسی چیز کی اصلاح کی طرف اس وقت تک ہرگز کوئی قدم نہیں اٹھایا جاسکتا تا وقتیکہ تصویر کے دوسرے پیش نظر نہ ہوں۔ فقط

ہم جس وقت پرجوش تحریریں کرتے ہیں اور اعلیٰ پایہ کے مضامین لکھتے ہیں تو اس وقت عموماً افریقہ اور امریکہ کے دیشوں اور پست ماندہ اقوام کا ذکر بڑے افسوس کے ساتھ کرتے ہیں۔ ہم کو ان انسانوں کی حالت پر رحم آتا ہے جو نیم برہنہ تنگ و تاریک جھونپڑوں میں رہتے ہیں جن کے ہتھ سردی و گرمی میں لباس سے بے نیاز رہتے ہیں جن کی غذا جنگلی پھل اور بھول یا معمولی اور ادنیٰ تفصیلیں ہوتی ہیں۔ یہ سمجھ ہے کہ ایسی پست ماندہ اقوام کا حال سن کر ہمدردی کا پیدا ہونا لازمی ہے کیونکہ ہمدردی کے واسطے کسی قوم یا فرقے کا امتیاز ضروری نہیں مگر اس جوش اور ہمدردی میں ہم خود اپنے ملک کی حالت بھول جاتے ہیں اور ہمیں اس کا احساس بھی نہیں ہوتا کہ ہمارے یہاں بھی اس صدی میں ایسی اقوام آباد ہیں جو کسی طرح افریقہ اور امریکہ کے دیشوں اور جنگلیوں سے کم نہیں ہیں۔

آج میں آپ کو ایسی ہی چند بہت قوموں کا کچھ حال سننا ہوں۔ یہ اقوام اگرچہ جنگلی ہیں مگر میں نے جہاں ان کے حالات، عادات و اطوار، طرز رہائش، اور طرز معاشرت کا مطالعہ کیا ہے وہ کوئی جنگلی یا دور افتادہ مقام نہیں ہے بلکہ یہ شہر کے اطراف کا ذکر ہے جو ہندوستان کا چوتھا شہر ہے اور ایک وسیع اور ترقی یافتہ دیسی ریاست کا دار الخلافہ ہے جہاں کشادہ و بڑے گھروں، عالیشان بنگلوں خوشامد و کانوں اور اعلیٰ قسم کی موٹروں کی کثرت ہے۔ جہاں ہر سال "قیضانی اشیا"، پرکئی لاکھ روپیہ صرف ہوتا ہے۔ یہ لوگ اس شہر سے ۶، ۷ میل کے فاصلہ پر رہتے ہیں اور شہری زندگی سے بہت کم متاثر ہوتے ہیں ان سے میری مراد وہ مزدور ہیں جنہوں نے جامعہ عثمانیہ کے عارضی و مستقل عمارات کی بنیادیں ڈالی ہیں۔

جس وقت آئیڈیٹی کی سنگلنگ، پتھر ملی اور نشیب و فساد زمین پر اس عظیم الشان جامعہ کی بنیاد رکھی جا رہی تھی اس وقت یہاں ۳۶ ہزار مزدور کام کرتے تھے مگر جس وقت مجھے ان لوگوں کو دیکھنے کا موقع ملا اس وقت ان کی بڑی تعداد اپنا کام ختم کرنے کے بعد واپس جا چکی تھی اور یہاں صرف ۱۶ ہزار مزدور موجود تھے۔ اگر ابتدائی زمانہ میں ان کے حالات کا مطالعہ کیا جاتا تو بہت سی معلومات فراہم ہو سکتی تھیں۔

جامعہ عثمانیہ کے کیمپ میں رہنے والے مزدوروں کو ہم کام کرنے کی صلاحیت کے اعتبار سے دو حصوں میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ پہلے طبقہ میں عمدہ کام کرنے والے شامل ہیں یہ لوگ فن تیسرے بھی تھوڑی بہت واقفیت رکھتے ہیں یہ لوگ عموماً جنوبی ہند کے اضلاع مدور، تنجور، رام ناتھ اور ان کے ملحقہ علاقوں کے ہوتے ہیں۔ پتھر تراشنے والے بعض پٹاردی پٹھان بھی اس طبقہ میں آجاتے ہیں اس طبقہ میں وہ لوگ بھی شامل ہیں جو پتھروں کو صاف اور چکنا کر کے اُس کو آئینہ کے مماثل بنا دیتے ہیں نسلی اعتبار سے یہ سب لوگ بہت طاقتور اور مضبوط ہوتے ہیں۔

دوسرے طبقہ میں وہ مزدور شامل ہیں جو معمولی کام کرتے ہیں۔ مثلاً ٹمبے بڑے پتھر ہاڑوں سے تیر گاہ تک لانا، مٹی ڈھونا، ٹکڑے بنانا، پتھر کٹنا وغیرہ۔ ان میں ڈور، لمباڑے، دھیرا، لانگ ٹوگانی وغیرہ فرتے شامل ہیں۔ اب میں ان لوگوں کا حال الگ الگ تفصیل سے بیان کر دوں گا۔

ڈور یہ لوگ ایک تو گرم ملک کے باشندے ہیں۔ پھر جنگلوں میں رہتے ہیں، محنت حد سے زیادہ کرتے ہیں۔ غذا معمولی کھاتے ہیں صفائی کا مطلق خیال نہیں کرتے اس وجہ سے ان کا رنگ پختہ سیاہ ہو جاتا ہے۔ یہی حال عورتوں کا ہے ایک مرتبہ میں نے ان کے بڑے آدمی کو دیکھا جو طاقتور اور مضبوط تھا اور صرف ایک اونچی دھونی پہنے ہوئے تھا۔ سر پر چھوٹے چھوٹے بال تھے۔ دائرہ کی

بال کمرے تھے سینہ پر بھی لمبے لمبے بال تھے۔ مجھے یہ آدمی دیکھ کر ڈارون کی ”گشدر کڑھی“ یاد آگئی۔ اگر دنیا میں اس قسم کے انسانوں کے ایک عظیم اکثریت مل جائے تو غالباً کسی کو ڈارون کے نظریہ ارتقا میں شک نہ رہے۔

میں جس وقت ان کے کیمپ میں گیا تھا مجھے افریقہ کے زولو اور زنبو قوم کی وہ جھونپڑیاں یاد آ گئیں جن کی تصویر اکثر رسالوں اور اخباروں میں نظر سے گزری تھیں۔ کیمپ کے چھوٹے بڑے کتوں نے مجھ ایسے اجنبی کو دیکھ کر اس زور شور سے بھونکنا شروع کیا کہ گویا وہ مجھ کو انسان ہی نہیں سمجھتے۔ چاروں طرف سے ننھے ننھے ننگ دھڑنگ سیاہ بچوں نیم برہنہ مرد اور عورتوں نے مجھے گھیر لیا۔ چند لمحوں تک حیرت و استعجاب سے دیکھنے کے بعد دو اپنی زبان میں جس سے میں قطعاً ناواقف ہوں میرے تعلق خیال آریاں کرنے لگے۔ میں اس منظر میں ایسا کھو گیا کہ کچھ دیر کے لئے بالکل بھول گیا کہ میں افریقہ کے کسی حصہ میں ہوں یا ہندوستان کے!

یہ قوم جب جنگلوں میں رہا کرتی ہے تو پکلی جہلم پیشہ ہوتی ہے۔ اور آدمی کو چند روپیوں کے حاصل کرنے کے خیال سے مار ڈالنا بالکل معمولی بات سمجھتے ہیں۔ وہاں ان کے مکانات میں جو ”گرسی“ کہلاتے ہیں قدم رکھنے کی جرأت کرنا کوئی آسان بات نہیں ہے۔ ان کے پاس بڑے بڑے جنگلی کتے بھی ہوتے ہیں جو ان کو جرائم میں مدد دیتے ہیں گزشتہروں میں آکر یہ جرائم نہیں کر سکتے کیونکہ باقاعدہ پولس کی نگرانی میں رکھے جاتے ہیں۔ اگرچہ ان کو شہروں میں جنگلوں سے زیادہ آمدنی حاصل ہوتی ہے مگر اس لحاظ سے کہ ان کی آزادی میں فرق آتا ہے۔ یہ شہروں کی زندگی کو پسند نہیں کرتے۔ جامعہ غنائیہ کے ڈوروں کے دو فرقیے ہیں۔ ایک رانچوری ڈور کہلاتے ہیں اور دوسرے می ڈور۔ طور و طریق، طرز و حاشرت میں دونوں یکساں زندگی بسر کرتے ہیں۔ البتہ بعض چھوٹی چھوٹی باتوں میں اختلاف ہے۔ یہ لوگ آٹھ، دس جھونپڑیاں ایک ساتھ ملا کر اس طرح بناتے ہیں کہ ایک گول دائرہ بن جاتا ہے یعنی جھونپڑیاں دور تک دور دور چلی جاتی ہیں۔ ہر جھونپڑی کے باہر مٹی کے دس بارہ برتن پڑے نظر آتے ہیں۔ یہ لوگ پانی کے برتن باہر ہی رکھتے ہیں کہ نہ جھونپڑی میں ان کے رکھنے کی گنجائش نہیں ہوتی۔ ان کے جھونپڑے دور سے مرغیوں کے ٹاپے کی مانند نظر آتے ہیں بعض جھونپڑیاں بیضی شکل کی ہوتی ہیں۔ دروازہ اس قدر چھوٹا ہوتا ہے کہ آدمی بیٹھ کر اس کے اندر جا سکتا ہے۔ یہ جھونپڑیاں ٹاپے کے پتوں سے بنائی جاتی ہیں۔

بارش میں ٹپکنے کا خوف نہیں رہتا۔ بیضی شکل کی جھونپڑیوں میں چاروں طرف ایک فٹ کچی مٹی کی دیوار کھڑی کر کے اس پر دو چار بانسوں کے پتے پتے ٹکڑے کر کے مثل کمان کے لگا دیتے ہیں اور ان پر پتے ڈال کر جھونپڑیاں تیار کر لیتے ہیں جھونپڑی میں اتنی جگہ نہیں ہوتی کہ آدمی کھڑا ہو سکے۔ گول جھونپڑیوں کا قطر عموماً چھ فٹ ہوتا ہے۔ دوسری قسم کی جھونپڑیاں چھوٹی بڑی ہوتی ہیں بعض ایسی بھی جھونپڑیاں ہیں جن کا طویل ۵ فٹ اور عرض ۴ فٹ ہے۔ رانچوری ڈوروں کی جھونپڑیاں ذرا اچھی ہوتی ہیں اور

ان میں چاروں طرف دیواریں بھی ہوتی ہیں۔ بعض دیواروں پر سفیدی بھی موجود ہے اور گیدو (سرخ رنگ) سے معمولی چول بیل بنائے گئے ہیں۔ یہ لوگ اپنی بعض جھونپڑیوں میں بیچ میں ایک دیوار کھڑی کرتے ہیں اور اس طرح جھونپڑی کے دو حصے ہو جاتے ہیں دائرہ میں کسی جگہ یا نمایاں جگہ پر مقدم کی جھونپڑی ہوتی ہے اس کو جھونپڑا کہنا مناسب ہے کیونکہ اس میں آدمی کھڑا ہو سکتا ہے۔ اس میں روشنی بھی آتی ہے مقدم اور راجپورسی دڑوں کی جھونپڑیوں کے علاوہ اور کسی جھونپڑی میں اتنی روشنی نہیں ہوتی کہ آدمی کتا پڑھ سکے۔ مقدم کے جھونپڑے کے سامنے ایک چھپر بھی ڈال دیا جاتا ہے یہ گویا اس کے دفتر کا کام دیتا ہے۔ مقدم کے جھونپڑے کو دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ اس کا میاں زندگی دوسرے لوگوں سے بڑھا ہوا ہے کیونکہ اس کے یہاں ایک معمولی پلنگ، ایک کاصندوق، پتیل کے برتن، چھوٹی قندیل اور اسی قسم کی چند اور چیزیں نظر آتی ہیں۔ بعض شوقین مغربوں کے یہاں تنگی کے کیلنڈر، اور کپڑوں کے تھانوں کی تصویریں بھی چبکی ہوئی نظر آتی ہیں۔ برسات کے علاوہ دوسرے موسموں میں اپنا کھانا جھونپڑیوں کے باہر پکاتے ہیں مگر برسات میں کھانا بھی اندر پکاتا ہے۔ یہ لوگ اپنے اڈھنے، پچھانے کے کپڑے، اور پہننے کے کپڑے بانسوں پر مانگتے ہیں۔ جھونپڑیاں اندر سے گوبر سے لپی جاتی ہیں۔ اور باہر بھی کچل لپیپ دیا جاتا ہے۔ ایک جھونپڑی میں عموماً میاں بیوی اور اس کے دو تین بچے رہتے ہیں یہ لوگ سورا اور مرغیاں بھی پالتے ہیں اور ان کے لئے بھی اپنی جھونپڑیوں کے قریب چھوٹی چھوٹی جھونپڑیاں بنا دیتے ہیں ان لوگوں کے کیمپ کے آس پاس تھروں اور ٹھاڑوں میں بڑی تعداد میں چھوٹے چھوٹے گرٹے نظر آتے ہیں جو مرغیں کوٹنے کے لئے استعمال ہوتے ہیں۔

ان کی عام غذا چاول ہے مگر یہ بہت معمولی قسم کا چاول کھاتے ہیں جس کی رنگت سرخ ہوتی ہے۔ ان چاولوں کو اُبال کر ان کے ساتھ سرخ لسی ہوئی مرغیں بڑی کثرت سے استعمال کرتے ہیں۔ املی کا کھٹا بھی چاولوں سے کھاتے ہیں۔ بینگن، دالیں، جوار بہت کم کھاتے ہیں۔ جنگلات میں ان کو جنگلی مرغیاں اور ان کے انڈے آسانی سے مل جاتے ہیں اس لئے یہ ان کو بڑے شوق سے کھاتے ہیں مگر شہروں میں یہ چیزیں نایاب ہونے کی وجہ سے میسر نہیں آتیں۔ بٹی وڈر سورا بھی کھاتے ہیں یہ لوگ سیندھی کے بڑے شوقین ہوتے ہیں لیکن ایک عجیب بات ہے کہ جنگلوں میں یہ سیندھی صرف تھوڑا اور شادھی بیاہ کے موقع پر پکا کرتے تھے مگر شہروں میں چونکہ ان کو اجرت کافی ملتی تھی اس لئے عادی ہو گئے ہیں اور روزانہ آمدنی کا ایک اچھا خاصہ حصہ اس کی مندر ہو جاتا ہے۔ یہاں ایک آدمی ۲۰ سیر سیندھی ۲۴ گھنٹے کے اندر پی سکتا ہے

دور مولے کپڑے کا ایک سٹلو کا پنتا ہے۔ سر پر ایک چھوٹی سی گڑھی باندھتا ہے۔ دھوتی گھٹنوں سے اونچی ہوتی ہے۔
 عموماً مرد سر منڈواتے ہیں البتہ بعض انگریزی بال بھی رکھتے ہیں۔ عورتیں ایک ساری باندھتی ہیں اور یہ ساری بھی دھوتی کی طرح
 باندھی جاتی ہے۔ اوپر کوئی کپڑا نہیں پہنتی بلکہ ساری کا ایک پلو کندھے پر لے جا کر اس طرح ڈال لیتی ہیں کہ ان کا سینہ چھپ
 جاتا ہے۔ ایک کندھا اور سر کھلا رہتا ہے۔ روایت مشہور ہے کہ اس قوم میں آج تک کسی عورت نے سینہ بند (چولی) نہیں
 پہنا، اور ان کا عقیدہ ہے کہ وہ اگر یہ بدعت کریں تو ان پر کوئی مصیبت نازل ہوگی۔ عورتیں جڑا باندھتی ہیں۔ ہاتھوں میں سیسے
 کی ایک ایک چوڑی اور کنیوں سے اوپر بھی ایک چوڑی پہنتی ہیں۔ پاؤں میں بھی ایک موٹی چوڑی پڑی رہتی ہے۔ گلے میں
 سرخ، سفید اور کالے دانوں کے سموتی قسم کے ہار ہوتے ہیں۔ انگلیوں میں موٹی موٹی انگوٹھیاں پہنتی ہیں۔ مردوں سے
 زیادہ عورتیں چپل کا استعمال کرتی ہیں۔ اور مقامی چار ان لوگوں کے لئے موٹی اور بھدی چلیں تیار کرتا ہے۔ مرد، عورت اور
 بچے ٹیری کے بڑے شایق ہیں۔ یہ ٹیری کافی موٹی ہوتی ہے اور ہمارے سگار سے ملتی جلتی ہوتی ہے۔ ایک ٹیری کو متعدد
 مرتبہ پی کر ختم کیا جاتا ہے۔ عورتوں کے کان چھدے ہوئے ہوتے ہیں اور ان میں چوڑے پھول یا سلاخ دار پھول پہنتی ہیں ناک
 دونوں جانب سے چھدی ہوئی ہوتی ہے۔ بعض عورتیں کمر میں چاندی کی ٹیٹی بھی ڈالے رہتی ہیں۔

دور مختلف طبقوں میں تقسیم ہوتے ہیں اور ہر طبقہ کا ایک تنخ یا سر دار ہوتا ہے جس کو ”مقدم“ کہتے ہیں۔ جوان ہی کے
 ساتھ رہتا ہے۔ اور ان کے خانگی حاشی اور معاشرتی جھگڑوں کا فیصلہ ہی کرتا ہے۔ بعض جگہ مقدم گتہ لے لیتا ہے اور پھر اپنا
 طور ان لوگوں سے کام لیتا ہے۔ ان کے یہاں طلاق کا رواج ہے اگر شوہر اپنی بیوی کو طلاق دینا چاہے تو وہ مقدم سے
 شکایت کرتا ہے اور مقدم دونوں کے بیانات سن کر فیصلہ کر دیتا ہے۔ عموماً طلاق کے وقت بیوی کو شوہر سے ود قسم
 واپس دلوائی جاتی ہے جو شادی کے موقع پر بیوی کے والدین نے داماد کو ادا کی تھی۔ اگر مقدم کے خیال میں شوہر کا فریضہ انصفاً
 ہے تو وہ اس پر کچھ مزید جرمانہ بھی کر دیتا ہے۔ یہ جرمانہ مقدم کو ادا کیا جاتا ہے اور اس قسم کے جرمانوں کو رفاہ عام کے کاموں
 مثلاً مندر بنوانا، محتاج اور غریبوں کی مدد کرنا کنویں بنوانا یا ساری برادری کو سینہ دھو پلوانا وغیرہ پر خرچ کیا جاتا ہے۔ مطلقہ
 عورت کو دوبارہ شادی کرنے کا حق رہتا ہے۔ مقدم ان تمام مقدمات، جن کو ہم فوجداری اور دیوانی کے معاملات کہہ سکتے
 ہیں فیصلہ کرتا ہے اور اس کو اس کا فیصلہ تسلیم کرنا پڑتا ہے۔

شادی ہندوانہ رسم در راج کے تحت ہوتی ہے اور اس میں کافی رقم صرف ہوتی ہے۔ شادی کے وقت

لاکی کے والدین لڑکے کو کچھ قسم بھی دیتے ہیں جس کی تعداد ۴ روپیہ سے ۱۶ روپیہ تک ہوتی ہے اور لاکی کے والدین بہت زیادہ صاحب حیثیت ہوں تو قسم میں اور زیادہ اضافہ ہو جاتا ہے۔ شادی بچپن ہی میں ہو جاتی ہے۔ شادی کے بعد دولہا و لہن ماں باپ کے ساتھ نہیں رہتے بلکہ ان کے لئے ایک جھونپڑی بنا دی جاتی ہے۔ جو عورت کی دوبارہ شادی ہو سکتی ہے۔ ڈوروں کے بعض طبقے اپنے مردوں کو جلاتے ہیں اور چھوٹے بچوں کو دفن کرتے ہیں مگر بعض کے یہاں جلانے کی رسم موجود ہی نہیں۔ دیوالی کے موقع پر یہ لوگ سیندر، خوشبو دار عرق، پانی، پھول، اور ستیا پھل کی ڈالیاں لے کر اپنے قبرستان میں جاتے ہیں اور قبروں کے اوپر ڈالیاں گاڑ کر سیندر اور عرق وغیرہ چھڑکتے ہیں پھر عورتیں ہر قبر پر خوب خج خج کر روتی ہیں۔ روتے وقت سر قبر پر رکھ لیا جاتا ہے۔

ان کے دیوتا مختلف ہوتے ہیں زیادہ تر ان کے یہاں ونیکٹور، پوجم اما اور رام اما کی پوجا ہوتی ہے۔ ہر کمپ کے پاس ان دیوتاؤں کے ۳، ۴، ۵ فٹ اونچے اور ۲، ۳، ۴ فٹ چوڑے دیول نظر آتے ہیں۔ دیول میں کوئی عورت یا بٹ نہیں ہوتا اپنے دیوتاؤں پر پسی ہوئی سرخ مچیں، پسی ہوئی ہلدی، ناریل، پیاز، گیرو، پیسے، بکروں اور مرغوں کی ٹانگیں اور اسی قسم کے دوسری چیزیں بطور چڑھاوے کے چڑھائی جاتی ہیں۔ ۵۰ فی صدی ڈوروں نے مذہب عیسوی اختیار کر لیا ہے مگر اس سے ان کی طرز رہائش اور طرز معاشرت میں کسی قسم کا کوئی فرق نہیں آیا تقریباً ہر جمعے کو دو تین کنواریاں *Nuns* یہاں آتی ہیں اور چھوٹے چھوٹے بچوں سے دعا مانگواتی ہیں اور ان کو سلام کرنا اور دوسری نعمدہ باتیں سکھاتی ہیں۔ اور ترغیب و تحریص کے لئے مٹھائی بھی تقسیم کرتی ہیں۔

اگر یہ کسی کام کا ارادہ کر رہے ہوں اور لوطی کی آواز آجائے یا کوئی چھینک دے تو ان کے خیال میں کام پورا نہیں ہو سکتا۔ چیچک، کالارہ، اور دوسری ملک بیماریوں کو دیوتاؤں کا غضب مقرر کرتے ہیں۔ اور بجائے حکیم یا ڈاکٹر کے پاس رجوع ہونے کے دیوتاؤں سے دعا مانگتے ہیں جس سال بارش نہ ہو اور قحط سالی کے آثار نمایاں ہونے لگیں تو ۲۵، ۲۵، ایک دائرہ کی شکل میں کھڑے ہوتے ہیں پنج میں ایک بتی یا چراغ روشن کرتے ہیں اور اس کے گرد گھوم گھوم کر گیت گاتے ہیں جس میں رام چمن اور ستیا جی کی تعریف و توصیف ہوتی ہے۔ ان کا خیال ہے کہ اس عمل سے دیوتا خوش ہوتے ہیں اور بارش شروع ہو جاتی ہے۔

ان سب کی زبان تنگی ہے۔ مگر اردو بولتے اور سمجھ سکتے ہیں۔

لباس لڑے | میرے رہنا نے بتلایا کہ ان کی خاصیت اُن کی سی ہے جس طرح گوشہ نشینائی کو پسند کرتا ہے اس طرح یہ لوگ مل جل کر رہنے کے عادی نہیں ہیں۔ جس وقت ہم ان کے کیمپ میں پہنچے تو ایک لہارن چلانے لگی۔ ”میاں اجنبیوں کا کیا کام، مگر رہنا کے اثر سے بہت جلد وہ اس قدر مہربان ہو گئی کہ اس نے اپنی بھانج کو جس کی شادی ایک روز پہلے ہوئی تھی ہمیں دکھلادیا۔ ایک دن کی دہن کا نام سن کر نہ معلوم کیا کیا قیاس آرائیاں ہو گئی مگر یہ دہن ہماری دیکھی بھالی دامنوں سے مختلف تھی ایک بارہ میرہ سالہ لڑکی اپنے مخصوص نئے قومی لباس میں باہر بیٹھی تھی ہم کو اپنی طرف آتا دیکھ کر اپنی نئی جنونی پٹری میں چلی گئی۔ اور جب اس کی نند اس کو باہر لائی تو اُس نے گھونگٹ نکال لیا تھا۔ اور جب اُس کی نند نے گھونگٹ اٹھا کر اس کا سیاہ فام مصوم چہرہ ہمیں دکھلایا تو شرم سے اُس نے آنکھیں بند کر لیں تھیں۔ ایٹمیائی شرم وجہا ہماری جھنجھلی اقوام میں بھی موجود ہے۔

مردوں کے لباس میں شلوکارا، دھوتی اور بگلمی شامل ہوتی ہے ان کی عورتیں اونچا ابھکا بھنتی ہیں اور بدن پر ایک شلوکارا جس میں سینہ اور پیٹ کے حصہ پر شیشے کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے لگے رہتے ہیں۔ یہ محض خوبصورتی کے لئے لگائے جاتے ہیں۔ سر پر ڈو پٹہ اوڑھتی ہیں جس کو یہ لوگ ”ٹکڑی“ کہتے ہیں۔ یہ ڈو پٹہ اس طرح اوڑھا جاتا ہے کہ اس کا کچھ حصہ بنگے میں دبا کر نیچے ڈال دیا جاتا ہے اور باقی سر پر آجاتا ہے۔ ان کا سارا لباس ایک ہی قسم کے کپڑے کا ہوتا ہے اس کپڑے پر پختہ رنگ کے پھول بیل بنے ہوتے ہیں یہ ان کی قوم کا مخصوص لباس ہے اور ہر بچہ ۲، ۵ سال سے رنگہ گی بھر یہی لباس پہنتی ہے اور اپنے اس مخصوص لباس کی وجہ سے لہارنی ہر جگہ آسانی سے پہچان لی جاسکتی ہے جو عورتیں اپنے بالوں میں گوند لگا کر ان کو جالیتی ہیں اور کانون کے اوپر کے بال موڑ کر کانون کے سامنے لاتی ہیں۔ ان بالوں میں دونوں طرف ۵، ۶ تولہ وزن کی جھکیاں پہنتی ہیں جو تقریباً ٹھڈی تک لگتی رہتی ہیں۔ بعد میں یہ لٹیس کانون کے نیچے سے جا کر چوٹی میں مل جاتی ہیں۔ یہ جوڑا سنیں باندھتی بلکہ ان کی چوٹی کھلی رہتی ہے اور چوٹی میں کوڑیاں بھی باندھتی ہیں ہاتھوں میں نصف انچ چوڑی سفید چوڑیاں پہنتی ہیں اور ان کا سلسلہ کہنی تک جاتا ہے پھر کہنی سے اوپر بھی ۳، ۲ چوڑیاں اسی قسم کی پہنی جاتی ہیں۔ ہاتھوں میں ایک قسم کا پتیلی زیور پہنتی ہیں جو پاؤں سے بالکل چپکا رہتا ہے مگر یہ اندر سے کھوکھلا ہوتا ہے اور اس میں دانے یا پتھر کے چھوٹے ٹکڑے بھرے رہتے ہیں اور اس کی وجہ سے چلنے میں آواز پیدا ہوتی ہے۔

گو ان کی مادی زبان تنگی ہے مگر یہ آرد و خوب صاف بولتے اور سمجھتے ہیں۔ یہ لوگ شیعہ کی پوجا کرتے ہیں پوجا کے لئے کوئی دن مقرر نہیں ہے۔ پوجا کے وقت آگ جلائی جاتی ہے اور جب نعلے کافی بہت بلند ہو جاتے ہیں تو گلی چڑکتے ہیں اور ڈنڈ مدت کرتے ہیں۔ غیر معمولی موقعوں پر پوجا کے وقت کچھ بھی ذبح کرتے ہیں ان کے سردار کو ”نایک“ کہا جاتا ہے اور نایک کو وہی تمام

حقوق حاصل ہوتے ہیں جو مقدم کو حاصل ہیں۔ ان کے یہاں لڑکی کی شادی کی عمر ۱۱، ۱۲ سال اور لڑکے کے لئے ۱۳، ۱۴ سال مقرر ہو اور عموماً اسی زمانہ میں شادی ہو جاتی ہے۔ بیوہ اور مطلقہ دونوں دوبارہ شادی کر سکتی ہیں لیکن پہلی صورت میں سوا سو روپیہ اور دوسری صورت میں ۳۰۰ سے ۴۰۰ روپیہ تک شادی کرنے والے مرد کو عورت کے خاندان والوں کو دینا پڑتا ہے۔ ان کے یہاں مرد ۸۰، ۸۵ شادیاں کر سکتا ہے مگر آجکل عموماً دو سے زیادہ شادیاں نہیں کی جاتیں۔ مرد سنگ تراشی یا اتسی سم کا کوئی اور کام کر کے روپیہ ڈیرہ روپیہ روز کمایاتے ہیں، عورتیں چونہ وغیرہ ڈھوتی میں اور ان کو ۴ روپیہ مزدوری مل جاتی ہے۔

ان کی غذا اجار، والیں، چاول ہیں۔ جواری کی روٹی اٹلے تو سے یا ٹھیکرے پر پکانی جاتی ہے اور لیگن یا دال کے ساتھ کھائی جاتی ہے۔ یہ اپنا کھانا مٹی کے برتنوں میں پکاتے ہیں ان کی جھونپڑیاں ڈوروں کی جھونپڑیوں سے مختلف ہوتی ہیں۔ ایک طرف سے بالکل کھلی ہوئی ہوتی ہیں۔ اور یہی رخ ان کے دروازے کا کام دیتا ہے۔ اس میں روشنی اور ہوا بخوبی آسکتی ہے رات کو دروازے کے سامنے ٹٹنی کھڑی کر لی جاتی ہے اور اس طرح جھونپڑی محفوظ رہ جاتی ہے۔ یہ لوگ گوشت بھی کھاتے ہیں اور شراب و سیندھ بھی پیتے ہیں۔ توانائی کے لحاظ سے یہ وڈوروں سے کوئی نسبت نہیں رکھتے۔ یہ لوگ کالا رہ سے بہت جلد متاثر ہو جاتے ہیں اور ہر سال اس مرض سے ان کے یہاں کافی تعداد مر جاتی ہے۔

ان کا خیال ہے کہ اگر کسی کام کو جاتے ہوئے کوئی چھینک دے، یا کتا کان ہلا دے، یا بھیجے سے گیزر آجائے، یا بکری آؤں نکالے تو کام خراب ہو جاتا ہے۔ اور اس لئے کچھ دیر بعد اس کام کا ارادہ کرنا چاہئے۔ البتہ اگر گیزر سامنے سے آجائے تو ان کا مقصد پورا ہو جائے گا۔ اگر بارش نہ ہو تو چند آدمی مل کر ایک گیت جو کافی طویل ہے گاتے ہیں اور ناچتے ہیں اور ان کا عقیدہ ہے کہ اس عمل سے بارش ضرور ہوتی ہے۔ ان کی عورتوں کو گانا اور ناچنا بہت اچھا آتا ہے اور عموماً ہولی کے موقع پر دس بارہ لمبا ٹیڑوں کی ایک جماعت ایک ساتھ ناچتی اور گاتی ہے۔ اور اس کے ذریعہ سے اس تہوار پر کافی آمدنی بھی حاصل کر لی جاتی ہے۔ اسی قوم کے ایک پنڈت یا عالم نے بتایا کہ یہ لوگ اچھوت ہیں۔ منو کی رو سے ان کا کام کاشتکاروں کو کھٹی باؤ کا دھتیر اور مانگ کے معاملات میں مدد کرنا تھا۔ ان کے دوسرے کام جوتے بنانا، لاشیں ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنا۔

گاؤں کی صفائی کی ذمہ داری۔ بیماریوں کے زمانہ میں دیوتاؤں کو خوش کرنے کے لئے اعلیٰ ذاتوں کی طرف بھینسوں کی قربانی کرنا ان کے فرائض میں شامل تھا۔ آج کل بھی یہ لوگ دیہات میں اسی طرح زندگی بسر کرتے ہیں۔ مالک محروسہ سرکار حالی میں ان کو ”انعام داروں“ میں شامل کیا جاتا ہے اور عموماً حکومت کی جانب سے تین روپیہ سال کی صافی ان کو دینی ہے۔ بگاؤں میں جب

کوئی افسر آتا ہے تو ان کا فرض ہے کہ اس کی ضروریات کی تکمیل کرائیں۔ کاشت کار بھی ان کو فصل کے موقع پر کچھ دے دیتے ہیں۔ جامع عثمانیہ کیمپ میں یہ آپ محنت مزدوری کرتے ہیں۔ مردسماری، سنگ تراشی اور اینٹیں بنانے کا کام کرتے ہیں۔ عورتوں مٹی ٹوھنا، چونا ڈالنا یا اسی قسم کے اور دوسرے کام انجام دیتی ہیں۔ یہ قسم کی چیزیں کھا سکتے ہیں۔ ان کی غذا میں چاول، جوار اور ترکاریوں کے علاوہ مختلف کیڑے مکوڑے، مٹے، سورا، اور مردہ جانور بھی شامل ہیں۔ یہ سب دیوتاؤں کو مانتے ہیں اور ان کی پوجا کرتے ہیں چنانچہ جو لوگ مسلمان پیروں کو مانتے ہیں وہ شراب مردہ اور اسی قسم کی دوسری چیزوں سے پرہیز کرتے ہیں۔ ان کی زبان تنگی ہے مگر وہ، فی صد کے قریب اردو بول اور سمجھ سکتے ہیں ان کا سر دار مقدم کھاتا ہے اور تمام جھگڑوں کا فیصلہ دہی کرتا ہے۔ ان کے یہاں عمر آجھڑوں کا فیصلہ پنچایت کے ذریعہ سے ہوتا ہے۔ اور اس پنچایت میں ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴،

میں اب کوئی باقاعدہ مرلی نہیں ہے۔

نوگانی

یہ لوگ شولا پور کے رہنے والے ہیں اور قوم کے مرہٹے ہیں۔ ان کی زبان مرہٹی ہے مگر اردو بھی بول سکتے ہیں۔ یہ لوگ بڑی غلتی اور جفاکش ہوتے ہیں۔ چٹانوں سے پتھر کاٹنا اور اس کو تراشنا ان ہی کا کام ہے۔ اس وقت کیمپ میں ان کی تعداد ۶۲ کے قریب ہے۔ ان کو ایک روپیہ روزانہ اجرت ملتی ہے۔ ان کا کیمپ سب سے الگ ہے۔ ان کی خاص غذا جوا ہے۔ چاول بہت کم کھاتے ہیں کیونکہ ان کا خیال ہے کہ جوا کھانے سے انسان میں طاقت آتی ہے اور اس کی توانائی میں اضافہ ہوتا ہے۔ ان کے یہاں عورتیں باہر کام نہیں کرتیں بلکہ گھر کا کام ہی کرتی ہیں۔ جوا یہ خود ہی بستی ہیں۔ ان کے یہاں لڑکی کی شادی ۱۲ برس اور لڑکے کی ۸ برس کے سن میں ہوتی ہے۔ مرد فیص، دھوتی، اور بگڑا می باندھتے ہیں، عورتیں ساری اور شلو کا پہنتی ہیں یہ لوگ دشمنو، کرشن، اور شمنگو جی کی پوجا کرتے ہیں۔ سیندھی اور شراب کے عادی نہیں ہیں البتہ تھوڑوں، میلوں اور شادی بیاہ میں خوب پیتے ہیں، مچھلی، انڈے اور بکری کا گوشت بھی کھاتے ہیں۔ جھونپڑیاں تڑان کی بھی معمولی ہیں مگر ان میں ساز و سامان کچھ زیادہ نظر آتا ہے۔ اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کا معیار زندگی بہت زیادہ گرا ہوا نہیں ہے۔ ان کے یہاں اڑھنے اور بچکانے کے لئے سیلے کے کپڑے نظر آتے ہیں۔

جامعہ غمانیہ کے اکثر حصوں میں آلات و اوزار تیز کرنے کے لئے متعدد بھٹلیاں قائم ہیں جہاں لوہار کو ۸ روپیہ، بھٹی دھونسنے والے کو ۴ روپیہ، اور آلات و اوزار ادھر سے ادھر لانے والے کو بھی ۴ روپیہ مزدوری ملتی ہے ان بھٹیوں میں عموماً پچھتہ چلانے کا کام عورتیں کرتی ہیں اور ان کو بھی ۴ روپیہ اجرت ملتی ہے۔

جامعہ غمانیہ کے مزدوروں کو اگرچہ اجرت کافی ملتی ہے اور پھر خاندان کے سب افراد کچھ نہ کچھ کمالیتے ہیں اور اس طرح مجموعی آمدنی میں بہت زیادہ اضافہ ہو جاتا ہے مگر اس کے باوجود ان کے پاس کچھ پس انداز نہیں ہے اور بلکہ بعض مزدور تو سیٹھ ساہوکاروں کے قرضدار ہیں۔ اس رقبہ میں اکثر شمالی ہند کے لوگوں نے چائے خانے یا دوکانیں کھول رکھی ہیں۔ مگر حقیقتاً وہ روپیہ کالین دین کرتے ہیں اور ان سے ۱۲ سینکڑہ ماہوار سے ڈھائی روپیہ ماہوار تک سود لیتے ہیں گویا شرح سود ۹ فی صد سے ۳۰ فی صد تک ہوتی ہے۔ قرض عموماً شادی بیاہ یا اسی قسم کے اور دوسرے غیر مفید کاموں کے لئے لیا جاتا ہے کیمپ میں چند لوگ ایسے بھی ہیں جن کے پاس پس انداز بھی ہے یہ یا تو دیوار میں کوئی سوراخ کر کے اس میں ایک برتن گاڑ دیتے ہیں۔ یا چولے کے نیچے ایک گڑھا کھود کر اس میں اپنا سرمایہ دفینہ کنی شکل میں رکھ دیتے ہیں۔

جاسمہ عثمانیہ کے مزدوروں کا (Chorus) "ہائی سو" ہے جب وہ کوئی سخت محنت کا کام کرتے ہیں تو چلا چلا کر یہ کہتے جاتے ہیں۔ اور اس طرح ان کی توجہ دوسری طرف مبٹ جاتی ہے۔ بعض وقت ایک یا دو آدمی مل کر کچھ گاتے ہیں اور جب ان کا ایک مصرعہ ختم ہو جاتا ہے تو دوسرے تمام لوگ اس فقرہ کو دہراتے ہیں۔

حکومت اور مزدور | سب سے پہلی چیز تو یہ ہے کہ حکومت نے ان کے لئے رہنے کا انتظام کیا۔ ان سے نہ صرف زمین کا کوئی ٹکڑا نہیں لیتی بلکہ ان کو جھوٹا پٹا بنانے کے لئے سامان وغیرہ بھی مفت دیتی ہے۔ دوسری چیز پانی کا انتظام ہے۔ چنانچہ ان کے ہر کیمپ کے پاس ٹل گے ہوئے ہیں جہاں سے عہدہ صاف پانی پینے کے لئے مل جاتا ہے۔ اب یہ بات دوسری ہے کہ ٹل ایسی جگہ لگے ہوئے ہیں جہاں غلیظ پانی کی نکاسی کا کوئی انتظام نہیں ہے اس وجہ سے پانی کسی نشیب یا گڑھے میں جمع ہو جاتا ہے اور پھر وغیرہ پیدا ہو کر مختلف بیماریاں پیدا ہو جاتی ہیں چونکہ یہ لوگ صاف پانی کی قدر نہیں جانتے اس لئے بعض اوقات وہ غیر صاف پانی جو درختوں میں دینے کے لئے استعمال ہوتا ہے اس کو بھی پینے کے لئے استعمال کرتے ہیں اور عموماً کپڑے تو سب ایک گندہ نالہ میں دھوتے ہیں۔ حکومت نے ان کے لئے ایک دوا خانہ بھی قائم کر رکھا ہے جہاں ایک ٹرنیڈ ڈاکٹر موجود ہے اور یہاں نہ صرف ان کو طبی امداد مفت حاصل ہوتی ہے بلکہ دوا بھی مفت دی جاتی ہے اور بعض اوقات بیماری کے زمانہ میں غذا اور کپڑوں کا انتظام بھی حکومت کی جانب سے کیا جاتا ہے۔ جب کبھی امراض متعدی مثلاً چیچک، طاعون وغیرہ کا زور ہوتا ہے تو ان کو اور ان کے بچوں کو ٹیکہ بھی دیا جاتا ہے۔ چنانچہ چیچک کا ٹیکہ بہت سے بچوں کے لگ چکا ہے حکومت کی جانب سے یہاں ایک مدرسہ بھی قائم ہے۔ جس میں ابتدائی تعلیم مفت دی جاتی ہے۔ مدرسہ میں تلنگی، آر دو، حساب وغیرہ پڑھانے کا انتظام ہے مگر اس مدرسہ میں ان مزدوروں کے بچے بہت کم پڑھتے ہیں۔

حکومت کی جانب سے اس رقبہ میں ایک بازار بھی قائم ہے جو "بازار مزدوران" کہلاتا ہے۔ یہاں متعدد دکانیں ہیں اور مزدوروں کی روزمرہ کی ضروریات مثلاً آٹا، ڈال، نمک، چاول، جوار، گیہوں، لکڑی، ترکاری، گوشت، ٹیری، مٹی کے برتن موجود رہتے ہیں۔

حکومت کی جانب سے بازار میں برقی روشنی کا انتظام کیا گیا ہے۔ اس مقام پر ہر جمعہ کو دن کے ۱۲ بجے سے شام کے ۶ بجے تک ایک بڑا بازار بھرتا ہے اور اس دن چونکہ مزدوروں کی چٹھی ہوتی ہے اس لئے وہ آسانی سے خرید و فروخت کر سکتے ہیں۔ خرید و فروخت میں مرد اور عورت برابر کے شریک ہوتے ہیں بلکہ عورتوں کی تعداد کچھ زیادہ ہی رہتی ہے۔

جسم کے بازار میں چھوٹے چھوٹے دوکاندار یہاں آ جاتے ہیں بنھیاری والوں کے پاس چھوٹے بڑے، کالے پیلے، سرخ سفید موتیوں کی لڑیں، ڈبیاں، آئینے، کنگے، ٹین، تالے، پٹوے، چڑیاں، چھلے اور ایسی ہی معمولی چیزیں ہوتی ہیں جن میں سب سے زیادہ فروخت چڑیاں، چھلے اور موتیوں کی ہوتی ہے۔

خوابچہ والے معمولی مٹھائی اور ٹرل، گڑ کے گٹکے، اور پاٹڑ لاکر فروخت کرتے ہیں مگر مٹھائی بہت کم کہتی ہے۔ اس کے علاوہ اس دن تمباکو، املی، سٹرے گٹے پھل، پیسہ دالی سوڈے کی بوتلیں، جھینگے، چھوٹی چھوٹی سوکھی مچھلیاں بھی بہ کثرت فروخت ہوتی ہیں۔

کپڑے والے نئی دھوتیاں، ساریاں، سِلے ہوئے قمیص لے کر آتے ہیں مگر خرید و فروخت متعلقہ چیزوں کی زیادہ ہوتی ہے۔ دوکاندار متوسط اور اچھے گھرانوں سے یہ کپڑے چال کرتے ہیں اور ان کو درست کر کے رنگ لیتے ہیں اور غریب مزدوروں کو چونکہ یہ چیزیں نئے کپڑوں کے مقابلہ میں ارزاں مل جاتی ہیں اس وجہ سے وہ ان ہی کو خرید لیتے ہیں۔

محرم احمد سبزواری معلم سال چہارم

میں کسی اور ملک سے واقف نہیں جاں محبت اور رحم پر اس فصاحت سے گفتگو کی جاتی ہو جیسی کہ ہندوستان میں؟

(گھرچی)

حیدر آباد میں جدید علمی ادبی تحریکات

مضمون بین الکلیاتی کانفرنس جامعہ عثمانیہ میں پڑھا گیا

یہ امر اب کسی دلیل کا محتاج نہیں رہا کہ حیدر آباد آج چار سو سال سے اردو ادب کی ہر طرح سے خدمت کرتا آ رہا ہے نہ معلم، معراج العاشقین، مصنفہ حضرت سید محمد گیسو دراز کے بعد سے آج تک کتنی ہزار کتابیں کن کن علوم پر لکھی گئیں اور ایسے کتنے مصنفین ہیں جو اپنی یاد گاریں چھوڑنے کے باوجود اب بھی قعر گمانی میں پڑے ہیں۔ سلطان محمد قلی قطب شاہ، وجہی خواصی اور پھرولی، سراج، ایمان وغیرہ نے ادب کا پایہ بلند کرنے میں جو حصہ لیا ہے اس سے آج دنیا بھرے اردو واقف ہے لیکن درحقیقت عہد عثمانی اردو کی سرپرستی کا وہ تاب ناک اور درخشندہ زمانہ ہے کہ اردو کے نشاۃ ثانیہ کا آغاز اسی سے ہوا ہے۔ اور اس دور کو حیات دوام بخشنے والی تحریک جامعہ عثمانیہ ہے۔ جہاں کی تعلیمی زبان اردو ہی جامعہ عثمانیہ کے قیام کے بعد اس قلیل عرصہ میں اردو ادب نے راہ ترقی پر جس سرعت کے ساتھ کام رنی کی ہے دنیا میں آج شاید ہی کوئی زبان اس کے مقابلے میں پیش کی جاسکے۔ یہ محض جامعہ عثمانیہ کی تحریک تھی کہ دارالترجمہ اور مجلس وضع اصطلاحات کا قیام عمل میں آیا۔ اور ان اداروں نے وہ مہتمم بالشان امور انجام دے کہ جن اشخاص کو آج سے بیس بائیس سال پہلے اردو کی تنگ دامانی کی شکایت تھی اب وہ اس کی دست پر نازاں ہیں آج اگر غالب زندہ ہوتے تو انہیں ص



مواویہ عبدالحق بی۔ اے (علیگ) صدر شعبہ اردو
مشیر حصہ اردو

فارسی ہیں! بہ مبنی نقش اپنے رنگ رنگ

کہنے کی ضرورت داعی نہ ہوتی۔ اس رنگ دامانی کا علاج ایک میخانفس نے کر دیا اور اب اس کو حیات و دام حاصل ہوگی۔ اس ترقی اور اوج پر پہنچ جانے کے باوجود اب بھی گیسو کے ارد و اور زیادہ محنت و سرعت سے سوارے جا رہے ہیں اور دن دور نہیں کہ ارد و بند و ستان بھر کی واحد ادبی اور قومی زبان ہوگی۔

ان اداروں کا ذکر ضروری ہے جنہوں نے خاص طور پر اس کی ترقی میں حصہ لیا ہے۔ ان میں دو قسم کے ادارے ہیں ایک سرکاری یعنی جنہیں سرکار کی سرپرستی حاصل ہے اور دوسرے غیر سرکاری جو محض اردو کی خدمت کے لئے داتے، دے، اقدے، سننے، لے، ہر طرح امداد کر رہے ہیں۔ ایسے ادارے کو فی فی کتاب شائع کرنے سے قاصر ہیں کیونکہ وہ اس کی لاگت کے تحمل نہیں ہو سکتے البتہ ان اداروں نے ادبی کتابوں کی اپنی ہمت سے زیادہ اشاعت کی اور کرتے جا رہے ہیں سرکاری اداروں میں دارالترجمہ ہندوستان میں ایک واحد ادارہ ہے جو فی کتابوں کے تراجم و تالیف کی اشاعت میں مصروف ہے۔

اس کی ایک دھندلی سی تصویر ہمیں اس کے قیام سے سو سال پیشتر ہی نظر آتی ہے حیدر آباد کے مشہور علم دوست نواب محمد الدین خان بہادر تیس الامرانے ثانی نے اس اہم ضرورت کو محسوس کر کے مختلف علوم و فنون پر لائق مترجمین و مولفین سے پچاس سے زیادہ کتابیں لکھوائی تھیں غرض دارالترجمہ کی بدولت اس شکایت کا دفیہ ہو گیا کہ اردو میں سوائے ادبی کتابوں کے اور کچھ نہیں چونکہ یہ نہایت اہم ادارہ ہے اس لئے اس کی تفصیل یہاں بے جا نہ ہوگی ادارہ میں ایک تو خواہ یا ب مترجمین ہیں جن کا کام صرف یہ ہے کہ جو کتاب ترجمہ کے لئے مجلس نصاب متعلقہ میں پیش ہو کر منظور ہو جاتی ہے اس کا ترجمہ کر دیں۔ ترجمہ کی تیاری کے بعد اس کو ناظر ادبی اور ناظر مذہبی کی اجازت سے شائع کیا جاتا ہے تاکہ اس میں کوئی ادبی نقص باقی نہ رہے اور نہ کوئی ایسی تحریر ہو جس سے کسی مذہب کو ٹھیس لگتی ہو۔

دوسرے ایسی کتابیں جو دنیا میں اپنے اعلیٰ امتیاز کے باعث خصوصیت اختیار کر گئی ہیں ان کا بھی ترجمہ کیا جاتا ہے اور اکثریت کار کے سبب سے ان کے ترجمہ کے لئے باہر کے قابل افراد کی خدمات حاصل کی جاتی ہیں اور اس کا انہیں معقول بلکہ بہت زیادہ صلہ دیا جاتا ہے۔

دارالترجمہ کا قیام ۱۲۲۶ھ میں عمل میں آیا اور ابتدائے امرداد ۱۲۴۳ھ تک اس نے ۲۶ کتابیں ۲۶ علوم سے

متعلق شائع کیں۔ ۲۰ کتابیں زیر طبع اور ۸۰ زیر ترجمہ ہیں اور ۱۸ کتابوں کے ترجمہ کے لئے مجلس نصاب نے منظوری دے دی ہے۔ دوسرا ادارہ مجلس وضع اصطلاحات دارالترجمہ سے تعلق ہے اس کے اجلاس، ذرائع منتقد ہوتے ہیں جس میں اردو زبان کی موجودہ ضرورتوں کے لحاظ سے علمی اور فنی اصطلاحیں وضع کی جاتی ہیں۔ اور ان میں ترجمین کے علاوہ اردو، فارسی اور عربی کے اساتذہ بھی رہتے ہیں جن کی معاونت مترجمین کے لئے نہایت ضروری ہوتی ہے مجلس کے قیام کے بعد سے امرداد ۱۳۲۳ء تک ۲۳، ۲۴ اصطلاحیں وضع کی گئی ہیں اور اب ان کی طباعت کا بھی انتظام کیا گیا ہے غفریب طبع ہو کر شائقین کے ہاتھوں پہنچ جائیں گی

غیر سرکاری اداروں میں انجمن ترقی اردو کی تیار کی محتاج نہیں۔ اس انجمن نے قدیم تذکروں اور دوسری کتابوں کی اشاعت میں بہت بڑا حصہ لیا ہے۔ اگر اس کی کتابوں کو اردو ادب کے خزانہ سے علیحدہ کیا جائے تو مجملہ اردو عربیوں نظر آئے گا دوسرا ادارہ جو نہایت سرعت کے ساتھ تصنیف و تالیف اور ان کی اشاعت میں مصروف ہے، سلسلہ ادبیات اردو ہے اس کا اہم مقصد یہ ہے کہ اردو ادب کے خزانے میں موجود ضروریات کے مطابق کتابوں کا اضافہ کیا جائے اور ان نئے انشا پردازوں کی مدد کی جائے جو اس میدان میں کامزن ہونا چاہتے ہوں یا اپنی تصنیف و تالیف کی اشاعت سے قاصر ہوں۔ اس کی باگ ملک کے ایک ہونہار اور اس مادر علمی کے قابل سپوت ڈاکٹر سید محی الدین صاحب قادری زور کے ہاتھوں میں ہے اس کو وجود میں آئے بھی زیادہ عرصہ نہیں گذرا لیکن اس نے اب تک کئی کتابیں شائع کیں جن میں مرقع سخن، درڈ سوتھ اور اس کی شاعری اور ٹیکو، اس کی شاعری خاص اہمیت رکھتی ہیں۔

ادبی رسالوں میں مجلہ کے بعد شہاب صرف ایک ایسا رسالہ ہے جو وقت کی پابندی کے علاوہ اپنا ادبی معیار قائم رکھے ہوئے ہے کیا باہر اور رسالہ "داستان گو"، صرف افسانوں کو پیش کرنے کے لئے جاری کیا گیا تھا لیکن اب اس نے اپنی شکل بدل دی ہے۔ اس کے معاونین اپنے مقصد کو دوسرے طریقہ پر ظاہر کر رہے ہیں یعنی اب داستان گو بالآخر ہم نہیں نکلے گا بلکہ جب کبھی ۱۰۰ صفحے کی ضخامت کے افسانے جمع ہو جائیں گے ایک کتاب شائع کر دی جائے گی۔ چنانچہ اس سلسلہ کی پہلی کڑی "راز" شائع ہو چکی ہے۔ یہ غالباً اپنی نوعیت کا واحد رسالہ ہے جو ایسے اعلیٰ مقصد کی تکمیل میں سرگرم رہے۔

قدیم کارنامے:۔ حامد عثمانیہ کے قایم ہوتے ہی قدیم ادب کی چھان بین شروع ہو گئی اور محققین نے کئی کتب خانے چھان ڈالے اردو شاعری کا باوا آدم دلی اور شاہ جہاں آباد کا دربار گوارہ اردو خطا ثابت ہو گئے۔ اردو کی قدامت اور ادبیت آشکار ہو گئی

اس کا سہرا عام طور پر دکن اور بالخصوص فرزند ان جامعہ عثمانیہ کے سربراہ اس کے علم برداروں میں حسب ذیل اشخاص کے نام زین حروف میں لکھے جائیں گے۔

مولوی عبدالحق صاحب ڈاکٹر سید محی الدین صاحب قادری زور نصیر الدین صاحب ہاشمی
اور سید محمد صاحب انھیں کی کتابیں تھیں جنھوں نے اردو کی قدامت کا ثبوت دیا اور اس کے قدیم شاہکاروں کو جواب تک
مفرگنامی میں پڑے تھے منظر عام پر جلوہ گر کیا۔ اب تک بھی ان جو اہر پاروں کی تفتیش و تحقیق جاری ہے۔
اصولی تنقید کے متعلق مستند کتاب ایک بھی نظر نہ آتی تھی لیکن اس کی کو بھی ڈاکٹر سید محی الدین صاحب قادری زور نے
”روح تنقید“ اور تنقیدی مقالات کی اشاعت سے پورا کر دیا اور یہ کتابیں جو مقبولیت اور ہر دلعزیزی حاصل کر چکی ہیں اس کے
اظہار کی ضرورت نہیں۔ یہ کہنا بہت کافی ہے کہ یہ ہندوستانی جامعات کے نصابوں میں شامل ہیں۔

افسانوں پر جو کام حیدر آباد میں ہوا ہندوستان اس کی نظیر نہیں پیش کر سکتا۔ مولوی عبد القادر صاحب سرور سی نے
”دنیاے افسانہ“ اور افسانے سے متعلق دوسری کتابیں لکھ کر اردو میں افسانوں کو جو اہمیت دی اور ان کے صحیح اصول سے
واقف کرایا وہ اردو کی حیات تک باقی رہیں گی۔ افسانوں کے نہ صرف اصول بتلادیے گئے بلکہ ان اصولوں کی روشنی میں دنیا
کی مشہور زبانوں کے افسانے اردو میں منتقل کئے گئے اور شاہکار افسانے کی صورت میں وہ اردو دنیا میں جلوہ گر ہوئے۔
جامعہ میں جب سے تحقیقات کا کام آغاز ہوا اس کو اردو کی تاریخ کا ایک جداگانہ باب تصور کیا جاسکتا ہے۔ اس میں
جو تحقیقاتی مقالے لکھے گئے وہ نہ صرف اس اعتبار سے اہم ہیں کہ اردو میں بیش بہا اضافہ ہیں بلکہ ایک اور اہم اور نیا خاصیت
یہ ہے کہ وہ الفاظ جن کو مجلس وضع اصطلاحات نے وضع کیا ہے اس بے تکلفی کے ساتھ استعمال کئے گئے ہیں کہ مروجہ الفاظ معلوم
ہوتے ہیں۔

تحقیقی ادب سے بعض اصحاب نے خاص دلچسپی لی ہے اور ایک مقررہ موضوع پر تحقیق کرتے جا رہے ہیں۔ چنانچہ اس
سلسلے میں مولوی عبد الحمید صاحب صدیقی پروفیسر تاریخ کا نام بیش بیش رہے گا۔ جنھوں نے تاریخ دکن کی تحقیق کا بیڑا اٹھایا ہے
آپ کے بعض مقالے مختلف جلسوں میں پڑھے جا چکے ہیں اور تعلیم یافتہ بھارت کی اہمیت اور عظمت کا قائل ہو چکا ہے۔
ڈرامہ نگاری :- یوں تو حیدر آباد میں اس سے پہلے بھی ڈرامے لکھے گئے جن میں منشی محمد امیر حمزہ صاحب کا نام حیدر آباد کے ڈرامہ
کی تاریخ میں ہمیشہ زندہ رہے گا لیکن جدید معائرت کے لحاظ سے اعلیٰ پایہ کے ڈرامے لکھنے اور ان کو منظر عام پر لانے میں جامعہ عثمانیہ کے

سہزادوں نے جو حصہ لیا ہے اس کی نظیر بندوستان کی کوئی اور جامعہ پیش نہیں کر سکتی۔ انجمن اتحاد ویکلہ جامعہ عثمانیہ ہی وہ سب سے پہلی انجمن ہے جس نے ہندوستانی ایجنج کو جو عرصہ تک تعزیت میں پڑی رہی، بام ترقی پر پہنچا دیا اس کا سب سے پہلا ڈرامہ ”کالج کے دن“ ڈرامہ کی تاریخ کا پہلا باب کہلایا جاسکتا ہے۔ یہ ایک جشن یوم جامعہ کے سلسلہ میں پیش کیا گیا تھا اور توقع سے زیادہ کامیاب ہوا۔ دوسرے سال ہماری اس قابل قدر انجمن نے مشہور المانومی ادیب گوٹے کا ترجمہ ”فلاسفہ“ پیش کیا اور بہر ہوٹل کے انجن ”دکھایا گیا غرض اس فن کی جانب اس سرعت کے ساتھ قدم بڑھائے گئے کہ اس تین چار سال کے عرصہ میں کئی انجمنیں قائم ہو گئیں۔ اور انہوں نے ایسے اعلیٰ میار کے ڈرامے پیش کئے کہ اس کا جواب باہر کی ٹانگ یا ڈرامہ کی کوئی کاپی نہیں دے گی۔ ان میں بزم تمثیل اور انجمن ترقی ڈرامہ خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ اول الذکر نے مستقبل، زندگی، اور زمانہ اور دوسرے نے نئی روشنی، غلط درغلط، ظاہر باطن، حشرت الارض وغیرہ دکھائے۔ انجمن ٹیلسانین بھی اپنی سالانہ کانفرنس میں ایک ڈرامہ پیش کرنے کا اہتمام کرتی ہے۔

حیدر آباد ڈرامیٹک سوسائٹی کے ڈرامے صیدربون اور پردہ غفلت بھی منظر عام پر آ کر مقبولیت حاصل کر چکے ہیں۔ فن ڈرامہ نگاری پر سید بادشاہ حسین صاحب نے ایک کتاب لکھی جو اردو میں اپنی نوعیت کی پہلی کتاب ہے۔

شاعری: حیدر آباد کی فضا شعر و سخن کے لئے ہمیشہ روح پرور رہی اور ایسے ایسے شاعر پیدا کئے جن کے نام آردو دنیا میں اس کی بقا تک رہیں گے زمانہ حال میں بھی جب کہ حیدر آباد کے نوجوان علم و فضل اور فنون کی تحصیل اور تحقیق میں مشغول ہیں متعدد ایسے صاحب ذوق بھی پیدا ہوتے جا رہے ہیں جنہیں شاعری سے نظری لگاؤ ہے اور یقین ہے کہ اگر یہی رفتار ترقی جاری رہی تو یہ آردو شاعری کی کائنات میں اپنے لئے ایک مستقل اور اہم جگہ پیدا کر لیں گے۔ یہ امر خوش آئند ہے کہ حیدر آباد کے مختلف شعرا غزل گوئی کے ساتھ ساتھ اعلیٰ پایہ کی نظمیں لکھ رہے ہیں اور نظمیں صرف دقتاؤسی خیالات اور معتقدات کی حامل نہیں ہیں بلکہ ناز کی موجودہ رفتار اور ملک کی منت نہی ضروریات کے مطابق لکھی جا رہی ہیں یہ وہ خصوصیت ہے جو ایک شاندار مستقبل کو پیشینگوئی کرتی ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ حیدر آباد کا مستقبل بنانے اور ایک اٹھتی ہوئی قوم کی صحت مند نشوونما میں ان نوجوان شاعروں کا ولولہ انگیز کلام خاطر خواہ حصہ لینے والا ہے۔ ہمارے شاعروں کی نظمیں جو عام طور پر ہندوستان کے معیاری سابلور میں شائع ہوتی ہیں اس قدر مقبولیت حاصل کر رہی ہیں کہ نہ صرف حیدر آباد کے لاسکلی نشر گاہ سے ان کو آگے دن نشر کیا جاتا بلکہ دہلی کی نشر گاہ کے ادب باب مل و عقد نے بھی اپنے یہاں سے نشر کرنے کے لئے ان کو طلب کیا ہے۔

ہماری شاعری میں گزشتہ راج ممدی سے ہندی عنصر بھی بڑھ رہا ہے لیکن وہ ہندی نہیں جو آج کل ایک خاص طبقہ میں بولی اور لکھی جا رہی ہے۔

اس کے محرک غلام طیب صاحب اور عظمت اللہ خاں مرحوم ہیں جنہوں نے ہندی طرز کی نظموں کی ابتداء کی عظمت اللہ خاں مرحوم کی نظمیں :-

(۱) مجھے پیت کایاں کوئی پھل نہ ملا

(۲) مرے حسن کے لئے کیوں مرے تھیں لینے تھے نہیں یوں مرے

اور (۳) چیل

وغیرہ نے ہمارے موجودہ نوجوان شعرا پر بھی اثر ڈالا اور سارے میکش، جنہاڑم اور نظیر صاحبان کی نظمیں اس سے متاثر نظر آتی ہیں۔ ہم جب ان نوجوان شعرا کی نظموں کا مطالعہ کرتے ہیں تو ایک کیفیت طاری ہوتا ہے اور بعض نظمیں تو اس بات کا ثبوت دیتی ہیں کہ حیدر آباد کے معاشرہ میں ایک انقلاب پیدا ہو رہا ہے اور ہماری سماج کر دٹ بدل رہی ہے۔

اکبر الدین یقی متعلم سال چہام

زبان کا کوئی وطن نہیں اسکا کوئی مذہب نہیں، اس کی کوئی ذات نہیں جو کوئی اسے بولتا پڑھتا اور سلیقے سے استعمال کرتا ہے اسی کی زبان ہے، خواہ وہ کوئی ہو اور کہیں کا ہو۔

(جلد حق)

ہمارا آقا

خسر و فقر آشنا، تاجور پاکباز
صاحب تاج نگین، حامل صدق و یقین
شاعر نگین سخن، صاحب صد علم و فن
بہرہ عصر و دواں، مالک صد کار و دواں
پھونک ہی اس عہد میں جس نے حقیقت کی لوح
جس کی نظر روز و شب راہبر زندگی
شوکت ناما پادار جس کی نظر میں نہیں
نرم دم گفستگو، گرم دم جستجو
مالک طبل و علم، والی خیل و حشم
گو ہے ترے فرق پر تاج زہر و می
حامل خلق عظیم، سادہ لباس و کریم
علم کے پیاسوں کی ہے، شام و سحر یہ دُعا

جن یہ سیمیں ترا تجھ کو مبارک رہے

رحمت یزدان سے تو ادب بھی ہو سرفراز؟

حبیب خاں تپنی
ابراہیم خان

ظُلُمَات

بندی کی طرف اٹھتی ہوئی جب چشمِ پستی تھی دکن کی سرزمینِ سیراب ہونے کو ترستی تھی
 شعاعیں غلم کی بے تاب تھیں جب بھیل جانے کو دکن کے قلب میں ذوقِ عمل بن کر سامنے کو
 نئے پیرمخاں کو ڈھونڈتے تھے میکدے والے کہ پی کر بادۂ غلم و عمل بن جائیں متوالے
 اُبنا چاہتے تھے نورِ سلطانی کے فوارے چمکنا چاہتے تھے آسمانِ غلم پر تارے
 اندھیرا رات کا اک صبحِ صادق کی نشانی تھا دکن والوں کی خاموشی میں بھی جوشِ جوانی تھا
 سکونِ خواب میں ایک جوش تھا کروٹ بدلنے کا سلیقہ آگیا تھا گرنے والوں کو سنبھلنے کا

تھی کوئی مردنی سی جینے والوں میں مگر دم تھا
 ہر اک گل تھا بہشتی رنگ کا جو راہ پہننے کو
 خموشی میں لے اک شہ خاموش بہتی تھی
 دکن جب بھی رواداری کے سندرگیت کا تھا
 مگر اہل دکن کو ایک طرزِ رنو، دکھانا تھا
 بہ اندازِ دگر اہل دکن میں عید ہونی تھی
 رکات تھا دستِ جو دو فیضِ دامنِ طلب بھر کر
 برس کر تھم گیا تھا مینھ کہ پھر برابر آیا
 سراپا خادمِ مخلوق، اک خدوم کو دیکھا
 دعائیں اک تقدس سے لبِ خاموش پرائیں
 تھا کوئی خواب لیکن نیم بیداری کا عالم تھا
 گلستانِ دکن بے چین تھا فردوس بننے کو
 ہوا انعموں میں سننے کے لئے بے چین بہتی تھی
 جہاں میں آفتابِ ہند بن کر جگمگاتا تھا
 اسی دنیا میں رہ کر اک نئی دنیا بنا تھا
 دکن کے طالع بیدار کی تجسّس دی ہوئی تھی
 نئے انداز کی تھیں خواہشیں لبِ ہائے سائل پر
 دکن کی سرزمین پر رحمتوں کا جو بار آیا
 نگاہِ دل نے ظلِ اللہ کے مفہوم کو دیکھا
 اٹھیں گوارہ دل سے، اثر کے دوش پرائیں

کہ یارب شاہِ عثمانیٰ ایک مدت تک ہر زندہ

بھی خواہاںِ دولت کا ہوا ان سے نجاتِ بندہ

(صاحبزادہ میر محمد علی خان مسکیش عثمانیہ)

ارضی خلقتیں

دکن کے چند دلفریب مقامات

ساحل مرینہ (مدراس)

مرینہ کا ریتیللا ساحل، مدراس کا مایہ ناز تفریح گاہ ہے، جس کے کناروں پر اونچی، اونچی موجیں ایک ہنگامہ تلاطم کے ساتھ ٹکرا کر فضا کے بسیط کو اپنی ترنم ریزوں میں غرق کر لیتی ہیں۔ نگاہوں کے سامنے آب دار لہروں کا ہیبت ناک، غیر منقطع سلسلہ، اپنے آغوش میں دنیائے نظارہ لئے اٹھ کھیلیاں کرتا ہے۔

اس سحر آفریں مقام کو صبح میں دیکھا نہ سحری اترا تھی پھر رہی تھی جس صبح کی جلوہ گری تھی۔ نور کا سیلاب تھا۔ سمندر کے کناروں سے نیگلوں آسمان کے کنارے پیوست ہو کر رازدارانہ انداز میں گفتگو کر رہے تھے اور ہم ایک روح پرور کچ میں بیٹھے اپنی بے تاب روح کے لئے لذائذ سرود کا سامان مہیا کر رہے تھے۔ شفق آلود، افق کے آبی پردے سے، ایک دلفریب شان کے ساتھ، ایک جہاں سوز حسن نمائی کے ساتھ، ایک ناز آفریں نقاب کشائی کے ساتھ آفتاب عالم تاب نے اپنا چہرہ دکھایا۔ لیکن اس میں بھی شانِ نخوت نہیں تھی۔ اس کا حسن ابھی خیر و کن نہ تھا۔ اس کا جمال ابھی جلالی شان کا آئینہ دار نہیں تھا۔ جیسے جیسے دن

بڑھ گیا، غور و خوض کا نشہ بھی چڑھ گیا۔ یہاں تک کہ آنکھ اٹھا کر دیکھنا مشکل ہو گیا۔ وہ اپنی دلربائیوں کے ساتھ، رعنائیوں کے ساتھ آتشیں جلوہ ریزیوں کے ساتھ چلتا رہا۔ اور ہم نے سمندر کے سکون مطلق پر، ماحول کے سائے پر، ہمتیں و سنجیدہ شعاعوں پر ایک حسرت آمیز نظر ڈالی اور چلے گئے۔

سرشام اس وسیع ساحل کی باریک ریت پر ہزاروں نظارہ پرست انسانوں کا سیلاب نظر آیا مختلف شکل و صورت، مختلف وضع و لباس، مختلف قوم و ملت کے لوگوں کا مجمع تھا۔ مریہ روڈ پر موٹر کاریں قطار اندر قطار کھڑی تھیں۔ سوار یوں میں اور پیدل آدمیوں کی آمد کا اتنا بندھا تھا۔

وسط میں نشرونی آلہ اپنی نمہ سازیوں اور سامعہ نوازیوں سے موسیقی کے جادو جگا رہا تھا۔ ہم ساحل کی مسلسل جھومنے والی موجوں کے قریب پہنچے اور کھڑے ہو گئے۔ امواج ایک انداز دلربائی کے ساتھ آکر ہمارے قدم چوم رہی تھیں اور ایک شان استغفار کے ساتھ لٹ جا رہی تھیں تھوڑی دیر تک ان سے مسرت اندوز ہوتے رہے اور پھر ذرا دور ساحل پر کھڑے ہو گئے تیز ہوائے گیلے پٹے خشک کر دیے۔

شام کی تاریکیاں بڑھنے لگیں۔ ہر طرف اندھیرا چھا گیا مگر ہماری غرق وارتگی سے سرشار آنکھیں سمندری مناظر پر گڑی رہیں۔ سامنے پردہ تلاطم تھا جس میں سے انقلاب طوفان کی جھلکیاں نظر آ رہی تھیں۔ جہاں تک آنکھیں کام کرتی تھیں نگاہیں دوڑائیں۔ ایسا معلوم ہوا کہ نورانی آزدھے، تاریک سایہ میں لہراتے ہوئے ہماری طرف آتے ہیں۔ وہ ستارہ دار آتے ہیں لیکن جب ساحل کے کناروں سے مقصود ہوتے ہیں تو پاش پاش ہو جاتے ہیں۔ نگاہیں بھی ان کے ساتھ آتی ہیں۔ اور ان نورانی جسموں کو عظمت کی گھٹاؤں میں غرق ہوتے دیکھ کر پھر آگے بڑھتی ہیں تو وہی منور لہروں کے سلسلے۔

ہم اسی طرح فطرت کی وسعت میں محو تھے کہ چاند کی ہلکی ہلکی شعاعیں اُفت سے نمودار ہوئیں۔ پھر تخیل کی دنیا میں ایک سبک جنبش ہوئی، ایک نازک لرزش۔ سمندر کا مد و جزر فزوں ہوتا گیا۔

آو۔ وہ سمع شکن شور کے ترنم آفریں نے

وہ موجوں کا اٹھ اٹھ کر چاند سے اٹھیلیاں کرنا

وہ منظر کا نور ————— وہ نور کا منظر

ہندی ہل (ہنگلور)

صبح کے کوئی ساڑھے چار بجے، جب کہ عالم پر ایک پُرکین سرشاریت کا غلبہ رہتا ہے، ہم ہندی ہل کی جانب روانہ ہوئے۔ ہر قدم پر دلکش مناظر اور روح افزا کیفیات، ہمارا اخیر مقدم کر رہی تھیں، ہر معمولی چیز میں ہمیں مسرت و شادمانی کی جھلکیں نظر آرہی تھیں۔ اندھیل ہمارے سامنے چھٹتا کیا۔ نور ہمارے سامنے پھیلنا گیا۔ شفق ہمارے سامنے پھولی۔ ہر عالم ہمارے سامنے طلوع ہوا۔ اہم حاصل آٹھ بجے منزل مقصود پر پہنچے۔

اوپر نظر ڈالی۔ جرات آزا چڑھائی تھی ہمت کر لی اور بغیر کسی مدد کے پایادہ جانے پر تیار ہو گئے۔ رگوں میں دوڑنے والے نوجوان خون نے مجبور کیا کہ اس دم کو ذرا اور دلچسپ بنایا جائے۔ لہذا سب سے پہلے انتہائی چڑھائی پر جانے والے کو انعام دینا قرار پایا۔

سطح زمین سے ڈھائی میل بلند دنیا پر ہر طرف پہاڑیاں اور جنگل نظر آئے۔ البتہ ان میں، مسافر ہنگل، دو افسانہ، پولس اسٹیشن، اور تین رہائشی مکانات، دیول اور ٹیپو کی تاریخی عمارتیں، انسانی بستیوں کے منظر ہیں۔

انواع واقعات کے درخت اور گل ہائے رنگارنگ، خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ اس تفریح میں ہماری چار شخصیات نے پھول جمع کرنے کا دلچسپ شغل اختیار کیا۔ ہم نے ۵۵ قسم کے تازہ بہ تازہ، لوہہ نو پھول جمع کئے۔

موسمی کے درختوں کے قطر بار سایہ میں بیٹھ کر، شراب نکلتا ہوا سے محو ہوئے، فلک تلوار ختوں کے تلے فرش خاکی پر دراز ہو گئے۔ دیواریں پھانسیں۔ بھاگ دوڑ کی بیعت بازی کا مقابلہ کیا۔ غرض اس ”یوم مسرت“ کو ”محبوب مشاغل“ میں گزرا کہ سر مغرب ابر کی چھاؤں میں نیچے اترے۔

اس جنت مقام کا چہ چہ حسن آباد ہے۔ چڑیلوں کی شیریں لہنی، پھولوں کی نکلت آفرینی، موسم کی خوشگوار جاذبات جو مصلحت تھے، موسیقی کی جاذبیت سے ہیجان میں آگئے، تسلی آمیز احساسات کے سرچوٹ چستے کی بندستیں ابل پڑیں۔ دنیا کے تصنع سے بیزار آنکھیں کشش فطرت کے باعث، جبرئیل پیکر بن کر رقص کرنے لگیں۔

تمن کی ساری ہنگامہ خیزیاں، اس تصنع نا آشنا سادگی پر قربان!

جی چاہتا ہے کہ یہی نشہ دار فتنگی رگ رگ میں سراپت کر جائے۔ جو اس چھوٹی سے دنیا کے ذرہ ذرہ سے ہو رہا ہے

آبشار کا دیری (میور)

میور کے اس باصرہ افزہ اور نظر فریب مقام پر جب ہم پہنچے ہیں۔ اس وقت نیلگوں آسمان پر اودھی اودھی گھٹائیں بھائی ہوئی تھیں۔ شام کی زرد اور اذیت نا آستانہ، سرسبلی دھوپ، چھاؤں کے ساتھ آنکھ چولی لمیل رہی تھی کبھی ابر کی چادروں میں روپوش ہو جاتی۔ ابابیل، قبل از وقت آفتابوں سے نکل کر نور آمیز و خند لی فضا میں توازن پر دائر کے ساتھ، فلک پائیاں کر رہے تھے۔ کبھی کبھی زراغ دستی کی ٹولیاں، زناٹے سے سائیں سائیں کرتی ہوئی، گزر جا رہی تھیں، دور، بگاہوں سے مستور آسمان سے چھائے ہوئے بن سے کوئل کی کوکوزائیاں، فردوس گوش بن رہی تھیں جن موسم کی یہ بھی مطلوب منوئی اپنے کنج خلوت سے اعتراف شوق کے نغمے الاپ رہی تھی۔ لہریاں لیتی ہوئی ہوا میں اس کی دالہا نہ خد بات سے مہور شیریں آواز، نقش ترنم، ترسم کر رہی تھی۔

ابر کے ٹکڑوں نے اپنی خانہ بدوش آوارگیوں سے بیزار ہو کر آخر پڑاؤ ڈال ہی دیا۔ توس فرج اپنی رنگا رنگیوں کے ساتھ جلوہ گر ہو گئی۔ ہم نے ناہموار گنڈا بڑی پر سے نیچے کا رخ کیا۔ بے تاب نظریں، پر شوق وارنگی کے ساتھ، آسودہ آنکھوں سے نکلیں اور محو نظارہ ہو گئیں۔

ہاڑوں کا مروین سلسلہ حد نظر بن گیا۔ ان کا نشیب و فراز، تار نظر کو اپنی ناہمواریوں سے ہچکولے دینے لگا۔ کہیں ان کی سر بلند نگیلی چٹیاں، کہیں ان کے تنگ آغوش دختوں کا سکوت بے قرار ترنم پاش تھا۔ پودوں کا سکون اضطراب، نغمہ بدوش، خواہید سبزے کی لہلہا ہٹ، ساز بے آواز۔ خاموشی میں بہار کی شیریں راگنیاں۔ غرض حسن خاموش تھا اور نغمہ بے تاب۔

آبشار کی شور آفریں روانی، اس کے توج کا ترنم اور اس کے ترنم کا توج۔ فضا میں آبشار نغمہ کا سا نظر آنے لگا۔ آفتاب سے شفق کے پیمانے، ارغوانی شراب چھلکانے لگے۔ آئینہ شمال سطح آب پر اس کی آتش رنگیاں، آئینیں پکوں کا دھوکا دینے لگیں۔

ہم پہاڑ کے ناہموار، راستوں سے نیچے کی طرف اترتے ہی گئے اور انجام کار، اس چٹان کے قریب پہنچ گئے۔ جہاں پانی لمبی حراں نصیب کی طرح اپنا سر پھوڑ رہا تھا۔ دونوں طرف سے پانی گور ہا تھا اور دونوں کان پر طاقت بہاؤ، ہم آہنگ ارتعاش کے ساتھ مس کر کے ایک ہی جانب بہ جا رہا تھا۔

سنگین فرش پر، ہم حسن کی لامحدود وسعتوں اور فطرت کی وسیع حسن نمایوں سے حفا اٹھاتے رہے۔ دفعتاً کسی نے کہا،

”وہ دیکھو، سب کی نگاہیں، ہر ایک وقت اٹھیں۔ بارش اسے کچھ دُور کوہستانی سلسلے کے ایک غیر مسطح گوشے میں ایک سفید چوترہ نظر آیا۔ اور اس پر کسی کا مزار۔ گرد و پیش کی اشیاء نے زبان بے زبانی سے کہا۔

سب کہاں کچھ لالہ و گل میں نمایاں ہو گئیں
خاک میں کیا صورتیں ہوں گی کہ پنهان ہو گئیں

منظر کی اس درخشاںی میں احسن کی اس ہم آہنگی میں، فطرت کی ان خیمہ کلفت مخلوق میں، احوال کی ان نازک و لطیف دلفریبیوں میں آزاد اور سچی موسیقی کی ان روح نوازیوں میں جانے کون محو خواب ابدی ہے؟ اُن دنیا سے کنارہ کش ہونے کے بعد بھی یہ خلوت زائیاں۔ یہ تنہائی پسندیاں۔ دنیوی علاقے سے یہ بیزاریاں !!

آسمان سے بھی ننھی بوندیاں گر کر موتیوں کی طرح بھرنے لگیں۔ تھوڑی دیر تک بیٹھتے رہے جب مینہ کی تیزی بڑھتی گئی تو پچاؤ کا خیال ہوا۔ نیچے سے اوپر آنا، جب کہ بارش نے پتھروں کو چٹنا دیا تھا، ایک جرات آزمایا کام تھا۔ بچتے بچاتے سہارا لیتے اور سہارا دیتے، اوپر چڑھ گئے۔ جہاں حج کا بنا ہوا ایک چھوٹا سا سائبان تھا۔ اس سائبان میں کھڑے ہو گئے۔ بارش سے محفوظ بھی رہے اور منظر سے لطف اندوز بھی ہوئے تھوڑی دیر کے بعد پانی ختم ہو گیا۔ گرد و غبار صاف ہو گیا۔ حسن فطرت کی منظر آفرینی میں گویا چار چاند لگ گئے۔

رات کی تاریکیاں، اپنا بھیانک چہرہ دکھانے کو تھیں اس لئے بادل خواستہ، منظر کی دلچسپیوں سے، فطرت کی جملہ مائیوں سے، فوج بردار موسیقی کی نعتوں سے دیدہ دل نہ نکالیں۔ ہٹائیں اور ہم بس میں سوار ہو کر اپنی جائے رہائش کو روانہ ہوئے

ارشاد ساگر (میور)

طے پایا کہ ارشد ساگر کی سیر کے لئے ”شاہ پسندوں“ کی خدمات حاصل کی جائیں۔ چنانچہ روانہ ہوئے بس اور شاہ پسند، جو فرق ہے، ظاہر ہے۔ وہ نیز رفتار، یہ سست رفتار۔ اس کے چلانے والے خاموش اور کم سخن۔ اس کے چلانے والے فنی اور لفاظ۔

خاموش اور صاف سڑکوں پر سے ہمارے شاہ پسند مانگے گزر رہے تھے اور ٹانگے چلانے والے گفتگو کے سلسلے کو کسی طرح منقطع نہ کرے۔ روادار نہیں۔ ہر عنوان پر گل افشائیاں ہو رہی تھیں۔ ساگر کے نام سے ہمارے تخیل کی دنیا میں ”عثمان ساگر“ کے حدود لگے

نقوش اپنا عکس ڈال رہے تھے۔ نگاہوں کے سامنے تالاب کی سیال خاموشی کا سیلاب موجزن ہو گیا۔ دور تک پانی ہی پانی نظر آنے لگا۔ تخیل کی فراوانیوں اور گنگنار کے لانتنا ہی سلسلوں کے لئے کرشنا ایک روک ثابت ہوا۔ شاہ پسند ایک جنبش آمیز تڑپ کے ساتھ رُکے اور ہم اشتیاق آفریں انداز میں اتر پڑے۔ صدر دروازہ پر ٹکٹ خریدا اور اندر داخل ہوئے۔ اس حد تک ہمارا تخیل، ہمیں بالکل صداقت کے آغوش میں تفریح سے لطف اندوز کر رہا تھا۔ کتنے، کی سڑک، تالاب کی لہروں کا خاموش اضطراب دور تک پانی کی چادروں کی لہریں۔ لیکن ہم اس منظر کو چھوڑ کر کہہ گئے، "کے دوسرے کنارے پر پہنچنے اور نیچے کی طرف اس کے زینے ملے کرنے لگے۔

آنکھوں نے کیا دیکھا؟

حسن کی دنیا!

پلکوں کے گہوارے جنبش میں ارتعاش نگاہ جھومنے لگا۔

سبزہ کے زمردین میدانوں میں چھوٹی چھوٹی سڑکیں ہمارے رہی تھیں۔ اس اضیٰ فردوس کے نشیب دار تختے دل فریب تھے۔ ایک میدان اس پر چھوٹا سا چمن مختلف اُسکال و اوضاع کے حوض اور حوضوں میں گل ہائے آبی پنجاور کرنے والے فوارے پھر اس سے نشیب میں دوسرا میدان۔ ان دونوں میدانوں کو ملانے والی پٹریوں کے وسط میں ایک سنگین آمار سے پانی کی مٹا روانی۔ دوسرے میدان میں بھی وہی جنت نمایاں اور اسی طرح دوسرے میدان۔

ان میدانوں کو ملے کر کے ہم ایک مقام پر پہنچے، جہاں قدرت اور صنعت کا امتیازی فرق نمایاں نظر آتا ہے، پانی برآ سرعت اور چرشتور تلاطم کے ساتھ بہ رہا تھا۔ امواج کا تصادم عجیب موسیقی آمیز ہنگامے برپا کر رہا تھا۔ فواروں کی سرور آگیں پھواریں اور پانی کے اس طوفان خیر بہاؤ کو دیکھتے ہوئے ہم کھڑے رہے۔ مغرب ہو گئی۔ آفتاب غروب ہو گیا۔ برقی قہقہے جگمگانے لگے۔ ان مناظر کو اوپر سے دیکھنے کے لئے ہم "کٹے" پر چلے گئے۔ ایک طرف پانی کے ناپید کنارے اور دوسری طرف حوضوں کی دلفریبیاں، چمن کی خوشنایاں، فواروں کی گہریزیاں۔

اس دالمانہ جذبہ کے رقص بہیم میں کون ہے؟ جو اپنے آپ کو نہیں کھودتیا۔ مظاہر قدرت کے اس محبوب حسین نظر کی آفرینی میں کس کی آنکھیں مجھ نہیں ہو جاتیں؟ موسیقی کی زہرہ گدازادوں میں کس کے کان واہد نغمہ نہیں ہو جاتے؟ یہی اضیٰ جنتیں ہیں جہاں انسان سرور سے سکر اور سکر سے سرشاریت کی انتہا تک پہنچ جاتا ہے۔

چومندی ہل (میور)

رات کے گیارہ بجے، جی چاہا کہ چومندی ہل کی تفریح سے دن بھر کی تھکاوٹ دور کی جائے۔ موٹر ٹیکسیاں میں اور چلے پہاڑیوں اناروں اور درختوں کے درمیان ٹھکیں بنی ہوئی تھیں۔ یہ ٹھکیں بچہ و خیم کھاتی ہوئی اوپر چلی گئی تھیں۔ مگر اس موٹر ٹوڑے والے خطرناک راستے پر، رات کی تاریکیوں میں موٹر وال عجیب اطمینان، دلچسپی اور استقلال سے زور و رفتار میں اس کے ساتھ گاڑیاں چلا رہے تھے کہ حیرت ہوتی تھی۔ شاید مشق متواتر نے ان کا خوف زائل کر دیا ہے۔

رات کی اُندر پڑنے والی تاریکیوں میں ہم راستہ ٹا کرنے لگے جیسے جیسے ہندی کی طرف بڑھتے گئے۔ سرد ہوا کی اذیت رسانی بھی اپنی قوت بڑھاتی گئی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ سطح جسم پر ہوا کی چنگاریاں، چر کے لگا رہی ہیں۔ ایک مقام پر ہماری موٹر کاریں ٹھکیں اور ہم دیکھنے لگے۔ ایک طرف تیرہ تار فضا میں رات اپنا سیاہ اور ڈاڈا چھوڑ دکھا رہی تھی اور دوسری طرف، میورا اپنے منور منظر کی دوشیزگی کا اظہار کر رہا تھا۔ سطح زمین پر نورانی گل کاریاں اپنی سادگی میں ڈوبی ہوئی طلعت ریزیوں اور بے ترتیب دستوں سے سیاہی شباب کا نکھار پیش کر رہی تھیں کہیں روشنی کا ایک خط مستقیم دو تیک چلا گیا ہے، کہیں روشنی کا دائرہ ضوا آگن ہے۔ کہیں کچھ ہے، کہیں کچھ، ان کے درمیان، قصر مہاراجہ کے سُرخ قمتوں کی لال روشنی بڑی بھلی لگتی ہے۔

غفلت و خواب کی کردلوں میں بسر کرنے والوں کو نیند کے ماتے تھپک تھپک کر سلاتے رہے لیکن ہماری بیداریوں نے ہمیں حسنِ فطرت کے عمیق مطالعہ سے دلکشی کی گہرائیوں میں غرق کر دیا اور تک سُنہری برقی قمقمے بہا رہے رہے تھے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ شہر کو کسی نے آگ لگا دی ہے۔ آسمان پر جھلکاتے تارے اور زمین پر درخشاں قمقمے۔ ان دونوں کی درمیانی فضا میں ہم ایستادہ تماشا بین ہیں اور منظر پرستی میں مستغرق۔ خاموشی کی ان مغل طرازیوں میں میورا ایک پیکرِ ضیاء تھا ایک بٹمہ نور۔

ہماری موٹر میں پھر ہندی کی طرف روانہ ہوئیں اور اس بلند و حسین دیول کے قریب جا کر کہیں جو چومندی ہل کی انتہائی ہڈی بر دوق پذیر ہے۔ دیول تعمیر کاری کی جان ہے اور حسنِ کاری کی روح۔ ماحول نے اس کو اور بھی خوش منظر بنا دیا ہے۔ روشنی کی ہر جہتی ضیاء پاشیوں نے تو سونے پر سہاگہ کا کام کیا ہے۔ دیول گویا روشنی میں نہائی ہوئی تھی۔

سردی اس ہلاکی تھی کہ جسم بیدارزاں کی طرح کانپ رہا تھا۔ دانت سے دانت بچ رہے تھے۔ زیادہ ٹھنڈا ٹھیکٹ وہ درنمائے دید بے تاب، اسی اضطراب انگیز شکش میں واپسی پر مجبور ہوئے۔ جاتے جاتے پھر جائزہ حسن کی آخری ساعت میں

اپنے دقیقہ بھائے شوق کو تحلیل کر دیا۔

باب الہند (کلمی)

کاروبار ہی دنیا کی ہنگامہ آراء ایہوں سے نکل کر جب ہم اس مقام پر پہنچے تو سکون نا آشنائی نے یہاں بھی ہمارا ساتھ دیا۔ ہر طرف شور و شغب تھا۔ روحانی لذائذ کی وسعتیں مادی مصیبتوں کی حدوں سے مبرا کرار تلاش خیال کا باعث بن رہی تھیں ایک طرف سمندر کی لہجہ و دوست تھی اور دوسری طرف حسن انسانی کا زمین سیلاب۔

کتنا جلیل وقت تھا جبکہ دشنامیں مل رہی تھیں افسردگی آمیز سرور کی سی کیفیت، فضا میں پھیلی ہوئی سمندر کا سکون مطلق، بے تاب تامل لیکن دلوں کی ڈھکنیں اضطراب بدوش!

حسن کی ان رنگارنگیوں میں کون ہے جس کی نگاہ پر شوق مخمور تماشا نہیں ہو جاتی، زمین قہقہے، ہلکی مسکراہٹیں، نرم و نازک گفتگو، گداز رفتار چھپی ہوئی نگاہیں، بے باک ادائیں۔ کبھی تو ہم نے گنگنایا۔

تم نے کیوں انجمن ناز میں تیور بدلے
دل دھڑکنے کی صدا ہے کوئی فریاد نہیں

اور کبھی، گایا۔

شریر آنکھ، نگہ بے قرار، چتون شونخ
تم اپنی شکل تو پیدا کر دیا کے لئے

لیکن شکستہ برہم کے ان ٹوٹے ہوئے نمونوں نے کسی کو مائل کر کیا نہ کسی کو شرمندہ سکوت۔ وہی محشر بپا ہوا کئے اور وہی قیامتیں اٹھا لیں۔

بہیسی کی تاجرانہ سرگرمیاں اس تفرج کا وہیں بھی ختم نہیں ہوتی رو رو کر آوازیں آرہی تھیں۔ یہ لیجے اور وہ لیجے بعض دکلش پیرا یہ میں چیخ رہے تھے اور بعض وہی دقیا نوسی انداز میں۔

ہم نے ایٹمر کے ذریعہ سمندر ہی تفریح کی، ہماری کشتی پانی ن نازک لہروں سے کھیلتی ہوئی لہرا رہی تھی۔ دوسری

تفریحی کشتیاں بھی ادھر ادھر پھر رہی تھیں۔ کچھ دُور آگے جانے کے بعد یہیں جہاز لے۔
کشتی میں بیٹھ کر جہاز کا نظارہ۔

اس بحری دنیا میں بھی وہی کتری اور عظمت کے امتیازات ہیں۔ چھوٹی لہریں بہت نازک انداز میں مچلتی ہیں لیکن جب ایک بڑی موج شور انگیز انداز میں اُٹھتی ہے تو ان چھوٹی لہروں کو فنا کر دیتی ہے۔ وہی درسِ فنا ہے۔ کئی جہاز اُبھرتے ہیں لیکن آنکھ جھپکے تک فنا ہو جاتے ہیں۔ کئی حلقے بنتے ہیں لیکن بننے نہیں پاتے کہ مٹ جاتے ہیں۔

باب النہد اپنی آغوش میں انسانوں کی متحرک دنیا لے ہوئے دعوتِ نظارہ دے رہا تھا۔ لوگ ادھر ادھر پھر رہے تھے۔ اس کی طیر چروں سے کئی کشتیاں نکل رہی تھیں اور کئی اس کی طرف واپس ہو رہی تھیں۔ ہر ایک کے لئے یہی ساحل تھا۔ تاج محل ٹول اپنے غرورِ تعیش کے ساتھ ہماری طرف دیکھ رہا تھا۔ اس کے حُسن میں ایک نشہِ دولت تھا۔ ایک آمرانہ گھمنڈ۔

اتوارِ ممبئی میں اپنے ساتھ اسبابِ مسرت کا ایک سیلاب لاتا ہے۔ برقی فمتوں کی جگمگا ہٹ ادھر گیوئے شب پر موتیوں کی طرح چمکنے لگی۔ ادھر آرامتہ ایٹلمر نے سمندر میں اپنا لنگر ڈالا۔ ایٹلمر کو بوتلوں رنگ کاریوں سے سجایا گیا تھا۔ اس میں دعوتِ قلب و گوش کا سامان بھی تھا۔ ادھر سازندوں نے سرے نمونوں سے لطافت پیدا کی، ادھر مہوشانِ فرنگ نے رقصِ شروع کیا۔ بھسِ نغمہ ہی کیا کم تھا کہ نغمہ رقص برپا ہو اسوقتِ چرین اداؤں کی رنگینیاں ادھر ادھر ادائے رنگین پر موسیقی کی بارش، ایٹلمر ایک فردوسِ رقصاں کی طرح سمندر کی لہروں پر حُسنِ بھیرتا ہوا اور رضاؤں میں موسیقیاں پھیلاتا ہوا جا رہا تھا۔

وہ جب منظر میں اپنی رنگینیاں بکھیر کر ڈاٹا تو کنارے پر وہی حُسن کی دستیں تھیں اور شوق کی پابندیاں۔
رات گئے حُسن کی ان بے پایاں رنگینیوں سے جن کو روحانیت کے اجزائے کین سامان بنا دیا تھا۔ جب ہم لوٹ کر بازار پہنچے تو وہ دنیوی کمزیاں، وہی سمعِ شکن جھنجھکار، وہی ہنگامہ نیز چل پھل۔
وقت کبھی دنیا کو خازنِ بنا دیتا ہے، کبھی گلستاں۔

آسودگی کے چند لمحے شمیمت ہیں اگر قسمتِ یادری کرے۔

مقبرہ رابعہ دورانی (اورنگ آباد)

رابعہ دورانی کا مقبرہ، فرخندہ بنیاد کے لئے باعثِ ناز ہے۔ اس کو دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی دوشیزہ

خارجین میں اگلائیوں لے رہی ہے۔ شاید سطح ارض پر کوئی فردوسی محل ہے جو مہرین پردوں میں فرشتوں کا تقدس لئے اپنے حسن کی بالیدگی کا اظہار کر رہا ہے۔ صبح کی رو پہلی کرنیں جب اس کا بوسہ لیتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی مست شباب اپنے گیلے بالوں کو شرمیلی دھوپ میں سکھا رہا ہے۔ اس کا نگہار منظر میں ایک کینٹ پھیلا ہوا ہے۔

نظارہ پرست اس کینٹ میں ڈوب کر اپنے آپ کو سرشاریت کی اس بلندی پر دیکھتا ہے جسے بخود ہی کہتے ہیں دیوہر کے متمتاتے ہوئے آفتاب کی شعاعیں جب اس پر پڑتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی نازک عورت تپتے ہوئے چٹانوں پر ننگے پاؤں چل رہی ہے۔ چاندنی کی لطیف کرنیں جب اس کو ردائے زرین اور ہلاتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی نئی دلیلی دہن اپنے نگین گھونٹ میں عروسانہ حجاب کے انتہائی جذبات لئے شرمارہی ہے۔ بارش کی ننھی ننھی ہندیاں جب اس کو نہلاتی ہیں تو ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی شرم و حیا کی دیوی کسی کو دیکھتا پا کر بدن چراہی ہے۔

سرد کے درخت، صحن میں کھڑے خاموشی کے ساتھ اس کے جلوہ کی بہار لوٹ رہے ہیں۔ فوارے اچھل اچھل کر اس پر شمار ہو جانا چاہتے ہیں لیکن آمن ضبط انھیں قدم بڑھانے نہیں دیتے اور وہ تڑپ کر رہ جاتے ہیں۔ آسمان کا ہر تارا اور زمین کا ہر ذرہ اس سے اکتسابِ حُسن کا آرزو مند ہے۔

صحن مقبرہ گجستاں بدوش ہے۔ سرد کے آغوش میں طیل حوضوں کے رقصاں فوارے گویا آب پھینکتے ہیں۔ ہریالی کی سبزی آنکھوں میں طراوت پیدا کرتی ہے۔ پھولوں کی رنگین تباہیں منظر کی وسعتوں پر چھا جاتی ہیں۔

ایک طرف مسجد ہے۔ ان کینٹ افزائے فرنیوں میں ذوقِ جہ سانی، لذتِ بندگی کی سرشاری کا ایک لطیف جذبہ ہے۔ ہم نے ہر کامل کی چاندنی رات، مقبرہ کی روح افزا فضا میں گزار دی۔ یہ ایک یادگار رات ہے جس کے اثری نقوش ہمیشہ دیدہ و دل پر مکتوم رہیں گے۔ قباب کا انتہائی نور، مقبرہ کی حسین عمارت، منظر کا سکوت آفریں انداز۔

بہت دیر تک جن میں طویل حوض کے کنارے خاموشی کے ساتھ بیٹھے حُسن مقبرہ کے نگہار کی پرورش کی ہر طرف دجائی کیفیت تھی۔ سناٹا تھا اور اس سناٹے میں ایک خاموش موسیقی تھی۔ ماحول لطیف تھا جو بھیگی چاندنی کے نور سے مجسمِ شریعت بن گیا تھا۔ چاندنیا پاش تھا۔ اس کے اطراف چند تارے ٹٹمارہے تھے۔ مینار پر ایک تارا البتہ پوری آب و تاب کے ساتھ چمک رہا تھا۔ زبان ہر بے ساختہ یہ شعر آیا ہے

محبت میں ایک ایسا وقت بھی آتا ہے انسان پر
ستاروں کی چمک سے چوٹ لگتی ہے رگ جاں پر

ان لطافتوں میں ہمارا ہر سانس ایک پیغامِ حسن تھا، جو فطرت دے رہی تھی۔ اس پر سکون فضا میں جو زمین لے کر گزرے ہم اس کو اپنی زندگی کا بہترین حصہ تصور کرتے ہیں۔

نظام ساگر (نظام آباد)

نظام ساگر پر جب ہم پہنچے ہیں، آفتاب غروب ہو رہا تھا۔ اس کے سطح آب پر عجیب لنگا جہنی کیفیتیں رونما تھیں۔ ابتدائے شام کی دھندلی نورِ پاشیاں، منظر کی خلدِ نائیاں اور شمریت پسند طبیعت کی ترنگیں ان سب کے باہمی امتزاج نے ہمیں نظارہ فردوس کا سنہری موقع دیا۔

”ساگرنا“ ایک جرمن وضع کا ہفت پہلو بنگلہ ہے جس میں نظام ساگر کے خوشامناسی کی تصویریں سلیتہ سے لگائی گئی ہیں۔ ساگر دیو کی چاندنی پر چڑھ کر اطراف کے طیفِ احوال کا جائزہ لیا جائے تو عجیب فردوسی مناظر دکھائی دیتے ہیں۔

اس خطہ شعرِ موسیقی کا چہرہ چہرہ شبابِ حسن کی غمازی کرتا ہے۔ ایک طرف پانی کا سیال سمندر ہے جو ناپید لکڑیاں انداز میں ضبط بنا ہوا ہے اور دوسری طرف اچم چمٹ کا چھوٹا سا تالابِ زہدانِ حال ہے۔ اپنی بے بضاعتی کا اظہار کر رہا ہے۔ سرسبز کھیتوں کے درمیان پانی کے چشے چھلک رہے ہیں۔ جھلادینے والی دھوپ میں لہلاتے ہوئے کھیتوں کی شادابی نظام ساگر کی میٹھا نسیم کا خاموش ترانہ گارہی ہے۔

ہموار اور صاف ٹرک سے اتر آئے کے بعد ایک مثلث نما پارک متا ہے جو نہرِ ت اور سلیتہ کا منظر ہے۔ فرشِ زمردیں پر بچوں کے کھیلنے کی حسین گلِ انعام کی طرح مسکرا رہے ہیں۔

”نکٹہ“، پرست ایک طائرانہ نگاہ دہانی تالاب کیا تھا؟ ایک چادرِ سیاح، ایک سمندرِ رنگین، جہاں موسیقی رقصاں اور شمریت عرباں دکھائی دیتی ہے۔ پانی میں لنگم پٹی کی گڑھی، ڈوبی ہوئی بتیوں کی دبی زبان سے نائیدگی کو قی نظر آتی ہے۔

دوسرے دن سویرے ہم گلشت کی سیر کے لئے روانہ ہوئے طلوع آفتاب کا نظارہ وجد آفرین تھا گلشت کی منظر آفرینیاں من موہ رہی تھیں۔ آفتاب کی دو شیرہ کر نیں، فضا کی رنگینیاں، صبح کا سہانا پن، منظر کی صمیم لطافت، غرض

کرشمہ دامن دل می کشد کے جا میں جا ست

نہر نظام ساگر بھی قابلِ دید ہے جو آؤ دھاک کی طرح بہت دور تک چلی گئی ہے۔ ایک مقام ایسا بھی ہے جہاں سطح زمین پرندہ سی

اس پر نہر بہ رہی ہے اور نہر پر ایک پل ڈالا گیا ہے تاکہ عبور و مرور میں آسانی ہو۔

اس ارضی جنت کا جو بن تو کچھ سادوں کی رت میں دیدنی ہوتا ہو گا۔ گرا کی عشر زانیوں میں جب یہ عالم ہے تو برسات کی کیف سامانیاں خدا جانے کیا رنگ لاتی ہیں۔

عثمان ساگر (حیدر آباد)

عثمان ساگر۔ ایک ایسا منظر آفریں مقام جو شہر سے نزدیک بھی ہے اور دُور بھی۔ جب کبھی کاروباری سرگرمیوں سے جی اُچاٹ ہو جاتا ہے تو ہم اس کے روح پرور گوشوں میں جو پائے سکون ہوتے ہیں۔

ساگر کے کنارے خوشنما باغ سیلتے سے لگائے گئے ہیں، جن کی شادابیاں روح منظر انہی رہتی ہیں رو پہلی لہریں ترنم آفریں ٹرپ کے ساتھ آکر سرگیں پہاٹیوں سے ٹکراتی ہیں، پٹناؤں کے درمیان، سطح آب پر خوب صورت مچھلیاں لہرا کر، حسن کاروانہ انداز میں طے بناتی ہیں۔

جہن کے گوشہ میں جھوٹے پڑے ہیں جاں بے ساختہ پن کے ساتھ موج منلنے کو جی چاہتا ہے۔ فضا میں شعرو شباب کی آہنی زنجینیاں ہیں کہ جدھر نظر پڑتی ہے حسن کا ایک دریا چڑھتا ہوا نظر آتا ہے۔ کشکول نگاہ میں ہر ذرہ کائنات حسن بن کر چمکتا ہے چاندنی راتوں میں، برسات کی کیف آفرینیوں میں اور شام کے شفق پر رودہ مناظر میں ہم نے کئی مرتبہ جی بہلایا۔ نگاہ منظر پرست کے لئے ہر فرصت نگارہ۔ سکون کی سینکڑوں کرڈیں لے ہوئے آئی اور اضطراب دل کی بیداریاں چھوڑتی گئی۔

دنیا بھی اک بہشت ہے اللہ سے کرم
کن نعمتوں کو حکم دیا ہے جواز کا

میکش

اگر ادب انسانیت سے ہم آہنگ نہ ہو تو وہ ناکام اور نامراد رہے گا۔

(ڈیگور)

پاسنامہ زبان اردو

بخصوص پرنس اور اعلیٰ حضرت و کونسلطان العلوم خلدت سلطنتہ
بانی جامعہ عثمانیہ
نیتجہ فکر محترمہ ”زخ ش“ مرحومہ
ولادت ۱۸۹۶ء وفات ۱۹۲۲ء

(۱)

میں شانہ سے درگدہی، آئینہ سے باز آئی
ہر خپہ کہ صورت میں ہوں نور کی صورت میں
ایک چاند ہوں بدلی میں، ایک لعل میں گدڑی میں
”مشاطہ اگر کرتی، آراستگی و تزئین
وہ دل ہی نہیں جس میں ہو ذوق خود آرائی
ناظر نہ ہو جب کوئی، کس کام کی عینائی
ایک حسن ہوں دیہاتی، ایک پھول ہوں صحرائی
ہر اہل خرد ہوتا اس زلف کا سودائی

”ہوں بزمِ حریفان میں جوں آئینہ حیراں میں
 اس دُھن میں کہ ہاتھ آئے دامن کسی کامل کا
 ہر منہ میں زباں ہو کر میں چلتی رہی برسوں
 پیراہلِ زباں میرا اس طرح تھے منہ تکتے
 گر ہو بھی گیا مال پر کیس میں کوئی دل
 دلی کی یہ تمکینی، یہ لکھنوی شیرینی

ہاں ہمہ زیبائی با ایں ہمہ رعنائی
 اس دُھن میں کہ ہو جائے شاید کہیں شنوائی
 کل ہند کی وسعت میں کی بادیہ پیمائی
 وہی ہی نہیں خالق نے گویا انھیں گویائی
 گھر والوں کی نخوت نے کی حوصلہ فرسائی
 تھیں وقفِ سخنِ چینی، کیا ذکر دل افزائی

(۲)

”آخر درِ حُسن تک قسمت مجھے لے آئی
 جوں شمسِ قمر روشن ہے اسمِ سرلیں اس کا
 ہے آج بصد زینت ہر کان کا آویزہ
 عثمان کی ”حیا“ نے کی آکر میری غنوار می
 کی بن کے ”غنی“ آخر شاہانہ ادا ظاہر
 جاں از سر نو بخشی میرے تنِ مردہ میں

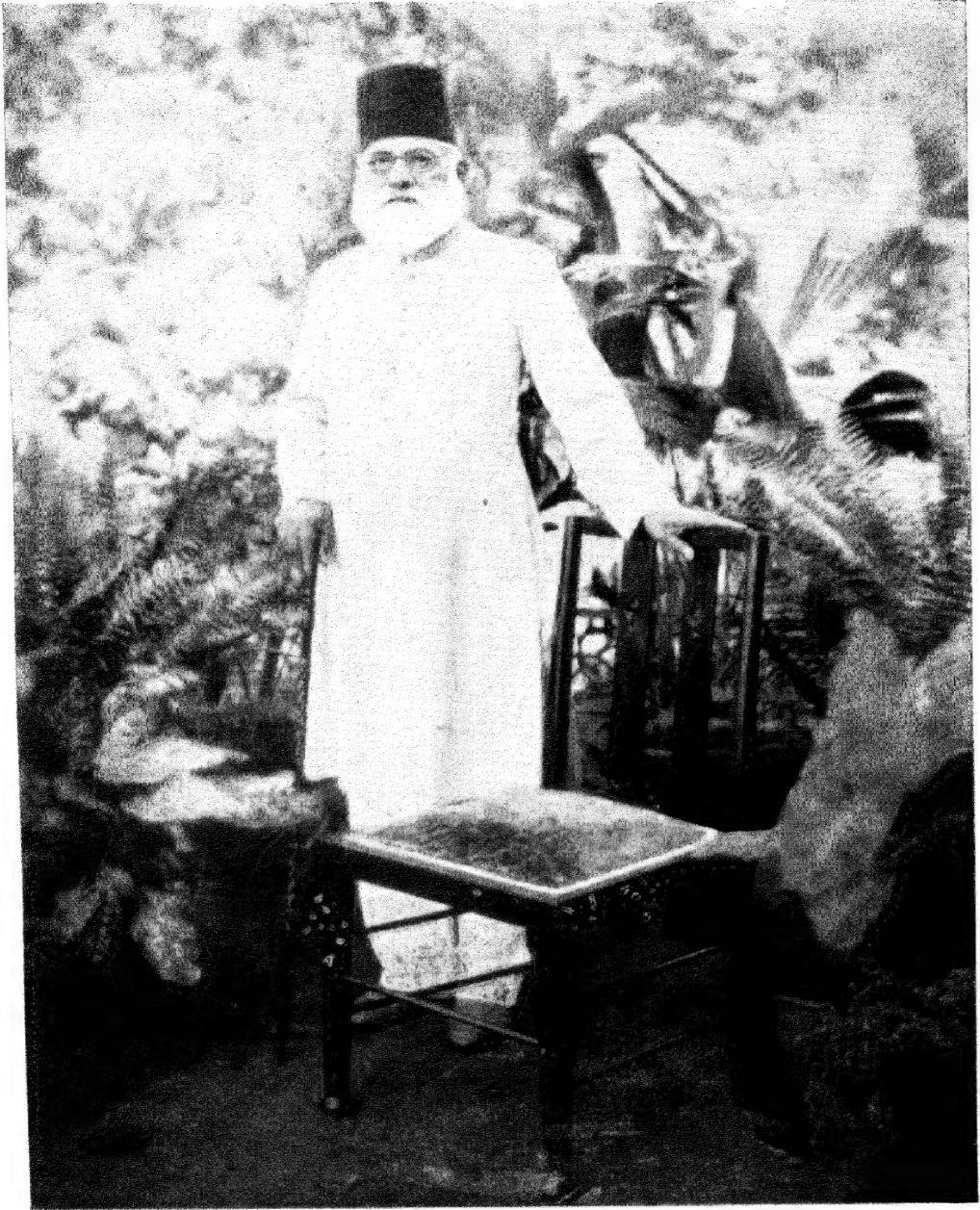
ہاں تجھ کو بشارت ہو اے ذوقِ حبیب سانی
 بنے نامِ خدا جس میں نورین کی یکجائی
 عثمان علی ^{خداوند} خان کا آوازہ یکیتانی
 دیکھی نہ گئی اس سے یہ ذلت و رسوائی
 ایک جامعہ کی یعنی تاسیس ہے فرامانی
 پھر زندہ کیا اس نے اعجازِ سیاحانی

قاصد ہوں ایک اُردو کی، اے شاہنہیں مجھ کو

دعوائے زباں دانی، متق سخن آرائی

یہ رخ شمس ۱۹۱۷ء

عطا کردہ پروفیسر بارون خان شیرانی صدر شعبہ تاریخ



ڈاکٹر سید محی الدین قادری زورام-اے (عثمانیہ)
 پی-یچ-ڈی (لندن) پروفیسر ادبیات اردو
 مشیر حصہ اردو

اُردو ڈرامہ کا دور جدید اور حیدرآباد

۱۹۱۴ء سے ۱۹۳۶ء تک

گو ۱۹۱۴ء کے بعد اور دس سال تک نائٹک کمپنیاں دورے کر کے تماشے دکھلاتی رہیں مگر اس زمانہ میں ان میں وہ اگلی سی قوت اور طعراق باقی نہ رہا تھا البتہ یہ کمپنیاں طوفان کے بعد کی ملکی لہروں کی شکل میں گذشتہ دور کی یاد تازہ کرتی تھیں۔

سینما کی پیدائش ایسٹج کی موت تھی۔ ۱۹۱۲ء میں جب ہندوستان میں سینما آیا تو آہستہ آہستہ عوام نے تھیٹر دس سے بے رخی برتنا شروع کیا۔ ابتدا میں فلم خاموش تھے مگر ان تھنوں میں اداکاری اور پس منظر ہی نہیں کے اعتبار سے زوال یافتہ ایسٹج ہی کی نقل کی جاتی تھی اور پھر تھیٹر کے مقابلہ میں کئی گنا کم داموں میں سامان تفریح فراہم ہو جاتا تھا۔ اس لئے رفتہ رفتہ سینما کو عروج اور مقبولیت حاصل ہوتی گئی یہیں سے اُردو تھیٹر جس کی عمارت تجارت پر کھڑی ہو گئی تھی گرے لگی۔ پانچ سات سال کے عرصہ میں یہ بین کے برابر ہو کر رہ گئی جس پر بولتے فلم نے اپنی نئی عمارت کھڑی کی۔

۱۹۱۲ء سے ۱۹۱۶ء تک کا دور اُردو ایسٹج کی سکرات کا دور تھا جس میں ایک طرف تو معاشی اور تجارتی اسباب ایسے پیدا ہو گئے تھے جس نے ایسٹج کو لب گورہ پنہا دیا دوسرے جاہلات کے قیام اور جدید تعلیم کی نشر و اشاعت نے نائٹک کمپنیوں کی زبوں اور

بمذلل حالت کے خلاف شدید جذبہ منافرت پیدا کیا۔ جدید تعلیم یافتہ طبقہ اسٹیج اور ڈرامہ کی اہمیت اور افادیت کا ایسا ہی معتقد تھا جیسے کہ منسوب ہے مگر وہ اردو ناول نگاروں کی غیر ادبی طرز روش کو توڑ کر مغربی ڈرامہ کی طرح اردو ڈرامہ کو بھی ادبی بنانا چاہتا تھا۔

اسٹیج اور ڈرامہ میں جسم اور روح کا سا تعلق ہے۔ یہ ایک دوسرے سے ایسے وابستہ ہیں کہ بغیر اسٹیج کے ڈرامہ کا اور بغیر ڈرامہ کے اسٹیج کا تصور نہیں کیا جاسکتا۔ ڈرامے اگر اسٹیج نہ ہو سکیں تو وہ ڈرامے نہیں ہیں۔ اگر کوئی ڈرامہ نویس اسٹیج اور گرد و پیش کی دقتوں کو پیش نظر رکھے بغیر ڈرامہ لکھے تو اس کا یہ فعل بے فیض اور فضول ہوگا۔ اس عقیدہ کا ایک امام اس دور کا انگریزی مستاز ڈرامہ نویس جیمس بری ہے جو ڈرامہ کی طباعت کا بھی مخالف ہے۔

جدید اردو ڈرامہ نے زبان کی صفائی مکالموں کی جستجی کے لحاظ سے ناول نگاروں کے مقابلہ میں قابل لحاظ ترقی کی کیونکہ اس تحریک کے حصہ دار ایسے تعلیم یافتہ تھے جو مغربی اور مشرقی علوم و فنون میں کافی دستگاہ رکھتے تھے۔ مگر اس دور کے ابتدائی ڈرامے فنی نقطہ نظر سے نسبتاً کمزور اور اسٹیج کے جانے کی کم اہمیت رکھتے ہیں۔ کردار سازی میں ایک حد تک لحاظ رکھا جاتا تھا مگر دوسرے ان اجزائی جس سے ڈرامہ تشکیل پاتا ہے کسی ہے مثلاً عمل۔ واقعات کا انتظار۔ ذہنی اور عملی کشمکش۔ بعضہ تدریجی ارتقا اور پلاٹ کا توازن)

صفحہ ۱۹۱ء کی اصلاحی تحریک دراصل پیش خیمہ تھی اس جدید دور کا جو جلدیلا جلد کے ڈرامہ ”زود پشیمان“ سے شروع ہوتا ہے اردو ڈرامہ میں زبان۔ خیال اور فنی اعتبار سے جس قسم کے تغیرات واقع ہوئے ان پر اس مضمون میں بحث کی جائے گی۔

”زود پشیمان“ از جلدیلا جلد (ناظر) ۱۹۱۱ء

مولوی جلدیلا جلد نے یہ ڈرامہ اس وقت لکھا ہے جبکہ اردو ڈرامہ ناول نگاروں کے ہاتھوں بمذلل کی آخری منزلیں طے کر چکا تھا۔ معاشرہ کا رنگ یہ تھا کہ کسی شایستہ انسان کا خود کو ڈرامہ سے منسوب کرنا نہایت ہی میووب اور بمذلل سمجھا جاتا تھا مولوی جلدیلا جلد چونکہ مغربی ادب سے آشنا اور فن ڈرامہ کے حقیقی مرتبہ سے واقف تھے وہ یہ جانتے تھے کہ تمام اصناف ادب میں ڈرامہ ہی ایک ایسی صنف ہے جو کم سے کم وقت میں زیادہ سے زیادہ افراد معاشرہ کو ذہنی غذا پہنچا سکتی ہے۔ ناظر نے اجتہاد سے کام لے کر تمام مصنوعی، رواجی اور رسمی معتقدات کی بندھنوں کو توڑ کر فن ڈرامہ نویسی کو جو اس زمانہ میں تمام اصناف ادب میں سب سے زیادہ بمذلل اور حقیر سمجھی جاتی تھی اپنے لئے پسند کیا اور ”زود پشیمان“ لکھا۔

یہ ایک معاشرتی حوزہ ہے جو تین ابواب پر مشتمل ہے اس کا نفس مضمون (Theme) انتخاب ازدواج ہے۔

معاشرتی مسائل کو ناظر سے پہلے کسی نے بخیرہ ڈرامہ کا موضوع نہیں بنایا تھا۔ ان سے پہلے کے تمام ڈرامے ہندو دیو مالا۔ اسلامی قصص تکسپیر اور دوسرے مغربی مصنفین کی نادلوں اور ڈراموں سے ماخوذ ہوتے تھے۔ ہم عصر سماج پر اگر تنقید ہوتی بھی تو وہ نقلوں میں۔ زرد پوشیاں اردو کا پہلا ڈرامہ ہے جس میں ہماری زندگی کے ایک اہم مسئلہ کو واقعات کے پیرایہ میں پیش کیا گیا۔

مغربی تعلیم کی اشاعت کی وجہ سے ہمارے قدیم تمدن کا جدید مغربی تمدن سے ایسا تصادم ہوا کہ زندگی کے ہر شعبہ میں انقلاب پیدا ہو گئے۔ مذاہب کی ترویج ہونے لگی اور معاشرت کی ہر رسم ناقذانہ نظر سے دیکھی جانے لگی تعلیم یافتہ گروہ نے ہراس چیز کو جو غیر معقول تھی اپنے معتقدات اور اپنی معاشرت سے نکال پھینکنے کا تہیہ کر لیا اور نئے سانچوں پر معاشرہ کو ڈھالنا چاہا۔ زرد پوشیاں، اس ذہنی کش مکش کا ایک اچھا آئینہ ہے۔

اس ڈرامہ کا مرکزی کردار یسٹ ایک تعلیم یافتہ نوجوان ہے جس پر علمیت کا نشہ چڑھا ہوا ہے۔ شادی کو معاشرتی ضرورت سمجھتا ہے مگر ساتھ ہی ساتھ اس کا بھی ایمان ہے کہ انفرادی نقطہ نظر سے اگر کوئی شخص خود کو کٹلی کام میں مشغول رکھ کر شہرہ کی خدمت کرنا چاہتا ہو تو اس کے لئے مجرد ضروری ہے۔

حسی میر دین ہے جو بچپن سے اپنے چچا زاد بھائی مشرف سے منسوب ہے۔ حسی اسکول میں تعلیم پاتی ہے انتخاب ازلج کے معاملہ میں آزاد خیال ہے۔ گانا بجانا بھی جانتی ہے اسے داغ کی غزلوں میں مزہ آتا ہے۔ شنوئی زہر عشق سے دلچسپی جو مشرف سے (Lham) کا کام لیا گیا ہے۔ حسی جتنی شائستہ اور اعلیٰ مذاق لڑکی ہے مشرف اسی مناسبت سے بے وقوف اور بدتمیز ہے مشرف کو خود اس کی زبان سے ظاہر کرنے میں ناظر کامیاب نہیں ہوئے۔

حسی سے ملنے کے بعد یسٹ کی معنویت اور علمیت جذبہ عشق کے سیلاب میں تنکے کی طرح بہ جاتی ہے۔ جب ناکامی ہوتی ہے یسٹ خود کشی کر لیتا ہے۔

جہاں یسٹ پر علمیت غالب ہے وہاں ناظر برٹاڈشا کے پیرو معلوم ہوتے ہیں اور جہاں جذبات کی حکومت ہے وہاں تکسپیر کا اثر نمایاں ہے۔ اور معلوم ہوتا ہے کہ مصنف اس وقت ردیو اور جولیٹ سے متاثر ہے۔ مکالمے روزمرہ میں ہیں بعض اوقات خود کلامی سے کام لیا گیا ہے جو بیسویں صدی میں متروک ہے۔

یسٹ کے کردار کی تکمیل میں بہ ظاہر ڈرامہ نگار کامیاب نظر آتا ہے میرد کی خود کشی کا فعل اس کے عالمانہ کردار کی غلطت کو زبردست دکھایا ہے۔ وہ شخص جس پر مدرسہ کی راہبانہ زندگی کا زبردست اثر ہو جو جہالت کی غلطی تہیہ

کر کے زندگی کو اپنے خیالات و معتقدات کے محور پر چلا کر تا ہو۔ اس کا جذبات سے مغلوب ہو کر مایوسی سے یوں اثر لینا اور اور اس کا خود کشی کی صورت میں انجام پانا افسانوی حیثیت سے کوئی غیر معمولی فعل نہ سہی مگر یوسٹ جیسے کردار کے لئے اجنبی ضرور ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خاتمہ بالکل ردیو اور جلیٹ کو پیش نظر رکھ کر لکھا گیا۔

ابتداء میں ڈرامہ جس قدر واقعی اور روزمرہ زندگی سے قریب تھا آخر میں اتنا ہی تصوری اور شاعرانہ اور غیر واقعی ہو گیا اور اس ڈرامہ میں مروجہ عوامی دلچسپیاں نہیں ہیں اس لئے تجارتی اسٹیج پر پیش نہیں کیا جاسکا۔

جن حرکات کی بنا پر جدید ڈرامہ کا آغاز ہوا تھا اس کا نتیجہ تھا کہ دوسرے تمام آزاد دانش پر دازوں نے بھی اس صنف ادب کی طرف توجہ کی۔ ان میں مولانا نثر سرگینی، کشن چند-زیبا، امر اونی اور شوق قدوائی قابل ذکر ہیں جن کے ڈراموں میں اس وقت معاشرتی اور سیاسی اضطراب کی بھی جھلکیاں نظر آتی ہیں۔

شرر کی ناولوں کا محبوب موضوع تاریخ اسلام رہا ہے۔ معتقدات کے لحاظ سے یہ جدید تحریکات کے ہم نوا تھے۔ ان کے دو ڈرامے ”شہید وفا“ اور ”میوہ تلخ“، ان دونوں خصوصیات کی نمائندگی کرتے ہیں۔ شہید وفا، حسن و عشق کی چٹنی کے ساتھ اسپین کی اسلامی تہذیب کا آئینہ دار ہے۔ اس پر ڈرامہ کی بجائے ناول کا زیادہ اطلاق ہوتا ہے۔ میوہ تلخ کا موضوع زود پیشیاں کی طرح انتخاب ازدواج ہی ہے شادی کے معاملہ میں لڑکیوں کی رضامندی نکاح ثانی، تعلیم نواں جیسے معاشرتی مسائل جن پر رسم و رواج کا ایسا رنگ چڑھ گیا تھا کہ اصلی شرعی ہیئت باقی نہیں رہی تھی شرعی حدود میں رہ کر انھیں مسائل کی اصلاح اس ڈرامہ کا پیام ہے۔

شرر نے اس ڈرامہ میں حسینہ اور صغریٰ کی دو متضاد زندگیوں کے تقابل سے اپنے پیام کی تلقین میں کامیابی تو حاصل کی ہے مگر ڈرامہ کا عملی اور اظہاری پہلو کمزور رہ گیا۔ اصلاح کے بعد اسٹیج کیا جاسکتا ہے۔ بہ شرطیکہ ناظرین اپنی دلچسپی کا زیادہ خیال نہ رکھیں۔

پنڈت برج موہن دتا تریہ کینی کو اردو ڈرامہ سے خاص دلچسپی ہے۔ آپ شاعر ہونے کے علاوہ ڈرامہ کے نقاد اور ڈراموں میں بھی ہیں راج ولاری اور مرادی دادا دوڈرے آپ کی جدت طبع کا نتیجہ ہیں۔

راج ولاری ایک معاشرتی ڈرامہ ہے جس میں مغربی اور مشرقی تمدن کے اختلاف کے باعث پیدا شدہ مختلف النوع معاشرتی پیچیدگیوں کو موضوع بنایا گیا ہے۔ پردہ، تعلیم، گانا، بجانا، رفاہ عام، ہمدردی، آزادی نسواں جیسے مسائل زیر بحث

جامعہ عثمانیہ کے قیام کے بعد سے (۱۹۱۹ء) اردو ادب اور زبان نے جس سرعت اور اعتماد کے ساتھ ترقی کی اس کی مثال نہ ہم عصر زبانوں میں ملتی ہے اور نہ خود اردو کے ارضی میں۔ اردو زبان کی وسعت و ترقی کی اس محکم اور باقوت کوشش نے اچانک علوم و ادب کی ایک ایسی وسیع تحریک پیدا کر دی کہ ملک میں نشر و اشاعت کے متعدد مراکز قائم ہو گئے۔ جس میں حیدرآباد، پنجاب اور یوپی کو خاص اہمیت حاصل ہے انہیں مقامات پر اور اصناف ادب اور مختلف علوم و فنون کی اشاعت کے ساتھ ساتھ صنف ڈرامہ میں ترقی ہونے لگی۔ ہم عصر اور قدیم اساتذہ مغرب کے شاہکار تصانیف اور ترجمہ کے علاوہ جدید اصولوں پر مبنی ادب اچھے ڈرامے بھی لکھے اور شوقیہ اداکاروں کے ذریعہ کالجوں اور مدرسوں میں دکھلائے جانے لگے۔

موجودہ دور میں کوئی ایسا تھیٹر نہیں ہے جو تجارتی اور پیشہ ورانہ طور پر ان جدید ڈراموں کو پیش کرتا ہو۔ عموماً کالجوں کے طالب علم کالجوں ہی میں سیدھے سادے سادہ ساز و سامان کے ساتھ ان تماشوں کو دکھاتے ہیں۔ ایسے مظاہرے پنجاب کے کالجوں میں بھی ہوتے ہیں مگر اس ضمن میں جس قدر نظم کوشش حیدرآباد میں جامعہ عثمانیہ کے طلباء کی جانب سے ہو رہی ہے وہ ملک کے کسی اور مقام پر نظر نہیں آتی۔ حیدرآباد کی شوقیہ جموں نے جامعہ کی حدود سے قدم بڑھا کر شہر کے تعلیم یافتہ طبقہ۔ امرا۔ روسا۔ اور خود خانوادہ شاہی کی سرپرستی حاصل کی ہے۔

دیگر صوبوں کے مقابلہ میں پنجاب کو اردو صحافت کے سلسلہ میں قیادت کا درجہ حاصل ہے۔ ماہوار رسالوں نے اردو ڈرامہ کو فروغ دینے میں بہت حصہ لیا۔ یوں تو کوئی رسالہ بھی ڈرامہ کے ذکر سے خالی نہیں رہتا اگر خصوصیت کے ساتھ رسالہ تحریک ہنر دانستان کی خدمات قابل تائیس ہیں جو بالکل اردو ڈرامہ کی ترقی کے لئے وقف تھے۔

ڈرامہ کی جدید تحریک کی تبلیغ میں ”ہنر دانستان“ اور اس کے مدیر احمد شجاع اور ان کے رفقاء کے کار امتیاز علی تاج سالک پطرس جیسے نوجوان انشا پردازوں کا زیادہ حصہ ہے۔

پایسی اور جدید دور کی حدود کا مقام اتصال ہم احمد شجاع کی ذات کو قرار دے سکتے ہیں جن کے ڈراموں میں جدید اور قدیم دونوں عناصر کا اشتراک ہے یہ امتیاز علی تاج کی طرح انقلابی نہیں ہیں جنہوں نے پرانے اصولوں اور روایات کو خیر باد کہہ جدید روشنی پر ”انارکلی جیادرامہ لکھا بلکہ آغا حشر اور جدید طرز کے بین بین رہ کر ایسے ڈرامے لکھے جو خاص و عام کی دلچسپی کا سامان بن سکیں جس کی اچھی مثال ان کا ڈرامہ ”باپ کا گناہ“ ہے۔

”باپ کا گناہ“ نمائندگی کے پیش نظر یہ بات تھی کہ جو تبدیلی مدارج و منازل سے بے نیاز ہو مقبول عام نہیں ہو سکتی۔

خود مصنف کے الفاظ میں اس ڈرامے میں ”طرز تحریر اور بیرونی حیثیت میں بہت زیادہ تغیر و تبدل رکھا گیا۔ گویا تمثیل میں بڑی حد تک رسمیات سے گریز کیا گیا ہے مگر ایسا کہ دیکھنے والوں کو یہ روش اجنبی معلوم نہیں ہوتی۔

ڈرامہ نگاروں۔ ڈرامائی لمحات، کش مکش۔ کردار انکشاف اور تناسب کے اعتبار سے ایک دل آویز مجسمہ ہے۔ مکالمے مستطاب اور دائمی طرز میں نہیں لکھے گئے بلکہ غیر معمولی شاعرانہ طریقہ انظار اختیار کیا گیا ہے روزمرہ زندگی کی غیر دلچسپ گفتگو کی بجائے تصویری گفتگو نے ڈرامہ کے اثر کو بہت بڑھا دیا ہے۔ جذبات کو انتہائی قوت احساس سے محسوس کر کے پُر زور انداز میں بیان کرنے کی وجہ سے کم سے کم دقت اور کم سے کم الفاظ میں زیادہ سے زیادہ واقعات اور حرکات و سکنات پیش نظر ہو جاتے ہیں۔

اس ڈرامہ میں بعض بعض جگہ عبارت مقفیٰ اور مسجع بھی ہو گئی ہے اور ہر کردار پر اپنی طرز میں نثر کے بعد کچھ اشعار بھی لکھے ہیں مگر جہاں جہاں شعر استعمال کئے گئے ہیں خوب میں اکثر مقامات پر فلسفیانہ اور شاعرانہ خیالات کا انظار ماہرانہ طریقہ پر کیا گیا ہے جس کی وجہ سے نہ صرف پڑھنے میں بلکہ اسٹیج پر بھی لطف آ سکتا ہے اکثر فقرے اور اشعار اس قابل ہیں کہ انھیں اپنی بیاض میں نقل کر لیا جائے۔

قدیم اسلوب کی تقلید میں اس ڈرامہ میں دو مختلف پلاٹ خود کلامی اور سائنڈ بھی استعمال کئے گئے ہیں۔ یہ ڈرامہ قدیم و جدید اثرات کا ایک خوشگوار مرکب ہے۔ اس ڈرامہ کو الگزینڈر اکیسنی نے بمقام لاہور ۱۹۲۳ء میں پیش کیا۔ مصنف کے دوسرے ڈراموں میں نہارت کا لال، آخری فرعون، جاں باز، مشور میں جہن کی قیمت، خوش نینا اور تار بانگالی ڈراموں کے ترجمے ہیں۔

انارکلی :- از امتیاز علی تاج

اُردو ڈرامہ کی صنف میں ”انارکلی“ کا بہ حیثیت فن و اسلوب بیان ممتاز درجہ ہے۔ تاج اس دور کے انشا پر دازوں میں اپنی تخلیقی کارگزاریوں کی وجہ سے خاص امتیاز رکھتے ہیں ان کی شاعرانہ اور ادیبانہ توانیوں کی نمائش کی اچھی مثال خود ”انارکلی“ ڈرامہ ہے جو اردو ادب میں مستقل قدر و قیمت کی چیز ہے۔

یہ حقیقیہ حزن یہ شہزادہ سلیم اور انارکلی کے دل گداز واقعہ عشق پر مبنی ہے تاریخی صحت و عدم صحت سے یہاں بحث نہیں ان روایات کو جو اس رومانس کے متعلق عوام میں مشہور تھے تاج نے خیال آفرینی اور شاعرانہ قائلیتوں کی مدد سے ڈرامہ کا کلبس بنایا۔ انتخاب موضوع۔ روایات کے فراہم کرنے، ان کو حسن کارانہ انداز میں ترتیب دینے حذف و اضافہ کانٹ چھانٹ میں مصنف نے آٹھ سال صرت کے ۱۹۲۷ء میں تاج نے اس ڈرامہ کو لکھنا شروع کیا اور ۱۹۳۱ء میں مکمل کیا۔ اس سے پہلے چلتا کہ

یہ کتنے حماط آرٹسٹ ہیں۔

انارکلی ایک مرصع غزل اور حمد مغلیہ کی شاہی زندگی کی زندہ تصویر ہے۔ سوز و گداز جو عشق کی جان ہے اس ڈرامہ میں جاری و ساری ہے۔ تاج کو مکالموں کے ذریعہ پس منظر میں فضا پیدا کرنے میں کمال حاصل ہے جس کی مثالیں جا بجا اس ڈرامہ میں ملتی ہیں۔ شاہان مغلیہ کی تمام افسانوی فضا آنکھوں کے سامنے پھر جاتی ہے۔ دوسرے کردار سے ہلکی شوخی اور لطافت پیدا کی گئی ہے جو بہت دلنوا اور لطیف ہے۔ مکالموں کی زبان پاکیزہ ہے ان کا توازن اور تناسب کہیں بھی گرنے نہیں پاتا۔ پلاٹ چٹ ہے جس کی وجہ سے شروع سے آخر تک دلچسپی قائم رہتی ہے۔

ڈرامہ طویل ہے بعض نظروں کا ایلیج پر پیش کیا جانا بہت مشکل ہے جیسے آئینہ خانہ کا منظر ابھی ہندوستان کے ایلیج نے آتی ترقی نہیں کی جو اس شدید جزئیہ کو اپنے صحیح ماحول اور پس منظر میں آرایش کے ساتھ پیش کر سکے۔ خاموش فلم کے زمانہ میں اس کا فلم بن چکا ہے جس میں خود تاج نے اکبر کا پارٹ کیا تھا۔

تاج کے دوسرے ڈراموں میں دہلی اور سکندر اعظم قابل ذکر ہیں۔ سکندر اعظم غیر مطبوعہ ہے انگریزی کی دسالت سے آپ نے ایک باب کچھوٹے چھوٹے دلچسپ ڈراموں کے ترجمے کئے ہیں

احمد حسین خاں۔ یہ شباب اردو نے ایک ڈرامہ حسن کا بازار، لکھا جو یکم مارچ ۱۹۲۴ء کو گلوب تھیٹر میں ایلیج ہوا۔

چترا۔ جلیلید سالک نے ٹیکور کی متعدد نظمیہ تصانیف کے ترجمے کئے ہیں انہیں میں چترا کا ترجمہ بھی ہے۔

لے چترا۔ شباب شعرا و موسیقیت سے بھرا ہوا اعلیٰ ترین کارنامہ ہے جو مہابھارت سے اخذ ہے کھیل کے ابتدائی منظر میں چترا کو مدن (خدائے محبت) اور دساتنا (خدائے شباب) سے محو مکالمہ بتلایا گیا ہے چترا ان سے کہتی ہے کہ وہ ندی کے کنارے بہن کے تعاقب میں پھر رہی تھی تو اُس نے ایک نوجوان کو دیکھا جو سوکھے پتوں پر ایک درخت کے نیچے سو رہا تھا بعد میں معلوم ہوا کہ یہ تو مہا ہیر دارجن ہے جس کا خیال ہمیشہ چترا کے دل و دماغ پر چھایا ہوا رہا کرتا تھا۔ اسے یہ بھی معلوم تھا کہ ارجن بارہ سال تک راہباناہ زندگی گزارنے کی قسم کھائی ہے۔ ایک جنگلی عورت ہونے کی وجہ سے چترا کی یہ آرزو تھی کسی نہ کسی روز مردہ لباس میں ارجن سے مقابلہ کرے مگر پہلی ہی نظر میں یہ دل دے بیٹھتی ہے جب ارجن وہاں سے اٹھ کر جانے لگا تو چترا کے منہ سے ایک حرف بھی نہ نکل سکا۔ وہ دم بخود دیکھتے ہی دیکھتے رہ گئی۔

لے راقم الحروف کی تصنیف ”ٹیکور اور اس کی شاعری“ سے اخذ صفحہ ۵۹ مکتبہ ابراہیم جید آباد دکن

دوسرے دن وہ اپنا مردانہ لباس پھینک دیتی ہے اس کا وہ مردانہ گھنڈنسانی انفعالیات اور اعتراف شکست میں تبدیل ہو جاتا ہے چوڑیاں، کڑے، کمر بٹا، گلناری کی ساری زیب تن کئے مجسم نسائیت بن کر دھڑکتے ہوئے دل سے ارجن کی تلاش میں شو کے مندر میں جاتی ہے۔ اپنے محبوب کو مغلوب کرنے کے لئے اپنی ترکش کے پورے تیر چلاتی ہے مگر ارجن پر کچھ اثر نہیں ہوتا۔ آخر وہ اپنی قسم یاد دلاتا ہے۔ چترادل میں شکست اور خجالت کا احساس نے ہونے بدن کی بارگاہ میں سر بہ سجود ہو کر مدد مانگتی ہے وہ ارجن کو اس کے قدموں پر لاڈالنے کا وعدہ کرتا ہے وہ وسالت کے حضور میں بیٹھ کر التجا کرتی ہے کہ کم از کم ایک ہی دن کے لئے اس سے مردانہ پن چھین کر نسائی رعنائی عطا کرے تاکہ وہ اپنے مرکز محبت اور اپنی تمنا کو پاسکے چتراکے دعائیہ کلمات یہ ہیں۔

صرف ایک دن کے لئے مجھے حسین ترین بنادے مجھے مکمل جن کا صفت ایک ہی دن عطا فرما: بڑی محنت اور کامیابی کے ساتھ سالک نے اس کا ترجمہ کیا ہے اردو ادب میں اچھا اضافہ ہے

بنگالی ترجموں کے سلسلہ میں علاوہ احمد شجاع اور سالک کے سرشارن کی خدمات بھی قابل ذکر ہیں۔ انگریزی جسٹریٹ۔ قوم پرست۔ ماں کی پرتگیا۔ عورت کی محبت، بنگالی ڈراموں کے ترجمے میں جوبلیض کالجوں میں پیش کئے جا چکے ہیں اشاعت تعلیم نے مغربی ادب کے تمام ذخائر سے مستفید ہونے کے دروازے کھلوا دیے تھے اس کا نتیجہ تھا کہ لورپ کے اعلیٰ مفکرین۔ ادیب۔ شاعر اور ڈرامہ نویسوں کے تراجم فکر سے اردو میں معتد بہ اضافہ ہوا جہاں ادراصنات ادب کے تراجم اور مغربی اثرات اردو ادب میں منتقل ہوتے گئے وہیں مختلف مقبول اور مستند ڈرامہ نویسوں کے شاہکار۔ سے اردو روشناس ہوئی۔

نفسک پیر کا غنیمت ہو چکا تھا جدید دور میں سلسلہ گوئیٹے۔ مولیر۔ ایسن۔ شاہ۔ گالورومی۔ ڈائلڈ۔ ایٹس۔ میٹرلنگ۔ اور سامرٹ مام وغیرہ نے اپنا اثر قائم کیا۔ جس سے نہ صرف نئے خیالات اور اسلوب کا اردو میں اضافہ اور جدید مغربی۔ ڈرامہ سے واقفیت حاصل ہوئی بلکہ اس سرمایہ نے نمونہ بن کر اردو سے ڈرامے بھی لکھوائے جو فن کارانہ حیثیت سے ترقی یافتہ ڈراموں کی صنف میں شامل کئے جاسکتے ہیں۔

ترجمہ اور تخلص

شہرہ رابرہ - محمد عمر نور الہی صاحبان نے "تفریق" کے نام سے ترجمہ کیا جسے حیدر آباد کی ایک شوقین انجمن نے

پیش کیا۔

گوئیٹے :- فاسٹ - مصنفہ گوئیٹے - ڈاکٹر عابدین نے راست جرمن سے اس کا ترجمہ کیا ہے اس ڈرامہ کو جامعہ عثمانیہ کے طلباء نے ایڈج کیا۔

مولیر :- مولیر کے ڈراموں کو کئی حضرات نے اردو میں منتقل کیا: "کاح بالجبر" کی مولوی دہاج الدین (جامعہ عثمانیہ) نے مولیر کے ڈرامہ "فرسٹ میارچ" سے تخلص کی جس میں فلسفی کردار کو کامیابی کے ساتھ اردو میں منتقل کیا گیا ہے۔

زبان ڈرامائی اور پر شوکت ہے اصل ڈرامہ کی ظرافت ترجمہ میں بھری نہیں ہوئی۔ اس خوبصورتی اور ہمارے اردو کا جامعہ پنہایا گیا کہ ترجمہ نہیں بلکہ طبعاً معلوم ہوتا ہے۔ اس ڈرامہ کو اورنگ آباد کے عثمانیہ کالج اور جامعہ عثمانیہ کے طلباء نے کامیابی کے ساتھ پیش کیا۔ دہاج الدین صاحب کا ایک اور ڈرامہ "انکسٹر جنرل" گوگل سے اخذ ہے۔

جان ظرافت :- مولیر کے ڈرامہ لینگ کو فارسی کی وساطت سے محمد عمر نور الہی صاحبان نے اردو میں "جان ظرافت" کے نام سے ماخوذ کیا۔

تین ٹوپیاں :- از محمد عمر نور الہی صاحبان - یہ بھی مولیر کے کسی ڈرامہ سے ماخوذ ہے۔

تعلیم زدہ بیوی :- از فضل حق قریشی - یہ ڈرامہ بھی مولیر سے ماخوذ ہے جس میں ظرافت کے ساتھ اصلاحی عنصر بھی شامل طیب حاذق :- از مرزا ظفر الرحمن (عثمانیہ) مولیر سے ماخوذ۔ اس ڈرامہ کو جامعہ عثمانیہ کے طلباء نے ایڈج کیا۔

لینگ - کے ناتن دروازہ ہے "کو محمد نعیم الرحمن نے راست جرمن سے ناتن کے نام سے ترجمہ کیا جو ہندوستانی اکاڈمی کی طرف سے شائع ہو چکا ہے۔ ڈرامہ طویل ہے۔

اسکر وائلڈ :- موجودہ دور میں وائلڈ کی تحریروں سے اردو ادب کافی متاثر ہوا ہے اس کی اکثر نظموں افسانوں اور

ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے۔ ڈورین گرے کو اکثر حضرات نے اردو میں منتقل کرنا چاہا مگر ان کی مساعی بار آور نہ ہو سکیں۔

وائلڈ ایک ناقابل تقلید طرز نگارش کا مالک تھا اس کی تمام تر تصنیف مرصع سادگی رنگینی اعلیٰ تفکر لکی ظرافت اور

اسلوب بیان کے اچھوتے پن سے ملو ہیں: فطرت کی نزاکتوں اور موزوں رنگوں کی آمیزش سے لطیف اور دلکش تصویریں بنائے میں اسے بڑی قدرت حاصل تھی۔

داملہ کے ادبی مقدمات کی نمایاں خصوصیت جو اس کو دوسرے انشا پردازوں سے علیحدہ کرتی ہے یہ ہے کہ وہ آرٹ محض کا پیغمبر تھا۔ وہ اس کا رد اور نہ تھا کہ آرٹ کو افادہ کی آلودگیوں سے مٹھ لیا جائے وہ ہر چیز کو جالیاتی نینک سے دیکھتا اور زیرِ دُشمر کا فتویٰ صادر کرتا اس کے نزدیک حسن ہی نیکی اور رشتی ہی بری تھی۔

سلمیٰ - ایک ایکٹ کی ایک شاعرانہ تمثیل ہے۔ اس چھوٹے سے ڈرامہ میں مصنف نے اپنی شاعرانہ صلاحیتوں اور قوتِ تخیل کا خوب اظہار کیا ہے۔ داملہ الفاظ کی قدر و قیمت خوب جانتا تھا انتخاب الفاظ میں اس کی نزاکت شناس طبیعت نے مجرے دکھائے ہیں جس کی اعلیٰ مثال خود زیرِ بحث تمثیل ہے۔ اس تمثیل کی واحد خصوصیت جو اس کو داملہ کے اور ڈراموں سے ممتاز کرتی ہے وہ اس کا چست متوازن پلاٹ ہے واقعات اور جذبات کی کش مکش سے ایسے ڈرامائی لمحے پیدا کئے گئے ہیں اور مکالمے سے ایسی طاقت بخشی گئی ہے کہ کہیں بھی دلچسپی سست نہیں پڑتی۔

۱۹۱۹ء کیمرز املڈ کی وفات کے بعد برلن میں یہ تمثیل پیش کی گئی جو مسلسل کئی راتوں تک دکھائی جاتی رہی خود سکرپسیر کا کوئی ڈرامہ اتنے دنوں تک نہیں چلا جتنا کہ سلمیٰ کیمنزوں کو رکھ پوری نے اس کا ترجمہ ”سالومی“ کے نام سے اور شاہد احمد میر ساقی نے سلمیٰ کے نام سے کیا۔ گو داملہ کی اسلوبی نزاکتیں ترجمہ کی تحمل نہیں ہو سکیں مگر ترجمہ میں نے کوشش کی ہے کہ اصل ڈرامہ کا کوئی پہلو بھی مجروح نہ ہونے پائے۔

ارنٹ کے نام سے مکین اور سعیدی صاحبان نے ترجمہ کیا۔ ترجمہ تو جیسہ کا محتاج تھا۔ موجودہ صورت میں قابلِ اصلاح ہے ابن۔ ابن جدید مغربی ڈرامہ کا جدِ اعلیٰ ہے جس کا زبردست ماح اور متقلد شاہے۔ ابن فنی کا رگداریوں سے زیادہ سماجی مسائل کو قبول پذیر انداز میں ڈرامہ کے ذریعہ پیش کرنے میں مشہور ہے۔ مردِ اخلاقی اصولوں سے انحراف۔ شدید انفرادیت۔ سماجی امتیازات، منافقت سے نفرت اس کی ایسی خصوصیات ہیں جن کی وجہ سے بجا طور پر فلسفی ڈرامہ نگار کہلانے کا مستحق ہے۔

اب تک اس کے صرف ایک ڈرامہ کا ٹھنص ترجمہ ہوا ہے۔ مترجم فضل الرحمن ہیں۔ اس ڈرامہ کو انجمن ترقی ڈرامہ حیدرآباد نے اسٹیج کیا۔ مگر کامیاب نہ ہو سکا۔ جس کی وجہ جہاں ڈرامہ کی غیر معمولی سنجیدگی تھی جس کے عوام عادی نہیں۔ وہیں ڈاکٹر مجاہد کے کردار کا عدم ارتعاب ہے۔ اصل ڈرامہ کی کرداریت کو ترجمہ میں نباہا نہیں گیا۔

برزائوشا:- برناؤشازمانہ حال کے ان چند مفکرین میں سے ایک ہے جنہوں نے عصر حاضر کے دماغ پر اپنی اشرک کی تعلیمات سے اثر ڈالا ہے یہ ایک منکر ہے ڈرامہ اور ایٹلج کو اصلاح کا ذریعہ سمجھتا ہے۔ اس کے ڈرامے مقالے ہوتے ہیں جس میں سماجی۔ مذہبی۔ سیاسی ادبی اور مختلف النوع مسائل سے بحث کی جاتی ہے۔ پلاٹ اور کردار سازی سے زیادہ وہ یہ مکالموں کے زور سے ڈرامہ کو کامیاب بناتا ہے جو اور سخت طنز اس کی خاص خصوصیت ہے۔

اس کے تین ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں۔

(۱) جون اف ارک ۔

(۲) آغا ز ہستی۔ بیاک ٹو میٹھو سلا کے ابتدائی باب کا فطی ترجمہ ہے۔ مترجم جنہوں کو رکھ پوری ہیں۔ اصل ڈرامہ پانچ ابواب پر مشتمل ہے جس میں افریش کا ناث۔ بہوٹ۔ آدم اور مسئلہ ارتقا سے بحث کی گئی ہے اگر مترجم صاحب ڈرامہ کے ساتھ ہی شاکے مقدمہ کا ترجمہ بھی کر دیتے تو ڈرامہ کے زیر بحث علمی موضوع کے سمجھنے میں قارئین کو بڑی مدد ملتی۔

(۳) ہوش کے ناخن شاکے سب سے پہلے ڈرامہ کا ٹھٹھ ترجمہ ہے۔ مترجمین راقم الحروف اور میر حسن ایم۔ اے ہیں۔ اس ڈرامہ کو اس انداز میں ٹھٹھ کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ وہ موجودہ حیدر آبادی زندگی پر مطبق ہو سکے پہلی دفعہ جاسمہ ثنائیہ میں اور بعد میں پبلک ایٹلج پر پیش کیا گیا۔ ڈرامہ کی کامیابی کا راز بندہ علی کی ٹھیٹھ دکنی بولی اور مقامی رنگ میں ہے۔ جس کا اثر بعد کے ڈراموں پر بھی پڑا۔ یہ ڈرامہ طبع ہو کر شائع ہو چکا ہے۔

گالوردی۔ دور حاضر کے سنجیدہ نگاروں میں پیش پیش تھا۔ یہی ایک ایسا انگریز اداکار تھا جس نے بہ یک وقت ناول اور ڈرامے کامیابی کے ساتھ لکھے۔ اس کے ڈرامے مساعلی اور سنجیدہ ہوتے ہیں۔ اس کے دو ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں۔ ہندوستانی اکاڈمی کو اردو ڈرامہ کے فروغ کا بھی خیال ہے۔ اس ادارہ سے ناٹک کا ترجمہ ہو چکا ہے۔ یہ دوسرا ترجمہ گالوردی کا ہے ترجمہ ”فریبِ عمل“ کے نام سے جگت موہن لال ردا نے کیا ہے جو ہندوستانی اکاڈمی سے شائع ہو چکا ہے ترجمہ قابل اعتراض ہے جس کا اعتراض خود اکاڈمی کے سکریٹری نارائن نے ان الفاظ میں کیا ہے۔

”ڈرامہ فطلی سے پاک نہیں ہے“

(۲) انصاف۔ (صحیح مصحفی) کا ترجمہ محلی صدیقی ایم۔ اے (عثمانیہ) نے انصاف کے نام سے کیا۔ زیر طبع ہے۔ ایٹس۔ آئرلینڈ کا شاعر ڈرامہ نگار اور عالمِ شہرت کا مالک ادیب ہے۔ لطیف مذہبی احساسات شاعری اور ڈراموں کا

موضوع ہیں۔ یہ اپنی تعلیمی۔ سیاسی۔ شاعرانہ اور حسن کارنامہ کا رگزار یوں کی وجہ سے اترستان کی غیر فانی شخصیتوں میں سے ہے۔ ایٹس کے ایک ڈرامہ کا ترجمہ انیس احمد مارہروی نے بھل مرکب کے نام سے کیا ہے اس ڈرامہ میں واجب الوجود کے مسئلہ کو ذہن نشین انداز میں پیش کیا گیا ہے۔

مصنف نے عزرائیل کو خدا کے وجود کو منوانے کا ذریعہ بنایا ہے۔ ترجمہ اچھا نہیں ہے۔

سامرست نام :- قدیم طرز کا مقلد ہے۔ پامال شاہراہ سے ہٹنا گناہ سمجھا ہے۔ نہ اس کے ڈرامے علمی مقالے ہوتے ہیں نہ اسے سیاسیات سے دلچسپی ہے بلکہ انگلستان کے متوسط طبقہ کی جو اور ان کی کمزوریوں کو پیش کرنا اس کی خصوصیت ہے۔ کردار سازی میں اسے غیر معمولی کمال حاصل ہے۔ اس کے ایک ڈرامہ کو اکبر دفا فانی (عثمانیہ) نے ”زندگی“ کے نام سے حیدر آباد کی شہری اور یہی زندگی کے رنگ میں اردو میں منتقل کیا۔ بزم نمینل حیدر آباد نے اسے کامیابی کے ساتھ اسٹیج کیا۔

میٹرلنک کے حسب ذیل ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں

(۱) مزادانا :- از جلیل قدوائی۔

(۲) پردہ من و ثریا :- شاہد احمد اور ظفر قریشی۔

(۳) نرگس جال :- جائز ل کا ترجمہ ہے۔ مترجم شاہد احمد۔

مارس میٹرلنک بطیم کا شہرہ آفاق تمثیل نگار ہے اور جائز ل اس کی مشہور تمثیل ہے اس نے بحیثیت تمثیل نگار اور فلسفی اپنے نوجوان ہم عصروں پر اچھا اثر ڈالا ہے بعض نے اس کے نظریوں سے مفید نتائج پیدا کئے اور بعض عدم استطاعت کی وجہ سے بھٹک گئے۔ اس کے ڈرامے عموماً شاعرانہ فلسفیانہ اور استعارانہ طرز کے ہوتے ہیں۔ باطنی کیفیات لطیف محسوسات اور لہجیات کے دقیق مسائل کو مفروضہ انسانی شکلوں کے ذریعہ پیش کرنے میں اسے مہارت حاصل تھی۔ پیش نظر ڈرامہ استعاروں میں لکھا گیا جو جس کی وجہ سے کیسے شعر ہو کر رہ گیا ہے کردار انسان کے چند باطنی احساسات کی نمائندگی کرتے ہیں۔ جیسا کہ عموماً اس کے ڈراموں میں ہوتا ہے مکالموں کے ذریعہ ماحول اور فضا پیدا کی گئی ہے۔ یہ خود اپنے ڈراموں کی بیانی اور محاکاتی کتاب ہے اس ڈرامہ کی بڑی خوبی یہ ہے کہ پلاٹ میں ہر جگہ ڈرامائی کشش اور حیرت آمیز انتظار موجود ہے۔

میٹرلنک شاہد صاحب کا محبوب ڈرامہ نگار ہے تمام ترجمے رفتہ اور شستہ ہیں۔

مذکرہ بالا بیانات کی روشنی میں ہم اس نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ جدید دور کے آواز کے ساتھ ہی اردو میں اچھے ڈرامے پیدا تو

ہوئے مگر ان میں طبعِ ادب کے مقابلہ میں تراجم اور تلخیص کا پتہ بھاری ہے۔ سوائے چند ڈراموں کے باقی سب مغرب کے اساتذہ کے ڈراموں کے وہ ترجمے ہیں جن کا ترجمہ خود مغربی ادب میں لازوال ہے۔ مغربی ڈراموں کا یہ جن انتخاب اردو زبان کی زندگی کا پتہ دیتا ہے ہر زندہ زبان کو ارتقاء کی ابتدائی منزلوں میں تراجم کے دور سے گذرنا ضروری ہے۔ آزاد، ابجدی اعلیٰ ادب کی تخلیق میں بھی سرایہِ عمر کا کام دیتا ہے۔ اس ضمن میں موجودہ کوششیں بہت افراط و تفریط میں مگر اب بھی ہزاروں ایسے شاہکار ہیں جو اردو کی نظر سے پوشیدہ ہیں۔ ان بھرے ہوئے موتیوں کو بیٹھنے کے لئے علاوہ انفرادی پریشان باتوں کے ایک نظم اور اجتماعی باتھی کی بھی ضرورت ہے۔ مغربی ادب کے شاہکار تراجم کی تجویز انجمن ترقی اردو اور ملک آباد کے پیش نظر ہے۔ اگر یہ عملی صورت اختیار کرے تو اس سے جو استحکام اردو ادب کو حاصل ہو گا وہ ظاہر ہے۔

ڈراموں کی ترقی اور فروغ میں حصہ لینے والے قومی اداروں میں ہندوستانی اکادمی اور جامعہ ملیہ بہت ممتاز ہیں۔ اول الذکر نے صرف دو ترجمے شائع کر کے نہ معلوم کیوں خاموشی اختیار کی مگر جامعہ ملیہ کی کوششیں تاریخِ ڈرامہ میں ہمیشہ احترام کی نظر سے دیکھی جائیگی خوش قسمتی سے جامعہ ملیہ کو ڈاکٹر غائبہ جین پر دھیس مٹیب۔ اشتیاق حسین قریشی اور عبد اللہ نثار جیسے قابل افراد مل گئے ہیں جو ڈرامائی ادب کی تخلیق میں ناقابل فراموش خدمات انجام دے رہے ہیں۔ ملک میں تین اور سچیدہ ڈرامائی ذوق پیدا کرنے میں اس ادارہ کا بڑا حصہ ہے۔

جامعہ ملیہ کے ڈراموں کی ماہرہ الامتیاز خصوصیت ان کی اصلاحی اور غیر جمالیاتی روش ہے جیسا کہ بڑا ڈاکٹر کا خیال ہے معبود کا کام ایسیج سے لیا جانا چاہئے۔ اس ادارہ میں ڈراموں سے کم از کم دہی کام لیا جا رہا ہے۔ یہاں کے ڈرامے سیاسی، مذہبی اور معاشرتی مسائل پر مبنی ہوتے ہیں مگر انتہائی زاہدانہ انداز میں کوئین بھی کھلائی جائے مگر شکریں پسٹ کرنا کہ خوشگوار سی رنگی جاسکے۔ خالص اصلاح کی گولی بغیر دمان اور ظرافت کی چاشنی کے قوم کے حلق سے نہیں اتر سکتی۔ اس نفسیاتی کر کے اخراجات ڈرامہ نگار کو ناکامی کی صورت دیکھنا پڑتی ہے اور ڈرامہ کا حقیقی مقصد فوت ہو جاتا ہے۔

جامعہ ملیہ کے ڈراموں کی فہرست خاصی طویل ہے۔ ان میں سے بعض ڈرامے مثلاً پردہ غفلت، ہمزاد، صید زبوں اور انجام حیدر آباد کے ایسیج پر مقامی بزموں کی جانب سے پیش کئے جا چکے ہیں۔ جن سے اس امر کا بھی انکشاف ہوتا ہے کہ ان میں سے بعض ڈرامے ایسیج کو پیش نظر رکھ کر نہیں لکھے گئے جس کی اچھی مثال پردہ غفلت ہے۔ اس ڈرامہ میں مصنف نے مکالموں کے توازن کا مطلق خیال نہیں رکھا۔ جیسے کسی ڈرامہ کی کامیابی کا دار و مدار ادبی چیزوں کے علاوہ اداکار پر ہو۔ بالکل اسی طرح ایک اچھے اداکار کی

کامیابی خود ڈرامہ کے مکالموں اور اکشن کے مواقع پر منحصر ہے۔ اگر کسی ڈرامہ میں چھ چھ صنفوں تک ایک ہی کردار اپنی رام کہانی سناتا چلا جائے تو ایک ٹرسے قطع نظر تماشائیوں کا کیا حال ہو۔ پردہ غفلت میں تماشائیوں کی صبر آزمائی اور ایکٹروں کی ناکامی کو پورا سامان موجود ہے۔ یہ ڈرامہ ڈاکٹر عاجزین صاحب کی تصنیف ہے گوٹے کے فاسٹ کا آپ نے راست جرمین سے ترجمہ کیا جو اس کے علاوہ بچوں کے لئے ایک ڈرامہ ”شریر لڑکا“ لکھا جو جامعہ ملیہ میں ایلیج کیا گیا۔

پرفورمیر عجیب کے ڈرامے بھی اصلاحی اور حد درجہ خشک ہیں۔ مگر اندر مذہب آپ کا موضوع ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کے ڈرامے ایک ایسی خانقاہ معلوم ہوتے ہیں جہاں عورت کا خیال بھی نہیں کیا جاسکتا۔

دو ڈرامے ”کھیتی“ اور ”انجام“ آپ کی کاوش دماغ کا نتیجہ ہیں کھیتی میں ہمارے مذہبی پیشواؤں کی جو ناکام فزٹس نہایت اور قومی کاموں میں ان کے ذاتی اغراض کی وابستگی محصور پر جوش نوجوانوں کا قومی خدمت کے چکر میں ان بزرگوں کے دام فریباً میں آنا اچھے پیرایہ میں بیان کیا گیا ہے۔ اور ”انجام“ ایک راشی وظیفہ یاب حاکم عدالت کے ملامت زدہ ضمیر کا نفسیاتی مطالعہ ہے اس ضمن میں درگاہ کے متولیوں، ملاؤں اور مشائخین کرام کی ابلہ فزبیوں پر بھی روشنی پڑتی ہے۔ یہ ڈرامہ ہاد جو درد مانی اور ظرافتی عناصر سے معمور ہونے کے ایلیج پڑ پڑنے سے زیادہ دلچسپ اور کامیاب ہے ضعیف انقل لڑکے کا کردار یوں پڑھنے میں بامعنی معلوم ہوگا مگر اس کی اصلی خوبیاں اور کردار کی اداکارانہ نزاکتیں ایلیج ہی پر نمایاں ہو سکتی ہیں۔ جس کی وجہ سے ڈرامہ کی دلچسپی بہت متوازن ہو گئی ہے۔

اشتقاق حسین قریشی اس ادارہ کے سرگرم کارکن ہیں جنھیں اردو ڈرامہ کی ترقی کا خاص خیال ہے۔ آپ ڈرامہ کو موسیقی اور شعریت سے بے نیاز ایک آزاد فن مانتے ہیں۔ اس کے یہ معنی تو نہیں ہیں کہ الفاظ کی موسیقی اور مکالموں کے جوش اور قوت کو نظر انداز کیا جائے۔

”نقش آخر“ کے علاوہ ان کے تمام ڈرامے معاشرتی مسائل پر مبنی ہیں جن کا مقصد اصلاح ہے۔ چھوٹے چھوٹے ایک ایکٹ کے ڈرامے لکھتے ہیں جن کی زبان صاف سیدھی سادھی ہوتی ہے۔ کردار موجودہ زندگی ہی سے منتخب کرتے ہیں۔ حسب ذیل ڈرامے قریشی صاحب کے زور قلم کا نتیجہ ہیں۔

(۱) معلم اسود :- جدت موضوع کے لحاظ سے امتیاز رکھتا ہے۔ غیر وٹرفنس اور ضمیر کی کشش اور انسان کے باطنی تضاد و بغاوت کو دلچسپ پیرایہ میں بیان کیا گیا ہے۔ زبان سادہ اور سلیس ہے۔

(۲) گناہ کی دیوار :- اس کا موضوع کہن کی زندگی ہے اس امر کے اظہار کی کوشش کی گئی ہے کہ عورت کی گناہ آلود زندگی اختیاری نہیں بلکہ چند عیار و معاشوں کی چالاکی کا نتیجہ ہے۔

(۳) ہمزاد :- قریشی صاحب کا واحد کامیاب ڈرامہ۔ اس ڈرامہ میں کمسن بیوی اور سن فوہر کے تعلقات اور اس کے نتائج کے کثرتاً اصلاح کا پہلو موثر انداز میں نمایاں کیا گیا ہے۔ اقامت خانہ جامعہ غمانیہ میں کامیابی کے ساتھ پیش کیا گیا۔

(۴) صید زبوں :- مذہبی اصلاحی ڈرامہ جس میں طلاق اور ضلع کے متعلق بحث کی گئی ہے۔

(۵) نقش آخر :- اس ڈرامہ میں غدر کی داستان بیان کی گئی ہے پورا ڈرامہ غدر کے احوال میں بہادر شاہ کے ایک

درباری مصویر عاشق کے خاندان کی تباہیوں پر مشتمل ہے۔

غدر اور تباہی کے مناظر اسٹیج پر نہیں بلکہ مختلف کردار کے ذریعہ دوران مکالمہ میں بیان کئے جاتے ہیں۔ یہ ہوتا ہے کہ زندگی کے اکثر و بیشتر اوقات اسٹیج پر سن و عن پیش نہیں کئے جاسکتے اس لئے ضروری ہوتا ہے کہ ڈرامہ نویس صرف بیانیہ طریقہ پر قانع ہو جائے چنانچہ اس ڈرامہ میں بھی فوجوں کی بغاوت، شہر کی تباہی، عوام کی پریشانی، لوٹ کھسوٹ غرض کہ پوری داستان غدر قصہ کے طور پر بیان کی گئی ہے۔ مگر چند کردار کا اسٹیج پر بیٹھ کر اسٹیج سے باہر کے واقعات کی رپورٹ کر دینا ہی ڈرامہ نہیں کہلایا جاسکتا۔ کشش جذبات ڈرامائی لمحات اور پلاٹ نہ ہونے کی وجہ سے ڈرامہ بے جان اور غیر دلچسپ ہو گیا ہے۔ اگر اس میں قصہ ہی کو اہمیت دینا منظور تھا تو ضروری تھا کہ مکالمہ کو چٹت، پرتلٹ اور دلچسپ بنایا جاتا یا کردار سازی میں حسن کاراندہ صلاحیت سے کام لیا جاتا۔ بد قسمتی سے سوائے موضوع کے اس ڈرامہ میں نہ تو قصہ ہمیں اپنی طرف متوجہ کرتا ہے نہ مکالمہ، نہ کردار، البتہ ڈرامہ ختم اچھا ہوتا ہے اور مطالعہ کرنے والے کو ایک گہرے غور و فکر میں چھوڑ جاتا ہے

ان کا تازہ ترین ڈرامہ ”نیم شب“ ہے جس کا موضوع ۱۹۴۵ء کا ہندوستان ہے۔ اگر ہندوستان میں اس زمانہ میں اشتراکیت کا نفاذ ہو جاتا تو ملک کی کیا حالت ہوگی۔ اور کہاں تک یہ سیاسی اور معاشی مذہب ہندوستان میں کامیاب ہو سکے گا اس میں یوم جدید کشش کو بتلایا گیا ہے۔

بچوں کے لئے جامعہ طیبہ نے حب ذیل ڈرامے شائع کئے۔

دیانت :- از ڈاکٹر ذاکر حسین خاں

شریر لڑکا :- از ڈاکٹر عابد حسین خاں

محنت :- از مولوی جلیل نقار مدھولی

اسکول کی زندگی :-

بچوں کا انصاف :-

قوم پرست طالب علم :-

حیدر آباد :- حیدر آباد میں ڈرامائی تحریک کے دو درگزرے ہیں ایک تو ۱۹۰۵ء کا اصلاحی اور دوسرے جامعہ عثمانیہ کے قیام کا جدید ترین دور۔ شوقیہ انجمنوں کے علاوہ گذشتہ دور میں یہاں اور پیشہ ور کمپنیاں بھی قائم تھیں جن میں حبیبیل مشہور ہیں۔ (۱) ڈرامٹک کلب :- یہ حیدر آباد کی مشہور تھیٹر کلب کمپنی تھی یوسٹ مارٹن علاقہ سالار جنگ میں قائم ہوئی جو، انجمنی اور بھکن مشہور ایکٹریس تھیں کمپنی کے مالک احمد حسین صاحب تھے۔ اور ڈرامہ نگار امیر حمزہ، ان کے مشہور ڈرامے، ”اندر سبہا“ اور ”سحر مری“ ہیں۔

بال روم، منتظم ابراہیم صاحب اور اس کمپنی کی مشہور ایکٹریس موتی تھی۔ گل باغ ترب بازار میں قائم ہوئی۔ دال منڈی :- سدھی غنبر کے بازار میں قائم ہوئی تھی۔ جگیا منتظم تھے۔ محبوب، مقبول ایکٹریس تھی۔

مدنی نواب کی کمپنی :- اس کمپنی کے مالک اور منتظم مدنی نواب تھے۔ حال حال تک یہ کمپنی اپنے ڈرامے پیش کیا کرتی تھی۔ اب ٹوٹ چکی ہے۔ مدنی نواب بڑے دلوالو اور عام کاروباری اور فن ڈرامہ اور ایلیج کے سرپرست رہے ہیں۔ یہ کمپنی حیدر آباد کے علاوہ ہر ماہ ہندوستان کے دوسرے شہروں میں دورہ کر کے اپنے تماشے دکھایا کرتی تھی۔ یہ کمپنیاں ڈراموں ایلیج کی منظریت اور اداکاری کے اعتبار سے پیش رو پارسی کمپنیوں کی پیر تھیں۔

حیدر آباد کی جدید ترین تحریک ڈرامہ جامعہ عثمانیہ کے قیام کے بعد سے شروع ہوتی ہے گو اس سے پہلے تعلیم یافتہ نوجوانوں کی شوقیہ انجمنیں جو ٹیکسپیر کے انگریزی ڈرامے کیا کرتی تھیں مگر جو تھیں جب سامہ میں اردو ڈرامے ایلیج کئے جانے لگے تو ان انجمنوں کے ایکٹروں اور قائدوں نے اردو ڈرامہ کی اداکارانہ انجمنیں قائم کیں۔

اس وقت حسب ذیل ادارے فن کارانہ ترقی میں مصروف ہیں۔

بزم ڈرامہ جامعہ عثمانیہ

۱۹۳۱ء میں اس انجمن نے سب سے پہلے ایک ڈرامہ ”کالمج کے دن“ مصنفہ عزیز احمد عثمانیہ یوم کلیہ کی تقریب کے موقع پر

پیش کیا جس کے ساتھ مولوی دہاج الدین کا ڈرامہ ”کھاج بالجبر“ بھی شامل تھا۔

۱۹۳۲ء میں گوینے کے شہرہ آفاق ڈرامہ فاسٹ (اُردو) کو اس انجمن نے دوسرے سال زیادہ اہتمام کے ساتھ پیش کیا نظروں کی تیاری میں انجمن نے خاص حسن کارانہ ذوق کا ثبوت دیا جس پر خاصہ روپیہ صرف کیا گیا تھا۔

۱۹۳۳ء میں تیسرے سال اس انجمن نے ڈرامہ ”ہوش کا ناخن“ جو راقم الحروف اور میر حسن صاحب ایم۔ اے (عثمانیہ) کی مشترکہ کوششوں کا نتیجہ تھا پیش کیا۔ پہلی دفعہ اس ڈرامہ میں مقامی بولی کی نمائش کی گئی تھی، جس کی وجہ سے زیادہ واقفیت پیدا ہو گئی اور ڈرامہ کو مقبول بنانے میں مدد و معاون ہوئی۔ حیدر آباد کے پہلک اسٹیج پر بھی پیش کیا جا چکا ہے اور دو ڈرامے ”پردہ غفلت“، از ڈاکٹر عابد حسین اور ”ہمزاد“، از اشتیاق حسین قریشی بھی جامہ ہی میں کامیابی کے ساتھ پیش کئے گئے۔

ان ڈراموں کی کامیابی نے ڈرامہ اور اداکاری کا عام شوق پیدا کیا۔ جامعہ سے باہر چند انجمنیں قائم ہوئیں جن کے اراکین جامعہ کے موجودہ اور سابقہ طالب علم ہی ہیں۔ مقامی تعلیم یافتہ طبقہ کی سرپرستی اور ہمت افزائی نے انجمنوں کی کارکردگی میں اضافہ کیا اس تحریک کی وجہ سے نہ صرف اُردو ڈراموں میں اضافہ ہوا بلکہ ان کو اسٹیج کر کے ڈرامہ کا حقیقی مقصد بھی پورا کیا گیا۔ اسٹیج کرنے کی تنظیمی قابلیت کے تجربوں کے علاوہ اچھے اداکار بھی اسی دور کی پیداوار ہیں۔

انجمن ترقی ڈرامہ :- اس انجمن کی روح روافض الرحمن بی۔ اے (آنرز) ہیں۔ ڈراموں کی نوعیت، ان کی مقبولیت ڈراموں کو سلیقہ سے پیش کرنے کا طریقہ اور اپنے اداکاروں کی وجہ سے یہ انجمن خاص امتیاز رکھتی ہے۔ تماشے ٹکٹ سے ہوتے ہیں۔ ڈرامہ نگار کو معاوضہ بھی دیا جاتا ہے۔ تنظیمیں اور اداکار اعزازی ہیں۔ اب تک اس انجمن نے حسب ذیل ڈرامے پیش کئے ہیں (۱) ظاہر باطن :- از فضل الرحمن بی۔ اے (آنرز) یہ ڈرامہ ٹریڈین کے مشہور ڈرامہ ”اسکول فار اسکاٹل“ کا ٹھنڈا ترجمہ ہے جو کئی مرتبہ پیش کیا گیا ہے۔

(۲) غلط درغلط :- از عصمت الشدیگ :- یہ ڈرامہ گولڈ اسمتھ کے ڈرامہ کا ٹھنڈا ترجمہ ہے۔

(۳) نسئی روشنی :- از فضل الرحمن۔ ٹریڈین کے دوسرے نامور ڈرامے ”رائی ولس“ کا ٹھنڈا ترجمہ ہے حیدر آباد کا یہ مقبول ترین ڈرامہ ہے جو متعدد مرتبہ اسٹیج کیا گیا۔

(۴) حشرات الارض :- از فضل الرحمن۔ البس کے ڈرامہ کا ٹھنڈا ترجمہ ہے۔ گذشتہ صفحات میں اس پروٹ کی جا چکی ہے بزم نمیشیل :- اس بزم کے روح رواں اکبر وفا فانی بی۔ اے (عثمانیہ) ہیں جنہیں آرٹ سے بہت شغف ہے۔

آپ ایک نیم ماہی رسالہ ”حسن کار“ کے مدیر بھی ہیں۔ جو ملک میں اپنی نوعیت کا واحد رسالہ ہے۔

سب سے پہلے اس بزم نے عزیز احمد (غنائیہ) کا لکھا ہوا ڈرامہ ”مستقبل“ پیش کیا۔ بعد میں اکبر وفا قافی صاحب کے دو ڈرامے ”زندگی“ اور ”زمانہ“، اسی بزم نے پیش کئے۔

ان کوششوں کے علاوہ حیدر آباد میں ابھی ایسے نوجوانوں کا انتظار ہے جو اپنی تجارتی اور کاروباری اولوں کے میوں سے جدید ڈرامہ اور ایڈج میں مطابقت کر کے ایڈج میں جان ڈال دیں۔ باوجود دنیا کی مسابقت کے حیدر آباد میں امر، روس اور اعلیٰ تعلیم یافتہ طبقہ کی ہمت افزائی اور سرپرستی کی وجہ سے اس کے امکانات موجود ہیں کہ بالکل جدید نظریوں اور ساز و سامان کے تحت ہٹ کر بنائے جائیں اگر یہ جو جائے تو اور دو ڈرامہ کی ترقی کی راہیں کھل جائیں گی اور اسی وقت ڈرامہ اپنے اصلی ہرکتوں سے معاشرہ پر اثر انداز ہو سکے گا۔

خدمتِ محمدی الدین ایم۔ اے (غنائیہ)

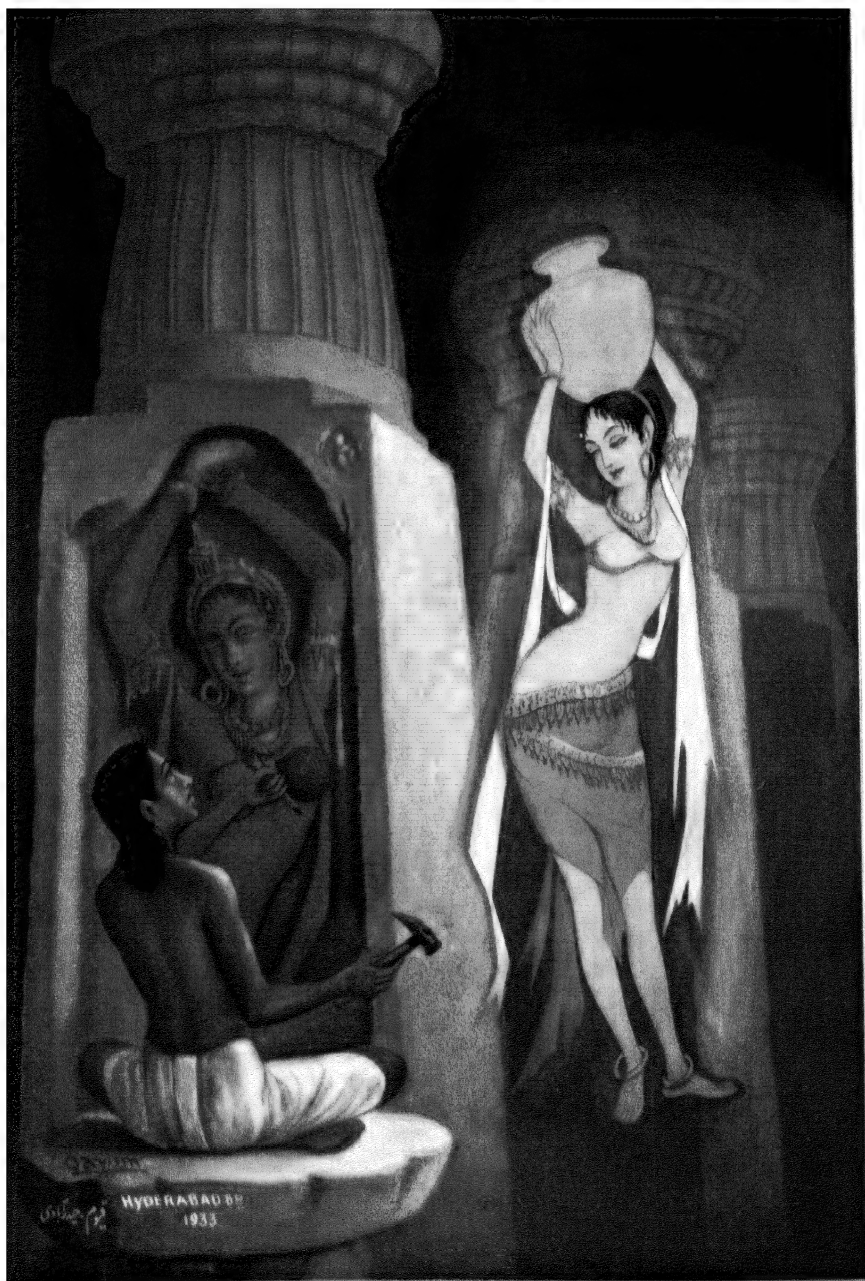


قوم، سماج اور ادب کی یہودی کی سوگند جب تک ہر انسان نہ کھائے گا، اس وقت تک دنیا کا مستقبل روشن نہیں ہو سکتا۔ ایک سماجی انقلاب نسبتاً بہت زیادہ اہم ہے اور اس کے بغیر ادبی انقلاب کی کوئی حقیقت نہیں۔ ارتقا اگر قص ہے تو انقلاب اُس کی حرکت ہے۔

(ڈوے یوس)

اجنب

حُسن کی بیداریاں ہیں خواب کے آغوش میں
 حُسن کے جادو پہ، یہ رنگینیوں کا ہونقاب
 ہوز میں پرچرخ سے قوس قزح آئی ہوئی
 سادگی میں ہے فرشتوں کے تبسم کا نکھار
 اس کی رفعت میں ہے عزمِ متقل کی رفعتیں
 اس کی خاموشی پہ مضطر شبِ خاموش ہے
 اس کی رونق دیکھ کر حیران ہوتی ہے نگاہ
 سحر ہے موسیقیوں کا منظر خاموش میں
 پردہ تصویر میں رقصاں ہی یا موج شراب
 یا شباب و شعر کی ہستیاں چھائی ہوئی
 چومتی ہیں جس کو حوروں کی نگاہیں بار بار
 اس کی عظمت میں ہیں جوشِ زندگی کی عظمتیں
 اس کے افانوں کا ہر پہلو سراپا جوش ہے
 عاشقوں کا دل ہے یا یہ حُسن کی ہے بارگاہ



BIRTH OF AJANTA.

اس کے سائے میں کوئی اعجاز ہو سوا ہوا
اس کی نگینی میں ہے ذوقِ نظر کھویا ہوا
اس کے ہر گوشے میں غمخیز راز بہت و بود ہے
اس کی دست میں ثباتِ ذوقِ لامحدود ہے
یہ تقدسِ آفرینِ ہندیب کی ہے یادگار
جھومتی ہے جس میں فردوسِ تخیل کی بہار
موم کی مانند گھلایا تھا جس نے سنگ کو
نغمہ خاموش میں ڈھالا تھا جس نے زنگ کو
ذوقِ شعری کے لئے یہ کائناتِ حُسن ہے
اس کے ہر پہلو میں خوابیدہ حیاتِ حُسن ہے
صبح کو پھرتی ہے اٹھلاتی ہوئی موجِ نسیم
اپنے دامن میں لے زنگین پھولوں کی شمیم
اس کے کیفِ حُسن پر قربان کرنے کے لئے
چھاؤں میں پڑتی ہیں یونخِ رشید کی پرچھائیاں
جیسے تینا ہو کوئی مستِ شبابِ انگڑائیاں
اقتسابِ نور کو آتی ہیں کرنیں ماہ کی
اس کی تاریکی میں بھی طلعت ہو جلوہ گاہ کی
ذرہ ذرہ رفعتِ تخیل کی تفسیر ہے
ارض کی بنیاد پر فردوس کی تعمیر ہے

عظمتِ ماضی ہے ان زنگینِ ناروں میں نہاں

حُسن کی تخلیق ہے ان یادگاروں میں نہاں

زلف کی کالی گٹھاؤں میں ہوا رمان حجاب ماہتاب حُسن کی کرنیں ہیں لیکن بے نقاب
 موج مے کی طرح بل کھائی ہوئی پستلی کر تال کے جل سے بھری مٹی کی لگرمی دوش پر
 آنکھ میں مستی، نظر میں سحر، ہونٹوں پر سکوت سر سے لے کر پاؤں تک معصوم فطرت کا ثبوت
 ایک دوشیزہ کھڑی ہے پیکر معصومیت جس سے منظر بن گیا ہے منظر معصومیت

یادیں بیٹھا ہے پنی، کی اک سرا پا آرزو ہے شرار زندگی جس کی ادائے جستجو
 جس کے ذوق بندگی میں ہے خدائی کا ظہور جس کی خاموشی میں ہے تفسیر آتش زارِ طور

ان سرا پا زندگی خادوں میں ایسے شاہ کار جن کی خوبی میں ہے اظہارِ کمالِ حسن کار

دیکھنے والوں کو دیتے ہیں پیامِ زندگی

آنے والوں کو بتاتے ہیں مقامِ زندگی

میکش

پریم نگر کی دُمانی کرنیں

اللہ اللہ حیدر آباد کی شان تو دیکھو۔ اس دیار کی بنا ہی پیت کی ریت ہے۔ اگلے زمانے میں ایک بادشاہ زادہ تھا جس نے ایک دن تجراسنا۔ بزم میں نئی گاؤں آئی تھی۔ اُس پر نظر پڑی تو دل میں بجلی کو ندی صاف آنکھوں میں جگمگا اٹھے یہی زمین و آسمان !

یہ دیکھ کر دماغ نے ٹوکا۔ شہزادے ! یہ سمجھ داری کہ بات نہیں۔ بھلا گانے والی کہاں ؟ شاہانہ پیار کہاں ؟ مگر دل نے کہا : نہیں ! یہ پیت کی ریت ہے۔ یہاں میں اور تو کا مذکور ہی نہیں۔ آؤ شہزادے۔ قدم بڑھاؤ۔ من کا بیٹا بن کر کیا لو گے۔ بادشاہ زادہ دل کے کہنے میں آگیا۔ اب وہی گانا جو کچھ دیر ہوتا۔ آج گھر طی بھرات گئے شروع ہوا تو سحر ہو گئی۔ اصل یہ ہے کہ راگ دل کی زبان ہو، جو دل کے ہی کانوں سننے کی چیز ہے۔ اور ہند میں تو سنگیت آسمان سے ترسی ہے۔ کہنے کو یہ مال سر کی نرکتوں کا تانا بانا ہو۔ مگر یہ نر و جواں ہے۔ اسی لئے من موہن ہے۔ دور کیوں جاؤ یہی جو دیکھ لو کہ اس میں سات سرسات چاند تارے ہیں۔ اور ساتوں آسمان طے کر گئے ہیں۔ مثلاً سرگرم کا ”سا“، چاند کا پیارا ہے۔ پہلے آسمان سے اترتا ہے۔ تو ”نی“، ”زلزل“ دلا رہا ہے۔ ساتویں آسمان کی خبر لاتا ہے۔ صوتی انداز کا بھی یہ عالم ہے کہ ان میں کہیں ! درمی کوئل کی کوک سا مٹی ہے تو کہیں ستارے پیچھے کی پی کہاں ! ایک بزرگ کا قفسہ سنا ہے کہ وہ راگ کی تانوں سے من کا منہ رچاغاں کرتے تھے۔ یہی مضمون کسی اچھے مصور نے بھی اتارا ہے۔ بہشتان

ہوئے۔ ایک تصویر دیکھی تھی کہ انسان بچل ہے۔ جس کی اونچی اونچی پہاڑیوں کو جھگٹا ہے۔ بادلوں نے گھیر لیا ہے۔ دور دریا بھی بہتا ہو جیسے کسی نے دعائی نخل پر درو پہلی لہریا بنایا ہو! ایک پہاڑی پر خضر صورت بزرگ ترک دنیا کے، شیر کی کمال پچھائے بیٹھے ہیں سانسے میاں سدا رنگ و ذرا نہ ہوں راگ الاپ رہے ہیں صبح ہونے کو ہے۔ بخار آنا ابھر آیا ہے بچھلی رات کا چاند دو بتا ہے کچھ آئے نظر سے اوجھل ہوئے کچھ اب ہوا چاہتے ہیں۔ اس سے ان بزرگ کے سیدھے ہاتھ میں تبلیغ ہے۔ اُٹے ہاتھ میں برجھا جس سے خواہش نفس کے ناگ کو زیر کیا ہے۔ جس میں پر نور عرفاں۔ ہوں پر ذکر یزداں۔ اور آنکھوں سے توبہ و استغفار کے آنسوؤں کی گنگنا جہنا بہہ رہی ہے! تو ہاں بزم شاہی میں بھی سن کی منی کچی لیکن نے دوسری تھی یعنی گانے والی نے راگنی کیا چھتری۔ گویا دل سے آؤ کھلی جو بادشاہ زادے کے دل میں تر از دو ہو گئی۔ یوں دل سے دل کو راہ پیدا ہوئی! بات فسانہ حسن بن گئی، مگر بچھلی رات سے تو بزم کا سماں ہی اور ہو گیا۔ جوں جوں رات گزری، راگ و بھی بھلی کھلی۔ پریم کی آغ بھی بھڑکی لیکن ادھر سحر کا کھٹکا ہوا۔ اُدھر آرزو میں چلنے لگیں کبھی نیند سے منتیں شمع شمع زخمی کبھی راگ کا جادو چلتا۔ من کا جادو لکھ پھٹتا تھا۔ ایسے وقت میں شانت راگوں کی آس رحمت باری بن کر ہستی ہے کبھی کوئل سُرور کی گنگنا بہہ جاتی یہی سُر کبھی گہرے ہوتے، کبھی جذبیلے ہو کر ادھر کی لوگاتے کبھی بہار رت کا سماں کھینچ جاتا۔ اور معلوم ہوتا جیسے کوشن کنیا جی جھولا بھی بھول رہے۔ منی بھی بجاتے جاتے ہیں۔ سدا رگوں پائیاں اُنھیں جھولا جھولا ہی ہیں جس کی پنک آسان سے باتیں کرتی ہے بغیر تورات کا گانا کیا تھا ایک گلزار تھا جس میں گانے والی تیرہری کی طرح کیا رہی کیا رہی چلتی پھرتی کسی راگنی سے خوشبو لی۔ کسی کی کلیاں چم اڑی۔ پیاری صورت پر پیارا لگا قیامت ہوتا ہے ان منوں میں بھی یہ گان قیامت تھی۔ مگر اس کا گانا۔ گانے میں بتانا۔ بنا کر ناچنا۔ قیامت پر قیامت بن گیا۔ دم میں رلاتی۔ دم میں ساتی نہ گانے سے تھکتی۔ نہ آواز میں پتی آتی۔ جہاں ذرا کی ذرا کی۔ جی چاہا کہ پھر گانے۔ غرض یونہی بہروں راگ کا آستانہ آگیا۔ جہاں بہروں کے ٹھاٹھ تھے جس کو غلٹن نے اس سج دج سے چیرا جیہ فجر کی زمین روشنی پھیل رہی ہے اور ایک خوش ادا ابھی اشیانہ کر کے پوجا کو آئی ہے۔ گیلے بالوں سے بانی کی بزمیں پکتی ہیں۔ گلابی انیس پوشاک ہے۔

ہاتھ پر بندھی ہاتھوں میں میندھی
ہونٹوں پر مٹی آنکھوں میں کاجل

بجائیں سدا رنگی۔ ہاتھ جوڑے۔ ڈنڈوت کی۔ پھر چپا کے بھووں کا ہار مورتی کے گلے میں ڈال دیا! لیکن کب تک؟ شل ہے کہ رات گئی بات گئی، آخر صبح ہوتی۔ بزم شاہانہ ختم ہوئی۔ گانے والی جانے لگی تو بادشاہ زادے نے بلایا۔ پوچھا: تمہارا کیا نام ہے؟ غرض کی بجائے

پوچھا: کہاں رہتی ہو؟ عرض کی: حضور ہی کی امان میں ہوں۔ ندی کنارے جس گاؤں کی طرف منظر دکھایا کرتے ہیں۔ وہاں بسلم ہے وہیں دور سے اکثر حضور کے قدم دیکھے ہیں! دیکھنا! انا کہا نہیں۔ جتنا خیال کو پھیر دیا۔ یہ سن کر بادشاہ ہزاروں کو کنا پڑا: اچھا کل پھر آئیں گے۔

دوسرے روز کسی سے کہا نہ سنا خاصے گھوڑے پر نکل کھڑا ہوا۔ ندی کے کنارے آیا تو دیکھا بھرپور جا رہی ہے۔ گزرتی ہے یہاں ٹھسکا تھا کہ خیال کھل کیلا۔ یعنی جھٹ دل سے پیار جس میں حسن کی زیبائی، عشق کی گرانی سموتی۔ پھر نلک سے مٹی ملی شفق کی کی میندری رچائی اور بھاگ مٹی کی تصویر تار دی! اب بادشاہ ہزارہ کیا دیکھتا ہے کہ ندی کے اُس پار جیسے بھاگ مٹی مسکراتی کھڑی ہے، اور کتنی ہے۔

اچھے بادشاہ ہزاروں! لوہیں شاہانہ عزم کے ہوتے ندی کیا سمندر بھی کچھ چیز نہیں۔ ہونہ ہو یہ میرے بھاگ کی خوبی ہے جو آپ نہیں آتے۔ اس خیال سے بادشاہ ہزارہ چونک سا پڑا۔ ایک دھڑکی گھوڑے کو ایڑ دی، اور بھری ندی میں اتر گیا۔ بلکہ یہ کہو کہ پار اتر۔ بعد میں ندی پر پل بنا۔ وہیں اک شہر چراغاں ہوا جو بھاگ مٹی کے نام پر پہلے بھاگ نگر، پھر حیدر آباد کہلایا۔ آپ محبت کا نام لے کر اسے پریم نگر کہیں!

سچ یہ ہے دکن کے سے دیس میں ایسا نگر ہونا ہی تھا جیسے پھول میں خوشبو، آنکھ میں تیلی! کیونکہ خود یہ دیس روانی کرنوں سے پڑا جگمگاتا ہے۔ اس کی ہزاروں باتیں ایسی ہیں کہ داہ داہ! مگر اس وقت کہیں سے کچھ کچھ نشان چن لینی ہے جس میں پہلی ہی بسمل ہمارا فی سیتا جی کی رام کہانی ہے۔ دیکھنا! غرض بھی کیا بڑی بلا ہے کہ اس میں انسان اندھا ہو جاتا ہے۔ سری رام چندر جی کی توسلی ہ اپنے اور اپنے بیٹے کے لئے ہمارا جدِ درست جی کو اٹا سیدھا سمجھاتی ہیں وہ ہسکائے میں آجاتے ہیں۔ اک اچھے حکمران کو یہ شایان نہ تھا۔ اس کے نزدیک اپنا تو اپنا پرایا بھی اپنا ہوتا ہے۔ مگر وہ چو کے! اس سے سری رام چندر جی کو بن باس لینا پڑا۔ یہ ان کی جھلمکائی تھی کہ انھوں نے باپ کا کنا نہ ٹالا۔ خیر گھر سے بے گھر ہوئے تو انھیں دکن دیس ہی بھلیا لچھمن اور سیتا ساتھ ہیں۔ ایک چاہنے والا بھائی گویا تو ت بازو کہ بھائی کی خاطر اپنا سکھ چین تچ دیتا ہے۔ دوسری چاہنے والی بیوی۔ دکھ سکھ کی ساجھی! لیکن مصیبت تنہا نہیں آتی۔ یہ گھر سے نکلے تو جنگل میں بھی چین نہ پایا۔ پنج دٹی آتے ہی ایک بھتیسی سے پالا پڑا۔ سو پک کھا نام تھا۔ سر پاتا تھ پہاڑ پر تھی تھی۔ یہ ہذات رام چندر جی کے درپے ہو گئی لچھمن جی عین وقت پر اڑے آئے۔ یہ دیکھ کر بھتیسی کے دو بھائی کار اور دشمن حملہ

کرتے ہیں۔ مگر اسے جاتے ہیں۔ تیسرے بھائی رادون کو خبر ہوتی ہے وہ بڑا لاؤشکر لے کر لنگا سے نکلتا ہے اور ہزار حقین کر کے سیتا جی کو لے جاتا ہے۔ بعد میں لنگا پر چڑھائی ہوتی ہے۔ راجہ سگودا بھی مدد دیتا ہے۔ اسی راجہ کا شاہی ہانا بندر کی شکل کا تھا۔ جس سے یہ سمجھا گیا کہ لڑائی میں رام چند راجی کی مدد بندروں نے کی تھی بغرض یہ وہ لڑائی تھی جس میں آریوں نے تورانیوں پر فتح پائی۔ سری رام چند راجی کا کردار بنا اور سیتا جی نے بتا دیا کہ شوہر پرستی ان کا ایمان۔ خدا ترسی ان کا دھرم۔ اور عصمت کے مقابلے جان سی عزیز فتنے بھی کچھ نہیں! ویسے بھی دکن وہ دیس ہے کہ دور دور کے لوگ اس کے دلدادہ رہے۔ کسی نے اس کی طرز تعمیر آزالی کسی نے اس سے آداب سیکھے۔ یہاں قطبیہ، برید یہ اور بہمنیہ سلاطین کا ڈنکا بجا جن میں تانا شاہ کا داغ تو ایک مثل بن گیا ہے۔ یہیں ٹیپو سلطان اور چاند بی بی نے راج راجا جن کے حوصلے اور ناموری کے قصے اب تک بچہ بڑے کی زبان پر ہیں اور تو اور ایک زمانے نے اس دیس سے الف۔ ب۔ ت پڑھی ہے کہ تورانیوں نے یہیں ابجد کی ایجاد کی تھی؛ غلطی انداز کا بھی یہ عالم ہے کہ نویں صدی میں ننگو چاریہ اور بارہویں صدی میں رانج کا آوازہ بلند ہوا۔ جو آج تک سنائی دیتا ہے یہیں دلی، تلہوڑی اور ملک قبی پرورش پائے۔ یہیں کئی سونو راجہ کی پاکلی آتری۔ اسی سرزمین میں خان عالی موت کی ٹیٹھی نیند سوتا ہے اسی خاک پاک سے تاریخ میں انسان کیا؟ فرشتہ " پیدا ہوا! بس تو یہی رنگ مدتوں اس دیس کے ذرے ذرے پر رچا رہا۔ آخر خیر کے گھڑا تھوں یہ ذرے سمٹ کر اس طرح سالمات بنے کہ سرکار عالیہ آصفیہ کی طرح پڑی۔ یہ طرح دار سرکار حق یہ ہے کہ بڑی سرکار ہے۔ جس کی کوہساری سرزمین میں زمانے کے نشیب و فراز ہیں۔ یعنی بڑے بڑے دریا، پہاڑ، جھیل، تالاب۔ بڑے بڑے جنگل جہاں کی صبح و شام کے آگے صبح بنارس اور شام اودھ بھی مات ہے۔ موسم بھی بڑے خوشگوار ہیں۔ کیونکہ گرمی میں زیادہ گرمی ہوتی ہے اور نہ سردی میں زیادہ سردی۔ یہ بات دنیا کے اور ملکوں میں بہت کم ہے گرمی سردی تو خیر جیسی ہے ویسی ہے۔ یہاں کی ہمار کو کوئی خوش کلام برحق کی نظروں آتا دیکھے تو دل کی کلی کھل جائے۔

اٹھلائی لجاتی مسکراتی	کس ناز سے ہے۔ سار آتی
بڑا سادہ قد ہمار کے دن	اٹھتی کوہل آہمار کے دن
آتری گلشن میں جب سوازی	سورج نے آتی آتاری
شبنم بھرائی کو رے کو رے	شریت سے گلاب کے سکورے
نہریں ہر بھر کے لائیں پانی	سبز نے پچھایا فرش دھانی

بغضوں نے چٹک کے میں بلائیں ببل نے چٹک کے دیں دٹائیں
بدلی پھولوں نے اپنی وردی اودی، رنگاری، لاجوردی
بھونروں نے یہ گونج کر صدادی کوئل نے یہ پھیر دی منادی
مشوقہ نگلے نزار آئی

آئی آئی بہار آئی !!

بہار تو پھر بہار ہے۔ یہاں ہر دہان کا حکیت خود اک بہار ہے۔ کیونکہ اسے جب دیکھو آنکھوں میں ٹھنڈک۔ دل میں تراوٹ آتی ہے جب کبھی چاندنی رایتیں ہوں۔ دہان کی بڑی فصل کھڑی ہو۔ اس وقت کھیت میں نکلتے چاند کا منظر دیکھنے کا ہوتا ہے کہ چاند کا روشن گرداں فصل ہے۔ اور ایسا معلوم ہو رہا ہے جیسے سبز پر ہی رُخ سر کھولے چلی آتی ہے! کوہساری بھی ہے تو یہ ملکیت فطرت کا سنگ کا ردان ہی ہے! بھلا کوں سا جو ہر ہے جہاں نہیں۔ ایک دن ہمیں تو کوہ طور، تو بہ! کوہ نور نکلتا تھا۔ جسے دیکھ کر آج تک دنیا حیرت میں ہے!! دیے بھی یہاں تل دینیتی کے روانی پیام سلام ہوئے۔ راج نہں خوبصورت پیامی بنا۔ ہمیں ادب کا ایک پھول بن کھلا۔ پھول بن! ابن نشاط کی ایک سہل نظم ہے جسے کہہ کر دو ڈوٹھائی سو برس سے اونچے ہوئے نظم کیا ہو دکتا میرا چمکتا آ رہا ہے۔ جس میں سادگی بھی ہے۔ پُر کاری بھی ہے اور جس کا سارا قصہ ایسا بڑا معلوم ہوتا ہے جس میں شاعر نے بڑی رومانی پھول پیاں گندھی ہوں۔ مثلاً کہیں زراہ کی بیٹی جلوہ گر ہے جو باب کی بد دعا سے پھول بن گئی تو کہیں حسن بر بادشاہ رومی ہے جس کے بشرے پر گل شباب کھلا ہوا ہے!! اس عجیب حسین شہزادی پر مصر کا شہزادہ ہمایوں فال فریفتہ ہو جاتا ہے اور شہزادی کے فراق میں عجم آکر بادشاہ سے شطرنج کھیلتا ہے جس پر جان کی بازی لگتی ہے قصے میں یہ مقام بڑا رومانی ہے مگر ساتھ ہی ساتھ زندگی کی سچائی بھی ملے ہوئے ہے جسے مشرق کی قدیم رومانی ہزم ادب میں اسی شاہانہ اور اتھا ڈویل سے اُجاگر کیا جاتا ہے کہنا یہ ہوتا ہے کہ دنیا بھی ایک بساط شطرنج ہے جہاں جان کی بازی ہو رہی ہے۔ مگر غائب! بازی اُس جگت استاد سے جس کی چالوں کو آج تک کوئی نہیں پہنچا جسے دیکھو یہی کہتا ہے۔

جو پال ہم چلے سو نہایت بڑی چلے!

مگر جو ابی ہر چال چھی تلی۔ اٹل اور بڑے پردے کی ہے اسی نے نفع انسان کے دل کی آواز ہمیں ان انمول بلوں میں بھی سنادی گئی ہے کہ

مہرہ شطرنج را انداز بانسہ زانگی تو دہاں غماں کہ آسانیت بازی باختن

در نہ یاد رہے انسان چوکا مارا گیا تو بس ایسی ہی رومانی روشنی میں تھہ بڑھتا اور اخیر میں دونوں کے بھوک پر تمام ہو جاتا ہے۔ اچھا یہ تلم کا پھول بن ہوا۔ یہاں ایک موقوفہ کا در پھول بن بھی ہے! یہ اچھے میں کھلا ہے۔ جہاں نقش درنگ کی پریاں رہتی ہیں کوئی دھنڑا برس ہوئے چند ہندی حسن کاروں نے انھیں آمارا تھا۔ وہ دن اور آج کا دن کہ گڑ گارہ آصفیہ کے شمال مغرب میں یہ دعوت ذوق بھی ہوئی ہے۔ یہ پرستان غاروں میں ہے۔ وہ دیکھو ایک غار میں بڑا سیاہوان ہے جہاں راجہ مند پرالیتی پالیتی مارے بیٹھا ہے۔ سر پر چٹاؤ مکٹ گلے میں بچنی والا۔ رانی بڑے انداز سے راجہ کے زانو پر سہارا دیئے بیٹھی ہے۔ دایاں کھڑی مورچھل ہمار ہی ہیں پاس ایک اور خاتون چاٹنی کی سوزنی پر بیٹھی ہے۔ اہوان کے چوں پنج سجا سجا مندپ ہے جس کے فرش پر ازخانی پھول کھمرے ہوئے ہیں۔ یہاں ایک گزرا نامانج رہی ہے یہ بجلی بسنت پورے آئینوں کی نفیس سیاہ جاکٹ پہنے ہوئے ہے جس پر روپلی گائی کے پھول بوٹے ہیں۔ آنکھوں میں کاجل ہونٹوں پہ لاکھا۔ عجب دلفریب کا عالم ہے۔ سیاہ جاکٹ میں سے کندن ساجم ایسا جھلک رہا ہے جیسے کوئی پرسونا! اسی اہوان میں پرے گوشہ پر ایک اور کامنی ناز رہی ہے جس نے نازک انگلیوں پر ٹھوڑی کو اس سجاوے رکھا ہے کہ میاں رفاؤل بھی دیکھا کریں! حسن کاری کے اس پرستان میں یہ اور ایسی بہت سی تصویریں ہیں جنہیں نروان کے ریاؤں نے برہمت کی رنہی میں رنگ دیا ہے۔ سوئے کے نور میں آج بھی ان کی رنگارنگی سے اک گیانی کی الہی شان بڑی ٹپکتی ہے۔ اور یہ سدریاں بھکتوں کا وہ رنگین گیت معلوم ہوتی ہیں جن میں نکلتی بھی ہے۔ شانتی بھی ہے۔ اور یہ پیام بھی کہ:-

دھرتی کے بایوں کی کمتی پرست میں ہے

ان پروں کو اترے صدیاں ہی گر گئیں۔ صدیوں کے بعد بھی ان میں جادو کا سا اثر ہے اور ماننا پڑتا ہے کہ یہ فتوحات فن اعجاز ہیں! اور کیوں نہ ہوں کہ یہ اُس سورما گوتم کے دم قدم کا ظہور ہیں جس نے بادشاہت کو لات مار کر عرفان کی بھیگ انگلی تھی! ایک دفعہ کا ذکر ہے۔ شام کا وقت تھا۔ آسمان پر شفق کا ایک رنگ آتا۔ ایک جاتا تھا۔ زمین کی سج پر رات کی دُہن انگڑائیاں لینے لگی تھی۔ اچھٹے کی پرسکون چانوں پر اہلکار سے منڈلا رہے تھے کہ ہم چند اتریں اچھٹے سے موڑوں میں سوار ہوئے۔ اس وقت ایسا معلوم ہوا جیسے یہاں کی لال نہر پر پریاں نہر کا دھتی ہیں خموشی ان کی زبان ہے۔ جن کا ہی اُن کا پیام! جو آج تک چنے سے نہیں اتر اکیو نکو اب تک اُن کی رنگینیاں دھن میں اس طرح اُبھرتی ہیں جیسے سطح آب پر کنول کھلتا ہو! بس یہی اچھٹے کا جادو ہے اور یہی فن کی سچائی پر کھنے کا گڑ بھی ہے کہ اس فن نے کیا اثر کیا

اگر اس نے روح کو گرایا۔ خیال کو اکسایا۔ دل کو ابھارا یعنی آنکھ کان میں ابھج کر نہ رو گیا تو سمجھو وہ فن سچا ہے۔ ورنہ ٹراڈ حکو سلا ہی کیونکر فن دہی سا پنجا اور بلند و بالا ہوتا ہے جس سے سوچ کی پینگ بڑھے۔ جس کی قوت اتھاہ ہو۔ جو سدا دور کی خبر لائے۔ اور پچے بوڑھے، مرد و عورت سب کو رچھا کر دلوں پر ایسا نقش چھوڑے کہ ٹٹائے نہ ٹٹے! اس کارن زیادہ ہمیں شاعری کا ایک بندہ بصورتی کی ایک لکیر موسیقی کی ایک تان بھی دل میں گھر کر جائے تو بس ہے۔ مگر ابغٹے میں اس کی ہنات ہے۔ پھر یہاں کی پریاں آپ کو رفت خیال کی ٹٹ لے آئیں تو اُن کی مرتبت کا ٹھکانہ نہیں رہتا۔ کیونکہ حسن کاری میں جہاں ایسا موقع آیا تو کہتے ہیں حسن کی دہی صورت کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیکر تصویر اتر داتی ہے۔ پرجیر سل کاظم ہوتا ہے۔ دھنک کے رنگ۔ کونتر کا پانی۔ پاؤں فرش زمین پر، اور ٹنڈ عرش بریں کے رو برو کو نور خدا سے دکلتا ہو!! یہاں شام ہوتے دیکھی۔ تو اُس صبح کا بھی خیال آبا کہ اگلا زمانہ ہے اور فجر کی روشنی میں ابغٹے کے اندر والے لوگ اٹھ بیٹھے ہیں۔ پہلے نہی گئے۔ اُٹھنا کیا۔ پھر مارنگھار کے پھول توڑے۔ پوجا پاٹ کی۔ اور اب اپنے کام پر جلتے ہیں۔ دیکھنا! سب کے بچوں پنج ایک بڑے میاں ہیں۔ یہ دھیان گیان کے سجن اور سب کے اُستاد ہیں۔ سوسی کا انگر کھا۔ گدی کی دھوتی۔ سفید گاڑے کا پلوٹو۔ بشرے پر شامتی آنکھوں میں دکاوت، انھیں سب نے گھیر لیا ہے ایک شاگرد کے ہاتھ میں موفلم ہے، ایک رنگ کی پیالی لے رہے ایک برابر آکر کچھ پوچھ رہا ہے۔ بڑے میاں محبت سے تبارہے ہیں دوسرا اس سے گلا گلا چلا آ رہا ہے کہ یہ ہٹے تو میں پوچھوں۔ سب مندر پہنچے دن بھر اپنا اپنا کام کیا جب اس شوق و خلوص کی بستی سے پٹے تو ایک جگہ آ جمع ہوئے۔ اب کوئی اپنی مشکلات سنار رہا ہے کوئی اپنی کامیابی پر باغ باغ ہے۔ بڑے میاں سب کی سن رہے ہیں۔ صلا حیں دے رہے ہیں کبھی کسی کو سراہتے ہیں کبھی کسی پر جھنجھلا اُٹھتے ہیں۔ اتنے میں شام ہو جاتی ہے تو شفقت کی رنگینی میں یہ اپنے ٹٹھے ٹھکانے چلے جاتے ہیں۔

بُن۔ آپ نے دیکھ لے کچھ تالاب بھی دیکھے۔ اب تک تال میں تال جھپال تال مشہور تھا۔ مگر اب نظام ساگر آپ اپنی مثال بن گیا ہے۔ یہ تالاب کیا ہے؟ اچھا خاصہ سمندر ہے۔ ایک وقت خنائین کا جتنا نظام ساگر پہنچا جس میں اکثر دوانی دنیا کے رہنے بسنے والے تھے کئی دن سیر و سرکار مگر رے۔ آتی گری تھی۔ صبح دسام مزہ دے رہی تھی۔ باقی صاحب اور میں روز سیرے اٹھ کر ساگر کنارے جا بیٹھے تھے۔ ایک دن دوشیزہ محرانگرا آیاں لیتی تھی۔ دور آنموں جیسے تارے جھلما رہے تھے کہ رنگین میجر نے شبنم کی رد اوڑھی، کبھی کبھی مرغابیاں بھی بول اُٹھتیں جس سے تالاب میں جان سی بڑ جاتی تھی۔ ایسے سہانے وقت باقی صاحب دل سے باتیں کرنے لگے۔ یہ تو میں نہ سن سکا کہ دل نے اُن سے کیا پوچھا؟ ان کا جواب البتہ سنا ہے آپ بھی سن لیں۔

تأخسر بد لیتی نہیں الفت کی نگاہیں وہ چاہیں محبت کو نباہیں نہ نباہیں

باقی صاحب کہتے ہیں۔ یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ :-

پانی کی پری، عشق کی جاں، حسن کا پیغام
اک شمع دل افروز جلائی مرے آگے
سن سن کے ہونٹوں سے بھی اک راز محبت

اتنے میں کوئی زہرہ جبین یا سمن اندام
اک موج کی آغوش سے آئی مرے آگے
کہنے لگی اے تشنہ آواز محبت

اس عالم خاموش کے ارمان جگا دے
دل اور محبت کے سکوں کی ہے نشانی
بے تاب ہے ماہی کی طرح اس کی تمنا
ہے گویا بنگا ہوں میں کوئی جو رکی تصویر
اور زیرِ قلم ایسی حکمتی ہوئی دست
اس شمع کو طوفاں کی ہواؤں سے بچالے

اس آب سحر خیز پر آنکھوں کو بچھا دے
کسار کے دامن میں ہے ٹھہرا ہوا پانی
جاں عشق کے پہلو میں ہے بہتا ہوا دریا
محبوب ترا میں ہی طرح نور کی تصویر
ہاتھوں میں اسی طرح لئے شمع محبت
چاہے تو ترمی عمر کو دامن میں چھپالے

یا عشق کو امید کے پہلو میں سلا کر

پر دواز کربے میری طرح اُس کو بچا کر

لیکن ایک یہی ساگر نہیں، علی ساگر ہے۔ خٹان ساگر ہے، حایت ساگر ہے، حسین ساگر ہے جو دیں کو ہریا لانا رہے ہیں۔ حسین ساگر کی چاندنی راتیں بھی دیکھنے کی چیز ہیں۔ بڑی رومانی ہوتی ہیں۔ ایک مرتبہ بخت رت تھی چاندنی راتیں، اکبر صاحب (غنائیہ) سرشام حسین ساگر گئے۔ کچھ دیر میں سوتے مارے جاگ گئے۔ آنکھیں مل مل کے دنیا کو دیکھنے لگے۔ ادھر چاند نے بھی کھیت اور اگنی جل سے نورانی کھڑا دھو کر :-

تالاب پر سایہ ڈالتا ہے جل تھل پر چلتا آتا ہے
اک ماہ قفا کی زلفوں کے ہر بل میں سوپ اور چھاؤں ہو
پتوں سے چاندنی چھین چھین کر چاندنی سبیل پر کاٹی ہے
اور عکس قمر سے بہہ بہہ کر کیا دودھ کی نہریں چلتی ہیں
عاشق کے دل کی موسیقی، انکوں کا تلاطم لہریں ہیں

آٹھتا ہے افق کے بستر سے بادل پر چلتا آتا ہے
اندھیر تو دیکھو رات کو بھی بادل میں سوپ اور چھاؤں ہو
ہے نور کا دھند کا عالم میں نورانی مستی چھائی ہے
ہے جنبش تاحے پر جل کے لہریں لڑا لڑا کر متی ہیں
یہ رم چم رم چم لہریں ہیں، پاجن کی چم چم لہریں ہیں

وہ دور پہ کالے کالے بن اور سامنے اُجلا اُجلا جل

یہ نور کے پیچھے ظلمت ہے یا روشن آنکھوں میں جل

غرض ایک طرف سرسبز ہی کہ یہ آثار ہیں دوسری طرف خود شہرِ دہلی بن رہا ہے۔ آرائش کے ہاتھوں اس کا وہ وہ سبھاؤ ہوتا جا رہا ہے کہ نظر لگتی ہے۔ ایک شفق نے حال ہی میں ہوائی جاز سے بدھ کو دیکھا کہتے تھے چو طرف نے نئے مکانات کا جھوم ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے بگلوں کی اُجلی اُجلی ٹکڑیاں اُتر رہی ہوں! میں کہتا ہوں۔ ان مکانوں میں دیکھنے والا ایک نور بھی چمکا دیکھتا ہے جو دراصل نورِ علم ہے اور جامعہ غمانیہ کے مبارک ہاتھوں گھر گھر پھیل رہا ہے! یہ لکھ رہا ہوں مگر خود بخود ذہن میں وہ روحانی تاریخ اُجھڑ آتی ہے جب یورپ اور ایشیا سمہ دھیانے بنے ہیں۔ بارہ نومبر ۱۹۴۷ء کو حضور شہزادگان والا شان میں سے ایک شہزاد سے کا بہادر حضرت جلیلہ خان ثانی سلطان ترکی کی اکلوتی دختر نیک اختر حضور در شہوار در دہانہ بیگم اور دوسرے شہزادے کا بیاد حضرت سلطان ممدوح کی بہانچی حضور نیلوفر فرحت بیگم سے نیس میں ہوا۔ نیس جنوبی فرانس میں ڈیڑھ گھنٹہ کا سفر ہے۔ کہتے ہیں یہ دیرپا کئے بیتاؤں کے دہانے پر ایسے موقع سے آباد ہے کہ کوہِ آلپس کی پہاڑیاں اس پر چتر کئے ہوئے ہیں اور یہاں گلابی جاڑوں میں لوگ تفریح کے لئے آیا کرتے ہیں۔ وہ لیجئے! دونوں شہزادگان والا شان کی برات روانہ ہوئی۔ دیکھنا کیا شانہ و سج و سج سے جا رہی ہے۔ انگریز امرا کی بھوری بھوری ٹوپیاں، سُرخ سُرخ ترکی ٹوپیاں اور رنگین دستاروں کے ساتھ مل کر کیا ہمارے رہی ہیں ابو پہلو تماشا یوں کا جھوم ہے جو دہلاؤں کو دیکھنے کے لئے مشتاق ہیں۔ نیم نرم دھوپ کھلی ہوئی ہے۔ نونشاہ ایک شاندار موٹر کار میں تشریف لے جا رہے ہیں۔ جو سفید سفید بچوں کے خوبصورت گروں اور زمین سفید ریشمین پردوں سے سجا ہوا ہے۔ موٹر کے چار گوشوں پر زر و گلاب کے چار گلہزستے بھی لگے ہوئے ہیں۔ نونشاہ ان غنائی رنگ کی شیر و انیاں اور زر و رنگ دستار پہنے ہیں۔ جن پر نارنجی بھولوں اور زر و گلابوں کے ستر بچوں کی بچھن ہے۔ آخر دہلی والوں کے ہاں یہ شانہ و برات جا اُتر رہی۔ حضرت سلطان ممدوح نے بنفس نفیس نکاح پڑھایا۔ آپ پست قد مضبوط جسم ہیں عمر تقریباً ساٹھ سال ہو گئی۔ سر گلابا۔ منہ بالا۔ جیسے اللہ کے نور! نکاح کے بعد عام ٹو پر اُسی دن جلوہ (آرمی مصحف) ہو جاتا ہے اور دہلاؤں کو دواغ کرتا ہے۔ لیکن ترکوں میں یہ دستور ہے کہ نکاح کے ایک ہفتہ بعد جلوہ در شاد دم، ہوتا ہے۔ یہ دفعہ بالکل ایسا ہی ہے جیسے ہمارے ہاں نکاح سے پہلے مانجھے (مائیوں) بٹھا کر دہلاؤں کے لئے ایک خاص ماحول پیدا کر دیا جاتا ہے تاکہ اس طرح تنہا وہ اپنی آنے والی ذمہ داریوں پر غور کر سکیں۔ ہمارے اُنیس نومبر کی شام کو قصر کار باسل میں یہ رسم بھی ادا ہو جاتی ہے۔ قصر کے دروازوں پر یورپین خواتین کا جھگٹ ہے جو مشتاق تماشا ہیں۔ دہلیوں کی شانہ و پوشا

نہایت خوبصورت ہے۔ دونوں دامنیں حاجی رنگ کے ریشمی لہریے اڈھے ہوئی ہیں۔ ہاتھوں میں بڑے بڑے گلہ سے گیسو میں لٹکی ہوئی چوڑی
 ٹنڈر اداکان والا شان ہندوستانی لباس زیب تن فرمائے ہیں۔ جڑاؤ تلواریں لگائے ہیں۔ پیش خدمت زرق برق درویاں، زرین
 بگڑیاں پہنے پھر رہے ہیں۔ غرض اسی صحف (جلوہ) ہوا۔ ہرات گشت کوکلی۔ اور سات سمندر پار کرتی وطن آئی۔ دِلہا دِلہن۔ ”پلسنا“ نامی
 مرکب آبی میں ہیں۔ جو بدتر صاحب (عثمانیہ) کی شاعرانہ نظروں میں رعنائی خیال کی زہر بنا ہوا ہے۔

خوشا آمد تری اے مایہ شوقِ جبین سائی فضائے نیلگوں میں یک بیک زہرا نکل آئی
 ترے ماتھے پہ روشن ہند کا ہے نقش آزادی ترے باطن میں پنہاں ہے دکن کی خانہ آبادی
 ترے سر پہ ہوائیں رحمتوں کی اڑتی آتی ہیں ترے زیرِ قدم موجیں بھی دھن میں گنگنائی ہیں
 ”کراپیشِ نظر دارمی؟ چراستانِ می آئی؟“

فلایتِ بادلِ دجامِ عجب ترکانہ می آئی!!

ردمان میں ردمان یہ بھی ایک ردمان ہے مگر طرانا نہ ہے مثل ہے کہ راجہ کی خوشی پر جا کی خوشی ہوتی ہے۔ اس طرح دیس کا
 بچہ بچہ مکن ہوا۔ ہر ایک پر گہرا روانی رنگ آیا جس سے دل و داغ مدتوں خالی نہ ہوئے۔ آپ جانتے ہیں طبیعت پر یہ سہانا رنگ
 رنج جاسے تو انسان جنت نگاہ، فردوس گوش بن جاتا ہے انہیں دنوں ایک مرتبہ میں تھرشاہی کی سمت سے گرجا کا وقت تھا۔
 برکھارت تھی۔ آسمان پر روم جھوم گھٹائیں آرہی تھیں کبھی بوندیاں پڑنے لگیں کبھی تھم جاتیں معلوم ہوتا تھا جیسے رحمتیں منڈلا رہی ہیں
 برکتیں برستی ہیں۔ کوئل بھی کوکتی تھی۔ پیہما بھی بولتا تھا۔ ندر می باغ۔ عدن باغ کی گنت گل ہوائیں بس رہی تھی۔ اس وقت ارباب
 والی روشن چوکی نے بھی شادیاں چھیڑا۔ دھن میگلہ راگ کی تھی جس کے پیٹھے مُردل کھینچے لیتے تھے۔ ایسے سے حسنِ کارِ نچلے نہیں رہتے
 دیکھتے دیکھتے شہنائی نے دکن کی لی۔ ادھر راگ پھیلا۔ ادھر ترائیں پھٹنے لگیں جن سے دل کی انگلیں اس طرح ابھرتی تھیں جیسے
 ساون باس کی چٹھری زمین کی قوتِ نامیہ جگا دے! ساتھ ہی نوبت بھی پون بجنے لگی ابھی دونوں ساز ساتھ تھے۔ ابھی چٹھر گئے جیسے
 نگیت کے دو دھارے یا کیت و سرور کی دھن میں جداجدا رواں ہوں اور زور زور میں ہوا سے باتیں کرتی ہوں! مگر چل پہ چل
 جب ان کا سونگ ہو یا یہ کہو کہ سم آ یا تو معلوم ہوا دل مل گئے!!

سید فریح حسن (عثمانیہ)



سید اشفاق حسین بی۔ اے (نشانہ) مہتمم مدیر و مدیر حصہ اردو

جامعہ عثمانیہ

مسترت کھیلتی ہے جامعہ کے بزمہ زاروں میں
 مناظر مست بہت ہیں یہاں کے کوہساروں میں
 مہکتی ہو نضا ہر دم یہاں کے لالہ زاروں میں
 کبھی صورت خزاں کی دیکھنے پاتا نہیں ہرگز
 ہر اک ہوا اپنے پائے کا فنون و سائنس میں کیتا
 ہوا ہے چار سو شہرہ ہمارے نوہادوں کا
 نرالا کینٹ ہے عثمانیہ کے مرغزاروں میں
 ترنم بولتا ہے اس فضا کے شاخساروں میں
 تہناتقص کرتی ہے یہاں کے جوہاروں میں
 وہ نخل آرزو جو پرورش ہواں بہاروں میں
 بہت نیوٹن، گرتے، پٹ مہیناں باغ کساروں میں
 عجب اوصاف ہیں ہم ہمارے ماہ پاروں میں

نئے علم و عمل ہے اور ساقی دور عثمانی
 زہے قسمت کہ نیر ہیں یہاں کے بادہ خواروں میں

محمد علی نیر

حیدرآباد کا ایک یادگار مباحثہ

دنیا کیوں پیدا کی گئی، یہ تو وہی جانے جس نے اس کائنات کی تخلیق کی۔ لیکن اس سوال کا جواب کہ کیسے پیدا ہوئی ممکن ہے سائنس دے سکے۔ خواہ اس کے نظریے قیاس آرائیوں کی حد تک ہوں۔

اگر صحیح ہے کہ چٹانی کی تلاش ہی حصول حق کے ماثل ہے تو میں کہہ سکتا ہوں کہ دور جدید کے سائنس دانوں کی یہ نگاہ دو دو جو بظاہر قدرت کے عمیق سمجھدوں اور بسیط فضاؤں کی پیالیش میں جاری ہے کبھی رائیگاں نہیں جائے گی تبس کبھی نہ ختم ہونے والے سوالات کا نام ہے جس کا سائنس سے جولی دامن کا ساتھ سمجھے پھر اگر یہ ختم ہو گئی تو سائنس کی دوکان بھی اٹھ جائے گی۔

لیکن یہ بھی ماننا پڑے گا کہ ہماری تحقیقات کا دائرہ عمل نہایت تنگ اور اس کی بنیادیں انہما سے زیادہ متزلزل ہیں صحیح مشاہدوں کی عدم موجودگی میں فیصلہ کن نتائج قائم نہیں ہو سکتے۔ اور تحقیقات میں عملی دشواریاں، ہماری لاچاری اور بے بسی میں روز افزوں اضافہ کرنے لگیں۔ بایں ہمہ وجوہ الر سائنس دانوں میں اختلاف رائے کی کثرت ہے تو اس سے گھبرانے کی کوئی وجہ نہیں بلکہ حصول مقصد میں شاید یہ ایک فال نیک ہو۔

ہندوستان قدیم نے کبھی سائنس کی ترقی میں پہل کی ہو تو ہو۔ اب اس کا ذکر ایک افسانہ ماضی سے زیادہ وقت نہیں رکھتا لیکن فی الوقت تزداد اس میدان میں کہیں پیچھے ہے۔ چنانچہ اوروں تک پہنچتے پہنچے ممکن ہے اسے صدیاں درکار ہوں۔

پھر بھی اس عرصہ طویل میں دنیا کے آگے ہندوستان نے اپنے کام کا جو سمیار رکھا ہے وہ بہر حال اوروں سے پشت نہیں۔ اب اس نوبہودنپکے سے بہت سی توقعات بندھ گئی ہیں۔ اور اگر مسموم ہوائیں اسی طرح کچھ عرصہ تک اس نوہمال سے پرے رہیں تو وہ دن بھی آتا ہے جب یہ اپنی پرانی عظمت دوبارہ چل کر لے گا۔

یوں تو ہند کے سارے صوبوں نے ملک کی علمی تحقیقات میں اپنے امکان بھر اضافہ کیا لیکن شاید اس سے آپ بہت پہلے واقف ہوں کہ بنگال کا اس باب میں زبردست حصہ ہے اس صوبہ نے ہندوستان میں صحیح طور پر سائنٹفک تحقیقاتوں کی داغ بیل ڈالی جو رفتہ رفتہ اتنی مستحکم ہوئی کہ آخر کار اس کے اثرات کے تحت ایک خالص علمی ادارہ قائم ہو گیا جسے رائل ایشیائیک سوسائٹی آف بنگال کہتے ہیں ایسے ادارے ہر متمدن ملک میں موجود ہیں اور ان کے احسانات سے سائنس کا کوئی شعبہ بے نیاز نہیں۔ چنانچہ اس سوسائٹی کا ایک احسان عظیم یہ بھی ہے کہ اُس نے ملک کے سارے سائنس دانوں اور سائنٹفک اوروں کو ایک زنجیر میں منسلک کرنے کی کامیاب کوشش کی تاکہ وہ ایک دوسرے کی علمی تحقیقاتوں سے وقت بہ وقت کما حقہ معلومات حاصل کر سکیں۔ انڈین سائنس کانگریس انھیں کوششوں کا نتیجہ ہے جس کے سالانہ اجلاس ملک کے تمام صوبوں کا ہر سال دورہ کرتے اور ذیلی کمیٹیاں منعقد کرتے ہیں۔

خوش قسمتی سمجھے کہ حیدر آباد فرخندہ بنیاد اس سال اس ادارہ کی جولانیوں کا مرکز رہا اور شاید جامعہ غمانیہ کی تاریخ میں یہ اہم ترین واقعہ تھا کہ اس کی دعوت پر کانگریس کا چومیسواں اجلاس جامعہ کی نو تعمیر اور دیدہ زیب عمارتوں کے احاطہ میں منعقد ہوا اس موقع پر حیدر آباد نے بھی اپنی روایتی نمان نوازی کا جی کھول کر ثبوت دیا۔ معزز نمائندوں کی رہائش کے لئے اقامت خانوں کی پُر تنکدہ عمارتیں تھیں۔ ہر قوم کے لکھائے سے بہترین طعام کے انتظامات تھے نہ تھکنے والے عثمانین رضا کار اُن کے لئے جملہ آرام و آسائش دیا کر رہے تھے اور تفریح کے لئے مضافات بلوہ کا جنت نگاہ منظر اُن کے آگے تھا۔

بہر حال اس موقع پر سائنس دانوں نے بھی ان ناوہر مواقع سے خاطر خواہ فائدہ اٹھایا طویل کمیٹیاں ہوئیں۔ بصیرت افزوز مقالے پڑھے گئے۔ پُر از معلومات توسیعی لکچروں کا مانتانہ عمارا۔ اور مفید ریزولوشن پاس کئے گئے لیکن سب سے زیادہ اہم اُن مباحث کا سلسلہ رہا جنہوں نے سائنس کی کئی ایک پیچیدہ رد و قیاس طلب گتھیوں کے سلجھانے کی کوشش کی نیز ان مباحثوں کی خصوصیت یہ تھی کہ ان میں مختلف مضامین کے مجتہدین نے حصہ لیا اور وہ وہ نکات واضح کے جنہیں علمی تجربہ ہی روشناس کر سکتا ہے چنانچہ جس مباحثہ کا میں ذکر کر رہا ہوں وہ شاید ان سب میں دلچسپ اور مشکل بھی تھا۔ یہی وجہ ہے کہ وہ اس اجلاس کا اہم ترین منظرہ کہلایا جاسکتا ہے۔

دو ایک روز پتھر سے ہی اس بحث کی آنے والی سرگرمیوں کی دھوم تھی اور ہر شخص اس موقع پر موجود رہنے کا خواہشمند تھا۔ اس لئے کہ اس علمی مجاہد میں دور جدید کے چار اہم مضامین ارضیات، نباتیات، حیوانیات اور جغرافیہ زیر بحث آ رہے تھے بخشنہ کا روز اس بحث کے لئے مقرر ہوا تھا نیز یہ کانگریس کے میقات کی آخری تاریخ بھی تھی۔ اس لحاظ سے اس ہفتہ کی ساری دھوپیاں اسی کے ساتھ ختم ہو رہی تھیں۔

دوپہر کے کھانے کے بعد وقت مقررہ سے کچھ قبل ہی لوگ جمع ہونے شروع ہوئے اور ایک بجتے بجتے ہال میں خاصا ہجوم ہو گیا اس اجتماع میں خاص بات یہ تھی کہ یہاں ہر قسم کا آدمی نظروں سے گزر رہا تھا۔ چڑے میز کے مقابل صدر مباحثہ پرفیسر محمد مصدق جعفری تھے۔ ان کے آگے ان اساتذہ کا سلسلہ تھا جو اس مباحثہ میں حصہ لے رہے تھے۔ ان کے پہلو میں تلف فوٹیت اور مقامات کے نمائندوں کا گروہ تھا اور سب سے آخر میں ایک خاموش ناظر کسی ڈسے ہوئے بچے کی طرح سہا بیٹھا تھا اور اگر آپ مجھے کسی عصبی بیماری کا مریض نہ سمجھنے لگیں تو عرض کروں گا کہ ان بلند مرتبہ عالمان کی موجودگی نے کمرہ کی فضا میں دو کیفیت پیدا کر رکھی تھی جو کسی معبد کی چوٹ پر قلب محسوس کرتا ہے۔

اس مناظرہ کا بحث (Wagener) کا وہ مشہور مفروضہ تھا جسے مفروضہ حرکت ارض کہتے ہیں اور جو ایک عرصہ سے سائنس دانوں میں وجہ اختلاف رہا ہے بات یہ ہے کہ (Wagener) نے ان مسلسل مشکلات کی توجیہ میں جو ایک عرصہ سے کرہ ارض کے مشابہ حیاتیہ اور نباتیہ کی تبدل کے متعلق پیش آ رہی تھیں اپنے مفروضہ حرکت ارض کی بنیاد ڈالی اس کا یہ تیس ہے کہ کرہ ارض کے دو براعظم جواب وسیع سمندروں کی وجہ سے علیحدہ ہیں۔ ابتداً قریب قریب اور آپس میں ملے ہوئے تھے اور یہ کہ رفتہ رفتہ ارضی تبدیلیوں نے انھیں دور کر دیا مثلاً آسٹریلیا ہندوستان، جنوبی امریکہ ابتداً عالم میں ایک ہی جنوبی براعظم بناتے تھے جو شمالی براعظموں سے ایک زبردست فاصل آب کے ذریعہ علیحدہ تھا لیکن پیچیدہ تبدیلیوں نے اس قطعہ ارض کو آپس میں متصل نہ رکھا چنانچہ اس کے ٹکڑے ہو گئے اور ان متحرک قطعات نے اپنے کرڈر ہاصدیوں کے سفر کے بعد جس کی سمت شاید جنوب اور شمال کی طرف تھی وہ صورت اختیار کر لی ہے آج ہم دیکھ رہے ہیں۔

مزید براں اس کا یہ عقیدہ ہے کہ یہ علیحدگی اور حرکت اب بھی جاری ہے اور اس کی وجہ سے ہمارے جغرافیہ میں عجیب تبدیلیاں

ہو رہی ہیں۔

اپنے مفروضہ کے ثبوت میں (Wagener) نے جو دلائل بیان کئے وہ واقعی مقبول ہیں مثلاً یہ کہ

- (۱) اس مفروضہ کے لحاظ سے کہ ارض کے مشابہ نہایتہ وحیاتہ کی تبدلی شکل آسان ہو جاتی ہے۔
- (۲) نیز یہ کہ اگر موجودہ براعظموں کو آپس میں ملا دیا جائے تو ان کے ساحلی خطہ اس طرح مل جائیں گے گویا وہ ایک ہی قطعہ ارض کے حصے ہیں مثلاً اس کیفیت کو شکل ذیل سے ثابت کیا جاسکتا ہے۔



ان براعظموں کی حرکت جس میں ایک عرصہ طویل صرت ہوا جنوب سے شمالی سمت ہوئی۔ اور وہ ٹیخہ ہوا کہ رفتہ رفتہ شمالی سمت میں خشکی سے مل گئے



اس میں شک نہیں کہ اس سے پیشتر بھی ابتداء انواع عالم کی توجہ میں ایک ایسا ہی نظریہ پیش کیا جاتا تھا جس کے لحاظ سے یہ فرض کر لیا گیا تھا کہ موجودہ براعظموں کے درمیان کئی خشکی راستے یا غائبات موجود تھے جن کے ذریعہ انواع کی ہجرت عمل میں آئی چنانچہ یہ گمان کیا جاتا تھا کہ ایسے ہی راستے کمپشکا اور الاسکانیز ہندوستان کو جزائر ملایا اور اسٹریلیا سے ملاتے تھے۔

(Wagener) کا نیا مفروضہ اس نظریہ سے بالکل ایک علیحدہ حیثیت رکھتا ہے لیکن عہد حاضر میں سب سے زیادہ متفقہوں کا شمار بھی رہا ہے چنانچہ آج کے اجلاس میں واقعات اور مشاہدات کی کوئی پرہیزی نظریہ جانچا جائے والا تھا پروفیسر Wusest نے مباحثہ کی ابتداء کی اس لئے کہ صدر بین مجلس ہونے کے علاوہ وہ (Wagener) کے مفروضہ کے ایک پُرور مخالف بھی تھے۔ استاد مذکور میانہ قد انسان ہیں مضبوط جسم مستقام چہرہ اور پست پیشانی ہے چہرہ سے نوع معلوم ہوتے ہیں لیکن ٹینک ہمیشہ چڑھی رہتی ہے انداز بیان نیز آواز جھجکتی ہوئی ہے اور غلطیت میں اکثر زمین کی طرف نگاہیں ہوتی ہیں پہلی مرتبہ انھیں دیکھا تو خیال ہوا کہ ان نوع کا اندھوں سے اقطاع عالم کا بوجھ سنبھالنا جائے گا۔

انتہائے سادگی سے جس میں شرتی صاف گوئی کی جھلک تھی انھوں نے بیان کیا کہ یہ مفروضہ اول تو اس لئے قابل قبول نہیں ہے کہ (Wagener) کوئی ماہر ارضیات نہیں بلکہ ایک عالم موسیات تھا اس لئے اُسے ارضیات کے مسائل پر کافی عبور نہ تھا دوسرے یہ کہ مفروضہ حرکت اقطاع ارض بالکل ناقابل قیاس ہے بنا براں کہ ان قطعات کی حرکت میں جو توانائی صرف ہوتی ہوگی وہ بہت ہی زیادہ ہے اس قدر کہ موجودہ سائنس اس کا اندازہ بھی نہیں لگا سکتی۔ برخلاف اس کے ان کا یہ خیال تھا کہ قدیم مفروضہ جو دو براعظموں کے درمیان ارضی تعلقات کی موجودگی ثابت کرتا ہے زیادہ قرین عقل ہے۔

اپنی مختصر تقریر کے بعد جب وہ بیٹھنے لگے تو انھوں نے دیگر اساتذہ نیز پروفیسر ساہنی استاد جامعہ کلکتہ سے استاد عالی کہ وہ اپنی عالمانہ شہادتوں سے اس بحث پر روشنی ڈالیں۔

پروفیسر دسٹ بیٹھ گئے تو ڈاکٹر بیریل ساہنی نے اسٹیج کا رخ کیا ایک دراز قامت ہندوستانی سر سے پیر تک قومی لباس میں نظر آیا آنکھیں بصیرت علم سے روشن۔ ادبچی پیشانی بلند نظری کی دلیل بقول ناک متناسب اعضا، یہ اُس مشہور سائنسدان کا حلیہ ہے جس پر ملک بجا طور پر ناز کرتا ہے۔

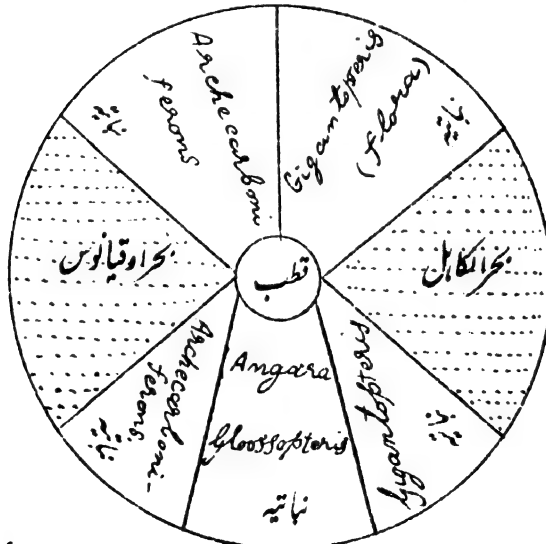
ایک نالی مرتبہ سائنس دان کے قطع نظر ڈاکٹر بیریل ساہنی کی شخصیت میں بلا کی جاذبیت ہے آنکھیں پرتخس ہیں لیکن انتہائے زیادہ عمیق گویا اپنے اندر منوویت کے قابل پائیش سمندر پوشیدہ رکھتی ہیں۔ لبوں پر ہمیشہ ایک ہلکی سی مسکراہٹ کھلتی ہے جیسے

معلوم ہوا کہ وہ ایک اچھے مقرر بھی ہیں اور حاضرین پر اپنا اثر جانا خوب جانتے ہیں چنانچہ آتے آتے ہی انھوں نے تختہ سیاہ پر ایک بڑی علامت استفہامیہ بنا دی پھر اسی جانب اشارہ کرتے ہوئے کہنے لگا کہ وہ اس علامت کی قریب ترین وضاحت پیش کریں گے۔ چونکہ اس اجلاس کا مقصد (Wagener) کے مفروضہ کے غرض اُسی حصہ سے نکٹ کرنا تھا جو ہندوستان سے تعلق ہے اس لئے ان کی ساری بحث اسی ملک اور اس سے ملحقہ ممالک کی ارضی کیفیات پر منحصر رہی۔

(۱) مشابہ نہایتیہ دالے مالک ایک دوسرے کے مد مقابل سمندر روں سے علیحدہ ہیں۔

(۲) غیر مشابہ نباتیہ والے ممالک بالکل ہم پہلو ہیں۔

اگر (Wagener) پر یقین کیا جائے تو ان مشابہت بات کے ممالک کا مقام علمائے ممکن ہو جاتا ہے نیز یہی صورت میں کسی خاکدانے کے موجودگی کے تصور کی بھی چند اہم ضرورت باقی نہیں رہتی مثلاً



مذکورہ بالا خاکے سے واضح ہو گا کہ (Gyangan Tsapferio) بنایتیمجر الکابل کے دونوں رخ اور (Archaeocarboni)
(serans.

محروقیانوس کی دونوں جانب واقع ہیں نیز (*opsideris*) نباتیہ اُن کے درمیان۔
 اس میں شک نہیں کہ اس سے قبل بھی جنوبی رکازی پودوں کا ذکر وہ ملک کے نباتیہ سے مقابلہ کرنے کی کوشش کی گئی تھی لیکن
 تہستی سے یہ تدبیر اس لئے بار آور نہیں ہوئی کہ ان رکازی پودوں کی نسبت ہماری معلومات نہایت ناقص تھیں۔
 ان کے علاوہ ایک اور دیل بھی اس بحث کی تائید میں موجود ہے وہ یہ کہ چین اور ساتراپنے رکازی (*gastopieris*)
 نباتیہ کے اعتبار کرتے ہندوستان آسٹریلیا وغیرہ کے (*opsideris*) نباتیہ سے بالکل مختلف ہیں۔

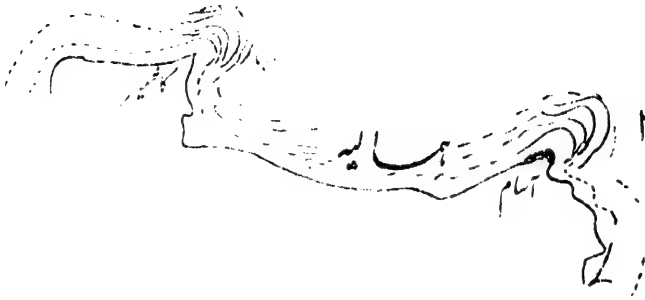


ظاہر ہے کہ یہ دونوں نباتیہ مختلف احوال کے اثرات کے تحت رونما ہوئے ہوں گے یعنی (*opsideris*) نباتیہ ایسے ملک
 کی آب و ہوا میں پیدا ہوا تھا جو زمانہ برف سے ابھی ابھی باہر نمودار ہوا تھا بر خلاف اس کے (*giganlopsideris*) نباتیہ کو گرم آب و ہوا
 کی پیداوار کہنا چاہئے جو اس عہد کے یورپی نباتیہ سے قربت رکھتا ہے کیا یہ ہو سکتا ہے کہ ایسے دو مختلف و متضاد احوال کے پودے
 ایک ہی طول البلد پر موجود ہوں بڑھیں پھلیں پھولیں اور وسیع جنگل بطور باقیات چھوڑ جائیں۔

(*opsideris*) کے نظریہ کے لحاظ سے کہا جاسکتا ہے کہ یہ دونوں نسلی کے حصہ ابتدا میں ملے ہوئے نہ تھے بلکہ ایک
 عظیم فاصلہ اب اُن کے درمیان حاصل تھا۔ سینکڑوں صدیوں کی آہستہ لیکن مسلسل حرکت کے بعد جو مخالفت سمت میں وقوع پذیر ہوئی
 تھی انہوں نے موجودہ صورت اختیار کر لی اور متصل ہو گئے چنانچہ ان کے تصادم کا یہ نتیجہ ہوا کہ ان کی درمیانی سطح ارض بہت بلند ہو گئی

اور غالباً یہی ہالیہ کی ابتدا ہے۔

اس دعوے کے ثبوت میں پروفیسر وادیا کی تحقیقات کے نتائج پیش کئے جاسکتے ہیں جن کا مہمل یہ ہے کہ کنیر وادیا سام کے شمال میں دو سطوح مرتفع کا حال حال میں تہہ چلا ہے شاید ان کا تعلق مذکورہ جنوبی حصے سے تھا۔ مزید برآں ان خشکی کے ٹکڑوں کے اتصال کے دوران میں دباؤ کے زیر اثر شمالی طبقے آخر الذکر کے اطراف لپیٹ دیے گئے ملاحظہ ہو شکل ذیل۔



بنا برآں (Kangdon wama) کا یہ خیال کہ سلسلہ کوہ ہالیہ تبت سے چین کی جانب بڑھتا چلا گیا ہے صحیح نہیں بلکہ یہ زنجیر دریائے برہم پتر کی بیرونی جانب ہوتی ہوئی جنوب کے رخ مائل ہو گئی ہے نیز اس بیان کی تصدیق میں نہایتہ موجود ہے۔ ان کے علاوہ پروفیسر سامنی کے دوران تقریر میں اور بہت سے ایسے دلائل پیش کئے جو بہت ہی زیادہ پیچیدہ اور دقت طلب ہیں اس لئے میں ان کی تفصیلات چھوڑتا ہوں۔

ختم کرتے ہوئے انھوں نے (Sondra na Land) کے برتانی سلسلہ کا تذکرہ کیا۔ پھر ان تمام امور کو دہرا کر کہنے لگے کہ یہ گتھیاں لغیر (Ua negar) کے مفروضہ کی مدد کے کبھی نہ چلیں گی۔

ڈاکٹر سامنی کے بعد مباحثہ کچھ پھیکا پڑنے لگا تھا کہ ایک لحیم و شمیم شخص نے آگے کا رخ کیا یہ کلکتہ کے ماہر حیوانات ڈاکٹر سند رلال ہو رہا تھے جن میں اس کے سوائے کوئی خاص بات نہ تھی کہ چہرہ اور گردن پر برص کے سفید سفید دھبے نمایاں تھے پروفیسر ہورا زیادہ عمر نہیں میں چالین پکاس کے درمیان ہی ہوں گے۔ لیکن سنا کہ اپنے مضمون میں مجتہدانہ حیثیت رکھتے ہیں خصوصاً ہندوستانی پچھلیوں پر ان کی تحقیقات بہت دقت کی نظر سے دیکھی جاتی ہیں۔ آواز نہایت بھاری اور لہجہ درنی ہے۔ اس مجمع میں اس طرح بولتے تھے گویا سب کچھ وہی اکیلے جانتے ہیں۔

مچھلیوں کی ہجرت کے بارے میں ایک طویل مقالہ پڑھنے کے بعد انھوں نے کہا کہ ہندوستان و افریقہ کی مچھلیوں کے ہنر مطالعہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان انواع کی ہجرت مشرق سے مغرب رخ ہوئی یا اس وجہ کو ان کا بعد اصل ہندوستانی کے اطراف و اکنان کا علاقہ بنے اور افریقہ و سیون کی انواع انھیں سے حاصل ہوئی ہیں۔

نلاوہ ازیں انواع کی ایسی مشابہتوں کے طویل تذکرے کے بعد جو ماحول کے اثرات کے تحت اور موافق حالات زندگی میں پیدا ہوتی ہیں انھوں نے اشارتاً کئی ثابت کرنے کی کوشش کی کہ ان براعظموں کے درمیان خشکی کا کوئی ایسا راستہ ضرور موجود تھا جن کے ذریعہ ان مچھلیوں کی منتقلی عمل میں آئی۔

یہ سلسلہ ابھی ختم ہو رہا تھا کہ پروفیسر گہار گراہنی مخصوص مسکراہٹ کے ساتھ آگے آئے۔ میں سمجھا ہوں کہ اس مباحثہ میں حصہ لینے والے سب سے عمر آدمی یہی تھے۔ صاحب موصوف نہ صرف اپنے مضمون میں انفرادی شخصیت کے مالک ہیں بلکہ ان کی خدمات سائنس کا نگاہ کے ساتھ معتمد کی حیثیت سے بھی نہایت بلند رہی ہیں۔ مزید یہ کہ وہ سائنسدانوں میں بچنے کی طرح بروہنریز ہیں، شاہد کوئی اجلاس گہار کر کی موجودگی کے بغیر مکمل ہی نہیں ہوتا۔ شاید اسی لئے وہ اس مباحثہ میں بھی موجود تھے۔

اپنے خاص انداز میں ہندوستان کے مغربی ساحلی بنایت پر نظر ڈالتے ہوئے انھوں نے چند افریقی انواع کا تذکرہ کیا جنہیں (Paleo African) انواع کہا جاتا ہے۔ گہار کر کی رائے میں ان کی ہجرت (عمومی معنی) یا (Great ocean) عہد میں ہوئی اور اس کا راستہ شاید عرب کے ساحلی علاقوں پر سے گزرتا تھا۔ اس لئے کہ جنوبی ایران، بلوچستان، سندھ اس نباتی تقسیم میں شامل ہیں۔

پروفیسر گہار کر کے خیالات زیادہ ترقیاتی تجربوں پر مبنی تھے اس لئے باوجود مسلسل کوششوں کے لوگ انھیں بے راہ نہ کر سکے انداز بیان اتنا سنگین تھا کہ خشک ٹلی مسائل میں انسانوں کی دلکشی پیدا ہو رہی تھی اور طبیعت اس پستہ قامت چھوٹے سے انسان کی دلچسپی گھٹنے سے سیر نہ ہوتی تھی۔

اپنے پیروں کے برخلاف گہار کر اس مفروضہ کے عین موافق تھے کہ ہندوستان ابتدا میں ان جنوبی ممالک سے متصل تھا۔ قصہ یہیں ختم ہو رہا تھا کہ ایک صاحب کرسیوں کی قطاروں پر سے اچکتے چھلانگیں مارتے آگے بڑھے اور میز کے قریب ہونچ کر تیز جملوں میں کچھ بیان کرنا شروع کیا۔ اول تو کوئی ان کی بات نہ سمجھ سکا اس لئے کہ کانوں سے زیادہ حاضرین کی آنکھیں ان صاحب کی دلچسپ حرکات کے خواہے میں مصروف تھیں۔

معلوم ہوا کہ یہ آسام کے ماہر ارضیات ڈاکٹر ادانس میں سُرن پید چھریے آدمی تھے لیکن بولے میں کچھ اس طرح منہ بناتے تھے کہ بیان نہ
جی آجاتی تھی۔ غالباً گنگسکو دوران میں خیالات کا ایک ہجوم اُن کے داغ میں اُمڈ آتا جو بوں تک آتے آتے قدم قدم پر گرتا اور گھٹکتا تھا۔ پھر
جی آدمی بہت قابل تھے۔ شمال و مشرقی ہمالیہ کے بلقعات کے بارے میں اُن کی معلومات نہایت وسیع سمجھی جاتی ہیں۔

شاید ان کی تقریر کا بلب لباب یہ تھا کہ سامنی نے آسام کے جس بڑے ہوئے حصہ کی جانب اشارہ کیا تھا اس کی موجودگی ان کے
مشاہدوں سے ثابت ہوتی تھی۔ لیکن تیل کے شپوں کی بناوٹ میں دقت اور فاصلہ کا لحاظ کرتے ہوئے گودہ منفرضہ حرکت اقطاع ارض کے
موافق تھے تاہم ان کی رائے میں (Gutierrez) سے زیادہ (Gutierrez) کے خیالات میں متولیت تھی۔
اس حصہ کے اختتام تک شام کے لچھنج چکے تھے گویا مسلسل پانچ گھنٹوں تک اس سلسلہ کا بازار گرم رہا لیکن دلچسپی کا یہ عالم تھا کہ گھنٹے
نٹوں کی طرح ختم ہو گئے۔

ڈاکٹر سامنی کے جواب ابواب کے بعد جس میں انھوں نے ہور اور دیگر مترضین کے خیالات کی تردید کرنے کی کوشش کی پروفیسر
دسٹ نے کیفیت صدر سلسلہ جملہ امور پر از نو تبصرہ کیا۔ ان کی روش صلیح کا راز تھی کہ اس کے سوائے فیصلہ کن مواد کی عدم موجودگی میں
کوئی اور چارہ کار بھی نہ تھا۔ یہی وجہ ہوئی کہ کثرت رائے دگنر (Dugner) کے منفرضہ کے موافق ہوتے ہوئے بھی فیصلہ
نظر ثانی کی گنجائش عہد اچھوڑ دی گئی۔

یہ وہ نتیجہ تھا جو برابر پانچ چھ گھنٹوں کی داغی کاوش کے بعد برآمد ہوا اور بظاہر یہ کہ اس مناظرہ میں کسی اوشمانے حصہ نہیں لیا اور
دلائل محض سیاسی و عقلی پیش نہیں ہوئے بلکہ ایسے ذاتی مشاہدات و تجارب کی مدد سے جس میں زندگیاں صرف ہوئی تھیں اتہار عالم کا مسئلہ
 واضح کرنے کی کوشش کی گئی تھی لیکن کیا کیجے کہ رموز کائنات انسان کی بلند ترین پروازوں سے بھی اوجھر ہیں اور راز ہائے وجود
ان کے دائرہ علم سے پرے۔

چنانچہ یہ سرپرستی و عہدہ نہیں جو مل ہو جائے اور یہ عقدہ دگتھی نہیں جسے ناخن عقل انسانی سلجھائے۔

کہ کس نہ کشود و نکشائے بہ حکمت این مہمارا

مند راج سکینہ بی لیس سی (عثمانیہ)

”عہد عثمانی میں ملک سرکار عالی کی دہی تنظیم“

یہ مضمون بزم معاشرت و عمرانیات کے ایک جلسہ میں پڑھا گیا
ملک کی معاشی تنظیم میں کسان کی فلاح و بہبودی سب سے زیادہ اہمیت رکھتی ہے۔ ہر تمدن ملک اس اہمیت کو تسلیم کرتا ہے
درحقیقت کسان کی خوش حالی ملک کی خوش حالی اور کسان کی مفلسی ملک کی مفلسی ہے۔

موجودہ زمانے میں ہندوستان کی آبادی کا تقریباً ۸۵ فی صدی حصہ زراعت سے زندہ رہتا ہے۔ یہاں کی آبادی کثرت
سے زراعت میں لگی ہوئی ہے۔ آبادی کا لحاظ کرتے ہوئے ان کے حصہ میں زمین کافی نہیں ہے۔ کاشتکار کو جو زمین ملتی ہے وہ اتنے چھوٹے
رقبوں میں منقسم ہو گئی ہے کہ اسکو تمام وقت مصروف رکھنے کے لئے کافی نہیں ہے۔ آلات و اوزار بہت ناقص اور دو قیاسی ہیں۔

بقول مورلینڈ اگر کے زمانہ میں جو آلات و اوزار استعمال ہوتے تھے موجودہ زمانہ میں بھی وہی استعمال ہوتے ہیں ہندوستان
میں بونہی کی حالت بھی بہت خراب اور قابل رحم ہے ان کے تحفظ نسل اور نگہداشت کے تدابیر کا فقدان ہے کاروبار کے لحاظ سے
نولیشن کی تعداد بہت زیادہ ہے ان کی ایک کثیر تعداد ایسی ہے جس سے ہم کو کوئی معاشی کام نہیں لے رہے ہیں۔

ہندوستان میں آبپاشی اور ذرائع نقل و حمل کی سہولتیں مفقود ہیں۔ کاشتکار اپنے انداز کی وجہ سے مصنوعی کھاد استعمال نہیں کر سکتا
قد۔ تی کھاد کا بھی استعمال نہیں ہوتا۔ جانوروں کا گوشت بطور ایندھن استعمال ہوتا ہے۔ ہندوستان میں مہاجن لین دین کی خرابیاں کثرت سے

موجود ہیں۔ ناقابل برداشت قرضہ، جہالت اور عام نادانیت اور باضابطہ منڈیوں کی عدم موجودگی کی وجہ سے کاشتکاران کو اپنی پیداوار کی واجبی قیمت نہیں مل رہی ہے۔

ہمارے کاشتکار قدرت پر بھروسہ کرتے ہیں۔ جو صد سندی، بلذہتی اور اپنی محنت پر بھروسہ کرنے کی قوت یہاں کے کاشتکاروں میں مفقود ہے۔ وہ تنگ نظر قدامت پرست اور قسمت پرست ہوتے ہیں۔ دیہاتی آبادی میں غربت و افلاس ہے۔ اُن کے بچے بیمار اور سیلے کچیلے نظر آتے ہیں۔

دیہات کے رہنے والوں کو اس کا علم ہی نہیں کہ کوئی چیز غلط ہے یا اس میں کسی قسم کی اصلاح ممکن ہے جو کچھ ہو رہا ہے اس سے وہ قانع اور رکم درواج میں جکڑے ہوئے ہیں۔

ہندوستان کی نوٹے فیصدی سونیا د آبادی اُن پڑھ ہے۔ دیہاتی آبادی میں صرف تین فیصدی آبادی پڑھ لکھ سکتی ہے ایک ترکی شاعر کے خیالات ہمارے دیہات پر بہت بڑی حد تک صادق آتے ہیں۔ اگرچہ کہ یہ ایک شاعرانہ تخیل ہے۔

”لوگ مجھ سے پوچھتے ہیں کہ تم نے مشرق کی اتنے عرصہ تک سیاحت کی ہے آخر تم نے کیا دیکھا میں کیا بتاؤں کیا دیکھا میں نے اس سر سے اس سر تک دیران بستیاں، بے سری قوس، ٹوٹے پھوٹے پل، بند نہریں، انسان سڑکیں دیکھیں۔ میں نے جہراں پوچھ چہرے، ابھکی ہوئی کرسیں، خالی دماغ، بے حس دل، اٹی عقلیں دیکھیں۔

میں نے ظلم، غلامی، خستہ حالی، ریاکاری، قابل نفرت برائیاں، طرح طرح کی بیماریاں، بچے ہوئے تنگل، ٹھنڈے چولے، بجنر کھیت، میلی صورتیں، نکلے ہاتھ پاؤں دیکھے۔

میں نے بے جماعت کے امام دیکھے، بھائی کو بھائی کا دشمن دیکھا۔ دن دیکھے جن کا کوئی مقصد نہیں۔ راتیں دیکھیں جن کی کوئی صبح نہیں۔“

غرض ہندوستان کی حالت اطمینان بخش نہیں ہے۔ بہت سی خامیاں موجود ہیں۔ اگر ہمیں موجودہ حالت میں اپنی نمٹا ترقی منظور ہو تو ان برائیوں اور خامیوں کو دور کرنا لازم ہے۔ تاہم ناامید ہونے کی سبب کوئی وجہ نہیں۔ ہم سبھی ترقی کے اعلیٰ مدارج پر پہنچ

سکتے ہیں۔

ڈنمارک بھی پچاس سال قبل ایک مفلس ترین ملک تھا۔ پیداوار بالکل قلیل تھی لیکن اہل ڈنمارک نے تعلیم کی اشاعت کر کے زراعت کی ترقی کے لئے ازلہ کوشش کی جس کا نتیجہ اب ہم دیکھتے ہیں کہ آج وہی ملک یورپ میں نامور ہو رہا ہے۔ اس کا مجموعی رقبہ ہمارے صوبہ اورنگ آباد سے بھی کم ہے۔ مردم شماری ہماری ریاست کی چوتھائی ہے۔ مگر آمدنی ہماری ریاست سے کئی گنی بڑھی ہوئی ہے۔

ہندوستان کی طرح ڈنمارک میں بھی ایک صدی قبل فطری اور قدرتی موافقات موجود تھے۔ یعنی زراعتی غلامی، ملک کے دیا کے سطح کے تقریباً برابر ہونا زمین کا کمرہ در ہونا۔ ملک میں ریلی، چٹیل میدانون اور دلدلوں کی کثرت، سمندر کی برباد کن تندہوائیں، ذرائع آبپاشی کا فہد اس موسم کی خرابی۔ ان مشکلات کا اہل ڈنمارک نے مقابلہ کیا اور کامیابی حاصل کی۔ ۵۰ یا ۶۰ سال کی مدت میں ڈنمارک کو یورپ کا بہترین زراعتی ملک بنا دیا۔ ڈنمارک میں جہاں آج سے ۵۰ یا ۶۰ سال قبل چٹیل میدان تھے وہاں آج لہلہا ہوئے کثرت اور بڑے بڑے درختوں کے گھنے جنگل نظر آتے ہیں اور ان میں جا بجا وہ صورتیں دکھائی دیتی ہیں جنہوں نے اپنی عمریں اس کام کے لئے وقف کر دی تھیں اور بلا کسی اجرو صلہ کے محض قوم کی نجات کے لئے اس مشکل کام کا بیڑا اٹھایا تھا۔

ملک کی معاشی تنظیم میں کسان کی فلاح و بہبودی سب سے زیادہ اہمیت رکھتی ہے۔ اسی وجہ سے ہندوستان میں سررشتہ جات آبپاشی، زراعت، علاج حیوانات اور آباد باہمی کا افتتاح عمل میں آیا تھا۔ ملک سرکار عالمی میں آخر الذکر تینوں سررشتوں کی ابتدا عہد عثمانی کی درخشاں یادگار ہے۔ سررشتہ آبپاشی کی تنظیم بھی اسی مبارک عہد میں پوری ہوئی۔ جسکی نمایاں کارگذاری عثمانی ساگر حمایت ساگر اور نظام ساگر وغیرہ کی صورت میں ملک کے لئے رحمت ثابت ہو چکی ہے۔

مفاد عامہ کے لئے جو سررشتے سرکار کی جانب سے قائم کئے جاتے ہیں ان کا نمایاں اثر اسی وقت مرتب ہو سکتا ہے۔ کافر اور مایا میں ان سے استفادہ ہونے کی صلاحیت موجود ہو۔ خشکی زمینات کو تری میں تبدیل کرنا، زراعت کے سائنٹیفک طریقوں پر عمل پیرا ہونا، بہترین مریضی کی پرداخت اور اتحاد عمل کی بدولت معاشی اصلاح کرنا یہ ایسے امور ہیں کہ جاہل قدامت پرست اور کبیر کے فقیر دیہاتی نہ اس کی اہمیت کو سمجھ سکتے ہیں اور نہ ان پر عمل پیرا ہونے کی صلاحیت پائی جاتی ہے۔ کسان کی تعلیم

۱۔ از ”ڈنمارک کے زراعتی حالات“۔ مصنف سید محمد حسینی صاحب جعفری

نے یہ امر بھی واضح کر دیا ہے کہ یہ عام اسکیم کا خاکہ ہے۔ صوبہ واری حکومتیں اس نظریہ کے تحت اپنے مقامی ضروریات کا لحاظ رکھ کر عمل کر سکتی ہیں اس سے مقصد یہ ہے کہ دیہاتی زندگی میں ایک نمایاں تبدیلی اور زندگی کے آثار پیدا ہوں۔ (تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو اخبار تائمز آف انڈیا مورخہ ۲۰ دسمبر ۱۹۳۵ء)

گاندھی جی اور کانگریس نے بھی اصلاح دیہات کی تحریک کو اپنے لائحہ عمل میں اب اولین جگہ دے دی ہے۔ ہندوستان کی اس سیاسی جماعت نے بجا طور پر یقین کر لیا ہے کہ کسان کے ٹوٹے پھوٹے چھوٹے پیڑوں، دیران اور پس ماندہ دیہات کی اصلاح ہندوستان کی معاشی اور سیاسی تنظیم کا پہلا زینہ ہے۔

گذشتہ اپریل کی ۳۱ تاریخ کو بمقام انڈور تنظیم دیہی کے سلسلے میں مسٹر گاندھی نے ایک محرکہ الاثر تقریر کرتے ہوئے بیان کیا کہ ہندوستان کی معاشی ترقی صرف دیہاتی صنعتوں کے زندہ کرنے سے حاصل ہو سکتی ہے۔ آپ نے فرمایا کہ جسمانی صحت کی خرابی کی وجہ سے ہندوستان کے عمر کا اوسط دیگر ممالک سے گھٹا ہوا ہے ہم اس خرابی کی ساری ذمہ داری برٹش گورنمنٹ یا حکومت انڈور اور طبقہ زمینداروں پر عائد کرتے ہیں ان کی ذمہ داری خواہ کچھ بھی ہے یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ رعایا کی موجودہ حالت خود رعایا کی پیدا کردہ ہے۔ اس خرابی کی زیادہ تر ذمہ داری خود ان ہی کے سر ہے۔ سلسلہ تقریر کو جاری رکھتے ہوئے مسٹر گاندھی نے بیان کیا کہ ہمیں اسباب آسائش سے لطف اٹھانے کا حق حاصل نہیں ہے تاؤ فیکٹری دیہاتیوں کو مادی آرام میسر نہ ہو مسٹر گاندھی نے یہ بھی بیان کیا کہ ہندوستان میں آبادی کی ابھی ایسی کثرت نہیں ہے۔ یہ سب سے راستے پر سلسلہ جدوجہد سے ہم اپنی دولت کو اس قدر بڑھا سکتے ہیں کہ رعایا اس سے آسودہ اور خوش حال ہو جائے گی۔ انہوں نے حاضرین سے استدعا کی کہ حفظان صحت کے معمولی اصول کا مطالعہ کر کے ان پر کاربند ہونے کی کوشش کریں۔ سخت محنت اور بچہ کالی کے دور کرنے سے ہندوستان خوشحال ہو سکتا ہے۔

غرض ہندوستان کے ۲۰ کروڑ کسانوں اور ان کی اصلاح کے سلسلے میں ہندوستان کے پانچ لاکھ مواضعات کی اصلاح و ترقی وہ اصل راز ہے جو ہندوستان کی معاشی حالت کے سدھارنے میں مدد و معاون ہو گا۔

یہ کہنا بالکل درست ہو گا کہ اصلاح دیہات کے سلسلے میں قطع نظر اس تحریک کے جو اصلاح برٹش انڈیا کے بعض اضلاع میں افسران ضلع کی افرادی کوشش سے عمل میں آئی یا دوائی۔ ایم۔ سی۔ اے جی غیر سرکاری انجمنوں نے اس کا آغاز کیا۔ ہندوستان میں اگر اس کی اہمیت کو تسلیم کیا جا کر سرکاری طور پر اس کا آغاز کیا گیا تو مالک محروسہ سرکار عالی اس صف میں نمایاں ہے۔ ۱۳۳۶ء میں انڈین ٹریل ٹرسٹ فنڈ کی امداد سے پنجپور میں مرکز ترقیات دیہی کا افتتاح عمل میں آیا اس طرح اعلیٰ حضرت بندگان عالی کے عہد مبارک میں

جو اصلاح دیہات کی ایک مرتب ہوئی اس کو ہندوستان میں ایک طرح کی اولیت حاصل ہے۔
 دو تین دفعہ میں نے بھی اس مرکز دیہی کا معائنہ کیا ہے۔ اس مرکز کا مقصد یہ ہے کہ دیہاتی زندگی میں مناسب اصلاحیں کی
 جا سکیں۔ جس میں گھریلو صنعتوں کی اصلاح بھی شامل ہے۔

”خالص نسل کی مرغیوں کے انڈے کثیر مقدار میں بٹائی کے اصول پر تقسیم کئے گئے ہیں اور خالص نسل کی مرغیوں کی تقسیم عمل
 میں آئی ہے تاکہ اس اختلاط سے دیہاتی مرغیوں کی اصلاح ہو۔ عمدہ میوہ جات کے تخم اور درخت میہا کئے گئے ہیں تاکہ دیہاتوں میں
 ان کی کاشت کی جائے۔ نوجوان انخاص کے لئے چار مدارس شبینہ، ایک گشتی کتب خانہ اور ایک دارالمطالعو کا افتتاح کیا گیا ہے۔
 نانشس اطفال منقہ کی گئی اور پریک، ایجنہ، بچک کے متعلق تبلیغی کام کیا گیا۔ مکانات سکونہ کے اصلاحات کے متعلق سہل الحصول بال
 کو رواج دیا جا رہا ہے۔ دیہات کے تمام مناظر کو صاف رکھنے اور پینے کے پانی کی بادیوں کی حفاظت کے متعلق مختلف طریقے اختیار
 کئے گئے ہیں۔ عمدہ تخم، کھاد اور زرعی آلات کے متعلق عملی مظاہر ت کئے جاتے ہیں۔ غیر موزوں ہیروں کو آختہ کیا گیا۔ جانوروں
 کو عمدہ حالت میں رکھنے کی تعلیم و نیز متعدی بیماریوں کو روکنے کے لئے اندامی تدابیر بتلائی گئیں۔ امداد باہمی کے اصول پر ایک
 شہر کے فارم کا قیام عمل میں آیا۔ فضول خرچی کے انداد کے لئے ایک انجمن کفایت شمار ہی قائم کی گئی۔ سات دیہات میں مجالس
 آرائش دیہی قائم کی گئیں تاکہ مرکز کے تحت دیہی ترقی کے کام کو انجام دیں۔ سرکار نے اس مرکز کے شورہ کے لئے ایک کمیٹی قائم کی
 ہے جس میں سر رشته زراعت، صنعت و حرفت، علاج حیوانات، امداد باہمی، طبابت اور تعلیمات کے نظما ر شریک ہیں۔“

اس سال جب ذیل مزید کاموں کا اضافہ ہوا ہے۔ ”اکثر غلیظ اور منہدم شدہ باولیات کی درستی کی گئی جن سے وہ صاف
 ستھری نظر آرہی ہیں۔ باولیات کی درستی کا کام جاری ہے۔ اور اس کا یہ مقصد ہے کہ موضع کے تمام باولیات کو درست کر دیا جا
 دوسری نئی اصلاح یہ ہے کہ کھاد کے متعدد دبا کا عمدہ گڑھے تیار کئے گئے ہیں اور تمام کوڑہ کرکٹ جو سابق میں ادھر ادھر بکھرا ہوا پڑا
 رہا تھا ان گڑھوں میں بھرا جا رہا ہے۔ قابل تعریف یہ امر ہے کہ اہل دیہہ خود اپنی ذاتی محنت و نیز اس چندہ سے جو در بدر پھر کر وہ خو
 لازم کرتے ہیں اس کام کو انجام دے رہے ہیں۔ ایک اور دلچپ اصلاح میوہ، ترکاری اور پھلوں کی کاشت ہے جس کو حال ہی میں
 مدرسہ تحفائینہ کے لڑکوں نے اپنے سکونتی مکانات میں شروع کیا ہے۔“

پتھر کے علاوہ تنظیم دیہی کام مالک محروم سرکار عالی کے مختلف اضلاع میں شروع ہو چکا ہے۔ اب ہم سطور ذیل میں انکا مختصر ذکر کریں گے۔

ضلع اورنگ آباد میں دیہی تنظیم کا کام موضع چکل تھانہ میں ہو رہا ہے جس کو میں نے متعدد بار دیکھا۔ سال گذشتہ سررشتہ علاج جو انات کی جانب سے جو مظاہرہ ہوا تھا اس کا بھی معائنہ کر چکا ہوں مجھ کو اس موضع میں خاص قسم کی ہل چل اور صفائی نظر آئی۔ چکل تھانہ میں گذشتہ دو سال سے تنظیم دیہی کا کام مولوی غلام احمد خان صاحب اول تعلقہ دار کی کوشش سے آغاز کیا گیا ہے موضع چکل تھانہ جو ریلوے اسٹیشن ہے اورنگ آباد سے ۶ میل جالانہ روڈ پر واقع ہے۔

یہاں اس غرض سے دو سال قبل عہدہ داران سررشتہ جات کی ایک کمیٹی منعقد ہوئی تھی جس میں یہ طے پایا تھا کہ پبلک مفاد کے سررشتہ جات اپنی اپنی امداد سے چکل تھانہ کو ایک نمونہ کا موضع بنانے کی کوشش کریں۔ ایک مقامی کمیٹی بھی قائم کی گئی ہے جو صفائی وغیرہ کی نگرانی کرتی ہے۔ اس کے علاوہ یہ کمیٹی امداد باہمی کی انجمنوں کا کام چلاتی ہے۔ سیول سرجن صاحب موضع کی آبادی کا طبی معائنہ کرتے ہیں جو مریض بیمار ہو جاتے ہیں ان کو رجوع دو خانہ کیا جاتا ہے یا ضروری ادویات فراہم کرنے جاتے ہیں۔ دیہات کے بچوں کو چیچک کے ٹیکے لگوائے گئے ہیں۔ سررشتہ علاج حیوانات ہر سال جانوروں کی نمائش کا انتظام کرتی ہے۔ دیہات کے موشیوں کو مانع *Cinder Pest* ہر ٹیکے لگوائے گئے ہیں۔

سررشتہ زراعت خواہش مند کاشتکاروں کو عمدہ تخم فراہم کرنے کا انتظام کرتا ہے۔ کھاد کی تیاری کے لئے گڑ بنائے گئے ہیں۔ جدید اصول پر کافی مقدار میں کھاد تیار ہو رہا ہے۔ جدید آلات کا اسٹاک بھی رکھا گیا ہے۔ رعایا بلا معاوضہ ان سے مستفید ہوتی ہے۔ جدید اصول پر آبپاشی کی باؤلی تیار کی گئی ہے۔ ایک کمیٹی مال اور کتب خانہ بھی تیار ہو چکا ہے۔ مدرسہ شبینہ اور بازی گاہ قائم کی گئی ہے۔ گھریلو صنعتوں مثلاً کپل بانی اور جادوب کی صنعتوں کو ترقی دی جا رہی ہے اور اس کی تنظیم کی کوشش ہو رہی ہے۔

ڈویژن جالانہ میں موضع گولا پانگری میں دیہی تنظیم کا کام ہو رہا ہے۔ یہ موضع بیڑی سڑک پر جالانہ سے ریل پر واقع ہے یہاں ایک کمیٹی ہال اور ایک مدرسہ تعمیر ہوا ہے۔ بازی گاہ بنائے گئے ہیں۔ سڑک سے موضع کو لمبی کر دیا گیا ہے۔ انتظام کے لئے یہاں بھی ایک سب کمیٹی ہے ضلع ناڈپریس موضع اردہ پور میں دیہی تنظیم کا کام ہو رہا ہے یہ ہنگولی ناڈپریس روڈ پر واقع ہے۔

ضلع پر پھنی میں ہر تعلقہ سے ایک ایک موضع کو منتخب کر کے اسی سال کام آگیا کیا گیا ہے۔ چنانچہ تعلقہ پر پھنی میں ٹاکلی مگرن

اور تعلقہ جتور میں قصبہ جہری اور تعلقہ پاتھری میں موضع کولہ کا انتخاب کیا گیا ہے۔ قصبہ جہری دودھنا ندی کے کنارے آباد کیا گیا ہے موضع کولہ اسٹیشن مانوت روڈ سے آدھے میل پر واقع ہے۔ دونوں مقامات کا کام تحصیلدار صاحبوں کی نگرانی میں ہو رہا ہے۔
 ٹاکلی مکھرن کا کام دوم تعلقہ دار صاحب پر بھنی کے زیر نگرانی انجام پا رہا ہے جس کا میں نے سرکاری تعطیلات میں معائنہ کیا ہے جس قدر تفصیل سے اس موضع کے کام کی مرمت کی جاتی ہے۔

ٹاکلی مکھرن سڑک تعمیرات سے ایک فرلانگ جانب شرق واقع ہے۔ اس لئے تعمیرات کی سڑک سے گاؤں تک کو کھنڈ ٹکی سڑک بنائی گئی ہے۔ اس موضع میں اب ایک خوبصورت سافر خانہ بنایا گیا ہے۔ اس موضع میں ایک پٹہ خانہ قائم کرنے کی تجویز ہو سرشتہ پٹہ کے قواعد کے لحاظ سے ایک سالہ خرچہ پٹہ خانہ سے لے کر پٹہ خانہ استعمانی قائم کرنے کی تجویز ہوئی ہے۔

رعایا کے آرام و سہولت کے لئے اور مستقر پر بھنی کی رسد کے لئے یہاں بیزم سوختی کا ڈپو قائم کیا گیا ہے۔ یہاں سینہ می کے درخت کثرت میں۔ اس لئے چاروب، بوری، اور ٹوکر سے بنانے کا انتظام ہوا ہے۔

سرشتہ آبپاشی کی جانب سے یہ انتظام کیا جا رہا ہے کہ آبادی سے باہر ایک کنہ اس گاؤں کے نالے کے پانی کو روکا جائے تاکہ اس پانی سے باغات کی کاشت ہو بہترین قسم کی پیداوار کے لئے ہر وقت پانی مل سکے۔ اگلے علاوہ جانوروں کو آب نوشی کے لئے بھی سہولت ہو۔

صنائی اور حفظان صحت اور جانوروں کے ٹیکوں کا خاص طور پر انتظام ہوا ہے۔ امداد باہمی کی ایک انجمن بھی قائم کی گئی ہے۔ سرشتہ تعلیمات سے اس انتظام کی درخواست کی گئی ہے کہ یہاں بڑے پیمانے پر تعلیم کا انتظام کریں۔ بطور خاص مدرسہ لڑکوں اور بیچ اقوام کے لڑکوں کی تعلیم کا بھی انتظام کریں۔ تعلیم نہ صرف موجودہ نصاب پر دی جائے بلکہ خاص طور پر صفت و جہت زراعت، تجارت اور موسیقی کی تعلیم کا بھی انتظام ہو اور بازی گاہیں بھی بنائی جائیں۔
 اب یہاں ایک مطالعہ گھر اور کتب خانہ بنانے کی تجویز ہے۔

سرشتہ زراعت کی جانب سے پیداوار کی نگرانی ہوتی ہے۔ اس امر کا انتظام ہے کہ فصلیں کھیتوں کے دست برد سے محفوظ رہیں۔ پیداوار کم مصادر میں اچھی سے اچھی پیدا ہو۔ بہترین پیداوار کو فروغ دیا جائے۔

ہفتہ وار بازار کا انتظام کیا گیا ہے۔ اس بازار میں غلہ، پارچہ کے علاوہ سونشی بھی فروخت کے لئے آتے ہیں۔ یہاں ایک مقامی کمیٹی قائم ہے۔ ان انتظامات کی نگرانی کے علاوہ ایک انتظام ہو بھی ہے کہ لوگ جہاں تک ہو سکے مل جل کر رہیں۔ مقدمہ بازی

نہ ہو۔ اور کوئی مقدمہ ہو تو وہ دفاتر سرکاری میں جانے کے بجائے چھتیاں میں آپس کے سمجھوتہ سے طے ہو جائے۔
اب ہم ضلع محبوب نگر کی تنظیم دیہی کا ذکر کریں گے۔ موضع بائی پٹی میں جو مسقط ضلع محبوب نگر سے تین میل کے فاصلہ پر
ہے۔ یہاں کھاد کے گڑھے تیار کئے گئے ہیں۔ ترکاریوں کا باغ اور مرغیوں کے ترقی دادہ در بے تیار کرنے کی ابتدا ہو چکی ہے۔
اطفال کے لئے ایک مدرسہ اور عمر رسیدہ اشخاص کے لئے ایک مدرسہ شبینہ قائم کیا گیا ہے۔

دیہاتی اصلاحات کے بعض گیت دیہاتیوں کو یاد دلانے کے ہیں۔ جنہیں وہ اپنے تاج کے ساتھ مل کر گایا کرتے ہیں
اصلاحات کے سلسلہ میں جو سب سے بڑی کامیابی حاصل ہوئی وہ یہ ہے کہ تمام دیہاتیوں نے نشہ بازی ترک کر دی ہے
چنانچہ ہیندھی وغیرہ کی دکانیں سب بند کر دی گئی ہیں کیوں کہ اب ان کو کوئی خریدنے والا نہیں رہا۔ یہ ایک خوش آئند آغاز
ہے جس سے امید کی جاتی ہے کہ دیہاتی زندگی میں بڑے پیمانہ پر اصلاح ہو سکے گی۔

ان مقامات کے علاوہ مالک محرومہ سرکار عالی کے دیگر اضلاع یعنی نظام آباد، کریم نگر، آصف آباد، راجپور اور گلبرگہ
میں بھی دیہی تنظیم کا کام ہو رہا ہے۔

راقم الحروف موسم گرما کی چھٹیوں میں ان مقامات کا دورہ کر کے بزم معاشیات کلیہ جامعہ عثمانیہ کے لئے ایک مضمون
پیش کر رہا ہے۔

سرکار اور تعلیمیافتہ اور دولتمند اشخاص کی ہمدردی کے لئے ہمارے دیہات خاص طور پر مستحق ہوتے چلے ہیں دور
عثمانی میں ہماری معاش ساکھ بہت نمایاں ہو گئی ہے ہمارا مینارنیہ دیگر ممالک کے لئے قابل رشک ہو رہا ہے۔ مفاد عامہ اور
تنظیم دیہی کے لئے ہم کافی روپیہ خرچ کر سکتے ہیں۔

اعلیٰ حضرت بندگان عالی کے جشن سین کے موقع پر دایمی یادگار قائم رکھنے کے لئے جو انتظامات کئے جا رہے ہیں ان
سے ظاہر ہوتا ہے کہ مجلس عہدہ داران نے مرکزی مجلس سلور جوبلی کے پاس جو مفاد رشات روانہ کی ہیں ان میں ایک موڈل طرز کا موضع
اور کار ہائے تنظیم دیہی کے لئے ایک لاکھ روپیہ منظور کئے ہیں۔

اس کے علاوہ دکن نیوز کی اطلاع کے بموجب محکمہ لاسکی سرکار عالی سے عنقریب بڑے پیمانہ پر دیہی تنظیم کا کام شروع

کر دیا جائے گا۔ اس کے لئے ایک موٹر لاری تیار ہو کر آگئی ہے جس میں آلہ ترسیلی کے علاوہ آلہ بات موصولی و دیگر کبیر الصوت نصب ہیں۔ یہ اپنی نوعیت کی ہندوستان بھر میں پہلی موٹر لاری ہے۔ لاسکی کے ذریعہ دیہی ترقی کا کام جو ایک عرصہ سے ہندوستان کی دوسری نشر گاہوں کے زیر غور تھا اسے نشر گاہ حیدرآباد سے شروع کیا جا رہا ہے اس کام کی ابتدا ہواصغات سرحدی سر ہوگی۔ جہاں کے باشندوں کو کسی ایک وقت کھلے میدان پر جمع کیا جا کر حفظان صحت، ازراعت کے طریقے اور امداد باہمی کے فوائد وغیرہ بتلائے جائیں گے۔

پھر ہمارے شاہذبیحہ کی رعایا پروری نے قومی تنظیم اور ملک کی معاشی اصلاح کے لئے خاص میدان پیش کر دیا ہے یہی موقع ہے کہ مزارعین اور دیہات کی ترقی و تنظیم کے لئے تیززی مضبوطی سے قدم بڑھایا جائے۔

شرف الدین احمد معلم سالچہارم

انجمن اتحادی کا بینہ جدید کا انتخاب

گرا کی چھپیاں ختم ہو رہی تھیں شرکت کی بے شمار درخواستیں کالج میں وصول ہوئی تھیں لڑاکے کالج اور ہاسٹل مشانہ وار آ رہے تھے بڑی رد و کد اور صلاح دشورہ کے بعد سیکرٹریوں نے طلبہ کا داخلہ کالج میں ہوا تھا کالج کی شرکت کے ساتھ ساتھ بورڈنگ میں بھی دھڑا دھڑا نئے شروع ہوئے اور دیکھتے دیکھتے تینوں اقامت خانوں کی نشستیں پُر ہو گئیں قدیم طلبہ مٹروں اور ڈانگوں میں آنے والے نوواردوں کا پرچوش خیر مقدم کر رہے تھے، اور انجمن کالج اور ہاسٹل کی روایات سے آگاہ کیا جا رہا تھا۔ بیچارے ہاسٹل کی فضا میں خیر سہولی اجنبیت محسوس کر رہے تھے اور کمروں کی درو دیوار سے بھی بیگانگی ٹپک رہی تھی (دعوتِ نیریز کا یہ حال تھا کہ ایک زمانہ کے پچھڑے ہوئے دوست نہایت گرجوشی اور اشتیاق کے ساتھ آپس میں ہلنگی کر رہے تھے اور زمانہ کی مصروفیات کے تذکرے چھڑکے جا رہے تھے اور ہر ایک اپنی اپنی شہوتوں کا تھوڑا بہت حال دلچسپ چرایہ میں بیان کرنے کی کوشش کر رہا تھا اس کے بعد کامیاب طلبہ نے نئی وصال کی گئی اور جب نذرانہ وصول کرنے کا مرحلہ پیش آیا تو کالج کی اصطلاح میں (readition) کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے تو سب نے اپنے اپنے مذاق اور شوق کے مطابق دلچسپ مظاہرے کئے اور بورڈنگ کی فضا میں خیر سہولی تازگی و سگستگی پیدا کر دی۔

کالج میں جوں جوں کے وقت کاٹا نئے طلبہ کو طرح طرح سے دق کیا۔ آغاز سال کی مختلف طریقوں سے خوشیاں منائیں

اور انھن اتحاد کے انتخابات کا زمانہ آیا تو الگ اوجھ مچائی۔ تقریروں، تحریروں اور بحث مباحثوں کا بازار گرم کیا اور اپنی اپنی وزارت کی تشکیل میں مصروف ہو گئے ایک مہینہ پیشتر ہی سے انتخابات کی تیاری شروع کر دی گئی اور مختلف ذرائع اور اسباب سے دھڑ فراہم کرنے کے لئے طرح طرح کے چور توڑ چلنے لگے۔ جوں جوں انتخابات کا زمانہ قریب آتا گیا رائیں جمع کرنے اور اپنی وزارت کو ہر قسم اقتدار لانے کی جدوجہد میں شدت پیدا ہوتی گئی گونا گوں تدبیروں سے غلبہ اور اکو اپنا ہم خیال اور موافق بنانے کی کوشش کی گئی اس مقصد کے حصول میں متحدہ مرتبہ غصہ نے ترتیب دیے گئے دعویٰ رتنے تقسیم کئے گئے اور زیادہ دوسے زیادہ طلباء کو جلسہ میں مدعو کرنے کی سعی کی گئی باضابطہ طور سے جلسہ کی روک تھام شروع ہوئی۔ مزاحیف نظموں اور مکالموں سے حاضرین کو غلط کیا گیا اور چائے و بسکٹ سے رائے دہندوں کی تواضع کی گئی، عمر و اخلاق اشتراک عمل اور اتحاد رائے کا کامل نمونہ طلباء کے سامنے پیش کیا گیا اور مختلف طریقوں سے ان کی عزت اور آؤ بھگت کی گئی اخلاق کے پتلے بن گئے۔ اور خاطر و مدارات اور مناسباتی کے جادو سے سب کو رام کرنے کی کوشش کی گئی تاکہ تمام ان کے پسندیدہ اخلاق اور خاطر و مدارات سے مرعوب ہو کر ان کی وزارت کے لئے رائے دین، اور ان ہی کی موافقت میں کام کرنے لگیں۔ غرض جس کو کامیاب اور منظم بنانے میں کوئی کسر ٹھکانیں رکھی ظاہری اخلاق مروت، دوستی اور ظاہری انتخابات کے تحت جتنے بھی اثرات ڈالے جاسکتے تھے ڈالے گئے اس کے بعد دھواں دھار تقریریں شروع ہوئیں اور اپنی اپنی وزارت کے منصوبوں اور لائحہ عمل کو واضح طور پر عالمانہ اور دوستانہ طریقہ سے اہا کوں کے سامنے پیش کیا گیا احسن انتظام کو تسخیر طلب کیا گیا، ذات پات، مذہب و ملت اور قومیت سب کا امتیاز اٹھا دیا گیا اور اس بات کا کامل اطمینان اور یقین دلایا گیا کہ ان کی وزارت ہر سرفراز ہو جانے کے بعد اپنے منوخذ امور کو بخوبی انجام دے گی اور مادر جامہ کے فرزندوں کی حقیقی منوں میں نمائندگی کرے گی۔ ان کا رد و ایوں کے بعد چھوٹے بڑے سب ان کا دم بھرنے لگے اور جلسہ کے برخواست ہونے تک اسی وزارت کی مدح سرائی کی جاتی رہی۔ یہ تمام انتظامات، مظاہرے اور جسے ہر دو وزارتوں کی طرف سے کئے گئے متعدد دفعہ عصرانہ ترتیب دیئے گئے اور مکملہ طریقوں سے رائیں جمع کرنے کی کوشش کی گئی۔ ہر وزارت کے کارکنوں نے اپنی مخالف فریق پر غالب آنے کے لئے ہر طرح سے ہاتھ پیراے اور اپنی پوری دماغی قابیلیتیں اور جہانی قوتیں صرف کر دیں۔ ان کوششوں کے علاوہ افسر وادی کوششیں بھی الگ تھیں جو لڑکوں کی طرف سے کالج میں اور خصوصاً ہاسٹل میں اٹھتے بیٹھتے، ملتے جلتے اور چپتے پھرتے کی جاتی تھیں۔ نئے لڑکوں پر مختلف طریقوں سے اثرات ڈالے گئے اور انھیں نرالی ترکیبوں سے اپنا ہم خیال بنانے کی کوشش کی گئی۔

دو دو اور تین تین گھنٹہ کارکنان وزارت نے نئے طلباء کی ہم آہنگی حاصل کرنے کے لئے اپنا دماغ کھپایا اور بے ادبیاں ان کو دیاں کابھی دماغ چاٹ گئے آخر کار بیچاروں نے مجبور ہو کر ان کی وزارت کو رائے دینے کا جھوٹا وعدہ کر لیا اور خدا ہی بہتر جانتا ہے کہ

انہوں نے کس وزارت کے لئے رائے دینے کا تہیہ کیا تھا ان وعدوں سے کارکنان خوش ہو کر اور یہ سمجھ کر کہ ان کی چٹنی چٹری باتیں اور بچے دار گفتگو رائیگاں نہ گئی اگر کین وزارت کے پاس پہنچ کر اپنی بڑھ ہانکنا شروع کی اور اگر کین وزارت نے بھی اپنا کام بنانے کی خاطر ان کی ہمت افزائی کر دی اور ان کی کارگزاری اور خدمات کا اعتراف کر کے تھوڑی بہت داد دے دی۔ ان ہمت افزائیوں اور متوقع کامیابی کے مد نظر کارکنان سرور ہو کر پھر اپنے کام میں لگ جاتے تھے۔

آخر آخر دنوں میں سرور کو شش کی گئی ہر وزارت کی طرف سے نئے نئے طریقوں اور چال بازیوں سے دوط فزائم کرنے کی جدوجہد کی گئی اور بعد کی گھڑیوں میں تو اپنی محنتوں اور کوششوں کے نتائج سے مضطرب اور خوفزدہ ہو کر نہایت بے چینی و بے تابی کے ساتھ ایکشن کے دنوں کا انتظار کرنے لگے اس میں کچھ شک نہیں کہ ان میں بعض خدا کے بندے ایسے بھی تھے جنہوں نے نہایت بے نفی اور لیاقت کے ساتھ وزارت کام انجام دیا مگر وہ اسی بارے میں کسی ماحول اور قاعدے کے پابند نہ تھے بلکہ اپنے ہی طبیعت کی ایک لہر اور جلالانی سمجھنا چاہتے کہ بعض حضرات نے جانے کے سہدوں پر ایک حیلہ نہ نظر ڈالی اور وہ چال چلی جو پیشروں میں سے کسی کو سوجھی نہ تھی۔

خدا خدا کر کے وہ دن بھی آپہنچا جیسے ٹھٹھٹ جگہ جگہ جنے شروع ہوئے علم استاد ہوئے اور وزارتوں کے پیر پرست لگے ناشتہ اور ہینٹ ٹرک بہ ٹرک دیوار بہ دیوار اور کمرہ کمرہ لگائے گئے غرض کوئی جگہ ایسی نہ تھی جہاں یہ کاغذی پرزے اور اشتہارات نہ پہنچے ہوں وزارت کی متوقع کامیابی کی خوشی میں دلچپ ترانے اور کورس گائے گئے اخباروں میں مضامین دیے گئے اور چیخوں اور آوازوں سے فضا میں ایک ہیجان پیدا کر دیا گیا۔

ہاتھوں میں ہینٹ اور ٹرک لے، دلچپ ترانے اور کورس گاتے، اشتہارات تقسیم کرتے، وزارت کی کامیابی کے نورے لگاتے اور تہنم کا شور مچاتے ایک جم غفیر لوڑنگ سے کالج کی طرف روانہ تھا کبھی چوکرایاں بھرتے کبھی جھوٹے جھانٹے، جگلیں اور بابے مچاتے، ساتھ چلنے والوں پر آواز کھینچتے، لڑکوں کا غول، نعل غیاظ چاتے۔ رنگارنگ کے نشان اور پیر پرستے آرائے خوشیوں کے راگ الاپتے اور دیوانوں کی طرح شور مچاتے جوق در جوق بورڈنگ سے کالج کی طرف جا رہا تھا۔ وہ جوش و خروش کے کہ بندوں کے دل میں بھی ابوجوش مارنے لگے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ایک گالی گستاخی اتنی ہے جس سے پانی کی بجائے مٹی سبکتی ہے۔ ہر وزارت کے کارکنان اسی بے پناہ جوش و خروش کا روایتیوں، درنظارہروں میں مصروف تھے کالج پہنچنے کے بعد اسے دہی کے کرے کے سامنے نہایت ہی دلچپ طریقہ پر جوش و عقیدت اور رعونت کے مظاہرے ہونے لگے۔ ایک جم غفیر کا بے پناہ ریلادروازے کے سامنے رکھا ہوا تھا اور ہر شخص دوسرے کو ڈھکیل کر اندر داخل ہونے کی ناکام کوشش کر رہا تھا۔ سب اپنے خیالات، جذبات، جوش، نے خودی اور وارفتگی میں ڈوبے

ہوئے اپنی دھن میں مگن ہر قسم کے خوف و خطر سے لاپرواہ ہو کر مختلف کارروائیوں میں مصروف تھے جس دھن میں وہ مجھے اس سے کوئی چیز ان کو نہانا سکی اور جس نشتے میں وہ مست تھے اس کو کوئی ترشی نہ آتا رہی۔ غرض اس دن اس قدر تھنے، پھارے اور دوڑ دھوپ کی کہ آواز بیٹھ گئی اور تھک کر چور ہو گئے بات کرنے اور ایک قدم چلنے کی ہمت باقی نہیں رہی۔ اور کہیں بھی تمہیں کیا ہوا، کا جواب اشاروں سے ادا کرنے کے لئے مجبور ہوئے وقت کی اہمیت اور ننگی کالچا کرنا ہو گیا کہ ان کو اپنا زیادہ وقت نہ دے سکتے تھے اور ان کو وہیں چھوڑ کر خود دوسرے کاموں میں لگ جاتے تھے اور نو وار دوں کا ہاتھ پکڑ پکڑا کر انہیں ہر طرح سے مجبور کر کے کمرے کے دروازے تک لاتے تھے اور اپنی وزارت کے اراکین کے ناموں کا کارڈ ان کے حوالہ کیا جاتا تھا خدا معلوم آنے والے حقیقت میں کس وزارت کے لئے رائے دیتے تھے اسی ہڑا اور حیس بھیں میں ایک بچ گیا۔ ایکشن کر گیا اور لوگوں نے جھوک اور چاکے کی خدمت محسوس کی پھر کیا تھا ہٹلوں کے چائے خانوں اور طعام خانوں پر لوٹ پڑے اور وہ وہ شور مچایا کہ خدا کی پناہ، ہر شخص آپ سے باہر اپنی وزارت پر تڑبان ہونے کے لئے تیار مستی میں چور، چٹپٹا، دھوپ میں ننگے سر جلدی جلدی کچھ کھانی کر نہایت بے تابی کے ساتھ ایکشن روم کے راوے رہا تھا۔

دوپہر میں صبح کی سی ہوا نہ تھی بیچ میں کی آچکی تھی گانے والوں اور ترانہ پڑھنے والوں نے تھک کر اپنے حواس باختہ کر لئے تھے کارکوب نے بھی اب چپ کی سادہ لی تھی اور وائٹوں میں اکاؤنٹ کا آجاتا اور اپنا ووٹ دے جاتا تھا۔ چار بجتے بچتے معاملہ تمام سرور پڑ گیا تھا، اور تمام کارروائیاں اور مظاہرے ٹھنڈے ہو چکے تھے سب نے اپنے اپنے گھر وں اور کمروں کو سدھارا نہ شروع کیا تمام گھنٹہ اور گھڑیاں وزارت کی کارروائیوں کا جائزہ لیتے اور کامیابی پر خیال آرائیاں کرتے گزر رہی تھیں اسی دوران میں محکم محسوس ہوتی تو اکثر ہڑاکے چائے کے لئے ہٹل چل دیا کرتے اور کچھ تراوت معلوم ہوتی تو نہانی میں سونے کی کوشش کرتے لیکن مختلف قسم کے خیالات اور افکار دامن گیر ہونے کے باعث اور نتیجہ نہ بکنے کی وجہ سے سو نہ سکتے تھے۔ بستر پر دو ایک گھنٹہ کروٹیں لیتے اور مجبوراً اٹھ بیٹھے تھے شام ہونے میں کچھ دیر باقی تھی سب نے اٹھ کر ہاتھ منہ دھویا۔ تو لیر سے چہرہ خشک کیا بال سنوارے، کپڑے پہنے اور بن ٹخن کر کھیل کود اور تفریح میں مشغول ہوئے۔ اس عیدم الفرستی اور گمانگسی میں بھی وہ اپنے لباس کافی خیال رکھتے ہیں اور بناؤ شمار سے کبھی غافل نہیں رہتے تمام مکمل کود اور سیر و تفریح اسی بحث میں گزر رہی کہ کوئی وزارت آئے گی۔ اتنے میں خلم ہو گئی رات کا کھانا تناول فرمایا اور پھر وہی وزارت کے خیالات نے آگھیرا۔ ادھی رات گئے تک خوش گپیاں ہوتی رہیں کہ لاسٹ آن ہو گئی اور سب نے اپنے اپنے کمروں میں جا کر ہونے کی کوشش کی باوجود انتہائی کوشش کے کچھ دیر کے لئے بھی سو نہ سکے نتیجہ کی فکرات تمام ستاتی رہی اور اس تڑپ اور الجھن میں رات کئی اور صرف کروٹیں بدلتے بدلتے صبح کر دی اور پھر جلدی ہی نامشتہ کر کے کالج چل دیے۔

اعداد شمار ہی شروع ہو گئی ہر لڑکا مشتاق نظروں سے اپنے اپنے دوست کے اعداد شمار دیکھ رہا تھا بڑی دیر میں نتیجہ برآمد ہوا اور منتخب شدہ اراکین کا نام بنام اعلان کر دیا گیا: اکام حضرات کے پچھلے چھوٹ گئے اُمیدوں اور توقعات پر پانی پھر گیا۔ پیر دتے سے زمین گل گئی آنکھوں سے اندھیرا چھا گیا۔ سر چکر اُگیا دل ڈوب گیا اور نہایت خاموشی و حزن و ملال کے ساتھ اپنے کمروں اور گھروں کو واپس ہوئے اور راستہ بھر تمام لڑکوں کی ہر دمانتی دھوکہ بازی اور کد و فریب کا رد و نامزد کرتے رہے۔ پلان کی سننے والا ہی کون تھا جو کامیاب ہوا دنیا اسی کی ہوئی جزا کام ہوا سب نے اس کے ساتھ چھوڑا۔ کامیاب افراد کا کیا پوچھنا فرط انبساط اسے اچھے پڑتے تھے مسرت کی ایک لہر سارے جسم میں دوڑ رہی تھی کامیابی کے شادمانے اور مبارکباد کی صدائیں ہر طرف سے بلند ہو رہی تھی مگر اسے خوشی کے بارے میں دیکھ اور دل بانسوں اچھل رہے تھے۔ آپس میں گنگے مل رہے تھے اور خوب خوب زور آزمائی ہو رہی تھی حتیٰ کہ شیرودانی کے بنوں نے جواب دیدیا اور بینوں میں درد و فزع ہو گیا اور چیخوں اور نعرہوں سے فضا گونج اٹھی۔ غرض بے حد خوشی اور مسرت کا اظہار کیا گیا اور خانقاہ فریقین طرح طرح کے آواز سے کئے اور طعن و تشنیع کے چبھتے ہوئے تیرسہ کئے جا رہے تھے جو ان کے کھیلنے کے پار ہو رہے تھے ان زعموں کے لئے سوائے غصہ کے اور کوئی شفا بخش مرہم نظر نہ آتا تھا۔ کامیاب افراد اپنی حکمت عملی کا رگڑا رہی اور جلد و جہد پناز کر رہے تھے اور کامیابی کی خوشی میں آپس سے باہر ہو رہے تھے منتخب شدہ صدر کمرے کے گودیوں میں لے کر ہاتھوں ہاتھ کالج سے بورڈنگ جانے لگے۔ بجائے صدر کا گھلے ملتے ملتے اور مصافحہ کرتے کرتے برا حال ہو گیا ہر شخص صدر انجمن سے بے لگہم ہونے کے لئے بے تاب تھا۔ لیکن یہ مختصر سے آدمی ان دست درازیوں اور مجمع کی منہ بھر کا کہاں تک مقابلہ کرتے بہت حیران و پریشان ہو کر انہوں نے بے راہ رویوں و سخت باتوں کے لئے کوئی جائے پناہ تلاش کرنا چاہی لیکن ہاسٹل پہنچتے پہنچتے مجمع میں خاموشی کی ہو چکی تھی اور صدر صاحب نے کمرہ میں آکر اطمینان کا سنسنی اراکین و ذرات نے کامیابی حاصل کرنے کے ساتھ ہی لڑکوں کے دنوں کو بھی فتح کر لیا اور نفاق و اختلاط کے جھاڑ بھنگا رصاف کر کے حاصر کو جنت الفردوس بنا دیا غیر اپنے بن گئے ناکامی اور کامیابی کا امتیاز جاتا رہا اور صداقت و آزادی کا ڈنکا بج گیا۔ کچھ دنوں بعد کرسی نشینی کا جملہ منتقد ہوا۔ جلسہ کا پردہ گرام مرتب ہوا اور وزارت کا تختہ عمل پیش کیا گیا جناب نائب معین امیر جامہ عثمانیہ نے جلسہ کی صدارت کی سابق معتمد نے دلچسپ اور پُر مغز تقریر کی اور منتخب شدہ کا مہینہ کا پرچہ پیش خیر مقدم کیا قابل سابق صدر نے گزشتہ سال کی رپورٹ پڑھ کر سنائی اور موازنہ کی آمد و خرچ کے تفصیلی اعداد شمار بتائے اور ساتھ ہی ساتھ اپنی منسلک المراجعی سے باوجود زیادہ جیم ہونے کے ذرات کے بار کو ناقابل برداشت تصور کیا صدر نے خطبہ صدارت پڑھا اور صدر مکیہ نے آبی ہوئی کا مہینہ کو مبارکباد دی اور اس سے بہت سی توقعات اور گراں بہا خدمات و اہتے رکھ کر اپنی خوشنودی کا اظہار فرمایا۔ مایلوں سے سارا ہال گونج اٹھا اور بڑے لطیف سے جلسہ برخواست ہوا۔

محمد شمس الدین متعلم بی۔ اے

مرقع علی ساگر

علی ساگر نیکی زندگی گانی موجزن دیکھا تنہا کا گلستان آرزوؤں کا چمن دیکھا
 تریں کے چپے چپے کو فلک پر خند زن دیکھا دل شاعر ٹپ جاتا ہے ایسا بانگین دیکھا
 عیاں ہر موج سے ہی، پنج دھم جو جانی کا
 دکھاتی ہے شعاع مہر نظر آگ، پانی کا

صبح کا منظر

نشے میں حُسن کے سرشار ہو مدہوش ہو ساگر بہاریں سیکڑا دل لکھوں چمن بُردش ہو ساگر
 پیام صبح سننے کو سرا پا گوش ہے ساگر سرسبز جلوہ گاہِ نعمتہ خاموش ہے ساگر

عجب عالم ہو یہاں چمن گویا پُرافشاں ہے

پڑی ہے اوس وادی گوہر مقصدِ بادلانِ در

فضا کی کیفیت باری اور مناظر کی فراوانی گھل کر ہے میں سم و در اس رنگ کا پانی

یہاں فطرت سے خشک کر رہی ہو عقل انسانی ہو صل کی پریشانی پہ خود پانی کو حیرانی

مصائبِ لاکھ ہوں اہلِ بصیرتِ غم نہیں کرتے

جو عالی ظرف ہیں تکلیف میں ماتم نہیں کرتے

شام کا نظارہ

کس اہلِ دل نے یہ رحمت کا دریا کر دیا جاری یہ قدرت ہمیشہ ہی یہاں صرفِ گلکاری

عروسِ ماہ کے جلوے کی جیت تھی ہوتیاری شفقِ پانی میں حل کرتا ہو جھک کر حنجِ رنگاری

کنارِ آبِ دامِ موج یوں گلبار ہوتا ہے

گلے میں سبز ساحل کے گلوں کا بار ہوتا ہے

چاندنی کا سماں

شبِ متاب میں جنت نظر ہوتے ہیں نطائے ہوا گلبنِ دیہ کھاتی ہو ہر جلالِ انکارے

چمن میں پھول بن جاتی ہیں کلیاںِ خوش کے لٹاتے ہیں خوشی سے چاندنی حوضوں میں آئے

محبت کے فزشتے گوش برآواز رہتے ہیں
اس ارض پاک چرُنِ اذنفہ مل کے بہتے ہیں

اندھیری رات کا عالم

قتلِ ریک میں ہرزہ ہیبت بار ہوتا ہے اجل کی گود گیا دامن کھسار ہوتا ہے
نظر کو آنکھ سے باہر نکلنا بار ہوتا ہے نفس سینے میں اک چلتی ہوئی تلوار ہوتا ہے

یہ پانی پر موجیں مچلیاں معلوم ہوتی ہیں

گھسائیں تلملاتی بجلیاں معلوم ہوتی ہیں

ترمی خاکِ چمن کو میں نے پلکوں سے اٹھایا ہے گلِ ریحاں کو تیرے اپنی آنکھوں سے لگایا ہے

ترمی رعنائیوں میں اپنے شعروں کو بسایا ہے ترمی تعریف کا نغمہ تجھے پردوں سے سنایا ہے

مری آواز کی تجھ کو ہے گی آرزو برسوں

مجھے بھی اے غلی ساگر! کر گیا یاد تو برسوں

سکندر علی وجہ بی اسے (عثمانیہ)

نظام ساگر

عہدِ غمانی کی بے شمار ترقیوں میں سے ایک درخشاں کارنامہ نظام ساگر کی تعمیر بھی ہے۔ یہ ایک ایسا عظیم الشان مخزن آب ہے کہ اس کی جانب خاصہ تعلیم یافتہ طبقہ کو متوجہ کرانے کی ضرورت محسوس ہوتی ہے جس وجہ ایک مختصر مضمون پیش کیا جاتا ہے جو اُمید ہے ناظرین کی توجہات کو حاصل کر سکے گا۔

اٹھارویں صدی کا فنی صنعتی انقلاب حقیقتاً ساری دنیا کی تہذیب و تمدن اور معاشرت کا انقلاب ہے، بے شمار تعمیری سکیموں کا عمل میں آنا بڑی بڑی مشینوں کا رواج پانا، ذرائع حمل و نقل کی کثرت اور آمد و رفت کی ممکنہ سہولتوں کا وجود میں آنا بین الاقوامی اہم مسائل کی تخلیق کا باعث ہوا۔ پچھلے زمانہ میں خاندانِ محض اپنی زندگی کے لئے پیداوار اکاتے تھے مگر اب ہر ملک آپس میں خام پیداوار اور صنعتی اشیاء کا لین دین کرنا اپنی بقا کے لئے ضروری سمجھنے لگا ہے۔

ہندوستان ایک خاص زرعی ملک ہے جب دنیا نے صنعتی ترقی کی اور بین الاقوامی تجارت کا آنا زہو گیا تو ہندوستان کا بھی صرف خام پیداوار کی حد تک اس میں دخل ہوا۔ اور دنیا کے مارکیٹ میں اس کی پیداوار فروخت ہونے لگی بوجہ دور کار و باری اور بستی دور ہے اور ہر ایک کو اپنی پیداوار کی نکاسی کے لئے بے حد جدوجہد کرنی پڑتی ہے اس لئے پیداوار کی افراط کے ساتھ ساتھ اُس کی عہدگی بھی ضروری ہے۔ لیکن زرعی کار و بار غیر یقینی میں کیونکہ بارش کی مقدار اور وقت کا کوئی تعین ہی نہیں۔ اسی لئے خزان آب

کی ضرورت محسوس ہوتی ہے مگر کسی وسیع اور متم با شان مخزن آب کی تعمیر کے بعد اس کو کامیاب بنانا بھی کوئی معمولی بات نہیں ہوتی بلکہ وسیع پیمانہ پر کوششوں کو جاری رکھنا پڑتا ہے اور کئی سال کے صبر و انتظار کے بعد نتائج ظہور پذیر ہوتے ہیں۔ اضافہ آبادی کے تدابیر، حفظان صحت کے اصول پر عمل، زرعی تعلیم کا بندوبست کاشتکاروں کی مشکلات کا رد کٹا، عمدہ نسل کے مویشیوں کی فراہمی، کھاد کا انتظام، سڑکوں اور پلوں کی تعمیر، غرض یہ اور اسی قسم کے دیگر امور اساسی ہیں جن پر کافی توجہ کے بغیر ہزاروں ایکڑ اراضی، خشکی و بخر کو سرسبز و شاداب کھیتوں اور باغوں میں تبدیل نہیں کیا جاسکتا۔ بلکہ ایک باقاعدہ انتظام اور مختلف سرشتوں کے اتحاد عمل کو حاصل کرنا پڑتا ہے۔

حیدرآباد میں تقریباً (۸۵) سال قبل محکمہ آب پاشی قائم ہوا لیکن آب پاشی کی توسیع صرف معمولی تالابوں کی تعمیر ذریعہ تک محدود رہی البتہ (۱۹۳۱ء) میں قلعہ میدک میں تقریباً اٹھارہ لاکھ تیس ہزار کے مصارف سے محبوب نگر کا اجرا ہوا جس کی مسافت (۲۴) میل ہے اور جو اٹھارہ مواضع کی (۴۰۰) ایکڑ اراضی کو سیراب کرتی ہے۔ اس سرشت نے ۱۹۳۲-۳۱ء تک گیارہ سال کے عرصہ میں جن وسیع خزان آب کی تعمیر کو منظور کرایا وہ حسب ذیل ہیں۔

نشان سلسلہ	نام	مصارف تعمیر	فصلی منتہ تکمیل	محل وقوع
۱	عثمان ساگر	(۵۲۰۰۰۰) لکھ روپے	۱۹۲۶ء	نواح گوگنڈہ
۲	حمایت ساگر	(۹۲۶۰۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۵ء	" "
۳	پوچارم	(۳۳۸۰۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۲ء	قلعہ پارتھاری
۴	رائن پٹی	(۲۸۳۰۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۶ء	قلعہ میدک
۵	فتح نگر	(۵۳۰۰۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۵ء	قلعہ انزول
۶	پالیر	(۲۲۲۵۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۶ء	قلعہ کھم
۷	دارا	(۲۵۰۰۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۰ء	" "
۸	نگو بھوپالم	(۲۲۸۸۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۹ء	قلعہ پندرہ
۹	نظام ساگر	(۴۲۰۰۰۰) لکھ روپے	۱۹۳۹ء	قلعہ بانسواڑہ

نظام ساگر کی تعمیر کا آغاز ۱۳۳۳ء کی ابتداء سے ہوا حیدر آباد سے (۹۶) میل کے فاصلہ پر تعلقہ یارڈی (ضلع میدک) سے جانب غرب (۱۰) میل اور متفرق نظام آباد سے تقریباً (۵۴) میل پر انجرا ندی کا گزر اس طرح ہوا کہ ایک عظیم الشان خزانہ آب کے تعمیر کی موردیت تھی۔ انجرا ندی ضلع بیڑے نکل کر اضلاع عثمان آباد، میدک، اور نظام آباد سے گزرتے ہوئے دریائے گوداوری (ضلع ناڈیر) میں جالیتی ہے۔ انجرا ندی کی خصوصیت قابل تذکرہ ہے کہ اس کی مسافت اندرون ملک طویل ہے۔ اور بلند مقامات سے بہتی ہوئی زرخیز علاقوں سے گزرتی ہے۔

نہی کی سطح سمندر کی سطح سے (۱۳۰۰) فٹ بلند ہے۔ معمولاً چو پانی رکھا جاتا ہے اس کی زیادہ سے زیادہ مقدار سطح سمندر سے ۵۰۰۔۱۴۰۰ فٹ ہے اس لحاظ سے ذخیرہ آب کا عتیق معمولی حالت میں (۱۰۰) فٹ اور انتہائی مقدار میں (۱۰۵) رہے گا معمولی ذخیرہ آب کی مقدار (۲،۸۰۰) مکعب فٹ ہے۔ پانی کا پھیلاؤ ^(۱) ^(۲) ^(۳) ^(۴) ^(۵) ^(۶) ^(۷) ^(۸) ^(۹) ^(۱۰) ^(۱۱) ^(۱۲) ^(۱۳) ^(۱۴) ^(۱۵) ^(۱۶) ^(۱۷) ^(۱۸) ^(۱۹) ^(۲۰) ^(۲۱) ^(۲۲) ^(۲۳) ^(۲۴) ^(۲۵) ^(۲۶) ^(۲۷) ^(۲۸) ^(۲۹) ^(۳۰) ^(۳۱) ^(۳۲) ^(۳۳) ^(۳۴) ^(۳۵) ^(۳۶) ^(۳۷) ^(۳۸) ^(۳۹) ^(۴۰) ^(۴۱) ^(۴۲) ^(۴۳) ^(۴۴) ^(۴۵) ^(۴۶) ^(۴۷) ^(۴۸) ^(۴۹) ^(۵۰) ^(۵۱) ^(۵۲) ^(۵۳) ^(۵۴) ^(۵۵) ^(۵۶) ^(۵۷) ^(۵۸) ^(۵۹) ^(۶۰) ^(۶۱) ^(۶۲) ^(۶۳) ^(۶۴) ^(۶۵) ^(۶۶) ^(۶۷) ^(۶۸) ^(۶۹) ^(۷۰) ^(۷۱) ^(۷۲) ^(۷۳) ^(۷۴) ^(۷۵) ^(۷۶) ^(۷۷) ^(۷۸) ^(۷۹) ^(۸۰) ^(۸۱) ^(۸۲) ^(۸۳) ^(۸۴) ^(۸۵) ^(۸۶) ^(۸۷) ^(۸۸) ^(۸۹) ^(۹۰) ^(۹۱) ^(۹۲) ^(۹۳) ^(۹۴) ^(۹۵) ^(۹۶) ^(۹۷) ^(۹۸) ^(۹۹) ^(۱۰۰) ^(۱۰۱) ^(۱۰۲) ^(۱۰۳) ^(۱۰۴) ^(۱۰۵) ^(۱۰۶) ^(۱۰۷) ^(۱۰۸) ^(۱۰۹) ^(۱۱۰) ^(۱۱۱) ^(۱۱۲) ^(۱۱۳) ^(۱۱۴) ^(۱۱۵) ^(۱۱۶) ^(۱۱۷) ^(۱۱۸) ^(۱۱۹) ^(۱۲۰) ^(۱۲۱) ^(۱۲۲) ^(۱۲۳) ^(۱۲۴) ^(۱۲۵) ^(۱۲۶) ^(۱۲۷) ^(۱۲۸) ^(۱۲۹) ^(۱۳۰) ^(۱۳۱) ^(۱۳۲) ^(۱۳۳) ^(۱۳۴) ^(۱۳۵) ^(۱۳۶) ^(۱۳۷) ^(۱۳۸) ^(۱۳۹) ^(۱۴۰) ^(۱۴۱) ^(۱۴۲) ^(۱۴۳) ^(۱۴۴) ^(۱۴۵) ^(۱۴۶) ^(۱۴۷) ^(۱۴۸) ^(۱۴۹) ^(۱۵۰) ^(۱۵۱) ^(۱۵۲) ^(۱۵۳) ^(۱۵۴) ^(۱۵۵) ^(۱۵۶) ^(۱۵۷) ^(۱۵۸) ^(۱۵۹) ^(۱۶۰) ^(۱۶۱) ^(۱۶۲) ^(۱۶۳) ^(۱۶۴) ^(۱۶۵) ^(۱۶۶) ^(۱۶۷) ^(۱۶۸) ^(۱۶۹) ^(۱۷۰) ^(۱۷۱) ^(۱۷۲) ^(۱۷۳) ^(۱۷۴) ^(۱۷۵) ^(۱۷۶) ^(۱۷۷) ^(۱۷۸) ^(۱۷۹) ^(۱۸۰) ^(۱۸۱) ^(۱۸۲) ^(۱۸۳) ^(۱۸۴) ^(۱۸۵) ^(۱۸۶) ^(۱۸۷) ^(۱۸۸) ^(۱۸۹) ^(۱۹۰) ^(۱۹۱) ^(۱۹۲) ^(۱۹۳) ^(۱۹۴) ^(۱۹۵) ^(۱۹۶) ^(۱۹۷) ^(۱۹۸) ^(۱۹۹) ^(۲۰۰) ^(۲۰۱) ^(۲۰۲) ^(۲۰۳) ^(۲۰۴) ^(۲۰۵) ^(۲۰۶) ^(۲۰۷) ^(۲۰۸) ^(۲۰۹) ^(۲۱۰) ^(۲۱۱) ^(۲۱۲) ^(۲۱۳) ^(۲۱۴) ^(۲۱۵) ^(۲۱۶) ^(۲۱۷) ^(۲۱۸) ^(۲۱۹) ^(۲۲۰) ^(۲۲۱) ^(۲۲۲) ^(۲۲۳) ^(۲۲۴) ^(۲۲۵) ^(۲۲۶) ^(۲۲۷) ^(۲۲۸) ^(۲۲۹) ^(۲۳۰) ^(۲۳۱) ^(۲۳۲) ^(۲۳۳) ^(۲۳۴) ^(۲۳۵) ^(۲۳۶) ^(۲۳۷) ^(۲۳۸) ^(۲۳۹) ^(۲۴۰) ^(۲۴۱) ^(۲۴۲) ^(۲۴۳) ^(۲۴۴) ^(۲۴۵) ^(۲۴۶) ^(۲۴۷) ^(۲۴۸) ^(۲۴۹) ^(۲۵۰) ^(۲۵۱) ^(۲۵۲) ^(۲۵۳) ^(۲۵۴) ^(۲۵۵) ^(۲۵۶) ^(۲۵۷) ^(۲۵۸) ^(۲۵۹) ^(۲۶۰) ^(۲۶۱) ^(۲۶۲) ^(۲۶۳) ^(۲۶۴) ^(۲۶۵) ^(۲۶۶) ^(۲۶۷) ^(۲۶۸) ^(۲۶۹) ^(۲۷۰) ^(۲۷۱) ^(۲۷۲) ^(۲۷۳) ^(۲۷۴) ^(۲۷۵) ^(۲۷۶) ^(۲۷۷) ^(۲۷۸) ^(۲۷۹) ^(۲۸۰) ^(۲۸۱) ^(۲۸۲) ^(۲۸۳) ^(۲۸۴) ^(۲۸۵) ^(۲۸۶) ^(۲۸۷) ^(۲۸۸) ^(۲۸۹) ^(۲۹۰) ^(۲۹۱) ^(۲۹۲) ^(۲۹۳) ^(۲۹۴) ^(۲۹۵) ^(۲۹۶) ^(۲۹۷) ^(۲۹۸) ^(۲۹۹) ^(۳۰۰) ^(۳۰۱) ^(۳۰۲) ^(۳۰۳) ^(۳۰۴) ^(۳۰۵) ^(۳۰۶) ^(۳۰۷) ^(۳۰۸) ^(۳۰۹) ^(۳۱۰) ^(۳۱۱) ^(۳۱۲) ^(۳۱۳) ^(۳۱۴) ^(۳۱۵) ^(۳۱۶) ^(۳۱۷) ^(۳۱۸) ^(۳۱۹) ^(۳۲۰) ^(۳۲۱) ^(۳۲۲) ^(۳۲۳) ^(۳۲۴) ^(۳۲۵) ^(۳۲۶) ^(۳۲۷) ^(۳۲۸) ^(۳۲۹) ^(۳۳۰) ^(۳۳۱) ^(۳۳۲) ^(۳۳۳) ^(۳۳۴) ^(۳۳۵) ^(۳۳۶) ^(۳۳۷) ^(۳۳۸) ^(۳۳۹) ^(۳۴۰) ^(۳۴۱) ^(۳۴۲) ^(۳۴۳) ^(۳۴۴) ^(۳۴۵) ^(۳۴۶) ^(۳۴۷) ⁽

نظام ساگر کی تعمیر سے جو فائدہ ہو یا آئندہ ان کی توقع ہے اس کا ذکر آگے مناسب موقع پر کیا جائے گا۔ فی الوقت اس زمانہ کا ذکر کیا جاتا ہے جب کہ بندہ اور نذریر تعمیر تھے تاکہ نظام ساگر کی عظمت کا اندازہ ہو اور یہ معلوم ہو سکے کہ اس کا نظیم کے آغاز ہونے کے بعد عوام کو کیا کیا فائدے پہنچے۔ یہ غرض تعمیر خزن آب جو عارضی آبادی قائم ہوئی تھی اس کا پھیلاؤ تقریباً (۴۰) مربع میل پر تھا۔ اور بارہ ہزار نفوس سکونت پذیر تھے۔ جن میں ایک بڑی تعداد مزدور پیشہ کی تھی جو اطراف و جوانب سے نکل کر ذریعہ کمانے کے لئے جمع ہو گئے تھے اور تعمیر نہر پر جو مزدور مامور تھے ان کی تعداد پندرہ ہزار تھی۔ نظام ساگر میں پورا کیا سب برقی روشنی سے منور رہا کرتا تھا۔ اور نلوں کے ذریعہ آب رسانی کا انتظام بھی کیا گیا تھا۔ تین دو خانے قائم کئے گئے تھے۔ جرائم پیشہ مزدوروں کی دیکھ بھال کا انتظام تھا اور ان کے بچوں کی تعلیم کے لئے مدارس قائم کئے گئے تھے آٹھ نو سال تک یہ چل پہل قائم رہی۔ اور پسماندہ دیہاتیوں کو تندیب و تمرن سے اثر پذیر ہونے کا کافی موقع ملا۔ اور انہیں یہ معلوم ہو سکا کہ وہ کیونکر اپنی بقیہ حالت کو بہتر حالت سے بدل سکتے ہیں۔

نظام سار کے بند کے مشرقی گوشے سے نہر نکالی گئی ہے جس کی طول (۹۶) میل ہے (نہر کے لئے ایک سنگ بستہ دیوار میں (۱۱) آہنی

در دازے نصب ہیں جن میں ہر ایک کا طول و عرض (۱۰ × ۸ فٹ ہے) نہر کا واسطہ عرض (۱۰۰) فٹ اور عمق (۱۴) فٹ ہے پانی کا عمق (۱۰) فٹ ہے اور دروازوں سے فی سکند (۳۲۶۰) مکعب فٹ کی مقدار میں نکلتا ہے جس کی رفتار روانی (۳۲۶) فٹ سکند ہے۔ نہر کا گزر چار تعلقات، بانسواڑہ، بودھن، نظام آباد اور آرمور سے ہوا ہے۔ اور اختتام آخر الذکر تعلقہ کے حدود میں اس جگہ ہوتا ہے جہاں نیگل ندی ملتی ہے۔

نہر سے حسب ضرورت متوسط اور چھوٹی شاخیں نکالی گئی ہیں جن کے ذریعہ سے زیر اثر موضع کی سیرانی عمل میں آتی ہے اس کے سوا ان تعلقوں بعض موجودہ تالابوں کو نہر کے ذریعہ لبریز کر دیا جاتا ہے تاکہ دفر بانی موجود ہے۔ نہر سے استفادہ آخر ۱۳۲۵ء سے شروع ہوا جملہ رقبہ نہروں کے زیر اثر ہے۔ (جوتعلقات بانسواڑہ، بودھن، نظام آباد اور آرمور میں واقع ہیں) وہ موازی (۵۲، ۴۳۶) ایکڑ ہیں جس میں سے موازی (۳۸، ۷۰۸) ایکڑ (۲۲۷) موضع خالصہ کا اور موازی (۱۵۰، ۳۲۸) ایکڑ (۱۲۸) موضع جاگیر کا ہے۔ مذکورہ بالا رقبوں میں سے مزید گنجائش بھی نکالی جاسکتی ہے۔ نظام ساگر کی آب پاشی سے بہجلیت تمام استفادہ کے لئے ڈاکٹر مان کے مشورہ کے مطابق ۱۳۲۸-۲۹ء میں ایک عارضی مزرعہ نظام ساگر میں قائم کیا گیا تھا جس میں نیشکر کی کاشت کے تجربے کا نیشکاروں کو دکھائے گئے کھلے زراعت نے کو بہتور کے نیشکر نمبر (۲۱۳) کو رائج کیا جو کاشتکاروں کے حق میں بہت ہی نفع بخش ثابت ہوا۔ نہر کے تحت کے رقبوں میں سب سے زیادہ شالی زار (دہان) اور اس کے بعد نیشکر کی کاشت ہوتی ہے اس کے علاوہ مختصر رقبہ میں ترکاریاں لگائی جاتی ہیں اور اب باغات لگانے کا شوق بھی ہو رہا ہے۔

نظام ساگر کے تحت ابتداً اگرچہ پندرہ ہزار ایکڑ رقبہ میں نیشکر کی کاشت تھیمنے کیا تھا لیکن کاشتکاروں کی غیر معمولی ترقی اور غنیمت کارخانہ شکر سازی کے قیام کی توقع کے سبب خیال کیا جاتا ہے کہ آئندہ پچیس سے تیس ہزار ایکڑ رقبہ میں نیشکر کی کاشت ہو سکے گی۔ نہر کے اجراء کے بعد سے گزشتہ چار سال میں غیر معمولی اضافہ ہوا۔ ۱۰۱۰۱۰ نیشکر کی کاشت کا رقبہ ۸ ہزار ایکڑ تک پہنچ گیا۔ اس کے علاوہ وسیع ترین رقبوں میں شالی زار کی کاشت کا بھی اضافہ ہوا ہے۔

نیشکر کی کاشت کی اسی غیر معمولی ترقی کی وجہ یہ ہے کہ کھلے زراعت نے کو بہتور کے جس نیشکر کے ترویج کی کامیاب کوشش کی ہے اس کی کاشت اور نگہداشت کے مصارف کم ہوتے ہیں۔ ”کو یہ“ کے استعمال کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ ”کو یہ“ استعمال کرنے کے معنی یہ ہیں کہ نیشکر کی چند چھڑیوں میں ایک کلو میٹر کھڑی کر دی جاتی ہے اور اس سے چھڑیاں بانڈھ دی جاتی ہیں تاکہ نیشکر نیچے گرنے نہ پائے ایسی کھڑیوں کی تعداد ایک ایکڑ میں تقریباً دس ہزار درکار ہوتی ہے جن کی قیمت بالادست ڈیڑھ سو روپے ہوتی ہے۔ ایسی نیشکر بغیر کو یہ کے اچھی طرح نشوونما نہیں پاسکتا اس لئے یہاں کے کاشتکار ایسی نیشکر کی کاشت میں کو یہ کا استعمال کرنے پر مجبور تھے اس کے بخلاف

کو بہتر نسبت ۱۲:۱۳ یا نیز کو یہ اچھی طرح نشوونما پاتا ہے۔ اس لئے کاشتکاروں کو مصارف میں کمزوری ہو گئی ہے۔ علاوہ بریں عکس زراعت نے ایسے چولہوں کو رد اج دیا ہے کہ جن میں گرا پکانے کے وقت ہینرم سوختنی استعمال کرنے کے بجائے نیٹو کار کا فضلہ یعنی وہ اجزاء جو بریں نکالنے کے بعد پھینک دیے جاتے ہیں، جلا یا جاسکتا ہے۔ گرا پکانے کے اس طریقے سے بھی کاشتکاروں کے مصارف میں کمی ہو گئی ہے نہ کہ کل جانے کے بعد عکس زراعت نے مزرعہ کو نظام ساگر سے مستثنیٰ میں ”رودرد“ واقع قلعہ بودہن میں منتقل کر دیا ہے۔ اور اب وہاں یہ مزرعہ بطور مستقل قائم ہو گیا ہے جو ساٹھ ایکڑ ارضی پر مشتمل ہے جہاں عہدہ داروں اور عملہ وغیرہ کی رہائش کے لئے مکانات کی تعمیر ہوئی ہے۔ اس مزرعہ میں مختلف اقسام کے نیٹو کار مختلف موسموں میں کاشت کر کے تجربے کئے جاتے ہیں۔ سال میں ایک مرتبہ مظاہرہ کر کے متعلقہ مقامات کے کاشتکاروں کو جمع کیا جاتا ہے اور انہیں کاشت کے تجربے بتائے جاتے اور جدید اصول کاشت سکھائے جاتے ہیں علاوہ بریں بعض آلات زراعت پر دو گنڈے کی خاطر انہیں مستعار دیے جاتے ہیں۔ اس مزرعہ کے علاوہ ہر قلعہ کے متفرق چھوٹے چھوٹے آزمائشی مزارع بھی قائم کئے گئے ہیں۔

مزرعہ رودرد پر زرعی تعلیم کا بندوبست کیا گیا ہے۔ جماعت کاشتکاران کے نام سے دو سال کا نصاب مقرر کیا گیا ہے اس جماعت کا مقصد زراعت اور اس سے قریبی تعلق رکھنے والے فنون کی عملی تعلیم دینا ہے تاکہ ایسے زراعت پیشہ خاندانوں کو فائدہ حاصل ہو سکے جن کا تعلق زمین سے براہ راست ہے اور جن کی یہ خواہش ہوتی ہے کہ زراعت کو پیشہ کی حیثیت سے اختیار کریں نصاب اس طور پر معین کیا گیا ہے کہ لڑکوں کے معلومات میں دست پیدا ہو سکے اور وہ اس قابل ہو جائیں کہ زرعی معاملات میں بہتر صورت پیدا کر سکیں۔

نہر کے تحت مٹربانات کا شوق دلانے کے لئے نظام آباد میں ایک نرسری کارڈن قائم کیا گیا ہے جہاں مختلف انواع کے شجر درختوں کے قلم تیار کئے جاتے۔ اور خواہش مندوں کو برائے نام قیمت پر دیے جاتے ہیں۔ نیز نرسری کارڈن میں جو کامکارتین ہیں وہ شوقین حضرات کی خواہش پر ان کے پاس جا کر مفید مشورے بھی دیتے ہیں۔ نظام آباد اور اس کے اطراف منترے لگانے شوق بھی بڑھتا جا رہا ہے۔ موز کے درخت لگانے کی جانب بھی بعض مقامات میں قابل قدر توجہ کی جا رہی ہے اور یہاں کا موز حیدر آباد میں فروخت ہونے لگا ہے۔

نیٹو کار کے کاشت کی جو غیر معمولی ترقی ہوئی ہے اس کا ذکر کیا جا چکا ہے گزشتہ سال کوڑی کی تجارت نظام آباد میں بقدر میں لاکھ ہوئی۔ اور اس سال مزید اضافہ کی توقع کی جاتی ہے۔ گرا سازی کی صنعت میں جو ترقی ہوئی ہے اس کی وجہ سے گرا در آمد کرنے کی ضرورت

نہیں رہی بلکہ نظام آباد کا گرام مالک خروسہ کے تمام اضلاع میں فروخت ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ علاقہ برابر میں ایک کثیر مقدار اور کچھ مقدار دوسرے علاقہ ہائے انگریزی میں جایا کرتی ہے۔

کارخانہ نسکر سازی کے قیام کا مسئلہ ایک عرصہ سے زیر غور تھا لیکن ارباب صدر نے اس کو جلد تر قائم کر دینے کا قصہ نہ کیا ہے۔ اور ذوق کے ساتھ بیان کیا جاتا ہے کہ بدھن کا مقام مزدوں سمجھا گیا ہے۔ یہ کارخانہ فی الحال ایک ہزار ٹن نسکر تیار کرے گا۔ لیکن اس میں اٹھارہ سو ٹن بنانے کی گنجائش بھی رکھی جائیگی۔ نسکر سازی کا کارخانہ قائم ہونے سے نہ صرف کاشتکاروں کی خوش حالی میں اضافہ ہوگا بلکہ ملک کی تجارت میں بھی ترقی ہو جائے گی۔ آبادی میں بھی اضافہ ہوگا اور قدرتی طور پر زمینات کی قدر و قیمت بھی بڑھ جائے گی۔

زرعی ترقی کے مدنظر مواضع زیر نہریں۔ مزید آبادی کے لئے گنجائش نکالی جا رہی ہے یعنی توسیع آبادی کے لئے اراضی مختص کی جا رہی ہیں مواضع کی اصلاح کا کام بھی شروع ہو گیا ہے۔ مقامی ضرورتوں کے لحاظ سے دیہی راستے بنائے جا رہے ہیں دیہی نظم کی انجمنوں کو قائم کرنے کی جانب توجہ کی جا رہی ہے۔ اور ان امور کو انجام دلانے کے لئے سرشتہ وکل فٹلے بہ اوقات مختلف کثیر رقم کو منظور کیا ہے۔ ایک بڑے خزانہ آب کے لئے ایسے کاموں کو انجام دلانا بہت ہی ضروری تھا۔ معلوم ہوا ہے کہ رقبہ ہائے زیر نہریں طویل پختہ ٹرکین تعمیر کرانے کا اسکیم بھی سرشتہ مال میں زیر تجویز ہے۔ یہ نافذ ہو جائے گا تو اس کی وجہ سے مزید ترقی کی راہیں کشادہ ہو جائیں گی۔

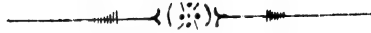
حکامہ انجمن ہائے اتحاد کی جانب سے بھی کاشتکاروں کی مالی امداد کے تدابیر اختیار کئے جا رہے ہیں۔ اور اس امر کی کوشش بھی کی جا رہی ہے کہ مختلف مقامات میں سیل سوسائٹیاں قائم کی جائیں۔ اگر یہ جلد قائم ہو جائیں اور ان کے ذریعہ سے گرام کی تجارت کو فروغ دیا جائے تو کاشتکاروں کے حق میں بڑی سہولت پیدا ہو جائے گی۔ اور ان کی طرفہ الحال میں متحمل اضافہ ہوگا۔

ضلع نظام آباد میں اگرچہ صحرائی رقبہ کافی مقدار میں موجود ہے لیکن توسیع کاشت کے باعث چونکہ زرعی ضرورتیں بڑھتی جا رہی ہیں اور آئندہ آبادی میں بھی اضافہ ہونے والا ہو اس لئے سرشتہ جنگلات چومینہ کی کافی سربراہی کے انتظامات پر بطور خاص غور کر رہا ہے۔ اور اس امر کی کوشش بھی شروع کی ہے کہ مزید رقبوں میں مفید اور کارآمد درخت لگائے جائیں۔ چنانچہ بعض مکانات میں بانس لگانے کی تجویز اختیار کی جا چکی ہے۔ اور بنائاتی کما دہم پہنچانے کے لئے ایسے نوعیت کے درختوں کو اگایا جا رہا ہے۔ اور ایسے مزید تجاویز کو وسیع پیمانہ پر عمل میں لانے کے لئے اسکیم منظور ہونے والے ہیں جس کی وجہ سے یہ توقع کی جاتی ہے کہ جنگلات کی آمدنی میں بھی متحمل اضافہ ہوگا۔

دنیا میں پانی بڑی نعمت ہے جس پر تمام کائنات کی زندگی کا انحصار ہے جہاں بکثرت پانی میسر آتا ہے وہ مالک سرسبز نساؤں ہیں وہاں کی رعایا براہی صرفہ الحال ہے۔ ہندوستان میں جہاں کہیں بڑے بڑے ذخائر آب بنائے گئے یا وہ انگریزی عہد حکومت میں

تعمیر کئے گئے ایسے تمام مقامات سب سے زیادہ آباد اور سب سے زیادہ خوش حال ثابت ہوئے۔ نظام ساگر کی تعمیر سے ضلع نظام آباد کا متعدد بہ رقبہ قلت بارش کے خوف و اندیشے محفوظ ہو گیا ہے جہاں ہر زمانہ میں مقررہ فصلوں کے لئے وافر پانی ملتا رہے گا اور کاشتکار فائدہ اٹھاتے رہیں گے۔ اس سے حصہ ملک کی زرخیزی کے ساتھ کاشتکاروں کی خوش حالی بھی بڑھتی جائے گی۔ غرض یہ کہ عہد غنائی میں یہ ایک ایسا عظیم الشان کام انجام پایا ہے جو بقار دوام حاصل کرے گا اور آئندہ نسلیں بحال طور پر فخر کریں گی۔ اب اہل ملک کا فریضہ ہے کہ وہ اس عظیم الشان و خیرہ سے زرعی و اقتصادی زیر تجارتی فوائد حاصل کرنے کی جانب پیش قدمی کریں کیونکہ انھیں ایک وسیع میدان مل گیا ہے جہاں وہ جی کھول کر قیمت آزمائی کر سکتے ہیں۔

عبدالباسط بیگ متعلم سال چہارم



نئی دُنیا

مرے ہمدم وہیں اپنی نئی دنیا بسائیں گے

(۱)

ہم آہنگی فطرتِ سادگی مفہوم رکھتی ہو مسلسل سوزِ الفت: زندگی مفہوم رکھتی ہو
 مسرتِ کیفِ راحت: یکِ لی مفہوم رکھتی ہو پرستشِ محویت: دارِ فکلی مفہوم رکھتی ہو
 سرورِ دُخِ لغتہ، خامشی مفہوم رکھتی ہو جہاں پر بے حسی غم: منہسی مفہوم رکھتی ہو

مرے ہمدم وہیں اپنی نئی دنیا بسائیں گے

(۲)

کبھی بادل ہو اپر لوٹا ستانہ دار آئے برتا گلناتا کو ہزاروں سے گزر جائے
 فضا بھیگی ہوئی ہو پتے پتے پر نکھار آئے درختوں، ندی نالوں سبزہ زاروں پر بہار آئے
 لب دریا شفق کا عکس اور پودوں کے سائے خار و خواب کی دنیا میں فطرت ڈب سی جائے
 مرے ہم! وہیں اپنی نئی دنیا بسائیں گے

(۳)

تمہائے مسکرانے پر جہاں نچنے چمکتے ہوں تمہائے سانس کی موجوں رنگین گل بہکتے ہوں
 تمہائے گلناتے پر جہاں طائر چمکتے ہوں تمہائے دیکھنے پر چاند اور تارے بہکتے ہوں
 تمہیں مسرور پا کر چشمہ ہائے کوہ ہنستے ہوں تمہائے قہقہوں سے جان فرالغمنہ بستے ہوں
 مرے ہم! وہیں اپنی نئی دنیا بسائیں گے

صدر رضوی ساز (عثمانیہ)

پھول کا قومی گیت

پنڈت دلشی دھر ہندی کے بلند پایہ شعرا میں سے ہیں۔ یہ نظم ہندی ہے اور ہندی عروض میں لکھی گئی ہے۔ مگر زبان اتنی صاف اور سادہ ہے کہ ہر اُردو لکھا پڑھا سمجھ سکتا ہے۔
پنڈت جی ہندی کے اُن ادیبوں میں سے ہیں جو ہندی کو سنسکرت کے ادق الفاظ سے صاف کر کے ہندوستانی بنانا چاہتے ہیں۔ یہ بہت بڑا اثیار ہے جو کوئی ہندی ادیب کر سکتا ہے۔

ادارہ

(۱)

آؤ پھولو، ہل مل پھولیں	نہں نہں ناچیں جھولیں
ایسی ہلک ہو امیں بھر دیں	دنیا کو مستانہ کر دیں
رہے دیکھتا وہ جو دیکھے	تائے ہوں سب کی آنکھوں کے

(۲)

چپ ہو کر وہ گان سنائیں جس کو سب سنتے رہ جائیں
ایسا ب پر رنگ چڑھائیں جس سے ہم سب کے ہو جائیں
پیار کریں دل سے سب ہم کو ہم جگ سے جگ ہم سے خوش ہو

(۳)

ہم کو کچھ ہی دن میں کرنا پورے جیون بھر کا ہنسنا
اسی سے آؤ کریں دلگی جس سے دل میں اٹھے گدگدی
ایسے سب اپنے میں پھولیں سب میں پھولیں دلگی نہ بھولیں

پنڈت نشی دھرو دیا انکار

استاد ہندی و سنسکرت

چاند بی بی

یہ بالکل سچ ہے کہ ہر ہاٹھ کا دامن جواہرات کی کانوں سے مالا مال نہیں ہوتا اور نہ سمندر کی گہری تہ میں رہنے والی ہر سیپ اپنے لہو
بیش ہاموتیوں کی پرورش کرتی ہے انسانی معاشرہ کا بھی بالکل یہی حال ہے۔ قدرت صدیوں بعد اس قابل ہوتی ہے کہ ایسا انسان پیدا
کرے جو اس کی صنعتی قابلیت کا اعلیٰ ترین نمونہ ہو اگر حالات نے اس کا نشوونما کیا تو جس قوم میں اُس کی تخلیق ہوتی ہے وہ قوم کا قابل فخر سرمایہ بن
جاتا ہے مگر اکثر دیکھا جاتا ہے کہ کچھ حادثات زمانی اور کچھ معاشرت انسانی نے یا تو ایسے انسانوں کو ضائع کیا یا انہیں معمولی سطح سے ابھرنے نہ دیا نہ ضیاع
جنس انسانی کے کمزور اور نازک طبقہ یعنی صنف نازک پر معاشرت کی بندشوں نے بہت زیادہ بے انصافیاں اور مظالم کئے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہے کہ
انسانی تاریخ جب سے کہ وہ ایک داستان کی حیثیت رکھتی ہے اب تک معدودے اور چند کے سوا اس طبقے کی جوائنیوں سے یکسر خالی ہو معاشرت
کی بندشیں اس درجہ سخت نہ ہوتیں تو نہ معلوم سرزمین ہند ایسے کتنے چاند بیبیوں کو پیدا کرتی مگر چونکہ ایسا نہ تھا لہذا ایک کے سوا سب معدوم ہو گئیں
اسی قابل قدر و قابل فخر ہستی کے حالات سے وطن کے ہر کچھ بچہ کو واقف رہنا ضروری ہے اور اسی ضرورت کو پیش نظر رکھ کر اس مضمون
میں چاند بی بی کے منصل حالات کو سلیس اور عام فہم زبان میں پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

یورپین ارباب قلم نے "گولڈن ڈپٹس" کے سب سے قیمتی اور قابل عزت سلسلہ واقعات میں ایک سہائش عورت آگینا کا واقعہ پیش کیا
ہے کہ سترہویں صدی میں جبکہ نپولین اور اسپن میں جنگ ہو رہی تھی آگینا نے ایک سپاہی کے لئے کھانا لے جاتے ہوئے یہ خوفناک منظر دیکھا کہ دشمن کی

گولی نے ایک گولہ انداز سپاہی ہا خاتمہ کر دیا دوسرے سپاہیوں نے ہتیرے کی کوشش کی کہ مقتول سپاہی کی جگہ لیں مگر بندہ وقوں کی گولیاں ایسے زوروں سے برس رہی تھیں کہ سپاہی آگے بڑھتے ہوئے کانپ جاتے تھے، آگینا دوڑ کر مقتول سپاہی کی جگہ پر پہنچی اور اس توپ میں جس کو مقتول سپاہی نے ٹھیک دشمنوں کے نشانہ پر رکھا تھا دیا سلائی لگا دی اور آخر کثرت خدمت انجام دیتی رہی اس کی خدمت کو توڑتے گوڈن ڈپٹس کا یہ ناز کا زمانہ سمجھا گیا اگر ناظرین چاند بی بی کے کا زمانہ حیات سے اس کا مقابلہ کریں تو معلوم ہو گا کہ کس کا کا زمانہ زیادہ تر عمرین و تحسین کا مستحق ہے۔

جیسا کہ تاریخ فرشتہ اور ماثر رحیمی کا بیان ہے چاند بی بی قراچہ کی اولاد سے تھی اس کی ماں خوزدہ ہایوں مرزا خوجگی کی نواسی تھی جس کا سلسلہ نسب قراچہ سے جلتا ہے جو ترکمانوں کے ایک قبیلہ قراونیلو کا سردار تھا سلسلہ میں تارسی نسل کے ایک قبیلے آق قویونلو نے قبیلہ قراونیلو کو شکست دے کر مار بھگا یا تو مرزا خوجگی کا لڑکا میاں جیو احمد لگ چلا آیا اور نظام شاہ کے دربار میں ملازمت اختیار کر لی خوزدہ ہایوں اسی کی لڑکی تھی جس کو میاں جیو نے حسین نظام شاہ سے بیاہ دیا اور اس کے بطن سے چاند بی بی پیدا ہوئی (۱۵۹۷ء)

افسوس ہے کہ چاند بی بی کے بچپن کے حالات کا کسی مورخ نے بھی تذکرہ نہیں کیا البتہ علی عادل شاہ سے شادی کے بعد اس کی ماہی زندگی کا آغاز ہوا ہے جس کو مختلف مورخین نے شرح و بسط سے قلم بند کیا ہے علی عادل سے چاند بی بی کی شادی کی یہ وجہ بیان کی جاتی ہے کہ اس زمانہ میں رام راج والی جگالگر کی طاقت بہت بڑھ گئی تھی جس سے دکن کی سلطنتیں بہت خائف ہو گئیں یہ جگالگر کے جو سلطنت بھی وسیع ہو گئے تھے۔ رام راج اتنا قوی ہو گیا تھا کہ وہ ایک ایک کر کے سلاطین کن کو آسانی کے ساتھ مغلوب کر سکتا تھا۔ اس دور سے علی عادل والی جگالگر نے نوکندہ اور احمد گرسہ رشتہ اتحاد جوڑنا چاہا تاکہ وقت پڑے تو متحدہ طور پر جگالگر کو شکست دی جا سکے چنانچہ اس مقصد کے لئے علی عادل شاہ نے کشور خاں اور ابوتراب خاں کو ابراہیم قطب شاہ کے پاس روانہ کیا ابراہیم کو یہ تجویز بہت پسند آئی اور اس اتحاد کو مزید قوت بخشنے کے لئے اس نے اپنے وزیر مصطفیٰ خاں کو حسین نظام شاہ والی احمد گرسہ کے پاس روانہ کیا حسین نظام شاہ نے بھی اس اتحاد کو پسند کیا اور مستحکم کرنے کے لئے حسین نظام اور علی عادل شاہ نے آپس میں شادی بیاہ کے رشتے بھی جوڑے چنانچہ طے پایا کہ حسین نظام کی بیٹی چاند بی بی کی شادی علی عادل شاہ سے کر دی جائے اور علی عادل شاہ اپنی بہن ہریدہ سلطان کی شادی حسین نظام کے لڑکے مرعفیٰ نظام شاہ سے کر دے مصطفیٰ خاں کے ذریعہ یہ بھی طے پایا کہ چاند بی بی کے جینے میں شولاپور کا پرگنہ جو عرصہ دراز سے حسین نظام اور علی عادل شاہ کے درمیان ہیش نزاع تھا بجا پور کو دیدیا جائے حسین نظام نے یہ تجویز بھی منظور کر لی۔ ان امور کے طے پانے کے بعد طرفین سے نہایت دھوم دھام سے شادی کی تیاریاں شروع ہوئیں۔ دونوں شادیاں ایک ہی تاریخ کو عمل میں آئی اور دونوں دہائیں ایک سے دوسرے مقام کو ایک ہی

دن رخصت ہوئیں اس موقع پر احمد نگر اور بیجا پور دونوں شہروں کو نہایت شاندار پیمانے پر سجایا گیا تھا۔ اس تقریب کا بیان باتین اسلامین میں بہت تفصیل سے کیا گیا ہے۔

سلطان علی عادل شاہ کی وفات ایک برید سی غلام کے ہاتھ ۹۸۵ھ میں واقع ہوئی علی عادل شاہ کو کوئی اولاد نہ تھی اس لئے اس نے اپنے بھتیجے ابراہیم کو ۹۸۵ھ میں ولیعہد کیا تھا علی عادل شاہ کی وفات کے بعد سلطنت میں بڑھپیاں پھیل گئیں بادشاہ کمن تھا جو شخص بھی امانت بنایا جاتا وہ اپنے اختیارات وسیع کر کے سلطنت کے جز و کل پر حاوی ہو جاتا تھا کامل خاں کو دلیل السلطنت بنایا گیا تو وہ اقتدار کا اس قدر شائق تھا کہ اس نے بادشاہ کی شخصیت کو بالکل ہی نظر انداز کر دیا اس کے حکم سے یہ قاعدہ مقرر ہو گیا تھا کہ چاہے شہنشاہ اور جمہ کے سوا باقی دنوں میں چاشت کے وقت ابراہیم کو حرم سے نکالا جاتا اور تخت شاہی پر بٹھایا جاتا تاہم اگر کین جمع ہونے کے بعد کامل خاں ہر ایک امیر کے واسطے مناصب و خطابات تجویز کرتا اپنے وسیع اختیارات کو کام میں لاکر اس نے تمام دہ دار عہدوں پر اپنے لوگوں کا فخر کرنا شروع کیا اس کے بعد اس سے چند ایسی حرکتیں سرزد ہوئیں کہ لوگوں کو اس کے متعلق شبہ ہونے لگا خصوصاً چاند بی بی کو جس کی زیر تربیت ان دنوں شاہ ابراہیم تھا۔ کامل خاں کی یہ حرکتیں بہت ناگوار گزریں اور اس نے بہت ہی سخت الفاظ میں کامل خاں کو ڈانٹا کامل خاں نے چاند بی بی کی سخت گستاخانہ جواب دیے یہ دیکھ کر چاند بی بی نے کامل خاں کی بیخ کنی کا حکم ارادہ کر دیا۔ اس زمانہ میں کٹور خاں شاہی امیروں میں بڑے پایہ کا شخص تھا چاند بی بی نے کٹور خاں کو کامل خاں کے خلاف بھڑکانا شروع کیا مگر جب وہ کسی طرح راضی نہ ہوا تو روٹی اور چرخہ سمیت اس کے پاس پیغام بھیجا کہ کامل خاں وکالت کے لائق نہیں ہے اگر تمھے اپنے باپ کی میراث لینا ہے تو میں تمھے یہ منصب دیتی ہوں ورنہ چرخہ پونی موجود ہے یہ لو اور زنا نہ لباس پہن کر گھر میں بیٹھو۔

اس عبرت آمیز سی سے کٹور خاں کا جذبہ عمل بھی حرکت میں آیا اور اس نے حصول مقصد کے لئے کل را کین سلطنت کو اپنے موافق بنایا کامل خاں کو جب ان کاردار ایہوں کی اطلاع ہوئی تو وہ انھیں محض بازیکچہ طلباں سمجھا مگر جب کٹور خاں چار سو سواروں کے ساتھ اس کو گرفتار کر لے کر لے آیا تو آنکھیں کھلیں اور پناہ لینے کی خاطر وہ فوری چاند بی بی کے پاس بھاگا اس کے ایک خواجہ سرانے اس سے کہا کہ آپ کو کچھ بھی خبر نہیں یہ تمام کارروائیاں محض چاند بی بی کے اشارے سے ہو رہی ہیں اور اس نے آپ کے استیصال کا قصد کیا ہے کامل خاں اس سے ادب بھی پریشان ہوا اور اپنے مکان کا راستہ لیا۔ شہر پناہ کا دروازہ بند تھا اس لئے دھکیل پر چڑھا جس کا ارتفاع بارہ گز بیان کیا جاتا ہے اور دیوار کے ایک گنگوڑہ سے رد مال باندھ کر ٹنگ گیا اور خندق میں پھانسی کر خیمہ پر اپنے مکان پہنچا اور وہاں سے آٹھ گز جانشاں لے، احمد نگر کا راستہ لیا چاند بی بی نے

کٹور خاں کو اس کے تقاب کا حکم دیا اور وہ شہر سے چار میل بھی نہ گیا ہو گا کہ کٹور خاں کے سپاہیوں نے اُسے جا پکڑا اور شیر پنج نامی ایک شخص نے نیچے گرا کر اس کا سر کاٹ لیا۔

اس واقعہ کے کچھ عرصہ بعد کٹور خاں منصب وکالت پر فائز ہو گیا چند روز تک تو رہا اس سے بہت خوش رہی مگر حکومت کے جوش اور جذبہ جاہ طلبی سے متاثر ہو کر اس نے بھی چند ایسی کارروائیاں کیں کہ خود چاند بی بی اس سے ناراض ہو گئی کٹور خاں نے فضل خاں کو بھی ناراض کر دیا جو اس زمانہ میں بیجا پور اور گولکنڈہ سے لڑائی کر کے منظر و منصور واپس آ رہا تھا اس نے چاند بی بی سے بغیر منورہ کے، فضل خاں کو لکھا کہ مال غنیمت میں جتنے ہاتھی اور دولت مل جائے بیجا پور روانہ کر دے اس سے کٹور خاں کے علاوہ طور پر دشمن بن گئے اسی وقت ایک محل مشورت بیٹھی اور سید پایا کہ مصطفیٰ خاں کو بیجا پور سے بلوا کر وکیل سلطنت بنانا چاہئے ایک اور مورخ لکھتا ہے کہ خود فضل خاں نے چاند بی بی کو ایک عرضی بھیجی تھی جس میں اُس نے کٹور خاں کی شکایت کی اور اس میں اشارۃ منصب وکالت کے لئے مصطفیٰ خاں کی سفارش کی مگر کٹور خاں کو اس سازش کا پتہ چل گیا اور پھر اس نے اپنے ایک بوانو اور محمد امین کے ذریعہ خاص بیجا پور میں مصطفیٰ خاں کو حالت نماز میں مروا ڈالا۔

مصطفیٰ خاں اہل بیت سے تھا خود چاند بی بی بھی اہل بیت سے تھی اس جانشاہ واقعہ کو سن کر اس نے کٹور خاں کو بہت ہی برا بھلا کہا اور علاوہ طور پر امر اور ترغیب دی کہ وہ کٹور خاں کا دغیرہ کریں اس خافت سے کٹور خاں نے چاند بی بی کی بیخ کنی کرنی چاہی اور موقع کا سبب رہا اور آخر کار ایک روز موقع پا کر اس نے چاند بی بی پر یہ الزام لگایا کہ وہ سلطنت بیجا پور کی بدخواہ ہے اور سلطنت کے ہر راز سے اپنے بھائی مرفعی نظام شاہ والی احمد نگر کو واقف کر دیتی ہے لہذا وہ اس قابل نہیں ہے کہ محل کے اندر رہ کر امور سلطنت سے تعلق رکھے اس بہانہ سے کٹور خاں نے چاند بی بی کو قلعہ ستارہ بھیجنے کے لئے بلوایا مگر جب وہ نہ آئی تو اُس نے حرم کے خادموں کو حکم دیا کہ وہ اس کو جبراً محل سے باہر لے آئیں مگر جب کسی خادم نے اس کی تعمیل نہ کی تو خود اس کے آدمی محل کے اندر گئے اور نہایت بے رحمی اور ذلت کے ساتھ چاند بی بی کو حرم سے باہر لے آئے اور پھر کٹور خاں نے اس کو علی الاعلان قلعہ ستارہ میں قید رکھنے کے لئے بھیج دیا۔ فرشتہ اس واقعہ کو نہایت تفصیل کے ساتھ یوں بیان کرتا ہے کہ چاند بی بی کی کنیزوں کو پہلوں پر سوار کر کے دن کے وقت نکالا گیا وہ سرور باہر نہ تھیں اور سر بازار کٹور خاں کو کوستی اور روٹی پیٹتی جاتی تھیں عورتوں کی گریہ و زاری سے شہر میں ایک تملک مچ گیا تھا اور شہرخص کے دل میں کٹور خاں سے نفرت پیدا ہو گئی تھی اس کام کو رات میں بھی کیا جاسکتا تھا مگر کٹور خاں نے اس کو دن میں کر کے اور بھی برا کیا کنیز اس نے اُن کنیزوں کو بھی نکال دیا جن کو علی نادر شاہ نے خاص اپنے لئے جمع کیا تھا اور انھیں اجازت دیدی کہ وہ جس سے چاہیں نکاح کر لیں کٹور خاں کی ان گستاخوں سے رعایا اور بہم ہو گئی اس زمانہ میں ایک

سمولی واقعہ سے بادشاہ کی ماں بڑی بیگم بھی ناراض ہو گئی امرائے جوش بھی اس کے خلاف ہو گئے ان سب ناموافق واقعات نے کشور خاں پر ثابت کر دیا کہ اس کے زوال کی ساعت قریب آ پہنچی ہے اس لئے وہ جان بچا کر بیجا پور سے بھاگ کر گوکنڈہ میں مصطفیٰ خاں کے ایک رشتہ دار نے اس کو قتل کر دیا۔

کُشور خاں کے بعد اخلاص خاں کو ایل السلطنت مقرر ہوا۔ اس نے چاند بی بی کو قلعہ تارہ سے واپس بلوایا اور حسب سابق اس کو سلطان ابراہیم کی تعلیم و تربیت پر مقرر کیا۔ نیز چاند بی بی کی رائے سے فضل خاں کو دوبارہ پیشوا مقرر کیا۔ اخلاص خاں نے یہ سب کارروائی محض اس لئے کی کہ عوام میں ہر دعویدار ہو جائے۔ کامل خاں اور کُشور خاں امرائے غریب سے تھے مگر اخلاص حبشی تھا حبشی تہا حبشی تہا دین کم تھے ان میں اتفاق بھی نہ تھا۔ نیز لوگ ان کو ذلیل سمجھا کرتے تھے۔ چاند بی بی نے اختیار پاتے ہی اپنی توجہ امرائے غریب کی طرف پھیر دی۔ اخلاص خاں کو جب اس کا کہنا ہوا تو اُس نے ان امرائے استقبال کے لئے نہایت ہی ظالمانہ کارروائی شروع کی۔ تاکہ انہیں کمزور کر کے چاند بی بی کے اقتدار کو زائل کر دے۔ سب سے پہلے اس نے کُشور خاں کے پسماندوں کی طرف توجہ کی اور انہیں قتل کرنا شروع کیا اس کے بعد ایک غلام یا قوت نامی کو جواہر ابراہیم کی خدمت میں رہتا تھا مارڈالا اور اس کے ٹکڑے بنا کر شہر کے ہر دروازہ پر ایک ایک کھڑا بھیج دیا تاکہ ٹانگ دیا جائے اور پھر حکم دیا کہ کُشور خاں کی عورتوں کو بھنگی چاروں کو دیا جائے کیونکہ کُشور خاں نے شاہی حرم کی عورتوں کی ذلت کی تھی۔ اس کے ان تمام افعال میں ذاتی اغراض محک تھے جو کسی طرح پسندیدہ نظروں سے نہ دیکھے گئے۔ اور افضل خاں رفیع الدین اور چاند بی بی اس کے سخت مخالف ہو گئے اخلاص کو فضل خاں اور رفیع الدین کا بہت ڈر تھا موقع پا کر اُس نے ان دونوں بھائیوں کو پابنہ زنجیر کر لیا اور کچھ ہی دیر بعد ایک شخص آ کر فضل خاں کو جیل خانہ سے باہر لے گیا۔ اور اُس کے ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالے۔ دو روز تک لاش بے گور و کنفن ٹرک پر پڑی رہی۔ اور دو روز کے بعد اس کو فتح اللہ شیرازی کے نوکرانوں نے دفن کر دیا۔ رفیع الدین کے قتل کے سالان بھی فراہم ہو گئے تھے مگر چند آدمیوں نے بیچ میں پڑ کر اس کی جان بخشی کرائی اس زمانہ میں دیگر جو بنظیاں بھیلیں ان کی تفصیل کے لئے ایک مستقل کتاب کی ضرورت ہے۔ اس مختصر مضمون میں ان سب کے اندر ان کی گنجائش نہیں۔ البتہ ایسے وقت چاند بی بی کے تہیر اور سیاسی لشکرچی نے بگڑے ہوئے حالات کو چند روز کے لئے سنبھال دیا۔

اس موقع پر اُس نے اخلاص خاں کو طلب کیا اور حالات کی نزاکت بتا کر اُسے راضی کر لیا کہ وہ کچھ عرصہ کے لئے عہد و کالت سے دست بردار ہو جائے۔ کیونکہ اس کی نیابت سے رعایا اور دیگر امرائے سخت بدظنی پھیلی ہوئی تھی۔ اخلاص خاں ایک تند مزاج اور سخت گیر آدمی

لے رفیع الدین شیرازی بجا پور کا مشہور مورخ گذر رہے اس نے تذکرۃ الملوک لکھی ہے جو بیجا پور کے بارے میں تاریخ فرشتہ سے بھی مستند کتاب ہے۔

ہونے کے باوجود چاند بی بی کے اس تجویز سے اتفاق کرنے پر مجبور ہوا اور اس کی جگہ پر چاند بی بی نے شاہ ابوالحسن کو وکیل سلطنت مقرر کیا اس زمانہ میں تین شخصیتیں اقتدار کے لئے کوشاں تھیں۔ ایک تو دلاور خاں جو قطب شاہ اور نظام شاہ سے جنگ کرنے کے بعد واپس آیا تھا دوسرے شاہ ابوالحسن جو متقل ہونے کی نکتہ تبادیز سوئچ رہا تھا۔ تیسرے اخلاص خاں جس کا اب بھی سلطنت میں کافی اثر اور اقتدار تھا اس فرقہ داری جنگ میں دلاور خاں کامیاب رہا۔ اخلاص خاں اور ابوالحسن کو اُس نے گرفتار کر کے قید کر لیا اور قید میں دونوں کی آنکھیں نکھوادیں اور دونوں نے قید ہی میں وفات پائی۔ دلاور خاں ایک سیاسی دور اندیش اور مدبر شخص تھا اپنی حیثیت کو استحکام دینے اور متقل کرنے کے لئے اُس نے دوسری سلفنتوں سے شادی بیاہ کے رشتے جوڑے جس میں اسے کامیابی ہوئی۔ اس نے ابراہیم عادل شاہ کی طرف سے صلابت خاں وکیل سلطنت مقرر کیا شاہ کے پاس الٹی بھجوا اور اُس سے دوستی پیدا کی اس دوستی کے باعث مرضی شاہ نے ۹۹۲ھ میں ابراہیم عادل شاہ کے نام ایک خط بھجوا اور خواہش ظاہر کی کہ اگر ابراہیم عادل شاہ اپنی بہن بی بی خدیجہ کو اُس کے بیٹے میران حسین سے بیاہ دے تو اس خلوص اتحاد میں اور ترقی ہوگی۔ عادل شاہ نے اس کی درخواست کو بخوشی منظور کر لیا۔ طرفین سے شادی کی دہوم دہام سے تیاریاں ہوئیں۔ مرضی شاہ کی جانب سے قاسم بیگ بڑے بڑے امرا اور چاروں صوبہ نیل لیکر نہایت شان و شوکت سے دہلی کو لینے کے لئے بیجا پور آئے دو پہلے والے بیجا پور کے قریب شاہ پور میں ٹھہرے چارینے تک فریقین میں بڑی لطیف طریقہ پر شادی کے جشن منائے گئے اور راتِ رنگ ہوتے رہے اور پھر دہلی کی پالکی روانہ ہوئی۔ چاند بی بی بھی دہلی کو پہنچانے کے لئے احمد نگر روانہ ہوئی۔ اس کی علی عادل شاہ سے شادی ہو کر (۲۱) سال گزر چکے تھے مگر اس نے اب تک اپنے بھائی مرضی شاہ سے ملاقات نہ کی تھی نیز وہ خلیج سلطنت سے بہت اُلفت رکھتی تھی اور اس کی مفاہمت اس کو ہرگز گوارہ نہ تھی اس لئے ہی اب وہ بیجا پور میں ٹھہرنا چاہتی تھی فرشتہ کی روایت کے بموجب یہ واقعہ ۹۹۳ھ میں احمد نگر پہنچا۔ اور وہاں بھی نہایت شاندار جشن اور خوشیاں منائی گئیں۔

مگر یہ رشتہ اتحاد بہت ہی غرضی ثابت ہوا کیونکہ اس کے چند ہی روز بعد حیدر دلاور شاہ نے قطب شاہی خاندان سے شادی بیاہ کے تعلقات قائم کرنا چاہے اور جیسا کہ دکن کی اکثر تاریخوں میں مذکور ہے محمد قلی قطب شاہ کی حقیقی بہن چاند سلطان سے ابراہیم عادل شاہ دلی بیجا پور سے شادی کرنا چاہا تو یہ امر صلابت خاں نائب سلطنت احمد نگر کو ناگوار گذرا۔ کیونکہ وہ جانتا تھا کہ سلطنت کو کئی دنوں صرف احمد نگر سے دوستانہ تعلقات رکھے۔ محمد قلی قطب شاہ صلابت خاں سے دشمنی مول لینا نہ چاہتا تھا جب اس کو صلابت خاں کی ناراضگی کا حال معلوم ہوا تو اُس نے دہلی کی پالکی بیسجے میں پس و پیش کیا اس واقعہ سے دلاور خاں کو بھی رنج ہوا۔ پھر چاند بی بی اور علی عادل شاہ کی بیجا پور سے واپسی کے بعد صلابت خاں نے دلاور خاں سے علاقہ ٹولا پور جو چاند بی بی کے جینے میں دیا گیا تھا واپس مانگا۔ دلاور خاں نے واپس کرنے سے انکار کیا اس بنا پر صلابت خاں اور دلاور خاں میں کشیدگی پیدا ہو گئی۔ یہ تمام کارروائیاں کچھ اس رازدارانہ طور پر کی گئی تھیں کہ مرضی شاہ کو اس کی مطلق خبر نہ تھی۔ جب

اس کو خبر ہوئی تو وہ صلابت خاں سے بہت ناراض ہوا اور اس کو بلا کر سوال کیا کہ تو حلال خور ہے یا حرام خور۔ صلابت خاں نے عرض کیا کہ جہاں پناہ کے حکم کے تابع ہوں جو حکم ہو اس کی تعمیل کروں گا۔ مرضی نے اس سے کہا کہ میں تجھ سے بہت ناراض ہوا۔ اور تیری نیابت کو پسند نہیں کرتا مگر مجھ میں اتنی سکت بھی نہیں کہ تجھ کو غلیظہ یا قید کر سکوں اس لئے مجبور ہوں صلابت خاں نے نہایت وفاداری سے جواب دیا کہ مجھے حسن ظن میں قید ہونے کا حکم صادر فرمایا ہے اُسے تو میں خوشی اپنی راضی سے دیں جا کر قید ہو جاؤں گا۔ مرضی نے کہا ذمہ دارا چوری میں چلا جا۔ صلابت خاں نے اس حکم کی تعمیل کر کے اپنی وفاداری اور حکم برداری کی ایک لافانی نظیر چھوڑ دی۔ وہ فوراً اپنے گھر آیا قیدیوں کی طرح بیروں میں بیڑیاں لٹا لٹا کر اور دستوں کے منگ کرنے کے باوجود قلم و نندارا چوری جا کر قید ہو گیا۔ مرضی شاہ نے قاسم بیگ کو وزارت کے عہدہ پر مقرر کیا اور پھر دلاور خاں سے بھی صلح کر لی۔ اس زمانہ میں سلطنت احمد نگر میں چند ایسے بد نظریاں پیدا ہوئیں کہ مرزا خاں دزیر سلطنت کے ایما سے شہزادہ میران حسین نے اپنے باپ مرضی شاہ کو حاکم میں سخت عقوبت کے ساتھ جلا کر دریا پانی کو ترسا کر مار ڈالا اور خود تخت سلطنت پر ٹھن ہو گیا اور پھر کچھ ہی روز بعد مرزا خاں نے میران حسین کو بھی قتل کر دیا اور اس کی جگہ اسماعیل بن شہزادہ کو تخت پر بٹھایا اور پھر اسی زمانہ میں بہت جلد احمد نگر میں سنی شیعہ کے مذہبی فسادات پھیل گئے جس میں مرزا خان مارا گیا اور ملک میں امرا کی وہ انقلاب انگیز جنگ پٹھری کی حکومت متزلزل ہو گئی اور اغیار کو ملک پر چڑھائی کرنے کا موقع ملا۔ شہنشاہ اکبر کی اعانت سے برہان نظام شاہ تخت احمد نگر پر قابض ہو گیا جس کی اس کو مدت سے آرزو تھی۔ چار سال کچھ ماہ حکومت کرنے کے بعد برہان شاہ کا انتقال ہو گیا اور اس کی وصیت کے بموجب ابراہیم نظام شاہ کو بادشاہ بنایا گیا مگر اس کو قتل کر دیا گیا۔ اُس زمانے میں دزیر السلطنت میاں منجھو کو امور سلطنت میں بہت دخل تھا ابراہیم نظام شاہ کے قتل کے بعد اس نے اپنا اقتدار بڑھانے کے لئے ممکنہ مساعی کیں اور شاہی خزانہ پر بھی قابض ہو گیا۔

برہان نظام شاہ اول کے انتقال کے بعد حبیب آباد پر نوکر ہوا ہے حسین نظام شاہ اس کا جانشین کیا گیا تھا حسین نظام شاہ کے خوف سے محمد خد بندہ اور اکثر امرا و مرادھزار ہو گئے تھے ایک مدت دراز کے بعد ایک شخص حوالی احمد نگر میں آیا اور بیان کیا کہ میرزا ام شاہ طاہر ہے شہزادہ خد بندہ کا بیٹا ہوں میرا باپ بنگالہ میں مر گیا ہے۔ حوادث روزگار سے مصیبتیں اٹھا کر میں اپنی موروثی سلطنت میں پناہ لینے آیا ہوں اُس وقت مرضی شاہ کا عہد اور صلابت خاں کی نیابت تھی صلابت خاں نے اگرچہ اس کی تحقیق کی مگر جب کافی ثبوت نہیں ملا تو اس کو قلم و دولت آباد میں قید کر دیا۔

لے تاریخ فرشتہ

لے تاریخ فرشتہ مقام

شاہد مہاراجا قلموں میں ہی انتقال ہو گیا، اس کا ایک بار وہ سال لڑکا احمد شاہ تھا۔ میان منجھو نے اخلاص خاں اور دیگر مراٹے جو بوش اور چاند بی بی کو بلوایا اور بادشاہ بنانے کے متعلق گفتگو کی اس کا ارادہ تھا کہ احمد شاہ کو تخت نشین کرے جو لوگوں میں مجہول النسب مشہور تھا۔ گوارے جو بوش اور چاند بی بی نے اس کی مخالفت کی ان کا ارادہ تھا کہ ابراہیم کے لڑکے بہادر شاہ کو بادشاہ بنایا جائے جس کی عمر اس وقت ڈیڑھ سال کی تھی مگر میاں منجھو نے اعتراض کیا کہ ایسے کس لڑکے کو بادشاہ جیسا ذمہ دار عہدہ دینے سے کیا فائدہ؟ بادشاہ کم از کم ایسا ہونا چاہیے جو اپنے آپ کو کچھ سمجھنے لگا ہو اس نے کہا کہ شاہی خاندان کا ایک بار وہ سال لڑکا قلعہ دولت آباد میں مقید ہے۔ میرے نزدیک وہ اس شیرخوار بچے سے تخت شاہی کے لئے زیادہ موزوں ہے۔ مراٹے جو بوش نے میان منجھو کے اس ارادہ سے اتفاق کر لیا مگر چاند بی بی کبھی راضی نہ ہوئی تاہم میان منجھو نے اس کی کوئی پروا نہ کی اور قلعہ دولت آباد سے احمد شاہ کو بلو کر عین علیہ النجی کے دن تسلیم میں اس کو بادشاہ بنا دیا اور اس روز خطبہ میں اس کے نام کا فخر پڑھوایا گیا۔ میان منجھو نے بادشاہ کو جبراً تہراً چاند بی بی کے سر پرستی سے نکال کر قلعہ جنم میں قید کر دیا۔

چاند بی بی خاموش بیٹھنے والی تھی اس نے اہلیان دارالکین دولت کو یقین دلایا کہ احمد شاہ شاہی نسل سے نہیں ہے بلکہ وہ ایک مجہول النسب لڑکا ہے۔ جب یہ بات مشہور ہو گئی تو امرامیاں منجھو سے ناراض ہو گئے۔ اور میاں منجھو سے لڑنے کے لئے مستعد ہو گئے۔ لڑائی میں اخلاص خاں جیتی اور چاند بی بی کی کشتیوں سے میاں منجھو کو شکست ہوئی۔ اخلاص نے قلعہ جنم کو سپاہی بھیجے کہ بہادر شاہ کو چڑھ کر لائے۔ مگر قلعہ دارمیاں منجھو کا طرفدار تھا اس نے بادشاہ کو ہار لینے سے انکار کیا اس پر اخلاص خاں نے میاں موتی ایک طفل مجہول النسب کو احمد نگر کے بازار سے کپڑا اور شاہی خاندان سے منسوب کر کے اسے بادشاہ بنا دیا۔

اب میان منجھو بہت پریشان ہوا اس کی ساری امیدیں منقطع ہو گئیں اس نے شاہزادہ مراد کو جو اس زمانہ میں شہنشاہ اکبر کی طرف سے گجرات کا صوبہ دار تھا امداد کے لئے لکھا۔ مغلوں کی آنکھیں کئی دن سے دن کی طرف لگی ہوئی تھیں۔ مراد نے اس موقع کو غنیمت جانا اور آٹھ ہزار کی ایک فوج لے کر علیٰ رحیم خان خاناں، شاہ رخ مرزا، شہباز خاں اور راجہ جگناتھ و دیگر اہلیان و امرائے ساتھ احمد نگر کا رخ کیا مگر اس زمانہ میں اخلاص خاں اور امرامیں کچھ ایسی چال چاتی ہوئی کہ وہ اخلاص خاں کا ساتھ چھوڑ کر میاں منجھو کے طرفدار ہو گئے اب میاں منجھو کا پلہ پھر زبردست ہو گیا۔ مغلوں کی ملک کی کوئی ضرورت نہ تھی مگر شاہزادہ مراد میں ہزار فوج لے کر احمد نگر پہنچ گیا۔ اور میاں منجھو کو طلب کیا۔ میاں منجھو نے ہرجہ اس بلا کو ٹالنا چاہا مگر کسی طرح اس کا دغیہ کا اسکان نہ تھا۔ لہذا اس نے بہت سے زرد جوہر اور خزانہ متعلقہ قلعہ چاند بی بی کے حوالہ کیا اور خود کو گنڈہ اور بیجا پور کی طرف افواج کی امداد مانگنے کے لئے روانہ ہو گیا۔ چاند بی بی نے اب حصول اقتدار کا بہترین موقع دیکھا۔ پہلے تو اس نے محمد خاں امیر کے ذریعے انصار خاں کا خاتمہ کر دیا کیونکہ اس سے خوف تھا کہ کہیں وہ میاں منجھو کا طرفدار نہ ہو جائے اور پھر قلعہ احمد نگر

منلوں کے حوالہ کر دے۔ اور پھر اسی روز بہادر شاہ کے نام کا غائبانہ خط پڑھوایا میاں موتی کو اخلاص خاں نے گرفتار کر لیا۔ اس وقت بیجا پور کے پانچ دعویدار تھے۔ اول چاند بی بی جو بہادر شاہ کو بادشاہ سمجھتی تھی دوسرے میاں منہو جو احمد شاہ کا طرفدار تھا۔ تیسرا اخلاص خاں جس نے موتی شاہ کو شاہِ فطرت قرار دیا تھا چوتھا آہنگ خاں جسنی جس نے شاہِ علی بن برہان شاہ اول کو بادشاہ بنا رکھا اور پانچویں نعلِ حملا اور۔

حکومتِ اشرفیت کے اس ڈھانچے میں اتحاد و اتفاق کا عنصر بالکل مفقود تھا۔ البتہ اس منتشر فضا اور سیاسی جہل میں چاند بی بی نے جو اہم ترین ملکی خدمات انجام دیں وہ تاریخ میں ہمیشہ یادگار رہیں گی اس کی جہد پر درمائی الوداعی اور اعلیٰ حوصلگی سے کتنا چاہئے کہ احمد نگر کے اس طوفانِ خیز سیاسی سمندر میں حکومت کی کتنی ایک عرصہ کے لئے صحیح و سلاست برقرار رہی۔ ورنہ اس کا کب کا خاتمہ ہو گیا ہوتا۔ چاند بی بی نے اس وقت نہایت عزم و استقلال سے کام لیا پہلے تو اس نے ملک کے بہترین انتظامات کے امرار کو ان کے باہمی ففاق اور دشمنی سے ملک کا واسطہ دے کر غیرتِ دلائی اور ان میں اتحاد و اتفاق کی روح پھونک دی۔ پھر اس نے شاہِ بیجا پور اور گوکٹنڈہ سے فوجی امداد طلب کی اور انھیں یقین دلایا کہ اگر وہ اس وقت احمد نگر کی امداد نہ کریں گے تو ایک وقت ایسا آئے گا کہ نعل احمد نگر پر قابض ہو جائیں گے اور پھر وہ کل دکن پر محیط ہو کر خود سلطنتِ بیجا پور کو گوکٹنڈہ کا بھی خاتمہ کر دیں گے۔ اس غیرتِ دلائی میں واقعی حقیقت پوشیدہ تھی جس کا بیجا پور اور گوکٹنڈہ کو احساس ہوا اور انھوں نے ساتھ ہزار فوج سے چاند بی بی کی منلوں کے خلاف مدد کی۔ احمد شاہ صاحب اپنی کتاب ”چاند بی بی“ میں بیان کرتے ہیں کہ اتنا غلامِ لشکر مال کی کوٹہ کی لڑائی کے بعد اب تک کسی موقع پر جمع نہ ہوا تھا۔

منلوں کا مقابلہ سب سے پہلے اخلاص خاں کی فوج سے ہوا۔ خانخاناں نے اس کے مقابلہ کے لئے دولت خاں کو جو اکیسری فوج کے منتخب سپاہیوں میں تھا روانہ کیا جس نے اخلاص خاں کو شکست فاش دی اور ان کو اتنا ڈاکہ ایک مورخ کے تاریخی بیان کے سپاہیوں کے پانچارہ تک ازوائے اور آہنگ خاں چاند بی بی کے مدد کے لئے سات ہزار کا ایک جوازِ لشکر لے کر آیا اور مشرق کی جانب سے حملہ کرنا چاہا۔ لیکن اس سمت میں منلوں کی کوئی فوج وغیرہ نہ تھی آہنگ خاں کو یقین تھا کہ وہ ہمسائی چاند بی بی سے ملنے کے لئے قلعہ میں داخل ہو سکے گا۔ مگر دوسری فوجِ شہزادہ مراد حصار کے ہاتھوں سے لے آیا تا کہ قیام کے لئے مناسب جگہ کی تلاش کرے۔ تو اس نے مشرقی سمت کو خالی پا کر خانخاناں کو اس کی گرفتاری کے لئے جھوٹا دیا۔ خانخاناں اب تک باغِ ہشت بہشت میں خمیزن تھا۔ حکم پاتے ہی وہ اسی روز مشرق میں آگیا۔ آہنگ خاں کو ان انتظامات کی اطلاع نہ تھی چنانچہ جب وہ آیا ہے تو خانخاناں کے دو قیرانِ ازادوں نے اس پر تیرہ سانا شروع کے اور ہر دولت خاں و وہی نے چار سو جوانوں کے ساتھ دبا د کر دیا۔ آہنگ خاں کو اگرچہ شکست ہوئی تاہم عینِ وقت پر شاہِ علی کی مدد سے وہ قلعہ میں چاند بی بی کے پاس پہنچ گیا۔

اس زمانہ میں سیل خاں کی سرکردگی میں شاہ بیجا پور کو کلتھ اور میاں منجہو کی کثیر (۹۰) ہزار فوج احمد نگر کی طرف روانہ ہوئیں۔ ان افواج کے پہنچنے کے پہلے ہی شہزادہ مراد نے کوشش کی کہ احمد نگر کی تیز کرے مگر چاند بی بی کے استقلال کے سہنے اس کی ایک بھی پیش نہ گئی اس نے تین ماہ تک احمد نگر کا محاصرہ کیا مگر قلعہ کا کچھ بگاڑ نہ سکا۔ چاند بی بی نے نہایت ہی ندیم النظر استقلال و بہادری سے ان کا مقابلہ کیا جیسے جیسے مغلوں کے بڑے قلعہ کے قریب ہوتے جاتے چاند بی بی اپنی بندہ دق اور توپوں کی گولہ باری سے انہیں دور بٹھا دیتی۔ چاند بی بی کا یہ وہ کارنامہ ہے جو حقیقت میں حروف زریں سے لکھا جانے کے قابل ہے اس کے اس دلیل و ثبوت اور قوت جنگ سے متاثر ہو کر ایک مورخ رقمطراز ہے کہ ایسے نازک وقت میں نظام شاہی خاندان میں درحقیقت سلطنت کا اگر کوئی اور حقدار وارث تھا تو یہی عورت تھی۔ وہ بہادر بھی تھی عالمہ بھی تھی۔ گولیاں عورتوں کی عام بات تھیں کے باعث اس کی عصمت کوئی بڑی فخر کی بات نہیں تھی۔ جب یہ خیال کیا جائے کہ وہ بادشاہ زادی اور خود مختار تھی تو وہ البتہ وہ ایسی تھی کہ ایسی پاکدامنوں کی مثالیں شاؤ و نادر ہی ہوا کرتی ہیں۔ افسوس کہ مسلمانوں کی پرورشینی کی سختی نے اسے سلطنت سے محروم رکھا ورنہ ایسی لائق اور بہادر عورتیں دنیا میں بہت ہی کم دیکھنے سننے میں آتی ہیں۔ جب مغلوں نے قلعہ کا محاصرہ کیا تو اس نے ان کے فیصلہ پر کمر باندھ ہی جنٹل نے سرکوب بنائے تو وہ بھی آدمیوں کو متحرک کرتی اور قلعہ کے برجوں کو اس کے مقابلہ میں خوب بند کر دیتی جب وہ خندق میں قلعہ کو مٹی پتھر سے پاٹ کر اندر جانے کا راستہ کرتے تو وہ اسے خالی کر دیا دیتی جب وہ اپنے مورچوں کو آگے بڑھاتے تو وہ ایسی توہیں مارتی کہ مغلوں کو پیچھے ہی ہٹنا پڑتا۔ اور راتوں کو قلعہ سے نکل نکل کر شیخوڑوں سے تنگ کرتی۔ اور غلیہ فوج کو قتل و غارت کر کے اس کی فوج پھر قلعہ میں گھس جاتی غرض کہ مغلوں کی برائی جو تین کے مقابلہ میں جو قلعہ ٹھکنے کے لئے اختیار کرتی۔ چاند بی بی کی جانب سے برابر اس کا جواب ملتا۔ اس طرح مغلوں کی تین ماہ کی مسلسل اور ان ہنک ماسعی کے باوجود جس میں شہنشاہ اکبر کے وہ سرداران فوج اور ایسے سپاہی تھے جنہوں نے اکبر کی وسیع شہنشاہیت کے قیام میں ہیرت انگیز جنگ جو ان کا زمانہ دکھلائے تھے ایک عورت کے مقابلہ میں اور عورت بھی ایسی کہ جو مختلف قسم کے سیاسی انتشار و بطنوں میں ہنسی ہوئی تھی اپنے جوش عمل کو پست اور حوصلوں کو سرد محسوس کر رہے تھے۔

اب چاند بی بی کا وہ بلے مثل اور بہادر کارنامہ درج کیا جاتا ہے جس سے دکن کی تاریخیں لبریز ہیں جب تین ماہ مغلوں کے بہادر سپاہیوں کو قلعہ احمد نگر کی فتح میں یابوسی ہوئی اور دوسری طرف سے سہیل خاں کا ہر وقت خون نگار بنے لگا تو شہزادہ مراد نے ایک مصل مشاوری منتقد کی جس میں اُس نے بڑے بڑے امراء اکبری کو بلوایا اور ان سے اس بارے میں بھی رائے دریافت کی ان سب نے ہم زبان ہو کر جواب دیا کہ جہاں تک ممکن ہو دکنی لشکر کے پہونچنے سے قبل ہی احمد نگر کو فتح کر لینا چاہئے۔ اب شہزادہ نے محاصرہ کا خوب بندوبست کیا آمد و رفت کے راستہ اس طرح بند کر دیے کہ اہل قلعہ کو اس کی خبر تک نہ ہو سکی۔ اور پھر اس نے فیصل میں نصب لگانے کا حکم دیا چنانچہ پانچ زبردست سنگیں ملاتے

کی دیوار میں گواہی لگیں جو دیوار کے نیچے سے بہت دور تک اندر دنیٰ فیصل میں پہنچ گئیں اور پھر ان سب کو بارود سے بھردیا جا کر لکڑی سے ان کے سوراخ بند کر کے۔ اور شہزادہ کے حکم کے مطابق یہ سب پایا کہ سرنگیں کل بروز جمعہ بعد نماز اٹائی جائیں۔ اکبری لشکر میں خواجہ محمد خاں شیرازی چاندنی بی کا دوست تھا وہ اہل قلعہ کا ہم مذہب بھی تھا اس لئے اہل قلعہ سے اس کو ہمیشہ ہمراہی تھی خفیہ طور پر ان سرنگوں کا حال چاندنی بی پر ظاہر کر دیا۔ اور ان کی جگہ بھی تہلادی چاندنی بی اسی وقت اٹھ کھڑی ہوئی اور سرنگوں کی تلاش میں مصروف ہوئی اور جبہ کی نماز کے قبل دو سرنگوں کا پتہ چلا لیا اور ان میں سے بارود خارج کر کے اتنا پانی بھرا دیا کہ نہریں بن گئیں اور پھر اس کے بعد دوسرے سرنگوں کی تلاش میں مصروف ہوئی۔

شہزادہ مراد اور خانخاناں میں ناچاقی تھی اور ہر ایک کوشش کر رہا تھا کہ قلعہ کی فتح اس کے نام ہو جبکہ کی نماز کے بعد شہزادہ نے خانخاناں کے بلا اطلاع قلعہ کی جانب کوچ کیا اور موقع پر پہنچ کر حکم دیا کہ سرنگیں اڑائی جائیں۔ تین سرنگوں نے ایک زبردست دھماکے کے ساتھ پچاس گز فیصل منہدم کر کے ایک وسیع شکاف بنادیا۔ مورخ فرشتہ کا بیان ہے کہ سرنگوں کے اڑانے کے ساتھ ہی فیصل پر کے آدمی سرنگوں نے فضا میں آسان کی طرف اس طرح اٹگئے جیسے کبوتر۔ اور پھر جہاں کہیں وہ پھرا کر کیاں وغیرہ کریں ان سے اہل قلعہ کو بہت نقصان پہنچا تاہم قلعہ والے چونکہ سرنگوں کے حال سے واقف تھے اس لئے انھوں نے پہلے ہی سے احتیاط کر لی تھی۔ اور وہ نقصان نہیں پہنچا جس کا اس وقت احتمال تھا۔ مرضی خاں آہنگ خاں شیر خاں اور محمد خاں اور دیگر چھوٹے بھٹے امرا نے جب فیصل میں اتنا بڑا شکاف دیکھا تو خوف و دہشت کے مارے بھاگ چھپ گئے۔ ہر طرف دھواں اٹھ رہا تھا۔ قلعہ کی دیوار میں دھماکوں کے ساتھ گریں تھیں میدان جنگ نریہ حشر بن گیا تھا پھر اڑا کر اوپر دھیرا رہے تھے۔ سینکڑوں پتھر کے نیچے دب کر ہلاک ہو گئے۔ خود حملہ آور بہو اس اور پریشان ہو گئے تھے اس وقت قلعہ کی حفاظت تو کیا لوگوں کو اپنی جان کے لئے پڑ گئے تھے ایسے وقت شیر دل چاندنی بی نے ہر قہ پہن یا گئے میں شیر حائل کی ایک برہنہ شمشیر ہاتھ میں لی اور برہنہ پانہایت ہی سرعت کے ساتھ جائے موقع پر پہنچی جبکہ بڑے بڑے سوراخوں کے دل خود دہشت سے دل جا رہے تھے نخل حملہ آوروں کا گھوڑے پر سوار ہو کر سر توڑتا بلکہ شروع کیا اور پھر بڑے بڑے حملہ آوروں کو پس پا کر کے مٹی اور پتھر سے تھیلے بھر کر بڑے سنگان کے ایک بڑے حصہ کو پڑ کر دیا۔ اور شہزادہ سنگان بچا ہوا تھا اس پر خود شمشیر بہنہ کے ساتھ آکھڑی ہوئی۔ یہ وقت بھی غیب تھا دن کے دو بجے تھے سخت دھوپ پڑ رہی تھی ملک کے جسم سے پسینہ بہہ رہا تھا تاہم وہ برابر مصروف تھی کشتوں کے پتے لگ رہے تھے فیصل میں دبے ہوئے جاں بلب آخری سالن توبے والوں کی دھڑلش کراہ سننے والوں کے جگر کو پارہ پارہ کرتی تھی۔ خون کی ندیاں بہ رہی تھیں منل سپاہی اپنی جاں کا ہر کوشش سے قلعہ میں داخل ہونے کی کمنہ کوشش کر رہے تھے۔ اور جو بھی سنگان بر آیا چاندنی بی کی خون آشام تلوار سے قلعہ اجل ہو گیا اور شہزادہ مراد

قلعہ کو فتح کرنے کا نہایت ہی بہترین موقع سمجھ کر اپنے بہادر سپاہیوں کو حملہ کی ترغیب دے رہا تھا۔ شیریں زن بیگم کی یہ جوانمردی دیکھ کر امرائے احمد نگر کو بھی غیرت آئی نیز چاند بی بی نے بھی ایسے نازک وقت پر نہایت ہی جوش میں انھیں خلافت ملک کے لئے آادہ جنگ کیا اس نے با د از بلن بل قلعہ سے کہا اسے مردانہ پوشیدہ جارجزانی نہ پوشیدہ۔ اسے مرد و نہیں بلکہ مرد کی تصویر دآ اور خلافت ملک کی کوشش میں جان لڑا دیا زانی لباس پہن کر دعویٰ مردانگی سے دست بردار ہو جاوے اور کوحیات کو بقا نہیں کسی نہ کسی دن تمھیں ضرور موت سے دوچار ہونا پڑے گا تو بھگتہم کیوں نہ نیک نامی اور ناموری کے ساتھ مر جاؤ۔ تمھیں جاننا چاہئے کہ اگر اب تم نے ملک کے بجائے میں بزدلی دکھلائی تو پھر کل تمہارا ملک تمہارے دشمنوں کے ہاتھ ہو گا اور ایسے وقت یقیناً تمہارے دشمن تمھیں ہرگز زندہ نہ چھوڑیں گے بلکہ تمھیں قتل و غارت کر ڈالیں گے نہ صرف یہ بلکہ تمہارے زن و فرزند دشمنوں کے ہاتھ میں ہوں گے۔ اور وہ ان سے جیسا چاہیں گے سلوک کریں گے؛

جس وقت شیر دل بیگم نے یہ عبرت آمیز تقریر کی تو فرشتہ کا بیان ہے کہ ملک میں کوئی جھپٹا بڑا عورت مرد۔ امیر و غریب ایسا نہ تھا جو اس کی مدد کو نہ اٹھ کھڑا ہو۔ آہنگ خاں اور دوسرے امرا بھی واپس ہوئے اور قلعہ کی مدافعت میں اپنی بہادری کے ایسے مظاہرہ کئے کہ حکم آدروں کے دانت کھٹے ہو گئے اور ایک طرفۃ العین میں تو پس ضرب زن اور دیگر آلات جنگی لا کر لگا دیے جس سے دہسکان دہلیز دوزخ کا نمونہ بن گیا۔ چاند بی بی کے اس کامیاب بندوبست سے شہزادہ مراد آنا مشتعل ہوا کہ اس نے فوج کو اور زیادہ سختی سے حکم کرنے کا حکم دیا۔ اور ایسی سخت کوشش کی کہ اس سے زیادہ کی امید نہ کی جاسکتی تھی مگر بہادر بیگم نے دشمن کو ہر وقت پس کیا۔ یہاں تک کہ طرفین کے جوان مردوں کے خون سے نالے بہہ گئے اور چار گھنٹہ کامل لڑائی ہوئی شام میں، سب سے آفتاب عالیاں پر وہ مغرب میں پوشیدہ ہو گیا تو آخر کار شہزادہ مراد کو بایوس و ناکام لوٹنا پڑا۔ لڑائی جب ختم ہوئی ہے تو دوست و دشمن کی فوج کا ہر ضعیف و کبیر کوئی بھی ایسا نہ ہو گا جس نے چاند بی بی کی اس لاثانی تلوار زنی اور جرات و ہمت کی تعریف نہ کی ہو۔ اس تالیخ سے ملکہ بجائے چاند بی بی کے چاند سلطانہ کے لقب سے یاد کی جانے لگی۔ جب رات ہوئی تو محل سردار اپنی فوج اور اہل قلعہ اپنے آرام میں مصروف ہو گئے مگر شیر دل ملکہ برابر سنگت پر ڈٹی رہی کسی کو روپیہ دیا۔ کسی سے وعدہ و عہد کیا اور دیوار بنائی۔ پھر مٹی کوڑا۔ لکڑی۔ ڈنگڑی حتیٰ کہ آدمیوں کی لاشوں سے رات ہی رات پس دیوار تین گز اونچی کرائی اور ایسی مستحکم سد سکندری قائم کر دی کہ صبح کو دشمن کی ہمت پھر حلقہ کرنے کی نہ ہوئی۔

اس کام سے فائز ہونے کے بعد اگرچہ ملکہ کامیاب و کامران تھی تاہم وہ دشمن کی قوت سے واقف تھی اور جانتی تھی کہ ایسے زبردست دشمن سے عہدہ برآ ہونا مشکل ہے۔ چنانچہ اس نے سیل خاں کے پاس ایک خط روانہ کیا کہ میں نے آج تک قلعہ کو بچانے کی حتی الامکان کوشش

کی اب قطع میں رسد نہیں ہے۔ تم جلد آؤ اگر آنے میں دیر کی توقع ہاتھ سے جاتا رہے گا مگر جاسوس خط لے کر جاتے وقت دشمن کے ہاتھوں میں پڑ گیا۔ خانخاناں نے چاند سلطانہ کے خط کو دیکھا اور ایک دوسرا خط سہیل خاں کے نام اس مضمون کے ساتھ بھیجا کہ جھگڑا بہت طویل ہو چکا ہے آپ جلد آئیے تاکہ کچھ تصفیہ ہو جائے سہیل خاں کو جب یہ خطوط پہنچے تو ذرا اچھڑ کر کی جانب روانہ ہو گیا مگر ابھی اچھڑ کر سے کوس کے فاصلہ پر تھا کہ امرائے اکبری اور خانخاناں نے چاند سلطانہ سے صلح کی گفت و شنید کی۔ کیونکہ رسد کی کمی اور دکنیوں کے سخت و تاراج سے وہ بہت تنگ آ گئے تھے۔ مغلوں کی پریشانی دیکھ کر پہلے تو چاند سلطانہ نے صلح کرنے سے پس و پیش کیا۔ تاہم وہ حالات کو بہت نازک سمجھتی تھی وہ یہ بھی جانتی تھی کہ امرار احمد نگر کا یہ اتفاق محض عارضی اور چند روزہ ہے۔ لہذا وہ مغلوں سے صلح کرنے پر رضامند ہو گئی اور حسب ذیل صلح نامہ طے پایا۔

کچھ پرگنات بیدر اور کل برار کا علاقہ جو تنافل خاں کے قبضہ میں تھا وہ شہزادہ کو دیا جائے اور حسین شاہ کے وقت میں جس قدر ملک مہور سے بندرجیول تک اور پربندہ سے دولت آباد اور سرور گجرات تک تھا وہ حاکم احمد نگر کے پاس رہے۔

واضح ہو کہ یہ عہد نامہ مغلوں اور چاند سلطانہ کے درمیان بالکل خفیہ طور پر کیا گیا۔ بڑے امرار اور سہیل خاں تک اس سے واقف نہ تھے۔ اسکا نتیجہ چاند سلطانہ کے حق میں نہایت ہی مضرت ثابت ہوا کیونکہ کسی نے بھی اس کو پسند نہ کیا۔ اور خاص کر اس سبب سے بھی کہ اس میں یہ لوگ شامل نہ ہوئے۔ اس صلح نامہ سے خود شہنشاہ اکبر بھی مطمئن نہ تھا اس نے آئندہ تیر دکن میں سہولت حاصل کرنے کے لئے اپنے لڑکے مراد کا خاندیس کی شہزادی سے نکاح کر دیا۔ اور ہزاروں آئندہ افواج کی نقل و حرکت اور قیام کے لئے شہزادہ مراد نے ایک نیا قصبہ آباد کر کے اس کو شاہ پور کے نام سے موسوم کیا اور یہی قیام دکن میں مغلوں کا سب سے پہلا دارالقیام سمجھا جاتا ہے۔

مغلوں سے صلح کرنے کے بعد چاند بی بی نے بھالاشاہ کو تخت نشین کر دیا۔ اور اس کا وزیر سلطنت محمد خاں کو مقرر کیا۔ محمد خاں نے اول اول سلطنت کے امور نہایت حسن و خوبی سے انجام دیے مگر مقررہ باختیار ہونے کے بعد اس نے کل ٹپے بڑے اور ذمہ دار عہدہ داروں پر اپنے آدمیوں کو مقرر کرنا شروع کیا۔ چاند بی بی کو اس سے خوف ہوا اور اس نے عادل شاہ کو ابداد کے لئے لکھا کہ مجھ خاں سے جو اسید تھی اس کے برخلاف ظہور میں آیا۔ زبردست دشمن سرحد پر پڑا ہے اور یہاں یہ فتنہ فساد ہو رہے ہیں اگر آپ اس وقت کچھ توجہ نہ

کریں گے تو یہ پورے ملک مغلوں کے قبضہ میں چلا جائے گا۔ یہ سن کر عادل شاہ نے مشتاقانہ سہیل خاں کے سر کر دگی میں ایک فوج بھیجی۔ چار ماہ تک قلعہ بند ہو کر محمد خاں نے اس فوج کا مقابلہ کیا اور آخر کار مجبور دہریشان ہو کر اس نے خانخانان سے امداد مانگی اور جب اہل قلعہ کو اس غدار کی یہ حال معلوم ہوا تو انھوں نے اس کو چاند بی بی کے حوالہ کر دیا۔ چاند سلطانہ نے محمد خاں کو عہد وزارت سے معزول کر دیا۔ اور ان کی جگہ آہنگ حبشی کو مقرر کیا اور سہیل خاں کو غفلت سے سرفراز کر کے باعزائم روانہ کیا۔

محمد خاں کے دعوت دینے سے خانخانان نے قبضہ پاتری پر قبضہ کر لیا جو برار کی مملکت سے خارج تھا۔ اس لئے سہیل خاں دوبارہ آیا گوکہ وہ کی افواج بھی امداد کو آئیں اس وقت سہیل خاں کی ماتحتی میں تقریباً ساٹھ ہزار فوج تھی تاہم لڑائی میں خانخانان کامیاب رہا۔ (مشتاقانہ) اس کے کچھ ہی عرصہ بعد چاند بی بی اور آہنگ خاں میں کشیدگی پیدا ہو گئی۔ اور چاند بی بی نے آہنگ خاں کو حکم دیا کہ وہ شہر کے باہر ملک کی حفاظت کرتا رہے۔ کچھ روز تک آہنگ خاں نے اس حکم کی تعمیل کی مگر بعد میں بعض سرکشوں کے اغوا سے اُس نے چاند بی بی اور بہادر شاہ کو متیقہ کہہ کر خود سلطنت کو خصب کرنا چاہا۔ چاند بی بی نے پھر عادل شاہ سے امداد طلب کی مگر ان دنوں اندرونی فسادات اور چند دوسرے وجوہات سے کیونکہ سہیل خاں اس سے ناراض ہو گیا تھا چاند بی بی کو فوجی امداد نہ دے سکا۔ البتہ اس نے رفیع الدین شیرازی کو بھیجا کہ بیجا پور جاکر فریقین میں صلح کرادے۔ رفیع الدین پہلے شاہ درگ میں جا کر سہیل خاں کو راضی کیا پھر احمد نگر روانہ ہوا۔ اس وقت شہر نہایت دیران اور غایا پریشان تھی۔ آہنگ خاں اور چاند بی بی دونوں نے رفیع الدین کا شاندار استقبال کیا۔ رفیع الدین نے ان دونوں کے مشکلات رفع کر کے آپس میں صلح کرادی۔ دوسرے روز بادشاہ کا دربار منعقد کیا گیا۔ اور سبھوں نے بادشاہ کو فزیریں گورائیں اور عادل شاہ کے لئے قیام امن کی کوشش کے صلے میں دعائیں پڑھی گئیں مگر یہ صلح دیر پا ثابت نہ ہوئی۔ چاند بی بی اور آہنگ خاں پھر آدیش پریل گئے مگر اس دفعہ بھی رفیع الدین نے ان میں صلح کرادی اس کے باوجود بھی دونوں فریق درازدراستی بات پر آمادہ جنگ ہو جایا کرتے تھے۔ یہاں تک کہ ایک دفعہ آہنگ خاں دوسو آدمیوں کے ہمراہ قلعہ میں گھس گیا۔ مگر ملک مندرل بریدنے ان کا مقابلہ کیا اور شکست دی۔ رفیع الدین شیرازی ان بدظیموں کو روکنے کے لئے کئی روز تک احمد نگر میں ٹھہرے رہے۔ مگر حالات جب کسی طرح درست ہوتے نظر نہ آئے تو انھوں نے عادل شاہ کو اطلاع دی اور عادل شاہ نے مجبور ہو کر انھیں دوبارہ واپس بیجا پور طلب کر لیا۔

احمد نگر میں جبکہ اس طرح خانہ جنگیاں برپا تھیں اکبر خاموش بیٹھنے والا نہ تھا اس زمانہ میں چونکہ شہزادہ مراد کا انتقال ہو گیا تھا۔ اس لئے تسخیر احمد نگر کے لئے اس نے شہزادہ درانیال کو روانہ کیا اور چند دن بعد خود بھی آگیا۔ افواج اکبری اب پہلے کی نسبت زیادہ منظم تھیں اس کے برخلاف احمد نگر خانہ جنگی کے باعث نہایت ہی کمزور ہو گیا تھا۔ آہنگ خاں کے پاس اگرچہ موجودہ پندرہ ہزار افواج تھیں تاہم جب اُس نے

اکبر کی آمد کی خبر سنی تو تمام سامان کو آگ لگا کر جنیر کی طرف روانہ ہو گیا قطب شاہی فوج بھی اس زمانہ میں بیدم ہو گئی تھی بجا پور سے بھی امداد کی بہت کم توقع تھی یہ حالات ظاہر ہے کہ احمد نگر کی نہایت کاپش خیمہ تھے اس لئے چاند سلطان کی رائے تھی کہ قلعہ شاہزادہ دانیال کو دے کر جان اور عزت کی امان حاصل کرے اور بہادر شاہ کو لے کر جنیر چلی جائے اس وقت قلعہ میں جیتہ خاں نامی ایک بڑا سردار تھا چاند بی بی نے اسے اس کو بلوایا اور اپنی رائے کا اظہار کیا اسے ناسحقول نے غور نہاد یا کہ چاند سلطانہ مغلوں سے مل گئی ہے اور چاہتی ہے کہ قلعہ ان کے حوالہ کر دے پہلے صلح نامہ کو راز میں کرنے کی وجہ سے چاند سلطانہ یوں بھی بدنام تھی اس لئے اس پر نجات کا الزام لگایا گیا اور سب نے چاند سلطانہ کو کوپکا جرم تصور کیا اور شور مچا کہ حرم میں گھس پڑے اور جیسی اور دختیانہ طور پر اس دور تین مصلحت اندیش کو تیغ کر ڈالا یعنی مورخ بیان کرتے ہیں کہ جب چاند سلطانہ نے اپنوں اور بیگانوں کو اپنا مخالف پایا تو اس نے خود کشی کر لی۔

چاند بی بی کی وفات کے بعد مغلوں نے سترنگ لگا کر قلعہ کی دیواریں توڑ ڈالیں اور اندر گھس کر بچوں اور جوان عورتوں کو قید کر لیا اور سب اہل قلعہ کو قتل کر دیا۔ بہادر شاہ قید ہو کر اکبر کے پاس برہان پور بھیج دیا گیا اور اس کو وہاں سے گویا اس کے قلعہ میں قید کر دیا گیا۔

اس طرح اس شیر دل ملکہ کا وہ ملک جس نے اس کے بچانے میں غیر فانی بہادرانہ کارنامہ کئے اس کے وفات کے بعد دشمنوں کے حوالہ ہو گیا وہ ایک بہادر جہی اور غیر معمولی دل و دماغ کی عورت تھی جس نے اپنی طوفان خیز زندگی میں کبھی ہائے استقلال میں لغزش نہ آنے دی اور آخر تک اپنے ملک کے لئے جہد و جد کرتی رہی۔ وہ اپنے دشمنوں کے سیاسی چالوں کو خوب سمجھتی تھی اور قبل از وقت ان کا انداز کرنا جانتی تھی وہ ہر کام موقع اور محل کے اعتبار سے کرتی جب اس کو معلوم ہو گیا کہ ملک اب کسی طرح مغلوں کے مقابل نہیں ہو سکتا تو آئندہ برہمنی اور غلامی سے بچانے کے لئے اس نے مغلوں سے صلح کر لینا مناسب سمجھا۔ مگر وہ غرض اور مفید ارادے اس کی قدر نہ کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان کے گلہ میں غلامی کی طوق پڑ گئی۔ احمد نگر میں ہزار برہمنی ہو کر چاند بی بی کی ذات ملک کی امیدوں کا مرکز تھی وہ ہر سیاسی انتشار کی شیلزہ بندی کیا کرتی تھی۔ اس لئے اس کی زندگی تک مغلوں نے ہزار کوشش کیں مگر احمد نگر پر قابض نہ ہو سکے مگر جب یہ چاند گن میں آ گیا تو ملکی فضا پر چوڑے سیارہ بدلیاں چھا گئیں اور اس کے بعد کوئی دوسرا ایسا رہبر جی نہ ملا کہ مشعل ہدایت سے ملک کو دوبارہ روشن کر دیتا۔

لے تاریخ دکن تلے سید احمد اللہ صاحب نے تاریخ شاہی کے حوالے سے جو تصریحات کی ہیں وہ ذیل میں درج کی جاتی ہیں بل جب قلعہ میں داخل ہوئے تو چاند سلطانہ نے ایک بادی تیرا سے ہزار کی اور اس میں غرق ہو کر امان پائی ہوئی۔ فرشتہ کا یہ بیان کہ چاند بی بی کو چیتہ خاں نے مار ڈالا حقیقت وہ چاند بی بی تھی بلکہ چاند بی بی کا ایک سہیلی تھی اور اتفاق سے اس کا نام بھی چاند بی بی تھا مصنف تاریخ احمد نگر نے ایک قدیم مصنف سید جعفر کے حوالے سے تحریر کیا ہے کہ چاند بی بی کی تمام سہیلیاں بھلی بادی میں گر کر مر گئیں ان کی لاشوں کو بہادر شاہ کی نشان دہی پر دانیال لے گئیں سے برآمد کر دیا۔ اس کے بعد تیراب کے کوئیں سے چاند بی بی کی نعش بھی نکالی اور ان سب کو درخت باغ میں پھونک دیا۔ اور چاند بی بی کی قبر ٹیٹ اور چوڑے سے پختہ بنوا دی۔

سید جعفر حسین متعلم ایم۔ اے

حیدرآباد کے زرعی وسائل

اگر ہم اپنی ریاست کی زراعت کی حالت پر غور کریں تو سب سے پہلے جو بات ہم کو نظر آتی ہے وہ یہی ہے کہ ہندوستان کے دوسرے بیشتر حصوں کی طرح یہاں کی بھی ایک کثیر آبادی کا پیشہ زراعت ہے اور آبادی کا جو حصہ براہ راست زرعی کاموں میں مصروف نہیں ہے وہ بھی بالواسطہ زراعت سے متعلقہ پیشوں پر گزار کر رہا ہے۔ یہاں بھی زراعت کے وہی پُراٹے، سخت تھکا دینے والے طریقہ رائج ہیں جو ہندوستان کے دوسرے حصوں میں ہیں۔ کاشتکار کا معیار زندگی یہاں بھی گرا ہوا ہے۔ زرعی آبادی کا بیشتر حصہ وہی پُراٹے اور سیدھے سادے آلات پیدا لیش استعمال کرنے پر قانع ہے جو آج سے ہزار سال پہلے ان کے آباد اجداد استعمال کرتے تھے۔ یہاں بھی کاشتکاروں کے پاس نہ تو زراعت میں بڑے پیمانے پر مشغول کرنے کے لئے اصل ہے اور نہ زرعی آبادی بڑے پیمانے پر اپنا اصل مشغول کرتی ہے نہ ایسا کرنے پر تیار ہے لیکن اس کے ساتھ ہی ہم کو بعض باتیں ایسی بھی نمایاں نظر آتی ہیں جو ہندوستان کے دوسرے حصوں میں یہاں کے برعکس ہیں۔ ترقی یافتہ انشاد اراضی کی شکل یہاں بھی پائی جاتی ہے لیکن نہ اتنی کہ شکل سے ایک رقبہ اراضی میں ناگرا اور بیل کو موڑا جاسکے۔ دوسرے یہ کہ یہاں بھی زراعت کا انحصار محض بارش پر ہے لیکن یہاں پانی کی ویسے بھی قلت رہتی ہے۔ دریا سال کے بارہ مہینے رواں نہیں رہتے اور اس قلت کو دور کرنے کے لئے زیادہ تر کنوئیں، ٹالابوں اور بادیوں کے ذخائر سے پُراٹے طریقوں پر کام لیا جا رہا ہے۔

ہماری ریاست اپنی زمینی خصوصیات کی بنا پر دو اہم حصوں میں منقسم ہے۔

(۱) تلنگانہ :- جہاں سُرخ اور سُرخ ریتی مٹی پائی جاتی ہے۔

(۲) مرہٹو اُڑہ :- جہاں بھوری، کالی اور کالی ریتی مٹی ہوتی ہے۔

اس ارضی خصوصیت کی وجہ سے ہر دو جگہوں کی پیداوار میں بھی جہلگانہ ہو گئی ہیں تلنگانہ جہاں کی سُرخ مٹی میں پانی محفوظ رکھنے کی خاصیت ہی چاول کے لئے بہترین علاقہ ہے اور مرہٹو اُڑہ جہاں کی مٹی پانی کو جذب کر لیتی ہے روئی کی کاشت اور گیہوں کی پیداوار کے لئے بہترین رقبہ اراضی ہے۔

ہمارے ملک کا کل زراعت ان خصوصیات سے پورا پورا فائدہ اٹھاتے ہوئے نہ صرف تجربات اور تحقیقات میں مشغول ہے بلکہ نائیٹوں اور تبلیغ (Influence) کے ذریعہ کاشتکاروں کو جدید آلات کے ذریعہ کاشت عمیق کے طریقے سکھا رہا ہے اور اپنے تجربہ کئے ہوئے تخمینوں کی ترویج کر کے ہر ممکنہ کوشش یہاں کی زراعت کو کامیاب بنانے میں صرف کر رہا ہے۔

اس مختصر تمہید کے بعد قبل اس کے کہ میں یہاں کے زرعی وسائل سے بحث کروں یہ بتانا غالباً بیجا نہ ہوگا کہ ہماری ریاست کا کتنا رقبہ اراضی کن فصلوں کے تحت زیر کاشت ہے۔ ۱۹۳۱ء کی زرعی رپورٹ سے ذیل کے اعداد شمار معلوم ہوتے ہیں جن کا ذکر دلچسپی سے خالی نہ ہوگا۔

(۱) ضلع اورنگ آباد

ہزاروں میں	زیر فصل خربز
(۱۱۸۸) ایکڑ	
" (۱۱۶۰)	" " ریت
" (۳۰)	زیر باغات
" (۱)	زیر فصل آبی
۶ (۲۳۴۹۵۶۵) میس لاکھ اناسی ہزار پانچ سو بیسٹھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
۶ (۳۹۵۶۸۰) اتنا لیس لاکھ پچتر ہزار چھ سو اسی ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ

(۲) پرہنجی

(۱۴۷۵) ایکڑ	زیر فصل خربز
(۳۷۵) ایکڑ	" " ریت

۶۔ اعداد ہزاروں میں نہیں ہیں۔

زیر بانغات	(۵۲) ایکڑ
زیر فصول آبی	" (۱۹)
کل رقبہ زیر کاشت	* ۱۲۲۰۰۰۰ بارہ لاکھ میں ہزار ایکڑ
ضلع کا کل قصبہ	* ۲۲۵۹۶۴۰ بائیس لاکھ چھپن ہزار چھ سو چالیس ایکڑ

(۶) بیدر

زیر فصول خریف	(۱۳۴۳) ایکڑ
" " " " ریت	" (۲۳۲)
زیر بانغات	" (۱۶۳)
زیر فصول آبی	" (۲۴)
کل رقبہ زیر کاشت	* ۱۹۶۲۹۵۴ انیس لاکھ باٹھ ہزار نو سو چوبیس ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	* ۳۰۸۸۰۰۰ تیس لاکھ اٹھاسی ہزار ایکڑ

(۷) گلبرگہ

زیر فصول خریف	ہزاروں میں (۱۱۵۲) ایکڑ
" " " " ریت	" (۱۴۹۸)
زیر بانغات	" (۶۶)
زیر فصول آبی	" (۱۸)
زیر فصول تابائی	" (۹)
کل رقبہ زیر کاشت	* ۲۷۴۳۵۴۹ لاکھ ایکڑ
ضلع کا کل قصبہ	* ۴۴۶۴۰۰۰ " "

(۸) رانچور

زیر فصول خریف	(۱۵۷۷) ایکڑ
---------------	-------------

۱۱۹۶) ایکڑ	زیر فصول ریت
۱۲۰) ایکڑ	زیر باغات
۱۱۰) "	زیر فصول آبی
۲) "	زیر فصول تابی
۲۸۹۶۰۹۸ لاکھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
۲۳۶۲۲۴۰ لاکھ ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ
	(۹) عادل آباد (ملنگانہ)
۸۲۳) ایکڑ	زیر فصول خربز
۴۱۰) "	زیر فصول ریت
۶۳) "	زیر باغات
۴۸) "	زیر فصول آبی
۱۳) "	زیر فصول تابی
۱۳۶۵۲۵۰ لاکھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
۴۶۶۸۱۶۰ لاکھ ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ
	(۱۰) نظام آباد
۹۹ ایکڑ	باغات
۲۰۲) "	زیر فصول خربز
۱۰۸) "	زیر فصول ریت
۱۰۳) "	زیر فصول آبی
۴۸) "	زیر فصول تابی
۹۹	کل رقبہ زیر کاشت
۹۹	ضلع کا کل رقبہ

(۱۱) کریم نگر

ہزاروں میں (۸۲۵) ایکڑ	زیر فصول خریف
" (۱۹۰)	" " ریح
" (۱۸۰)	" " آبی
" (۳۸)	" " تابی
" (۱۵۰)	زیر باغات
۱۳۰۹۷۱۶ لاکھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
۲۶۶۲۰۸۰ لاکھ ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ

(۱۲) درنگل

(۶۳۷) ایکڑ	زیر فصول خریف
" (۴۷۰)	" " ریح
" (۱۵۲)	" " آبی
" (۲۷۰)	" " تابی
" (۱۸۶)	زیر باغات
۱۴۷۲۹۵۱ لاکھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
۵۰۸۴۱۶۰ لاکھ ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ

(۱۳) نلگنڈہ

(۸۹۲) ایکڑ	زیر فصول خریف
" (۶۰۷)	" " ریح
" (۱۲۸)	" " آبی

(۴۰) ایکڑ

زیر فصول تابی

" (۴۶)

زیر باغات

* ۱۶۵۳۵۶۳ لاکھ ایکڑ

کل رقبہ زیر کاشت

* ۳۸۴۱۳۶۰ لاکھ ایکڑ

ضلع کا کل رقبہ

(۱۴) میدک

(۳۹۲) ایکڑ

زیر فصول خزلین

" (۱۲۱)

" " ریت

" (۳۹)

" " آبی

" (۲۴)

" " تابی

" (۴۳)

زیر باغات

* ۶۵۱۹۱۸ چھ لاکھ اکیادھن ہزار سو اٹھارہ ایکڑ

کل رقبہ زیر کاشت

* ۲۰۶۴۴۲۰ بیس لاکھ چھیالیس ہزار سات سو بیس ایکڑ

ضلع کا کل رقبہ

(۱۵) اطراف بلدرہ

(۱۹۱) ایکڑ

زیر باغات

" (۶۹۵)

زیر فصول خزلین

" (۱۳۴)

زیر فصول ریح

" (۶۴)

" " آبی

" (۴۰)

" " تابی

* ۱۰۸۸۴۶۸ لاکھ ایکڑ

کل رقبہ زیر کاشت

* ۱۴۳۰۵۶۰ لاکھ ایکڑ

ضلع کا کل رقبہ

(۱۶) محبوب نگر

زیر فصل خربز	(۱۳، ۷) ایکڑ
ریح	(۳، ۵)
آبی	(۳۸)
تابی	(۱۵)
زیر باغات	(۴۹)
کل رقبہ زیر کاشت	۱۸۵۶۲۲۲ لاکھ ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۳۳۰۵۶۰۰ لاکھ ایکڑ

مذکورہ بالا اعداد شمار پر نظر ڈالنے سے چند خاص باتیں معلوم ہوتی ہیں۔

(۱) سوائے ضلع اطراف بلدہ کے عام طور پر ہر ضلع میں بعض اوقات نصف سے زیادہ اور بااوقات کل ضلع کا لیم (دو ٹلٹ) حصہ جنگلات کا علاقہ ہے یا افادہ پڑا ہوا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ تمام افادہ علاقہ بخر نہیں ہو سکتا اگر اس کو صاف کر کے کاشت کے قابل بنا کر کام میں لایا جائے تو نہ صرف رقبہ کاشت میں اضافہ ہو جائے گا بلکہ نئی زمینات ہونے کی وجہ سے یہ رقبہ بہت زیادہ حاصل خیز ہوگا۔ تمام بیان کردہ اضلاع میں صرف ضلع اطراف بلدہ ہی ایک ایسا ضلع ہے جس میں صرف ۱ لاکھ ایکڑ زمین کاشت میں نہیں ہے جو ضلع کے رقبہ کا لحاظ کرتے بہت ہی کم ہے۔ اگر کم از کم یہی حالت دوسرے اضلاع کی بھی ہو جائے تو ہماری کاشت میں دو گنا اضافہ ہو سکتا ہے۔

(۲) تمام اضلاع میں خربز کی فصلوں کے تحت سب سے زیادہ رقبہ زیر کاشت ہے اس کے بعد ریح اور پھر فصل آبی و تابی و باغات کا نمبر آتا ہے باغات کے تحت بھی ایک بہت بڑا رقبہ ہے لیکن کاش ان کو ترقی دے کر ان سے مختلف قسم کے پھل وغیرہ حاصل کئے جاتے اور پلائیو بر کیس پر تجارتی اصول پھلوں کی پیداوار حاصل کی جاسکتی تو نمک میں نہ صرف ایک اور ذریعہ آمدنی بڑھ جاتا بلکہ پھلوں کی شہرت کی وجہ سے ملک کی تجارت میں چار چاند لگ جاتے۔

(۳) فصلوں آبی اضلاع مرہٹو ٹارہ، کرناٹک اور تنگنا میں سب جگہ ہوتی ہیں لیکن فصلوں تابی صرف کرناٹک کے اضلاع گلبرگہ اور رانچور اور اضلاع تنگنا میں ہوتی ہیں۔ یہ ہر دو فصل چاول کی کاشت کی فصلیں ہیں اور اضلاع تنگنا میں کاشت کا تنگنا فصل تابی میں اپنے چاول کی مقدار میں مزید اضافہ کرتے ہیں۔

زرعی وسائل سے مراد :- ریاست حیدرآباد کے زرعی وسائل کے ذکر سے میری مراد یہ نہیں ہے کہ یہاں کی زمین کی ساخت آلات زراعت، مویشیوں اور موسموں سے بحث کروں بلکہ اس سے میرا مطلب یہ ہے کہ یہاں کی چند اہم پیداواروں کی حالت بیان کروں تاکہ آپ کو معلوم ہو سکے کہ ہمارے ملک کی خاص پیداواروں کو کیا اہمیت حاصل ہے؟ کونسی پیداوار کہاں زیادہ ہوتی ہے؟ کسی خاص پیداوار کی ملک میں کیا مقدار ہوتی ہے؟ اندرون ملک اس کا کیا صرت ہے اور بیرون جات کو اس کی کیا مقدار برآمد ہوتی ہے اور کس خاص پیداوار کے ترقی کے امکانات ہیں یا ہو سکتے ہیں۔ چنانچہ اس سلسلہ میں جب ہم اشیائے خام اور اشیائے خوراک کی تفصیل پر نظر ڈالتے ہیں تو ہمیں حسب ذیل پیداواریں نہایت اہم معلوم ہوتی ہیں۔

(۱) کپاس (۲) گیہوں (۳) چاول (۴) جوار (۵) روغنہ نیج (۶) نمیشکر
ذیل کے اعداد شمار سے ہمیں ان فصلوں کی اہمیت رقبہ زیر کاشت اور پیداوار کا حال معلوم ہوتا ہے۔

(۱) کپاس

سنة	رقبہ زیر کاشت	پیداوار
۱۳۳۹ھ	۳۵۳۵۰۲۸ ایکڑ	۴۴۶۶۰۹ گٹھے
۱۳۴۰ھ	۳۵۲۰۴۳۹	۳۸۱۸۱۰
۱۳۴۱ھ	۳۶۲۳۹۴۳	۵۰۹۲۱۸
۱۳۴۲ھ	۳۶۰۱۶۴۵	۵۳۳۸۹۱
۱۳۴۳ھ	۳۶۹۵۶۸۶	۵۱۹۶۰۶

(۲) گیہوں

سنة	ایکڑ	طن
۱۳۳۹ھ	۱۰۲۵۶۳۰	۱۰۴۴۶۱
۱۳۴۰ھ	۱۱۶۲۵۵۸	۱۳۶۱۹۹
۱۳۴۱ھ	۱۳۶۶۱۴۶	۱۶۱۴۹۳
۱۳۴۲ھ	۱۳۰۰۶۶۹	۱۶۸۳۲۸
۱۳۴۳ھ	۱۲۰۱۱۵۲	

(۳) جوار

رتبہ زیر کاشت

پیداوار
ٹن ۱۱۵۰۶۴۲
" ۱۳۰۵۲۷۵
" ۱۰۱۷۰۶۶
" ۱۲۷۵۳۶۳
" ۸۵۰۲۴۲

ایکڑ ۸۹۹۷۱۷۹
" ۹۵۸۷۸۹۶
" ۹۴۶۴۰۳۷
" ۹۳۵۶۲۰۱
" ۸۸۳۴۴۷۹

۱۳۳۹
۱۳۴۰
۱۳۴۱
۱۳۴۲
۱۳۴۳

(۴) چاول

ٹن ۱۵۰۹۵۵
" ۱۷۷۹۷۴
" ۳۸۹۳۷۰
" ۲۹۲۵۵۰

ایکڑ ۵۰۶۶۳۱
" ۶۸۴۹۰۷
" ۱۰۹۹۹۰۵
" ۹۹۷۲۴۲
" ۱۳۰۷۳۵۸

۱۳۳۹
۱۳۴۰
۱۳۴۱
۱۳۴۲
۱۳۴۳

(۵) ردغنی بیج

ٹن ۲۴۴۶۷۸
" ۲۷۲۵۲۴
" ۳۳۷۵۷۹
" ۴۴۹۷۹۱

ایکڑ ۲۴۴۷۵۸۱
" ۲۷۶۴۰۲۱
" ۲۹۲۶۷۱۹
" ۳۳۹۰۷۳۳
" ۳۶۶۷۳۶۹

۱۳۳۹
۱۳۴۰
۱۳۴۱
۱۳۴۲
۱۳۴۳

(۶) نیشکر

سنة	رقبہ زیر کاشت	پیداوار
۱۳۳۹ھ	۳۶۸۷۱ ایکڑ	۳۹۱۹۳ ٹن
۱۳۴۰ھ	۳۴۴۷۸	۴۹۴۲۳
۱۳۴۱ھ	۳۵۳۹۳	۶۴۵۶۲
۱۳۴۲ھ	۴۰۲۱۲	۷۵۷۷۴

مذکورہ بالا فصلوں کی اہمیت اور ان کے زیر کاشت رقبہ کی حالت معلوم کرنے کے بعد اب میں ان کی تفصیل سے بحث کروں گا تاکہ یہ معلوم ہو سکے کہ ہر ضلع میں ان فصلوں کی کیا حالت ہے۔ کتنا رقبہ زیر کاشت ہے۔ محکمہ زراعت ان کی ترقی کے لئے کیا کر رہا ہے۔ سالانہ پیداوار کیا ہے اور کیا مقدار بیرونجات کی درآمد ہوتی ہے۔ اس سلسلے میں سب سے پہلے میں کپاس کا ذکر مناسب سمجھتا ہوں کیونکہ حیدرآباد کی زراعت میں جو اہمیت کپاس کو حاصل ہے وہ کسی دوسری پیداوار کو حاصل نہیں۔

(۱) کپاس

ریاست حیدرآباد میں کپاس کی سالانہ پیداوار کل ہندوستان کی پیداوار کی نسبت سے پندرہ فیصد ہی زیادہ ہوتی ہے اسی طرح کپاس کی سرمایہ میں حیدرآباد کا محکمہ زراعت ہندوستان میں کافی اہمیت رکھتا ہے۔ یہاں تجربات کے بعد گورانی کی قسم سب سے اچھی ثابت ہوئی ہے جس کا ریشہ تقریباً ایک انچ لمبا، مضبوط اور ریشی ہوتا ہے ۱۹۳۳ Indian year book Times of India میں حیدرآباد کے ذکر کے ساتھ یہاں کی کپاس کا ذکر ان الفاظ میں کیا گیا ہے۔

*Ayderabad is well known for its
Gaurani cotton, which is the largest
Staple in indigenous cotton in India !!*

گورانی خاص طور سے اضلاع مرہٹوارہ میں پیدا ہوتی ہے لیکن چونکہ براز قریب لگا ہوا ہے اس لئے وہاں ادنیٰ قسم کی روئی اگر شامل ہو جاتی ہے۔ اس کے لئے حفاظتی تدابیر اختیار کی جا رہی ہیں اور (Cotton Act) کے تحت منڈیوں میں بالخصوص نانڈیر کی منڈی میں روئی کی گاڑیوں کا خاص طور پر معائنہ کیا جاتا ہے اور ان کی مختلف قسمیں اور شرح زرخیزیت عطا کر دی جاتی ہیں

ہماری کپاس کے بہتر ہونے کا ایک بہترین ثبوت یہ ہے کہ ہمارے محکمہ زراعت کو انڈین سنٹرل کائونسلٹی کی طرف سے ۵ سال کے لئے تقریباً ۲۵ ہزار روپیہ سالانہ کی امداد دی گئی اور ہمارے یہاں کے محکمہ زراعت میں مذکور صدر کنسٹیٹی کی جانب سے ایک (Cotton Research Botanist) کا تقرر کیا گیا ہے۔

ضلع نانڈیر میں گورانی کپاس کی تقسیم کے اور ضلع اورنگ آباد میں بنیل کپاس کی تقسیم کے خاص انتظامات میں چنانچہ ۱۳۴۰-۱۳۴۱ فصلی میں سمت گوداوری میں محکمہ زراعت کی طرف سے ۱۳۴۰-۱۳۴۱ پونڈ گورانی کا تخم تقسیم کیا گیا جس سے ۱۶،۴۱۳ ایکڑ تقریباً زمین میں کاشت کی گئی۔ یہاں اس کا اظہار بھی غالباً دلچسپی سے خالی نہ ہو گا کہ گورانی دو کپاس ہے جو خاص ملکی پیداوار ہے نہ کہیں سے لائی گئی ہے اور نہ اس میں (Cross-breding) سے کام لیا گیا ہے بلکہ محکمہ زراعت اس امر کی کوشش کر رہا ہے کہ برار کی ادنیٰ قسم کی کپاس سے مل کر جو اس کی نسل خراب ہو گئی ہے وہ پھر (Cross-breding) کے ذریعہ اپنی اصلی حالت پر لے آئی جائے۔

گورانی کے علاوہ ملک میں دو اور قسمیں پائی جاتی ہیں جن کے نام بھارت اور نمبر ہی ہیں ضلع اورنگ آباد میں ایک اور نمبر جو بنیل کے نام سے مشہور ہے اور اصلی قسم کی ہوتی ہے زیادہ مروج ہوتی جا رہی ہے۔ کاشتکار اسے بہت زیادہ پسند کرتے ہیں اور اس کے تخم کی مانگ بڑھتی جا رہی ہے محکمہ زراعت نے ۱۳۴۰-۱۳۴۱ ایف میں بنیل کا ۵۰۰ پونڈ تخم سمت گوداوری میں تقسیم کیا جس سے ۱۸،۰۰۰ ایکڑ میں کاشت کی گئی ضلع راجپور میں ایک اور قسم جس کو بنیل کے محکمہ زراعت نے ترقی دی ہے بہت مقبول ہو رہی ہے اس کا نام حیوانت ہے۔ اسی طرح راجپور میں گدگ نمبر کی بھی مانگ بہت بڑھ رہی ہے اور محکمہ زراعت پر چار اقسام یعنی بنیل، گورانی، حیوانت اور گدگ نمبر کی ترقی، ترویج اور فراہمی تخم اور حفاظت نسل میں بہت کوشاں ہے۔

کپاس کی کاشت صرف مرہٹوارہ کی حد تک محدود نہیں ہے بلکہ ملکانہ اور کرناٹک میں اس کی کاشت کی جاتی ہے۔ آئینہ صفحہ کے اعداد شمار سے مرہٹوارہ اور ملکانہ کی کپاس کی کاشت کا مقابلہ کیا جاسکتا ہے۔

۱۳۴۲

۱۳۴۱

نام سمست	رقبہ زیر کاشت	پیداوار	رقبہ زیر کاشت	پیداوار
مرہٹو اڑہ	۳۲۰۰۷۱۲ ایکڑ	۴۵۲۷۰ گھٹے	۳۱۴۳۱۴۴ ایکڑ	۴۸۰۰۳۹ گھٹے
تلنگانہ	۴۴۳۲۳۱ ایکڑ	۵۶۶۵۸ گھٹے	۴۵۸۵۰۱ ایکڑ	۴۵۸۵۲ گھٹے
کل	۳۶۴۳۹۴۳ ایکڑ	۵۰۹۴۱۸ گھٹے	۳۶۰۱۶۴۵	۵۳۳۸۹۱ گھٹے

ان اعداد و شمار دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ مرہٹو اڑہ میں کپاس کی حالت بہت ترقی پر ہے ۱۳۴۲ء کے مقابلہ میں رقبہ میں ۱۶ فیصد کی کمی ہو گئی تھی لیکن ۱۳۴۱ء میں ۵۰۹۴۱۸ گھٹے پیداوار تھی اور ۱۳۴۲ء میں باوجود کمی رقبہ کے ۴۴۳۲۳۱ فی صد پیداوار میں زیادتی ہوئی تھی جو صریحاً یہی حالات کی موافقت کا نتیجہ کہا جاسکتا ہے۔

نمبر (۲) کپاس کی کاشت کی ضلع واری تفصیل

۱۳۴۲		۱۳۴۱	
نام ضلع	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار گھٹے	رقبہ زیر کاشت ایکڑ
اورنگ آباد	۴۴۷۰۴۸۹	۱۱۵۰۶۲۳	۱۰۵۰۰۹۲
بیڑ	۵۷۹۰۵۵۳	۱۰۴۰۰۲۲	۱۰۵۰۶۷۹
پربھنی	۷۲۹۰۳۱۸	۵۷۰۴۳۹	۷۲۳۰۹۷۷
ناندیڑ	۴۵۳۰۷۹۱	۳۸۰۶۷۳	۴۳۷۰۸۶۷
گلبرگہ	۸۵۰۷۹۹	۱۵۰۹۵۲	۹۵۰۴۷۹
راچور	۴۰۲۰۰۷۹	۶۲۰۷۱۹	۴۰۰۰۳۹۶
نشان آباد	۱۲۸۰۴۳۶	۲۶۰۰۵۹	۱۰۷۰۱۶۴

بند ایک گنٹا = ۴۰۰ پوٹ

۳۳۱

۳۳۲

نام ضلع	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار گٹے	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار گٹے
بیدر	۱۷۴۲۷۷	۳۲۲۷۳	۲۴۷۸۰۹	۳۴۷۹۳
اطراف بلدہ	۱۲۲۰۰	۱۸۷۷	۱۴۴۸۸	۳۱۱
میدک	۳۱۰۴	۴۷۸	۲۷۶۹	۳۱۴
محبوب نگر	۶۲۹۰	۱۱۱	۹۸۸۸	۱۲۲۶
نگلنڈہ	۱۱۰۹۱	۲۱۶۷	۱۱۰۶۳	۱۲۷۱
نظام آباد	۱۳۲۶۷	۹۷۷	۱۶۰۰۳	۱۶۳۸
درنگل	۲۸۱۷۵	۳۸۱۳	۳۳۷۷۸	۳۳۹۶
عادل آباد	۲۶۶۷۵۸۹	۳۶۷۷۱	۲۹۲۷۷۱	۲۹۷۷۷
کریم نگر	۱۰۲۷۱۵	۹۷۶۴	۷۷۷۹۱	۶۷۱۰
کل	۳۷۶۳۷۹۴۳	۵۰۹۷۱۸	۳۷۶۱۰۶۴۵	۵۳۳۷۸۹۱

مذکورہ بالا تفصیل سے معلوم ہوتا ہے کہ کپاس کی کاشت کے لحاظ سے رقبہ زیر کاشت سب سے زیادہ پر بھنی کا ہے۔ اورنگ آباد کو نمبر ۱ کے بعد آتا ہے پھر ٹیڑ اور پھر نانڈیڑ کا۔ ساتھ ہی یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ سالہائے زیر بحث میں پیداوار کا تناسب کاشت کے رقبہ کے تناسب سے نہیں بلکہ موسمی حالات کی وجہ سے گھٹنا بڑھتا رہتا ہے مثلاً پر بھنی میں ۱۳۳۱ میں رقبہ زیر کاشت ۵۵۳، ۲۹۷ تھا اور پیداوار ۴۴، ۷ گٹے تھی اس کے برخلاف اورنگ آباد میں اسی سال رقبہ زیر کاشت ۴۸۹، ۶۴ تھا لیکن پیداوار ۲۳، ۱۵ گٹے ہوئی۔ اسی طرح ۱۳۳۲ میں پر بھنی کا رقبہ زیر کاشت ۱۰۲، ۷۱۵ گٹے ہوئے کے پیداوار ۱۲، ۱۳۲ گٹے ہوئی اور اورنگ آباد کا رقبہ بڑھ جانے کے باوجود پیداوار صرف ۱۰، ۹۲ گٹے ہوئی۔

اس کی وجہ فکر و راحت نے یہ بتائی ہے کہ عام طور پر کاشتکار کپاس کے بعد جواری کی کاشت کرتے ہیں اور پھر کپاس کی کاشت

کرتے ہیں فصل ریح میں جو ار کی کاشت کی جاتی ہے جو فردی میں کاٹ لی جاتی ہے اس وقت تک ناگر کشی کے لئے زمین بہت سخت ہو جاتی ہے اس لئے بارش تک اس کو اتار دیا جاتا ہے اور پھر جب بارش میں کپاس بونی جاتی ہے تو کپاس کی کاشت کو کافی تیار شدہ زمین نہیں ملتی اس لئے پیداوار بھی تھوڑی ہوتی ہے اس لئے پیداوار بھی تھوڑی ہوتی ہے۔ چنانچہ حکمہ زراعت یہ کوشش کر رہا ہے کہ بجائے جو ار کے کپاس کے بعد مونگ پھلی کی کاشت کی جائے۔ کیونکہ مونگ پھلی نومبر میں کاٹ لی جاتی ہے اور اس وقت زمین میں ناگر کشی کرنے کے قابل نہیں ہوتی ہے اس لئے ایک طرف کپاس کو پہلے سے تیار شدہ زمین مل جاتی ہے اور دوسری طرف یہ ہوتا ہے کہ مونگ پھلی ایک ہلکی فصل (light crop) ہوتی ہے اور زمین اس سے کافی مقدار میں نائٹروجن میا ہو جاتی ہے جس کی وجہ سے فصل کی زیادتی میں مدد مل جاتی ہے اس سلسلے میں تجویز مبنی کام جاری ہے اور اب کاشتکار اس حقیقت سے واقف ہوتے جا رہے ہیں۔

اب تک ہم نے ریاست حیدرآباد میں کپاس کی پیداوار کی حالت سے بحث کی ہے لیکن اب دیکھنا یہ ہے کہ اس پیداوار کا کتنا حصہ اندرون ملک صرف ہوتا ہے اور کتنا حصہ بیرون ملک برآمد ہو جاتا ہے۔

۱۳۴۱ھ	کل پیداوار	۵۰۹۴۱۸ گھنٹے
ملک کی گزنیوں میں صرف	۲۹۳۳۵	"
ملک میں دیگر صرف	۲۳۸۷۵۱	"
برآمد ذریعہ ریل	۱۸۰۲۲۰	"
برآمد ذریعہ دیگر ذرائع	۵۱۱۱۲	"
کل برآمد	۲۳۱۳۳۲	"
۱۳۴۲ھ	کل پیداوار	۵۳۳۸۹۱
ملک کی گزنیوں میں صرف	۴۰۷۲۹	"
ملک میں دیگر صرف	۱۴۷۶۰۲	"
برآمد ذریعہ ریل	۲۸۶۹۹۶	"
برآمد ذریعہ دیگر ذرائع	۵۸۵۶۲	"
کل برآمد	۳۲۵۵۶۰	"

۵۱۹۷۰۶ گھٹے	کل پیداوار
۲۳۵۱۰	ملک کی گزنیوں میں صرف
۱۱۰۱۸۳	ملک میں دیگر صرف
۲۹۲۶۱۹	برآمد ذریعہ ریل
۷۳۳۹۴	برآمد ذریعہ دیگر ذرائع
۳۶۶۰۱۳	کل برآمد

برآمد کے مذکورہ بالا اعداد و شمار کے دیکھنے سے یہ بدیہی طور پر نظر آتا ہے کہ ہر سال نصف سے زیادہ روئی بیرون ملک برآمد ہوتی ہے اور اس ذریعہ آمدنی سے کم و بیش تین کروڑ روپیہ سالانہ اوسط آمدنی پڑتا ہے۔

Export Value of cotton in 1340 and 1341 F.

برآمد ۱۳۴۱

۳۶۹۲۷۳۹ کروڑ روپیہ	صاف شدہ روئی
۳۷۶۲۸۸۲ لاکھ روپیہ	غیر صاف شدہ روئی
۱۷۸۷۱ ہزار روپیہ	بیکار ()
۴۰۷۲۷۹۲ کروڑ روپیہ	جلد برآمد کی قیمت

برآمد ۱۳۴۱

۱۸۶۰۳۱۲۰ کروڑ روپیہ	صاف شدہ روئی
۲۹۵۷۸۷۲ لاکھ روپیہ	غیر صاف شدہ روئی
۱۷۰۴۱ ہزار روپیہ	بیکار ()
۲۱۵۷۸۰۳۳ کروڑ روپیہ	جلد قیمت برآمد

اس کے علاوہ ۱۳۴۱ میں کپاس کے تخم جو بیرون ملک برآمد کئے گئے ان کی قیمت ۱۲۷۱۰۱۰ لاکھ روپیہ تھی اگر اس کو بھی شامل کر دیا جائے تو کل رقم ۲۲۸۴۹۰۴۳ کروڑ روپیہ ہو جائے ہیں اس میں تنگ نہیں کہ ۱۳۴۱ کے مقابلہ میں ۱۳۴۰ میں تقریباً ۲ کروڑ روپیہ کی درآمد

میں کمی ہوگئی ہے لیکن اس کی وجہ یہ تھی کہ اس سال کپاس کی پیداوار بہت کم ہوئی تھی اور خود اندرون ملک ۳۲ لاکھ کے لئے تخم میار کا مشکل ہو گیا تھا ایسی صورت میں اتنی برآمد بھی کافی اہمیت رکھتی ہے۔

اس سے اس بات کا بخوبی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ ہماری کپاس کو یہاں کی پیداوار میں سب سے زیادہ اہمیت حاصل ہے اور وہ بھی اس صورت میں جبکہ ہمارے پاس اعلیٰ، متوسط اور ادنیٰ ہر اقسام کی کپاس کی کاشت کی جا رہی ہے اگر فی الحقیقت حکمران زراعت کی کوششیں کامیاب ثابت ہوں تو ہمارے ملک میں کپاس کا مستقبل اور بھی زیادہ درخشاں ہو جانے کی امید ہے۔

(۲) گیہوں

حیدرآباد میں گیہوں کے مختلف اقسام کے تجربات پر بھنی میں کے جا رہے ہیں جن کے نتائج بھی نہایت امید افزا ہیں ۳۲ لاکھ میں ملک کا کل رقبہ زیر کاشت گندم ۱۳۰۰۶۴۰ ایکڑ تھا اور پیداوار کا تخمینہ ۸۳۲۸ ٹن تھا جو ظاہر ہے کہ ملک کے رقبہ کو دیکھتے ہوئے بہت کم ہے لیکن اس کی وجہ یہ ہے کہ تنگنا میں گو تھوڑے بہت پیمانہ پر اس کی کاشت کی جاتی ہے لیکن وہاں کی زمینیں اس کے لئے زیادہ حاصل خیز نہیں ہیں گیہوں کے لئے سیاہ ریگڑی زمین بہت مناسب ہوتی ہے اور یہی وجہ ہے کہ اس فصل کے بہت بڑے حصہ کی کاشت بغیر کسی آب پاشی کے مٹھوڑے اور کرناٹک کی ریگڑی زمینوں میں کی جاتی ہے اور فصلوں کا دار و مدار بارش پر چھوڑ دیا جاتا ہے بیدر۔ پر بھنی، ناٹڈیٹ اور دیگر اضلاع میں تھوڑے رقبہ میں آب پاشی کے ساتھ اس کی کاشت کی جاتی ہے۔ یہاں کا گیہوں ہندوستان میں کوئی زیادہ اہمیت نہیں رکھتا لیکن پھر بھی اس کی کافی مقدار ہر سال بیرونجات کو برآمد ہوتی ہے۔ ہوتا یہ ہے کہ یہاں کے کاشتکار عام طور پر جب گیہوں بوتے ہیں تو وہ اس قسم کے تخم کا استعمال کرتے ہیں جو غلو ماہنسل اور کم پیداوار دینے والا ہوتا ہے اور اس کا دانہ بھی ادنیٰ قسم کا ہوتا ہے۔ اس خرابی کو رفع کرنے کے لئے حکمران زراعت نے ۳۳ لاکھ سے پر بھنی میں اس کی ترقی کی کوشش شروع کی جو بہت امید افزا رہی ہے۔

گیہوں کی کاشت کے متعلق مستند (Botanist) کی رائے یہ ہے کہ جہاں صرف ۱۰ اینچ بارش ہو وہاں گیہوں کی کاشت کی جاسکتی ہے۔ ہمارے یہاں بعض جگہ ایسی افادہ زمینیں موجود ہیں جہاں بارش کا سالانہ اوسط ۱۲ سے ۱۵ اینچ تک ہے اور اس طرح اگر ان افادہ زمینوں پر گیہوں کی کاشت شروع کر دی جائے تو اس کی مقدار میں ایک معتد بہ اضافہ ہو سکتا ہے۔

ہمارے ملک کے حکمران زراعت نے اب تک ۱۲۵ قسم کے مختلف گیہوں کے تخم پر تجربات کئے ہیں اور ان میں سے نمبر ۳۲ و ۳۳ نمبر

اور پونا نمبر ۳ بہت زیادہ کامیاب ثابت ہوئے ہیں اور ملک کی کوئی دوسری قسم پیداوار گندم ان کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ یہ اقسام نہ صرف زیادہ سے زیادہ پیداوار دیتے ہیں بلکہ مرض گردی کا سب سے زیادہ مقابلہ کرتے ہیں
کاشتکاروں میں ان کی تبلیغ کی گئی ہے اور ان اقسام کے تخمیں کی مانگ برابر بڑھ رہی ہے اور امید کی جاتی ہے کہ آئندہ ملک میں کاشتکار اپنی اقسام کی کاشت کے عادی ہو جائیں گے۔

حیدرآباد کے ایک تعلیم یافتہ کاشتکار مسٹر (Dr. B. S. Bhat) کو پونا نمبر ۳ کے تخم دیے گئے تھے ان کا بیان ہے کہ ناموافق حالات میں بھی یہ کاشت ملک کی دوسری مقامی کاشتوں سے زیادہ اچھی ثابت ہوئی ہے۔

گیہوں کی کاشت کی ضلع وار تفصیل

۱۳۴۲ء		۱۳۴۱ء		
پیداوار ٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار ٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	نام ضلع
۵۷,۳۷۷	۳۷۲,۵۲۱	۵۶,۹۰۵	۴۰۳,۰۵۳	اورنگ آباد
۱۹,۱۹۹	۱۴۹,۵۸۸	۱۹,۷۱۳	۱۵۳,۵۸۹	بیڑ
۳۰,۶۶۵	۱۲۸,۹۶۸	۳۳,۰۸۰	۲۶۹,۴۵۳	پربھنی
۲۷,۱۳۰	۱۸۶,۹۹۲	۲۶,۳۴۸	۱۹۶,۷۳۶	نانڈیڑ
۶,۴۴۰	۸۵,۴۷۴	۴,۴۶۰	۷,۰۱۱۲	گلبرگ
۷,۴۴۹	۸۸,۹۸۹	۵,۱۴۰	۸,۷۷۷	راپڑ
۱۴,۶۹۲	۱۱۹,۶۷۲	۱۰,۱۳۰	۱۱۳,۴۵۸	عثمان آباد
۳,۴۲۴	۴۱,۳۱۶	۲,۸۶۸	۳۸,۹۳۶	بیدر
۴۴۸	۶,۶۸۵	۴۱۳	۵,۴۸۵	اطراف بلوہ
۳۴۹	۳,۷۹۱	۲۹۲	۳,۸۸۹	میدک

۱۳۳۱ھ

۱۳۳۲ھ

نام ضلع	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار ٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار ٹن
محبوب نگر	۱۰۰۱۶	۶۸	۱۹۰۶	۵۹
نگلنڈہ	.	.	.	.
نظام آباد	۱۲۰۶	۱۰۶	۹۲۸	۸۶
دزگل	۲۵	۱	۲۹	۲
عادل آباد	۱۵۰۵۹۵	۱۰۹۰۶	۱۴۰۲۹۳	۹۵۷
کریم نگر	۶۸۴	۶۲	۵۰۹	۴۷
	۱۳۶۷۱۲۶	۱۶۱۰۴۹۳	۱۳۰۰۶۷۹	۱۶۸۳۲۸

مذکورہ بالا تفصیل سے یہ پتہ چلتا ہے کہ بلحاظ رقبہ کاشت اور بلحاظ پیداوار درنگ آباد کی حالت سب سے اچھی اس کے بعد علی الترتیب پریمنی، ٹانڈیڑ، بٹیر اور عثمان آباد ہیں جیسا کہ ہم یہی طور پر نظر آتا ہے مرہٹو وارہ میں گیہوں کی کاشت بہت زیادہ ہوتی ہے۔ علاقہ کرناٹک میں صرف عثمان آباد ایسا ضلع ہے جہاں زیادہ رقبہ زیر کاشت گندم ہے۔ تلنگانہ میں گیہوں کا رقبہ بہت کم ہے۔ نگلنڈہ میں گیہوں کی کاشت بالکل نہیں ہوتی اور دزگل بھی پیداوار کے لحاظ سے ہنزہ صفر کے ہے۔ تلنگانہ میں صرف ضلع عادل آباد ایک ایسا ضلع ہے جہاں تلنگانہ کے دوسرے اضلاع کے مقابلہ میں گیہوں کی زیادہ کاشت ہے لیکن وہ بھی کچھ زیادہ اہمیت نہیں رکھتی۔ وجہ صاف ظاہر ہے کہ تلنگانہ میں بارش کافی ہوتی ہے لیکن وہاں کی زمین گیہوں کے لئے نوزدوں نہیں ہے۔

۱۳۳۱ھ میں کل رقبہ زیر کاشت گیہوں ۱۳۰۰۶۷۹ ایکڑ تھا جبکہ ۱۳۳۲ھ میں کل رقبہ زیر کاشت گندم ۱۳۷۱۲۶ ایکڑ تھا گویا ۱۳۳۲ھ میں ۶۶۷۱۲۶ ایکڑ یا ۳۶۱۲۶ فی صد کی رقبہ میں کمی ہو گئی لیکن ۱۳۳۲ھ میں کل پیداوار ۱۶۸۳۲۸ ٹن ہوئی جبکہ ۱۳۳۱ھ میں ۱۶۸۳۲۸ پیداوار ہوئی تھی گویا ۱۳۳۲ھ میں ۲۳۲ فی صد کی پیداوار میں زیادتی ہوئی۔ باوجود رقبہ کاشت میں کمی ہونے کے یہ زیادتی پیداوار کسی ترقی کا نتیجہ نہیں بلکہ عام موسمی حالات کی موافقت کا نتیجہ کہا جاسکتا ہے۔

ابھی ہم دیکھ چکے ہیں کہ گیہوں کے تحت کتنا رقبہ آراضی زیر کاشت ہے اور اس کی پیداوار کی کیا حالت ہے لیکن محض اتنا ہماری

ضرورت کے لئے کافی نہیں ہے جب تک کہ ہم اس سے نہ واقف ہو جائیں کہ آیا ہمارے ملک کا پیدا شدہ گیہوں ہماری ضروریات کے لئے کافی ہوتا ہے یا نہیں اور کیا باوجود کمی پیداوار کے ہمارا ملک اپنا گیہوں دوسرے بیرونی مقامات کو برآمد کرتا ہے۔ ذیل کے اعداد و شمار ہمارے ملک کے گیہوں کی حالت پر صحیح روشنی ڈالتے ہیں۔

۱۳۴۱

۱۹۱۴۹۳ ٹن یا ۴۰۰ م ۵۲۱۸۰ من

۴۲۶۴۲۲ من

۴۳۸۶

۴۳۷۸ من

کل پیداوار

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

درآمد

کل برآمد گیہوں اور آٹا

۱۳۴۲

۱۹۸۳۲۸ ٹن یا ۴۱۳۱۸ من

۴۵۳۶۲۸۶ من

۱۲۵۲۱

۱۷۶۸۹۸

کل پیداوار

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

درآمد

برآمد

۱۳۴۳

کل پیداوار

اندرون ملک صرف

درآمد

برآمد

۲۶۵۴۲۸ من

۱۶۲۳۶۹ من

درآمد و برآمد کے مذکورہ صدر اعداد و شمار کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں پیداوار سے گیہوں کا صرف زیادہ ہے اور اس کے لئے ہر سال ایک بڑی مقدار بیرون ملک سے منگانی پڑتی ہے جو یقیناً ملک کے لئے ایک بار ہے۔ اس میں شک نہیں کہ یہاں سے ہمارا گیہوں برآمد بھی ہوتا ہے لیکن درآمد کے مقابلہ میں اس کی مقدار کم ہوتی ہے دوسرے وہ ادنیٰ اقسام کا ہونے کے وجہ سے متبادل کم قیمت حاصل کرتا ہے۔

اس لئے ضرورت اس امر کی ہے کہ ان افادہ علاقوں میں جہاں گیہوں کی کاشت کے امکانات بتائے جاتے ہیں، اس کی کاشت کی جائے اور اگر ممکنہ زراعت اور زیادہ پلینے سے کام لے کر اعلیٰ قسم کی گیہوں کی کاشت کی ترغیب کرے تو اگر براۓ مدتی بھی بڑھے تو بھی باہر سے اعلیٰ قسم کے گیہوں نہ منگنا پڑیں گے اور اس طرح ملک کا بہت سا روپیہ باہر جانے سے بچ جائے گا۔

چاول

چاول ہمارے ملک کی نہایت اہم اور مرغوب غذا ہے۔ مریٹھواڑے اور ملنگناہ دونوں جگہ اس کا استعمال کیا جاتا ہے لیکن ملنگناہ کی آدھی غذا ہی چاول ہے۔ باوجود اس کے بھی ملنگناہ کے صرف ۳ فی صدی رقبہ زیر کاشت پر چاول کی کاشت ہوتی ہے۔ اس کاشت میں مختلف اقسام کے چاول شامل ہیں۔ بہر حال جس قدر چاول کی ملک کو ضرورت ہے اس قدر چاول ملک میں پیدا نہیں ہوتا۔ اس وجہ سے ہر سال کثیر مقدار میں چاول درآمد کیا جاتا ہے یہ درآمد پنجاب، صوبہ جات متوسط برما اور مدراس سے ہوتی ہے جو چاول ملک میں درآمد ہوتے ہیں ان کے اقسام حسب ذیل ہیں (۱) نمبر ۲ (۲) چاول نمبر ۴ (۳) کچڑی (۴) جمیر سنال (۵) دلی بکال (۶) ہاراجہ بکال (۷) آگنالی (۸) رام ساگر (۹) کسما۔ (۱۰) کوانسی (۱۱) اگلو۔

ان اقسام میں سے شروع کے چھ نہایت اعلیٰ قسم کے ہوتے ہیں اور حیدر آباد و سکندر آباد کے غلہ فروش ان کو اعلیٰ اور متوسط طبقے کے ہاتھ فروخت کرتے ہیں۔ ساتویں قسم شروع کے چھ سے کسی قدر کم درجہ رکھتی ہے۔ آٹھویں سفید اور موٹی قسم ہوتی ہے اور موٹے چاولوں میں اچھی حیثیت رکھتی ہے۔ نویں قسم آٹھویں سے کمتر درجہ کے موٹے چاول ہیں دسویں اور گیارھویں دو قسمیں ہیں جن کو غریب استعمال کرتے ہیں ہماری ریاست میں زیادہ تر موٹے چاول کی کاشت ہوتی ہے اور باریک چاول بہت کم دستیاب ہوئے ہیں یہی وجہ ہے کہ مدراس کے باریک چاول کثیر مقدار میں درآمد ہوتے ہیں۔

(آفتاب از حیدر آباد فارم جلد ۵ شمارہ ۲۵)

مگر زراعت نے چاول کی کاشت کے متعدد تجربات کر کے نمبر ۲۳، نمبر ۳۴، اور نمبر ۵۰ کو ملک کے لئے بہت مفید پایا ہے۔ اور اب کاشتکاروں میں ان کے تخمیں کی طلب بڑھ رہی ہے۔

چاول کے تعلق تفصیلی مضمون چونکہ سیر دوست محمد احمد صاحب سبزواری نے لکھا ہے اس لئے میں اس مضمون کو چھوڑ دینا مناسب سمجھتا ہوں صحیح اعداد و شمار صاحب موصوف کے مضمون سے معلوم کئے جاسکتے ہیں۔

۶۱۱

فیصل مرہٹو اڑسے کے اضلاع اورنگ آباد، پربھنی، نانڈیڈ، بٹیر، عثمان آباد اور سیدری میں جہاں زمینیں عموماً ملکی اور گہرے رنگ کی ہیں اور جو ریگڑا کملائی ہیں ہوتی ہے۔ یہ ریگڑا زمینیں زیادہ تر فصل ربیج کے کام میں آتی ہیں۔ اس رقبہ کی خاص فصول جوار دھان ہیں وہ رقبہ جو جوار کے زیر کاشت ہے درحقیقت ریاست حیدر آباد میں بہت بڑا رقبہ ہے جو نوے لاکھ مربع میل ہے سارے ہندوستان میں جوار کا سب سے بڑا رقبہ یہی ہے۔ جوار اور گیہوں کے مختلف اقسام کے تجربات خاص کر پربھنی میں ہوئے ہیں اور اس کے علاوہ دوسرے مقامات پر بھی اس کے تجربے کیے جا رہے ہیں اب تک جوار کی مختلف قسموں میں حسب ذیل قسمیں بہت اچھی ثابت ہوئی ہیں۔

Annual administration Report of Agriculture 1341

"One Local Variety, Nanded Yellow, proved to be peculiarly resistant to diseases and insect pests and two imported Varieties Ramkhet and Saoner gave the highest yield."

اس اقتباس سے معلوم ہوتا ہے کہ گورانی رودی کی طرح ہمارے ملک کی نانڈیڈ پربھنی اپنی خصوصیات کی وجہ سے ملک کی بہترین پیداوار ہے اور بیرونی جواروں یعنی رام کھیل اور ساویر سے کسی طرح کم نہیں ہے۔ ان تین قسموں کے علاوہ بیرونی اقسام میں ایشیا پوری کو دول دانی پوچھا جونا، کان پور دو دھیا بھی اچھی قسمیں پائی گئی ہیں اور برابر تجربات کیے جا رہے اور حیدر آباد کی جوار کو بہتر سے بہتر بنانے کی کوششیں جاری ہیں۔ رام کھیل اور نانڈیڈ پربھنی کی خصوصیات سے اب کاشتکار بھی واقف ہو چکے ہیں اور ان کے تخموں کی مانگ بڑھ رہی ہے۔ چونکہ جوار دھان تقریباً ایک ہی رقبہ میں پیدا ہوتے ہیں اور دونوں کی کاشت سے زمین کی زرخیزی کم ہوتی ہے اس لئے کوششیں اس امر کی جارہی ہیں کہ کاشتکار ہر سال دو فصل کے طریقہ پر عمل پیرا ہو جائیں اور اس میں مونگ پھلی کی کاشت بھی شامل ہو جائے یعنی ایک ہی رقبہ پر اگر ایک مرتبہ جوار کی کاشت ہو تو دوسری بار مونگ پھلی کی اور پھر کپاس کی چونکہ جیسا کپاس کے بیان میں ظاہر کیا جا چکا ہے مونگ پھلی نہ صرف ایک بلکہ فصل ہے بلکہ اس کی کاشت سے زمین میں نائٹروجن کی کافی مقدار مہیا ہو جاتی ہے۔

مرہٹو اڑسے کے علاوہ ملنگانڈ کے اضلاع میں بھی جوار کی کاشت ہوتی ہے جن میں اضلاع محبوب نگر، گلنڈ، درجھل، عادل آباد اور کریم نگر کے بڑے بڑے رقبہ جات شامل ہیں۔ ۱۳۴۱ء میں کل رقبہ زیر کاشت جوار ۹۵۸۶۹۹، ایکڑ تھا اور کل پیداوار جوار اس رقبہ سے حاصل ہوئی اس کی مقدار ۵۲۷۵۲۵ ٹن تھی۔

۱۹۶
جوار کی کاشت کی ضلع واری تفصیل

۱۳۴۲ھ		۱۳۴۱ھ		نام ضلع
پیداوار ٹن	رتبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار ٹن	رتبہ زیر کاشت ایکڑ	
۱۳۲۱۷۸	۸۰۱۵۱۵	۱۰۵۲۲۸	۸۳۹۶۷۳	اورنگ آباد
۹۷۷۵۶	۵۸۳۹۳۳	۶۲۶۲۲	۵۳۸۷۶۷	بیت
۱۲۴۶۳۱	۸۱۲۱۵۰	۷۳۸۸۴	۷۵۶۵۸۴	پربھنی
۹۰۰۳۲	۵۳۷۶۲۸	۵۵۸۹۰	۵۷۲۳۱۲	نانڈیہ
۲۱۹۸۲۵	۱۴۳۲۲۶۲	۱۷۲۵۶۲	۱۵۴۶۱۶۶	گجرات
۱۲۴۳۱۴	۸۹۱۰۸۰	۱۲۸۰۵۰	۹۱۸۰۶۷	راپڑ
۱۱۹۶۸۴	۱۰۷۲۰۴۴	۱۰۶۴۳۳	۱۰۸۹۸۷۳	عثمان آباد
۸۲۳۱۸	۶۵۵۶۲۰	۹۰۵۰۵	۶۸۴۷۶۲	بیدر
۱۴۷۸۹	۱۳۲۵۴۱	۷۱۲۶	۱۲۷۶۹۸	اٹراکھٹ
۲۴۴۰۷	۱۴۲۶۱	۱۷۳۳۰	۱۵۱۷۹۹	میدک
۴۲۰۲۶	۴۲۹۸۵۳	۳۹۲۵۳	۴۰۳۲۵۵	جوبنپور
۱۴۲۰۲	۱۴۵۴۲۲	۱۰۶۶۳	۱۵۲۸۲۳	نظام آباد
۳۸۰۶۵	۲۰۳۱۹۲	۲۵۹۸۲	۳۰۱۳۹۲	نٹنڈہ
۶۳۶۶۷	۵۱۳۴۴۹	۳۷۰۵۱	۴۴۲۶۴۰	دزگل
۵۸۸۳۳	۵۲۷۱۴۳	۵۹۳۴۸	۶۰۷۷۲۹	عادل آباد
۲۵۸۷۲	۳۷۰۹۰۴	۲۴۹۳۲	۲۵۷۴۹۲	کریم نگر
۱۲۷۵۳۶۳	۰۹۳۵۶۲۰۱	۱۰۱۷۰۶۶	۹۴۶۴۰۳۷	کل

۱۳۴۱ھ میں رقبہ زیر کاشت ۹۴۶۴۰۰ ایکڑ تھا اور پیداوار ۱۷۰۶۶۰ ٹن ہوئی تھی اور ۱۳۴۲ھ میں رقبہ زیر کاشت ۹۴۵۶۲۰ ایکڑ اور پیداوار ۱۲۵۳۶۳ ٹن ہوئی۔ اگر ۱۳۴۳ھ سے ۱۳۴۴ھ تک رقبہ زیر کاشت کا مقابلہ کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ ہر سال رقبہ زیر کاشت گھٹتا جا رہا ہے اس کی صرف یہی وجہ ہے کہ رقبہ جو زمین کپاس کی کاشت زیادہ کی جا رہی ہے۔

جوار کے رقبہ زیر کاشت اور پیداوار کی حالت سب سے اچھی گلبرگ پھر عثمان آباد۔ اس کے بعد علی الترتیب رانچور اور نگ آباد پڑجہنی، بیدر، عادل آباد اور نانڈیہ میں ہے۔

۱۳۴۵ھ اور ۱۳۴۶ھ کی پیداوار میں ۳۹ ر ۲۵ کا اضافہ ہوا ہے جو کچھ تو موسمی حالات کا نتیجہ ہے اور کچھ محاذِ زراعت کی تبلیغ اور اچھے تخم استعمال کرنے کا نتیجہ ہے۔

اب ہم کو دیکھنا ہے کہ ہمارے ملک کی جوار کی حالت درآمد و برآمد کے لحاظ سے کیا ہے اور ملک میں کل پیداوار میں سے کیا صرف ہوتا ہے۔

۱۳۰۵۲۷۵ ٹن یا ۳۶۵۴۷۰۰ من

۱۳۴۱ھ کل پیداوار

۵۷۸۵۹۱۹ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

۱۶۷۵۹۸

درآمد

۷۶۱۶۸۱

برآمد

۱۰۱۷۰۶۶ ٹن یا ۲۸۴۷۷۸۴ من

۱۳۴۲ھ کل پیداوار

۲۷۹۷۹۱۱ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

۲۲۹۵۱۲

درآمد

۲۹۸۱۳۷

برآمد

۱۲۷۵۳۶۳ ٹن یا ۳۵۷۱۰۶۲ من

۱۳۴۳ھ کل پیداوار

۳۴۸۸۵۱۰۷ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

درآمد

۸۲۵۰۵۷ من

برآمد

۳۳۳ء کل پیداوار
اندر دن ملک صرف

۲۳۸۰۶۷۷۹ من
۲۲۸۶۹۸۰۶ من

درآمد

۹۳۶۹۶۹ من

برآمد

درآمد و برآمد کے ان اعداد و شمار سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں جوار کا صرف بہت زیادہ ہے اور غریب طبقہ زیادہ تر جوار پر گزار کرتا ہے لیکن اس کے ساتھ ہماری جوار کافی مقدار میں بیرون ملک برآمد ہوتی ہے اور امید کی جاتی ہے کہ مستقبل میں جب کاشتکار غلہ زراعت کی سفارش کردہ جوار دن کی کاشت کرنے لگیں گے تو اور زیادہ ہمارے ملک کے جوار کی طلب بڑھ جائے گی۔

نیشکر

ہندوستان میں سالانہ شکر کا خرچ بہت بڑھا ہوا ہے اور اس کی تیاری کے لئے نیشکر کی کاشت نہایت ضروری ہے جب تک ہندوستان میں شکر سازی کے کارخانے نہیں قائم ہوئے تھے اس وقت تک یہاں کی شکر کا صرف جاوا دیا کرتا تھا رپورٹ تحقیقات ٹیرن بورڈ میں ہندوستان میں کارخانہ جات سفید شکر کے قیام کی سفارش کی گئی اور اس کے بعد ہی سے ہندوستان میں اس صنعت کو فروغ ہوا شروع ہوا سب سے زیادہ سرگرمی ہمارے دکھائی اور ۱۹۳۲ء مطابق ۱۹۳۱ء میں شمالی بہار میں ۱۱۲۱ گزنیوں نے تقریباً انٹی ہزار ایکڑ زمین کے نیشکر کی پیداوار کا رس نکالا، اور اس کے بعد برابر اضافہ ہوتا رہا۔ رپورٹ زراعت صوبہ بہار و اڑیسہ ۱۹۳۱-۳۲ء میں درج ہے کہ صنعت سفید شکر سازی کی فلاح و بہبود عمدہ قسم کے خام پیداوار اور نیشکر کی کاشت پر منحصر ہے اور چنانچہ وہاں کا محکمہ زراعت برابر عمدہ اقسام نیشکر کی کاشت کا تجربہ کر رہا ہے۔

اپرمل ٹوگرس اکیپرٹس نے مختلف تجربات کے بعد ایسے نیشکر کے اقسام معلوم کئے جو صوبہ بہار کے لئے موزوں تھے گزشتہ چھ سال کے تجربہ کے بعد کوئٹھو قسم کے نیشکر کی کاشت سب سے زیادہ موزوں ثابت ہوئی اس نیشکر کی خاص خصوصیت یہ ہوتی ہے کہ کثرت ہونے کی وجہ سے مزائیگان اس پر حملہ نہیں کرتیں اور رس بہت کافی نکلتا ہے۔ محکمہ زراعت مالک محروسہ سرکار نالی بھی کوئٹھو نمبر ۲۱۳ کی ترویج کر رہا ہے اور اضلاع نظام آباد، میدک، محبوب نگر، ٹنگڈہ، دنگل اور عادل آباد و بید میں اس کے مظاہرے کئے جا چکے ہیں۔ یہ قسم اضلاع نظام آباد اور میدک میں بہت مقبول ہو چکی ہے اور نہایت سرعت کے ساتھ پھیل رہی ہے۔ ناظم صاحب زراعت مالک محروسہ سرکار نالی اپنی رپورٹ ۱۹۳۱ء میں لکھتے ہیں کہ:-

کوئٹھو نمبر ۲۱۳ نیشکر عمدہ اقسام فضول میں سب سے زیادہ کامیاب رہی ہے۔ گزشتہ چند سال سے مالک محروسہ

سرکار عالی میں بالعموم ادوٹنگ گانڈ میں بالخصوص میٹر کا زیر کاشت رقبہ انخطاط پر تھا۔ کاشتکار جس قسم کی نیشکر کی کاشت کر رہے تھے وہ نرم اور موٹی قسم کا تھا اور اس کی خصوصیت یہ ہوتی ہے کہ چاروں طرف پھیلتا ہے اور مصنوعی طور پر سہارا نہ دینے کی صورت میں گر جاتا ہے۔ کاشتکار کو سہارا دینے کے لئے کم قیمت پر لکڑیاں دستیاب نہ ہوتی تھیں اور بہت سی مشکلات پیش آتی تھیں ۱۳۳۹ء میں نیشکر کی قسم نمبر ۲۱۳ کو جاداکے طریقہ پر نالیوں میں کاشت کرنے کا مظاہرہ کیا گیا۔ نالیوں میں عمیق بننے سے فصل کو استادہ رہنے میں مدد ملتی ہے۔“

۱۳۴۰ء میں ۱۵۱۱ رقبہ میں صرف ۵۱، ایکڑ پر اس قسم کی کاشت کی گئی تھی لیکن ۱۳۴۱ء میں اس کا رقبہ زیر کاشت ۱۵۲۶، ایکڑ تک بڑھ گیا۔

مشرایم۔ ایس لکشن رائو وکیل عدالت العالیہ سرکار عالی اپنے تجربات اور تحقیق کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:-
مالک محروسہ سرکار عالی کو قدرت نے بعض سہولتیں ایسی ہم پہنچائی ہیں جن سے نیشکر کی کاشت بہت آسان ہے۔ فصول آبی و تابی کے لئے بڑے بڑے تالابوں سے بہت سا پانی فصول صرف ہوتا ہے اس کو نیشکر کی کاشت کے لئے زیادہ فائدہ بخش صورت میں صرف کیا جاسکتا ہے۔ دوسری سہولت یہ ہے کہ ملک محروسہ سرکار عالی اوکھہ کی کاشت کے لئے صرف دس ماہ کی مدت درکار ہے حالانکہ ملک میوہ میں اس کی کاشت کے لئے ۱۴ سے ۱۸ ماہ تک درکار ہوتے ہیں۔ ملک میوہ میں (۴۰۰۰۰) ایکڑ رقبہ اراضی میں نیشکر کی کاشت ہوتی ہے اور ملک سرکار عالی میں ۳۵۳۴۳، ایکڑ رقبہ اراضی زیر کاشت نیشکر ہے ۱۳۴۱ء میں یہ رقبہ بڑھ کر ۴۰۲۱۲، ایکڑ تک پہنچ گیا ہے (نظام ساگر دنگ بھدراکہ تالابوں کے بعد مالک محروسہ سرکار عالی کی حالت کم از کم میوہ کے مساوی ہو جائے گی کہ ضرورت اس امر کی ہے کہ ہم اعلیٰ قسم کا گناٹا کو کمبلو نمبر ۲۱۳ کاشت کریں اور اس سیرانی سے فائدہ اٹھائیں۔

کو کمبلو نمبر ۲۱۳ کے بعد سبیل (۱۹۵۵) نمبر ۵۵ ہے یہ نیشکر بھی مقامی نیشکر سے زیادہ سخت ہوتا ہے اور مرزا گیوں کا حملہ اس پر بھی کم ہوتا ہے۔

نیشکر کی کاشت کی ضلع واری تفصیل

۱۳۴۲ء		۱۳۴۱ء		نام ضلع
پیداوار بصورت گڑاٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار بصورت گڑاٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	
۳۱۷۸	۱۹۴۷	۲۴۲۳	۱۹۰۸	اورنگ آباد
۴۷۷۶	۳۱۷۰	۱۳۷۷	۹۱۴	بیر
۱۴۵۴	۹۶۵	۲۰۴۹	۱۳۶۰	پرہی
۷۶۱	۲۳۳	۵۷۱	۳۵۰	ناڈیڑا
۵۸۹	۵۲۱	۴۲۰	۳۷۲	گلبرگہ
۳۶۳۹	۲۶۳۵	۲۳۴۴	۲۶۶۷	راپڑ
۶۷۲۸	۶۶۹۸	۸۲۶۲	۵۹۸۲	غمان آباد
۵۰۸۵۷	۲۱۶۹۹	۴۴۶۰۸	۲۰۷۶۳	بیر
۴۹۷	۳۷۱	۲۳۴	۱۷۵	اطراف بلدہ
۳۰۴	۲۰۲	۳۴۴	۱۷۱	میدک
۶۴	۶۴	۵۴	۵۴	محبوب نگر
۲	۳	۰	۰	ننگنڈہ
۲۸۰۵	۱۳۹۶	۱۸۱۸	۹۰۵	نظام آباد
۲۹	۲۹	۳	۳	درنگل
۸۶	۷۶	۵۲	۶۴	نادول آباد
۵	۳	۵	۵	کریم نگر
۷۵۷۷۴	۴۰۲۱۲	۶۴۵۶۴	۳۵۳۹۳	کل

۱۳۴۰ اف میں کل رقبہ زیر کاشت نیشکر ۳۴۴۷ ایکڑ تھا اور کل پیداوار جو اس رقبہ سے حاصل ہوئی ۳۴۳۴۹ ٹن بھرتی گڑ تھی۔

۱۳۴۱ اف میں کل رقبہ زیر کاشت نیشکر ۳۵۳۹۲ ایکڑ تھا اور کل پیداوار جو اس رقبہ سے حاصل ہوئی گڑ کی صورت میں ۶۴۵۶۴ ٹن تھی۔

۱۳۴۲ اف میں کل رقبہ زیر کاشت نیشکر ۴۰۲۱۲ ایکڑ تھا اور کل پیداوار گڑ کی صورت میں ۵۷۷۷ ٹن تھی۔ ان اعداد سے معلوم ہوتا ہے کہ ہر سال رقبہ زیر کاشت نیشکر اور پیداوار بڑھ رہے ہیں اور کاشتکاروں میں محکمہ زراعت کی کوششوں سے کافی دلچسپی ہو گئی ہے۔

رقبہ زیر کاشت اور پیداوار معلوم ہونیکے بعد اب ہم کو دیکھنا یہ ہے کہ اس پیداوار میں سے اندرون ملک کیا صرف ہوتا ہے اور برصغیر کو کیا برآمد ہوتا ہے۔ ذیل کی تفصیل سے اس کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

۱۳۴۰ اف	کل پیداوار	۴۹۴۴۳ ٹن یا ۳۸۴۴۴۲ ٹن
	درآمد بھرتی گڑ	۵۲۵۵ ٹن
	بھرتی شکر	۵۲۴۲۵ ٹن
	بھرتی راب	۶۳۷۲۶ ٹن
	پیداوار میں سے اندرون ملک صرف	۱۳۸۱۰۹۵ ٹن
	کل برآمد	۳۳۰۹ ٹن قیمت ۲۱۰۳۸ روپیہ (Trade Statistics)
۱۳۴۱ اف	کل پیداوار	۶۴۵۶۴ ٹن یا ۸۰۷۹۲۱ ٹن
	اندرون ملک صرف	۱۸۰۳۰۷۰ ٹن
	کل برآمد	۴۶۲۲ ٹن قیمت ۳۱۶۷۰ روپیہ (Trade Statistics)
	درآمد بھرتی گڑ	۱۰۰۴ ٹن
	درآمد بھرتی شکر	۴۷۷۹۰۳ ٹن
	درآمد بھرتی راب	۶۵۲۲۰۶ ٹن

کل پیداوار	۷۵۷۴ ٹن یا ۲۱۲۱۶۷۲ ٹن	۳۲۲ لاکھ
انڈرون ملک صرف	۲۱۱۳۵۶۹ ٹن	۳۲۲ لاکھ
کل برآمد	۸۱۰۳ من قیتی ۵۴۰۰۰ روپیہ (Eublooms-Report)	۳۲۲ لاکھ
درآمد بیکل گڑ	۶۱۸۰۵۶ من	۳۲۲ لاکھ
درآمد بیکل شکر	۴۹۴۹۲۲ من	۳۲۲ لاکھ
کل پیداوار		۳۲۲ لاکھ

کل برآمد	۱۱۸۷۳ من قیتی ۸۹۰۰۰ روپیہ (Report Eublooms P.28)	۳۲۲ لاکھ
درآمد بیکل گڑ	۴۲۷۷۱ من	۳۲۲ لاکھ
بیکل شکر	۴۸۷۰۲۶ من	۳۲۲ لاکھ

ان اعداد کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ پیداوار کے مقابلہ میں برآمد بہت کم ہے اور ابھی ہمارے نیشکر نے ایک بڑے فریو آمدنی کی صورت اختیار نہیں کیا ہے وجہ ظاہر ہے کہ ملک کا صرف بہت بڑھا ہوا ہے۔ اور پیداوار صرف کا ساتھ نہیں دے سکتی یہی وجہ ہے کہ ہر سال گڑ، شکر اور رب کی شکل میں بہت بڑی مقدار درآمد کرنا پڑتی ہے۔ امید کی جاسکتی ہے کہ اگر ترقی کی یہ رفتار رہی اور خود انڈرون ملک شکر سازی کے کارخانے قائم ہو گئے تو آئندہ اس قدر مقدار درآمد کرنا پڑیگی اس صنعت کے قیام کی سخت ضرورت ہے اور تعجب ہے کہ اب تک انڈرون ملک شکر سازی کے کارخانہ جات کیوں نہیں قائم ہوئے۔

روغنی بیج Oil Seeds

روغنی بیج بھی ہمارے ملک کی اہم پیداوار ہیں۔ ان میں تل، اسی، رائی، ارڈی، مونگ پھلی اور دوسرے متفرق تخم شامل ہیں لیکن ان سب میں تل، اسی، ارڈی، اور مونگ پھلی کو خاص اہمیت حاصل ہے۔

ہر ملک میں روغنی بیج ملک کی قیتی پیداواروں میں شمار ہوتے ہیں۔ لیکن انوس ہے کہ محکمہ زراعت نے صرف ارڈی اور مونگ پھلی تک اپنے تجربات کو محدود کر دیا ہے۔ گو اس معاملہ میں ان کے تجربات ضرور مفید ثابت ہوئے ہیں لیکن کیا اچھا ہوتا جو

وہ تل اور اسی کو بھی اپنے تجربات میں شامل کر لیتے تاکہ کاشتکار جس طرح دوسری چیزوں سے فائدہ اٹھانے کے قابل ہوئے ہیں ان سے بھی فاطمہ خواہ طور پر استفادہ کرتے۔ بہر حال چونکہ اس وقت تک انڈی اور لوگ پہلی کو ایک خاص اہمیت حاصل ہو چکی ہے۔ اس لئے میں بھی یہاں اُنہی پر روشنی ڈالوں گا۔

۱۹۶۳ء	۲۴۱۳۶۷۳	من تھی	۱۳۲۱ء	میں انڈی کی برآمد	۱۹۶۳ء
۱۸۹۸۶۵۲	"	"	۱۳۲۱ء	"	"
۲۳۳۰۲۵۰	"	"	۱۳۲۲ء	"	"
۱۹۶۷۶۶۶	"	"	۱۳۲۳ء	"	"

ہندوستان ہی زمانہ قدیم سے ایک ایسا ملک رہا ہے جو تخم انڈی اور انکے تیل کی سربراہی میں دنیا میں سب سے بڑا حصہ لے رہا ہے۔ ہندوستان میں پندرہ لاکھ ایکڑ رقبہ زیر کاشت انڈی ہے اور اس کا تقریباً ۵ فیصد حصہ ممالک محروسہ سرکار عالی میں واقع ہے۔ ۲۱ فیصد حصہ مدراس میں اور بقیہ کل ہندوستان میں واقع ہے۔ تخم انڈی جو کل ہندوستان سے سالانہ دستیاب ہوتا ہے ۳۵۰۰۰ ٹن تخمیناً ہے جس میں سے ۳۲ فیصد ممالک محروسہ سرکار عالی سے ۲۵ فیصد مدراس سے ۸ فیصد بھی سے اور بقیہ دوسرے حصص ہند سے حاصل ہوتا ہے۔ ان اعداد کو دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ بلحاظ رقبہ اور بلحاظ پیداوار دونوں طرح سے ہمارا ملک ہندوستان کے دوسرے حصوں میں سب سے پیش پیش ہے۔ ممالک محروسہ سرکار عالی میں اور بالخصوص تلنگانہ کی چلا زمینات میں جو نہایت پربلی اور موری ہوتی ہیں اس کی کاشت کی جاتی ہے اس کاشت کی ایک سب سے بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ ایسی زمینات رطوبت کو بہت قلیل مقدار میں جذب کرتی ہیں اور جو پنی رطوبت ختم ہو جاتی ہے یہ زمین سخت ہو جاتی ہیں۔ اسلئے ان میں کسی دوسری چیز کی کاشت نہیں ہو سکتی۔ لیکن فصول دوری کے طور پر ایسی زمینوں میں اکثر اوقات سیاہ تل، گھانسی تل، کلسی اڈا، اگر زمین قدرے اچھی ہو تو باجرا، جوار اور لوگ پہلی کی بھی کاشت ہوتی ہے۔ گو کاشتکار انڈی کی کاشت کرتے ہیں لیکن وہ ابھی تک اس سے لاعلم ہیں کہ کوئی پودے زیادہ پھل دیتے ہیں۔ چنانچہ محکمہ زراعت اس خصوص میں فاطمہ خواہ دلچسپی لے رہا ہے اور تجربے کر کے تبلیغ بھی کر رہا ہے۔ تجربوں سے ثابت ہو گیا ہے کہ جس درخت میں مادہ پھول جتنے کثیر مقدار میں ہوں گے اتنے ہی کثیر مقدار میں تخم حاصل ہونگے۔ موجودہ صورت میں فی ایکڑ ڈھائی سو پونڈ تخم کا واسطہ ہے جو ظاہر ہے کہ بہت ہی کم ہے۔ امید ہے کہ جب کاشتکار محکمہ زراعت کی ہدایتوں پر عمل کرنے لگیں گے تو کم از کم موجودہ صورت سے دو گنی پیداوار حاصل ہونے

لگے گی۔ ہندوستان کے محکمہ Imperial council of Agricultural research نے اس فصل پر توجہ دینے کا وعدہ کر لیا ہے اور امید ہے کہ اس سے خاطر خواہ فائدہ ہوگا۔

مونگ پھلی کی بھی بہت بڑی مقدار کاشت کی جاتی ہے یہ خاص طور پر تلنگانہ میں کاشت کی جا رہی ہے لیکن وہاں کے لوگ غلط کاشت کرتے ہیں جس سے پیداوار کم اور کم تر درجہ کی ہوتی ہے۔ ہمارا محکمہ زراعت اس طرف بھی کافی توجہ دے رہا ہے اور مختلف تجربات کر کے دو اقسام کو علیحدہ کر لیا گیا ہے۔ ایک کانکے Kanke مہنرہ جو نہایت کامیاب ثابت ہوئی ہے۔ اور اصناع میں نہایت سرعت کے ساتھ پھیل رہی ہے دوسری قسم Spanish peanut جو نہایت سیدھا فرا معلوم ہوتی ہے۔ مونگ پھلی ایک پھلی دار فصل ہے اور کپاس اور جوار کے درمیان اسکو کاشت کرنے سے یہ کھاد کا کام دیتی ہے کیونکہ مذکورہ صارفین اس کا استعمال زمین کی طاقت بہت صرف ہو جاتی ہے اسلئے ضرورت اس امر کی ہوتی ہے کہ درمیان میں کوئی ایسی فصل بوائی جائے جس سے زمین کی زیادہ طاقت بھی نہ صرف ہو اور کھاد کا کام بھی پورا ہو جائے۔ اسکی اہمیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ ۱۹۱۲ء میں ۵۱۰۰۶۱۲ من اور ۱۹۲۳ء میں ۴۵۳۱۱۶۴ من مونگ پھلی بیرون ملک برآمد ہوئی۔

السی linseed:۔ روغنیں بیجوں میں اسی بھی کافی اہمیت رکھتی ہے۔ اربنٹائن سے متبادل شروع ہونے سے پہلے تک ہندوستان انگلستان کے لئے سب سے زیادہ اسی مہیا کرتا ہے۔ (Indian Trade Journal) ریاست حیدرآباد میں اسی کے زیر کاشت رقبہ کل ہندوستان کے رقبہ کا فیصد رہا ہے۔ گذشتہ ۳۴ سالوں میں کافی اتار چڑھاؤ ہو رہے ہیں۔ اور رقبہ ۲۵۰۰۰۰ ایکڑ تک پہنچ گیا تھا۔ مرنوارہ اس فصل کے لئے سب سے زیادہ اہمیت رکھتا ہے اور اس کا حصہ اس کاشت میں ۸۰ سے ۹۰ فیصد تک رہا ہے۔ اسی کے بازار حسب ذیل مقامات پر ہیں۔

گلبرگہ ٹنگر پل، وقار آباد، ظہیر آباد، بیدر، سلیم۔ شاہ آباد، چیتا پور۔ یادگیر، تانڈور، آصف آباد۔ رانچور۔ نوانڈگی، جالندہ۔ نظام آباد۔ دھرم آباد۔ سیلو۔ پورنا۔ پربہنی۔ ادنگ آباد۔ نامڈیر۔ باسر۔ عمدہ۔ گرو۔ پرلی اور لاسور۔

۱۳۲۱ء میں ۵۱۰۶۶۴ من اسی برآمد ہوئی

۱۳۲۱ء میں ۶۲۱۶۲۱ " " "

۱۳۲۲ء میں ۱۵۰۵۶۲۱ " " "

۳۳

میں ۱۲۹۷۱۳۳ من اسی برآمد ہوئی

روغنی بیجوں میں جس قدر اس کا بازار وسیع ہے اور کسی کا نہیں اور ہر سال لاکھوں من اسی برآمد ہوتی ہے جو ظاہر ہے کہ ایک بہت بڑا درلود آمدنی کا ہے انگلستان اسکا اب بھی سب سے بڑا خریدار ہے اگر محکمہ زراعت کچھ توجہ اس طرف بھی صرف کرے تو امید ہو سکتی ہے کہ اس کا بازار اور زیادہ وسیع ہو جائے۔ اور زیادہ پیداوار حاصل ہونے لگے۔

ریاض الحسن ہاشمی
ستلم سال چہارم

حیدرآباد سول سروس

(از نشست کرنل سر چرچڈ شنو کس ٹرنسج سابق صدر الہام مال پولس)

سر چرچڈ ٹرنسج کا یہ مضمون ایشیاٹک ریویو میں چھپا تھا ہم یہاں اسکا ترجمہ شائع کر رہے ہیں۔ حیدرآباد سول سروس کا قیام بھی دور عثمانی کا ایک زین کارنامہ ہے۔ ہمارے یہاں کے یونیٹس کی کارکردگی دیانت، کردار کی خوبی اور سب سے بڑھ کر اپنے آقا کے ولی نعمت سے وفاداری ہی کی وجہ سے کہ وہ اب ریاست کے ممتاز عہدوں پر ترقی پاتے

جا رہے ہیں۔ سر چرچڈ ٹرنسج نے انہیں جن افراط میں سرائے وہ ان کے لئے باعث فخر ہے۔ اور وہ

دنیا کے ہر تمدن ملک کا حکومتی نظام چاہے وہ شخصی ہو یا جمہوری، تمام تر وہاں کے عہدہ داروں کی کارکردگی و وفاداری

اور دیانتداری پر منحصر ہے، خاص طور پر وہ عہدہ دار جن کے فرائض ان کو عوام سے قریب تر کر دیتے ہیں اور یہ سب کچھ انہیں ممالک میں زیادہ ممکن اور صحیح ہو سکتا ہے جہاں تعلیم کا عام معیار گھٹا ہو انہیں ہے۔ سول سروس اور پولس کی ملازمت کو ہندوستان کے آئندہ قانونی دستور میں جو اہمیت دی گئی وہ اسی امر کے مد نظر ہے۔ برٹش انڈیا کی ملازمت کو تو حال ہی میں یہ اہمیت حاصل ہوئی ہے۔ لیکن انڈین سول سروس کے سخت ترین نقاد بھی ایک صدی سے یہ تسلیم کرتے آئے ہیں کہ تاریخ اس سے زیادہ بہتر طریقہ حکومت بنی نہیں کر سکتی اسی سلسلے میں یہ کوئی تعجب خیز امر نہیں کہ ہندوستان کی بعض دولت مند اور بڑی ریاستوں نے برٹش گورنمنٹ

کی مثال کو پیش نظر رکھتے ہوئے اپنے پاس ہی سول سروس کا طریقہ ایک منظم اور دستوری بنیادوں پر رائج کیا لیکن عام طور پر یہ معلوم نہیں کیا جاسکتا کہ اس بارے میں کہاں تک انکی کوشش بار آور ہوئیں یہ مضمون صرف حیدرآباد سول سروس سے متعلق ہے۔

لازمت کا معیار ریاست کی وسعت اور زر مالگداری پر منحصر ہے، کیونکہ بہترین کار گذار اور مختی عہدہ داروں کو صرف دو نمند ریاست ہی بڑی تنخواہیں دیکر حاصل کر سکتی ہے، جتنی بڑی ریاست ہوگی ویسے ہی ایک وسیع عملہ کی ضرورت ہوگی جس کے بغیر ریاست کی روز افزوں ترقی کی نگہداشت نامکن ہے، ان دونوں مذکورہ حالات کا خیال کرتے ہوئے حیدرآباد ایک خوش قسمت ریاست ہے۔ کیونکہ اس کی آمدنی رقبہ اور آبادی ایک صوبہ کے برابر ہے، حیدرآباد اس پر بجا طور پر فخر کر سکتا ہے کہ وہ بہ نسبت دوسری ہندوستانی ریاستوں کے اپنے پاس ایک اعلیٰ تعلیم یافتہ طبقہ رکھتا ہے جو حکومت کرنیکی صلاحیت مغلوں سے اپنے ورثہ میں پاچکا ہے اور اس جوہر کو موجودہ روشن و ماغ فرمانروائے عہد حکومت میں حیدرآباد سول سروس کے قیام سے زیادہ روشن اور تابناک ہونے کا موقع ملا۔

یہاں یہ غیر ضروری معلوم ہوتا ہے کہ سول سروس کی گذشتہ بیس سالہ زندگی کے واقعات کو از سر نو دہرایا جائے، سفارش اور سرپرستی کا دور دورہ ایک نہ ایک دن ختم ہونے والا ہے۔ حیدرآباد سول سروس کی حد تک تو اسکا بالکل خاتمہ ہو چکا اور اسکی ابتداء اس وقت ہوئی جب اعلیٰ حضرت سلطان العلوم نے یہ احکام جاری کئے کہ غیر فنی حکمہ جات کے پاس فصد گزٹید خالی عہدے سولینوں سے پُر کئے جائیں۔ جس کا معیار صرف ذاتی قابلیت قرار دیا گیا، اس طرح ”رشتہ جنگ“، ”سفارش جنگ“ جیسے خوفناک ذرائع ان حیدرآبادی نو جوانوں کے جذبات کے مانع نہیں ہوتے جو اپنے وطن کی خدمت کرنا چاہتے ہیں اب تو یہ رجحان ہوتا جا رہا ہے کہ پوری گزٹید جائیدادیں صرف سولینوں ہی کے تفویض کردی جائیں۔

سول سروس میں امیدواروں کو لینے کے لئے پہلے ان کا انتخاب کیا جانا ضروری ہے چنانچہ ہر سال مختلف محکموں سے دریافت کیا جاتا ہے کہ کتنے سولینوں کی ضرورت ہے، محکمہ مالگداری میں کوڈر گیری اور آبکاری کے محکمے شامل ہونے کی وجہ سے تین، عدالت کو دو اور محکمہ پولس و فنیانس کو ایک ایک سولین کی ضرورت ہوتی ہے اور ضرورتاً محکمہ لبریری صنعت و صرنت تجارت اور دارالطبع بھی ایک ایک سولین کے لئے تحریر کر سکتے ہیں۔

انتخاب کے سلسلے میں قابل امیدواروں کو ایک اعلان کے ذریعے مقررہ تاریخ پر ایک انتخابی کمیٹی کے روبرو پیش ہونے کے لئے مطلع کر دیا جاتا ہے۔ کمیٹی وزیر مالیات، کونسل کے اور دو اراکین، بیہ مجلس عدالت الاعلیٰ اور ناظم

تعلیمات پر مشتمل ہوتی ہے، امیدواروں کا صحت مند اور میں و تئیں برس کی عمر کے درمیان ہونا ضروری ہے۔ لیکن یورپی ڈگری یافتہ کے لئے پچیس برس تک کی رعایت ہے، امیدواروں کا حیدر آبادی ہونا ضروری ہے اور ساتھ ہی نیک چلنی کا صداقت نامہ بھی داخل کرنا پڑتا ہے، جہاں تک تعلیمی معیار کا تعلق ہے یونیورسٹی ڈگری لازمی ہے۔ امیدوار جو مذکورہ بالا کیسٹی کے رد پر پیش ہوتے ہیں ان میں سے اکثر میل بی ہوتے ہیں یا عثمانیہ، علیگڑہ، ایس بی، مدراس یونیورسٹیوں کے وہ طیلکابن ہوتے ہیں جو اعلیٰ منبرات لے کر کامیابی حاصل کرتے ہیں، یہ تمام نوجوان حیدر آباد کے بہترین دل و دماغ کی نمائندگی کرتے ہیں، ان میں سے ہر ایک کو کیسٹی کے رد پر الگ الگ پیش کیا جاتا ہے جس قدر جائیدادوں کے خالی رہنے کی توقع کی جاتی ہے اس سے پانچ گنا زیادہ امیدوار منتخب کئے جاتے ہیں لیکن ایسا کرنے سے قبل امیدواروں کی علمی لیاقۃ خاندانی حالات، اور شخصی وجاہت کی اچھی طرح جانچ کر لی جاتی ہے لیکن زیادہ تر ان کے ذاتی جوہری کو دیکھا جاتا ہے، بہترین کھلاڑی یا ایسا معلم جس نے اپنے کالج کی طرف سے فٹ بال، کرکٹ، وغیرہ میں نام پیدا کیا ہو یا وہ جو خاص طور پر اپنی جماعت کا نمائندہ یا اسکول لیڈر رہ چکا ہو، ان خصوصیات کے تحت انتخاب کے وقت اس کو اتنا ہی اچھا موقع ملتا ہے جتنا کہ ایک اعلیٰ کامیاب ہونے والے گریجویٹ کو، چاہئے کھلاڑی، امتحان میں درجہ سوم ہی سے کیوں نہ پاس ہوا ہو، پھر منتخب امیدواروں کو اردو انگریزی اور حالات حاضرہ میں امتحان دینا پڑتا ہے، ان میں زیادہ منبرات پانے والے امیدوار کو سول سروس کے لئے منتخب کر لیتے ہیں۔

منتخب شدہ سیولین کا ایک سال تک سول سروس ہو زمین رہنا ضروری ہے جہاں وہ ایک ایسے عہدہ دار کی نگرانی میں رہتے ہیں جس میں خاص طور پر نوجوانوں کو اچھی طرح سنبھالنے کی صلاحیت ہوتی ہے۔ اس ایک سالہ قیام میں ان کو منظم ولسن کے عام اصولوں سے واقف کرایا جاتا ہے، گھوڑے کی سواری سکھائی جاتی ہے اور ان کی معمولی معمولی خامیوں کو دور کرنے کی سعی کی جاتی ہے، مہتمم پول سروس ہو زکو گوورنمنٹ میں سیولین کی ترقی کی رپورٹ پیش کرنی پڑتی ہے۔ اور ختم سال پر معاشیات، اصول قانون، تعزیرات ہند، قانون شہادت، قانون معاہدہ اور تین مقامی زبانوں یعنی تلگ، ہریٹی اور کنڑ میں سے کسی ایک زبان میں امتحان دینا ہوتا ہے جو سیولین کامیابی کے منبرت حاصل کرتے ہیں وہ کیسٹی کے رد پر پیش ہوتے ہیں جو ان سے دریافت کرتی ہے کہ ان کا رجحان کن حکمہ جات کی طرف ہے، مخلوط جائیدادوں کو پر کرنے کے لئے کیسٹی اس امر کا لحاظ رکھتی ہے کہ ایک امیدوار جو سرشتہ مال کے لئے سموزوں ہو سرشتہ عدالت میں

نہ لیا جائے ان کے میلان طبع کے ساتھ ساتھ موزونیت کا بھی خیال رکھا جاتا ہے۔

جب یہ مراحل طے ہو جاتے ہیں تو امیدوار کو سول سروس ہوز چھوڑنا پڑتا ہے اور مزید ایک سال کی ٹریننگ کو لئے برطانوی ہند بھیجا جاتا ہے جہاں وہ اپنے متعلقہ محکمہ جات میں امیدواران انڈین سول سروس کے مائن ٹریننگ حاصل کرتا ہے، یہ چیز ان کے لئے بہت مفید اور کارآمد ثابت ہوتی ہے کیونکہ ان کو اپنے آئندہ فرائض کے انجام دہی کے لئے بہترین طریقہ سے تیار کیا جاتا ہے، اس ٹریننگ کی اہمیت بہ نسبت دوسروں کے خود بخش انڈیا سے واپس ہونے والے حیدرآبادی یوٹیلون کی نظروں میں بہت زیادہ ہوتی ہے جو نہ صرف گزٹڈ عہدہ داری کی ذمہ داریوں کا احساس کرنے کے قابل بنتے ہیں بلکہ ان سختیوں کو اپنے میں جذب کر لیتے ہیں جو ان کو ملازمت کے سلسلے میں عملی طور پر انجام دینے پڑتے ہیں، یہ تمام تجربے ان کو زندگی بھر کام آتے ہیں اور بے حد مفید ثابت ہوتے ہیں، ٹریننگ کے ختم پر ان کو برٹش انڈیا کا وہی محکمہ داری امتحان کامیاب کرنا ہوتا ہے جو ان کی ہم حیثیت برطانوی سیولین کے لئے مقرر ہوتا ہے اور وہ اکثر اس امتحان اعزاز کے ساتھ کامیابی حاصل کرتے ہیں اس کے علاوہ وہ معاشرتی زندگی میں بھی بہت کامیاب ہوتے ہیں اور وہاں کی سوسائٹی پر بڑے اچھے فوٹس چھوڑ آتے ہیں۔

یہ کہنا مبالغہ نہ ہوگا کہ انہوں نے حیدرآبادیوں کے لئے حیدرآباد سول سروس سے زیادہ منفعہ بخش ملازمت دستیاب نہیں ہو سکتی حیدرآباد میں تنخواہوں کا معیار برطانوی ہند کی طرح کم نہیں، سیولین کو چاہئے وہ کسی محکمہ سے تعلق رکھتا ہو ابتدا میں مشاہرہ تین سو روپیہ ملتا ہے جس کی ادائیگی حالیہ میں ہوتی ہے جہاں تک ان کی آئندہ ترقی کا تعلق ہے۔ انہیں ٹیٹیفیکیشن سے پہلے پندرہ سو روپیہ ماہانہ پر صوبہ دار اور دو ہزار روپیہ مشاہرہ پر ہائی کورٹ کا جج اور متحدہ وغیرہ ہونے کا بہترین موقع حاصل رہتا ہے، سروس کے سلسلے میں رخصت، وظیفہ ترقی اور سفر خرچ وغیرہ سے جو باتیں متعلق ہیں وہ تمام حیدرآباد سول سروس ریگولیشن میں درج اور ہر طرح برطانوی ہند کے مماثل ہیں، مزید برآں ریاست میں ملازمت کے لئے ایک وسیع میدان موجود ہے، ریاست کا رقبہ اٹھائیس ہزار مربع میل، آبادی تقریباً پونے دو کروڑ اور پور ملک چودہ اضلاع میں منقسم ہے، کاروبار کی دعوت و دلچسپیاں اسی ہیں کہ ہر شخص اپنے اپنے حوصلے کے مطابق مطمئن ہو کر کام کر سکتا ہے۔

برطانوی ہند اور حیدرآبادی سیولین کے کام کی نوعیت میں علی حد تک بہت قریبی تعلق ہے البتہ اس وقت جبکہ سیولین کا تعلق محکمہ مالگہ داری سے ہوتا ہے تو خاص طور پر زیادہ وقت مالگہ داری ہی کے فرائض ادا کرنے میں صرف کرنا پڑتا ہے۔ کیونکہ یہاں

عدالتی اختیارات انگلنداری سے ملحدہ ہیں، جدید آبادی سیولینوں کے نظم و نسق کا زاویہ نگاہ بالکل جدید ہے اور کام کے شوق کا یہ حال ہے کہ بعض وقت بجائے اس کو اہلکار کے روک تھام کی ضرورت ہوتی ہے، سیولینوں کی سب سے بڑی خوبی حکمران سے وفاداری بھی ہے، برطانوی ہند سے آنے والے چاہے وہ کسی عہدہ پر آئیں یا ریاست کے مشیر کار کی حیثیت سے، بطور مہمان آئیں یا ایک سیاح کی طرح سب پر یہ اپنی قابلیت کا رگہ اڑی، اور کارکردگی کا ایک بہتر اثر ڈالتے ہیں، ان تاثرات کو جانے والے ہمیشہ اپنے دلوں میں تازہ رکھتے ہیں۔ فرائض کی ادائیگی میں چاہے وہ دیہی تنظیم ہو یا آبرسانی کے نئے رقبوں میں ترقی مرکز بازاروں کی بنیاد ہو یا گاؤں کے ریل و رسائل میں سہولت ہم پہچانے کا کام، انصلوں کی تحقیق ہو یا بیچ و بائیں کی ترقی کا مسئلہ انتہائی خلوص اور محنت کا ثبوت دیتے ہیں۔ جب وہ تعلقہ دار یا صاحب ضلع ہوتے ہیں تو ان کی ذمہ داریوں میں اور بھی اضافہ ہو جاتا ہے، وہ ترقیان جو ریاست کے کئی شہروں میں چند سال پیشتر سے برقی قوت، انتظام آبرسانی، ڈیرینج اور جدید ترین حفظان صحت کے اصولوں کے شکل میں نمایاں ہیں، یہ ترقیاں محکمہ فنانس اور تعمیرات کی بروقت امداد کے بغیر ممکن نہ تھیں تاہم ان ترقیات میں تعلقہ داروں اور صوبہ داروں کا بھی نمایاں حصہ ہے، تقریباً ہر محکمہ کے سیولینوں میں ہی روح کار فرما ہے، وفاق کی آمد نے ان عہدہ داروں کی کارکردگی کے لئے ایک نیا میدان پیش کیا ہے اب یہ حکومت سرکار عالی پر منحصر ہے کہ آئندہ سیولینوں کے ممبرانہ انتخاب میں ذاتی لیاقت پر ترقی کا انحصار کر کے سول سروس کے میاں کو بلند سے بلند تر کر دے۔

مترجمہ مرزا رزاق بیگ (عثمانیہ)

The prayer, GOD SAVE THE NIZAM! has a historical, cultural and sentimental significance, too deep and serious to be ignored. The Nizam is the most precious and tangible remnant of the glory and splendour that was once a Mogul Empire. Can any Indian true to his salt and true to his past, refuse to join in this prayer?

From a purely religious point of view, the value of this prayer is incomparable. For orientals, kingship is something Divine. Muslims revere their king as the 'Shadow of God', and the Hindus worship him as an 'Avatar', and consider him the incarnation of Deity. And when the ruler happens to be as benevolent as the Asafjahi rulers have generally been and Nawab Mir Osman Ali Khan outstandingly is, then the prayer assumes the significance of cordial invocation.

For the Osmanians, particularly, there is magic in the words, GOD SAVE THE NIZAM! because it was Mir Osman Ali Khan who, with one bold stroke of statesmanship, brought the Osmania University into being, and thus solved the educational problem of the State and a national problem of India. Let all of us, Osmanians then, on this Festive Occasion of the Silver Jubilee of our most benevolent Monarch, sing in a chorus:

God Save The Nizam!

S. Md. Ahsan, B.A., LL.B.,

Editor

God Save The Nizam!

Blessed be those yellow spots on the map of India that have survived political and regional readjustment and preserved within their territories the inherent and inalienable rights of a people to govern and manage their own affairs. It may be that some of these yellow spots do not represent the very best of what Indian rule could be; it may be that the inhabitants of some of these areas are not proud of having one of their own kinsmen at the helm of affairs; but the very fact that the essentially Indian character of the rule has been maintained intact is a redeeming feature sufficient to compensate for all the sins of omission and commission, real or imaginary, that may be existing there. Be it noted that the Indian States, while they are Indian through and through, do not challenge the existence of the British element as a benevolent factor. Rather do they co-operate with it, and are friendly towards it. Thus viewed, the demand for full-fledged Dominion Status really amounts to painting the map of India yellow, with this proviso, that India should maintain her friendly attitude towards Britain, once her trustee and now her ally.

Thus the prayer, GOD SAVE THE NIZAM! embodies the Will and the Wish of the Indian Nation, irrespective of class or creed, because it amounts to the essential element of Swaraj preserved and maintained in an area and over a population as large as those of Hyderabad.

country all the more. We cannot easily forget the effects of the depression. Our kind and benevolent government as against other countries, realized the seriousness of the situation and helped the people in many ways at the time of this crisis. Fortunately the societies gradually accumulated their own capital and reserves. The Dominion Bank adopted a conservative policy, and by the end of the year its reserves and other funds stood just under four lakhs. Organisers were appointed to organise new societies. The latest report of the Registrar shows that the movement is again progressing and if the people of our country show interest in this, then there will be a great future for Hyderabad. The department is taking a keen interest in rural uplift also. Some villages are selected for this purpose and the work is very satisfactory. The only thing that we require is help from our country men. They should take interest, if not for their own good, at least for the good of their brethren. The Government is trying its best but it has not shown the desired results. The present Registrar, Mr. Syed Fazlullah, H. C. S., is showing lively interest in this moment. The thing which he should pay more attention to is the marketing problem, and the granting of loans as soon as possible so that our peasants can obtain help in time of dire necessity. Nowadays if they apply for loans they have to wait for a long time and the consequence is that they begin to mistrust the movement, for they can get loans from local sahkars very easily. The education of the peasants and their children is also very necessary, so that they may adjust themselves to the modern world and use modern improved methods of cultivation. In the end we pray God for the happy prosperous and long life of our kind benevolent king whose Silver Jubilee is being celebrated this year, and in whose reign this movement started and is progressing so well.

M. A. Jabbar B. A.

began to think that the Government wanted to deprive them of their money lending business. Thus on the whole at the very outset it was evident that there was a great future for co-operation in Hyderabad.

Owing to the lamentable death of the Registrar the work of the movement was very much hindered and the societies could not make much progress. At first our Government could not get a proper man to fill the vacancy, but after a lapse of six months Mr. Khan Abdul Majeed Khan of the Punjab was appointed as Registrar. The result was that during the next year the number of societies and of members and the capital increased. Soon after coming over here the Registrar showed a great interest in the movement and established all the societies on the basis of the Luzzatic system with the share capital payable by instalments. Three inspectors were appointed for three circles of Telangana, Marhatwadi and Kannadi, and their headquarters were at Hyderabad. In the same year assistant registrars were also appointed. The year 1326, was a very good one for the movement. In this year made great progress in spite of war and the plague which was prevalent at that time. The societies increased from 295 to 616 and their membership also increased from 6255 to 15186 ; the working capital amounted to 28.58 lakhs as against 12 lakhs in the previous year. The number of central banks increased from two to seven. The following year was also a year of great distress and anxiety for influenza broke out and lasted for two months. Not only this, but the rains also failed and the scarcity of rain brought famine, and the abnormal rates of exchange between O.S. and B.G. rupees made money scarcer and dearer. The influenza took away hundreds of thousands of human lives, and the business of the societies seemed to be going down. In spite of this the movement made marked progress. This shows that the agricultural population received this movement with open hands and began to think that the Govern-

ment was their sole benefactor. The Government helped them a great deal and supplied money as an experiment, and allotted one lakh of rupees for sinking and repairing of wells, which proved very advantageous. By this time there were seventeen hundred societies with a working capital of over a crore.

The year 1334 was a year of great change in the movement, for the central union was registered on the 26th day of Amerdad. This was quite a new venture for Hyderabad. The main object of the Union was propaganda and for this purpose it began to publish a quarterly magazine. The co-operative training class is also a very important part of its work. The Union arranged to send one propagandist to the villages with magic lanterns and co-operative slides. It also began to conduct classes for Pan-chayats of village societies. There are two committees of the Union, one for propaganda and the other is an executive committee. It managed to appoint a supervisory staff who were paid from fees collected by societies and central banks. Now this Union is working in such a satisfactory manner that we can hope that in future there will not be much necessity for the State to meddle in its affairs.

The movement was progressing smoothly, but was much hindered owing to the great world depression, and the movement seemed to be going down hill. This world crisis, like an irresistible landslide in its downward movement, brought prices to the lowest possible level at the end of 1932. Raw materials and food stuffs, especially of the former, were curtailed, stocks continued to accumulate and market-prices were hardly sufficient to cover the cost of production. The whole world became poorer. This unprecedented depression of the last so many years affected our country population along with others. But the economic condition of our rayats being very poor, it affected our

began to think that the Government wanted to deprive them of their money lending business. Thus on the whole at the very outset it was evident that there was a great future for co-operation in Hyderabad.

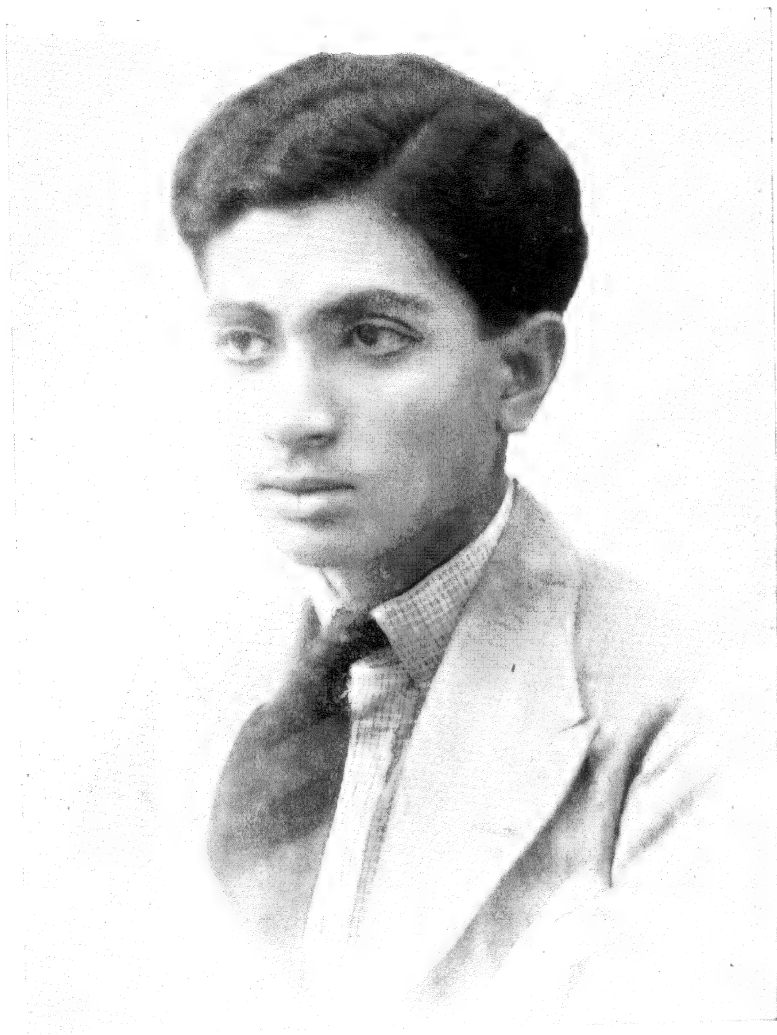
Owing to the lamentable death of the Registrar the work of the movement was very much hindered and the societies could not make much progress. At first our Government could not get a proper man to fill the vacancy, but after a lapse of six months Mr. Khan Abdul Majeed Khan of the Punjab was appointed as Registrar. The result was that during the next year the number of societies and of members and the capital increased. Soon after coming over here the Registrar showed a great interest in the movement and established all the societies on the basis of the Luzzatic system with the share capital payable by instalments. Three inspectors were appointed for three circles of Telangana, Marhatwadi and Kannadi, and their headquarters were at Hyderabad. In the same year assistant registrars were also appointed. The year 1326, was a very good one for the movement. In this year made great progress in spite of war and the plague which was prevalent at that time. The societies increased from 295 to 616 and their membership also increased from 6255 to 15186 ; the working capital amounted to 28.58 lakhs as against 12 lakhs in the previous year. The number of central banks increased from two to seven. The following year was also a year of great distress and anxiety for influenza broke out and lasted for two months. Not only this, but the rains also failed and the scarcity of rain brought famine, and the abnormal rates of exchange between O.S. and B.G. rupees made money scarcer and dearer. The influenza took away hundreds of thousands of human lives, and the business of the societies seemed to be going down. In spite of this the movement made marked progress. This shows that the agricultural population received this movement with open hands and began to think that the Govern-

The Hyderabad Co-operative Credit Societies' Act No. 2, received the assent of the Government on the 27th day of Mehar 1323 F. Its main object was: "to facilitate the formation of co-operative credit societies for the promotion of thrift and self-help among agriculturists, artisans and persons of limited means." The Government helped a great deal those who were desirous of starting societies in the Dominions. Mr. John Kenny, Director of Agriculture, was entrusted with the work of preliminary enquiries. The Government had to apply the British India Act to Hyderabad. Soon a few experimental rural societies were started, and the central society was also planned. When the Government saw that this movement was likely to be a success in Hyderabad, it decided to encourage it and at the same time appointed a whole time Registrar. The Government of Madras helped a great deal in this respect and lent the services of Rao Sahib K. V. Vijaya Raghavachariar Averghal, M. A. He took charge on the 15th of Bahman 1324 F. He exerted himself very much and was able to constitute twenty four societies on the Raffeisan model. These societies had no share capital, except in the Central Bank, and they all accepted the principal of unlimited liability. At the end of the first year the total number of members was 608. At first the Registrar himself audited, but for an inspection staff the central bank had to set apart one eighth of its net profit and the rural societies had to set apart 5 per cent for the same purpose. The Registrar in his first report said "The members of the Managing Committees, though illiterate and ignorant, seem to be honest, and the Panchayats of some villages have begun to make careful enquiries as to the character of applicants and they have some times also rejected applications from persons in whom they found no confidence." This clearly shows that the agricultural population received this movement favourably, but the local sahumars were much alarmed by this and

indebtedness, it has not produced the desired result. A government may help its people by its laws or it may create facilities; it may control the finances, but it is not required that the State control should uphold those who act like mendicants or encourage mendicancy. We must not depend entirely upon the support of the State which involves us in the risk of being in perpetual beggary and bondage and at the same time losing the virtue of self-reliance, the very life of co-operation. The blame does not rest exclusively on the uneducated masses, but it also rests up on the educated classes who exist by the toil of the agriculturists, and for whom they do nothing in return. It must be noted that the German Government did not help the Germans in making the co-operative movement a success. All the Germans do help, and essentially it is the people's movement. In Europe the co-operative movement is recognized as an important factor in nation-building. Every educated man knows that the Indians are not contributing to the welfare of our agriculturists in spite of knowing that they are living a hand to mouth life. All these things apply also to Hyderabad, and, as in India, the co-operative movement here too has to play an important part. This movement in Hyderabad also owes its origin to the State, not as in other countries where the people realizing their economic weakness, associated themselves into organizations and adopted the principles of co-operation for their economic uplift. Here the people, illiterate, ignorant and steeped in debt, were unable to evolve measures for their own betterment. At first our Government showed little interest in this movement, but our kind king and benefactor, seeing that of the many movements in Hyderabad, for the advancement of the people in matters, political, economic, religious and social, there can be no doubt that the co-operative movement occupies the most important place, has at last ordered that the co-operative movement should also be established in Hyderabad.

the nature of the soil and above all by climate tend to the production of a certain class of agriculture under certain conditions. Cultivation at its best is distinctly good, but in the greater part of the country there is plenty of room for improvement. Agriculture suffers through lack of organisation and equipment. Two economic factors tend to keep down the standard of cultivation. Holdings are not only small but fragmentary and the Indian laws of inheritance both perpetuate and intensify this evil. Attempts are being made to amend matters, but progress is slow. The chief trouble of a peasant is the lack of capital. With greater capital he would be able to spend more on manures; he would purchase better cattle; and he would be able to supply his land with the required amount of water. He also lacks knowledge of improved methods of cultivation. To remedy this defect, agricultural education is essential, but agricultural education must be accompanied by general education, so that the peasants may feel their rights and responsibilities. The practice of borrowing money is almost universal. The money-lenders supply them with money at high rates of interest. Co-operation is the only thing that can remedy these defects and this is the only movement that can improve the condition of our peasants and can place our country in the rank of the civilized countries.

“Co-operation,” says Mr. Hubert Calvert “is a form of organization wherein persons voluntarily associate together as human beings on a basis of equality for the promotion of the economic interests of themselves.” Mr. L. P. Jacks has called co-operation, “the most difficult and beautiful art in the world.” In its broadest sense, cooperation may be defined simply as voluntary association in a joint undertaking for mutual benefit. Co-operation is essential for agricultural countries like India. But in spite of the strenuous efforts of the Government, who took the initiative in attempting a practical solution for the removal of rural



Mirza Zafrul Hasan, B. A., (Osmania) President, Student's Union.

The Co-operative Movement in Hyderabad

A Chinese philosopher has been quoted as saying : "The well being of a people is like a tree ; agriculture is its root, manufacture and commerce are its branches and its life ; if the root is injured the leaves fall, the branches break away, and the tree dies ". This applies pre-eminently to India where over 70% of the people live by agriculture and this majority of the people are in a very deplorable condition. If we do not try to support and strengthen their condition, the Indian nation is sure to die an unnatural death. Many nations are progressing but India is at a stand still. The eyes of the world are upon India to-day. The problems of her position in the British Empire and of internal politics press hard for solution. Even more dangerous to the country's well-being, however, is the existing weakness in the economic structure of India which must hamper and obstruct her development whatever her political status.

The total population of India is 318.94 millions. But the distribution of the people is not even throughout the country. The density of population depends on several factors, the most important among them being rain-fall, climate, soil, the configuration of the surface, and the state of civilization. As a rule the population is densest in those parts in which there is abundant supply of water either natural or artificial, where the primary requirements of human life are satisfied with the greatest ease. As crops depend on the existence of plant-food and moisture in the soil, so the character of the agriculture of a country depends largely on its soil and climate. It is true that the character of the people and other considerations have their influence which is not inconsiderable, but the limitations imposed by

be the most useful and beneficial to you. Do not in the least be discouraged by the keenness of the struggle ahead of you. You are going out into the world at large, fully equipped with intellectual attainments. Your future success will depend entirely on your own endeavour, integrity, and character. Your *Alma Mater* expects you to remain loyal to her, and you should continue to maintain the highest traditions of this great Institution, and to prove fully worthy of the degrees that have been conferred upon you as a well-deserved recognition of your merit, and prove worthy citizens of the Hyderabad Dominions, so that your University may be proud of you.

May the Osmania University long enjoy the beneficent patronage of its Founder !

resorting to adaptation or translation. Translation in the beginning has its rightful value, but is not to be regarded as an end in itself. You, the graduates of this University, should consider it a part of your imperative duty, no matter where you are employed, to enrich the Urdu language, through which you have acquired the highest education. In this way alone you can be of real service to the literature of your country.

No doubt as you pass out from this University, some of you may have to face a world of keen competition and a period of long waiting before success is achieved; but do not despair of the future. Be firm and resolute, full of hope and inspired with ambition, and above all have confidence in yourselves, and faith in your capacity. Do not forget that there are millions of people in this country in all grades of society, ranging from the high to the low, and everyone cannot expect equal prosperity. Happiness lies in contentment with one's lot, enlivened by an unsubdued ambition to improve one's conditions. Comfort lies in living within one's means, howsoever meagre they may be. For real success in life economy is a necessary condition, which will always be found indispensable. While in the University, your governing idea should be to acquire knowledge with the least possible expense, as high living and extravagant habits are not necessary accompaniments of a devoted scholar; and after you have completed your academic career, thrift and frugality will stand you in good stead.

You young men are in a sense the custodians of the destiny of India, for the youths of to-day will be the leaders of to-morrow and will be called upon to guide their country. It is you who will make or mar its future. The Osmania University has provided you with the best education and training that could be imparted anywhere in India, and has enabled you to acquire knowledge which you considered to

personal inconvenience. The students therefore owe a duty, not only to those on whom they depend but also to themselves, to devote the short time at their disposal to the pursuit of knowledge. At this most impressionable period of their life, they should cultivate the habit of assimilating sound and sober ideas and cherishing high ideals. If they turn their minds away from their proper pursuits, they will be unfair to those who maintain them and will be unfair to their own selves. As soon as they pass out of the University portals, they will have to enter into a world full of competition and hard struggle. It behoves them to be as well-equipped as they can possibly be within the short interval of time, so that they may be able to withstand the strain and stress of life.

I should now like to address a few words to the new graduates, who have come out successful at the last University examination. I offer you my heartiest congratulations, and wish you happy and prosperous careers in life. My sincere and earnest appeal to you is that you should endeavour to acquire a right judgment to view the various problems facing your country with wisdom and foresight. If you take any rash and hasty step, it may spell disaster to your career, perhaps to an extent not quite apprehended by you. Continue to fill up your minds with fresh knowledge, even though you have completed your University education, for there will always remain a great deal more still to be learnt. Never complain that you have no literary work to do. You have studied your subjects with care and thoroughness, and have been taught to think and write in Urdu. You are well-equipped for writing original books on your special subjects, as distinct from mere translation work. Remember that no national literature can ever grow to its full stature unless its literary men take to the habit of writing original, books on various topics instead of

if brought into living contact with practical problems, and industries will benefit by the improvements introduced in them by the University experts.

It is an undoubted fact that there is no break-neck competition between various communities in the Hyderabad State as there is in British India. The great scramble for a due share in the services, the bitter disappointment at failures, the grievances of inadequate representation in the semi-autonomous departments, in the universities, colleges and schools, and other aided institutions, create a peculiar bitterness in the Indian provinces, which is fortunately not present here. It is a misfortune that the various communities of India which have lived together as neighbours under the same sky for generations should have such marked differences. But the divergence seems to be accentuated because we live in a caste and community ridden country, where from our very childhood the outlook is narrow and limited. In reality the struggle is more economic than political or religious, and it lies with the Indian universities to ameliorate these conditions and bridge the gulf as far as possible. University centres, where youths of all communities are thrown together in a common atmosphere, should inculcate a spirit of mutual tolerance and friendly cooperation and create a common national feeling. It is the duty of the educated classes to change the mentality of the masses, who are usually carried away by immediate disappointments and disadvantages, and teach them the benefits of peaceful living and mutual goodwill, and create a new bond of union.

I may remind the students who are still in the University that the duration of their academic career is short as compared to the life of an individual. There is therefore all the more urgent need for turning that period to the greatest possible utility. Parents and guardians of most of the students maintain them at great sacrifice and

this type, the problem of unemployment will have an easy solution and prevent the unemployment question from becoming acute in the future. With the increase in the output of the schools there must be provision for absorbing the number of students into agricultural, industrial and commercial activities. To bring this about, a transformation of literary schools into semi-vocational institutions, where semi-industrial education is imparted, is the only remedy.

Advanced theoretical knowledge is meant for scholars who are likely to prosecute their research work and make contributions for the advancement of the arts and the sciences. The large majority should be encouraged to study practical subjects like applied chemistry, engineering, agriculture and commerce. With the growth of new factories, the electrification of towns, the expansion of water-works, the enlargement of the professions of engineering and medicine and the growth of agricultural pursuits and the development of trade and commerce, all such occupations would provide employment for an increasing number of educated young men and women.

Education should be looked at not only from its cultural aspect, but from an economic point of view as well; and the educational institutions should not content themselves with imparting merely cultural education, but should regard it as a part of their duty to befit the students for some vocation or other, and even help them in settling down in life after they have passed out.

Unfortunately in British India Universities and industrial institutions do not go hand in hand with one another. Each set lives its own independent existence and seems to ignore the other, whereas the Universities ought to be in the closest touch with the industries of the country, and the industries ought to get the utmost possible help from the Universities. The University atmosphere will be invigorated

with the technique of vocational occupations within a short time. It is recognised that mere literary education has for most students ceased to be of practical utility. Hyderabad now possesses industrial schools at various centres under the control of the Commerce and Industries Department of the Education Department. There is also a Central Technical Institute, in which practical training in the different sections of the Workshop and Industries Department is given, and students are taught how to erect machines and apparatus in mechanical and electrical engineering laboratories. Then there are also commercial classes attached to collegiate schools. The University education includes Teaching, Medicine, and Engineering. The Department of Agriculture is doing considerable useful work in all its sections—Botany, Chemistry, Entomology and Animal Husbandry, with the object of putting scientific theories into actual practice.

For sons of agriculturists and workmen even a rudimentary knowledge of agriculture or arts and crafts would prove to be far more beneficial than a mere perfunctory literary education. Handicrafts and arts may well be made compulsory in primary schools, and young children trained in handwork while receiving instruction in the three R's. Early knowledge of some village industries would prevent any feeling of aversion from such pursuits, and raise the dignity of labour in the young impressionable minds. When side by side with the literary education imparted, the secondary schools give such vocational training as well, the students, if they cannot gain admission into the services, will have at least a chance to fall back upon their training for earning a living for themselves. The need for really qualified and skilled craftsmen and artisans is great, and these humble occupations can still provide means of maintenance for a fairly large number of young men who would, when equipped with literary education, be able to improve their ancestral callings. With a widespread network of vocational schools of

unemployment assumes an acute form. As a last resort, they fall back on one or the other of the independent professions, particularly Law, which becomes more and more overcrowded. The brilliant success of a few men at the top is a misleading lure, inducing an unjustifiable optimism for a similar attainment. But the few who have risen to the top had to fight their way up, out of thousands who have lagged behind, and the proportion of these who are successful at the Bar is lamentably low as compared with those who have failed. A sound system of University education must foresee such an inevitable result. University education should be broadbased on a new system of secondary education which, in addition to giving students a literary and cultural education, should also qualify them for particular callings and professions, so that instead of unnecessarily prosecuting their studies further they may early direct their energies to commercial and industrial pursuits with a better chance of earning a decent livelihood.

There need not be any demarcation between ordinary secondary schools on the one hand and technical schools on the other, as both cultural and technical education can with a proper organisation of the secondary education system, be more usefully combined together. In England and France they have a wide-spread system of polytechniques, preparing students for various industries and trades and giving them training as skilled workmen. Students receive intellectual training and are simultaneously prepared for occupational life, which helps to secure suitable employment for them when they pass out of the schools.

The advantage which Hyderabad possesses in having the Urdu language as the medium of instruction, can be utilised in saving the time of students from devoting too much attention to the study of the English language, and, therefore, giving them a larger facility to get acquainted

indiscriminate admissions. There ought to be no obstacle whatsoever in the way of the deserving, and no undue facility to the undeserving, for prosecuting their studies up to the University standard. The system should be so modelled that only talented students, who are likely to benefit most from University education, should continue their studies up to the highest classes, while those not so gifted should leave off earlier to follow other pursuits.

With the growth of primary and secondary education it is but inevitable that the University education must in its turn expand as well. No matter what strictness be introduced, restrictions placed on the admission of students or a check imposed as to the class which they must secure before entering the University, the number must continually increase. Unfortunately the ambition of most of the students seeking higher education is to enter the State services. Everything is sacrificed for the fulfilment of that aim. Up to a certain extent the services can absorb the output of the University, but there is a limit to the employment of University graduates in the State departments. The natural growth of the departments can never keep pace with the supply of educated men; and the ordinary output of matriculates and graduates must eventually outrun the demand for them. The position in British India has already reached a critical stage, and it is feared that it may become more chronic in the future. The overgrowth is swelling the ranks of the educated unemployed and causes dissatisfaction with the existing order of things, and thus engenders discontent. The universities concentrate exclusively on imparting cultural education which does not benefit their *alumni* for anything except the Government services and the teaching and the legal professions. After receiving University education graduates find it difficult to go back to their ancestral occupations, and as the majority cannot succeed in obtaining appointments, the problem of

wanted is a re-orientation of the academic policy. Every university has not the good fortune of the Osmania University in getting a plentiful supply of funds due to the generosity of its benevolent Patron. It is, therefore, useless to expect that in the face of the growing need of the other public departments, State aid will be more and more generous. It is still more futile to hope that with the general apathy of the Indian people and the indifference of the wealthier classes towards University education and their utter lack of appreciation of the need of co-operation between University Research departments and great industrial concerns, any hearty response to an appeal for financial help would be forthcoming. With the paucity of funds, the only effective method for national institutions to meet the crisis seems to be to grade down the salaries of the teaching staff and grade up the fees charged from scholars, so as to make the two commensurable with one another, as is the case of British universities, which have the experience of centuries behind them.

One way of bringing about such a result would be to rearrange the scale of University fees charged. Every student who passes an entrance examination in the first division should be admitted into the higher class free of University fees altogether, and also helped with scholarships. The existing fees may be retained for students passing in the second division; and to increase the University revenues, about double the amount of the fees may be fixed for those who come with a poor third. Such a graduated scale of fees, without closing the door to less qualified students, would put some restriction on them, and at the same time offer an additional encouragement to the better class of students. There will, on the one hand, be a saving of money for development of the departments and the improvement of the ill-equipped laboratories and libraries, and on the other hand it will increase the revenue and put an indirect check on

by the contribution it makes to the advancement of human knowledge.

Universities in British India suffer from one serious drawback. They were started on the model of the London University. In order to import scholars of high academic qualifications it was considered necessary in the past to prescribe grades of salaries markedly superior even to those prevailing in Great Britain. But the poverty of the people made it necessary that the fees charged from University students should be kept down. There has accordingly arisen an incongruous disproportion between the scale of teachers' salaries, which are fairly high, and the students' fees, which are comparatively low. The salaried establishments absorb the bulk of the University revenues, leaving little for the development of the departments themselves, which remain half-starved. The low fees reduce the permanent incomes of the universities, making them dependent for their poor equipment on State aid or meagre private donations. The universities are vying with one another in producing graduates, regardless of efficiency.

There are two diametrically opposed opinions that are frequently expressed. One is that having regard to the enormous population of India only about a score of universities, with less than 1½ lakhs of University students, are still grossly inadequate, and so expansion must go ahead. The other is that there is already a surfeit of universities and more graduates are turned out than there is work for them, and the only course left for relieving unemployment among the educated classes is to restrict the number of University students by placing some restriction on admissions. But the immediate need of the hour is neither any rapid multiplication of universities, coupled with a sudden increase in the number of scholars attending such institutions, nor any drastic restriction on admissions. What is

towards a fresh discovery of the vast knowledge lying buried in the records of the past and an exploration of a vaster store hidden in the womb of the future should be the principal feature of the modern University life. The great arts and sciences that were developed by our ancestors must be recovered from the oblivion into which they have sunk, and an increased endeavour has to be made to enlarge the stock of human knowledge by fresh acquisitions. It should be the aim of a university to interpret the philosophy of the past to the modern mind, and also enrich the store of learning by new discoveries and inventions. A university must be a fountain-head of knowledge, from which the thirst for truth can be quenched, and a source from which the light of learning must radiate. It has to be an institution both for the acquisition of knowledge and for its diffusion and distribution. And it ought to fulfil the twofold purpose of being a training-ground for the development of intellect and reason, and also a cultural institution for the perfection of more refined feelings. The object of University education is not only to make its *alumni* intelligent and well-informed, but also to produce capable young men and women qualified to take their due share in the activities of worldly life. Throughout the world universities have stimulated the latent talents of the younger generations, and helped to shape their character. A university is not a factory for manufacturing graduates, or a big machine for producing diplomas to serve as passports to the various services. The utility of a university is not to be measured by the quantitative annual output, the number of graduates it turns out, but by the cultural education it can impart, the sense of discipline it can infuse and the spirit of service it can inculcate. The reputation of a university depends on the devotion of its teachers and scholars to study, literary achievements and scientific researches. The worth of a university will be judged not by the number of departments it has opened, but

not exactly the same as those used in printing. And they have unnecessarily different forms for capital letters, thus almost doubling the number for the compositor. The Urdu *Shikast* is in itself different from the Urdu *Nastaliq*, and it is therefore quite feasible, if one were compelled, by necessity, to adopt different letters for the purpose of printing while maintaining the existing semi-shorthand forms for ordinary writing with hand.

The Arabic characters contain in themselves the inherent capability of being used as separate letters like the Roman characters. Indeed in many towns in the United Provinces, forms of writing commonly known as *Istilahi* are already in vogue, in which correspondence is freely carried on by means of isolated and independent letters. One such simplified form of alphabet is here suggested:

ا ب پ ت ط ث ج چ ح خ د ڈ ذ ر ژ ز ژ س ش ص ض ط ط ع غ
ف ق ک گ ل م ن و ہ ی

Only 36 signs suffice to incorporate all the single letters, 29 for Arabic, 4 more for Persian and 3 more for Nagari, compound letters being excluded. These include all the English letters. If the Urdu script were driven to its last resources and were compelled, from the exigencies of the situation, to adopt the non-Arabic system of forming words by means of separate letters, an *Istilahi* system similar to the one indicated above would serve the purpose. But really no such immediate need has yet arisen; nor is there any fear of any such need arising in the near future as the existing forms adequately meet the requirements.

With the decay of the old system of free religious education and a gradual introduction of Western forms of educational institution, universities are occupying a position of increasing importance in our national life. An effort

language and the greater convenience of a common script, there may perhaps be some international agreement under the auspices of the League of Nations for adopting a new system of phonetic characters, based exclusively on a scientific analysis of sounds and their accurate and exact representation, somewhat on the lines of the shorthand system. But any such contingency is remote and not within the range of possibility in the near future. Meanwhile the various scripts can develop separately and independently on individualistic lines.

Human ingenuity always overcomes all difficulties. The Arabic letters, which on account of their very structure easily lend themselves to any required adaptability, were found suitable for printing, and were universally adopted as types; so much so that even Urdu typewriting machines have been invented and are now freely in use. The apparent difficulty of having so many different parts has been minimised, as there is no duplication on account of capital letters as in English, nor are there any *matras* as in Devanagari.

Lately, even with greater ingenuity, types have been invented for Persian letters, and printing in *Nastaliq* is becoming common. His Exalted Highness the Nizam has given his patronage to the adoption of the *Nastaliq* forms, and Hyderabad can proudly boast of having taken the distinctive lead in producing books neatly printed in beautiful *Nastaliq*, which have won the admiration of the Urdu-loving public. As such printing becomes more and more popular, the initial handicap that was experienced will disappear, and one may confidently look forward to the time when books will be printed in *Nastaliq* with the same ease and facility as in English types.

With many foreign languages, particularly German, the letters used for printing are quite different from those used in writing. Even the English letters as used in writing are

of a unification of the Indian languages. But it is not beyond the range of possibility that at some distant future there may be a unanimity in adopting the Roman characters as the common script for all the Indian vernaculars. Were it possible to bring about such a compromise, all difficulties in the way of a single script for the whole of India would be completely removed and even a common language could develop in a few generations, by the ordinary evolutionary process. If only all the newspapers, journals, magazines and books were printed in Latin characters, the necessary result would be to make the various provincial languages to conform ultimately to a common standard and make literature printed in one province accessible to the reading public of the others, though even such a process would take many decades before it could yield any appreciable result. But the advance towards a common language would be certain, and the process of unifying the diverse languages would be systematic and sure. The adoption of Latin characters as a compromise solution would simultaneously remove much bitterness and misunderstanding. But there can be no hope whatsoever of any such course being adopted in the near future, as political considerations stand in the way and are an insuperable obstacle to any such concerted action. Nor can there ever be unanimity on such a drastic measure. In the present rage of heated controversies when unnecessary linguistic rivalry is being preached, even a suggestion that books in vernaculars be printed in Roman characters would be repugnant to most people, and is sure to be severely condemned and vehemently opposed on religious or sentimental grounds. The idea is at present certainly premature; nor has any pressing need for it yet actually arisen. But the need of a common script for the whole of India may hereafter be felt more keenly, particularly for inter-provincial and official correspondence. Indeed, when the whole world comes to realise better the needs of mankind for a common

picturesque, and involved a saving of space and time as well. The Arabs were very proud of their new system, which was claimed to be a distinct improvement on the systems prevailing outside Arabia. For centuries this new method remained supreme and dominated calligraphy throughout Northern Africa, Western and Central Asia, and a great part of India. Its popularity remained unshaken so long as litho-printing was in vogue.

It is an irony of fate that the very feature, which at one time was considered to be a distinct improvement, should now come to be regarded as a handicap. With the advent of types the Arabic and Persian systems received a rude shock, as separate letters give a greater facility to compositors in having fewer letters to pick out from, and greater ease in setting them up. The shortening of letters necessitates the use of several distinct forms for each letter, according to the position, *i.e.*, beginning, middle or end of a word, which it has to occupy. The increased variety is undoubtedly a serious embarrassment to the compositor. Nevertheless it is a common error to suppose that the compositor's work in Urdu types is particularly tedious. In fact in most places the rate charged for composing one page in Urdu, which contains much more condensed matter, is only slightly more than that for English, and to the same extent less than that for Devanagari. So long however as calligraphy and litho-printing remained popular, no inconvenience was felt, and expert scribes who could write a beautiful hand abounded. But with type-printing, the position has been completely altered. It is now superseding the litho-printing because of the economy of cost, expedition of work and its suitability for larger outturn.

There is unfortunately a considerable controversy in India on account of the different scripts that are in use. This bewildering variety is the greatest impediment in the way

have always been written from right to left, and have never undergone a change in this respect. On the other hand, the Sanskrit language and its descendants have been written from left to right; but even Sanskrit when written in Kharoshti script used to be written from right to left. In early times the Greeks followed the Semitic method, and Greek was written from right to left; then a curious method was adopted of writing alternately from right to left and then from left to right, like the ploughing of a field by oxen, so that there might be continuity without a break. This obviously caused inconvenience in inverting the method from line to line, and had later to be changed to a uniform method of writing from left to right.

The most primitive idea that occurred to the human mind of reducing spoken words into writing was to indicate different words by means of different pictures; later it was simplified by having different symbols for different sounds. The Babylonians, the Egyptians and the Chinese used single isolated symbols standing for each sound. The easiest method was to have a separate symbol for each letter and to form a word by simply grouping the required letters into one whole. Letters, though written separately, were put close to one another to indicate one word. This was the ancient method adopted by the Hindus, the Greeks and the Romans, and indeed by other peoples as well, including the Hebrews. The Arabic system was in its time supposed to be an advance on the primitive method as it introduced a new scientific principle of combination. Letters when combining into a word were shortened in their structure so as to present a compact whole, each word having a new formation and a characteristic shape, easy to get fixed in the mind like a picture. A word could be spotted at once without the tediousness of deciphering every letter. The shortening of the letters helped to make the writing more artistic and

likely to act and react upon our own languages, and it may well be expected that there will be a mutual borrowing and lending of words and phrases. With better relations and intimate associations, the languages of countries in nearer contiguity are likely to be drawn closer to each other, and the future common language of India will be deeply affected by the influence of such countries as remain in close contact with her.

As distinct from the growth of a language, the adoption of a script has a certain arbitrariness in it, and is not altogether independent of political, religious, or, at any rate, sentimental considerations. A particular script can be invented afresh, borrowed from another country, modified as one likes, and changed or abandoned at will. Gradual changes are matters of history all over the world; but a quick transformation, as the result of a sudden change of policy, has manifested itself only in Turkey. Pressed with the need of closer contact with European countries, Turkey courageously decided to adopt the Roman characters as the recognised form of script for the Turkish language. A homogeneous political people can, by a stroke of the pen, substitute a new script for official correspondence and work.

The very variety of forms and methods that have prevailed in the various countries of the world, demonstrate the artificialness of writing, which is but a device of man for putting his thoughts into a permanent and enduring form, and on durable record. Almost every possible method of writing has been adopted at different times. The Mexican picture-writing was written from bottom to top; and to complete it one had to read and write upwards. As a marked contrast to this system, the Chinese characters are arranged in vertical columns, but they read from top to bottom. Letters are written one below the other. The Hebrew and Arabic languages, with all their branches,

Modern Urdu prose is the outcome of the contact of three great civilisations, the Hindu, the Muslim and the British. It is still undergoing a rapid transformation by discarding the old high-flown language and adopting a simple and rational style. The process of evolution, being slow, may be indiscernible, but that the process is going on continuously is undeniable. It is the necessary result of the impact of different cultures on one another. Rapid development is taking place by the incorporation of foreign words needed for the new discoveries of Science and Art. The effect produced by the English language on the Urdu vocabulary, its phrases, idioms and style is far-reaching and immense. It has been impressed with an indelible character by the translations into Urdu of English classics and masterpieces of English literature, reproduced almost verbatim, sometimes keeping intact even the actual construction of the sentences. The influence of English, which is unquestionably a world-wide language now, is a great boon to the country. It abounds in literary and scientific contributions made by men of genius and talent, and has become a mighty literature, embodying the product of all the researches made during the past centuries, from which much can be drawn by the Indian vernaculars. The English language has thrown open fresh branches of study, and its close association must continue to exercise a paramount influence over the Indian vernaculars and dominate Indian thought.

Living languages have a much greater facility in influencing the dialect of a neighbouring country than mere old classics. With the advance of international relations and with the continual removal of geographical barriers, there is bound to be a closer intercourse between countries in close proximity to India. With a greater frequency in intercommunication and an increase in the exchange of social intercourse, even the neighbouring Asiatic countries are

a whole country could suddenly be made to change its language. The growth of a language is a slow process requiring ages for its full development.

Now there is undoubtedly at least one vernacular language, which is tolerably understood in all the principal towns of India, known to the largest section of the people and spoken over the greatest area in the country. Even without the help of the English, one can make oneself understood through it in almost every important place. To avoid all controversies as to its nomenclature, it is now generally called Hindustani, rather than Urdu or Western Hindi. It is really a new growth, which is an evolutionary product of the Hindu and Muslim cultures, combining with each other for centuries. The close association of these two great communities of India was bound to bring about a fusion of the two currents of language. As a result of their mutual contact in the Hindustan proper, a common language developed naturally, based on Arabic, Persian, Sanskrit and Bhasha vocabularies. It was the happy mean between two extreme forms, one with high-flown Arabic and Persian words, and the other with similar Sanskrit expressions. The new language attempted to avoid the use of unfamiliar words, no matter what their origin, and adopted the simple vernacular, which was actually spoken, as its basic foundation. With the lapse of centuries and the labour of eminent scholars and writers, it has acquired a high degree of polish and refinement, and has undoubtedly come to occupy a premier position among the languages of India. It has been enriched to a very large extent by classical works in prose and poetry, and by journals and periodicals. It can certainly boast of a wealth of high-class poetry which compares very favourably with the poetic literature of any other country. In exquisiteness of language, sweetness of melody and simplicity of idioms, it yet remains unexcelled.

reproduced modern thought and scientific knowledge in an Indian language, which can be made accessible to a far larger number of people than can ever be accommodated in the universities of India. It is a matter of intense gratification that rapid progress is being kept up without a break, and there is an uninterrupted development all round. Human knowledge is an international asset to be found in the languages and literatures of all the peoples and all the countries of the world. The Osmania University by its literary and scientific work has opened up new avenues for the Urdu-knowing public.

India is a sub-continent with a large population of about 320 millions, and it is no wonder that the various provinces and States are like so many countries possessing different languages. If Europe without Russia, which is two-thirds of India, must have so many different languages which are distinct, separate and independent from one another, it is not at all surprising that there should be a diversity of provincial languages in this country. Although in size an Indian province is comparable to a country of Europe, there is in fact a far greater affinity among the Indian languages than among the European. Owing to the fact that the whole of India is one single political unit, there is a process of linguistic unification already in partial operation.

From the national point of view it would be an ideal thing if there could be one single language and one script for the whole of India; but such an ideal is not capable of attainment within a few centuries. A language is a spoken dialect and cannot be made at one's bidding. Politicians cannot create it. It cannot even be made by a whole people or a whole nation all at once. It is something akin to a natural organism, which grows and flourishes of itself, though it can be nursed and tended so as to promote its growth. It is impossible to conceive of a contingency where

of a new educational policy, being the only university where an Indian language has been made the medium of instruction up to the highest stage. Knowledge is imparted here in a language of the country so as to be easy of acquisition. The Urdu language will ever remain deeply indebted to the munificence and generosity of His Exalted Highness, who has conferred a permanent benefit on it by founding this great educational institution.

As a large number of Convocation addresses are delivered every year, really very little remains to be said anew. If one were to cover the entire ground, old ideas would necessarily have to be expressed afresh in different words. I myself have previously had occasion to deliver Convocation addresses, and so would like to avoid repetition by confining myself on this occasion mainly to the unique features of the Osmania University.

Your University has solved the greatest problem which had faced University education in India. It could hardly be expected that without strong patronage and support Urdu would ever prove adequate to meet the demand made upon it for imparting higher education. With the help however of the University Academic bodies and the Translation Bureau our language has been considerably developed and enormously enriched, and shown to be fully capable of reproducing Western modes of expression, and incorporating Western ideas and thought. The Translation Bureau, with single-minded devotion and strenuous effort, has produced wonderful results in a remarkably short time. Classical and standard books of English and other languages have been translated into Urdu and made available to the reading public, involving a considerable saving of time, energy and expense. The University has been able to carry the torch of learning far beyond its bounds, and convey its message across its borders to distant provinces, as it has

CONVOCATION ADDRESS

BY THE

HON'BLE Dr. SIR SHAH MUHAMMED

SULAIMAN, LL. D.

Chief Justice, Allahabad High Court

MR. CHANCELLOR, FELLOWS AND GRADUATES OF THE
OSMANIA UNIVERSITY, LADIES AND GENTLEMEN.

It is my first duty to express my grateful thanks to His Exalted Highness the Patron of the Osmania University, who is the greatest benefactor of education in India, for having been pleased to order that I might be asked to deliver the Convocation Address this year. It was with great regret that last year owing to an impending engagement I could not accept the invitation sent by the late Dr. Mackenzie, whose passing away we all mourn so deeply. I am, therefore, doubly thankful to the University authorities for their asking me a second time to address the Convocation, and thus affording to me an opportunity afresh of which I could not avail myself previously.

Hyderabad occupies a unique position as the capital of the premier independent State in India, the largest in area and population, and the richest in resources. In olden days Delhi and Lucknow were the centres of Muslim culture, but now the ancient and historic town of Hyderabad is inferior to none as a great seat of learning, and a great centre of Oriental culture.

Every province in India has one or more universities of its own, but of all these universities the Osmania University has a unique and outstanding feature. It is the forerunner

joy at our country — the only place in India where communalism has no meaning due to the excellence of its benignant ruler and the healthy sense of religious tolerance of the people. But of recent years alarming divergences of opinion have been in the air. Students free from bias, brought up in a spirit of natural friendship and regard in schools and colleges, and imbued with tolerance and nationalism, can not only set things right in our own country but can also create a feeling of amity amongst the different communities of the countries by their worthy example and disinterested endeavours.

The Silver Jubilee of H. E. H. the Nizam marks a new era in the life of our country. The Government instead of lavishing money on ephemeral decorations, as is generally the case on such occasions, is spending largely on useful schemes. Now, it is up to the young men to realise their own responsibilities and the sacred duty which they owe to their country in contributing their best towards the real advancement and progress of Hyderabad.

Mohd. Bin Omer,

Senior B. A.

of fabulous sums inconsistent with principles of morality, religion and common sense on a simple holy alliance—the various ludicrous rites and rituals scrupulously observed during the ceremony, plaintively appeal for redress to enlightened and cultured students. The birth of a child in other countries is a matter of rejoicing but in our country it is a matter of grave concern to the unhappy father—for expensive conventional practices are in vogue. Henceforward the child falls a victim to ridiculous customs continuing till death. Even death will not relieve him. The most tragic incident of human life is solemnised with the most pompous celebration.

From early stages we are forced into unauthorised submission. The abnormal fear of parents is deeply rooted in tender hearts, the terror of the rod of some 'school master on half-pay', the unbearable condescension of elders, the extraordinary and misplaced reverence for ignorant priestcraft and the absence of occasions of self-determination tinge our life with a worthless feeling of servility and inferiority conspicuous by their absence amongst the independent nations of the world. The result is that our outlook on life is naturally narrowed. We do not see things for ourselves. We are too often cowed by the haughty presumption of others. These things must disappear if we are to proceed further. Here is an opportunity for young men to work out the emancipation of their country, the salvation of the society in which they move, live and think, by dauntlessly exposing its absurdities and modelling their lives to serve as beacons to others.

India is a home of forgotten principles and lost causes. The demon of communalism has spread havoc and the flood of bigotry and prejudice has inundated the soil. Amidst all the sorrowful scenes of the past and distressing sights of the present, one is forced to look with a feeling of relief and

mother-land. These associations should conduct debates on public hygiene, economical, agricultural, industrial, social and political subjects, and (if conditions permit) writing competitions; and they should arrange for enlightened lectures on contemporary useful topics and convene social gatherings to diffuse life and vigour into their phlegmatic surroundings. A library equipped with a few interesting books and newspapers will prove a strong inducement to enlist the neighbours. A nominal fee levied on regular members will not only defray the expense involved but will also directly bring into contact the organisers with the members of the association. Such associations can conveniently arrange for country excursions, during the vacations, resulting in rural uplift and mass contact. The humanitarian efforts should be centralised by coordinating the committees into a central Hyderabad Students' Federation with representatives from each association and a strong governing democratic body. An organised effort of the kind would prove a fountain of strength to the student community itself, and a source of inspiration to others. It will influence the various walks of life and eradicate their inherent evils. It is a clarion call to young men's sense of organisation and joint action.

It goes without saying that the improper handling of social problems is the fundamental cause of our backwardness. Society is the centre of blessings and evils, joys and sorrows. Good and evil emanate from its bosom to envelope mankind in general. The emergence of individuals into society cannot be utilised unless the relations of man to man, his family, country and nation are regulated on principles of morality, justice and common sense. But unfortunately little attention is bestowed on these relations. The high-handed policy of parents in arranging marriages to the entire exclusion of the tastes, feelings, education and status in society of the contracting parties — the expenditure

Absence of political consciousness among the young men is a folly which cannot be sufficiently repudiated. Their blessed ignorance of things taking place on earth is highly proverbial. Their indifference towards the methods and forms of Government abroad, the scientific industrialisation of the West, the wonderful tactics and bewildering diplomacy of the ruling nations, is really reprehensible, for we cannot afford to live in seclusion, isolated from international contact.

There is a tendency, which characterises the present leaders in certain parts of the world, to keep the young men out of the field of politics as from forbidden fruit. This is generally advocated by our so-called leaders, who have brought the country to ruin by building up their own fortunes. They are dogged with a harrowing dread of young men turning the scales against them and exposing their nefarious activities and weaknesses to the public eye. They poison the ear by sympathetically maintaining that students' time should be solely spent in academical pursuits. The absurdity of their contention is so palpable that it scarcely needs refutation. Every country in the world where 'honesty and sense are no disgrace,' strongly and unequivocally emphasises the necessity of young men participating in politics—for the very simple reason that the young men of today are the rulers of tomorrow; and certainly none would like to be ruled by unprepared minds, empty brains and inexperienced hands. It is for this reason that the United States of America, France and Russia have ceaselessly worked for the political consciousness of the young men and it is for this reason that Turkey sets apart certain days in the year for the juvenile Government of students!

Under present circumstances there is a pressing need of students forming themselves into associations all over the country to attain unity of methods for adequately serving the

The Challenge to Students

Students have been always regarded as the strongholds of national freedom and custodians of national rights and privileges. They have richly justified the claim by unflinching adherence to ideals and inestimable sacrifices in the cause of honour, truth and justice. The rise of the Egyptian youths for deliverance from alien domination, the heroic attempts of the youths of Damascus and Syria to shake off the galling yoke of foreign supremacy, and the successful struggles of the French and Russian Youth Movements in ending their former regimes of oppression and tyranny, vividly bring home to our minds their importance and significance in the building of Nations. Filled with bubbling energy, enriched with new hopes, exalted with ardent enthusiasm and unfettered by racialism, they can bring into the field dynamic potentialities to fulfil unfledged national aspirations.

The problem of the youths of Hyderabad is part and parcel of the Youths' problem of the world. Hyderabad today is passing through a transitory period. The responsibility more or less rests with the spirit of the age. The problems that confront the youth of our country are the same that have engrossed the attention of the young men of other countries, if we except governmental differences and constitutional discrimination. The illiteracy and ignorance of the masses, their poverty and misery, the web of grossest superstitions accompanied with degrading tradition and customs entangling the people, the callousness of the upper classes, the inactivity of the bourgeoisie and the more dangerous evils of social life eating into the vitals of society, are a challenge to students to take up the gauntlet.



Prof. Wahidur Rahman, B. Sc., Our Hon : Treasurer and Chairman of
Physics Department.



Professor E. E. Speight, B. A. (London.) Advisor of English Section.

DEAR CHILD

Never again, never again, laid on my heart's glad
beating,

Those tiny fingers, ah ! such loveliness,
Shall stir in their slumber, buds of dreaming blossom,
Trembling with wonder at the wind's caress.

Gone is my darling, gone is my little one, borne on a
stream of silence

As I am borne, and every living thing,
Circling for ever through the infinite glory,
Lonely and loveless in our wandering.

Here we are not, there we are not, everywhere is our
homeland,

One moment only can our spirits meet ;
Our wistful eyes hold all the host of planets,
The Sun is in our heart at every beat.

Whilom I feel death may reveal what means this
endless passing

Through life beyond the senses, near or far ;
And by what firman we are sent in exile,
Nor ever learn whose bonded souls we are.

E. E. S.

was from a Shesh family in Nanded. He has written many other essays of historical importance.

A great deal of literary service is rendered by the journals and periodicals. There were two Marathi journals, *Nagrik* and *Nizamvijay*. Now the latter is the only one.

This journal is edited and published by L. B. Phatak. He has been doing this work for nearly 18 years without any substantial help or remuneration, for which he deserves congratulation. *Arunodyamala*, *Akhyaratna-mala*, *Wihangamala* and *Rajhansa* are our only four periodicals. *Arunodya-mala* was edited by B. G. Pargaonkar and Shankerlao Sadawarte, at Aurangabad.

Akhyaratna-Mala was edited by D. L. Mahajan. In this periodical only lives and stories of the sages and great men, in verse, were published. *Wihangamala* was edited by W. R. Kant and J. V. Deshpande. This was published at Nanded. These periodicals were published at intervals of two months. *Rajhansa*, a monthly magazine, was published at Hyderabad. These periodicals brought many writers and poets into light. But now none of them is in existence, which is a matter of disgrace to us.

There is a great deal of literary work hidden from the public, which necessarily should be brought into light and published.

On the whole the literary condition in the Nizam Maharashtra is not very satisfactory: yet we hope that we shall attain, under the glorious reign of H. E. H. The Nizam, one of the greatest literary patrons, that place which we had in the 13th century. The poet Vinayak says: "Those who had a glorious past have a pleasant future."

These stories are in no way inferior to the stories published in British India.

Mrs. Sushila Bai Phatak, Balashanker Deshpande and many other writers contribute stories to magazines. As these stories are not collected in books it is impossible to pass remarks on them.

This is an age of story-writing. In British India stories are published in great number, but in comparison Nizam Maharashtrain story writers have produced very few collections of stories.

The life of Justice Keshava Rao Koratka has been written by Kashinath Rao Vaidya (Hyderabad).

Mrs. Ahilyabai Kirloskar has also written a biography of her brother, entitled *Mazabhai*.

A biography of Guru Govind Singh has been written by V. A. Kanole.

These three biographies are very small. They can in no way be compared with biographies written by N. C. Kelkar and others, but are only short sketches.

There are very few essay-writers. Prof. C. N. Joshi is one of them. He is a renowned Marathi scholar and an able critic. He has written many critical essays and reviews, many of them in books such as *Niranjan Madhavachi Kavita*. These essays show his scholarly wisdom and mastery over language.

R. M. Joshi M. A. is a Marathi scholar and research scholar in H. E. H. the Nizam's Archaeological Department. He has beautifully translated the book written on the caves of Ajanta by Mr. Ghulam Yazdani.

V. A. Kanole is also a research scholar in history and a resident of Nanded. He has found out that Waman Pandit

then tried to establish another school, but was a failure. He has published his poetic work in a book entitled *Bag-Shahi*. He is also an essayist. His ballads are very inspiring and thrilling.

There are many other poets whose poems are published in magazines but because of straitened circumstances they have not been able to publish in book form. Such as Krishna-Mitra, Krishnadas, B. G. Harsulkar, B.R. Kulkarni (Fulari), L. G. Ade, and Vinayak Boa Topre.

Our poets possess imagination, power of expression and also poetic genius. But because this is an age of advertisement and we do not like self-applause, they are for the present overshadowed.

Among our famous prose writers are Divakar Krishna Kelkar, Atre, Miss Yamunabai Kelkar, Kashinathrao Vaidya, V. A. Kande, Mrs. Ahilyabai Kirloskar, Prof. C. N. Joshi, R. M. Joshi, G. P. Brahmapurkar, S. N. Bende, Roykinikar, and Mrs. Sushila Rai Phatak.

Baby and Panchali are dramas written by S. N. Bende. These are written in new style and are extremely famous and popular. *Tod-hi-mal* is a drama written by Divakar Krishna Kelkar. In it he has painted a realistic picture of local conditions. But it has never been performed on the stage. Roy Kinikar has also written a drama, *Mangal Sutra*.

Divakar Krishna Kelkar has carved for himself a great reputation among the story-writers. *Samadhi and Six Other Stories* is his only published book. Though these stories are only seven in number yet they are attractive and appealing. Moreover the plots are realistic and moving.

Miss Yamunabai Kelkar has published a book of short stories entitled *Chitrapat*. The language is lucid and attractive, and the plots are interesting and appealing.

more than seven hundred metres. So he is called Kavya Koustubha (Poetic-Jewel) and Vritta-Samrat (Master of Metres.)

S. W. Gadgil resides at Hyderabad. He has published his work in a book entitled *Mazin fulen* (My flowers). This book contains verses on various subjects which will amuse all readers. There are philosophic, romantic, humorous and inspiring poems. In short, these poetic flowers are of various colours and of different scents. I may be excused for calling some of them odourless.

'Mukund' B. A. (Keshavrao Biderkar, B. A.) is a teacher in the Government City College, Hyderabad. He has published a book *Premanjali* which is an elegy on the death of a lady. The poetic element, no doubt, shines in it here and there. There are flights of imagination. Some of the similes are very charming.

V. M. Datar B. A. Deputy Secretary to the Financial Department. He has translated the Rubaiyat of Omar Khayyam in a book named *Shri Guru Karunamrit* and has added a scholarly introduction to it. There are many other translations of it rendered by different writers. But Datar's translation is one of the more beautiful ones.

S. G. Manathkar, a lecturer in the Government City College, is a poet of fame. He has written that rare thing, a tragic narrative poem. He has written many lyrics and much romantic poetry also.

G. H. Hingekar, is a pleader from Bir. He has compiled in two parts all his works, entitled *Abhangarupi Hari Vijaya*. This can be called religious poetry. The language used in it is simple and full of emotion.

N. S. Pohanerkar is from Purbhani district. He worked for a time as a teacher in a private school at Hipparge and

D. L. Mahajan tried for it and the fruit of that effort is the translation of *Gitanjali*. As no other poet took part in it the prize was awarded to none.

Being a Haridas, Mahajan has composed many stories and lives of saints, which were published in Akhyana - Ratna - Mala edited by himself.

Dasganu is a very famous poet. He is also a Haridas. Though he is from Nagar most of his life has been lived in Nanded by the holy Godaveri river. He compiled a great book named *Santakathamrita*, which contains the biographies of the saints and sages of the Maharashtra. He has also written a commentary on *Amritanubhav* a philosophical book by Dnyaneshwar, and many other lives and stories about great personages. Though the language is not refined and style and subject matter seem to be old, his poetry is marked with poetic touches. He seems to have poured his heart and experience into his poetry. Even Mr. N. C. Kelkar, who is an authority on Marathi literature, admired his poetry and said that the poems of Dasganu were equal in every aspect to those of Mahipati, the author of *Bhaktalilamrita*. Kant, Parthiva and Krishna Kumar, these three poets were members of the Shardashrama, Nanded. They have published their works in two books, entitled *Pahat-tara* and *Phatatkar*. The poems included in them are lyrical. Though they are few in number, yet there is life and vigour in them: it is like lightning which shines brightly for a moment, dazzling the eyes and disappearing. It is not like the star which shines for hours together with a frail twinkling light.

Yeshwantrao Korekal, a genuine poet, is a resident of Hyderabad. He is well-versed in many arts. He has published his poetic work in three big volumes entitled *Kavyakusum Kalika*. These poems are on various subjects, most of them of philosophic nature. He has composed verses in

In every literature poetry precedes prose first. So we shall review the poetry first.

Among our many poets are D. B. Padmakar, N. G. Nandapurkar, D. L. Mahajan, Dasganu, 'Kant,' 'Parthiva,' 'Krishna Kumar,' D. A. Saraf, Yeshwant Rao Korekal, S. W. Gadgil, 'Mukund' B. A., V. M. Datar N. S. Pohanerkar, S. G. Manathakar, and Kate.

D. B. Padmakar, who resides at Aurangabad, has published a book entitled *Prafulla - Padmakar*. His poems are lyrical. He possesses a natural gift of poetic ingenuity and power of expression. There is a sort of tragic tone in his lyrics which probably are reflections of his own life.

N. G. Nandapurkar, M. A., who is from Nandapur in Purbhani district, is an Osmania graduate. He has been appointed as a lecturer on Marathi in our University. He is an outstanding figure in Marathi literature of the Nizam's Dominions. He has published his poems in a book entitled *Wagvilas*. They have been praised by critics like S. M. Paranjape, Prof. Behere and Prof. Khaparde. Being a student of ancient Marathi poetry he has an exquisitely refined style and a great command over language. He has studied the various aspects of human life and his poems exhibit the versatility of his genius and his minuteness of observation.

D. L. Mahajan, a poet of renown, is from Nanded. Though he is scantily equipped with higher scholastic education, he is gifted with poetic power. His work is published in two volumes, *Mahajananchi Kavita*, a short narrative poem named *Matri Haridya* and a translation of *Gitanjali*. There are vigour, imagination and liveliness in his work. His *Matri-Haridya* is a vivid and realistic picture of merciless society and the miseries that a widow has to undergo. It was declared by a Mandal that a prize would be awarded to the poet who should compose a poem of more than a thousand lines.

A Glimpse at the Marathi literature In the Nizam Maharashtra

(From 1911 to 1937)

(B. S. Joshi Kahalekar III Year.)

Availing myself of this auspicious occasion of the Silver Jubilee, I propose, in this article, to take a cursory survey of the Marathi literature that has been produced in the Nizam Maharashtra during the last twenty-five years (1911 - 1937).

The Nizam-Maharashtra is that part of our State, where the Marathi language is generally spoken: that is, Aurangabad, Bir, Purbhani, Nanded and Osmanabad districts and some part of the Bidar district.

This part of our country has been famous from the 13th century for producing lively literature and establishing new schools of thoughts. The first great poet Kawishwar Bhaskar Bhatta, who wrote an epic poem named *Shishupal - Wadha*, was from Kasar Bori in the Purbhani district. In spite of the violent opposition of the learned Pandits of the age, who thought it below their dignity to read and write in Prakrit or Marathi, Dnyaneshwar wrote a great commentary on the Bhagwatgita and showed them that the Marathi language also is capable of expressing thoughts in emphatic and impressive tones. He was from Apegaon. Eknath, who wrote a commentary on *Bhagwat*, was from Paithan in Aurangabad district. There were many other great poets such as Ramdas, Dasopant, Mukteshwar, Waman Pandit, Hansa Raj etc. from the Nizam Maharashtra only. Thus our State is the birthplace of Marathi literature.

To the guests he was known as a man of winning smiles, charming manners, and a warm hand-shake. He spent many a laborious day and a sleepless night in order to make the Congress a success. That man is our Dr. Quraishi, the local secretary to whose unceasing efforts and indomitable will-power goes the crown of success of the Science Congress.

Khaja Nasrullah

M. Sc. (previous) (Botany)

trouble of depositing the money next day, realised from the members of the congress in connection with the sale of the meal coupons. We had to shell out coins whether ten, eleven or twelve in the night. We usually went to bed very late at night and had to get up early in the morning.

Do you know who came to our relief? Tea. Tea for teetotallers, for the exhausted and for the over-exerted. The volunteers, two or three in number, assembled at one place and then sent for tea. We revelled in Tea like Omar Khayyam whose whole life was centred on wine and women. Who is great? Omar Khayyam or volunteers Decide for yourself.

I have no notion of course what the 'wooden soldiers', I mean the U. T. C., did at nights when the cold wind raced about. I am never inclined to think fortune had been more favourable to them. This much I can say: they combined work with play. But Blue-Shirwanis.....Ah! your fate is the common fate of all. One thing I can say, the Blue colour has been universally liked and if there is an exception to the rule, I shall feel sorry for him.

All the delegates were very kind to us. Most of them extended invitations to their own places. Our U. T. C. member of the Mukerjee fame told me that he has been invited by the psychologist to Calcutta next year to attend The World Science Congress. It is my firm belief that most of the delegates left the hostels with a heavy heart and with the Paradise Lost feeling. Their compliments to us—the volunteers—prove nothing but their greatness. We earnestly wish such golden opportunity may be afforded to us many a time in days to come.

This article will surely be incomplete if I fail to mention the personality that was behind this massive work. He is a man of iron will and something of super-human power.

side and closed the top. He apologised if the water had flowed over me, "So", he said, "the shower is there" (pointing to it above his head).

A 'Nabab' Himself.

On a happy occasion when Dr. Birbal Sahni, F. R. S., was congratulated by many scientists, including Professor Md. Sayeeduddin, the only Indian representative, (the head of our Botany Department and Vice-President of the Faculty of Science) on his being elected a member of the Royal Society – a rare distinction for an Indian, Dr. Sahni reciprocated the good feelings of the gathering and thanked them for the traditional hospitality of Hyderabad. He then observed that the city is a "city of Nawabs and Kababs." You will excuse me when I will say that he looks more like a Nawab himself than an intellectual giant in his white, narrow pyjamas, long well-tailored shirwani and an Indian chadawa with a long upturned 'nose'. Every inch he alone is Nabab, Nabab, Nabab.

Posted in the Post Box.

A kind of friendship, if the delegates allow me to call it so, seems to have grown among the volunteers and the scientists. A certain scientist met his volunteer - friend and wished to know as to where he was posted as a volunteer at that time. Immediately came the reply: "Sir, I am posted in the post box." (He was then posted in the post office which was temporarily set up in the college in connection with the Congress).

Tea as a tonic.

We had hard times at the volunteers' office. I can safely say we were subjected to a kind of Spartan treatment. By 'we', I do not mean the 'Royal We', but the volunteers in general. Our Task-Master, Professor Wahidur Rahman in the hostel (B), did not spare us the

Humble Cottage.

A part of the programme was to take all the delegates round the city and to various other places of historical and geological interest. Let me tell you at the outset that Hyderabad has slums as well as the most modern buildings.

One day on a tour to Himayat Sagar, the delegates took into their head to enquire to whom the 'palaces' belonged pointing to many of the stately buildings that lay on their way. The volunteer who was their guide in the Nizam's State Railway bus got tired of replies and said: "That, Sir, is my humble cottage."

Shower Bath.

There is an arrangement for hot and cold water in the shower. A certain delegate immediately emerged from the Bath Room with steam coming out from his clothes, and requested me to provide him with tubs as the water in the pipe was at the boiling point. I then explained to him that there is a cold water tap just by the side of the hot one, and.....he at-once understood my point and proceeded: "You mean by opening the cold water tap, the water in the shower could be adjusted to the required temperature." I replied, "Exactly so."

Tap opened.

It was one of my pleasant duties to show the delegates, on their first day, the Dining Hall, Bath-room, etc. I, as usual, took a scientist to a bath-room and standing myself just underneath the shower, pointed to the letter "H" on the tap, and then told him that hot water runs day and night through this particular tap.

Suddenly he opened it while I was still underneath the shower explaining it. What delay was there for the water to "shower like mercy upon me"? I then dashed to one

I had the honour to serve the scientists in the capacity of a volunteer (a Blue-Shirwani). Fortunately or unfortunately I was made the governor of the Madras Presidency, I mean, I was in charge of all the scientists from the Madras district. The authorities handed over to me four types of coupons, namely European, non-vegetarian, north Indian vegetarian and south Indian vegetarian.

Believe me no scientist belonging to my zone went in for any style of meal other than his own. They felt quite at home and observed their own mulki khana, that is the South Indian vegetarian meal. Their menu included the famous Sambar and Idli with a slight tinge of assafoetida.

Scientists' Remarks.

From among the galaxy of scientists is a certain M. Sc., D. Sc., F. N. L. On being asked why he went to the temporary hostel when he was allotted a room in the permanent hostel (B) said: "Mister, as a matter of fact I did not take this building for a hostel. This is a palatial structure". He then wished to know whether the ceiling was made of cement or concrete. I apologised for my ignorance in that particular, as I did not like to be drawn into the technicalities of the subject.

The same scientist four days after his arrival desired to purchase a coupon for the non-vegetarian style of meals. I remarked that he was the only delegate in my block who wanted to go in for the above meals. He then turned round to his Brahmin room-mate and said: "How can he (my Brahmin friend) have any objection when I dine outside but stay with him?" His Brahmin room-mate replied: "Certainly I would not object." The question of my first delegate appeared rather strange to me. I burst into laughter. It was evident that his room-mate, most assuredly, would not object to the former's sitting with him with a non-vegetarian meal in his stomach.

A Word about Hostels.

Our hostel buildings are the last word in respect of architecture and modernity. These magnificent buildings which are unique in India impressed our distinguished guests very much. A scientist praised them in these befitting terms :

"I have yet to see a hostel like this in India." Another delegate kindly remarked: "It is an inspiration to live in here." And yet another well maintained that he would far rather have his child fail and live in the hostel than come out successful to face the grim realities of life outside. He further declared: "No parent, can obtain such a luxurious and comfortable life for their children at so small a cost."

The long beautiful boulevards, the stately arches, the magnificent semicircular lounge rooms with polished floor, the excellent, up-to-date bath rooms with hot and cold water running in the showers, the well-ventilated spacious rooms with the necessary comfortable furniture, are some of the many blessings that an Osmanian alone enjoys in these hectic days of unemployment and economic depression.

The material side of life wedded with soul-elevating surroundings have enabled us to live a really happy life. "Beauty is a quality of Divinity and to live much with the beautiful is to live close to the Divine." The sons of the Alma Mater have always derived inspiration from every inch of this Holy Land.

The Humorous Side of the Congress.

Our hostels with the most up-to-date electric and sanitary fittings seem to have become a source of trouble to some of our delegates. The cause of it is as follows.

The Nizam's State Broadcasting Service Bus was installed to broadcast the speeches. The demonstration of the magic lantern slides was a delightful feature of the lectures. Illustrations and slide demonstration coupled with masterly delivery gave a distinctive charm to the speeches. We are very much indebted to the distinguished guests for having added much to our fund of general knowledge.

As a Volunteer.

The closing day of the year 1936 saw the mustering of the congress Volunteers to steel themselves for the sacred service of the scientists who were drawn up from the remotest corners of India, with the exception of certain foreign members, such as Sir John Russell and Dr. Emeneau and Dr. Mandelbaum from Yale University.

The Volunteers, divided as they were into two main groups, The University Training Corps and the Blue - Sherwanis, saw the massive work through in a fine spirit of service and responsibility. A major portion of manual labour was performed by the U. T. C. members, while all that demanded intellectual consideration was done by the Blue - Sherwanis. This happy division of labour alone was responsible for the success of the Congress.

Letters have been pouring in from members of the Congress as to how very grateful they are to the volunteers, specially to the U. T. C. members for having made their short stay most pleasant and comfortable. Sir Akbar Hydari, I am told, expressed great satisfaction at the volunteers' pleasing conduct. It was Sir Akbar who felt and rightly felt that the group photo of the members of the congress would be incomplete without the volunteers. We are grateful to him.

themselves in agriculture." He met some of the educated young men who have received education in colleges conducting farms most successfully. 'They are able,' he said, "to adjust their agricultural activities to the needs and possibilities of the market, which they study and try to understand.....that is the advantage of education. In connection with subsidiary occupation for the cultivators during the months when they have no work to do in the fields, he observed: "Efforts should be made to devise methods with a view to giving them work in the fields all the year round." He said: "Steps should also be taken to provide work for them through the promotion of cottage industries such as bee-keeping, spinning, weaving and basket-making. "It is important," Sir John said, "that the cultivator has regular work all the year round; for if he has long periods of idleness, he is bound to develop idle habits."

It is understood that he will complete his inquiry in March before leaving for London. His report will be drawn up in England and then submitted to the Government of India.

There is a special application and advice to us in the words of Sir John. When the Hyderabad Government is contemplating a scheme to absorb the educated unemployed youths in agriculture, it is time for us to urbanise our villages and give serious thought to agriculture. India is essentially an agricultural country. We must turn to our fields now.

The Popular Lectures.

All the popular lectures that were held at the Town Hall between 6 p. m. and 8 p. m. were well attended. The Hall was packed by the enthusiastic audiences. The public is very much benefited by these lectures.

to each other as the two sides of a coin: they are interdependent. We should not miss the wood in search of trees. The university stands for physical and mental perfection.

Rao Bahadur B. Viswanath, Imperial Agricultural Chemist and officiating Director, Imperial Agricultural Research Institute, New Delhi, presided over the Agricultural Section. The subject was, "The Science and Practice of Agriculture in India". Indian soils and agricultural practices, he said, were several centuries old and research should be and was concerning itself more with the details of existing practices than with the evolution of wholly new methods, whose success was doubtful. The research should aim at building up agricultural practices based on the existing system, and suited to the soil and the cultivator. The cultivator is always ready to welcome improvements suited to the conditions he is face to face with."

Regarding Fertilisers he said that organic manures are the most suitable to Indian soils. Pointed attention was drawn to the "evil consequence of the intensive cultivation and the intensive use of fertilisers" without the accompaniment of organic matter and organic manure.

Among the many eminent scientists at the Congress, Sir John Russell, the Agricultural expert, was one worthy of mention. He has been deputed by the Government of India to review the progress of Agriculture in India with special reference to the work of the Imperial Council of Agricultural Research. He has visited many villages, farms and plantations.

In an interview with the Representative of **The Hindu** he said: "It will be a very good thing indeed if educated young men take to Agriculture. It was educated youths that made English agriculture and I hope that more and more educated young men will settle in villages and engage

He further maintained that the public should be educated "as to the essential importance to health of an adequate and sound supply of milk and other stuffs of animal origin and in providing better facilities for their production, transportation and marketing, so that village cultivators and stock-owners may be able to produce more fodder crops to supplement the grazing available, more and better farmyard manure or compost, and better stock: thereby increasing their nutrition of the family while maintaining the fertility of their holdings and making a substantial contribution to our maintenance of public health."

I have no notion of a more pitiable plight than that of the students in respect of diet. It will be a criminal waste, if we do not benefit ourselves by the exhaustive investigations carried out by the scientists in the matter of human nutrition. A step forward in this field will not be a step too early. We know already how apparently incurable diseases are cured by the mere correction of diet.

Lord Linlithgow's earnest desire to improve the national health marks a new era in the history of the nation building. Col. Oliver's appeal to improve health by the addition of milk along with adequate amounts of green leaf, vegetables and fruits to our daily diet must not be ignored.

At a time when Japan in the East and European nations in the West have already adopted improved diet for the welfare of their nations my humble suggestion in this connection is that a 'University Diet' should be prescribed for my narrow-chested, short-sighted, and physically unfit brethren, (I don't exclude myself). I confidently believe that no amount of strenuous exercise by way of U. T. C. training or Muller's famous exercises, either in sunlight or moonlight can improve our health. Diet and exercise are as closely attached

was himself fascinated by the charming manners of the Bengali psychologist and he was only too pleased to hear this remark from him.

Colonel Oliver presided over the Medical and Veterinary Research Section. In his address he dealt with the relation of 'animal nutrition to public health in India'. In the course of his address he said "Researches seem to indicate quite clearly that the milk from cows fed almost exclusively on the dry food materials on which cows are usually fed in city dairies in India and during the dry season in many parts of India is very lacking in Vitamin A. It is rational therefore to assume that the milk of cows maintained in city dairies where adequate supplies of green fodder are costly and difficult to obtain cannot usually be considered a satisfactory food, particularly for children. This is a point which I am sure deserves much greater attention than it has hitherto received from the general public."

"Regarding nutrition and Public Health," he said "Dr. Akroyd and others have on other hand recently demonstrated that striking improvement in the health and development of school children in India can rapidly be effected by the addition of small quantities of cow's milk to their diet and it is a matter of very considerable importance to human dieticians in India that in the course of the observations it has been shown that skimmed or separated or reconstituted milk made with skimmed milk-powder..... are very valuable foods when taken along with adequate exposure to sunlight. Great improvement in health and physique could therefore, be effected, at comparatively small cost, if the consumption could be increased of skimmed or separated milk or milk-powder..... in which all the proteins and mineral salts of whole milk are preserved almost intact.

Bengal are noted for their 'national outbursts'. These can be attributed to their remarkable joint family system.

Speaking on the Crossing of Stocks he declared that crossing of closely allied stocks is conducive to increased vigour, and energy of mind and body. The crossing of variable stock produces persons of exceptional gift. "But the crossing of widely different stocks is supposed to produce an inferior race."

As for social or racial prejudices, the psychologist maintained that according to Semmer, it is based on recognition of differences, but prejudices simply because of differences do not exist. "There is no feeling of hatred between the Spaniards and the Indians in spite of differences in colour, speech, habits and dress. The difference is only an element in the total situation; sometimes it may be the symptom and not the disease. The main determinant consists in the baulked impulses of the politically, economically, and culturally dominated group. Differences are emphasised because of the readiest rationalisation for defence against real or fancied dangers. It is for the accentuation of the dynamic relation that the Hindu-Muslim tension exists. The policy to multiply such relations of a group with different groups is destructive of its vitality. When any tension occurs, the reaction may aim at the immediate extermination of the inter-group equilibrium, but history shows that men cannot be made to change their opinion by direct coercion. This is an instinctive mode of reaction in which the end is directly aimed at and is characteristic of lower orders of animal behaviour."

Mr. Mukerjee is a man of amiable nature. Our U. T. C. member who was appointed to be almost like a 'keeper of his conscience' seems to have created a happy impression on our distinguished psychologist. He said: "I very much like the volunteers, especially you." The U. T. C. member

He gave a demonstration of magic-lantern slides of the devastated Quetta. Some of the scenes were too tragic for words. "Knowledge is power," he said, "and if the knowledge that we are accumulating may ultimately give us complete means of combating the evils of the destructive forces of nature, it will provide yet one more example of the great benefits that may be contributed by science to the cause of human welfare." From his last sentence we can gather how great is Mr. West's ambition to help humanity in distress and how confident he feels that science alone can do it. He is a short-statured, energetic young man with eyes beaming with intelligence, every inch a scientist.

For want of space I shall give only the gist of a few of the many interesting topics. Mr. K. C. Mukerjee delivered a lecture on "The Social Mind of the Individual," and he pointedly remarked how the hearts of females could be won over by discussion.

Speaking on the failure of Gandhiji's Satyagraha movement to stop the drinking habit of the masses, he observed that the attack was clear and direct upon the end. A greater and farther reacting effect would have been produced if Gandhiji had gradually tried to improve the conditions, introduced good music, drama, education etc. Social amelioration could never be effected by legislation.

"In flattening a warped iron-plate strokes are to be judiciously given outside the warped-plate, otherwise new defects will be produced. Should we think humanity can be more readily straightened than even an iron-plate?"

Mr. Mukerjee, speaking on 'Family and group-sentiment' observed that a wider group-sentiment is developed in a child's mind because of its consciousness of the family group. He said that the Japanese are noted for family sentiment and national spirit. The people of the East-

centred to the disadvantage of the former. The town should extend its greater knowledge, quicker living, and the manifold amenities of the modern age". He then summed up as follows : "Our duty then is clear : Namely to improve the Village, the nucleus of our country life, and inject its chief Agent, the Villager, with a chosen culture of the virus of the modern age through Education and Industrialisation".

Mr. W. D. West presiding over the Geology and Geography section and speaking on 'Earthquake Toll in India', stressed the importance of safe building, specially in the Danger Zone. He observed that means should be adopted to forestall and ameliorate the worst earthquakes in India. "India," the speaker maintained, "is at present passing through a period of marked earthquake activity and there is no reason to suppose that this activity has yet died down." He deplored that no steps have been taken in India to combat it.

Referring to the origin of earthquakes he said it was significant that "they were mainly confined to areas of recent or present day mountain formation, when the rocks of the crust fractured as they were compressed to form the mountains." Mountain formation in India has long since ceased. The Aravalli, Vindhya and Sathpura mountains are in the last stages of decay and so free from earthquakes. The recent formation of the Himalayas and the mountains of Baluchistan are "still throbbing in the later stages of their growth, with a result that earthquakes are occurring only in the vicinity of those mountains. They are intact, almost entirely confined to the north of a line joining Bombay to Delhi, and Delhi to Calcutta, and this area could be termed the danger zone of India."

In another speech delivered in the Town Hall he declared that "The Deccan specially is more stable than the rest of India." This is good news for us.

This is, indeed, a scientific age. Science is omnipresent and omnipotent. The time is not far when we shall build castles in the air, and come down upon the earth on Sundays for recreation. We have already Air-Ministers, and soon we shall have yet Airlords as we have Landlords. I am doubtful whether the advance in Science will not ultimately end in our abandoning the Mother-lands. Present day Europe is at its wit's end to find a radical remedy for Divorces. But in what higher court could our Mother-Land possibly file a suit against us for having divorced her, deserted her? Will that court be the Supreme Court of the Being Supreme!

The presidential address of Rao Bahadur T. S. Venkatraman, on 'The Indian Village.....its Past, Present and Future' was highly interesting and instructive. It was an appeal for "no mean citizen of a mean city." He pleaded in his address for improvement of the primitive methods of cultivation with the aid of science.

The speaker asked: "Does the future lie in a greater and further development of urban life, taking pleasures that would somewhat mitigate the inevitable disadvantage associated with it, or does the situation need radical changes in the village and village life, importing into it certain characteristics of the town?"

He then continued:—"The clearly indicated line of advance for the future lies in improving rural conditions and rendering our villages better and more efficient in the discharge of duties set to them by the country as a whole, viz.:

(1) The proper and adequate feeding of the steadily increasing population, and (2) rearing a healthy stock of men and cattle and maintaining them in a fit condition.

Further he observed: "Life activities that were village-centred in the Past are increasingly becoming town-

branches of science is, indeed, a welcome sign. Your Congress may take legitimate pride in what it has done in recent years to foster the spirit of scientific inquiry and research in India. Though comparatively young the Osmania University has been preparing to make its contribution to research in science. It is my earnest desire that it should co-operate with other Indian universities in preparing the way for a Scientific Renaissance which will contribute to the material progress and prosperity of India and at the same time secure for her an honoured place in the ranks of the nations who lead in enlightenment and culture. I wish your Congress success in its labours."

The Science Congress commenced its session under the presidency of Rao Bahadur T. S. Venkatraman. Sectional meetings relating to Agriculture, Geology, Geography, Medicine, Veterinary Practice, Botany, Zoology, Mathematics, Physics, Chemistry and Psychology, were held during the day in the sectional meeting rooms of the Osmania University.

Sir Akbar Hydari, in his inaugural address at the Conference, felicitously brought out the cultural value of Science in the following words: "While the critics of a materialistic conception of life and scientific achievement may minimise the sum - total of their efforts on human happiness, who shall deny the universal service rendered by Science in liberating mankind from the trammels of blind superstition and barren dogma, and higher, better, and more correct sense of value? Besides there is value in scientific inquiry as such; assiduous and patient collation of data, facts, and figures, training in observation and method and the spirit of verification, which induce precision, veracity, balance and fair judgement, are of superlative value to the administrator."

THE SCIENCE CONGRESS

The year 1937 dawned upon the citizens of Hyderabad with scientific hopes, scientific outlook, and scientific aspirations to keep pace with the rapid progress the world is making in Science. The need for scientific knowledge has never been so keenly felt as today.

The twenty-fourth Session of the All India Science Congress was held from the 2nd to the 8th of January 1937 in the University Town, — a function unique of its kind in the history of Hyderabad.

Our beloved Ruler, who is the patron of the Osmania University most graciously sent a message to the Science Congress in which he pleaded for a genuine Scientific Renaissance. The plea is most timely.

The Message from His Exalted Highness the Nizam of Hyderabad and Berar to the All India Science Congress which was read by Sir Akbar Hydari, the Finance Member, at the Congress, runs as follows :—

“I rejoice to hear that, in response to the invitation extended by my Osmania University, you are holding the 24th session of the Indian Science Congress in the capital city of my Dominions. As the Prince of Berar, owing to his absence from Hyderabad cannot have the pleasure of opening the Congress and welcoming you all personally, I send this message to bid you God-speed in your deliberations.”

“The growing realization by Indian Universities of the need for providing adequate facilities for research in all

to study more minutely but the guide wished me to see the Abode of the Learned, which Sultan-ul-Uloom, the king, had ordered to be built. I left the city and within an hour saw some beautiful white-washed buildings emerging from the horizon. The driver told me that I was nearing the Abode of the Learned (The University Town). He stopped before one of the buildings. The lofty arch invited me to enter. I thought that this was my destination. Strange, that I found familiar faces. "What are they doing?" I thought. They were all busy. None seemed to notice me. A servant opened a room, furnished with a bed, a table, a lamp and a chair. I was tired. The bed was inviting. The servant had gone. I felt dizzy, and so I sat down in the chair in a reclining position. I do not know what happened afterwards. But suddenly I heard a melodious song, which was sung in chorus. It was not strange to me. I knew it, and so I joined the chorus.

God bless our gracious Nizam,
Long wisely may he reign,
And bless his State and subject,
Nor let his kingdom wane.
May peace abide and wisdom guide,
Our ruler ever more,
God guard and guide our Nizam,
And on him blessings pour.

The chorus stopped. I said, 'Amen', together with the others ; and then there was a loud clapping.

Suddenly I opened my eyes and found myself in the same arm-chair, with the History of the Deccan before me.

Mohd. Abdul Wahab Muslim.

Tired in mind and fatigued in body, I went to sleep. I saw a big city. The roads were broad and clean. The buildings were palatial. Strange vehicles were running to and fro at a tremendous speed. I went to one of these vehicle-drivers and asked him to show me the different sites of the city, which for its wealth and splendour deserved the name of the Abode of Fortune (Bhagnagar).

The morning I spent in seeing the massive, splendid buildings of the High Court and the Hospital. I had a little pain in my eyes. A doctor with a careful and smiling countenance applied some medicine to my eyes and asked me to close them for a moment. When I opened them again the pain had vanished. I thanked the doctor and left the hospital. It was Friday. The driver took me to a grand mosque. There were hundreds of people. Never in my life had I seen so large an assembly in a place of worship. Suddenly I heard several whistles. There was consternation among the congregation. Soon some people entered with one amongst them who was most simply clad. A man nearly whispered to a stranger: "The King. The King!" The prayer began and the king stood shoulder to shoulder with his subjects. I marvelled at the simplicity of his attire and the loving gaze which he threw upon the already assembled people. He seemed to say: **"Believe me, I am one of you, amongst you and for you."**

As I was coming back from the mosque I saw the river, once so terrible but now humiliated. Beautiful gardens bordered it; a charming library building was near by. As I felt hungry I dined in a large cafe and in the evening the driver took me into a large and beautiful garden, which not only contained a Zoo and a Museum but the Town Hall too. Fortunately I found a guide who showed me treasured arts and crafts of ancient, medieval, and modern India. I wished

“ None survives whom you can kill with the sword of thy grace; now you will have to revive them, if you wish to kill them again .”

The tyrant said برش سنیدت بخشیدم

“ I forgive them for the sake of thy white beard”, (old age,) and ordered his troops to stop (Nadir Shah & Nizamul Mulk I).”

I accompanied the old Amir, when he left Delhi for the Deccan. There I saw a strange white people, buying the country's goods and selling the products of some foreign country. They spoke a foreign language. I lived with them for some time. They inhabited some ports on the eastern sea-coast. I also saw bands of marauders, harassing and plundering the peaceful population. The strange people often came to the only court remaining in the Deccan and begged for favours which were granted. Soon there broke out a civil war. I saw people of another white race, speaking a different language. I found the two strange races playing the potentates of the Deccan one against the other. They soon gained power for themselves. (The English and the French).

Leaving the country in this sad and chaotic condition I went on a pilgrimage to Mecca. Years passed by and when I came back to my beloved country, I found that there was only a small territory left for the successors of the Grand Old Man of the Deccan. There was a heavy downpour for some days. The whole city on the banks of the small yet terrible river was flooded. Thousands of people died, and more became homeless. Their houses were washed away. They were dying with hunger and shivering with cold. I saw the beloved (Mahbub) king addressing a meeting. His eyes were swollen as he wept bitterly at the calamity that had fallen upon his beloved people. He gave orders for their redress, and they were supplied with temporary homes and all possible help (The Musi flood, 1908).

prayers. A batch of soldiers stopped action and formed several rows, all facing the West. The Emperor stood amongst them. The Imam was soon killed by a cannon ball from the fort. Another stepped forth. He too shared the same fate. Another, and then no more. There was a silence and hesitation. Death was hovering and there was none so bold as to face it. And now I saw a strange sight; the Emperor stepped forward and lead the congregation! The cannon stopped and perfect peace prevailed (The Emperor Aurangzeb).

Suddenly some invisible being asked me to close my eyes, and when I opened them again I found myself in a splendid court. Two fierce-looking courtiers pulled away a frail-bodied Emperor from the throne and other courtiers were silent as death. There was an old, white-bearded, venerable Amir. Some of the terror-stricken courtiers looked at him in such a way that I thought they were imploring help from him. He seemed to promise it. (The Syed Brothers).

Some years passed away and then there was a rumour that the Capital was threatened with a Northern invasion. The invader had already occupied the town and demanded a large sum from the Emperor. One night I awoke from sleep and heard strange noises. Men were shouting and arms were clinking. People were running hither and thither in great confusion. They were panic-stricken. The town was being set on fire. In the morning one of my friends in the invader's army told me that some foolish, irresponsible people had attacked the invader's army and killed some of his soldiers, and that he in his wrath had let loose the dogs of war. My friend took me to his Emperor so that my life, property and family might be spared. Before him I saw the same old, fatherly looking Amir, who entreated him for mercy.

کسے نمائد کہ دیگر بہ تیغ نازکشی
مگر کہ زندہ کی خلق را و بازکشی

one day, passing along the road, inspecting things, distributing alms to the poor and promising redress to the sufferers. People told me that he was the beloved and learned prime-minister, **a patron of learning** and a friend of the poor. One of them showed me a grand, spacious building. I heard a humming noise coming out from it. He told me that it was the Madrasah, the haunt of hundreds of students. All their necessities were supplied by the Vazir (Mahmood Gawan).

The black bird of night spread its raven wings and I went to bed. In my dream I saw five different royal courts, one excelling the other in grandeur. There was faction in the city and so I left it.

I am a wanderer. One day in my wanderings I heard the booming of cannon. Surely some city is being bombarded, I thought, and galloping my horse soon found myself before a strong citadel. There was a breach in the thick wall. The people on the parapets were terror-stricken. The besiegers were marching forward. Suddenly I saw a tall, veiled form clad in full armour, calling the panic-stricken people to rally. They did so and attacked the on-comers with such ferocity and recklessness that they had to fall back (Chand Sultana). The night fell and I spent it in a hospitable Hindu home in a neighbouring village. I lived there for three days, and then with great difficulty was able to persuade my hosts to let me re-start on my never-ending journey.

Years passed by and once more I heard the thundering of cannon near by. An hour's brisk walk brought the scene of the siege before me. Again I saw the desperately fighting besieged and a host of the besieging army. The cannon were pouring down their shots. I saw a veteran soldier, clad in simple garb, fully armed, with a white beard and a stately figure. One of the soldiers told me that he was the great Emperor of Hindustan. I heard the call for Asar

and sciences. There were poets, mathematicians, philosophers, divines, alchemists, logicians, sufis, yogis, and learned men in Arabic, Sanskrit and Persian. The court thus undoubtedly rivalled those of Al-Harun and Al-Mamun Abbasi. I lived with them for some time and saw the newly arrived caravan going back to the north. Still some people remained, specially the sufis and the war-like generals, of whom one wanted to conquer hearts and the other territories (Md. Tughlaq).

I remained with them and one day saw a great consternation among the people. It was Friday. I went to the Jumma Musjid, where I found all the notabilities. There was a saintly man who solemnly crowned a vereran general, who only a few months later offered it to a dashing youth, already known and loved by his comrades-in-arms. I served in his army and accompanied him wherever he went. I saw the splendour of his court. The King was a Musalman but his prime minister, whom he called his own master, was a Hindu. His successors too I had an opportunity to see. In their courts the northern invaders and the southern conquered people sat together side by side, performing their multifarious duties (Ismail Mukh and Hasan Gangu Bahmani).

I love travel. One day as I came back from some ancient caves, a marvel to the eye and mind, (Ajanta and Ellora) people told me that the king had gone to another place, had built a new city, and made it his capital. I decided to go there. Some of the distance I travelled on horseback, the remaining by bullock-cart.

The latter part of my journey was difficult and tiresome but full of thrills and romance. Starting and stopping, helter-skelter hurry and scurry, at last I reached the new city. All the way I saw perfect harmony and peace prevailing among the people. In the new capital I saw an officer

Centuries in Dream

Tired in body but rich in mind, I came back to the hostel from the University Library. The Sun was slowly descending down the West. After my Zuhar prayers, I pulled a chair near the table and sat down in a reclining position. Suddenly my eyes caught sight of a yellow volume, lying just before me. It was a new abridged history of the Deccan, which I had received only the day before and a great part of which I had read in the night. I took it and began to read. I do not know how long I read. Words seemed blurred. Some invisible power was drawing a black curtain before me.

Suddenly I heard shouts of Allaho-Akbar and deafening sounds of drums. Soon I saw tall, sturdy long-bearded people with swords and spears in their hands. They wore long, loose garments, were riding Turkish horses, and every one of them carried a big shield. Immediately there appeared another party. They were neither so sturdy nor so fully clad. Thundering sounds were raised and the two parties fell upon each other. They shouted their different religious slogans but it was not a religious war, for the northern invader soon routed the rival party and I saw the conqueror and his comrades carrying heavy loads of riches (Sultan Allauddin Khilji).

This heavily-loaded caravan had just vanished, when I saw another host of people coming from the north. They carried not only arms but their bags and baggage too. I accompanied them and reached a strong fort, built upon the summit of a hill. There was their king, with his courtiers and accomplished representatives of all the then known arts

very good start and with its band of young and talented writers it has superseded some of the older papers. It was and continues to be organ of youth and a great champion of the Hyderabad cause. Some time after it was started it received a set-back, but it is now striving to regain its former position. The *Weekly Raiyyat* is devoted to the amelioration of the agricultural classes and is at the same time a national paper of Hyderabad. The daily *Payam* is of recent origin and is edited by the famous author of *Leila-kai-khutooth*. But according to G. B. Dibblee, 'sheer brilliancy with the pen is not the best quality of an editor,' and unless *Payam* identifies itself with the true and legitimate aspirations of the people and does not become the mouth-piece of an undesirable element in the country it will never be a welcome and a healthy addition to Hyderabad Journalism.

The *Hyderabad Bulletin* is the only daily paper in the English language. It is ably edited and has a sound policy. It is above party squabbles and does not dabble in the intricacies of State policy.

Mohd. Budruddin Khan (Shikayb) B. A.
(Osmania)

This article is a translation by the author of a short extract from his Urdu book "Principles of Journalism" which is in the press and is shortly to be published.

published for many days continuously, though the public no longer take any interest in it. At present news from the districts with lengthy and tedious descriptions is being given too much space. This could be compressed and reported in a brief way to serve a useful purpose.

Some of the other reasons for the backwardness of the Urdu Press in India is due to printing disabilities. The invention in Hyderabad of the Nastaliq type was no doubt undertaken with a view to overcome these impediments, but the daily press is not interested in it. Perhaps it is very expensive or quite unsuitable for the needs of a daily press.

The Press Act and the restrictions imposed on starting fresh newspapers might be relaxed according to our own conditions and requirements.

It is a pity that our local papers seem always at loggerheads with each other. Their petty differences in the matter of grants and in their methods, however unjournalistic, of gaining their own ends become topics of lively discussion in the editorial columns. A Press Association seems to be the urgent need of the hour for it is the only institution that can solve these problems. On the initiative of the *Manshur*, steps were taken to form such an organisation, and a meeting was also convened but nothing more has been heard of the Association or its activities.

Of the numerous papers in Hyderabad particular mention should be made of the daily *Rahber-e-Deccan* and the *Manshur* and the *Weekly Raiyyat*. The *Rahber* is the best organised paper of Hyderabad, popular, punctual, full of material, well-printed and up-to-date, and is well worthy of being included in the list of the first-rate dailies in Urdu. It is also a true mirror of public opinion and the greatest exponent of Hyderabad nationalism. The *Manshur* had a

an indigenous news-service, call themselves newspapers and great organs of public opinion. There is no endeavour on their part to collect news, nor do they care to keep any representatives or reporters of their own even in the capital city. The subscriptions, the advertisement charges and the aid they get from Government are sheer waste of public money. They have no policy, no ideals, no knowledge of the elementary principles of Journalism and yet they are free to form public opinion and misguide the judgement of their readers. It is time that these papers should adopt a higher code and deserve the patronage they receive from the Government and the people.

Perhaps this pathetic condition of some of our newspapers is to a great extent due to the spoon-feeding policy of the Government. There was a time when no encouragement was given to newspapers due to their readers' apathy and indifference towards them. The Government extended a helping hand and from that time this sort of aid seems to have become a general rule. Nowhere else in the world does this kind of spoon-feeding exist, nor are Reuter's telegrams supplied to papers free of cost. The Government is no doubt actuated by the best of motives, and it must be said to the credit of the Government that these grants or stipends in no way tend to the suppression of news or views of these newspapers. On the other hand Government encourages frank and healthy criticism of its policy. But these grants should be discontinued and the papers be left to support themselves.

As far as the selection of news is concerned a foreigner would be surprised to see in our local papers important news either treated as most trivial or neglected totally and prominence given to stale or second-rate matter. Abroad the news of the day ends with the day, but here the rule is just the reverse. At times the news of a particular day is

for those who with small capital and no academic qualifications whatsoever want to make a fortune with the least possible trouble. But the rank and file have no prospects at all ; and they either drift away into some other profession for better prospects in life, or become a prey to the questionable whims and fancies of the proprietors of their papers. Urdu journalism is no exception to this rule. Frankness and truthfulness, which ought to be the chief characteristic features of the daily press are conspicuous by their absence in Urdu Journalism.

A newspaper is first and foremost a disseminator of news and its views have only a secondary importance. It is by the wealth and plenty of its news columns that a newspaper can not only justify its existence and guide public opinion but is enabled also to thrive financially. "The food of opinion," as President Wilson once remarked, "is the news of the day." But what then is news ? "By news, I mean," said Ralph D. Blumenfeld, Chairman of the *Daily Express* of London, "actualities, things that have happened or are about to happen, facts and occurrences which are likely to interest newspaper readers, or about which they want to be, or ought to be informed. It may be anything from an epoch-making event to an interesting triviality of the moment, but it is always a happening, a fact. It may even be a rumour or conjecture, provided that such rumour or conjecture is well authenticated and not mere gossip or wild guess-work, for that is sham news and a good editor will have none of it."

Very few papers in Hyderabad possess this news value or have even independent views of their own. Their policy changes according to the needs of the time. Some, with their four sheets and with one-half of their columns filled with advertisements, with foreign news copied and translated from English papers, and with local news supplied by

In his famous book 'Through Thirty Years' Wickham Steed, the late talented editor of the London *Times*, has observed :

“ If my view of journalism is singular, it is at least sincere. From the first I conceived it as something larger than the getting and the publication of news.I looked for and found in it means for working out and applying a philosophy of life, a chance to help things forward on the road I thought right, a quest taxing to the point of exhaustion every energy of heart and brain, but having in it the true secret of happiness—constant striving towards ends which, even if they recede upon approach, yet reveal themselves, in receding, as truly worthy of pursuit. ”

Regarding the characteristics of a newspaper, it is sufficient to say that it is both a commercial proposition and a quasi-public institution. As an institution the Press has been spoken of as “ parent, school, college, pulpit, theatre, example and counsellor, all in one ”, and its function is to inform, to instruct, to entertain and to serve as an advertising medium.

Judged by this criterion the daily Press of Hyderabad leaves much to be desired. Very few papers in India, whether in the English language or the vernaculars, satisfy all the conditions enumerated above. The Press of India as a whole is in a very backward condition, and the repressive measures adopted by the Government have made development impossible. The English papers, to some extent, try to emulate the example set by their Anglo-Indian brethren but the vernacular papers are a law unto themselves.

In India the profession of Journalism has become the refuge of the unemployed. It can be a very lucrative business

JOURNALISM IN HYDERABAD

The twenty five years of the reign of our beloved sovereign, whose Silver Jubilee we are now celebrating, have ushered in a new era of prosperity. There has been great progress in every sphere of activity, and one significant feature of these eventful years in the history of Hyderabad has been that parallel to material advancement there has also been a kind of intellectual regeneration. The thoughts and aspirations of the people have changed imperceptibly—their outlook has become wider. The systematic campaign against illiteracy, the spread of education and the inauguration of the Osmania University are some of the factors that have prepared the ground for this intellectual awakening. A thirst for knowledge has been created in the people which the schools and the colleges do not seem in a position entirely to satisfy.

It is no wonder therefore that the people of Hyderabad discuss current topics and give their judgement on questions of such constitutional importance as Federation. They take a keen and intelligent interest in the economic, social and political problems of the day.

. This awakening has been partly the outcome of the growth of journalism in Hyderabad, which has been a useful vehicle for the dissemination of knowledge and the creation of public opinion. But the question arises whether the newspapers of Hyderabad satisfy all the conditions that a newspaper in the West implies. Before answering this question we must know what is meant by journalism, and secondly what are the characteristic features of a newspaper. In the light of these definitions we must find out where journalism in Hyderabad stands.

all that was possible in the span of twenty-five years has been done, and we take the opportunity of congratulating the architect of modern Hyderabad upon his unprecedented success, which has been possible only through the existence of those rare qualities of head and heart, the combination of which has made him an embodiment of all regal virtues. His poetic genius of the highest order, his zeal for the welfare of his subjects, his ascetic and proverbial simplicity, his unparelled religious tolerance, and his sympathetic nature are some of the most eminent factors which have set him apart from his illustrious ancestors. He is the greatest living princely force in India of today, the symbol of our past glory, the pioneer of our present progress and the custodian of our the future happiness.

From the inmost recesses of our hearts overwhelmed by a keen sense of deep gratitude comes the spontaneous prayer: May our Poet Ruler live and rule over us for many years to come, in peace and prosperity. May the coming generations find themselves at the highest pinnacle of material happiness and inward calm, under the magnificent canopy of his unbounded love for his fellow-beings, and may this well-founded State retain its position in the eyes of the world, exalting and being exalted ever-more.

D. M. MUNGIKAR, B.A. (Osmania).

given a fresh impetus by the establishment of a sales depot where articles from the Govt. institutions are sold.

Arrangement has been made for industrial and technical training. The cooperative movement started here just when the public needed it, and has by this time taken deep root in the State, and it is a matter of gratification that the people are being largely benefitted thereby.

Hyderabad has been spending liberally on public utility purposes also. Its roads have received due attention and have been widened and improved to suit modern requirements. This has gone a long way in contributing to the promotion of agriculture, trade, and other business activities and has greatly added to our material prosperity.

In the matter of irrigation Hyderabad stands second to none among native States. Many irrigation reservoirs and canals have been provided on a very large scale and this has been of special help to the poor agriculturists in the State by fertilising their lands and averting famine. The Nizam Sagar which is the second largest dam in India, and one of the largest dams in the whole world, has been constructed at the enormous cost of nearly 5 crores. This stands as an unique illustration of His Exalted Highness's sympathy with the poor among his subjects. The Railway which was formerly under the possession of a foreign company has been bought by the Government and every thing has been and is being done to facilitate travel. Another recent and conspicuous achievement is the establishment of a new Department of Broad-casting which it is hoped will bring the villages into close contact with the towns and cities in this State, and in this way will be of paramount importance to the nation-building work of rural reconstruction. It was not meant in this brief out-line to give a detailed account of the work done by every branch of public service, but only to give a general idea of all-round progress. In short

to the history of any language. A Translation Bureau has been established at great cost which translates the best works on art and science and thus enriching the language does signal service to the State. The Department of Education is gradually but steadily developing and there has been a remarkable advance made in the spread of literacy. The Hyderabad government have been fully sensible of their responsibilities in the matter of mass-education and have started imparting free primary education, and there has been spread a net-work of schools open to all classes without distinction. The matter of female education also is not lost sight of and there has been considerable advance made in that direction.

But this is not all. Although remarkable progress has been made the people are not quite satisfied, for the purely literary education that has been imparted has here, as everywhere in India, led to wide-spread unemployment of literates, and a change in the system is consequently advocated. The problem has been taken up for solution and it is hoped that in fulness of time all necessary measures will be successfully carried out.

Government have admitted the need for a new system of education which will be, without doubt, ushered in in the nearest future. A Department of Agriculture was established a few years ago and it has been doing excellent service to the State since then. In order to expedite progress in the industrial field a Department of Commerce and Industries was established in 1921, and this has contributed substantially to the industrial development of the State.

The chief work of the department has been to assist small and large scale industries, to foster factory industries such as cement manufacture and cigarette making, and to develop cottage industries. The local works of art have been

need of the day and catching the spirit of the times in which he lives, started for the first time, the parliamentary system of administration in his State, and allowed it to grow to its full flowering, thus giving to his beloved subjects more and more direct representatives in the affairs of state, yet keeping his own rights unimpaired and beyond question. The financial policy of the State also has been initiated and developed on the most modern and scientific lines, recognising that finance is not mere arithmetic : it is a great policy. Without sound government no sound finance is possible. And the way in which the income and expenditure of the State is controlled amply proves this fact, and although Hyderabad has also suffered from the recent worldwide economic depression, today it can be said without the least fear of opposition that the present financial position of the State is entirely satisfactory.

The third important achievement in succession is the separation of the Judicial from the Executive, which has fully justified itself and stands as a model to be followed by other States.

But the unique work of our Ruler's precious life-time and his chief forte has been the spread of education. During the twenty five years of his fruitful reign the march of education has been steady, and remarkable progress has been made in many directions. For the first time the value of imparting knowledge in a vernacular was realised by him, and a university with Urdu, the language spoken and understood by the majority of the upper classes as its medium, was established, which marks the highest watermark of educational progress in the State and will go down in history as the greatest memorial of its august founder. The rapid progress which the Urdu language has made under his patronage and support in the short period of a quarter of a century is without a parallel

Hyderabad Under its Present Nizam.

(A Bird's eye-view)

It is with the greatest pleasure that we, the loyal subjects of the state, representing rich and poor, men of all classes, castes, creeds and colours, are today celebrating the most auspicious occasion of the Silver Jubilee of our gracious king, His Exalted Highness the Nizam, the faithful ally of the British Empire, who is undoubtedly one of the most enlightened and popular rulers of Indian native states and whose beneficent rule is marked with the most eventful record in the annals of modern Hyderabad. It is therefore in the fitness of things to make an attempt, however inadequate, to review through the esteemed pages of our popular Osmania Magazine, his wonderful achievements of which any ruler of his rank and dignity might well be proud. To take a stock of what has been done during the most glorious period of the last twenty-five years it is necessary to compare Hyderabad as it was before his accession to the throne with what it is now. Even a most superficial survey will reveal the miracles that have been performed by the magic touch of the august hand. Before his accession the state was almost on the verge of bankruptcy. The first thing therefore to which he devoted himself whole heartedly in the capacity of the first servant of the state was pulling his house in order and he did it so marvellously and with such a rare skill and wisdom that in only a remarkably short period of a few years the almost bankrupt house rose to the envied position of the possessor of a substantial reserve. His next important achievement lies in the field of constitutional reforms. He is the first dignified ruler of the Asafjahi Dynasty who, recognising the imperative

7. The lovely air breathes of Spring,
The sweet birds chant
Hymns of the University, a sacred thing,
A royal grant.
8. With silver lakes and pearly domes
Of the charming Orient
With blooming lands and blissful homes
Of love and sacrament.
9. Our holy city acclaims the praise
And hails the charm,
The resplendent fame, the historic grace
Of our king the Nizam !

M. A. Qayyum Baqi, M. A.

(Osmania.)



Professor Hosain Ali Khan, B.A. (Oxon.) Our Vice Principal,
Chairman of The English Department.

Song of Silver Jubilee.

1. Behold the day that greets our King,
 With the sun at his door,
Hear the song the flower-buds sing
 Scattered on the floor.
2. Drink to him who is our lord
 With a heart full of love,
Hail him in rapture, like to the Bard
 In the blossoming grove.
3. Veiled beneath the pure and simple guise
 The royal genius shines
Like to the star — the fair disguise
 Of sunny shrines.
4. Generous, loving, sagacious and gay
 Noble and sublime,
The poet, the scholar — the glamorous ray
 Of the radiant Asifi line.
5. Beneath the cool shadows of his love
 And his high munificence,
Our motherland like a brooding dove
 Rests in innocence.
6. His magic note of the luring East
 His Urdu and Persian song
Fair minstrels at the jubilee feast
 Sing in a throng.

मालिनीछन्दः ॥

स जयतु सुकबीरो मीर उस्मान् खलीखां
जयतु च महिषी सा सर्वमाता वरिष्ठां ।
जयतु जयतु वालाशान् सुतस्तसुतश्च
हरिहर इति नित्यं वष्टि पत्युर्भवान्याः ॥ १५ ॥

(15). Hail to H. E. H. the Nizam, the Lord of excellent poets. Hail to His crowned Queen, the most distinguished mother of the country. Hail to Walashan Nawab Azam Jah Bahadur and his son ! Thus Hari Har prays to the supreme being.

त्रि ३ नव ९ निधि ९ धरित्रीसम्मिते १ बैक्रमे दे
सितदलयुजि मासे माघनाम्नि प्रधाने ।
व्यधिषत नृपवर्यस्योत्सवं गजतम्बै
वतते हृदयभावाः पूर्ववाः साधुवादैः ॥ १६ ॥

(16). The subjects of H. E. H. The Nizam celebrated, with full affection and amidst congratulation, His Silver Jubilee festival in the month of Magha of the year 1993 of Vikrama Samvat.

subjects, forgetting all kinds of difference enjoy peace ! May His Exalted Highness's, enemies perish quickly ! May His Exalted Highness obtain great prosperity.

मालिनी छन्द ॥

बुभुजस्वनिमेनां यद्यपि प्राज्यभूपाः
प्रथममपि तथापि त्वत्समा नामवंस्ते ।
अतुलितनिजकृत्यैर्भूपतीन्द्र ! त्वया यत्
प्रकृतिजनहितैस्त्वं राज्यमातानि चित्रम् ॥ १२ ॥

(12) Foremost of Indian Princes ! though many Kings have ruled over this Kingdom before, yet none of them is a match for you, as by means of your unequalled deeds beneficial to subjects you have made your Kingdom wonderful.

उपजातिच्छन्दः ॥

हिन्दुर्भवेद्वापि मुहम्मदीयः
निक्खो ऽथवा क्रिश्चियनोपि वास्यात् ।
नापश्यदेकोऽयममानभाव
भवत्सुगज्ये नृपवर्य ! रम्ये ॥ १३ ॥

(13) Best of Princes ! No subject, Hindu or Mohamedan, Sikh or Christian, finds any inequality in your beautiful good Kingdom.

पृथ्वील्लन्दः ॥

नृपस्य बलशालिनः कवाशिरोमणेः सम्मूर्तौ
न सन्ति कति माहृशा भवत एव सेवापराः ।
मम त्वभिमतो भयान् प्रभुरनन्यसाधारणो
रवेः कपलकोटयो न कमस्य नैको रविः ॥ १४ ॥

(14). Thousands of men of my condition interested in service are not there under the protection of your Exalted Highness, a crest-jewel among poets But I regard you as my uncommon master. The sun has millions of lotuses; but the lotus has got only one sun.

शार्दूल विक्रीडितं छन्दः

दानाद्गौरवमाप्यते मनुभुवेत्युद्धोषितं यद्वचः
तच्छ्रीमद्भिरुदार मूर्तिभिरलं प्राकाशि शिवाचने : ।
का वर्वति कलासु कुशलाः । श्रीमद्भिराप्ता न या
ब्रह्मदर्शनयविद्भिर्द्व्यचारि तैरुस्मानलीखां मिथैः ॥ ९ ॥

(9) The saying that man attains to greatness by charity has been well illustrated by your Exalted Highness, an embodied benevolence (and) an expert in various sciences. Expert in arts ! is there any art which has not been acquired by you a philosopher, a politician possessed of commendable conduct and bearing the name Osman Ali Khan Bahadur.

दुतविलम्बितं छन्दः ॥

चिरमुपैतु समेधनमत्रते
विविधशास्त्रचण ! प्रतिमान्वित !
त्रिविधशक्तिसमुत्थमनुत्तमं
बलमथो सुखमात्मजकार्यजम् ॥ १० ॥

(10) Expert in various science ! genius ! May your matchless strength born of your three-fold Regal power (Majesty, power of good counsel and power of energy) increase ! May your happiness resulting from the virtuous deeds of your sons increase for ever.

प्रहर्षिणी छन्दः

राजन्ताममितसमा नृपेन्द्रवर्याः
शान्तास्तात् प्रकृतिरपेतमेदभावा ।
ध्वंसन्तामरिनिवह अर लभन्तां
श्रीमन्तः सनुदयमीश्वर प्रसादात् ॥ ११ ॥

(11) May His Exalted Highness the Nizam shine for many years by the grace of the supreme being ! May his

of forces is assiduous in practising the merits of his illustrious father. Walashan Nawab Muazzam Jah Bahadur, who is at the head of various departments, is an expert in composing poetry.

गीति छंदः

स्वर्ण कृति निजनुपतेः
शासनकालस्य या स्मृतेर्मर्गम् ।
आर्न यते प्रजामिः
रजत जयन्तीमुच्यते विबुधैः ॥ ६ ॥

(6) The wise call Silver Jubilee celebrations those very golden deeds of your Exalted Highness reign which are remembered by your subjects.

राजोत्तम ! परमेशो-
वेयाचुष्यं सुख वयोवृद्धिम् ।
काञ्चनहीरजयन्त्या-
वपि सन्तनुयुः प्रजा मुदा येन ॥ ७ ॥

(7) Foremost of Kings! May the supreme being bless you with happiness and longevity, so that your subjects may celebrate your gold and diamond Jubilees too.

पृथ्वी छन्दः

गुणज्ञ नरपाग्रणीः कविमणे वदान्योत्तर !
त्वदन्य इह भूतले न वरिषति दानी नृपः ।
अतो हरिहरोऽनिशं यदुपति वर याचते
करोतु ससुतं युतं सहि भवन्त मुष्यैर्गुणैः ॥ ८ ॥

(8) Most benevolent King! Best of poets! Virtue-appreciator! there is no King so generous as you in the world. So Hari Har beg a boon of the Lord of the Yadavas that He may endow you and your sons with great virtues.

(2) His Exalted Highness the Nizam has been ruling, for the last twenty five years with excellent state policy, over this country containing subjects of various castes and creeds. His subjects devoted to His feet and wellversed in their duty are celebrating properly this Silver Jubilee festival amidst great rejoicings.

शिखरिणी छन्दः ॥

सदा विद्यावृद्धौ विविधसरसां निर्मितकृते
गृहाणां निर्माणे धिनत बहुराजाध्वरचने ।
तथायुर्वेदौको निचयविनिधानादिकृतिषु
विस्तृष्टा स्तोत्राहं इदिति बहुकोट्योऽत्रभवता ॥ ३ ॥

(3) O King! your Honour has granted constantly, unhesitatingly and enthusiastically crores of rupees for the advancement of Education, for the construction of various reservoirs and buildings, for constructing various broad roads and for the establishment of innumerable hospitals.

महादस्मादन्यो न भवीत महो यो योऽधिकतरो-
ह्यतो भक्त्या देवोपम ! विरचयामः क्षणमिमम् !
चिरं जीव्यात्पौत्रः कविकुलमणे ? ते सजनकः
समुध्यात्सौराज्यं समद्वगयो यान्तु निधनम् ॥ ४ ॥

(4) Impartial Ruler! as there is no festival greater than this Silver Jubilee, we loyally celebrate this festival. God-like-King! Jewel of poets! May your grandson live for a long time with his parents! May your good Government prosper! May your enemies perish.

तयाजम जाहा बोभुधति युवराजा अतिबला-
बलाध्यक्षा ये वै निजः पतृगुणाचारकुशलाः ।
सुभजम जाहाख्या निपुणमतयः काव्यकृतिषु
द्वितीयास्सत्युत्रा बहुवध विभागा धेपतयः ॥ ५ ॥

(5) Walashan Prince of Berar Nawab Azam Jah Bahadur, the Heir apparent and the powerful Commander



Princess Nelopher Farhat Begum Saheba.

Congratulatory Address.

श्रीः

श्रीमतां हिज्ज पेगज़ालटैड हाइनैस महाराजाधिराज
सुल्तान-उल्-उलूम आसफ़जाह साबन्ना नवाब
मीर उस्मान अलीखां बहादुर महोदयानां
दक्षिण देश बरार प्रदेशाधीश्वराणां रजतजयन्ती-
महोत्सवाभिनन्दन पत्रमिदम् ।

*Congratulatory Address to H. E. H. the Nizam Maharajadhiraj
Sultan-ul-Uloom Asaf Jah Saba Nawab Sir Mir Osman Ali Khan
Bahadur, King of the Deccan and Berar, on the occasion of his Silver
Jubilee celebrations.*

स्वर्धरा छन्दः ॥

पेश्वैर्य यस्य शक्रप्रतिममनुममा दानशक्त्यर्दयीया
देशे देशे प्रतन्वन्त्यमलमथ यशो यस्य सिद्धाभिलाषः ।
आसफ़जाहोपनामा जगति नृपवरो विश्वविद्यालयेशो-
जीव्या दन्नप्रदाता स चिरामिनसमां मीर उस्मान् अलीखां ॥१॥

(1) May His Exalted Highness, Asafjah Saba Sir Mir Osman Ali Khan Bahadur live for a long time in this world, giver of food, patron of the Universities, whose supremacy resembles that of Indra, who resembles the Sun, whose power of charity is matchless and whose spotless fame is spread in all countries by those who get their desires fulfilled at his hands.

शार्दूल विक्रीडितं छन्दः ॥

अध्दाः सम्प्रति पञ्चविंशतिरगुर्भूमण्डलं शासतो
नीत्यैतत्प्रतिवर्णमानवमथो प्रत्येक धर्म प्रजम् ।
अद्वालुः प्रकृतिर्नृपेन्द्र पदयोर्विस्तारयत्यञ्जना
जुष्टीसंक्षमिमं महामहमतो मोदान्विता कार्यवित् ॥ २ ॥

With these recollections in our minds let us unitedly join together in celebrating the fact that our beloved Sovereign has been spared to reign over us for the past twenty five years and in praying to the Almighty that he may still live for many years more to guide our destinies and to promote peace and happiness in our land.

Long live our king the Nizam

M. A. Qayyum Baqi, M. A.

(Osmania).

front room of the King Koti palace where our monarch in ascetic simplicity sits contemplating schemes to place the rich resources of his heart and mind at the service of his country. These twenty five years of glorious light shed from the room have strengthened the manifold bonds of love and earned admiration the whole world over. Men of all ranks, all nationalities and creeds turn upon our sovereign, "He is the most glorious monarch of the Asafia line, the most remarkable man!" comes wholeheartedly from every one of them. I have heard this tribute in sophisticated aristocratic clubs, and in remote cottages tucked away in villages. I have heard it abroad and at home.

For surely of all the monarchs of this country, none has played a part more magnificent, none has contributed more to constructive progress along the quiet paths that lead to happiness at the core of the kingdom than His Exalted Highness. What is the secret of the spell he casts? Just his grand diplomacy, his great love and munificence, his sincere devotion as king, reformer, and patron; his complete understanding of everyday things of life, his great gift of making sympathetic contact, his sincerity, his humanity and his great foresight. Add to that the charming simplicity that is the hall mark of the truly great and the wellwishing and the spirit of even-handed justice.

H. E. H. is a great patron of art and learning and is himself a keen scholar in Arabic, Persian, Hindi and Urdu. He is no mean poet either. His ascetic simplicity, his devotion to work which occupies the best part of his day, his sense of even-handed justice, tolerance, and his wide sympathy and solicitude for his people and everything which belongs to the State have endeared him to his subjects who look upon him as a true embodiment of ideal kingship.

authorities British and Hindu as well as Muslims, freely acknowledge this provision of a vernacular medium in other Universities of India the first of its kind is of the greatest importance. Its success should facilitate the introduction of the vernacular medium in other universities of India. Educational experts believe that the application of this principle will be of great value to the cultural development of the country as a whole. It will undoubtedly tend to break down the barrier between the educated classes of India who had received their university training through the medium of English and who are therefore able to lack an adequate vocabulary in their own language and those who have received a purely vernacular education," H. M. King George V in his speech at Calcutta in 1912 had said-"And it is my wish too that the homes of my Indian subjects may be brightened and their labour sweetened by the spread of knowledge and all that follows in its train, a higher level of thought, of comfort and of health. It is through education that my wish would be fulfilled."

With identical interest in Education, our Royal Master has through the Osmania University made educational reforms to embody themselves in the Osmania Scholars. As long as the Alma Mater and her sons live, our monarch will remain commemorated.

Now soaring a loft on the wings of fancy in the blue Deccan sky let us fly over the capital where our Sovereign resides, shedding the light of peace, love and culture. Enjoying an aeroplane view of the city with silvery lakes and pearly domes, we fly over an area of about 3000 miles of roads, of improved agriculture, of indigenous industries, a network of railways and bridges, of magnificent buildings, of hospitals, factories, on the treasures of preserved Arts.

This was the occasion which gave birth to the modern politics of Hyderabad. Moreover to assist him in his most responsible task of guiding the destinies of his kingdom and his beloved people he granted the establishment of an Executive Council consisting of seven members each controlling secretariats and departments on the lines of British Indian administration. Such a move was to give a greater fullness to the ambitions of the State toward healthy progress. It enhanced the dignity of the State and enlarged the scope and volume of work for public good. It was a charter of freedom under the Royal Seal. Now the onus lay upon the members to prove their work. Data of such reforms of administrative importance are put into a nutshell by the Times of India.

“He is associated in the task of legislation by the legislative council, consisting of twenty members, each of whom is elected. The councils’ underlying scheme is to extend franchise so as to make itself more representative in character. In 1921, the State took a great stride in separating the judiciary from the Executive, and this independent judicial machinery centres round the High Court governed by a charter from H. E. H. the Nizam and enjoys appellate Jurisdiction.”

“Parliaments may come and go. Ministers are born to high places and pass. The throne is fixed and immutable and carries from generation to generation the principles which make the kingdom a marvel to the world,” says Sir Stanley Reed. To realise this we must sweeten our memories with the great epoch-making firman which granted the establishment of the Osmania University. Says the Times again:—

“Good progress has been made with various educational measures including the remarkable and interesting scheme of the Osmania University based on the use of Urdu as the medium of instruction. As many

bound with the iron force of old routine should have felt the need of a waking up—a widening of the intellectual and cultural horizon. Our country was to be dragged into the political arena—when the late Nizam had died before the issue had been settled. What was the new king's attitude to the matter?

A Prince who was in the prime of life and had an impulse to establish a cultural government and to forecast efficient administrative work in consonance with the prestige and traditions of the state, personally took upon himself the task of handling the affairs in his own way. What he first felt was that the country with a lethargic ease and contentment was under the yoke of an old fashioned administration. Having a stereotyped policy and an easy going bureaucracy she was like a brooding dove. There stretched forth the Royal hand in command and for help. All evils of extravagance, were abolished. With the great power to control, the Royal will prevailed. This in spirit was a groundwork upon which a little later was erected a more stable political institution in the form of a Council of State. His Exalted Highness in his eminent Firman explicitly stated the spirit of his action.

“The Government established through a Council has a manifold superiority over one which is under the thumb of a single officer.....The legislature being an integral part of the Government should be more useful”.

Referring to the past changes introduced in legislature the Royal firman says:

“They seem inadequate according to modern needs. They cannot be expected to fulfill all that I deem essential for the progress and welfare of my beloved people.”

Our Sovereign As the Nucleus of Cultural Light and Reform.

The message asking me to contribute a note on the reforms made by our beloved Sovereign was handed to me as I was first contemplating to write a song on the Silver Jubilee. It was natural enough that the letter should suggest to me, while I was in a musical mood, thoughts of days, twenty five years ago, when I was quite a boy. My immediate lot now lay to descend from a land of dreams to a realm of realities, and give a formal account of the stages by which we have arrived at our present cultural position. Naturally I was not inclined to do so, as I still wished to remain with the muses. To treat my readers with something light, I limit myself to catching in a few glimpses of reforms actually achieved.

Our Royal Master's auspicious Coronation must have beheld the whole city with unrivalled rejoicings and grandeur. What a great concourse of humanity, Muslims, Hindus, Sikhs and Parsees saluting with supreme confidence and praying for the king's long life and prosperity! Surely the pageantry must have been the golden dawn of glory—a piece of good augury for mankind.

Now, in a land where monarchy should be the sole guarantee for all forms of administrative and cultural advance, ascending a throne is a trying ordeal for a prince, and in the case of our king the circumstances must have been critical. There was dawning upon India a political consciousness and under the stress of an international awakening, our land

on the 1st of January 1300 would receive full absolution. The result was an enormous influx pilgrims to Rome, which stirred the Pope's attention. Nothing was found in the archives, but an old peasant 107 years of age avowed that his father had been similarly benefited a century previously. The bull was then issued, and the pilgrims became even more numerous, to the profit of both clergy and citizens. At the request of the Roman people, which was supported by St. Bridget of Sweden and by Petrarch, clement VI. in 1343 appointed, by the full **Unigenitus Dei filius, (in initials)** that the Jubilee should recur every fifty years instead of every hundred years as had been originally contemplated in the constitution of Boniface, Urban VI., who was badly in need of money, by the full **Salvator noster (in initials)** in 1389 reduced the interval still further to 33 years (the supposed duration of the earthly life of Christ); and Paul II. by the bull **ineffabilis (in initials)** (April 19, 1470) finally fixed it at 25 years.

(Encyclopaedia Britannica)

Abdul Qadir Jilani,

B. A. (Osmania)

the law as to property in slaves, especially as this affected Hebrews who had sold themselves into slavery. It should be noted that these enactments are found only in the latest legal code of the Hexateuch. They can only be understood in the light of the previous enactments regarding the sabbatical year.

The book of the covenant enjoined that the land should lie fallow and Hebrew slaves be liberated in the seventh year; Denteromony required also the remission of debts. It is evident that these enactments proved impracticable, and so it became necessary in the later legislation of P., represented in the present form of Lev. XXV., to relegate them to the fiftieth year, the year of Jubilee. This, however, was a purely theoretical development, which never could have been actually carried out. Further, according to Rabbinical tradition the Jubilee years though reckoned were not observed.

The conjecture of Knaben that originally Lev. XXV. 8 Seq; had reference to the seventh year is a highly probable one. This may also be the case with Ezek XI vi, 16-18 (cf. yer. XXIV 14). A later Rabbinical device for evading the provisions of the law was the *prosbul* (ascribed to Hillel).

Jubilee year:—An institution in the Roman Catholic church, observed every twenty-fifth year, from Christmas to Christmas. During its continuance plenary indulgence is obtainable by all the faithful, no condition of their penitently confessing their sins and visiting certain churches a stated number of times, or doing an equivalent amount of meritorious work. The institution dates from the time of Boniface VIII., whose bull (in initials) **Antiquorum habet fidem** is dated the 22nd of February 1300. According to contemporary statements, a rumour spread through Rome at the close of 1299 that every one visiting St. Peter's



Her Highness, The Princess, Dureshawar Durdana Begum Saheba,
Princess of Berar.

HISTORY OF THE JUBILEE

BY

ABDUL QADIR JILANI, B. A., (OSMANIA.)

Jubilee.....in the Bible the name is applied in the Holiness section of the priestly code of the Hexateuch to the observance of every fiftieth year (determined by the lapse of seven seven-year periods) as a year of perfect rest, when there was to be no sowing, nor even gathering of the natural products of the field and the vine.

At the beginning of the Jubilee year the liberation of all Israelitish slaves and the restoration of ancestral possessions was to be proclaimed. Modern schools agree that the name 'Heb. Yobel' signifies "ram" or "ram's horn;" year of jubilee would mean, therefore, the year that is inaugurated by the blowing of the ram's horn.

At the completion of seven sabbaths of years (i. e., $7 \times 7 = 49$ years) the trumpet of the jubilee is to be sounded through the land on the tenth day of the seventh month, the grand day of Atonement. The fiftieth year thus announced is to be hallowed, i. e., liberty is to be proclaimed every where to every one, and the people are to return "every man unto his possession and unto his family". The conditions of the sabbatical year are repeated as regards the law of real property in relation to the jubilee.

The tendency to impose checks upon the alienation of landed property was exceptionally strong in Israel. The fundamental principle is that the land is a sacred possession belonging to Yahweh, and as such it is not to be alienated from Yahweh's people to whom it was originally assigned. For

A lasting monument to fame
In memory of our Founder's name.

Osmania bade me thus indite
His praise we honour with delight.
O Master of our heart's elation,
Receive our loyal salutation!

Leave all they have, foregathering here;
From Kondapalli to Yadgir
They hasten hither, having heard
The good news of a saving word,-
A royal order that they turn
From things outworn to things being born,
From hidden villages to towns
The world has made its lasting shrines,
Athens, Oxford, Padua,
Cordova, Baghdad, Nishapur,
Cairo, Paris and many more
Cities of poets and divines,
And later haunts of things that are
Beyond the wildest dreams of yore.

And in this caravanserai,
Memorial of your majesty,
Whose weather-beaten rocks have stood
Sentinel to the passing by
Of countless ages, they are free
To linger in those far-off days
Of human glory, free to gaze
Into the future, free to banish
Time and place and all they would,
Till the bounds of being vanish
And they are one with that which was
And is and ever will be, one
With the fulfilment and the cause,
The haven of our union.

And they are free to choose a ground
Of search and struggle, to engage
With hand and eye, that eye and hand
May be the trustier, war to wage
With every foeman of their land,
Seen or hidden, thus to found

Slowly your timely-wise decree,
 Your unforgettable firman,
 Builds up on aristocracy
 Of mind's alertness, richer than
 The aristocracies of old.
 Towers of understanding rise
 Above dead cities : wizard eyes
 Of magic insight opening
 On Earth's old manuscripts unfold
 New meaning ; pioneers bring
 Tales of the outer regions far
 Beyond our fathers' furthest ken ;
 The inmost depths of Earth and star,
 The atom's tiniest denizen,
 We calmly measure ; tongues unknown
 When we were children yield their sense.
 The footpaths of our countrymen
 Lead everywhere, to every land,
Seek Knowledge was the old command,
 When half the world was yet immense ;
Seek Wisdom is the cry today
 To use that knowledge every way
 Ensuring welfare ; and we strive,
 Whom you have placed, each at his post,
 To find the best, and keep alive
 The great traditions, thinking most
 Of men and minds whose labours lead
 To human thought and ready deed.

And those we try to teach, but who
 Are teaching us as much as we
 Are teaching them, they build for you
 A realm of wider sympathy.
 From Kopbal, Paithan, Bhir, Armur,
 Mahbubabad and Devanur,
 The rich, the pitiable poor,

With ever - widening unities
And openings of unseen doors
Leading to new ascendancies
For human spirit to attain
Else life for them were vain.

You saw the dearth that sent the aid
Into your heart; you knew the need
All through your land of man and maid
Whose prayers were rising to be freed
From ignorance and servitude
Unto the hosts of darkness; and
You gave to every eager hand
The key of knowledge, that your folk
May face the world, may yet evoke
Their words of welcome, they who stand
Supreme in learning in each land.

Amid the grandeur they create
To memorise your happy reign,
There are that make your bounty great
Things seldom seen, a noble twain,
Sincerest of simplicity
The show of splendour cannot hide,
Untiring toil that ceaselessly
You give to be your people's guide.

A king today is one who stands
Above his vassals, not in wealth
Nor power not pomp, nor teeming lands,
But in the thoughts that make for health
Of those who serve him, in the love
Of those who love him, in the will
To work their good who countless move
About the duties they fulfil.

SALUTATION
TO THE
ILLUSTRIOUS FOUNDER
OF
THE OSMANIA UNIVERSITY

O Master of our heart's elation,
In gratitude, our salutation !
Osmanians from far and near
Lay their loyal tribute here.

Teachers, taught, ripe years and youth,
Seeking naught but to be wise,
Careful, strict, devoted to
Our high endeavour to be true,
We would not hide the simple truth
With gorgeous language, nor disguise
A natural reverence with a flow
Of borrowed eloquence, instead
Of grave assurance. We would show
Allegiances of heart and head
And loyalties of spirit too,
Unto the Mercy that has wrought
And sent this fortune unto you,
O Master, at whose happy thought
And swift command a noble quest
Was instituted, and your rule
Garlanded with gratitude
Of youth aspiring to the test
Of wisdom and the common good,
Sane living and a life more full
Of worthier duties, dangers, wars,



Lt.-Colonel, Nawab Mukaramjah Bahadur.

to increase and improve the yield of the soil, and exact from the mines the tribute of minerals and ores, precious metals and stones. Engineering skill should harness the power, which streams waste, and slopes of earth dissipate, to productive purposes. Giants of the forest should be attacked, and transformed into articles of human use, and swamps and wildernesses should be rendered fit for human habitation and cultivation. All this can be brought about by such practical work as dynamic minds trained in the University may plan for the benefit of mankind.

This, in brief, is my message not only to the youth of the Osmania University but to the youth of India. The world is your heritage, you may squander it and pass into oblivion, as countless others have done before you, or you may treat it as a sacred trust for generations to come, and when your time comes, leave this world richer, happier, and nobler than you found it.

M. Asif Ali,

Barrister-at-Law.

Kucha Chelan, Delhi.

VIII

My most devoted prayers for the continued good health, ever-increasing happiness and unabated prosperity of the greatest Indian Ruler in India. May God ever shower his choicest blessings on him and may He so guide the inclinations of the students of the Osmania University as to create healthy rivalry among them in taking pride to offer unstinted and loyal services to their Master and Ruler.

Azizuddin Ahmed,

Prime Minister, Datia. C. I.

failed to stimulate creative faculties. For centuries past India's creative genius has hovered between sterility and stagnation. Like a giant in the grip of senility India has been content with exaggerating the significance of her long-past achievements, which have been left for behind in the march of progress. If there is any lesson which deserves the attention of the youth of our country, it is that there is *no finality* to the progress of thought or achievement. Human mind is dowered with limitless treasures, which lie hidden round some insignificant corner, for any one to discover. Those who venture find them, and advance the whole race of mankind by leagues. Respect for those who have shown the way up to the point we have reached, should not dwarf our capacity to penetrate further and further, or induce in us contentment with what has been attained. If sailors had kept the old highway of the sea, the world would not have been knit together as we find it today. Daring in thought and deed is the threshold of the paradise which mankind is looking for. But every inch of the path by which man is to travel must be carefully marked on the charts. Thousands must drudge before one inch of new ground can be won from the silent, sullen, and soulless custodians of Nature's closely guarded secrets. All this means patient practical work, discipline and organisation. It also demands strength of character, high resolve, and noble ideals. If intellect is wedded to practical work, howsoever paltry and insignificant, your steps will move in the right direction. The resources of our earth are colossal, in fact limitless. Every pinch of dust hides enough energy to move a mountain. It only awaits the skill that will transform it, and harness it to some useful purpose. Let the alumni of the Osmania University translate man's dreams into Reality, and enrich not only the Nizam's kingdom, but India, with the practical results of their intellectual development. Not sterile erudition, but creative scientific training should help

V

I wish every success to the Osmania University. The experiment of imparting University education in a vernacular language is being watched with great interest by educationists all over India. The success of the experiment will depend on the success of the students in life.

Ziauddin Ahmad,

Vice-Chancellor, Muslim University, Aligarh.

VI

I wish your Magazine every success. It is more true today than ever that the pen is stronger than the sword. I whole-heartedly wish that your Magazine may flourish and carry the torch of learning which is the foundation of all universities, and so be it with the Osmania University.

M. A. Jinnah,

Mount Pleasant Road,
Malabar Hill, Bombay.

VII

The Osmania University is a great landmark in the history of India's educational and cultural development, and such of its achievements as have come to my notice should be a matter of legitimate pride to those who have contributed to the success of the University. The Osmania University has made it possible for those whose mother-tongue is Urdu to reach the uttermost confines of the intellectual realm, and to sweep the horizon of cultural possibilities without any waste of energy and time, and without losing the driving power which the difficulties of mastering a foreign language inevitably entail.

I must, however, sound a note of warning. Intellectual and cultural development would be perfectly sterile, if it

Hyderabad has made rapid strides in many directions, but in none so markedly as in education. The institution of the Osmania University is a great experiment, and while I have my own honest doubts about the ultimate effects of the vernacularisation of our higher education, I cannot fail to appreciate the fact that Urdu is an all-India Language, and not merely a provincial one. If vernacularisation of University Education had to begin at all, it stands to reason that it should have begun with a language like Urdu, and that it should have begun in Hyderabad. The experiment has proved a success and one can but hope that it may grow into a fountain from which Urdu and Hindi may emerge as Hindustani: the cultural language of India. It speaks again a great deal for the deep statesmanship of His Exalted Highness and his advisers that while willing to make a new experiment they have not departed from the old moorings, and that the Nizam's College continues to exist to cater to the needs of those of His Exalted Highness's subjects who still feel the need of University Education through the medium of English. My best wishes go to the Osmania University, which in the ages to come will - I am sure - rank as the greatest achievement of the reign of His Exalted Highness, whose honoured name the University will continue to immortalise. May the products of the University both by their intellectual attainment and character ever play a great and worthy part in the evolution of new India.

A. R. Wadia, B. A. (Cantab.) ,
Bar-at-Law,

Professor of Philosophy,
The University, Mysore.

9th February 1937.

III

The Osmania University was a notable experiment ; it is now a living monument of the fine faith in the educational possibilities of the mother-tongue. I visited the University a few years ago as a member of the Inter-University Board, full of misgiving and doubt, sceptical about the value of the work that could be done in Urdu. I attended some lectures, went round the laboratories, and met some students. I who had gone to scoff remained to pray. I have acted as examiner to the Osmania University and have been very favourably impressed with the general standard of attainment. In English, the average Osmania Graduate's command over language is less sure than that of the graduates of other Universities, but he has more originality of thought and greater freshness of out-look.

The founders of the University may justifiably feel proud of it. May its members, the teachers and the students and all others associated with it, continue to prosper exceedingly, and may the enlightened munificence of His Exalted Highness the Nizam enable it to occupy a foremost place among the seats of learning in the land!

Professor Amaranatha Jha, M A.,
University of Allahabad.

IV

I have paid more than one visit to the great State of Hyderabad. I was first there in 1915 and I was there last in 1933. It may be said without any exaggeration that this period, synchronising with the reign of His Exalted Highness the Nizam, truly marks an epoch in the history of the great State of Hyderabad. It marks a transition from benevolent mediaevalism to the efficiency and smartness of the present age. During the 25 years of His Exalted Highness's reign

Letters of Congratulation

The Osmania Magazine, and through it the whole University, have been greatly honoured by receiving the following letters from eminent friends in various parts of India, and it is with real pride and gratitude that we publish them here.

I

Osmania University is an outstanding and unique centre of Islamic and Oriental culture and will remain an imperishable monument of His Exalted Highness's beneficent rule. Indians take legitimate pride in this progressive institution which is making a valuable contribution in the sphere of learning and research. I have been asked to send a message for the students of the Osmania University on the auspicious occasion of the Silver Jubilee. I do so with pleasure and it is this:-

Live up to this Divine injunction.

Sir Sikander Hayath Khan.

10th February 1937.

Zafar Ali Khan Road,

Lahore.

II

I have always admired the Osmania University for its bold lead in making an Indian Language the medium of higher education. I congratulate the students on their good fortune in having such a wise patron of learning as their Royal Master.

Rabindranath Tagore

February 8, 1937.

Uttarayan

Santiniketan, Bengal.

II

JESUS, in sooth, God's message to proclaim,
Died on the Cross, the symbol of his name.

He brought the Book by which mankind was taught ;
His was the voice with pregnant meaning fraught :

With art supreme revealing wisdom's lore ;
In words of grace, the good life has in store.

The Seer hails the marvels of this morn :
The Man has come - he's of no father born :

Life's garden blooms - its mystic blossoms shine :
To OSMAN'S heart a mystery divine !

Translated by
Sir Nizamat Jung Bahadur

Two Poems

by

H. E. H. the Nizam

Lieutenant-General Asaf Jah,
Muzaffar-ul-Mulk Wal Mumalik, Nizam-ul-Mulk,
Nizam-ud-Doula,
Nawab Sir Mir Osman Ali Khan Bahadur, Fateh Jung
G. C. S. I., G. C. B. E.,

I

BLEST in his birth the son of Mariam came,
Heaven's secret - and man's glory at its height!
Auspicious fate! the Magic of his name
Fills votaries' hearts with love, their eyes with light.

Auspicious hour that to the Temple brought
The living Word, the Messenger ordained,
As though the breath of Morn life's garden sought
And Rose and Nightingale in love enchain'd!

Spring blew its breath into the crystal bowl
To give a brighter colour to the Wine;
And that December for the World's dead soul
Held in the Cup of Life a draught divine!

OSMAN! He came as Prophet and as Guide
To lead the nations on the Righteous Way.
The Faith was firmly planted ere he died,
His destined task completed in his day.

Translated by
Sir Nizam Jung Bahadur

Editorial

The year 1937 dawned with the news of the Silver Jubilee celebrations of our benevolent and august Ruler. The noted fidelity, passionate love and king-worship of the East demanded that the Jubilee Issue of the Osmania Magazine should be worthy of these festive and majestic ceremonies of our Founder and Benefactor.

When we took charge of our duties, we had only three weeks for the preparation of this issue, and in this short period there has been much to do in the collection of material, at a time when, on account of the near approach of the annual examinations, only a few students were able to spare time for their magazine.

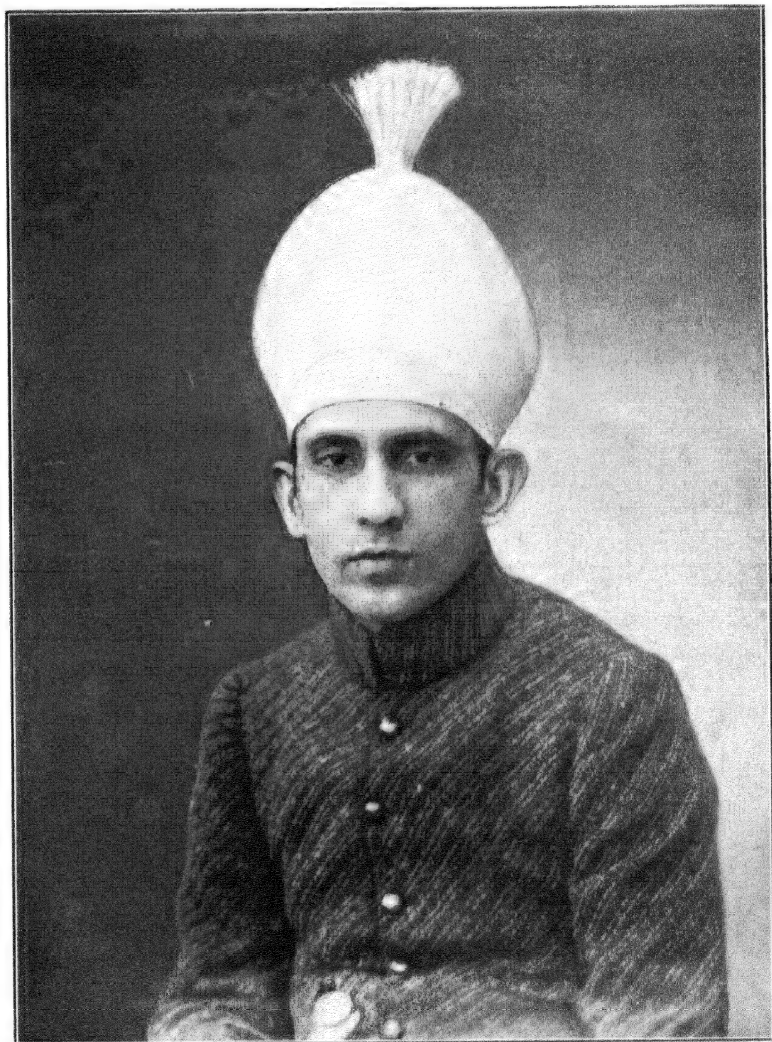
The special feature of this issue is that, for the very first time in our history, a translation of two of His Exalted Highness the Nizam's highly esteemed Persian poems is being published in our magazine. We are highly grateful for the gracious sanction of His Exalted Highness to publish English translations of his superb poems by Sir Nizam Jung Bahadur.

Our readers will note that this is the first time that our magazine is publishing a painting. No more appropriate subject could be chosen for this occasion than this conception of the Birth of Ajanta, by a talented local artist. Mr. Qayum has depicted an ancient Indian sculptor sitting on a humble stone seat in the temple, apparently giving the finishing touches to his figure of an oriental water-carrier. Those who have visited those world-renowned caves will not fail to notice how well the artist has captured the atmosphere of the cave, the texture of the rocks, and the play of subdued light on a carved figure.

Editor

C O N T E N T S

	PAGE
1. Editorial ...	... EDITOR ...
2. Two Poems by H. E. H. The Nizam ...	... Translated by SIR NIZAMAT JUNG BAHADUR ...
3. Letters of Congratulation ...	... i
4. Salutation ...	... E. E. SPEIGHT 1
5. The Meaning of Jubilee ...	... ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA 6
6. Our Sovereign ...	... M. A. QAYYUM BAQI ... 9
7. Congratulatory Address ...	... PANDIT HARIHAR SHASTRI 16
8. Song of Silver Jubilee ...	... M. A. QAYYUM BAQI ... 22
9. Hyderabad under its Present Nizam ...	... D. M. MUNGIKAR ... 24
10. Journalism in Hyderabad ...	... MOHD. BUDRUDDIN KHAN 29
11. Centuries in Dream ...	... MOHD. ABDUL WAHAB MUSLIM 35
12. The Science Congress ...	... KHAJA NASRULLAH ... 42
13. Glimpse at Marathi Literature ...	... B. S. JOSHI KAHALEKAR 59
14. Dear Child ...	... E. E. S. ... 66
15. Challenge to Students ...	... MOHD. BIN OMER ... 67
16. Convocation Address ...	... Hon'ble DR. SIR SHAH MOHD. SULAIMAN ... 72
17. Co-operative Movement in Hyderabad ...	... M. A. JABBAR ... 94
18. God Save the Nizam! ...	... S. MOHD. AHSAN ... 101



Hon : General Walashan Prince Mozzam Jah Bahadur.

THE OSMANIA MAGAZINE

VOL. X.

Advisory Board.

Nos. 1 & 2.

President.

QAZI MOHAMMED HUSSAIN M.A., LL.B. (Cantb.) *Pro-Vice Chancellor.*

Osmania University.

Advisor, English Section.

PROF. E. E. SPEIGHT, B.A. (London).

Advisor, Urdu Section

PROF. ABDUL HAQ, B.A. (Alig).

DR. SYED MOHIUDDIN QADRI ZORE, M. A. Ph. D., (London).

Hon. Treasurer.

PROF. WAHIDUR RAHMAN, B.Sc.

Honorary Secretary.

SYED ASHFAQ HUSSAIN B.A. (Osmania).

MEMBERS.

Mr. Zafrul Husan B.A. (Osmania).
President, Students' Union
Osmania University.

Mr. Syed Mohd. Ahsan B.A. LL.B.,
Editor, English Section.

Mr. Nanda Purkar, *Joint Editor, English Section.*
Mr. Mohamad Shabuddin, *Joint Editor, Urdu Section.*

Annual Subscription.

	Rs.
From Government.	... 12
„ Universities, other Institutions & State Officials	... 8
„ General Subscribers	... 6
„ Old Boys, Aided Societies & Reading Rooms	... 5
„ Present Students, Osmania University	... 4
„ Abroad	Fifteen Shillings.
„ Old Students, Abroad	Ten Shillings.
„ Single copy	Two Rupees.

Note:—Registration & V. P. P. Charges extra.

Can be had of:—

OSMANIA MAGAZINE OFFICE,
OSMANIA UNIVERSITY,
HYDERABAD-DECCAN.

THE OSMANIA MAGAZINE

BEING
THE JOURNAL OF THE STUDENTS
OF
THE OSMANIA UNIVERSITY
HYDERABAD, (DECCAN).

EDITOR :
SYED MOHMAD AHSAN, B.A., LL.B. (Osmania)

JOINT EDITOR :
R. G. NANDA PURKAR, B.A., (Osmania).

Vol. X

Nos. 1 & 2

MARCH 1937

PRINTED AT THE
LAKSHMI PRINTING WORKS,
STATION ROAD, SECUNDERABAD-DN.

